



Biographies Canadiennes-Françaises
who's who in Quebec

30e ÉDITION

1983-1984

186490

**BIBLIOTHEQUE
MUNICIPALE
LONGUEUIL**



1920-1985

PRÉFACE

Le progrès d'une société repose sur deux ingrédients aussi essentiels l'un que l'autre : à la fois sur la qualité de ses institutions collectives et à la fois sur le dynamisme des individus qui la composent.

Depuis une génération, malheureusement, on a mis l'accent sur la collectivité et les valeurs collectives, et on a négligé l'individu et les valeurs individuelles.

Notre société, gâtée comme bien d'autres, par l'abondance a oublié pendant un temps de valoriser les vertus de l'effort individuel, de l'esprit d'entreprise et, eh oui !, du désir de réussite personnelle.

Ces valeurs fondamentales, après les illusions égalitaristes des derniers 25 ans, refont naturellement surface et alimentent à nouveau les convictions sociales profondes de notre population.

Des hommes et des femmes, cependant, n'ont jamais cessé de croire à la force créatrice du travail acharné, à la nécessité de prendre des risques et à l'importance de la compétence professionnelle. Les noms de quelques-uns d'entre eux apparaissent dans cette publication, dont le principal mérite consiste précisément à valoriser l'individu.

La génération canadienne-française des années quatre-vingt vibre comme jamais auparavant du désir de s'affirmer notamment dans le monde des affaires, non seulement au Québec et au Canada, mais encore à l'échelle de l'Amérique du Nord et du monde entier.

Déjà, comme en témoignent les pages qui suivent, les exemples de réussite ne manquent pas et, cela, dans tous les domaines. Les entreprises et les gestionnaires, tant des secteurs public que privé, sur lesquels peut aujourd'hui compter le Canada français est d'excellent augure pour l'avenir, car le succès est lui-même le plus grand générateur de succès.

Claude Beauchamp
président et éditeur
Publications Les Affaires inc.

Le 15 octobre 1984

PREFACE

The progress of a society relies mainly on two essential ingredients: the quality of its collective institutions and the dynamism of the individuals which are part of it.

Since a generation, we've put the accent on collectivity and on collective values unfortunately neglecting the individual and his values.

Our society, spoiled as many others by abundance, have forgotten the valorise the virtues of individual efforts, of business spirit and the desire for personal success.

However, these fundamental values, after the egalitarian illusions of the last 25 years, naturally surface again and sustain anew the profound social beliefs of our population.

Men and women never ceased to believe in the creative strength of strenuous work, in the necessity of taking risks and in the importance of professional competence. The name of some of them appears in this publication whose main merit is precisely to increase the standing of the individual.

The French-Canadian generation of the '80s is thrilled as never before by the desire of asserting itself, notably in the business world, not only in the province of Quebec and in Canada, but on a world-wide basis.

As the following pages bear witness, there is no lack of examples of success in every possible field. Firms and administrators, as well in public as in private sectors on whom the French part of Canada can count on, is a good omen for the future, for success is by itself the greatest cause of success.

Claude Beauchamp
President and Publisher
Publications les Affaires Inc.

October the 15th 1984

AVANT PROPOS

C'est avec une extrême satisfaction que nous vous offrons la 30^{ème} édition des BIOGRAPHIES CANADIENNES-FRANÇAISES et WHO'S WHO IN QUEBEC.

Elle est le fruit d'une année de travail ardu, de recherches et de compilations qui ont permis d'atteindre un éventail assez complet des personnalités les plus marquantes et des entreprises les plus dynamiques et progressives de chez nous pour la première fois bilingue.

Sans prétendre pouvoir présenter toutes les personnalités dont le rôle est important dans les diverses activités dont vit notre société, nous avons néanmoins conscience de poursuivre avec honnêteté et ténacité une œuvre nationale entreprise il y a plus de 65 ans et de témoigner de la vivacité de notre jeune nation.

Nous avons conjugué nos efforts pour que la présente édition soit à la hauteur des objectifs que nous poursuivons, qu'elle réponde efficacement aux multiples services qu'elle est appelée à rendre et qu'elle suscite l'intérêt de tous les milieux, tant par la qualité de sa présentation que par la diversité de son contenu.

Source de documentation, guide de références et répertoire unique dans son genre au Canada, les BIOGRAPHIES CANADIENNES-FRANÇAISES et WHO'S WHO IN QUEBEC se trouvent sur les rayons de nos bibliothèques publiques et institutionnelles, et sont disponibles dans les services gouvernementaux, dans les ambassades et les consulats. Elles sont indispensables aux hommes politiques, aux journalistes et aux Directeurs de Relations Publiques, de même qu'aux administrateurs de grandes et de moyennes entreprises. En un mot elles sont d'utilité courante, sinon quotidienne, pour une foule d'institutions et d'organismes, allant du club social à la recherche d'un conférencier, à l'association en quête d'un président de campagne.

Nous osons croire que cette 30^e édition sera accueillie avec le même empressement et la même chaleur que les éditions antérieures. Quant à nous, nous mettons sans délai notre 31^{ème} édition sur le métier. Les biographies continueront à raconter l'histoire de notre peuple.

Cette histoire, elle se veut en effet populaire et aussi complète et à jour que possible, et adaptée à notre milieu devenant de plus en plus le reflet vivant des circonstances particulières de culture, de langues et de traditions.

À nos dévoués collaborateurs et distingués souscripteurs, nos sincères remerciements.

Puissiez-vous éprouver autant de plaisir à lire et à consulter nos BIOGRAPHIES que nous en avons eu à les rédiger.

Marc Poitras

Président.

FOREWORD

It is with great pleasure that we present the thirtieth edition of LES BIOGRAPHIES CANADIENNES-FRANÇAISES and WHO'S WHO IN QUEBEC. It is the result of a year of strenuous work, research and compilation, which have permitted us to attain a substantial selection of the important personalities and the most progressive and dynamic enterprises of our country.

We do not claim to be able to present all of the personalities who play an important role in the various activities of our society, but we feel that we are honestly and earnestly continuing a national task undertaken more than sixty five years ago, and thus, asserting the vitality of our young nation.

We have combined our efforts in order that this issue should meet our lofty aims, so that it can render adequately the various services required of it, and that it may raise the interest of all spheres of society through the quality of its presentation and the diversity of its contents.

A source of documentation, reference guide and a unique repertory in its field in Canada, LES BIOGRAPHIES CANADIENNES-FRANÇAISES and WHO'S WHO IN QUEBEC can be found in all public and institutional libraries, and is available in governmental services, embassies and consulates. They are essential to politicians, newspapermen, directors of public relations as well as to administrators of large and smaller enterprises. To sum it all, this work is of current, if not of daily use, in various institutions and organizations, from social club looking for a lecturer to associations searching for a campaign president.

We trust that this thirtieth edition will be greeted with as much enthusiasm and warmth as our former editions.

As for us, we are already working on our thirty-first edition. LES BIOGRAPHIES will go on relating the history of our people.

In fact, this history must be adequate, complete and as up to date as possible, well adapted to us, and constantly becoming more and more the living image of our particular culture, languages and traditions.

We wish to express our thanks to our subscribers, and to all those who cooperated in putting out this issue.

May you enjoy reading and consulting our BIOGRAPHIES as much as we did in making them available to you.

Marc Poitras

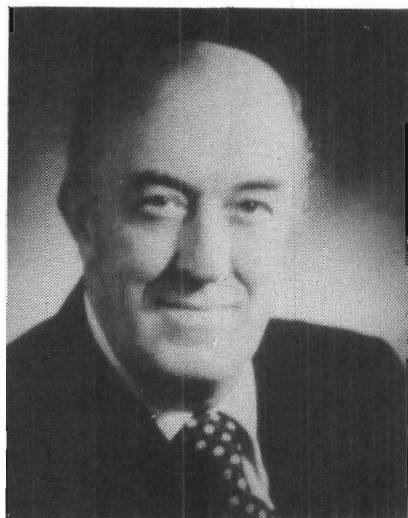
President.



Biographies



A



**William
ALEXANDER**

Vice-président principal
BANQUE TORONTO DOMINION

Vice-président principal: BANQUE TORONTO DOMINION, Division du Québec.

Né en Écosse: le 7 septembre 1927.

Études: Hermitage et Dumbarton Academy.

Carrière: Entré au service de la Banque en juin 1951, il occupe divers postes dans des succursales de Toronto et de Montréal; directeur, succursale Bleury et Ste-Cathe-

rine, à Montréal, de 1966 à 1971; inspecteur en chef, au Siège social, de 1971 à 1974; directeur général adjoint, Division de l'Ontario, de 1974 à 1975; vice-président et directeur général, Division du Sud-Ouest de l'Ontario, de 1975 à 1977; depuis 1977, vice-président principal de la Division du Québec

Bureau: 500, rue St-Jacques, B.P. 6009, Montréal (Québec) H3C 3B7.

**William
ALEXANDER**

Senior Vice-President
THE TORONTO-DOMINION BANK

186490

Senior Vice-President: THE TORONTO-DOMINION BANK, Québec Division.

Born in Scotland: September 7, 1927.

Education: Hermitage and Dumbarton Academy.

Career: Entered Bank in June of 1951. Served in several branches in Toronto and Montreal; Manager, Bleury & Ste-Catherine Streets Branch, Montreal from 1966 to

1971; Chief Inspector, Head Office from 1971 to 1974; Assistant General Manager, Ontario Division from 1974 to 1975, Vice-President and General Manager, Ontario Southwest Division from 1975 to 1977; Senior Vice-President Québec Division from 1977.

Office: 500 St. Jacques St., P.O. Box 6009 Montréal (Québec) H3C 3B7.



Yvan ALLAIRE

Professeur Titulaire

UQAM

Président du conseil d'administration
SÉCOR INC.

Professeur Titulaire et directeur: du programme de doctorat, département des sciences administratives Université du Québec à Montréal.

Président du conseil d'administration: SÉCOR INC., fondée en 1975.

Autres fonctions: Il est aussi Administrateur, Arsenaux Canadiens (1977-); membre du Conseil Canadien de la recherche en sciences humaines (1980-1982); Administrateur, École de Technologie Supérieure (1974-1980) et membre du Conseil des Universités du Québec (1975-1977).

Né à La Tuque (Québec): Le 3 juillet 1941, fils de Léopold Allaire et Georgine Lauzon.

Études: Monsieur Allaire fit ses études à l'Université de Sherbrooke où il obtient un B.Sc. Comm. (très grande distinction) ainsi qu'une maîtrise en administration (MBA). Il obtient un doctorat (PH.D.) du Massachusetts Institute of Technology (M.I.T.) Sloan School of Management.

Bourse ou Mérite: Boursier, Sloan Foundation. Boursier, Bank of Montréal Président's Scholar. Boursier, Hydro-Québec.

Boursier, Bronfman Foundation. Boursier, Conseil Canada de la publicité.

Carrière: Monsieur Allaire fit ses débuts comme professeur à l'Université de Sherbrooke de 1969 à 1970, professeur à l'Université d'Ottawa de 1971 à 1973, professeur à l'Université du Québec à Montréal de 1973 à aujourd'hui. Directeur des études doctorales à cette même Université depuis 1982. Associé fondateur et Président du C.A. de la société Sécour Inc. de Montréal, une firme d'experts-Conseil en gestion et analyse stratégique.

Fonctions para-professionnelles: Président, Commission Politique du Parti Libéral du Québec de 1979 à 1981.

Auteur d'articles: Multiples articles et ouvrages sur la gestion et la stratégie en particulier: «La Gestion Stratégique des organisations complexes», en collaboration avec Mihaela Firsirotu qui paraîtra en 1984 chez Gaétan Morin éditeur.

Membre: Société du Sigma Xi, American Marketing Association, Association Canadienne Française pour l'Avancement des Sciences, Strategic Management Society.

Loisir: Lecture, tennis.

État civil: Père de deux filles, Catherine et Mylène.

Bureau: 555 ouest, boul. Dorchester, no 922, Montréal, Québec.

Yvan ALLAIRE

Titular Professor

UQAM

Chairman of the Board

SÉCOR INC.

Titular Professor and Chairman: of Ph.D. Studies, Dept. of Business Administration, Université du Québec à Montréal.

Chairman of the Board: SÉCOR INC. founded in 1975.

Other Functions: He is also Director of Canadian Arsenals (1977-); Member of the Social Science Research Council of Canada (1980-1982); Director of the École de Technologie Supérieure (1974-1980); and Member of the Conseil des Universités du Québec (1975-1977).

Born in La Tuque (Quebec): on July the 3rd 1941, son of Léopold Allaire and of Geogine Lauzon.

Education: Mr. Allaire studied at the Université de Sherbrooke where he obtained a B.Sc. Com. (summa cum laude) and a Master of Administration (M.B.A.). He obtained a Ph.D. from the Massachusetts Institute of Technology (M.I.T.)'s Sloan School of Management.

Scholarships or Merits: Scholarship, Sloan Foundation; scholarship, Bank of Montreal Président's Scholar; scholarship Hydro-Québec; scholarship Bronfman Foundation; scholarship Canadian Advertising Advisory Board.

Career: Mr. Allaire started his career as a professor at the Université de Sherbrooke from 1969 to 1970. Professor at the University of Ottawa from 1971 to 1973. Professor at the Université du Québec à Montréal from 1973 to this day and Chairman of Ph.D. studies since 1982. Co-Founder and Chairman of the Board of Sécors Inc. in

Montréal, a consulting firm in management and strategy.

Para-professional Functions: Chairman of the Policy Commission of the Quebec Liberal Party from 1979 to 1981.

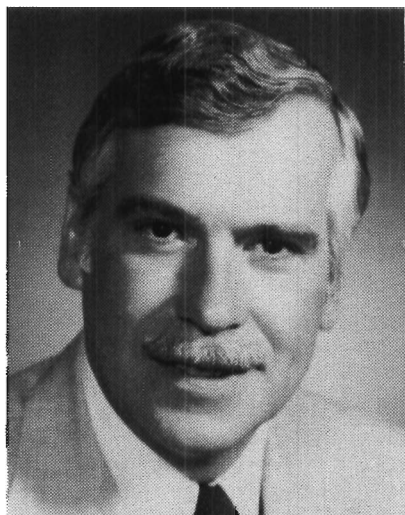
Author of Articles: Several articles and works on management and strategy, especially: «La gestion stratégique des organisations complexes» in collaboration with Mihaela Firsirotu which will be published in 1984 at Gaétan Morin publisher.

Member: Société du Sigma Xi; American Marketing Association, Association Canadienne Française pour l'avancement des sciences; Strategic Management Society.

Leisure Activities: Reading and tennis.

Civil Status: Father of two girls, Catherine and Mylène.

Office: 555 Dorchester Blvd. West, local 922 Montreal (Quebec).



**Jacques J.
ALLARD**

**Président et directeur général
LA BRASSERIE MOLSON
DU QUÉBEC LIMITÉE**

Président et directeur général: LA BRASSERIE MOLSON DU QUÉBEC LIMITÉE, fondée en 1786.

Administrateur: Les Brasseries Molson du Canada Limitée, L'Association des Brasseurs du Québec, Le Club Saint-Denis de Montréal.

Né à Montréal (Québec): Le 14 décembre 1934.

Études: Secondaires: Externat classique Sainte-Croix (Montréal) et Collège Saint-Laurent Bcc. ès Arts, 1955. Universitaires: Écoles des Hautes Études Commerciales de Montréal, Licence en sciences commerciales, 1958.

Carrière: Entré au service de Procter & Gamble en 1958, M. Allard a eu l'occasion d'œuvrer dans différentes filiales de ce groupe multinational tant au Québec que dans d'autres provinces du Canada et en Europe. De retour au Canada, M. Allard est passé au service de Johnson & Johnson avant d'accepter le poste de vice-président, Marketing, à la Brasserie Molson du Québec. Il est président de cette entreprise depuis septembre 1979.

Activités para-professionnelles: Au cours des dernières années, M. Allard a accepté d'épauler les efforts de financement d'un bon nombre d'organisations à vocation sociale, humanitaire ou artistique.

État civil: Marié à Andrée Carle; père de deux enfants.

Résidence: Dollards-des-Ormeaux.

Loisirs: Voyages, lecture.

Bureau: 1555 est, Notre-Dame, Montréal (Québec). Téléphone: 521-1786.

Jacques J. ALLARD

President
LA BRASSERIE MOLSON
DU QUÉBEC LIMITÉE

President: LA BRASSERIE MOLSON DU
QUÉBEC LIMITÉE.

Born in Montreal: December 14, 1934.

Education: B.A. (College St. Laurent)
1955; B.Sc. Comm. (École des Hautes Études
Commerciales) 1957; L.Sc. Comm. (É-
cole des Hautes Études Commerciales)
1958.

Career: Mr. Allard joined Proctor & Gamble
in 1958 and held various sales and manage-
ment positions in Canada and Europe, lead-
ing to Director of Sales Proctor and Gamble
Benelux. In 1976 he joined Johnson and
Johnson as National Sales Manager, Baby
Products Division. In 1977 he joined La
Brasserie Molson du Québec Limitée as
Vice President, Marketing and in Septem-
ber 1979 became President, La Brasserie
Molson du Québec Limitée.

Affiliations: L'association des Brasseurs du
Québec; Le Club Saint-Denis de Montréal;
Associated with financial campaigns and
administration of various charitable orga-
nizations.

Civil Status: Married to Andrée Carle,

father of two children.

Residence: Dollard-des-Ormeaux.

Office: 1555 Notre-Dame E., Montreal
(Quebec). Tel.: 521-1786,



David AMAR

Président
ADM PRAGMA CONSULTANTS
(APC)

Président: APC, conseiller en planification stratégique, acquisition et organisation d'entreprises.

Né au Maroc: Le 25 mai 1946.

Études: Diplômé des Institutions suivantes: École des Hautes Études Commerciales - Montréal; Institut Canadien des comptables agréés; Executive Development Course - McGill; Advanced Management Course - McGill; Conseiller en Management Certifié de l'Institut des Conseillers en Administration du Québec.

Carrière: Membre du Comité de direction et contrôleur de gestion chez LaSalle Factories Ltée, Montréal, 1972-73; Scott LaSalle Ltée, Montréal 1973-74; Russelsteel Ltée, Montréal, 1974-76; Président Fondateur de la firme ADM & Associés depuis 1974; chargé de cours Haute Études Commerciales Montréal, 1971-76; Université du Québec à Montréal et Chicoutimi, 1978-80.

Conférencier International: Sur les Acquisitions d'entreprises, la Planification Stratégique, et les Centres de Profit.

Fonctions para-professionnelles: Prési-

dent de l'Association Nord Américaine de Planification d'Entreprises — chapitre de Montréal (1984-85); Vice-Président (1984-85) de l'Institut des Conseillers en Administration du Canada; Ancien Président de l'Institut des Conseillers en Administration du Québec (1982-83). Membre du Conseil de la NASCP — niveau International (1984-85). Ancien Président de l'Association des Étudiants Comptables Agréés du Québec (1968-69). Membre de l'ordre des Comptables Agréés du Québec.

Loisirs: Théâtre, lecture, musique, natation et ski.

État civil: Marié depuis 1965 à Annie Oliel.

Bureau: 3636, Avenue du Musée, Montréal, Québec H3G 2C9. Tél.: 288-3170.

David AMAR

President

ADM PRAGMA CONSULTANTS
(APC)

President: APC, strategic planning, acquisitions and organization consultants.

Born on May the 25th, 1946.

Education: École des Hautes Études Commerciales - Certified; Canadian Institute of Chartered Accountants - Certified; Advanced Management Course, McGill - Certified; Certified Management Consultant from the Quebec Institute of Management Consultants.

Career: Member of the Management Committee and corporate controller for LaSalle Factories Ltée Montreal, 1972-73; Scott LaSalle Ltée Montreal 1973-74; Russelsteel Ltée, Montreal 1974-76; President Founder of ADM & Associates since 1974; part-time lecturer at the Hautes Études Commerciales, Montreal 1971-76; Université du Québec à Montreal and Chicoutimi, 1978-80.

International Speaker: On Corporate acquisitions; Strategic Planning and Profit Centres.

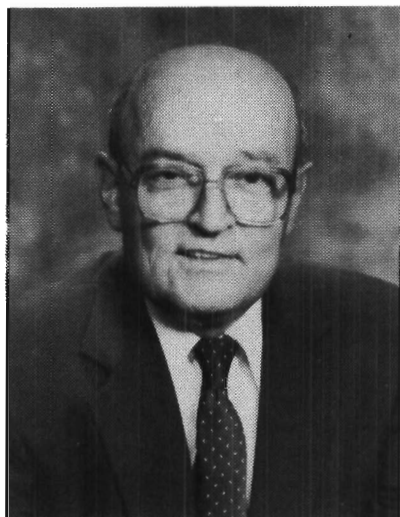
Para-professional Activities: President of the North American Society of Corpo-

rate Planning (Montreal chapter - 1984-85); Vice-President of the Canadian Institute of Management Consultants (1984-85). Past president of the Quebec Institute of Management Consultants (1982-83). Director of NASCP - International (1984-85). Former President of the Chartered Accountants students' society of Quebec (1968-69). Member of the Order of Quebec Chartered Accountants.

Leisure Activities: Theater, reading, music, swimming and skiing.

Civil Status: Married since 1965 to Annie Oliel.

Office: 3636 Du Musée Avenue, Montreal (Quebec) H3G 2C9. Tel.: 288-3170.



Président-directeur général et administrateur: SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DE LA BAIE JAMES.

M. Paul Amyot est né à Saint-Paul de Joliette, le 5 juillet 1924. Il fait ses études au Collège Sainte-Marie de Montréal, puis à l'Université Laval de Québec, ainsi qu'à l'École Polytechnique de Montréal où il obtient en 1951, un baccalauréat ès sciences appliquées, spécialisation génie civil.

De 1951 à 1960, M. Amyot participe, en tant qu'ingénieur de travaux pour deux sociétés de construction, à la réalisation de projets dans différentes provinces dont l'Ontario, l'Alberta, le Nouveau-Brunswick et le Québec, notamment au projet d'agrandissement de la centrale de Beauharis.

Il entre à Hydro-Québec en septembre 1960 à titre d'ingénieur au service Planification de la direction Aménagements; il devient chef de service, Matériel de chantier de la même direction en 1963. En octobre 1965, il est nommé gérant Construction de la centrale nucléaire de Gentilly I. poste qu'il occupe jusqu'en 1969. Cette même année, il devient directeur

Paul AMYOT

**Président-directeur général
et administrateur
SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE
DE LA BAIE JAMES**

adjoint de la direction Construction de centrales thermiques et nucléaires et en 1970, il est nommé directeur, Projets de Centrales:

En février 1972, il se joint à la Société d'énergie de la Baie James, comme directeur de projet puis directeur de l'Ingénierie à partir d'août de la même année.

En mars 1974, il revient à Hydro-Québec comme directeur général, Construction. Il accède à la vice-présidence en janvier 1979 à titre de vice-président Programme d'équipement. A la fin de 1982, il est muté à la vice-présidence Ingénierie et Construction. Au moment de sa nomination comme Président-directeur général de la Société d'énergie de la Baie James, le 21 septembre, il agissait comme conseiller auprès du Président-directeur général d'Hydro-Québec.

M. Amyot est membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec, de l'Institut canadien des ingénieurs, de l'Association nucléaire canadienne, de la Commission internationale des grands barrages, de la Chambre de commerce de Montréal et du Club Saint-Denis. Il recevait le titre de "Fellow" de la Société canadienne de génie civil en juin 1983.

**Bureau: Société d'énergie de la Baie James,
800 est, boul. de Maisonneuve, Montréal
(Québec) H2L 4M8. Tél.: 844-3741.**

Paul AMYOT

**President
and Chief Executive Officer
SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE
DE LA BAIE JAMES**

**President and Chief Executive Officer:
SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DE LA BAIE
JAMES.**

Paul Amyot was born in St. Paul, Québec (near Joliette) on July 5, 1924. He was educated at Collège Sainte-Marie in Montréal, Laval University in Québec City and the École Polytechnique de Montréal, where he was awarded a Bachelor's degree in Applied Sciences (Civil Engineering) in 1951.

From 1951 to 1960, Mr. Amyot was a construction engineer for two construction companies, taking part in projects in various provinces, including Ontario, Alberta, New Brunswick and Québec. In his home province, he worked on the expansion of the Beauharnois power station.

He began to work for Hydro-Québec in September 1960 as engineer in the Planning Department of the Installations Division; he became Manager, Jobsite Equipment, of the Department in 1963. In October 1965, he was appointed Manager of Construction of the Gentilly I nuclear power station, a position he held until 1969. In that year, he became Assistant Director, Thermal and Nuclear Power Station Construction. In 1970, he was appointed Director, Power Station Projects, Engineering Division.

In February 1972, he was appointed Director of Projects of Société d'énergie

de la Baie James (SEBJ), a subsidiary of Hydro-Québec; in August 1972, he became its Director of Engineering.

In March 1974, he returned to Hydro-Québec as Managing Director, Construction. In January 1979, he was appointed Vice-President, Construction Program. At the end of 1982, he became Vice-President, Engineering and Construction.

In June 1983, he was appointed Consultant to the President and Chief Executive Officer. On September 21, 1983, the SEBJ Board of Directors appointed him President and Chief Executive Officer as of October 1st.

Mr. Amyot is a member of the Ordre des ingénieurs du Québec, Canadian Institute of Engineers, Canadian Nuclear Association, International Commission of Large Dams, Chambre de Commerce de Montréal and the Club St-Denis. He was made a Fellow of the Canadian Civil Engineering Society in June 1983.



**Guy
ANGERS**
b. ph., l.ph.

Président du Conseil d'administration
et Président
ROUGIER INC.,
WELCKER-LYSTER LTÉE

Président du conseil d'administration et président: ROUGIER INC., WELCKER-LYSTER LTÉE.

Président également de: DESBERGERS LTÉE, de LABORATOIRE NADEAU LTÉE.

Président et directeur général: Cie Pharmaceutique Rameau Ltée; Rodeca Inc.; Laboratoire du Dyspné-Inhal Inc.; Compagnie Les Industries Pharmaceutiques Ltée (autrefois Industrial Pharmaceuticals Co Ltd).

Administrateur: Institut Rosell Inc.

Né à Saint-Lambert (Québec): Le 14 décembre 1923, fils d'Auguste Angers, c.r. et de Marthe (Bruneau).

Études: Collège Notre-Dame, Catholic High School; Université McGill (Commerce); Université de Montréal (b.ph., l.ph.).

Carrière: Pharmacien, Pharmacie Sarrazin & Choquette, Montréal; Chimiste, Laboratoire Desbergers, Montréal; Ex-propriétaire et administrateur, Pharmacie Laurier et Pharmacie Langers, Montréal.

26

Associations: H.M.C.S. Donnaconna 1941-1942; C.E.O.C., Université de Montréal 1942-1945; Collège des Pharmaciens de la Province de Québec; Association Pharmaceutique Canadienne, Chambre de Commerce de Montréal; Chambre de Commerce Canadienne; Club nautique Beloeil-Saint-Hilaire; Gouverneur à vie de l'Hôpital Sainte-Justine; Vice-président du Conseil d'administration et Gouverneur à vie de l'Hôpital Marie-Enfant; Membre du Mount-Stephen Club; Membre du Conseil d'administration du Comité Canadien de la Maison des Étudiants Canadiens à la Cité Universitaire de Paris; Membre d'honneur de la Société Vie des Arts; Membre du Conseil d'administration du Centre International de Recherche et d'Études en Management (C.I.R.E.M.).

État civil: Marié à Renée Dupuis, le 23 juin 1949, fille d'Albert et d'Henriette (Beullac) Dupuis. Neuf enfants: Dupuis, Maurice, Jean-Charles, Philippe, Stephan, Madeleine, Marie-Thérèse, Suzanne et Henriette.

Loisirs: Yachting, ski et jardinage.

Bureau: 8480 boul. St-Laurent, Montréal (Québec) H2P 2M6.

**Guy
ANGERS**

b. ph., I.ph.

**President of the Board of Directors
and President of
ROUGIER INC.,
WELCKER-LYSTER LTÉE.**

**President of the Board of Directors and
President of: ROUGIER INC., WELCKER-
LYSTER LTÉE.**

**Also President of: DESBERGERS LTÉE,
of LABORATOIRE NADEAU LTÉE.**

**President and General Manager: Cie Phar-
maceutique Rameau Ltée; Rodeca Inc.;
Laboratoire du Dyspné-Inhal Inc.; Compa-
gnie, Les Industries Pharmaceutiques Ltée
(formerly Industrial Pharmaceuticals Co.
Ltd).**

Director: Institut Rosell Inc.

**Born in Saint-Lambert (Quebec): On
December the 14th 1923, son of Auguste
Angers, c.r. and of Marthe (Bruneau).**

**Education: Notre-Dame College; Catholic
High School; McGill University (Commer-
ce); Université de Montréal (b. ph., I. ph.).**

**Career: Pharmacist for Sarrazin & Cho-
quette, Montreal; Chemist for Laboratoire
Desbergers, Montreal; ex-owner and Di-
rector of Pharmacie Laurier and Pharmacie
Langers, Montreal.**

Associations: H.M.C.S. Donnacona 1941-

**1942; C.E.O.C., Université de Montréal
1942-1945; Collège des Pharmaciens de la
Province de Québec; Canadian Pharmaceu-
tical Association; Montreal Chamber of
Commerce; Canadian Chamber of Com-
merce; Beloeil-St-Hilaire Nautical Club;
Life Governor of Ste-Justine Hospital;
Vice-president of the Board of Directors
and Life Governor of Marie-Enfant Hospi-
tal; Member of the Mount-Stephen Club;
Member of the Canadian Comity for "Mai-
son des Étudiants Canadiens à la Cité uni-
versitaire de Paris" board of directors;
Honorary member of the "Société Vie des
Arts"; Member of the "Management Inter-
national Center for Research and Studies"
board of directors (M.I.C.R.S.).**

**Civil Status: Married to Renée Dupuis on
June the 23th 1949, daughter of Albert
and Henriette (Beullac) Dupuis. Nine
children: Dupuis, Maurice, Jean-Charles,
Philippe, Stephan, Madeleine, Marie-Thère-
se, Suzanne and Henriette.**

**Leisure Activities: Yachting, skiing and
gardening.**

**Office: 8480 St-Laurent Blvd, Montreal
(Quebec) H2P 2M6.**



Rosario T. ARMAND

Président du Conseil d'administration
CANADA DACTYLOGRAPHE INC.

Président du Conseil d'administration: CANADA DACTYLOGRAPHE INC., fondée en 1917, entreprise de distribution, service réparation et entretien préventif sur équipements et machines de bureau au détail, maintenant professionnels en bureautique.

Né à Montréal (Québec): Le 10 janvier 1907, fils de Jean T. Armand et de Rosalba Gagné.

Études: Collège Mont Saint-Louis, à l'école du Plateau, et à l'Université de Montréal. Diplôme: Sciences Sociales, Économiques et Politiques, 1929.

Carrière: A partir de 1930 M. Armand a grossi son entreprise de 4 à 70 employés. Il fit particulièrement le nom de la Compagnie en distribuant les premiers calculateurs imprimants qui multipliaient et divisaient. Déménagea l'entreprise à deux reprises, soit du 44 St-Jacques Ouest, au 914 St-Alexandre, puis en 1967, à l'endroit qu'elle occupe actuellement, 7035 avenue du Parc. L'entreprise s'appête à changer son nom à Canadac Inc. pour mieux refléter la nouvelle organisation électronique. En 1936, il fonda Randmar Inc. qui oeuvre dans tout le Canada à partir de Montréal, Toronto et Calgary.

Fonctions para-professionnelles: Administrateur de l'oeuvre des maisons familiales d'Youville des Soeurs Grises.

Carrière para-professionnelle: M. Rosaire fut Président du Comité des Oeuvres sociales de la Chambre de Commerce des Jeunes qui organisa le premier pot-pourri de charité en 1942. Il contribua à la fondation de Boscoville. Il fut également le premier secrétaire de la ligue de Hockey Dépression pendant ses 18 premières années. La devise de cette ligue: «On joue pour s'amuser en faisant la charité».

Membre: Chambre de Commerce depuis 1930, du Club Richelieu Montréal, du Cercle de la Place d'Armes et du Club St-Denis.

Loisirs: Golf et voyages.

État civil: Marié à Irène Archambault, fille de Charles Auguste Archambault et de Anna Beaudry, le 8 octobre 1949. Père de six enfants: Jacques, Philippe, Richard, Francine, Monique et Georges.

Bureau: 7035, avenue du Parc, Montréal (Québec) H3N 1X7. Téléphone: (514) 270-1141.

Rosario T. ARMAND

President of the Board of Directors
CANADA DACTYLOGRAPHE INC.

President of the Board of Directors: CANADA DACTYLOGRAPHE INC., company founded in 1917, distributor, repair services and preventive maintenance on retail office equipment and machinery.

Born in Montreal (Quebec): On January the 10th 1907, son of Jean T. Armand and of Rosalba Gagné.

Education: Collège Mont Saint-Louis, École du Plateau, Université de Montréal.

Career: Starting from 1930 the firm increased the number of its employees from 4 to 70. The company was first recognized for the distribution of the first printing, adding machines which could multiply and divide. The company moved twice, first from 44 St-James West to 914 St-Alexander Street, then in 1967 it moves to 7035 avenue du Parc. The firm will very soon change its name for Canadac Inc. In 1936, he founded Randmar Inc. This importing manufacturing company acts as a wholesale dealer for the office equipment trade. Randmar Inc. works in the whole Canada from Montreal, Toronto to Calgary.

Para-Professional Career: Mr. Armand was president of the Social works commit-

tee for the «Chambre de Commerce des Jeunes» which organised the first «Pot-Pourri de charité» in 1942. He contributed to the foundation of «Boscoville». He was also the first secretary of the «Ligue de Hockey dépression» during its first 18 years. The motto of the league was «On joue pour s'amuser en faisant la charité» (We play for fun while giving to charity).

Member: «Chambre de Commerce» since 1930; Club Richelieu Montréal; Cercle de la Place d'Armes; Club St-Denis.

Leisure Activities: Golf and traveling.

Civil Status: Married to Irène Archambault daughter of Charles Auguste Archambault and of Anna Beaudry, on October the 8th 1949. Father of six children: Jacques, Philippe, Richard, Francine, Monique and Georges.

Office: 7035 Avenue du Parc, Montréal (Quebec) H3N 1X7. Telephone: (514) 270-1141.



Vice-président exécutif: RAFFINERIE DE SUCRE DU QUÉBEC.

Né à Montréal (Québec): le 30 septembre 1946, fils de Maurice Gérard et de Juliette Audet.

Études: Après ses études secondaires, Roney Audet entreprend des études universitaires au Collège Loyola qui lui décerne un diplôme de Bachelier en Sciences Commerciales et Administration. Il complète ensuite une Maîtrise en Administration (MBA) avec concentration en finance à l'Université Sir George Williams. Il quitte Montréal pour se spécialiser en Planification et Marketing au Wharton Business School de l'Université de Pennsylvanie et en Marketing International à l'Université de Sherbrooke.

Carrière: Monsieur Audet débute sa carrière en 1966 au sein de l'entreprise American Can Canada Ltd. où il occupait le poste de Directeur des Ventes à son départ en 1974. Par la suite, il occupera successivement les postes de Directeur Général pour l'est du Canada pour ADT Security Systems et Directeur de la Commercialisation pour Glopak (Purity Packaging); de 1977 à

Roney Patrick AUDET

**Vice-président exécutif
RAFFINERIE DE SUCRE
DU QUÉBEC**

1980, il est Vice-président Marketing pour la compagnie Bombardier Inc.; Directeur commercial chez Continental Can Canada de 1981 à 1982; Vice-président exécutif à Raffinerie de sucre du Québec depuis 1982.

Fonctions para-professionnelles: De 1978 à 1980, M. Audet a également enseigné à titre de professeur substitut au programme de Maîtrise (MBA) à l'Université de Sherbrooke. Il fut aussi chargé de cours en Sciences Commerciales aux universités UQUAM et Concordia. Au cours de 1981 et 1982, il siégea en tant que Directeur au Conseil de l'AMPAQ (Association des Manufacturiers de Produits alimentaires du Québec) et fut également Conseiller Senior auprès de plusieurs corporations et ministères. Il est membre de l'AMBAQ, l'AMA et la Chambre de Commerce de Montréal.

Loisirs: Musique et tennis.

État civil: Marié le 28 mars 1981 à Louise Paul (avocat) fille de Jack Paul et de Fernande Laliberté, il est père de deux filles, Geneviève et Michèle.

Bureau: 100 chemin de la Raffinerie, Mont-St-Hilaire (Québec) J3H 4G6. Téléphone: 467-3323. Télèx: 05-25133.

Roney Patrick AUDET

**Executive Vice-President of
RAFFINERIE DE SUCRE
DU QUÉBEC**

Executive Vice-President: RAFFINERIE DE SUCRE DU QUÉBEC.

Born in Montreal (Quebec): on September the 30th 1946, son of Maurice Gérard and of Juliette Audet.

Education: Roney Audet started his university studies at Loyola College where he obtained a Bachelor degree in Business Administration. Afterwards he obtained a Master in Business Administration (MBA) specializing in Industrial Finance at Sir George Williams University. He then left Montreal to specialize in Planning and Marketing at the Wharton Business School of Pennsylvania University and in International Marketing at the University of Sherbrooke.

Career: Mr. Audet started his professional career 18 years ago working for American Can Ltd, where he was Sales Manager. He left in 1974 to become General Manager of ADT Security Systems - Eastern Canada and International Manager - dairy division of Glopak (Purity Packaging); from 1977 to 1980 he was Vice-President Marketing at Bombardier Inc.; Eastern Region Manager for Continental Can Canada from 1981 to 1982; Executive Vice-President for the "Raffinerie de sucre du Québec" since 1982.

Para-professional Functions: From 1978 to 1980 Mr. Audet also taught corporate planning at the MBA program at the University of Sherbrooke. He was also a management professor at the Université du Québec à Montréal and at Concordia University. In 1981 and 1982 he sat as Director of The Board of QFPA (Quebec Food Processors Association) and also Senior Consultant to several corporations and ministries. He is member of the AMBAQ, American Management Association and of the Montreal Board of Trade.

Leisure Activities: Music and tennis.

Civil Status: Married on March the 28th 1981 to Louise Paul (lawyer) daughter of Jack Paul and of Fernande Laliberté. He is the father of two daughters: Geneviève and Michèle.

Office: 100 chemin de la Raffinerie, Mont-St-Hilaire (Quebec) J3H 4G6. Telephone: 467-3323. Telex: 05-25133.



B



Claude BEAUCHAMP

Président et éditeur
PUBLICATIONS LES AFFAIRES INC.

Président et éditeur : PUBLICATIONS LES AFFAIRES INC., qui édite LES AFFAIRES, Revue Commerce, Québec-Construction, Informatique & bureautique et Le magazine Affaires.

Né à Montréal (Québec) : Le 9 juillet 1939, fils de Rosaire Beauchamp et d'Yvette Dufresne.

Études : Études primaires à Montréal; études collégiales (cours classique) au Collège St-Viateur d'Outremont; Baccalauréat ès arts (B.A.), Université de Montréal, 1959; études de médecine, Université de Montréal, 1959-60; Licence en droit (LL.L), Université de Montréal, 1964; études complémentaires à l'Institut d'économie appliquée de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal (1965-66).

Carrière : A opté très tôt pour la carrière journalistique. Dès 1964, il est directeur de l'information à l'hebdomadaire Les Affaires après y être entré comme reporter en 1963. En 1965, il est rédacteur financier au quotidien La Presse, où il occupe ensuite les postes de chef de bureau à l'Assemblée nationale (1967-71), puis de directeur, sections Économie, Politique et Nouvelles internationales (1971-74). De 1974 à 1980, il

occupe le poste de rédacteur en chef et éditeur adjoint du quotidien Le Soleil de Québec. En 1976, il fonde Édimedia inc., filiale impliquée dans la télé-informatique. En 1980, il devient co-proprétaire des Publications Les Affaires inc., qu'il dirige depuis, et il est aussi administrateur pour le Groupe transcontinental GTC Ltée.

Parallèlement à ses activités dans la presse écrite, il a poursuivi une carrière active dans la presse électronique comme commentateur. Il fut aussi correspondant parlementaire pour CFCF-TV et CKAC (1967-71); animateur d'une émission hebdomadaire sur l'économie à CKVL (1977-78); animateur de «La Question» à la télévision de Radio-Canada (1977-78); commentateur à l'émission quotidienne du matin à Télé-Métropole (CFTM-TV) (1981-82); concepteur et animateur de «Les cordons de la bourse», réseau Inter-Vision (1983-84); commentateur économique, réseau Télé-Média (1980 à ce jour); animateur de l'émission «Rue St-Jacques» au réseau TVA (1984).

Activités para-professionnelles : 1972-73, président Fédération professionnelle des journalistes du Québec; 1973-74, membre fondateur et membre du conseil d'administration du Conseil de presse du Québec; 1976-80, membre du Comité rédactionnel de l'Association canadienne des éditeurs de quotidien. Il est aujourd'hui membre de l'Union internationale des journalistes et de la presse de langue française de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec, de l'Institut C.D. Howe (Comité Québec).

Il est président du conseil d'administration du Club de squash du Vieux-Montréal.

État civil : Marié à Céline Gélinas. Trois enfants : Dominique, Pascale et Geneviève Annick.

Claude BEAUCHAMP

President and publisher

PUBLICATIONS LES AFFAIRES INC.

President and publisher : Publications Les Affaires Inc., which publishes "Les Affaires", "Revue Commerce", Québec construction "Informatique et Bureautique" and the magazine "Affaires".

Born in Montreal (Quebec) : on July the 10th 1939, son of Rosaire Beauchamp and of Yvette Dufresne.

Education : primary studies in Montreal; classical studies at the Collège St-Viateur of Outremont; Bachelor of Arts (B.A.), University of Montreal, 1959; Medical studies, University of Montreal, 1959-60; Law degree (LL.L.), University of Montreal, 1964; additional studies at the Institute of applied economics of the "Ecole des Hautes Etudes Commerciales" in Montreal (1965-66).

Career : very soon he opted for a journalistic career. In 1963, he started working as a reporter for the weekly "Les Affaires" and from 1964 he became the news editor. In 1965 he was the financial editor for La Presse newspaper where he also held the functions of head clerk at the National Assembly (1967-71), then editor of the economics, politics and international news departments (1971-74). From 1974 to 1980 he held the functions of chief editor and assistant publisher for the Quebec city newspaper : "Le Soleil". In 1976 he founded Edimédia Inc., a company involved in tele-computer science. In 1980 he became co-owner of "Publications Les Affaires Inc." of which he manages and he is also director for the "Groupe transcontinental STC Ltée."

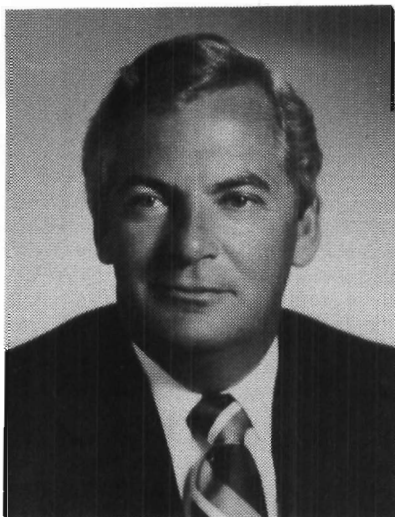
Parallel to his writing activities he delt with an active career in electronic press as a commentator. He was also parliamentary

correspondent for CFCF-TV and CKAC (1967-71); animator of a weekly series on economics for CKVL (1977-78); animator of "La question" for CBC television (1977-78); correspondent for the daily morning programme at "Télé-Métropole" (CFTM-TV) (1981-82); conceptualizer and animator of "Gros plan sur l'économie" for TVA network (1982); conceptualizer and animator of "Les cordons de la bourse", inter-vision network (1983-84); economical correspondent, Télé-Média network (1980 to this day); animator of the programme "Rue St-Jacques", TVA network (1984).

Para-professional activities : 1972-73 : president of the professional federation of journalists of the province of Quebec; founding-member and member of the Board of directors of the Quebec press council; 1976-80 : member of the editorial committee of the Canadian association for newspaper editors. At present he is member of the International union of journalists and of the French language press; of the professional federation of journalists of the province of Quebec and of the C.D. Howe Institute (Quebec committee).

He is President of the board of directors of the "Club de squash du Vieux-Montréal".

Civil status : married to Céline Gélinas. Three children : Dominique, Pascal and Geneviève-Annick.



Roger Olivier BEAUCHEMIN

Président du Conseil
LA COMPAGNIE D'ASSURANCES
PROVINCES-UNIES

Président du Conseil: LA COMPAGNIE D'ASSURANCES PROVINCES-UNIES.

Autres fonctions: Président de Consultants Arrowby Inc. et Associé principal de Beauchemin-Beaton-Lapointe Inc.

Administrateur: Compagnie Marconi Canada, Consult Limited, Fondation Fournier-Éthier Inc., Banque Nationale Westminster du Canada, Stablex Canada Inc.

Études: Il fit ses études au Collège Mont-Saint-Louis et à l'École Polytechnique de Montréal, B. Sc.A. ing. 1950.

Carrière: Ingénieur des ventes techniques avec Canada Ciment Co. Ltd. (aujourd'hui appelée Canada Ciment Lafarge Ltd), de 1950 à 1955. Depuis 1956, il est associé principal de Beauchemin-Beaton-Lapointe Inc. Ingénieurs Conseil.

Activités professionnelles: De 1963 à 1966, Président du Comité chargé de rédiger le manuel «Geometric Design Standards for Canadian Roads and Streets», publié par l'Association des Routes et Transports du Canada. De 1967 à 1968, Président du Comité de Conception de la Route de l'Association des Routes et Transports du Canada. En 1971, il est président de la section canadienne de «l'Institute of Transportation Engineers». Depuis 1977, il est

aussi membre du Comité sur le transport urbain des marchandises de l'Association des Routes et Transports du Canada.

Activités civiques: Conseiller, Municipalité du Mont-Tremblant, Comté de Terrebonne de 1965 à 1974. Président de la Chambre de Commerce du district de Montréal, de 1969 à 1970. Président du Conseil d'Administration du Port de Montréal, de 1970 à 1972. Vice-président et membre du comité exécutif de l'Administration portuaire de Montréal de 1972 à 1976. Président de l'Administration portuaire de 1977 à 1980. Agent administratif en chef du Port de Montréal de 1977 à 1980. Président de l'Institut de Cardiologie de Montréal de 1981 à 1982. Président du Secteur résidentiel, Centraid de Montréal en 1982 et membre du Conseil Économique du Canada depuis 1983.

Membre: Membre du Club Saint-Denis (président en 1974), Mount Royal et Mont-Bruno Country. Membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec, de l'Association des Ingénieurs Conseil du Canada, de l'Institut canadien des Ingénieurs, de la Société canadienne de Génie civil, de l'Association des Routes et Transports du Canada, de l'Association des Ingénieurs du Canada, du Canadian Transportation Research Forum, de l'American Concrete Institute et de l'Association des diplômés des Hautes Études Commerciales et de l'Association des diplômés de Polytechnique.

Bureau: 1134, rue Ste-Catherine Ouest
Montréal (Québec) H3B 1H4.

Roger Olivier BEAUCHEMIN

Chairman of the Board
LA COMPAGNIE D'ASSURANCES
PROVINCES-UNIES

Chairman of the Board: LA COMPAGNIE
D'ASSURANCES PROVINCES-UNIES.

Other Functions: President of Consultants
Arrowby Inc. and Senior Partner of Beau-
chemin-Beaton-Lapointe Inc.

Director: Canadian Marconi Company;
Consult Limited; Fondation Fournier-
Éthier Inc.; National Westminster Bank of
Canada; Stablec Canada Inc.

Education: Mr. Beauchemin studied at the
Collège Mont Saint-Louis and at the École
Polytechnique de Montréal, B.Sc.A., eng.
1950.

Career: Technical Sales Engineer with
Canada Ciment Co. Ltd. (today Canada
Ciment Lafarge Ltd.), from 1950 to 1955.
Since 1956, is Senior Partner of Beau-
chemin-Beaton-Lapointe Inc., Consulting
Engineers.

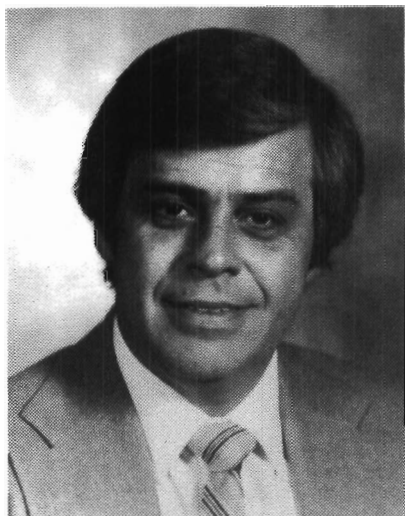
Professional Activities: From 1963 to
1966, he was Chairman of the Project
Executive Committee in charge of Produc-
ing «Geometric Design Standards for
Canadian Roads and Streets», published
by the Canadian Roads and Transpor-
tation Association. From 1967 to 1968,
President of the Geometric Design Com-
mittee of the same association. In 1971,
he was President of the Canadian Section
of the Institute of Transportation Engi-
neers. Since 1977, is also Member of the
Committee on Urban Transportation of

goods of the Canadian Roads and Trans-
portation Association.

Civic Activities: Councillor, municipality
of Mont-Tremblant, Terrebonne County
from 1965 to 1974. President of the
Chambre de Commerce du District de
Montréal in 1969-1970. Chairman of the
Montreal Port Council from 1970 to 1972.
Vice-Chairman and Member of the Execu-
tive Committee of the Montreal Port
Authority from 1972 to 1976. Chairman
of the Montreal Port Authority from 1977
to 1980. Chief Executive Officer of the
Port of Montreal from 1978 to 1980.
President of the Montreal Heart Institute
from 1976 to 1978. Chairman of the
Residential Sector, Centraide (United Way)
of Montreal Campaign in 1982, and
Member of the Economic Council of
Canada since 1983.

Member: Club Saint-Denis, Mount Royal
and Mont Bruno Country; Member of the
Quebec Order of Engineers; of the Cana-
dian Association of Consulting Engineers;
of the Canadian Society of Civil Engineer-
ing; of the Canadian Roads and Transpor-
tation Association; of the Canadian
Transportation Research Forum; of the
American Concrete Institute; of the
Association des Diplômés des Hautes
Études Commerciales and of the Associa-
tion des Diplômés de Polytechnique.

Office: 1134 Ste-Catherine West, Montreal
(Quebec) H3B 1H4.



Yvon BEAULIEU

Directeur général
COLLEGE DE LIMOILOU

Directeur général: COLLEGE DE LIMOILOU, fondé en 1967.

Né à Québec (Québec): Le 2 janvier 1941; il est le fils de Antoni Beaulieu et de Wennie Willett.

Études: Yvon Beaulieu obtint un Baccalauréat ès arts au Séminaire de Québec en 1963; une Licence en philosophie de l'Université Laval en 1966, un Diplôme de l'École Normale Supérieure de l'Université Laval en 1966 et enfin une maîtrise en administration publique de l'École Nationale d'Administration Publique en 1982.

Carrière: Tout en poursuivant ses études, il est professeur de philosophie à l'École Normale François de la Place de Québec et l'Externat Saint-Jean-Eudes. En 1967, il entre au service du Collège Limoilou toujours comme professeur de philosophie et peu à peu il gravit des échelons au sein de ce collège. 1967-1970: Coordinateur du service d'aide pédagogique individuelle; 1971-1977: Coordinateur des services aux étudiants et du service de l'aide pédagogique individuelle; 1977-1978: Adjoint au Directeur des services pédagogiques, Bloc des sciences et techniques biologiques;

1978-1979: Directeur des services pédagogiques et, en 1979, il est appelé au poste de Directeur Général.

Fonctions para-professionnelles: Monsieur Beaulieu a été président de l'Association des Cadres et des gérants du Collège de Limoilou pendant un an; membre du Conseil d'Administration de l'Association d'Éducation du Québec pendant deux ans; membre du Conseil d'Administration du Conseil Régional de la Santé et des Services Sociaux depuis septembre 1982; membre du Conseil d'Administration de la fondation des Études Canadiennes depuis octobre 1983; membre du Conseil d'Administration de la Fédération des Cégeps depuis 1983.

État civil: Marié à Claire L'Heureux le 30 juillet 1966. Il est père de deux garçons: Christian 16 ans et Sylvain 14 ans.

Bureau: 1300 8^e Avenue, Québec G1K3N5
Téléphone: 647-6701.

Yvon BEAULIEU

General Manager
COLLEGE OF LIMOILOU

General Manager: COLLEGE OF LIMOILOU, founded in 1967.

Born in Quebec (Quebec): January 2, 1941, son of Antoni Beaulieu and Wennie Willet.

Studies: Yvon Beaulieu procured a Bachelor of Art at the Seminary of Quebec in 1963; a General Certificate in Philosophy of Laval University in 1966, a Diploma at l'École Normale Supérieure of Laval University in 1966, and finally a Master in Public Administration of the National School of Public Administration in 1982.

Career: Mr. Beaulieu pursued his studies as professor of Philosophy at l'École Normale François de la Place of Quebec and at l'Externat Saint-Jean-Eudes. In 1967 he enters at the service of Limoilou College always as professor of Philosophy and climbs a rung in that college. 1967-1970: Chief of the Individual Pedagogical Help Service; 1971-1977: Chief of the student services and for the Individual Pedagogical Service; 1977-1978: Assistant to the Director of Pedagogical Services Department of Science and Biological Technics; 1978-1979: Director of the Pedagogical Services and in 1979, appointed General Manager.

Para-Professional Functions: Mr. Beaulieu was President of the Managers Staff Association of Limoilou College during a year; Member of the Board of Directors - Regional Board of Health and Social Services since September 1982; Canadian Studies Foundation since October 1983; Cegeps Federation since 1983.

Civil Status: Married to Claire L'Heureux, July 30, 1966. Father of two sons: Christian (16 yrs old) and Sylvain (14 yrs old).

Office: 1300, 8th Avenue, Quebec G1K 3N5. Téléphone: 647-6701.



**L'Honorable
Marc André
BÉDARD**

MINISTRE DÉLÉGUÉ A LA RÉFORME ÉLECTORALE

Ministre délégué à la réforme électorale.

Né à Sainte-Croix (Lac Saint-Jean): Le 15 août 1935.

Études: Diplômé en droit de l'Université d'Ottawa.

Carrière: Exerça sa profession d'avocat à Chicoutimi. S'associa par la suite à Me Gérald Aubin auxquels s'adjoignirent les avocats Filion, Brisson, Fournier et Côté.

Politique: Conseiller de l'Exécutif national du Parti québécois de 1968 à 1974. Candidat du Parti québécois dans la circons-

cription de Chicoutimi en 1970. Élu dans cette même circonscription aux élections de 1973, 1976 et 1981. Nommé ministre de la Justice dans le cabinet Lévesque le 26 novembre 1976. Nommé ministre d'État à la réforme électorale le 21 septembre 1979. De nouveau nommé ministre de la Justice et ministre d'État à la réforme électorale le 30 avril 1981 ainsi que membre du Comité de législation.

Lors du remaniement ministériel du 1^{er} septembre 1982, il est nommé ministre responsable du dossier de la Réforme électorale et président du Comité de législation.

**The Honourable
Marc André
BÉDARD**

MINISTERIAL DELEGATE OF ELECTION REFORM

Ministerial Delegate of Election Reform.

Born in Sainte-Croix (Lac Saint-Jean): on August the 15th 1935.

Education: Holder of a diploma from the University of Ottawa.

Career: He worked as a lawyer in Chicoutimi. Afterwards he joined, with M. Filion, M. Brisson, M. Fournier and M. Côté along with M. Gérard Aubin.

Politics: Councillor of the Parti Québécois National Executive from 1968 to 1974; candidate of the Parti Québécois in the

constituency of Chicoutimi in 1970; elected in this district at the elections of 1973, 1976 and 1981; nominated Minister of Justice in the Lévesque cabinet on November the 26th 1976; nominated State Minister of election reform on September the 21st 1979 and on April the 30th 1981 he was again nominated Minister of Justice and State Minister of election reform and member of the legislation Committee.

At the cabinet reshuffle on September the 9th 1982, he was nominated Minister in charge of the election reform file and chairman of the board of legislation.



Robert BÉGIN

Président et chef de la direction,
Vice-président du conseil
L'INDUSTRIELLE COMPAGNIE
D'ASSURANCE SUR LA VIE

Président et chef de la direction, vice-président du conseil: L'INDUSTRIELLE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE, fondée en 1905.

Président et administrateur: L'Équitable Compagnie d'Assurances Générales, L'Industrielle Compagnie d'Assurances Générales, L'Industrielle, Compagnie de Gestion Inc.

Président du conseil d'administration: L'Industrielle-Services Techniques Inc., Les Systèmes MICR Ltée, L'Industrielle, Services Immobiliers Inc., La Compagnie d'Assurance-Vie North West du Canada.

Administrateur: Fiducie Prêt et Revenu; Canadien National; Association Canadienne des Compagnies d'Assurance de Personnes (vice-président).

Né à Giffard (Québec): Le 20 octobre 1925, fils de Joseph Bégin et de Germaine Blais.

Études: École élémentaire de Giffard; Académie de Québec; Université Laval; Université du Manitoba; Fellowship de la Société des Actuaires.

Carrière: Début à L'Industrielle Compagnie d'Assurance sur la Vie en 1947; Assistant actuaire en 1954; Actuaire en 1958; Vice-président et contrôleur en 1966; Vice-président exécutif en 1967; Président en 1977.

Associations: La Société des Actuaires; l'Institut Canadien des Actuaires; Life Office Management Association; l'Association Canadienne des Compagnies d'Assurance de Personnes.

État civil: Marié à Marie-Louise Cancade, fille de Gaston Cancade et de Léontine Carême, le 8 octobre 1949. Père de quatre enfants: Lorraine, Gisèle, Danielle et Céline.

Loisirs: Natation, pêche, tennis, jardinage et lecture.

Résidence: 3445, boul. Hawey, Beauport (Québec) G1E 1P4.

Bureau: 1080, Chemin St-Louis, Sillery (Québec) G1K 7M3. Téléphone: (418) 688-8210.

Robert BÉGIN

President
and Chief Executive Officer
INDUSTRIAL LIFE
INSURANCE COMPANY

President and chief Executive Officer, Vice-Chairman of the Board: Industrial Life Insurance Company, founded in 1905.

President and Director: The Equitable General Insurance Company; Industrial General Insurance Company, Industrial Life, Management Company Inc.

Chairman of the Board: Industrial Life-Technical Services Inc. (IST) MICR Systems Ltd., Industrial Life, Real Estate Services Inc., The North West Life Insurance Company of Canada.

Director: Fiducie Prêt et Revenu; Canadian National; The Canadian Life and Health Insurance Association (Vice-President).

Born in Giffard (Québec): October 20, 1925, son of Joseph Bégin and of Germaine Blais.

Studies: Elementary School of Giffard; Academy of Québec, Laval University, University of Manitoba; Fellowship of the Society of Actuaries.

Career: Joins Industrial Life Insurance

Company in 1947; Assistant Actuary in 1954; Actuary in 1958; Vice-President and Controller in 1966; Executive Vice-President in 1967.

Associations: Society of Actuaries; Canadian Institute of Actuaries; Life Office Management Association; The Canadian Life and Health Insurance Association.

Civil Status: Married to Marie-Louise Cancade, daughter of Gaston Cancade and of Léontine Carême on October 8, 1949; father of four children: Lorraine, Gisèle, Danielle and Céline.

Hobbies: Swimming, fishing, tennis, gardening and reading.

Residence: 3445, Hawey Blvd, Beauport (Québec) G1E 1P4.

Office: 1080, Chemin St-Louis, Sillery (Québec) G1K 7M3. Telephone: (418) 688-8210.



Robert C. BÉGIN

Vice-président et trésorier
IMASCO LIMITÉE

Vice-président et trésorier: IMASCO LIMITEE.

Né à Montréal (Québec): Le 7 octobre 1936.

Études: Hautes Études Commerciales, B. Comm. (Comptabilité & Économie), et diplôme C.A.

Carrière: Entré à l'Imperial Tobacco Limitée en 1964, comptable au service de la taxe; directeur du service de la taxe, 1966; contrôleur-adjoint, 1970; contrôleur, 1974; vice-président, finances, 1979; vice-président et trésorier, Imasco Limitée, 1984.

Associations: Chambre de commerce du

district de Montréal; Montreal Board of Trade; Institut des cadres financiers; Ordre des comptables agréés du Québec; Les diplômés des Hautes Études Commerciales; Administrateur, Les Jeunes Entreprises du Québec.

Loisirs: Jardinage, photographie, bricolage.

État civil: Marié à Anne Riedl. Père de deux enfants: Luc et Sophie.

Bureau: 4 Westmount Square, Montréal (Québec) H3Z 2S8.

**Robert C.
BÉGIN**

Vice-President and Treasurer
IMASCO LIMITED

Vice-President and Treasurer. IMASCO LIMITED.

Born in Montreal (Quebec): October 7, 1936.

Education: Hautes Études Commerciales, B. Comm. (accounting and economics); C.A. Diploma.

Career: Joined Imperial Tobacco Ltd. in 1964 as tax accountant; tax manager, 1966; assistant-comptroller, 1970; comptroller, 1974; and vice-president, finance and member of the Board of Directors, 1979. Vice-President and Treasurer of Imasco Limited in 1984.

Member: Chamber of Commerce of the District of Montreal; Montreal Board of Trade; Institute of Chartered Accountants of Quebec; Planning Executives Institute; Financial Executives Institute; Les Diplômés des Hautes Études Commerciales; Administrator, Les Jeunes Entreprises du Québec, Inc.

Recreation: Gardening, photography.

Civil Status: Married to Anne Riedl, he has two children (Luc and Sophie).

Office: 4 Westmount Square, Montreal (Quebec) H3Z 2S8.



**Pierre
BÉLAND**

Président et chef de la direction
TÉLÉMÉDIA
COMMUNICATIONS INC.

Président et chef de la direction: TÉLÉMÉDIA COMMUNICATIONS INC., fondée en 1969.

Né le 17 novembre 1944, il est le fils de Jean-Paul BÉland et de Jeanne Lafrenière.

Études: Après avoir terminé le cycle de ses études obligatoires, Monsieur BÉland s'inscrit au séminaire de St-Hyacinthe où il se voit décerner un Baccalauréat ès Arts. Par la suite, il s'inscrit à l'Université McGill où il obtient une Licence en droit en janvier 1972, il est admis au Barreau de Montréal.

Carrière: Il entreprend sa carrière en 1972 au sein de la Station radiophonique CKAC à titre de Directeur de l'information et il occupera ce poste jusqu'en 1974 lorsqu'il est nommé directeur général de cette même station. En 1977 il est nommé directeur général pour la station radio Cité FM un peu plus tard dans la même année il est promu au titre de Vice-Président pour Télémédia Communications Inc. Depuis 1984, il est Président et chef de la direction pour la même entreprise.

Membre: Monsieur BÉland est membre du Barreau de la province de Québec, du Publicité Club, de la Chambre de Commerce de Montréal ainsi que du Club St-Denis.

Loisirs: Squash et ski.

Religion: Catholique.

État civil: Marié le 20 mai 1977 à Renée Lacoursière, fille de Jules Lacoursière et d'Alice Baril.

Bureau: 1400 Metcalfe, Montréal (Québec)
Téléphone: (514) 845-6291.

**Pierre
BÉLAND**

President and Chief Executive Officer
TÉLÉMÉDIA
COMMUNICATIONS INC.

President and Chief Executive Officer:
TÉLÉMÉDIA COMMUNICATIONS INC.,
founded in 1969.

Born November 17, 1944, son of Jean-Paul
Béland et Jeanne Lafrenière.

Studies: After having completed the cycle
of his obligatory studies, Mr. Béland joins
the St-Hyacinthe Seminary where he is
awarded a Bachelor's Degree of Art. After-
wards, joins McGill University and obtains
a General Certificate in Law and in January
1972 he is admitted to the Bar of Montreal.

Career: He undertakes his career in 1972
for the CKAC radiophonic as Information
Manager and occupied this position until
1974 when he is appointed General Man-
ager of this same station. In 1977 he is
named General Manager of Cité FM and a
few months later he is promoted to Vice-
President for Télémédia Communications
Inc. Since 1984 he is President and Chief
Executive Officer of this enterprise.

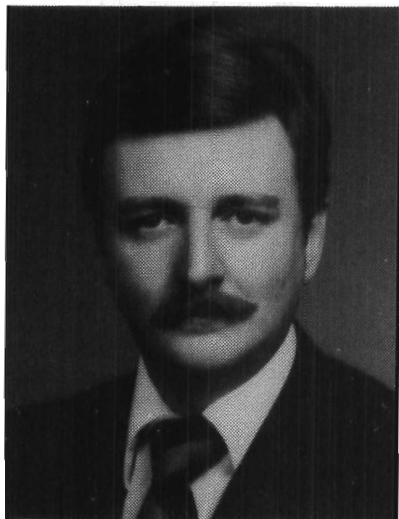
Member: Mr. Béland is member of the Bar
of Quebec, Publicity Club, Montreal
Chamber of Commerce and the St-Denis
Club.

Leisures: Squash and skiing.

Religion: Catholic.

Civil Status: Married May 20, 1977 to
Renée Lacoursière, daughter of Jules
Lacoursière and Alice Baril.

Office: 1400 Metcalfe, Montreal (Quebec).
Telephone: (514) 845-6291.



Raymond BÉLANGER

Président et directeur général
GROUPE DE COMMUNICATIONS
NEWCOM INC.

On le retrouve en mars 1975 à la Commission d'enquête sur le crime organisé où il met sur pied et puis dirige le service de relations publiques. Il quitte la CECO en septembre de la même année pour occuper brièvement la fonction d'attaché de presse auprès du Solliciteur général du Québec.

Président et directeur général : GROUPE DE COMMUNICATIONS NEWCOM INC.

Président : Newcom (Canada) Inc.,
Newcom International Inc.

Propriétaire : Les Immeubles du Havre,
Les Promotions Québec / St-Malo.

Né à Québec (Québec) : Le 22 mai 1945.
Fils de Léo Bélanger et d'Adrienne Girard.

Études : Primaires et secondaires à Québec puis études classiques au Juniorat du Sacré-Coeur, à Ottawa. Études en droit, en journalisme et en administration à l'Université McGill.

Carrière : Après deux ans de journalisme à la radio (CKCV) et à la télévision (CFCM-TV), il mettait sur pied, en 1967, le service de relations publiques au Secrétariat national de l'Oeuvre de la Propagation de la Foi. En 1970, il se joignait à l'équipe de Pierre Tremblay & Associés au poste de conseiller en relations publiques.

Après un retour chez Pierre Tremblay Publicité Inc. au poste de vice-président aux relations publiques, il fonde en 1977 son propre cabinet de conseillers en communications dont le siège social est maintenant établi à Montréal.

Fonctions para-professionnelles : Membre de la Chambre de Commerce du District de Montréal; Membre du Comité Consultatif du Centre de Commerce mondial de Montréal; Membre de la Chambre de Commerce et d'Industrie du Québec métropolitain.

Membre des groupements suivants : Société canadienne des relations publiques; Société Provancher d'histoire naturelle du Canada; Président-fondateur du Club de la Publicité de Québec.

État civil : Marié à Francine Touzin, fille de Dominique Touzin et de Françoise Garant. Il est le père de Marie-Pierre.

Bureau : 2080, rue St-Mathieu, Montréal (Qc) H3H 2J4. Téléphone: (514) 937-9463. 401, Grande Allée est, Québec (Qc) G1R 2J5 (418) 529-5355.

Raymond BÉLANGER

President and Executive Director
GROUPE DE COMMUNICATIONS
NEWCOM INC.

President and Executive Director: GROUPE DE COMMUNICATIONS NEWCOM INC.

President: Newcom (Canada) Inc., Newcom International Inc.

Born in Quebec City (Quebec): On May 22nd, 1945, son of Léo Bélanger and Adrienne Girard.

Education: Elementary and high school in Quebec City, classical studies at the Juniorat du Sacré-Coeur, in Ottawa. Law, journalism and managerial studies at McGill University.

Career: After working for two years as journalist for CKCV and CFCM-TV, in 1967, he set up a public relations service at the National Department of the Oeuvre de la propagation de la foi. In 1970, he joined Pierre Tremblay & Associés as public relations consultant.

In March 1975 he worked at the Commission of Inquiry into Organized Crime where he set up and managed the Public Relations Department. In September 1975, he left the CECO to briefly hold the function of press secretary to the Solicitor General of Quebec.

He returned to work for Pierre Tremblay Publicité Inc. as vice-president of public relations and in 1977 he founded his own

consulting firm whose head office is now located in Montreal.

Para-professional functions: Member of the Montreal Chamber of Commerce, member of the Advisory Committee of the Montreal World Trade Centre, member of the Quebec City Chamber of Commerce and Industry.

Member of the following associations: Canadian Society of Public Relations, Provancher Society of Natural History of Canada, founding president of the Publicity Club of Quebec City.

Civil status: Married to Francine Touzin, daughter of Dominique Touzin and Françoise Garant. He is the father of Marie-Pierre.

Office: 2080 St. Mathieu Street, Montreal (Qc) H3H 2J4. Telephone: (514) 937-9463. 401, Grande Allée est, Quebec (Qc) G1R 2J5 (418) 529-5355.



Thomas R. BELL

**Président et chef de l'administration
DOMINION TEXTILE INC.**

**Président et chef de l'administration:
DOMINION TEXTILE INC.**

Né à Lachine (Québec): en 1923.

Carrière: toute la carrière de Monsieur Bell s'est déroulée chez Dominion Textile Inc. et ses compagnies associées sauf pendant une période de quatre ans alors qu'il a servi dans la marine canadienne.

Son énergie, son enthousiasme naturel et son attitude positive devaient le disposer à un intérêt marqué pour la commercialisation, même si à ses débuts à la société il s'est d'abord dirigé vers le service d'analyse, puis vers la fabrication. Les années passées à la filiale Domil Ltée en contrôle de la qualité et en styling lui ont permis d'acquérir les rudiments de la commercialisation et, en 1963, il devait devenir adjoint au directeur général des ventes de Dominion Textile Inc. A ce titre, il s'est consacré à augmenter les expéditions de l'entreprise vers le marché commun et l'Europe en général et la résultante de ses efforts en fut la dimension internationale dont jouit Dominion Textile Inc. aujourd'hui.

Monsieur Bell est né à Lachine en 1923 et

a vécu par la suite à Longueuil et St-Lambert. Ses premières activités l'ont amené à croire fortement qu'une jeunesse active et la participation aux sports permettent de mieux apprécier le travail d'équipe si nécessaire aujourd'hui dans le monde des affaires. Il a été membre de l'équipe canadienne de canots de guerre en 1939. Il est marié et père de deux filles et de trois garçons.

Monsieur Bell a été nommé vice-président exécutif de la société en 1974 après avoir détenu le poste de vice-président en marketing pendant quatre ans et vice-président de groupe, exploitation, pendant trois ans. Il est devenu président et chef de l'exploitation en 1974, puis chef de l'administration en 1977.

Il est administrateur de Dominion Textile Inc., de la compagnie Trust Royal, de Canada Starch Co., de Swift Textiles Inc., et de Columbian Chemicals Canada Ltd.

Thomas R. BELL

**President and Chief Executive Officer
DOMINION TEXTILE INC.**

**President and Chief Executive Officer:
DOMINION TEXTILE INC.**

Born in Lachine (Québec): in 1923.

Career: Thomas R. Bell, of St. Lambert, Québec, has spent his life with Dominion Textile Inc. and its associated companies, except for four active years on the North Atlantic with the Canadian Navy during the war.

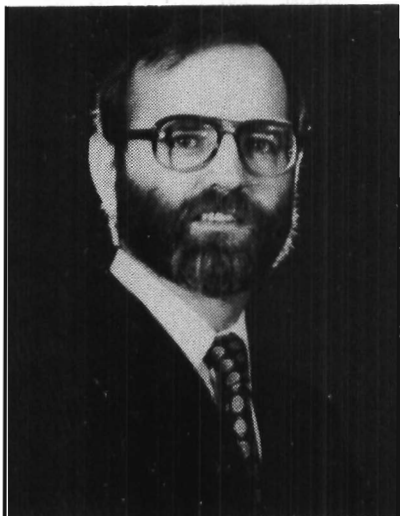
His innate qualities of energy and enthusiasm, as well as positive thinking dispose him to strong interest in markets and marketing; yet his initial job with the Corporation was in the analytical department, and for many years he worked in various plants on the manufacturing side of the business. The combination of both qualities has served the Corporation well. His time spent with Domil Ltd. in quality control, styling and other matters, provided the basic know-how in merchandising. In 1963, he was Assistant General Sales Manager of Dominion Textile Inc. in which position, with a wide eye to the world markets, he substantially expanded Dominion shipments to Commonwealth markets and to Europe in general — the real beginning of

Dominion sales to the world at large.

Mr. Bell was born in Lachine in 1923 and grew up in Longueuil and St. Lambert, Québec. He considers that an active life in sports when a youngster provided an understanding of team work which is so necessary in today's business world. He was a member of the Dominion Championship War Canoe crew in 1939.

He was named Executive Vice-President of the Corporation in 1973, after four years as Vice-President, Marketing, and three years as Group Vice-President, Operations. He became President and Chief Operating Officer of the Corporation the following year, and in 1977, was named Chief Executive Officer.

Mr. Bell is a director of Dominion Textile Inc., the Royal Trust Company, Columbian Chemicals Ltd. and Canada Starch Co. Inc.



**Paul
BERGERON**

**Directeur général
CENTRE HOSPITALIER
DE GRANBY**

Directeur général: CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY, fondé en 1945.

Né à Ottawa le 2 août 1942. Il est le fils de Paul-Émile Bergeron et de Marguerite Valentine.

Études: Après avoir terminé le cycle de ses études obligatoires, il entreprend des études universitaires à Ottawa où il obtient en 1964 un Baccalauréat en commerce. Il obtient, ensuite de l'Université Laval une Maîtrise en commerce, et quelques années plus tard, une Maîtrise en administration hospitalière de l'Université de Montréal.

Carrière: Paul Bergeron débute sa carrière en tant que Adjoint au Directeur général pour le Queen Elizabeth Hospital (1968-70). Il se voit offrir le poste de Directeur des finances en 1970 au Montréal Convalescent Hospital, poste qu'il quitte en 1971 pour se joindre à l'Association des hôpitaux du Québec à titre de Directeur du service des projets. En 1975, il occupe le poste de Directeur général pour le Centre hospitalier Ste-Famille à Ville-Marie. Depuis 1978, il est Directeur général du Centre hospitalier de Granby.

Administrateur: Il fut membre du Conseil d'administration de l'Hôpital Chinois de Montréal (1976-79); membre du Conseil d'administration du CRSSS de la Montérégie (1980-82); membre du Conseil d'administration du Carrefour des Chrétiens pour la santé (1981-83); et depuis 1982, il est membre du Conseil d'administration de l'Association des Hôpitaux du Québec ainsi que de plusieurs commissions et comités dans le domaine de la santé.

Membre: Membre fondateur du Club Kiwanis de Ville-Marie de 1977 à 1979; Membre du Club Richelieu de Granby depuis 1979 et a été Président de 1982 à 1983; Gouverneur de la Région de Carignan pour le Club Richelieu International depuis 1983.

État civil: Marié à Lise Boudrias le 10 septembre 1966, fille de Marcel Boudrias et de Éliisa Martel Boudrias. Il est père de deux fils, Jean (15 ans) et Bruno (12 ans), et d'une fille Myriam (8 ans).

Bureau: 205, boul. Leclerc, Granby, (Québec) J2G 1T7. Téléphone: 372-5491.

Paul BERGERON

**General Manager
HOSPITAL OF GRANBY**

General Manager: HOSPITAL OF GRANBY, founded in 1945.

Born in Ottawa August 2, 1942. Son of Paul-Emile Bergeron and Marguerite Valentine.

Educated: After having completed the cycle of his obligatory studies, he undertakes his university studies in Ottawa where he obtained in 1964 a Bachelor of Commerce. Afterwards, he procures of Laval University a Master of Commerce and a few years later a Master in Hospital Administration of the University of Montreal.

Career: Paul Bergeron begins his career as Assistant to executive Director for the Queen Elizabeth Hospital (1968-70). From 1970, Director of Finance for the Montreal Convalescent Hospital and from 1971 to 1975, Manager of Project Services for the Quebec Hospital Association. In 1975 he occupies the position of General Manager for the Hospital of Ste-Famille in Ville-Marie. Since 1978, he is General Manager of the Hospital of Granby.

Director: Member of the Board of Directors

of the Montreal Chinese Hospital (1976-79); CRSSS of the Montérégie (1980-82); Carrefour des Chrétiens pour la santé (1981-83); and since 1982, he is member of the Board of Directors of Quebec Hospital Association thus, of several commissions and committees in the health domaine.

Member: Founder member of Kiwanis Club of Ville-Marie from 1977 to 1979; Richelieu Club of Granby since 1979 and President from 1982 to 1983; Governor of Carignan Region for the International Richelieu Club since 1983.

Civil Status: Married to Lise Boudrias September 10, 1966, daughter of Marcel Boudrias and of Elisa Martel Boudrias. Father of two sons Jean (15 years old) Bruno (12 years old) and a daughter Myriam (8 years old).

Office: 205 Leclerc Blvd., Granby (Quebec) J2G 1T7. Telephone: 372-5491.



**Robert E.
BERNARD**

Directeur Général
BOULANGERIE WESTON LIMITÉE

Directeur Général: LES BOULANGERIES WESTON LIMITÉE, entreprise fondée en 1882.

Né à Rockland (Ontario): le 22 septembre 1936, fils d'Eugène et d'Isabelle Bernard.

Études: Secondaires: au Rockland High School; Collégiales: au Collège Algonquin; Universitaires: à l'École des Hautes Études Commerciales de l'Université de Montréal (Finance).

Directorats: Monsieur Bernard occupe diverses fonctions d'ordre professionnel dont Vice-Président du Conseil des Boulangers du Québec; Vice-Président du Comité Paritaire; Président du Comité de nutrition de l'Association des Boulangers du Québec ainsi que trésorier de l'Association des Boulangers de Montréal.

Carrière : Entré à l'emploi des Boulangeries Weston Limitée en 1965 il a été successivement: Vendeur, Directeur des Ventes (Ottawa), Directeur des Ventes pour l'est de l'Ontario, Directeur Général (Sudbury), Directeur Général (Kingston), avant d'être promu Directeur Général à Montréal.

Associations: Chambre de Commerce de Montréal.

Service militaire: Spécialiste en communication-radio et parachutisme au sein du Royal 22^e Régiment de 1955 à 1965.

État civil: Marié à Claudette Bernard et père de trois enfants: Denis, Ginette, Julie.

Loisirs: Sport d'hiver (ski de fond, patin, hockey) et voyages.

Bureau: 1,000 boul. Marie-Victorin, Longueuil (Québec) J5H 3W4. Téléphone: (514) 674-4971.

Robert E. BERNARD

General Manager
BOULANGERIE WESTON LIMITÉE

General Manager: LES BOULANGERIES WESTON LIMITÉE, firm founded in 1882.

Born in Rockland (Ontario): on September the 22nd 1936, son of Eugène and Isabelle Bernard.

Education: Secondary: Rockland High School; Collegial: Collège Algonquin (Economics and retail management); University: École des Hautes Études Commerciales of the Université de Montréal (Finance).

Other Functions: Mr. Bernard holds various professional functions of which: Vice-President of the «Conseil des boulangers du Québec»; Vice-President of the joint Parity Committee; President of the Nutrition Committee of the Quebec Baker's Association, and Treasurer of the Montreal Bakers' Association.

Career: Mr. Bernard started working for «Les boulangeries Weston Limitée» in 1965 where he has been successively: Salesman, Sales Manager (Ottawa), Sales Manager for Eastern Ontario Area, General Manager (Sudbury), General Manager (Kingston) and finally General Manager in Montreal.

Associations: Montreal Board of Trade.

Military Service: Specialist in radio communications and paratrooper with the Royal 22nd Regiment from 1955 to 1965.

Civil Status: Married to Claudette Bernard and father of three children: Denis, Ginette and Julie.

Leisure Activities: Winter sports (cross country skiing, skating, hockey) and traveling.

Office: 1100 Marie-Victorin Blvd., Longueuil (Québec) J5H 3W4. Telephone: (514) 674-4971.



Guy BERNIER

Président et Chef de la direction
**FÉDÉRATION DES CAISSES
POPULAIRES DESJARDINS
DE MONTRÉAL ET DE
L'OUEST-DU-QUÉBEC**

Président et chef de la direction: FÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS DE MONTRÉAL ET DE L'OUEST-DU-QUÉBEC, fondée en 1924 comme institution financière coopérative.

Premier vice-président: Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec; Président - Place Desjardins Inc.; Président du Conseil et Chef de la Direction: Société d'investissement Desjardins; Président - Corporation Immobilière Place Desjardins; Vice-Président - Caisse centrale Desjardins du Québec; Président du Conseil de Québecair; Président du Conseil, Administrateur et membre du Comité Exécutif: Culinar Inc.; Président Comité consultatif de l'Habitation de C.I.D.E.M. (Commission d'initiative et de développement économiques de Montréal); Administrateur et Vice-président du Comité exécutif de la Fondation de l'Université du Québec à Montréal; Administrateur de l'Orchestre Symphonique de Montréal; Administrateur de l'Opéra de Montréal.

Né à Sainte-Anne de la Pocatière: Le 7 septembre 1922, fils de Napoléon et de Léa.

Études: Études classiques au Collège de Sainte-Anne de la Pocatière et École Supérieure des Pêcheries à Sainte-Anne de la Pocatière.

Carrière: Secrétaire, instructeur en coopération, vérificateur et conseiller administratif pour les coopératives du territoire maritime québécois à l'école Supérieure des Pêcheries à Sainte-Anne de la Pocatière de 1945-1952; Vérificateur pour les coopératives affiliées et officier de liaison de Pêcheurs Unis du Québec à Montréal de 1952-1954; Trésorier et chef du personnel de Pêcheurs Unis du Québec à Montréal de 1954-1957; Directeur général adjoint de Pêcheurs Unis du Québec à Montréal de 1957-1963; Directeur général de Pêcheurs Unis du Québec à Montréal de 1963-1976 et Président de la Fédération des C.P.D. Mtl et de l'Ouest-du-Québec depuis mai 1976 en plus d'être Gouverneur de la Jeune Chambre de Commerce de Montréal; Membre du Bureau des Gouverneurs de la Fondation Hospitalière Maisonneuve-Rosemont.

Associations: Membre du Club Saint-Denis; membre de la Fondation Bouchard Inc.; membre de la Chambre de Commerce de Montréal; membre de l'Association des Hommes d'affaires de Ahuntsic.

Loisirs: Ski de randonnée, musique, golf, yachting.

Religion: Catholique.

État civil: Marié le 26 décembre 1944 à Rachell, fille de Paul et Emma. Père de deux garçons: Serge et Jean.

Bureau: 1 Complexe Desjardins, Tour Sud, Bureau 4022, Montréal, Québec H5B 1E7. Téléphone: 281-8600.

Guy BERNIER

President and Chief Executive Officer
FÉDÉRATION DES CAISSES
POPULAIRES DESJARDINS
DE MONTRÉAL ET
DE L'OUEST-DU-QUÉBEC

President and Chief Executive Officer: FÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS DE MONTRÉAL ET DE L'OUEST-DU-QUÉBEC, established in 1924 as a co-operative financial institution.

First Vice-President: La Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec; Président - Place Desjardins Inc.; Chairman of the Board and Chief Executive Officer - Société d'investissement Desjardins; Président - Corporation Immobilière Desjardins; Vice-Président - La Caisse Centrale Desjardins du Québec; Chairman of the Board - Quebecair; Chairman of the Board - Culinar Inc.; Chairman-Advisory Board - Montreal Economic Development and Initiative Commission (M.E.D.I.C.) of the City of Montreal; Director - Fondation de l'Université du Québec à Montréal; Director: Montreal Symphony Orchestra; Director: L'Opéra de Montréal.

Born at Sainte-Anne-de-la-Pocatière: September 7, 1922. Son of Napoléon et Léa Bernier.

Academic: Classical studies at Sainte-Anne-de-la-Pocatière Collège and at L'École Supérieure des Pêcheries (Fishery School) at Sainte-Anne-de-la-Pocatière.

Career: Cooperative Fishery School, Sainte-Anne-de-la-Pocatière, held positions as Secretary, Teacher, Inspector and Administrative Advisor from 1945 to 1952; Quebec United Fishermen, Montreal, held positions as Inspector and Liaison Officer,

Treasurer and Personal Manager, Assistant Director General and Director General, from 1952 to 1976; currently *President and Chief Executive Officer:* La Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec.

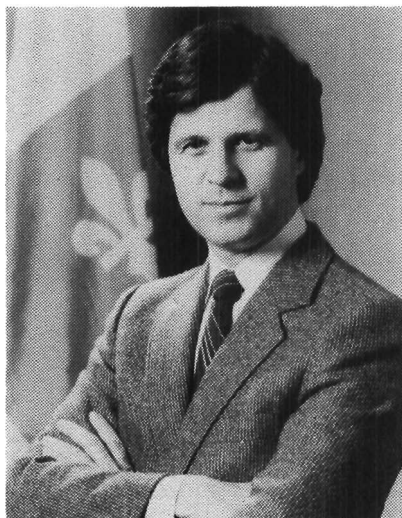
Member: La Chambre de Commerce de Montréal; Le Club Saint-Denis; La fondation Bouchard (Sainte-Anne-de-la-Pocatière); L'Association des hommes d'affaires de Ahuntsic. Governor: Maisonneuve-Rosemont Hospital Foundation.

Leisures: Cross-Country skiing, music, golfing, yatching.

Religion: Roman Catholic.

Civil Status: Married December 26, 1944 to Rachell Bérubé, daughter of Paul and Emma. Father of two sons: Serge and Jean.

Office: 1, Complexe Desjardins, Tour Sud Office 4022, Montreal, Quebec H5B 1E7. Telephone: 281-8600.



Jean-François BERTRAND

Leader parlementaire
DU GOUVERNEMENT
et Ministre
DES COMMUNICATIONS

Né : Le 22 juin 1946.

Études : Études primaires à l'école St-Jean de Sweetsburg et à l'école St-Léon de Cowansville, études secondaires et collégiales au séminaire de St-Jean à St-Jean; études universitaires au département de Science politique de l'Université Laval de Québec, études universitaires de maîtrise à l'Institut français de presse de l'Université de Paris en sciences de l'information; études universitaires de doctorat à la faculté de droit, sciences économiques et sciences sociales de l'Université de Paris - communications de masse. Stage d'étude et de recherche au Service de la recherche de l'ORTF en 1970, 1971 et 1972.

Carrière : Divers postes administratifs au Centre d'art d'Orford (jeunesses musicales du Canada) de 1962 à 1966, de 1968 à 1970. Adjoint au directeur du Service d'accueil des chefs d'États en visite au Québec lors de l'Exposition universelle de Montréal en 1967. Directeur de la revue «Vie et Carrière - Actualité Jeunesse» en 1969. Chercheur - interviewer - animateur à Radio-Canada en 1969 pour la production de dix émissions télévisées dans la série dossier; «La couleur de ma paye (les problèmes d'économie familiale au Québec)». Secrétaire particulier du ministre du Travail et de la Fonction publique au Gouvernement du Québec en 1970. Correspondant à Paris pour le poste radiophonique CHRC de Québec en 1971,

et pour le réseau Télémedia en 1973. Directeur général de l'Institut québécois d'opinion publique en 1972 et 1973. Contribue à la production de certaines émissions de la série «Consommateurs Avertis» de Radio-Canada, à titre de chercheur - interviewer en 1973. Professeur au département de Communications de l'Université Laval à Québec depuis 1973. Directeur du programme de relations publiques au département de Communications de l'Université Laval depuis 1975.

Politique : Membre de l'exécutif national du Parti Québécois de 1974 à 1977. Élu le 15 novembre 1976, député du comté de Vanier à l'Assemblée nationale du Québec. En décembre 1976, il est nommé président du caucus des députés du Parti Québécois de la région de Québec. Le 2 mars 1978, le premier ministre du Québec, Monsieur René Lévesque, le nomme adjoint parlementaire du ministre des Travaux publics et de l'Approvisionnement. Le 25 septembre 1978, il est nommé leader parlementaire adjoint du Gouvernement. En octobre 1979, il devient adjoint parlementaire du ministre délégué aux Affaires parlementaires. Le 13 avril 1981, il est réélu député du comté de Vanier. Le 30 avril 1981, le premier ministre du Québec Monsieur René Lévesque, le nomme ministre des Communications et leader parlementaire adjoint du Gouvernement. Le 23 février 1982, le Premier ministre du Québec, Monsieur René Lévesque, le nomme Leader parlementaire du Gouvernement.

Diplômes : Obtention du baccalauréat ès Arts de l'Université de Montréal en 1966; obtention de la licence en science politique en 1969; obtention du diplôme de l'Institut en 1971; examen de scolarité sanctionné avec succès en 1972. Boursier du Gouvernement français de 1970 à 1972; Boursier du Conseil des arts du Canada de 1971 à 1973.

Jean-François BERTRAND

GOVERNMENT MEMBER
OF PARLIAMENT LEADER
AND MINISTER
OF COMMUNICATIONS

Born : on June the 22nd 1946.

Education : Primary studies at St-Jean de Sweetsburg and St-Léon de Cowansville schools; secondary and collegial studies at the Séminaire St-Jean in St-Jean; university studies at the Department of Political Science of the Université Laval de Québec; university studies, (Masters level), at the "Institut français de presse de l'Université de Paris" in Information Science; PH.D. university studies at the Faculty of Law, Economical Science and Social Science of the Université de Paris - mass communications. Training study and research for the Research department of the O.R.T.F. in 1970, 1971 and 1972.

Career : Various administrative functions at the "Centre D'art d'Orford" ("Jeunesses musicales du Canada") from 1962 to 1966, from 1968 to 1970. Assistant to the director of the Welcome Service for the Heads of States visiting the province of Quebec during the Montreal's Man and his World fair in 1967. Editor of the magazine "Vie et carrière - Actualité jeunesse" in 1969. Researcher - interviewer - animator at CBC in 1969 for the production of six television programmes in the file serie "La couleur de ma paye (les problèmes d'économie familiale au Québec)". Private secretary of the Minister of Labour and State service for the government of Quebec in 1970. Correspondent in Paris for the radio station CHRC of Quebec in 1971, and Télémedia network in 1973. Chief executive director of the "Institut québécois d'opinion publique" in 1972 and 1973. Contributed to the production of certain programmes of the serie "Consommateurs avertis" for CBC as researcher - interviewer in 1973. Professor at the Department of Communications of the Uni-

versité Laval at Quebec since 1973. Director of the public relations programme at the Department of Communications of the Université Laval since 1975.

Politics : member of the national executive of the Parti Québécois from 1974 to 1977. Elected on November the 15th 1976, deputy of the county of Vanier at the National Assembly of Quebec. In December 1976, he is nominated President of the caucus of deputies at the Parti Québécois in the Quebec city area. On March the 2nd 1978, the Prime Minister of Quebec, René Lévesque, nominated him assistant parliament member of the Minister of public works and supplying. On December the 25th 1978, he was nominated parliament member leader government deputy. In October 1979 he became assistant parliament member to the Ministerial delegate to parliament Affairs. On April the 13th 1981, he was reelected deputy in the county of Vanier. On April the 30th 1981, the Prime Minister of Quebec, René Lévesque, nominated him Minister of Communications and parliament member leader government deputy. On February the 23rd 1982, the Prime Minister of Quebec, René Lévesque, nominated him Government member leader of parliament. **Diplomas :** Obtained a Bachelor of Arts from the Université de Montréal in 1966; obtained a Licence in Political Science in 1969; obtained a diploma from the "Institut" in 1971; schooling test sanctioned with success in 1972. Grant-holder of the French Government from 1970 to 1972; Grant-holder of the Canadian Arts Council from 1971 to 1973.



Yves BÉRUBÉ

Ministre de l'Éducation

Date de naissance : 28 mars 1940.

État civil : Il épouse le 24 août 1963, Francine Leroux, diplômée en architecture du Massachusetts Institute of Technology. Il est père de deux filles : Sylvie et Dominique.

Études : Après des études classiques, il obtient un baccalauréat ès art, il obtient successivement un diplôme d'ingénieur et un doctorat du Massachusetts Institute of Technology.

Activités d'enseignement et de recherche : De 1966 à 1976, il enseigne à l'Université Laval, au département de Mines et Métallurgie. Parallèlement, il agit comme consultant auprès de plusieurs firmes et organismes (SOQUEM, Québec Cartier Mining, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources d'Ottawa). Il est en outre l'auteur ou le co-auteur de nombreuses publications et rapports scientifiques. En 1978, il reçoit à Paris une médaille d'or de la Société pour l'Encouragement de la Recherche et de l'Invention (S.E.R.I.) pour l'ensemble de ses travaux de recherche sur la chimie colloïdale et la métallurgie.

Expérience politique : Le 15 novembre 1976, il est élu député de la circonscription de Matane à l'Assemblée nationale. Membre du premier cabinet du gouvernement du parti québécois, à titre de ministre des Richesses naturelles et des Terres et Forêts, il devient ministre de l'Énergie et des Ressources en 1979. Plusieurs politiques et stratégies d'intervention dans le domaine économique sont élaborées sous sa direction, particulièrement le programme de modernisation de l'industrie québécoise des pâtes et papiers, qui a généré des investissements de 2,3 milliards. Réélu député de la circonscription de Matane à l'Assemblée aux élections d'avril 1981, il est assermenté le 30 avril 1981 comme ministre délégué à l'Administration et Président du Conseil du Trésor. Responsable d'un vaste programme de contrôle des dépenses budgétaires, il implante un ensemble de mesures et techniques administratives qui permettent d'aligner la croissance des dépenses gouvernementales sur celle du produit intérieur brut. De plus, il agit comme coordonnateur des négociations du secteur public. En mars 1984, il est nommé ministre de l'Éducation du Québec.

Yves BERUBE

Minister of Education

Born on : March the 28th 1940.

Civil Status : married to Francine Leroux, (Degree in Architecture from the Massachusetts Institute of Technology), on August the 24th 1963. He is the father of two girls : Sylvie and Dominique.

Education : After his classical studies, he obtained a Bachelor of Arts and successively obtained a Diploma and a Ph.D. in Engineering from the Massachusetts Institute of Technology.

Teaching and research activities : From 1966 to 1976 he taught at the University of Laval — Department of Mining and Metallurgy. Parallel to those activities he acts as an adviser to several firms and organisms (SOQUEM, Québec Cartier Mining, Ministry of Energy, Mines and Resources of Ottawa) and he is author and co-author of many publications and scientific reports.

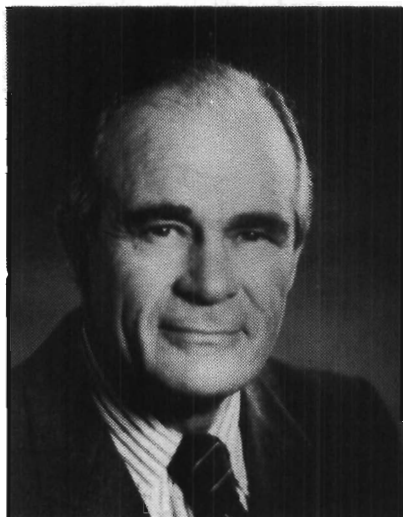
In 1976, in Paris, he was awarded the Gold Medal of the "Société pour l'encouragement de la recherche et de l'invention (SERI)", for his research work on colloidal chemistry and on metallurgy.

Political experience : On November the 16th 1976 he was elected deputy of the district of Matane at the National Assembly. Member of the first cabinet of the Parti Québécois government as Minister of Natural Resources and Land and Forest, in 1979 he became Minister of Energy and Resources.

Several political and strategic interventions in the economical field were developed under his leadership, especially the modernization program of the Quebec industry of pulp and paper which generated a 2,3 billion investment.

Reelected deputy in the district of Matane at the National Assembly, election of April 1981, he was sworn in on April 30th as Ministerial delegate to the Administration and president of the Finance council. Responsible for a vast program on budget expenditure he introduced measures and administrative techniques which allowed the growth of government expenses on gross interior product. Furthermore, he acts as negotiations coordinator for the public sector.

In March 1984, he was nominated Minister of Education for the province of Quebec.



Rodrigue J. BILODEAU

Président du conseil d'administration
et chef de la direction
HONEYWELL LIMITÉE

Président du conseil d'administration et chef de la direction: Honeywell Limitée (fondée en 1930), fabricant d'ordinateurs polyvalents pour le traitement de l'information ainsi que des périphériques et logiciels connexes de systèmes automatisés de régulation pour l'économie d'énergie, de systèmes de régulation de procédés industriels, de systèmes de régulation d'ambiance dans les bâtiments, de systèmes d'alarme et d'appareillage d'électronique médicale.

Membre: du conseil de la direction de Texaco Canada Limitée, Lever Brothers Limited, N.E.I. Canada Ltd., Exchequer Financial Corporation Ltd., Société d'innovations pour le développement de l'emploi, The National Club. Coprésident du Centre canadien du marché du travail et de la productivité.

Né à Lévis (Québec): Le 23 avril 1921, fils de Théodore H. et de May (Shink) Biloiseau.

Études: Collège Notre-Dame, Montréal; St-Patrick's High School, Québec; Université St. Francis Xavier, Antigonish (Nouvelle-Écosse); Université McGill (Montréal), (baccalauréat en génie); Université Harvard (AMP); Université St. Francis Xavier, Antigonish (Nouvelle-Écosse), (doctorat honoris causa en droit, 1983).

Carrière: Représentant, Honeywell Limitée, Montréal, 1950; directeur des Ventes, département Commercial, région de l'est du Canada, 1953; directeur général des Ventes, département Industriel, 1956; directeur général du Groupe des Produits industriels (Europe), Honeywell Inc., Francfort (Allemagne), 1959; directeur général adjoint des Exploitations en Europe, 1961; président et directeur général Honeywell S.A. Paris (France), 1964; vice-président à la Commercialisation et administrateur, Honeywell Limitée, Toronto, 1968; président Honeywell Limitée et Honeywell Holdings, Toronto, 1970; président du conseil d'administration, 1974; président du conseil d'administration Honeywell Amplitrol Inc., 1976.

Associations: Ancien président de l'Association des Manufacturiers Canadiens et ancien président et membre du comité de direction du Conseil canadien de la Chambre de Commerce internationale. Membre du Comité des politiques, Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national, du Comité Américain-canadien; de l'Association des ingénieurs professionnels de l'Ontario et de la Chambre de Commerce de Toronto.

Carrière militaire: Outre-mer comme lieutenant d'aviation. Deuxième Guerre mondiale; Escadrille 407.

État civil: Marié à Betty June Parker le 3 juin 1950. Quatre filles: Carol, Dale, Patricia et Anita.

Club: Bayview Country Club et The National Club, Toronto.

Société: Delta Sigma Phi.

Loisirs: Golf, ski, squash et tennis.

Résidence: 22 Hi Mount Drive, Willowdale, Ontario, M2K 1X4.

Rodrigue J. BILODEAU

Chairman
and Chief Executive Officer
HONEYWELL LIMITED

Chairman and Chief Executive Officer: Honeywell Limited (est. 1930) manufacturer of general purpose information processing computers, related software and peripheral equipment, automated control systems for energy management, industrial process control and building environmental control, security systems and medical electronics.

Board of Directors: Texaco Canada Ltd., Lever Brothers Limited, N.E.I. Canada Ltd., Exchequer Financial Corporation Ltd., Innovation Development for Employment Advancement Corp.; The National Club; Co-Chairman, The Labour Market and Productivity Centre.

Born in Levis (Quebec): April 23, 1921, son of Theodore H. and May (Shink) Bilodeau.

Educated: Notre Dame College, Montreal; St. Patrick's High School, Quebec City; St. Francis Xavier University, Antigonish, N.S.; McGill University, Montreal (P. Eng.); Harvard Business School, (AMP). Honourary Doctor of Laws, St. Francis Xavier University (1983).

Career: Honeywell Limited Salesman, Montreal, 1950; Eastern Canada Sales Manager, Commercial Division 1953; National Sales Manager, Industrial Division, Toronto, 1956; Manager, Industrial Products Group (Europe), Honeywell Inc., Frankfurt, Germany, 1959; Assistant Director, European Operations, 1961; President, Honeywell S.A., Paris, France, 1964; Vice President, Marketing, and Director, Honeywell Limited, Toronto, 1968; President, Honeywell Limited and Honeywell Holdings, Toronto, 1970; Chairman, 1974; Chairman, Honeywell Amplitol Inc., 1976.

Member: Past President, Canadian Manufacturer's Association; Past President and Member of Executive Committee, Canadian

Council of the International Chamber of Commerce; Policy Committee, Business Council on National Issues; the Canadian-American Committee; Association of Professional Engineers of the Province of Ontario and the Toronto Board of Trade.

Military Career: World War II Pilot, Flying Officer 407 Squadron.

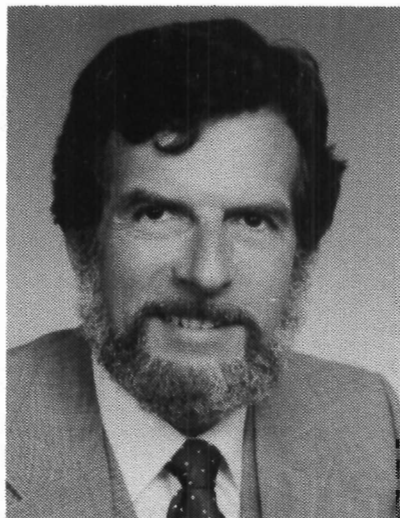
Civil Status: Married Betty June Parker, June 3, 1950; four daughters (Carol, Dale, Patricia and Anita).

Club: Bayview Country Club; National Club.

Society: Delta Sigma Phi.

Recreation: Golf, Skiing, Squash, Tennis.

Residence: 22 Hi Mount Drive, Willowdale, Ontario M2K 1X4.



L'Honorable Rodrigue BIRON

Ministre de
l'INDUSTRIE et du COMMERCE

Ministre de l'Industrie et du Commerce.

Rodrigue Biron est né le 8 septembre 1934 à Ste-Croix de Lotbinière. Il est marié à Huguette Dionne et père de trois enfants: Hugues, Dominique et Bastien.

Études: Rodrigue Biron étudie à l'Institut de Technologie de Québec et, par la suite, se spécialise en administration et en marketing à la Faculté de Commerce de l'Université Laval.

Expérience professionnelle: Dès son arrivée sur le marché du travail, Rodrigue Biron s'attaque à développer l'entreprise familiale, la Fonderie Ste-Croix Ltée et en fait l'une des plus importantes fonderies au Canada.

Il occupe au sein de l'entreprise plusieurs postes de commande. Il est vice-président et directeur général de la Fonderie Ste-Croix Ltée, président des Fonderies Monsarrat Ltée de Rivière-du-Loup, président de Titan Supply (STC) Ltée de Calgary, Alberta et vice-président de Wotherspoon Sales Ltd. d'Oakville, Ontario.

Il est aussi le premier industriel québécois à occuper un poste au Conseil d'administration de l'Institut canadien de plomberie et chauffage et il assume la présidence de l'Association canadienne de la tuyauterie en fonte.

Vie sociale: Malgré une vie d'affaire intensive, l'engagement social s'inscrit au premier plan de la carrière de Rodrigue Biron. Maire de Ste-Croix de

Lotbinière, il est aussi responsable, auprès du ministre des Affaires sociales, du programme de l'humanisation des soins, des services et des loisirs pour les personnes du troisième âge dans les foyers d'hébergement.

Membre actif des Chevaliers de Colomb du Québec, il occupe successivement les postes de Grand Chevalier de son Conseil en 1957, Député d'État du Québec de 1973 à 1975, Président de l'Association des Chevaliers de Colomb canadiens et Vice-Maître Suprême du 4ième degré de 1975 à 1977.

Vie politique: En mars 1976, il décide de se présenter à la direction de l'Union Nationale; le 23 mai suivant, il est élu Chef de ce Parti.

Cinq mois plus tard, il fait face à une première élection générale. L'Union Nationale fait alors une remontée spectaculaire et passe de 4% du vote à près de 20% et de 1 à 11 députés.

Lors de ces mêmes élections du 15 novembre 1976 il devient député de Lotbinière à l'Assemblée Nationale du Québec.

En mars 1980, il se prononce en faveur de la cause du OUI pour le référendum du 20 mai.

En octobre 1980, il annonce sa décision d'adhérer au Parti Québécois et de travailler à la réalisation du projet de société québécoise préconisé par René Lévesque.

Le 13 avril 1981, les «Gens de Lotbinière» lui manifestent leur confiance en le réélisant député de Lotbinière.

Le 30 avril, le Premier ministre René Lévesque l'invite à participer davantage à la marche du Québec vers son plein développement en lui confiant le poste de ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme.

Son expérience en affaires lui permet de connaître les problèmes de la productivité, de la mise en marché, des relations de travail et du financement des petites et moyennes entreprises.

Pour Rodrigue Biron, la vie régionale, la stratégie de développement industriel et le commerce extérieur sont des priorités pour la croissance sociale et économique du Québec.

The Honourable Rodrigue BIRON

Minister of
INDUSTRY and COMMERCE

Minister of Industry and Commerce.

Rodrigue Biron was born on September the 8th 1934 in Ste-Croix de Lotbinière. He is married to Huguette Dionne and the father of three children: Hugues, Dominique and Bastien.

Education: Rodrigue Biron studied at the "Institut de Technologie de Québec" and afterwards, specialized in administration and in marketing at the Faculty of Commerce of the Université Laval.

Professional Experience: Right from the beginning on the labour market, Rodrigue Biron started to develop the family firm, the Fonderie Ste-Croix Ltée and made it one of the most important foundries in Canada.

He holds, within the firm, several functions. He is vice-president and executive director of the Fonderie Ste-Croix Ltée; president of the Fonderie Monsarrat Ltée of Rivière-du-Loup; president of Titan Supply (STC) Ltée of Calgary, Alberta and vice-president of Wotherspoon Sales Ltd. of Oakville, Ontario.

He is also the first Quebecker industrialist to hold a function at the Board of directors of the Canadian Institute of plumbing and heating and he assumes the presidency of the Canadian association of cast-iron piping.

Social Life: Despite an intensive business life, his social implications come first in the career of Rodrigue Biron. Mayor of Ste-Croix de Lotbinière he is also responsible, along with the Minister of Social Affairs, of the Cares humanization programme, of the leisure activities services for senior citizens in homes.

Active member of the Knights of Columbus of the province of Quebec, he holds successively the distinctions of "Grand chevalier" of its board in 1957; Senior deputy of Quebec from 1973 to 1975; president of the Canadian association of the Knights of Columbus and supreme vice-master of the 4th degree from 1975 to 1977.

Political Life: In March 1976, he decided to stand for the leadership of the "Union Nationale" and on

May the 23rd he was elected leader of this party. Five months later he faced a first general election. Then the Union Nationale made a spectacular recovery from 4% of the votes to close to 20% and from 1 to 11 deputies.

At the election of November the 15th 1976, he became deputy of Lotbinière at the National Assembly of Quebec.

In March 1980, he pronounced in favour of the "OUI" cause for the referendum of the 20th of May.

In October 1980 he announced his decision to join the Parti Québécois and to work at the realization of the Quebec society project advocated by René Lévesque.

On April the 13th 1981 the "People of Lotbinière" indicated their confidence in reelecting him deputy of Lotbinière.

On April the 30th, the Prime Minister René Lévesque invited him to participate more in Quebec's development plan and confided to him the function of Minister of Industry, Commerce and Tourism.

His business experience allows him to understand productivity problems, marketing, work relations and the financing of small and medium firms.

For Rodrigue Biron, the regional life, the industrial strategy of development and foreign trade, are priorities for the social and economical growth of the province of Quebec.



Premier Vice-président et directeur général: LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE, fondée en 1832.

Président du conseil: Hôpital Notre-Dame.

Président: Chambre de Commerce Française du Canada.

Administrateur: Bureau du Commerce de Montréal, Club Canadien de Montréal, Fondation de l'Université du Québec à Montréal, INSEAD (Fontainebleau, France), Logistec Corporation, Miron Inc., Orchestre Symphonique de Montréal, Théâtre du Nouveau-Monde, l'Union Canadienne, Cie d'Assurances, Université de Montréal.

Gouverneur: Conseil du Patronat, Institut Canadien des comptables agréés.

Né à Trois-Rivières (Québec): Le 7 octobre 1929, fils de Roger Bisson et de Marcelle Morin.

Études: Jardin de l'Enfance de Trois-Rivières; Séminaire de Trois-Rivières; Université Laval; Harvard Business School, Baccalau-

André BISSON

**Premier Vice-président
et directeur général
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE**

diplômes: Baccalauréat en Sciences (B.S.), Université Laval, Québec, 1951; Baccalauréat en Arts (B.A.); maîtrise en Administration des Affaires (M.B.A.).

Carrière: Professeur, Université Laval, Québec, 1955-1966; directeur Institut de Banquiers Canadiens, Montréal, 1966-1971; directeur général, la Banque de Nouvelle-Écosse, 1971; Vice-président et Directeur général, la Banque de Nouvelle-Écosse, 1977; Premier Vice-président et Directeur général, La Banque de Nouvelle-Écosse, 1983.

Fonctions para-professionnelles: Président Harvard Business School Club de Montréal, 1971-1972; Président de Centraide, campagne de 1975.

Auteur: De nombreux articles furent publiés à titre de professeur à l'Université Laval, 1955-1966.

Décorations: Homme du mois, Revue Commerce en septembre 1979; Membre de l'Ordre du Canada en juin 1982; Médaille «Gloire de l'Escolle» des Anciens de l'Université Laval en octobre 1982.

État civil: Marié à Reine Lévesque, le 10 juin 1952, fille d'Arthur Lévesque et Helen Larouche. Père de deux filles, Hélène et Isabelle.

Bureau: 715 square Victoria, Montréal (Québec). Téléphone: 284-5405.

André BISSON

Senior Vice-President
and General Manager
THE BANK OF NOVA SCOTIA

Senior Vice-President and General Manager: THE BANK OF NOVA SCOTIA, founded in 1832.

Chairman of the Board: Hôpital Notre-Dame.

President: The French Chamber of Commerce in Canada.

Director: Montreal Board of Trade, The Canadian Club of Montreal, Fondation de l'Université du Québec à Montréal, INSEAD (Fontainebleau, France), Logistec Corporation, Miron Inc., Montreal Symphony Orchestra, Théâtre du Nouveau-Monde, Canadian Union Insurance Company, University of Montreal.

Governor: Conseil du Patronat, Canadian Institute of Chartered Accountants.

Born: Trois-Rivières (Quebec) October 7, 1929, son of Roger Bisson Q.C., and Mar-
celle Morin.

Studies: Jardin de l'Enfance of Trois-Rivières; Trois-Rivières Seminary; Laval University; Harvard Business School. Bachelor of Arts (B.A.); Master of Business Administration (M.B.A.).

Career: Professor of Business Administration, Laval University (Quebec), 1955-1966; Director, Institute of Canadian

Bankers, Montreal, 1966-1971; General Manager, The Bank of Nova Scotia, 1971; Vice-President and General Manager; The Bank of Nova Scotia, 1977; Senior Vice-President and General Manager, The Bank of Nova Scotia, 1983.

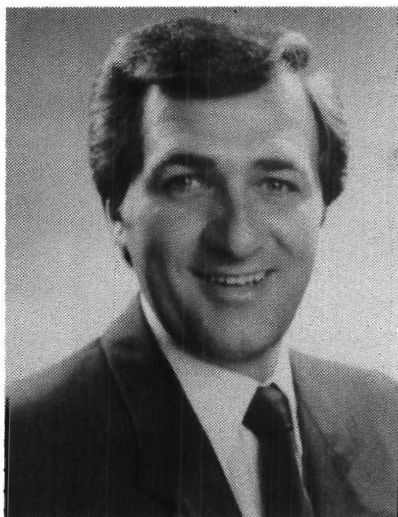
Para-Professional Functions: President, Harvard Business School Club of Montreal, 1971-1972; President of Centraide campaign, 1965.

Author: Mr. Bisson published several articles when attached to Laval University, 1955-1966.

Investiture: Man of the Month, Commerce Magazine, September 1979; Member of the Order of Canada, June 1982; Medal «Gloire de l'Escolle», from Laval University Alumni Association, October 1982.

Civil Status: Married to Reine Lévesque, June 13, 1953, daughter of Arthur Lévesque and Helen Larouche. Father of two daughters, Hélène and Isabelle.

Office: 715 square Victoria Montreal (Quebec). Telephone: 284-5405.



André BISSONNETTE

Ministre d'État (Petites entreprises)

M. Bissonnette a complété ses études secondaires à l'école Saint-Georges d'Iberville. Il a participé à des stages de formation en administration des affaires. En outre, il a suivi un cours en management à l'Institut européen d'administration des affaires de Fontainebleau. M. Bissonnette est grossiste en alimentation, spécialisé dans la distribution de produits pour les hôtels, restaurants, institutions et chaînes alimentaires. Il est président fondateur et directeur général d'une compagnie. Toute sa carrière s'est déroulée au sein de compagnies spécialisées dans l'abattage, la transformation et la distribution de volailles. M. Bissonnette a effectué diverses visites d'expositions spécialisées dans le domaine de l'alimentation en Hollande, en France et aux États-Unis. Aussi, il a participé à deux missions commerciales au Nigéria pour le compte de l'Association canadienne de développement industriel ainsi qu'à un projet de ce même organisme concernant le transfert de technologie sur la transformation de la volaille au Caire, en Égypte. Membre du mess des Officiers au Collège militaire royal de Saint-Jean, M. Bissonnette est aussi membre du Club Richelieu et du Club de golf de cette municipalité. M. Bissonnette est né à Saint-Jean-sur-Richelieu; il est marié et

père de deux enfants. Il a été élu à la Chambre des communes pour la première fois en 1984. Le 17 septembre 1984, il a été nommé ministre d'État (Petites entreprises).

André BISSONNETTE

Minister of State (Small Business)

Mr. Bissonnette, a native of Saint-Jean-sur-Richelieu, is married with two children. He received his secondary education at Saint-Georges d'Iberville school, and then studied business administration. He also studied business management at the European Institute of Business Administration in Montainebleau, France. Mr. Bissonnette is in the food wholesale business, specializing in distribution to hotels, restaurants, institutions and food chains. He is the founding director and manager of his firm, and throughout his career he has been involved in companies dealing with the processing and distribution of poultry products. Mr. Bissonnette has attended food industry exhibitions in Holland, France and the United States. He has also participated in two trade missions to Nigeria for the Canadian International Development Agency (CIDA), and in a CIDA project in Cairo, Egypt that involved technological assistance in the area of poultry processing. Mr. Bissonnette is a member of the Officers' Mess of the Saint-Jean Royal Military College. He also belongs to the Richelieu Club and the Richelieu Golf Club.



**Jean
BLAIS**

Vice-président Radio française
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Vice-président: RADIO FRANÇAISE, SOCIÉTÉ RADIO-CANADA.

Né à Montréal (Québec).

Carrière: Originaire de Montréal, monsieur Jean Blais a fait ses études au Collège Sainte-Marie et à l'Université de Montréal où il obtint une licence en sciences économiques. Il est entré à la Société Radio-Canada en 1959 en tant qu'organisateur des programmes. En 1960, il fut nommé chef du Secrétariat du Service des émissions

éducatives et d'affaires publiques et, en 1962, directeur adjoint des Affaires publiques. Trois ans plus tard, il devenait directeur de la Télévision. En 1969, il assumait la fonction de directeur général adjoint de la Radiodiffusion française. En 1972, alla assumer la direction de la radio française, fonction qu'il quitta en 1983 pour accéder au poste de vice-président de la radio française.

Bureau: 1400, boul. Dorchester est
Montréal (Québec) H2L 2M2.

**Jean
BLAIS**

**Vice-President of French Radio
CANADIAN BROADCASTING CORPORATION**

Vice-President: FRENCH RADIO, CANADIAN BROADCASTING CORPORATION.

Born in Montreal (Quebec).

Career: Born in Montreal, Mr. Jean Blais studied at Ste-Marie's College and at the University of Montreal where he holds a degree in Economic Science. Joined the CBC in 1959 as Program Organizer. In 1960, appointed Head of the Secretariat of the Educational Programs and Public Affairs Service and in 1962, Assistant

Director of Public Affairs. Three years later, he became Director of Television. In 1969, he was Assistant General Manager of French Broadcasting. In 1972, he served as Director of French Radio, and resigned in 1983 when he was named Vice-President of French Radio.

Office: 1400 Dorchester blvd. east, Montreal (Quebec) H2L 2M2.



Raymond BLAIS, F.C.A.

Président
LA CONFÉDÉRATION
DES CAISSES POPULAIRES
ET D'ÉCONOMIE DU QUÉBEC

Président: LA CONFÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES ET D'ÉCONOMIE DU QUÉBEC, fondée en 1932 comme institution financière coopérative.

Président: La Caisse centrale Desjardins du Québec.

Né à St-Patrice-de-Beaurivage, Lotbinière (Québec): Le 29 octobre 1932, fils d'Émile Blais et d'Éva Boutin.

Études: Université Laval - Faculté des sciences de l'administration. Secondaires: Collège Sacré-Coeur de Victoriaville. Primaires: St-Patrice-de-Beaurivage, Lotbinière.

Diplômes: Baccalauréat en sciences commerciales, maîtrise en sciences commerciales. Nomination à titre de Fellow (février 1984) de l'Ordre des Comptables Agréés du Québec. Récipiendaire, en 1982, du trophée Hermès décerné par le Comité des diplômés de la Faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval. Homme de l'année (1981), Journal Financier.

Carrière: Stagiaire, Ross Touche Co.;

contrôleur, Jean-Claude LaHaye & Ass., chargé de cours, Université Laval. De 1968 à 1973, coordonnateur à la formation technique au Service de l'éducation - directeur des Services techniques - directeur général adjoint aux Études et Normalisation à la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec. De 1973 à 1981: directeur général à la Fédération de C.P.D. de Québec.

Membre: Membre du Conseil Économique du Canada; membre du conseil d'administration de la Caisse de dépôt et placement du Québec; membre de l'Ordre des Comptables Agréés du Québec; membre du Comité directeur - Union internationale Raiffeisen; membre du Comité central - Confédération internationale du crédit populaire; membre du conseil d'administration - London Continental Bankers; membre du Club Richelieu-Lévis.

Fonction para-professionnelle: Conseil économique Lévis-Lauzon 1980.

Loisirs: Lecture - Pêche - Baseball - Hockey.

État civil: Marié à Aline Boulanger et père de quatre garçons: Jean-Pierre, Bernard, André et Martin.

Bureau: 100, Avenue des Commandeurs, Lévis (Québec) G6V 7N5. Téléphone: (418) 835-2404.

**Raymond
BLAIS, F.C.A.**

President
LA CONFÉDÉRATION
DES CAISSES POPULAIRES
ET D'ÉCONOMIE DU QUÉBEC

President: LA CONFÉDÉRATION DES
CAISSES POPULAIRES ET D'ÉCONO-
MIE DU QUÉBEC.

President: La Caisse centrale Desjardins du
Québec.

Born at St-Patrice-de-Beaurivage (Quebec):
October 29, 1934, son of Emile Blais and
of Eva Boutin.

Education: Bachelor in Commercial Science
(1957), Master in Commercial Science
(1958), Laval University; Man of the year
(1981), Finance Magazine.

Career: A training period at Ross, Touche
& Co.; Controller Jean-Claude LaHaye & Ass.;
Assistant lecturer, Laval University; from
1968 to 1973, chief of Technic Formation
at the Education Service - Manager of
Technic Services - Assistant Operating
officer at the Study and Normalization of
Confédération des caisses populaires et
d'économie Desjardins du Québec; from
1973 to 1981: General Manager of "Fédéra-
tion des caisses populaires Desjardins de
Québec.

Member: Director Committee - "Union
Internationale Raiffeisen" (Germany); Cen-
tral Committee - International Confede-
ration of Popular Credit (Paris); Board of

Directors - London Continental Bankers
(London); Economic Board of Canada
(Ottawa); Board of Directors "Caisses de
dépôt et placement du Québec (Québec);
Board of Directors - Science and Techno-
logical Development Foundation; Fellow
of the Quebec Order of Chartered Ac-
countants (1984).

Para-Professional Functions: Lévis-Lauzon
Economic Board (1980).

Recreations: Reading, fishing, baseball,
hockey.

Civil Status: Married to Aline Boulanger.
Father of four sons: Jean-Pierre, Bernard,
André and Martin.

Office: 100, avenue des Commandeurs,
Lévis (Québec) G6V 7N5. Telephone:
(418) 835-2404.



André BOUCHARD

Directeur général

CONSORTIUM INTERCOLLÉGIAL DE
DÉVELOPPEMENT EN ÉDUCATION

Directeur général: CONSORTIUM INTERCOLLÉGIAL DE DÉVELOPPEMENT EN ÉDUCATION.

Autres fonctions: Tout en vaquant à ses occupations de Directeur Général, il est présentement Président de la Société d'informatique Bourchemin; Président du Comité mixte du Ministère de l'éducation - Fédération des Cégeps sur l'application des conventions collectives ainsi que Président du comité de coordination dans le cadre de l'entente Cégeps - Conalep (Mexique).

Né à Sherbrooke le 2 juillet 1944, fils de Charles-Émile Bouchard et de Laurette Saint-Germain.

Études: A 22 ans Monsieur Bouchard a obtenu son Baccalauréat ès Arts de l'Université de Sherbrooke. C'est de l'Université de Montréal qu'il obtient un Baccalauréat ès Science Politique en 1969 et une Maîtrise ès Arts Politique en 1979.

Carrière: Il débute sa carrière en 1968 en qualité de professeur suppléant à l'école secondaire Duvernay. En 1970-71, il est professeur de science politique au Cégep

Bois-de-Boulogne. En 1971-72, il occupe la même fonction au Cégep Montmorency à Laval où en mars 1972, il devient adjoint au directeur des services pédagogiques poste qu'il occupe jusqu'en 1978. Il se joint en 1978 au Cégep de Saint-Laurent en tant que directeur des services pédagogiques. Depuis 1980, il est directeur général du Cégep de Saint-Hyacinthe.

Membre: La Chambre de Commerce du District de Montréal; La Chambre Africaine de Commerce et d'industrie du Canada; L'Association Canadienne pour les Nations-Unies.

Loisirs: Voyages, lectures, musique.

État civil: Il est père d'un fils, Mathieu, et d'une fille, Maude.

Politique: Membre du Mouvement Souveraineté-Association. Membre-fondateur du Parti Québécois. Président de l'Association du Parti Québécois pour le comté d'Ahuntsic en 1969 et 1970. Il fut organisateur politique de Monsieur Jacques Parizeau lors de l'élection provinciale de mai 1970.

Bureau: 3000, rue Boullé, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 1H9. Tél.: (514) 773-6800

André BOUCHARD

Director General
CONSORTIUM FOR INTERNATIONAL
DEVELOPMENT IN EDUCATION

Director General: CONSORTIUM FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT IN EDUCATION.

Other Functions: Other than Director General, Mr. Bouchard is presently President of the Bourgchemin Data Processing Society; President of the Co-Educational Committee of the Minister of Education, Cegeps Federation on the application of Collective Conventions; President of the Co-ordination Committee in the field of Cegeps agreement - Conalep (Mexico).

Born in Sherbrooke: July 2, 1944; son of Charles-Émile Bouchard and Laurette Saint-Germain.

Studies: At 22 years old, Mr. Bouchard procured a Bachelor of Art, University of Sherbrooke. In 1969 he obtained a Bachelor of Politic Science and a Master of Political Arts in 1970 (University of Montreal).

Career: He begins his career in 1968 as substitute professor at Duvernay Secondary School. In 1970-71, Politic Science Professor, Cegep Bois de Boulogne. In 1971-72, he occupies the same function at the Montmorency Cegep in Laval where he becomes Assistant to the Director of Pedagogical Services, a position which he occupied until 1978. Joins in 1978 the Saint-Laurent Cegep as Director of the Pedagogical Services. Since 1980, he is Director General of Saint-Hyacinthe Cegep.

Member: La Chambre de Commerce du District de Montréal; La Chambre Africaine de Commerce et d'industrie du Canada; L'Association Canadienne pour les Nations-Unies.

Recreations: Travel, lecture, music.

Civil Status: Father of a son, Mathieu, and a daughter, Maude.

Politic: Member of the Sovereignty Movement Association. Founder-Member of the Parti Québécois. President of the Parti Québécois Association for the Ahuntsic county in 1969 to 1970. Equally Politic Organizer of Mr. Jacques Parizeau, the Provincial Elections in May 1970.

Office: 3000, Boullé Street, St-Hyacinthe (Quebec) J2S 1H9. Tel.: (514) 733-6800.



**Honorable
Benoit
BOUCHARD**

Ministre d'État
(TRANSPORTS)

M. Bouchard est détenteur d'une licence en lettres de l'Université Laval. Il a fait carrière dans l'enseignement à titre de professeur au collège classique et au Collège Notre-Dame ainsi qu'à titre de directeur au collège Notre-Dame, à la Polyvalente et à la Villa étudiante de Roberval. Il était directeur général du CEGEP de Saint-Félicien depuis juin 1979. M. Bouchard a été actif sur les plans social et professionnel, notamment au sein des organismes suivants: la Fédération des CEGEP, le jardin zoologique de Saint-Félicien, Solidarité économique régionale, le Club de Curling de Roberval. Il a aussi été conseiller municipal à la ville de Roberval de 1973 à 1980. M. Bouchard est né le 16 avril 1940 à Roberval. Il est marié à Jeannine Lavoie et père de trois enfants. Il a été élu à la Chambre des communes pour la première fois en 1984. Il a été nommé ministre d'État (Transports) le 17 septembre 1984.

**Honorable
Benoit
BOUCHARD**

Minister of State
(TRANSPORT)

Born on April 16, 1940, in Roberval, Québec, Benoit Bouchard has worked mainly in the field of education. He has taught at the Collège classique and the Collège Notre-Dame, and was principal of Collège Notre-Dame and the Villa étudiante in Roberval. In June 1979, he became director of the St-Félicien CEGEP. He holds a B.A. from Laval University. Mr. Bouchard has been active in a number of social and professional organizations, including the Fédération des Cégeps; the St-Félicien zoo; a regional economic development group called Solidarité économique régionale; and the Roberval Curling Club. He was an alderman in Roberval from 1973 to 1980. He is married to the former Jeannine Lavoie; they have three children.



Docteur J.B. BOULANGER

Professeur de psychiatrie
Psychanalyste didacticien

Études. Né à Edmonton (Alberta), le 24 août 1922, Jean Baptiste Boulangier fait ses études secondaires au Collège des Jésuites à Edmonton (1933-39) et au Collège Jean-de-Brébeuf à Montréal (1939-41): B.A. (U. de M.), 1941. Université de Montréal: Faculté de Droit (1941-42); Faculté des Sciences, P.C.B. (1941-42), Métabolisme intermédiaire (1949-50); Faculté de Médecine (1943-48), M.D., L.M.C.C., 1948. McGill University, Faculty of Graduate Studies and Research (1945-50), M. A. (French Language and Literature), 1950 Harvard University Medical School: Courses for Graduates, Internal Medicine 3 (1948). Université de Paris: Faculté de Médecine (1950-53, 1955-57), Assistant étranger, 1952; Institut de Psychologie (1950-51), Diplômé en psychologie pathologique, 1951; Faculté des Sciences et Faculté des Lettres et des Sciences humaines (1950-53), Licencié en psychologie, 1954.

Après quarante mois de résidence dans les hôpitaux universitaires de Montréal, il étudie à la Sorbonne et poursuit sa formation psychanalytique à l'Institut de Psychanalyse de Paris (1950-53), se spécialise en médecine psychosomatique (1950-51) et en psychiatrie (1951-53). Résident étranger des hôpitaux de Paris à la Salpêtrière, il se perfectionne en neuropsychiatrie infantile et en psychanalyse de l'enfant (1955-57). Il obtient ses certificats (C.S.P.Q.) de spécialiste en psychiatrie (1953) et en neurologie (1955); il est reçu Fellow du Collège royal des médecins du Canada en 1955; F.R.C.P. (C).

Carrière: A la Faculté de Médecine de l'U-

université de Montréal, Département de Psychiatrie, il est chargé d'enseignement en 1953, professeur assistant en 1954, agrégé en 1959, titulaire en 1970. La Faculté le désigne pour créer un enseignement des sciences du comportement, dont il est le coordonnateur de 1969 à 1977. Il passe une année sabbatique en recherche au Centre de bioéthique de l'Institut de recherches cliniques de Montréal (1977-78). Son enseignement clinique est dispensé aux centres hospitaliers: Notre-Dame (1953-61), Albert-Prévost (1960-73), Verdun (1965-70), Lakeshore (1965-75), Philippe-Pinel (1978-81), L.-H. Lafontaine (1971-77; 1981-). Attaché au département de pédopsychiatrie de Ste-Justine depuis 1958, membre honoraire en 1978, il y poursuit ses activités d'enseignement et de recherche.

Membre fondateur (1953) de la Société canadienne de psychanalyse, psychanalyste didacticien et membre de la Commission d'enseignement (1957-), il devient le principal instigateur de la fondation de l'Institut canadien de psychanalyse (1960). Sa traduction de "La Psychanalyse des enfants" (P.U.F., 1959) introduit dans le monde francophone la pensée kleinienne. Auteur d'une centaine de publications et de communications scientifiques, membre de six comités de rédaction de revues médicales, psychiatriques, psychanalytiques et médico-légales; il a été rédacteur en chef adjoint du Canadian Journal of Psychiatry (1960-77). Membre de nombreuses sociétés savantes et professionnelles, dont l'Association psychanalytique internationale, la Société des neurologistes et aliénistes de France, la New York Academy of Sciences, membre du conseil du Centre international de criminologie comparée, Fellow de l'American Psychiatric Association et du Collège international de médecine psychosomatique, il a été vice-président de l'Association des Psychiatres du Québec et président de l'Association des psychiatres du Canada, président de la Société canadienne de psychanalyse, premier directeur de l'Institut canadien de psychanalyse.

Adresse: 3610, avenue Atwater, Montréal H3H 1Y6. Téléphone: (514) 932-4562.

**Dr. J.B.
BOULANGER**

**Professor of Psychiatry
Training Psychoanalyst**

Education: Jean Baptiste Boulanger was born on August 24, 1922, in Edmonton (Alberta), where he attended Collège des Jésuites (1933-39); he later attended Collège Jean-de-Brébeuf in Montreal (1939-41), obtaining in 1941 the degree of B.A. (U. de M.). Université de Montréal: Faculty of Law (1941-42); Faculty of Science, P.C.B. (1941-42), Intermediate Metabolism (1949-50); Faculty of Medicine (1943-48), M.D., L.M.C.C., 1948. McGill University, Faculty of Graduate Studies and Research (1945-50), M.A. (French Language and Literature) 1950. Harvard University Medical School: Courses for Graduates, Internal Medicine 3 (1948). Université de Paris: Faculté de Médecine (1950-53, 1955-57), Assistant étranger, 1952; Institut de Psychologie (1950-51), Diplômé en psychologie pathologique, 1951; Faculté des Sciences et Faculté des Lettres et des Sciences humaines (1950-53), Licencié en psychologie, 1954.

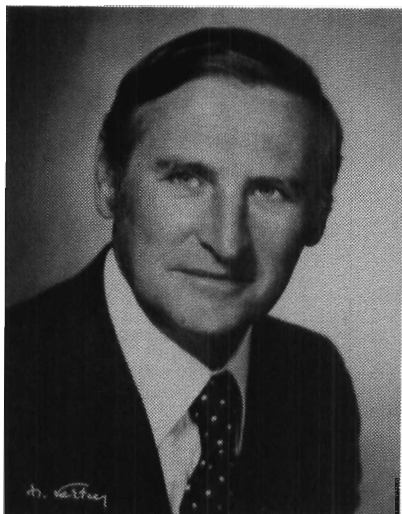
After forty months of residency in Montreal teaching hospitals, he studied at the Sorbonne and completed training in psychoanalysis at the Institut de Psychanalyse de Paris (1950-53), while specializing in psychosomatic medicine (1950-51) and psychiatry (1951-53); he returned to Paris (1955-57) for further training in child analysis and child neuropsychiatry at the Salpêtrière. Certified (C.S.P.Q.) a specialist in psychiatry (1953) and in neurology (1955) he became a Fellow of the Royal College of Physicians of Canada, F.R.C.P. (C) in 1955.

Career: In the Department of Psychiatry of the Faculty of Medicine at the Université de Montréal, he was appointed lecturer in 1953, assistant professor in 1954, associate professor in 1959, full professor in 1970. He was entrusted by the Faculty with the responsibility of inaugurating and coordinating a course of behavioral sciences in the medical curriculum (1969-77). A sabbatical year was spent at the Center for Bioethics of the Clinical Research Institute of Montreal (1977-78). He has held clinical and teaching appointments at the following hospitals: Notre-Dame (1953-61), Al-

bert-Prévost (1960-73), Verdun (1965-70), Lakeshore (1965-75), Philippe-Pinel (1978-81), L.-H. Lafontaine (1971-77; 1981-). He has been affiliated with the Department of Child Psychiatry at Hôpital Ste-Justine since 1958.

Founding member (1953) of the Canadian Psychoanalytic Society, training and supervising analyst and member of the Training Committee from its inception (1957), he played a leading part in the creation of the Canadian Institute of Psychoanalysis (1960). The Kleinian contribution to psychoanalytic theory and practice became available to the French-speaking community through his translation of Melanie Klein's work ("La Psychanalyse des enfants" Paris: P.U.F., 1959).

Author of a hundred scientific papers, member of six editorial boards of medical, psychiatric, psychoanalytic and forensic journals, he has been associate editor of the Canadian Journal of Psychiatry (1960-77). He is an active member of thirty-five learned societies and professional associations: International Psychoanalytical Association, New York Academy of Sciences, Société des neurologistes et aliénistes de France, member of the board of the International Centre of Comparative Criminology, Fellow of the American Psychiatric Association, Fellow of the International College of Psychosomatic Medicine, past vice-president of the Quebec Psychiatric Association, past President of the Canadian Psychiatric Association, past President of the Canadian Psychoanalytic Society, founding Director of the Canadian Institute of Psychoanalysis. **Address:** 3610, avenue Atwater, Montréal H3H 1Y6. Telephone: (514) 932-4562.



**Gilles
BOULET**

L.Th., L.Ph., M.A., D.E.S.

**Président
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC**

Président: UNIVERSITÉ DU QUÉBEC, (fondée en 1968), enseignement supérieur, 2875 boul. Laurier, Sainte-Foy (Québec) G1V 2M3.

Président: Organisation universitaire inter-américaine. Vice-président: G.A. Boulet Ltée.; Boots Factory. Directeur: Centre de relations internationales; Centre international de recherche et d'étude en management (CIREM).

Né à Québec (Québec): le 5 juin 1926; fils de Georges Alidor et Yvonne (Hamel) Boulet, tous deux de Québec.

Études: Collège St-Gabriel, St-Tite, Séminaire St-Joseph, Trois-Rivières; Université Laval, L.Th., 1951; Université Catholique de Paris, L.Ph., 1953; M.A., 1953; Université Laval, D.E.S., Lettres, 1954.

Carrière: Professeur de littérature et d'histoire, Séminaire Ste-Marie, Shawinigan, 1953-61; professeur de français, Département des Lettres, Université Laval, 1955-62; professeur agrégé, Faculté des Arts, 1959; fondateur et directeur, Centre des Études Universitaires de Trois-Rivières, Trois-Rivières, 1960-69; recteur, Université du Québec à Trois-Rivières, 1969-78; président Université du Québec, Québec, 1978-.

Membre: La Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec; l'Association des universités et collèges du Canada; l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue fran-

çaise (AUPELF); l'Institut d'administration publique du Canada; Centre québécois de relations internationales; l'Institut canadien des affaires internationales; Membre du Conseil d'administration du Bureau canadien de l'éducation internationale; la Chambre de commerce française au Canada; la Société des Écrivains de la Mauricie; l'Association des Archivistes du Québec; Commandeur de l'Association Belgo-Hispanique, 1980; Commission d'enquête de l'Université Laval sur les collèges classiques, 1957-60; conseil supérieur de l'Éducation, 1963-71; président Commission de l'enseignement collégial, 1967-69; Commission de l'enseignement supérieur, 1969-71.

Co-auteur: plusieurs livres en français sur le français dans les écoles secondaires, la littérature française, l'histoire canadienne et les affaires nationales; *Phares sur le monde*, Animateur culturel de la série hebdomadaire télévisée, 1960-66; *Le Boréal Express*, Membre de l'équipe du journal historique, 1961-75.

Décorations: Prix Duvernay de la Société St. Jean-Baptiste de Trois-Rivières, 1978 (prix de littérature); nommé recteur-fondateur de l'Université du Québec à Trois-Rivières par le conseil d'administration de cette Université, le 19 février 1979; Docteur «honoris causa», Universidade Federal de Rio Grande do Norte, Brésil, avril 1983; Médaille d'or, Universidade Federal da Bahia, Brésil, avril 1983. Diplôme honorifique de Maître en administration de l'Universidad Autonoma de Guerrero, Mexique, février 1984.

Statut civil: Marié à Florence Lemire, fille de Rodrigue Lemire, le 15 mai 1971; a deux enfants (Laurent et Marie-Claude).

Clubs: Le Cercle de la Garnison de Québec; Club de chasse et pêche, Saint-Maurice.

Loisirs: lecture, ski, patin, chasse et pêche.

Gilles

BOULET

L.Th., L.Ph., M.A., D.E.S.

President

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC

President: UNIVERSITÉ DU QUÉBEC (est. in 1968, higher learning, 2875 Laurier Blvd, Sainte-Foy (Quebec) G1V 2M3.

President: Organisation universitaire inter-américaine. Vice-President: G.A. Boulet Ltée; Boots Factory. Director: Centre de relations internationales; Centre international de recherche et d'étude en management (CIREM).

Born in Quebec (Quebec): June 5, 1926; son of Georges Alidor and Yvonne (Hamel) Boulet, both of Quebec.

Educated: Collège St-Gabriel, St-Tite; Séminaire St-Joseph, Trois-Rivières; Laval University, L.Th., 1951; Université Catholique de Paris L.Ph., 1953; M.A. 1953; Laval University, D.E.S. (Letters), 1954.

Career: Professor, Literature and History, Séminaire Ste-Marie, Shawinigan, 1953-61; Professor, French, Faculty of Literature, Laval University, 1955-62; Aggregate Professor, Faculty of Arts, 1959; Founder and Director, Centre d'Études Universitaires de Trois-Rivières, 1960-69; Professor, Literature and History, Centre d'Études Universitaires, Trois-Rivières, 1961-66; Rector, Université du Québec à Trois-Rivières, 1969-78; President, Université du Québec, Québec, 1978-.

Member: la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec; l'Association des universités et collèges du Canada; l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française (AUPELF); l'Institut d'administration publique du Canada; Centre québécois de relations internationales; l'Institut canadien des affaires internationales; Member of the Board of Directors, Canadian Bureau for International Education; la Chambre de commerce française au Canada; la Société des Écrivains de la Mauricie; l'Association des Archivistes du Québec; Commander of

l'Association Belgo-Hispanique, 1980; la Commission d'enquête de l'Université Laval sur les collèges classiques, 1957-60; Conseil Supérieur de l'Éducation, 1963-71; President: Commission de l'enseignement collégial, 1967-69; Commission de l'enseignement supérieur, 1969-71.

Co-author: several books in French on secondary school French, French literature and Canadian history and national affairs; *Phares sur le monde*, cultural host, weekly television series, 1960-66; *Le Boréal Express*, Team Member, historical newspaper, 1961-75.

Awards: Duvernay Award from La Société St. Jean-Baptiste de Trois-Rivières, Literature, 1978; nominated Rector-Founder of the Université du Québec à Trois-Rivières by the Board of Directors of the University, February 19, 1979; Doctor «honoris causa», Universidade Federal de Rio Grande do Norte, Brazil, April 1983; Gold Medal, Universidade Federal da Bahia, Brazil, April 1983. Honorary Degree, Master in Administration, Universidad Autonoma de Guerrero, Mexico, February, 1984.

Civil Status: Married Florence Lemire, daughter of Rodrigue Lemire, May 15, 1971; has two children (Laurent and Marie-Claude).

Clubs: Le Cercle de la Garnison de Québec; Saint-Maurice Hunting and Fishing.

Recreations: reading, skiing, skating, hunting and fishing.



L'Honorable Robert BOURASSA

Chef du
PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC

Né à Montréal comté de Mercier (Québec): Comté qu'il représente à l'Assemblée nationale du Québec de 1966 à 1976.

Études: M. Robert Bourassa fit ses études classiques au Collège Jean-de-Brébeuf où il obtient son B.A. en 1953. En 1956, à la fin de ses études de Droit à l'Université de Montréal, M. Bourassa se voit décerner la médaille du Gouverneur Général. En juin 1957, il fut admis au Barreau de Montréal. De 1957, il fut admis au Barreau de Montréal. De 1957 à 1959, il poursuivit ses études en sciences économiques et politiques à l'Université d'Oxford en Angleterre, où il obtient sa maîtrise en 1959. Par la suite, il obtient une bourse de l'Université de Harvard pour poursuivre ses études en fiscalité et en droit financier. Il obtient une maîtrise (LL.M.) de cette université en 1960.

Carrière : De 1960 à 1963, Robert Bourassa est conseiller fiscal à Ottawa au ministère du Revenu national et il enseigne les sciences économiques et la fiscalité à l'Université d'Ottawa. De 1963 à 1965, il est Secrétaire et Directeur des recherches de la Commission Bélanger sur la fiscalité. Il agit ensuite comme conseiller spécial sur les questions économiques et fiscales auprès du ministère fédéral des Finances.

Robert Bourassa est élu député du comté de Mercier à l'élection générale du 5 juin

1966 et devint par la suite critique financier du Parti libéral du Québec.

M. Bourassa se fait également connaître en tant que professeur de finances publiques aux universités de Montréal et Laval.

Élu chef du Parti libéral du Québec le 17 janvier 1970, M. Bourassa devenait à 36 ans le plus jeune Premier Ministre de l'histoire du Québec à l'élection générale du 29 avril 1970. Son assermentation comme Premier Ministre du Québec et Ministre des Finances eut lieu le 12 mai 1970.

M. Bourassa a procédé le 29 octobre 1973 à la tenue d'élections générales qui l'ont reporté au pouvoir avec trente députés de plus qu'en 1970, soit 102 députés sur 110. Cette victoire politique fut la plus importante de l'histoire parlementaire du Québec.

Après l'élection du Parti québécois le 15 novembre 1976, M. Bourassa cessa d'occuper ses fonctions de Premier Ministre du Québec et chef du Parti libéral du Québec. Par la suite, soit en 1977, il enseigna et effectua des travaux de recherches à l'Institut d'études européennes à Bruxelles et à l'Institut européen d'administration des affaires à Fontainebleau (INSEAD).

En 1978, il est invité au Centre of Advanced International Studies de l'Université John Hopkins à Washington pour y donner une série de cours. Depuis janvier 1979, il est gestionnaire, conseiller financier d'entreprises et professeur invité à plusieurs institutions universitaires américaines et canadiennes. Lors de la convention du 15 octobre 1983, M. Bourassa est réélu chef du Parti libéral du Québec.

État civil: Marié à Mlle Andrée Simard le 23 août 1958, ils ont deux enfants: François et Michelle.

The Honourable Robert BOURASSA

Leader of the
QUEBEC LIBERAL PARTY

Born in Montreal County of Mercier (Quebec): County which he represented at the National Assembly of Quebec from 1966 to 1976.

Education: Mr. Bourassa did his classical studies at the Collège Jean-de-Brébeuf where he obtained his B.A. in 1953. In 1956, at the end of his Law studies at the Université de Montréal, Mr. Bourassa is awarded the Governor General Medal. In June 1957, he is admitted to the Bar of Montreal. From 1957 to 1959 he continued his studies in Economical and Political Sciences at the Oxford University in England where he obtained his Masters in 1959. Afterwards, he obtained a scholarship from Harvard University to continue his studies in tax systems and in Financial Law. He obtained a Masters (LL.M) from this university in 1960.

Career: From 1960 to 1963, Robert Bourassa was a fiscal adviser in Ottawa for the Ministry of National Revenue and he taught economical science and tax systems at the University of Ottawa. From 1963 to 1965, he was secretary and research director of the "Commission Bélanger" on tax systems. Afterwards he acted as special adviser on taxation and economical questions to the Federal Ministry of Finances.

Robert Bourassa was elected deputy of Mercier county at the general election on June the 5th 1966 and became Financial critic of the Quebec Liberal Party.

Mr. Bourassa is also known as professor of Public Finances at the Universities of Montreal and Laval.

Elected leader of the Quebec Liberal Party on January the 17th 1970, Mr. Bourassa became, at the age of 36, the youngest Prime Minister of the history of Quebec at the general election on April the 29th 1970.

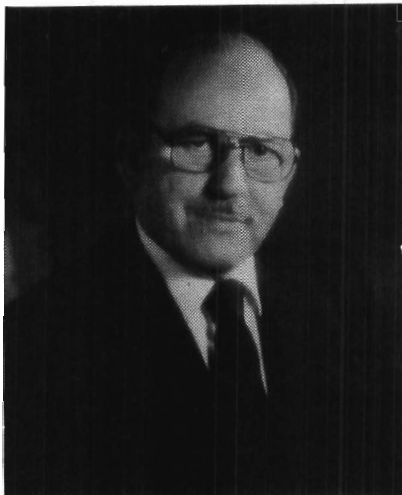
His designation as Prime Minister of Quebec and Minister of Finance was held on May the 12th 1970.

On October the 29th 1973, Mr. Bourassa proceeded to hold a general election which brought him back to power with thirty deputies more than in 1970, that is to say 102 deputies out of 110. This political victory was the most important one in the parliamentary history of Quebec.

After the election of the Parti Québécois on November the 15th 1976, Mr. Bourassa ceased to hold the functions of Prime Minister and of leader of the Quebec Liberal Party. Afterwards, in 1977, he taught and did research at the "Institut d'études européennes" in Brussels and at the "Institut européen d'administration des affaires" in Fontainebleau (INSEAD).

In 1978 he was invited to the Centre of Advanced international studies of John Hopkins University in Washington to give a series of courses. Since January 1979 he is administrator, firms financial adviser and guest professor to several American and Canadian university institutions. At the convention, on October the 15th 1983, Mr. Bourassa was reelected leader of the Quebec Liberal Party.

Civil Status : Married to Andrée Simard on August the 23rd 1958, they have two children : François and Michelle.



Joseph BOURBEAU

Président du conseil d'administration
D'HYDRO-QUÉBEC

Il participe à la planification du complexe Manic-Outardes, aux études reliées à la négociation du contrat d'achat d'énergie de Churchill Falls (Labrador) Corporation, ainsi qu'aux études préliminaires touchant l'aménagement de la Baie James. Il assume, en 1968, la direction d'un groupe de travail chargé d'étudier le rôle de l'informatique à Hydro-Québec.

En 1976, il devient directeur de la nouvelle direction Planification générale, dont le rôle consiste à définir les grandes orientations, les politiques et les objectifs à long terme de l'entreprise, à partir d'analyses annuelles des contextes dans lesquels évolue Hydro-Québec.

Durant cette période, jusqu'en 1980, Joseph Bourbeau fut le représentant d'Hydro-Québec lors de négociations relatives à des contrats d'exportation d'énergie à des Compagnies américaines, et coordonnateur de dossiers stratégiques concernant les nouvelles sources de production d'électricité et les rapports avec les autochtones.

Le 9 octobre 1980, il est nommé président des conseils d'administration d'Hydro-Québec, de la Société d'énergie de la Baie James et d'Hydro-Québec International. À la suite de modifications dans les structures de ces conseils, il est, actuellement, président du conseil d'administration d'Hydro-Québec.

Il est aussi membre des conseils d'administration de Churchill Falls (Labrador) Corporation, de l'Orchestre Symphonique de Montréal et de la Fondation Hôtel-Dieu de Montréal.

Il est gouverneur de la Fondation de l'Ingénierie canadienne.

Il est aussi membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec, de l'Institut canadien des Ingénieurs, de la Fondation des diplômés de Polytechnique, du Club de l'Électricité de Montréal, de la Chambre de Commerce du district de Montréal, du Club Saint-Denis et du Conseil d'orientation de la IV^e Biennale internationale des Arts de la rue.

Bureau: 75 ouest, boul Dorchester, Montréal (Québec) H2Z 1A4.

Président du conseil d'administration:
D'HYDRO-QUÉBEC.

Né à Saint-Hyacinthe (Québec): le 27 février 1922.

Études: Il a fait ses études au séminaire de Saint-Hyacinthe et au collège Sainte-Marie, puis à l'École Polytechnique de Montréal où il a obtenu, en 1947, un baccalauréat en sciences appliquées et un diplôme en génie civil.

Carrière: Après avoir travaillé pendant un an dans un bureau de génie-conseil, il entre à Hydro-Québec en 1948 et commence une carrière dont voici les principales étapes:

De 1948 à 1952, il est ingénieur de chantier à la centrale de Beauharnois 2, puis ingénieur résident adjoint au barrage Rapide 2 en Abitibi.

De 1953 à 1956, il est responsable des analyses de prix de revient et du contrôle des coûts au chantier de Bersimis 1.

De 1956 à 1964, il met sur pied et dirige un service d'ingénierie/prix de revient chargé de l'estimation et du contrôle des coûts pour l'ensemble des chantiers d'Hydro-Québec. Il participe aussi à la planification des installations de chantier des aménagements hydro-électriques.

De 1965 à 1976, à titre de directeur de la Planification au Génie, il est responsable de la planification de l'équipement d'Hydro-Québec, c'est-à-dire des installations de production et de transport à haute et moyenne tension.

Joseph BOURBEAU

Chairman of the Board of Directors
HYDRO-QUÉBEC

Chairman of the Board of Directors: of HYDRO-QUÉBEC.

Born February 27, 1922, Joseph Bourbeau was educated at the Séminaire de Saint-Hyacinthe, Collège Sainte-Marie and École Polytechnique de Montréal where he graduated in 1947 with a bachelor of applied science degree in civil engineering.

He joined Hydro-Québec in 1948, after working a year for a firm of consulting engineers.

From 1948 to 1952, he was field engineer for construction of the second section of Beauharnois powerhouse and then became assistant resident engineer for construction of Rapide 2 dam in Abitibi.

From 1953 to 1956, he was responsible for cost analysis and control for construction of Bersimis 1.

Between 1956 and 1964, he established and directed an engineering costing department which was responsible for developing methods of cost-estimation and control for all Hydro-Québec's construction sites. He also participated in the planning of installations at hydroelectric development sites.

From 1965 to 1976, as director of planning in the engineering department, he was responsible for system planning, which includes production and medium and high-voltage transmission facilities.

He also participated in the planning of the Manic-Outardes complex, in studies related to contract negotiations for the purchase of energy from Churchill Falls (Labrador) Corporation, and in preliminary studies on the James Bay development. In 1968, he headed a task force on EDP at Hydro-Québec.

In 1976, he became director of the newly created corporate planning department, which is responsible for defining the utility's overall policies and long-term objectives on the basis of yearly analyses of trends and developments.

While in that position, he represented Hydro-Québec in its negotiations with American companies for the export of surplus energy and served as coordinator

in several strategic areas such as new sources of energy production and relations with native peoples.

As a specialist in energy matters, Mr. Bourbeau has participated in the work of numerous committees, including those of the Conseil de Planification et de Développement du Québec, the energy committee of the Ordre des ingénieurs du Québec and the Canadian Electrical Association's policy committee on energy resources and conservation.

In 1978, Mr. Bourbeau acted as president of the Montreal section of the North American Society for Corporate Planning. On October 9, 1980, he was appointed chairman of the boards of directors of Hydro-Québec, the Société d'énergie de la Baie James and Hydro-Québec International. Changes in the structure of these boards have since occurred and he is currently chairman of the board of Hydro-Québec.

Mr. Bourbeau is a director of Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited, l'Orchestre Symphonique de Montréal and the Fondation Hôtel-Dieu de Montréal, and a governor of the Fondation de l'Ingénierie canadienne. He is also a member of the Ordre des ingénieurs du Québec, the Engineering Institute of Canada, the Fondation des diplômés de Polytechnique, the Electrical Club of Montreal, the Chambre de Commerce du district de Montréal, the Club Saint-Denis and the Strategy Council for the International Biennale of Street Arts.

Office: 75 Dorchester Blvd West, Montréal (Québec) H2Z 1A4.



Vice-président de groupe: NORTHERN TELECOM CANADA LIMITÉE.

Né à Saint-Jean (Québec) le 15 juillet 1932, fils de J. Wilfrid Boutin et de Gisèle Trahan.

Études: Primaires: Académie Notre-Dame, Saint-Jean; Secondaires: Collège St-Jean; Universitaires: Université de Montréal - Bachelier ès arts; Université McGill - Bachelier en génie.

Carrière: Entré à la société Northern Telecom, alors appelé Northern Electric en qualité d'ingénieur des méthodes, en 1957. Il accède au poste de Directeur de l'Ingénierie et de la fabrication des cartes de circuits imprimés et contribue à mettre sur pied une filiale de Northern Telecom à West Palm Beach, en Floride (États-Unis). Puis il est nommé au poste de Directeur général de la division des Appareils de téléphonie commerciale en 1974. En 1975, il accède aux mêmes responsabilités à la division des Postes téléphoniques. En 1976, il devient Vice-président, câbles et Vice-président de groupe, câbles en 1980. En cette qualité, il assume la responsabilité au niveau mondial de la mise au point des produits "Câbles"

André J. BOUTIN

Vice-Président de groupe
NORTHERN TELECOM
CANADA LIMITÉE

et "Installations extérieures" ainsi que de la stratégie de la gamme de produits. Il est également le représentant de Northern Telecom Canada au Québec.

Associations: Président du conseil du Centre de linguistique de l'entreprise. Gouverneur du Conseil du Patronat du Québec; membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec; administrateur de Télébec. Il participe également aux comités spéciaux de plusieurs associations nationales.

État civil: Marié le 25 mai 1959 à Monique Rome, fille de Auguste Rome et de Anita Bonvouloir. Père de deux filles: Louise et Natalie, et d'un garçon: Jaques.

Résidence: 407, rue Osborne, Saint-Lambert, Québec.

Bureau: 1600, boul. Dorchester ouest, Montréal, Québec H3C 3V5.

André J. BOUTIN

Group Vice-President
NORTHERN TELECOM
CANADA LIMITED

Group Vice-President: NORTHERN TELECOM CANADA LIMITED.

Born in Saint-Jean (Quebec) July 15, 1932; son of J. Wilfrid Boutin and of Gisèle Trahan.

Education: Primary: Académie Notre-Dame, Saint-Jean; Secondary: Collège Saint-Jean; University: Montreal University; Engineering Degree from McGill University in 1957.

Career: In 1957, Mr. Boutin joined Northern then the Northern Electric Company as a Methods Engineer. Later on he occupied a number of management positions in the manufacturing organization producing electronic components. In 1970, he was entrusted with the responsibility for the engineering and production of electronic modules equipping the telephone office electronic switching systems. In 1973, he was designated to set up a plant in West Palm Beach, Florida, for the American subsidiary. Northern Telecom Inc. In 1974, he was named general manager of the subscriber equipment division, in London, Ontario. He was transferred to the Cable Division in 1976 with the title of Vice-President and promoted to Group Vice-President, Cable

in 1980. In this capacity, he assumes world responsibility for the development of cable and outside plant products as well as for the line strategy.

Member: Ordre des Ingénieurs du Québec, Governor of the Conseil du Patronat du Québec and Chairman of the Centre linguistique de l'entreprise. Besides, he is a director of Télébec. He is also active in a number of national associations as member of special committees.

Civil Status: On May 25 1959, married to Monique Rome, daughter of Auguste Rome and of Anita Bonvouloir. Father of two daughters, Louise and Natalie, and of one son, Jaques.

Residence: 407 Osborne St., Saint-Lambert, Quebec.

Office: 1600 Dorchester Blvd. W., Montreal, Quebec H3C 3V5.



**Roméo
BOYER, c.a.**

**Président du conseil d'administration
SOCIÉTÉ DU PORT DE MONTRÉAL**

Président du conseil d'administration: SOCIÉTÉ DU PORT DE MONTRÉAL.

Membre des conseils d'administrations: Société du Port de Montréal: président du conseil d'administration depuis juillet 1983. Port de Montréal: président de l'administration portuaire de février 1981 à juillet 1983; vice-président de septembre 1977 à février 1981. Société Canadienne des Ports: membre du conseil d'administration et président du comité de vérification depuis février 1983. Hôpital de St-Lambert: premier vice-président et représentant de la corporation au sein du conseil d'administration depuis 1981; président du comité de vérification. Société Immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal): membre du conseil d'administration depuis juin 1984.

Président et propriétaire: Québec Grues Ltée; Equipement Longueuil Inc.; Les Entreprises Rogi Inc.; Chanric Inc.; Gestion Romyer Ltée; Restaurant La Devinière Inc. (président et co-propriétaire).

Études: Collège Mont Saint-Louis: - de 1952 à 1957. École des Hautes Études Commerciales (admis à l'Ordre des comptables agréés en 1964).

Associations professionnelles: Ordre des comptables agréés du Québec; Société de promotion portuaire de Montréal; Chambre de Commerce de la Rive Sud; Société pour le progrès de la Rive-Sud; Association des Anciens du Mont Saint-Louis; Chambre de commerce de Montréal; Chambre de commerce de la province de Québec; The Montreal Board of Trade; The Grunt Club Inc.; Club de Trafic de Montréal Inc.; Association des diplômés HEC; Chambre de commerce du Canada; Conseil du Patronat du Québec.

Clubs sociaux: Club Saint-Denis (membre-actionnaire); le Club Canadien; Amici dell' Enotria; Les Aristologues; Confrérie des Fines Fourchettes.

Clubs sportifs: Club de Tir de Boucherville Inc.; Club de Chasse et Pêche "Arnold"; Club de Yacht de Montréal Inc.; Club de Tennis Longueuil Inc.

Né à Montréal (Québec): le 16 février 1939.

État civil: Marié et père de deux enfants.

**Roméo
BOYER, c.a.**

Chairman of the Board
MONTREAL PORT CORPORATION

Chairman of the Board: MONTREAL PORT CORPORATION.

Member of the Boards of Directors: Montreal Port Corporation: Chairman of the Board since July 1983. Port of Montreal: Chairman, Port Authority, February 1981 to July 1983; Vice President from September 1977 to February 1981. Canada Ports Corporation: member of the Board and Chairman of the Audit Committee since February 1983. St. Lambert Hospital: member of Corporation de l'Hôpital de St-Lambert; Vice President, Board of Directors, and Chairman of the Audit Committee. Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Ltd.: member of the Board since June 1984.

President and Owner: Quebec Crane Ltd.; Longueuil Equipment Inc.; Les Entreprises Rogi Inc.; Chanric Inc.; Gestion Romyer Ltée; Restaurant La Devinière Inc. (President and co-owner).

Education: Collège Mont Saint-Louis: from 1952 to 1957. École des Hautes Études Commerciales (admitted to the Order of Chartered Accountants of Quebec in 1964).

Professional Associations: Order of Chartered Accountants of Quebec; Société de promotion portuaire de Montréal (COPEM); South Shore Chamber of Commerce; Société pour le Progrès de la Rive-Sud; Association des anciens du Mont Saint-Louis; Montreal Chamber of Commerce; Quebec Chamber of Commerce; The Montreal Board of Trade; The Grunt Club Inc.; The Traffic Club of Montreal Inc.; Association des diplômés HEC; Canadian Chamber of Commerce; Conseil du Patronat du Québec.

Social Clubs: Club Saint-Denis (shareholder-member); Canadian Club, Amici dell' Enotria; Les Aristologues, Confrérie des Fines Fourchettes.

Sports Clubs: Boucherville Shooting Club Inc.; Arnold Fish and Game Preserve; Montreal Yatch Club Inc.; Longueuil Tennis Club Inc.

Born in Montreal (Quebec): February 16th, 1939.

Civil Status: Married and father of two children.



Marie-Hélène BOYLE

Vice-présidente
CONSEIL CONSULTATIF CANADIEN
DE LA SITUATION DE LA FEMME

Vice-présidente: CONSEIL CONSULTATIF
CANADIEN DE LA SITUATION DE LA FEMME.

Née - Marie-Hélène Courtemanche.

Études: Madame M.-H. Boyle a fait ses études secondaires et classiques au Pensionnat Notre-Dame du Sacré-Coeur à Ottawa. Mme Boyle a ensuite poursuivi des études en français et en traduction et gradué du Collège Bruyère (Ottawa) en littérature et traduction, elle a également pendant de nombreuses années suivi des cours de diction et de théâtre. Son intérêt pour les langues l'a amenée à étudier l'espagnol pendant trois ans à Québec. Madame Boyle a poursuivi sa formation par des études en communication, en administration et en journalisme.

Carrière: Madame M.-H. Boyle a d'abord été institutrice pour trois commissions scolaires ontariennes. En 1967, elle devient agent de protocole pour l'exposition universelle «Expo 67». En 1975, madame Boyle commence sa carrière dans la Fonction publique fédérale. Elle est en premier lieu au service de «Emploi et Immigration Canada» (E.I.C.) comme rédactrice de *M & I News* (journal interne) aux Affaires publiques et ensuite comme membre du Groupe de travail pour l'intégration du ministère de la Main d'oeuvre et de l'Immigration et de la Commission d'assurance chômage. Elle est également responsable d'organiser pour le Ministère une section qui s'occupe de l'ensemble des programmes mis sur pied pour les femmes au sein des Affaires publiques. En 1978-79, dans le cadre du programme «Echange Canada» madame Boyle est prêtée au Conseil consultatif canadien

de la situation de la femme (CCCSF) où elle agit comme directrice des communications. Elle revient ensuite à E.I.C. comme chef par intérim de l'unité sur le Marché du travail. En 1980, madame Boyle représente E.I.C. à Paris auprès de l'Organisation de Coopération et de développement économique (OCDE) lors de la conférence internationale sur l'emploi des femmes. Elle agit alors en qualité d'attaché de presse. De 1980 à 1983, madame Boyle est agent régional de liaison pour le programme Action Positive, toujours à E.I.C. où entre autres on lui a confié la responsabilité de mettre sur pied pour E.I.C. et le Secrétariat d'Etat, les premières garderies en milieu de travail du gouvernement fédéral. En juin 1983, madame Boyle est nommée au poste qu'elle occupe présentement; elle est vice-présidente du C.C.C.S.F. pour l'Est du Canada.

Activités para-professionnelles: Madame Boyle a oeuvré au sein de plusieurs associations. Entre autres, elle a été membre de la Société d'étude et de conférences et présidente des sections de Québec et d'Ottawa-Hull. Elle a aussi été membre du Cercle des femmes journalistes de l'Outaouais où elle a agi d'abord comme vice-présidente et ensuite comme présidente en 82-83. En 1983, madame Boyle est élue membre du Conseil des femmes journalistes de Montréal. Madame Boyle a également fait partie du Conseil d'administration de l'Institut fédéral de Gestion où elle agit présentement comme présidente nationale. Mme Boyle est membre de la Fédération des femmes du Québec et du Club Canadien de la Fédération des femmes canadiennes françaises, Association mondiale des femmes journalistes et écrivains et la Chambre de commerce du district de Montréal. Finalement, madame Boyle a été décorée de la Grande-Croix de St-Marc conférée par le Patriarche Copte catholique d'Alexandrie à Montréal de l'Ordre du Mont Sinaï et investie commandeur et Archichancelier de cet ordre en novembre 83; elle est aussi Dame de l'Ordre de St-Jean de Jérusalem, Chevalier hospitaliers.

Bureau: 800 ouest, boul. Dorchester, bureau 1036, Montréal, Québec H3B 1X9. Téléphone: 283-3123.

Marie-Hélène BOYLE

Vice-president
CANADIAN ADVISORY COUNCIL
ON THE STATUS OF WOMEN

Vice-president: CANADIAN ADVISORY COUNCIL ON THE STATUS OF WOMEN.

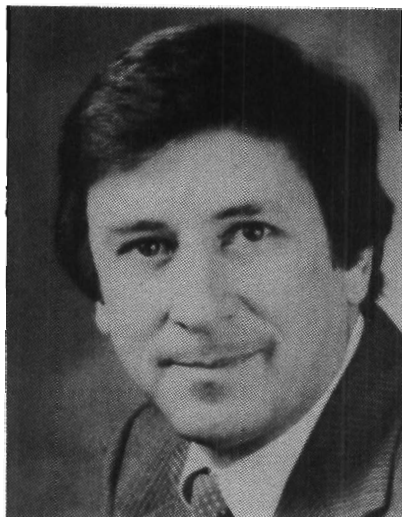
Education: Mrs. Boyle received her formal education in Ottawa at the Pensionnat Notre-Dame du Sacré-Coeur and at Collège Bruyère, from which she graduated in French literature and translation. In addition, she studied elocution and theatre arts for many years, pursued her interest in languages by studying Spanish for three years in Quebec City and, from 1979 to 1982, furthered her education by studying journalism, communications and administration.

Career: Mrs. Boyle began her career as a teacher and was employed by three Ontario School Boards. In 1967, she worked as a protocol officer at Expo 67 World Fair. In 1975, Mrs. Boyle began her career with the Federal Public Service by joining the Public Affairs Division of Employment and Immigration Canada (EIC) as Editor of M & I News (internal newspaper). She was a member of the task force for the integration of the Department of Manpower and Immigration and the Unemployment Insurance Commission. She was also responsible for organizing a section to deal with all women's programs within the Public Affairs Division. In 1978-79, Mrs Boyle was seconded under the «Executive Interchange» program to the Canadian Advisory Council on the Status of Women as Director of Communications. Following this appointment, she returned to EIC as acting Chief of the Labour Market Unit. In 1980, Mrs. Boyle represented EIC in Paris as a press attaché for the Minister at the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) during the International Conference on Women and Employment. From 1980 to 1983, Mrs. Boyle was regional Liaison Officer for the Affirmative Action Program at EIC and was responsible, among other things for establishing the first Federal Government day care centres in the workplace for EIC and Secretary of State. In June 1983, Mrs. Boyle was appointed to her present position as CACSW Vice-President for Eastern Canada.

Para-professional activities: Mrs. Boyle has worked for a number of organizations. She has

been a member of the «Société d'étude et de conférences» and President of the Quebec and Ottawa-Hull Sections; a member of the «Cercle des femmes journalistes» de l'Outaouais, serving first as Vice-President and then in 1982-83, as president; and in 1983, was elected a member of the board of directors of «Le Cercle des femmes journalistes de Montréal». She is currently National President of the Federal Institute of Management (FIM). She is also a member of the «Fédération des femmes du Québec» and of the Canadian Club «Fédération des femmes canadiennes françaises» «l'Association mondiale des femmes journalistes et écrivains», and District of Montreal Chamber of Commerce. Mrs. Boyle was decorated in Montreal with the Grand Cross of St-Marc by the Catholic Coptic Patriarch of Alexandria, with the Order of Mount Sinai, of which she was invested Commander in 1983, with the title of Excellency and Archchancellor. She is also a Dame of the Order of St. John of Jerusalem, Knights Hospitaller.

Office: 800 Dorchester Boulevard West, suite 1036, Montréal, Québec. Telephone: 283-3123.



**Robert
BRISCOE**

**Président
LES FROMAGES GAMMA INC.**

Président: LES FROMAGES GAMMA INC.
fondée en 1928, comme Fromagerie.

Président du conseil d'administration:
Lallemand Inc.

Président: Gestion Robraye Ltée.

Né à Montréal (Québec): Le 20 décembre
1941, fils de John Richard et de Anna
Pearl (Pitcher).

Études: Baccalauréat en sciences, Con-
cordia Université; Maîtrise en Administration
(M.B.A.) Concordia Université.

Carrière: Technicien, Imperial Tobacco,
Montréal de 1960-1962; Chimiste, Stan-
dard Brands Ltd., Montréal de 1962-1966;
Chimiste pour Hygrade Foods Ltd., Mon-
tréal en 1966; Chimiste pour Lallemand
Inc., Montréal en 1966; Directeur d'Usine
pour Lallemand Inc., Montréal en 1969;
Vice-président Production pour Lallemand
Inc., Montréal en 1971; Vice-président
exécutif pour Lallemand, Montréal en
1973; Président pour Lallemand Inc.,
Montréal de 1975-1981.

Membre: Young Presidents Organization;

Club St-Denis, Knowlton Golf Club; Club
Nautique du lac Brome, Racket Club.

Loisirs: Ski, golf, pêche, tennis, voile.

État civil: Marié à Raymonde, fille de Jac-
ques Rousseau et de Jeanne Poirier, le 28
octobre 1961. Père de quatre enfants:
Robert Glen, Lorraine, Tracey et Susan.

Bureau: 608 Ruisseau Barré, Marieville
(Québec) J0L 1J0. Téléphone: 866-0029.

**Robert
BRISCOE**

President
LES FROMAGES GAMMA INC.

Président: LES FROMAGES GAMMA INC. founded in 1928 as a cheese factory.

Chairman of the Board: Lallemand inc.

President: Gestion Robraye Ltée.

Born in Montreal (Quebec): on December the 20th, 1941, son of John Richard and of Anna Pearl (Pitcher).

Education: Bachelor of Science, Concordia University; Master of Administration (M.B.A.), Concordia University.

Career: Technician, Imperial Tobacco, Montreal from 1960 to 1962; Chemist, Standard Brands Ltd. Montreal from 1962 to 1966; Chemist for Hygrade Foods Ltd., Montreal in 1966; Chemist for Lallemand Inc. Montreal, in 1966; Plant Manager for Lallemand Inc., Montreal in 1969; Vice-President of Production for Lallemand Inc., Montreal in 1971; Executive Vice-President for Lallemand, Montreal in 1973; President of Lallemand Inc., Montreal 1975-1981.

Member: Young Presidents Organization; Club St-Denis, Knowlton Golf Club; Brome Lake Boating Club, Racket Club.

Leisure Activities: Skiing, golf, fishing, tennis and sailing.

Civil Status: Married to Raymonde, daughter of Jacques Rousseau and of Jeanne Poirier, on October the 28th 1961. Father of four children: Robert Glen, Lorraine, Tracey and Susan.

Office: 608 Ruisseau Barré, Marieville (Quebec) J0L 1J0. Telephone: 866-0029.



**Jean-Roch
BRISSON**

**Président et chef de la direction
MARINE INDUSTRIE LIMITÉE**

**Président et chef de la direction: MARINE
INDUSTRIE LIMITÉE.**

Né à Ottawa (Ontario).

Études: Bachelier ès Arts, Université Laval, Bachelier ès Sciences, génie chimique; Boursier Althone du Ministère de l'éducation de Grande-Bretagne où il poursuit des études de 1951 à 1953.

Carrière: A son retour au Canada, entre au service de Canadian Arsenals Ltd. à titre d'ingénieur d'usine. Nommé directeur des services de l'ingénierie en 1956 et directeur d'usine en 1959. Promu directeur général de la société en 1962, il en devient le président en 1963.

En 1969, il entre au service de Canadian Industries Ltd. à titre de directeur de la production de défense et devient directeur de la division des munitions l'année suivante. En 1972, il est nommé directeur de l'ingénierie en charge des projets de construction de CIL et de la collaboration technique avec les usines de la société.

En 1977, il est nommé président et directeur

général de Marine Industrie Limitée, et en novembre 1981, devient président et chef de la direction.

Associations: Membre du comité directeur de l'Association canadienne des manufacturiers section du Québec, Membre du conseil d'administration de Marine Industrie Limitée, l'Association d'hospitalisation du Québec, La Compagnie Mutuelle d'assurance-vie, l'Institut des relations industrielles du Québec.

Membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec, de l'Institut canadien des ingénieurs, de la Chambre de Commerce du district de Montréal, l'Association nucléaire canadienne, l'Association des chantiers maritimes canadiens, l'Association Canadienne-Amérique Latine et Antilles.

État civil: Marié à Éliane Dubé. Père de quatre enfants.

Résidence: Ville Mont-Royal, Québec.

Siège social: 1010, rue Sherbrooke ouest, suite 910, Montréal (Québec) H3A 2R7.

Jean-Roch BRISSON

President and Chief Executive Officer
MARINE INDUSTRIE LIMITÉE

President and Chief Executive Officer :
MARINE INDUSTRIE LIMITÉE.

Born in Ottawa (Ontario).

Studies: Bachelor of Arts (Laval), Bachelor of Applied Sciences (Chemical Engineering) (Laval). Awarded Althone Scholarship by the British Ministry of Education (1951-1953).

Back in Canada, joined Canadian Arsenals Ltd., as Plant Engineer. In 1956, appointed Manager of Engineering Department and Plant Manager in 1959. Promoted to General Manager in 1962, became President in 1963.

In 1969, he joined Canadian Industries Ltd., as Defence Products Manager and became Manager of the Amunitions Division the following year. Appointed Director of Engineering in 1972, responsible for CIL's construction projects and technical assistance to plants.

Appointed President and Chief Operating Officer of Marine Industrie Limitée in 1977, became President and Chief Executive Officer in November 1981.

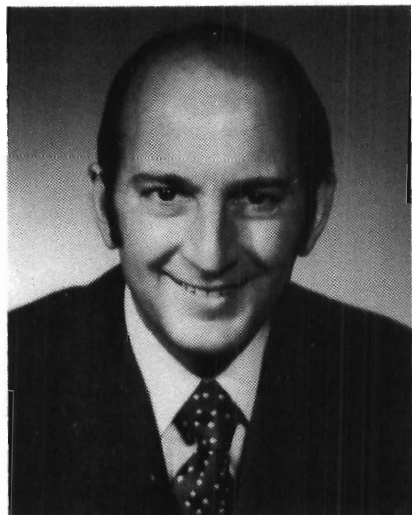
Associations: Member of the Executive Committee of the Canadian Manufacturers' Association — Quebec, Director of Marine Industrie Limitée, Quebec Blue Cross, Quebec Mutual Life Insurance Co., and Quebec Industrial Relations Institute.

Member of the Ordre des Ingénieurs du Québec, the Engineering Institute of Canada, the Montreal Chamber of Commerce, the Canadian Nuclear Association, the Canadian Shipbuilding Shiprepairs Association and the Canadian Association — Latin America and Caribbean.

Civil Status: Married to Eliane Dubé. Father of four children.

Residence: Town of Mount Royal, Quebec.

Office: 1010 Sherbrooke Street W. — Suite 910, Montreal (Quebec) H3A 2R7.



**Charles R.
BRONFMAN, O.C.**

**Président adjoint du conseil
et président du comité de direction
LA COMPAGNIE SEAGRAM LTÉE**

Président adjoint du conseil et président du comité de direction: LA COMPAGNIE SEAGRAM LTÉE, fondée le 2 mars 1928. Production de boissons distillées et de vins.

Né à Montréal (Québec): Le 27 juin 1931.

Études: Selwyn House School, Montréal, Québec; Trinity College, Port Hope, Ontario; Université McGill, Montréal, Québec.

Activités professionnelles: Président adjoint du Conseil, Président du Comité de Direction de la Compagnie Seagram Ltée; Président du Conseil, Joseph E. Seagram & Fils, Limitée (autrefois La Maison Seagram Ltée); Président du Conseil d'administration, Les Investissements Cemp Ltée; Président du Conseil d'administration, Club de Baseball Montréal Ltée; Président honoraire du Conseil et administrateur, Super-Sol Limited (Israël); Administrateur, Banque de Montréal; Administrateur, E.I. du Pont de Nemours and Company, Administrateur, Power Corporation du Canada.

Activités communautaires ou administratives: Président d'honneur du Conseil, Organisation des Obligations de l'État d'Israël,

Canada; Président, Appel Unifié d'Israël (Canada); Ancien président, Services Communautaires Juifs de Montréal; Gouverneur, The Jewish Agency for Israel; Administrateur, La Fondation Jérusalem Inc.; Administrateur, Conseil canadien des Chrétiens et des Juifs; Membre Congrégation Shaar Hashomayim, Westmount, Québec.

Expérience: 1951 — Se joint à la Compagnie Seagram Ltée; 1958 — Administrateur et vice-président; 1971 — Vice-président directeur; 1975 à aujourd'hui, Président du Comité Exécutif; 1979 à aujourd'hui, Président adjoint du Conseil.

Clubs: Montefiore, The Mount Royal Club; Elm Ridge Golf and Country; Palm Beach Country Club.

Loisirs: Tennis, golf.

État civil: Marié à Andrea Morrison, 1982. Père de deux enfants; Stephen Rosner et Ellen Jane.

Bureau: 1430, rue Peel, Montréal, Québec H3A 1S9. Téléphone: (514) 849-5271.

**Charles R.
BRONFMAN, O.C.**

Deputy Chairman,
Chairman Executive Committee
THE SEAGRAM COMPANY LTD.

Deputy Chairman, Chairman Executive Committee: THE SEAGRAM COMPANY LTD., founded March 2, 1928. World's Largest Producer & Marketer of Distilled Spirits and Wines.

Born in Montreal (Quebec): June 27, 1931.

Educated: Selwyn House School, Montreal (Quebec); Trinity College, Port Hope (Ontario); McGill University, Montreal (Quebec).

Corporate Directorships: Deputy Chairman and Chairman of the Executive Committee of Seagram Ltd.; Chairman of the Board, Joseph Seagram & Sons Limited; Chairman of the Board, Cemp Investments Ltd.; Chairman of the Board, The Montreal Baseball Club Ltd.; Honorary Chairman of the Board, Super-Sol Limited (Israel); Director, Bank of Montreal, E.I. du Pont de Nemours & Company, Power Corporation of Canada.

Community / Public Service Memberships or Directorships: Honorary Chairman of the Board, Canada-Israel Securities Limited, Canada; President, United Israel Appeal of Canada; Past President, Allied Jewish

Agency for Israel; Governor: Canadian Council of Christians & Jews; Member: Shaar Hashomayim Congregation, Westmount, Quebec.

Career Summary: 1951 — Joined Seagram Company Ltd.; 1958 — Director and Vice-President; 1971 — Executive Vice-President 1975 to date, Chairman of the Executive Committee; 1979 to date, Deputy Chairman.

Clubs: Montefiore, The Mount Royal Club, Elm Ridge Golf & Country Club, Palm Beach Country Club.

Recreations: Tennis, golf.

Civil Status: Married to Andrea Morrison, 1982. Father of two Children: Stephen Rosner and Ellen Jane.

Office: 1430 Peel St., Montreal (Quebec) H3A 1S9. Telephone: (514) 849-5271.



Pierre BRUNET

Président et chef des opérations
LEVESQUE, BEAUBIEN INC.

Président et chef des opérations : LEVESQUE, BEAUBIEN INC. fondée en 1902 comme Courtier en valeurs mobilières.

Administrateur : L'Industrielle Cie d'assurances sur la vie; Beaubran Canagex Inc.; La Société des enfants handicapés du Québec; L'Orchestre Symphonique de Montréal (Trésorier); Corporation des Hautes Études Commerciales; Comité consultatif régional des affaires commerciales de la Banque de Montréal.

Il est président du conseil de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs mobilières.

Diplômes : Comptable agréé (H.E.C.) 1964 et nommé Fellow (F.C.A.) 1984.

Carrière : Comptable agréé, Samson, Bélair & Associés à Montréal de 1959-1964. Administrateur et trésorier, Morgan Ostiguy & Hudon Inc. à Montréal de 1964-1970. Vice-président exécutif, Lévesque, Beaubien Inc. 1970-1974, Vice-président exécutif et directeur général, 1974-1983 et Président et chef des opérations, 1983 à ce jour.

Associations : Club Saint-Denis; Saint-Jame's Club de Montréal.

Président du conseil et président de la Chambre de commerce de Montréal (1982-1984).

Président du conseil du National Contingency Fund (1972-1973); Président du conseil des gouverneurs et gouverneur de la Bourse de Montréal (1970-1974).

Administrateur : l'Ordre des Comptables agréés du Québec (1978-1979).

Loisirs : Tennis, ski et musique.

Religion : Catholique.

État civil : Marié le 17 juin 1961 à Louise Simard, fille de Adolphe Simard et de Léona Lévesque. Père de deux filles: Lucie et Isabelle et de deux garçons: Philippe et Bernard.

Bureau : 360, rue St-Jacques, Montréal, (Québec) H2Y 1P9. Téléphone: 879-2450.

Pierre BRUNET

President and chief operating officer
LEVESQUE, BEAUBIEN INC.

President and Chief Operating Officer : LEVESQUE, BEAUBIEN INC. founded in 1902 as an investment dealer.

Adminsitrator : The Industrial Life Insurance Company, The Montreal Symphony Orchestra (treasurer) Beaubran Canagex Inc., Quebec Society for Disabled Children, Corporation of Ecole des Hautes Études Commerciales (University of Montreal). Chairman of the Board of the Investment Dealers Association of Canada (1984-1985).

He is member of the Regional Business advisory panel of the Bank of Montreal.

Diplomas : Chartered Accountant, H.E.C. 1964; Named Fellow of the Québec Institute of Chartered Accountants (F.C.A.) 1984.

Career : Chartered Accountant for Samson, Bélair & Associés in Montreal from 1959 to 1964. Treasurer and Director for Morgan Ostiguy & Hudon Inc. in Montreal from 1964 to 1970. Executive Vice-President, 1970-1974, Executive Vice-President and Managing Director,

1974-1983 and President and Chief Operating Officer for Lévesque, Beaubien Inc. in Montreal from 1983 to this present day.

Clubs: Member of the Saint-Denis Club and Saint James's Club of Montreal.

Former director : President of Montreal Chamber of Commerce (1982-1983) Chairman of the Board of National Contingency Fund (1972-1973); Montreal Chamber of Commerce (1983-1984); director of the Quebec Institute of Chartered Accountants (1978-1979) and Governor and Chairman of the Governing Committee of the Montreal Stock Exchange (1970-1974).

Leisure activities: Tennis, skiing and music.

Religion: Catholic.

Civil status: married on June the 17th 1961 to Louise Simard, daughter of Adolphe Simard and Léona Lévesque. Father of two daughters: Lucie and Isabelle and of two sons: Philippe and Bernard.

Office: 360 St-Jacques street, Montreal (Québec) H2Y 1P7, tél.: 879-2450.



William O. BUSAT

M.B.A., F.A.C.H.A., F.R.S.H.

Études: M.B.A. & Doctorat (Prép), Munich, Allemagne; Certificat en «Hospital finances & Management», New York, U.S.A. 1956; Diplôme: «Hospital organization & Management», Université du Manitoba, Canada, 1963-1965.

Carrière: 1946 à 1952: Armée des États-Unis, EUCOM, officier de l'économat (de l'armée); 1951 à 1957: contrôleur adjoint pour «The Bronx Hospital», New York, États-Unis; administrateur des finances et administrateur adjoint du Centre Hospitalier St-Mary à Montréal; 1967 à 1975: directeur de l'administration du centre hospitalier St-Mary à Montréal; de 1975 jusqu'à ce jour: directeur général de l'hôpital St-Mary (centre hospitalier universitaire pour soins de courte durée affilié à l'Université McGill pour les étudiants au niveau du Baccalauréat et au niveau supérieur); de 1969 à 1977 il était conseiller spécial au Ministère des Affaires Sociales du Québec.

Associations professionnelles: F.A.C.H.A. États-Unis; M.C.C.H.S.E. Canada; F.R.S.H., Londres, Angleterre.

Autres Associations: Fédération internationale des hôpitaux; Association américaine des hôpitaux; de 1970 à 1976 il est membre du conseil de l'Institut CA et du Ministère des Affaires Sociales du Québec; Association des hôpitaux du Québec; membre de l'Association Canadienne des Hôpitaux d'enseignement depuis 1977; de 1971 jusqu'à ce jour, membre du conseil d'administration de l'Institut conjoint hospitalier de Montréal (hôpitaux affiliés à McGill); Membre du Conseil d'Administration de l'Association Américaine des présidents d'Hôpitaux.

Activités para-professionnelles: Consultant affilié à l'Organisation Mondiale de la Santé, Genève, de 1980 jusqu'à ce jour; Fellow et administrateur du collège américain pour administrateur d'hôpitaux dans la province de Québec; administrateur du «Health management Associates», San Juan, Puerto Rico; membre fondateur du collège canadien pour cadres du service de la santé, 1972; conseiller au «Task Force» provincial sur «Les ressources humaines dans le secteur de la santé», Québec 1970-1971; conseiller spécial à la commission Castonguay-Nepveu; vice-président au «Task Force» national, «Efficacité opérationnelle dans les hôpitaux», Canada 1968-1969; examinateur pour l'«American college of hospital administrators & Fellows» depuis 1968; Fellow du «Royal society of health», Londres, Angleterre depuis 1974; co-fondateur et vice-président de l'Association des contrôleurs et des comptables des hôpitaux de la province de Québec, 1964.

Principal conseiller: Hôpital San Rafael, Caguas, Porto Rico; Centre Medico del Turabo, Porto Rico; Health Management Associates, Rio Piedras, Porto Rico; Centre médical des Antilles, Rio Piedras, Puerto Rico; Plaut Organization, A.G., Lugano, Suisse.

Collaboration à des recherches et publications majeures: Conseiller de recherche à la commission américaine sur l'assurance-santé nationale, Porto Rico, 1974-1975; plusieurs compte-rendus sur les rapports de projets universitaires contractuels — secteur de la santé, pour l'administration américaine de l'aide sociale, secteur de la recherche et des projets expérimentaux, Baltimore; article de recherche sur l'introduction d'un budget global et d'une perspective de système de remboursement au Québec (1970) avec un suivi d'augmentations subséquentes; compte-rendu détaillé sur le mémoire de l'Association québécoise des hôpitaux: Resolving Quebec's Health Dilemma through collaborative action» distribué à tous les ministères provinciaux de la santé, 1976-1977.

Résidence: 4870, chemin Côte-des-Neiges n° 1503, Montréal (Québec) H3V 1H3. Téléphone: 735-5997.

William O. BUSAT

M.B.A., F.A.C.H.A., F.R.S.H.

Education: M.B.A. & Ph.D. (prep) Munich, Germany; Certificate in Hospital Finances & Management, New York, U.S.A. 1956; Diploma, Hospital Organization & Management, University of Manitoba, Canada, 1963-1965.

Career: 1946-52: US Army EUCOM, officer of Post Exchanges; 1952-57, assistant controller for the Bronx Hospital, N.Y., USA; 1957-67: director of finance & assistant administrator for the St-Mary's Hospital Centre, Montreal; 1967-75: director of administration, St-Mary's Hospital Center, Montreal; 1975 to this day, C.E.O. & Executive director of St-Mary's Hospital (an acute care Teaching Hospital, affiliate with McGill University for undergraduate and post-graduate education); 1969-77: special advisor for the Ministry of Social Affairs, Quebec.

Professional Affiliations: F.A.C.H.A., U.S.A.; M.C.C.H.S.E., Canada; F.R.S.H., London, England.

Associations: Member of the International Hospital Association; American Hospital Association; from 1970 to 1976, Combined Council of CA Institute & Ministry of Social Affairs, Quebec; Quebec Hospital Association; member of the Association of teaching hospitals of Canada since 1977; from 1971 to this day, member of the Board of directors of the Montreal Joint Hospital Institute (McGill affiliated hospitals); Member of the Board of Director of the American Association of Hospital Presidents.

Para-Professional Activities: Consulting affiliation with the World Health Organization, Geneva, since 1980; Fellow and Regent for the province of Quebec American college of Hospital Administrators since 1978; director of Health management Associates, San Juan, Puerto Rico; Founding member — Canadian college of Health service executives, 1972; consultant to the provincial task force on "Human resources in the health sector" Quebec, 1970-1971; special consultant to the Castonguay-Nepveu commission, Quebec, 1969-1970; advisor, Inter-ministerial council of Health, Canada, 1969-1970; vice-chairman, national task force on "Operational efficiency in hospitals" Canada, 1968-1969; certified examiner for the American college of Hospital Administrators and Fellow since 1968; Fellow, Royal society of health, London, England since 1974; co-founder & vice-president of the "Association des contrôleurs et des comptables des hôpitaux

de la province de Québec", 1964; **senior consultant:** San Rafael hospital, Caguas, Puerto Rico; Centre Medico del Turabo, Puerto Rico; Health management Associates, Rio Piedras, Puerto Rico; Antillas Health Center, Rio Piedras, Puerto Rico; Plaut Organization, A.G. Lugano, Switzerland.

Research Contributions & Majors Publications: Research consultant to the U.S. commission on National Health Insurance, Puerto Rico, 1974-1975; numerous reviews on contractual university project reports in the health care field for U.S. Social Security Administration, research & experimental project branch, Baltimore; basic research paper for the introduction of the global budget & prospective reimbursement system in Quebec (1970) with subsequent follow-up additions; major detailed review of the Quebec hospital association Mémoire on "Resolving Quebec's Healthcare dilemma through collaborative action" distributed to all provincial Ministers of Health, 1976-1977.

Residence: 4870 Côte-des-Neiges road n° 1503, Montreal (Quebec) H3V 1H3. Telephone: 735-5997.



C



Monsieur James CADIEUX

Associé — responsable des services de consultation pour le Bureau PRICE WATERHOUSE, fondé en 1907

Né à Valleyfield, Québec en 1941 et il est le fils de Jerry et Aline Cadieux.

Études: Pendant son service militaire Monsieur Cadieux étudia au Collège militaire Royal de St-Jean, ainsi qu'au Collège militaire de Kingston. En 1963 il obtient un Baccalauréat en Génie électrique et en 1968 un M.B.A. (finance) de l'Université Queen's.

Carrière: De 1963 à 1966 il était capitaine dans l'aviation Royale Canadienne. En 1968 de retour à la vie civile il devient Directeur pour l'entreprise AGT Data Systems. C'est en 1973 qu'il entre à l'emploi de la firme Comptable Price Waterhouse à titre de Directeur. Enfin en 1978 il est appelé au poste d'Associé toujours pour la même firme.

Fonctions para-professionnelles: Président du comité des affaires économiques de 1983 à 1984. Bureau du Commerce de Montréal, membre du conseil d'administration, Beaconsfield Golf Club 1983 à 1984; Président du Comité Québec — Association Canadienne des conseillers en administration de 1982 à 1984; Vice-Président de l'Institut des conseillers en administration du Québec 1982 à 1983.

Articles: Monsieur Cadieux a écrit plusieurs articles dans le C.A. Magazine, Le Journal des Affaires ainsi que dans La Revue Commerce.

État civil: Marié en 1964 à Audrey. Il est père d'un fils James et d'une fille Chantale.

Bureau: 1200 av. McGill Collège, Montréal, Québec H3B 2G4. Téléphone: 879-9050.

**Mr.
James
CADIEUX**

Partner in Charge,
Management Consulting Services,
Montreal PRICE WATERHOUSE,
established in 1907

Born in Valleyfield (Quebec): In 1941, son of Jerry and Aline Cadieux.

Educated: During his military service Mr. Cadieux studied at the Royal Military College of St-Jean, also at the Royal Military College of Canada in Kingston Ontario. In 1963 he obtained a B.Eng. in Electric Engineering and in 1968 an M.B.A. (Finance) from Queen's University.

Career: From 1963 to 1966 he was captain in the Royal Canadian Air Force. After his post graduate degree in 1968 he joins AGT Data Systems. In 1971; he joins Price Waterhouse as a Senior Consultant, becomes Manager in 1973 and Partner in 1978. Finally, he becomes Partner in Charge in 1981.

Para-Professional Functions: Chairman of the Economic Policy Committee for the Montreal Board of Trade, 1983-1984. Member of the Board of Directors, Beaconsfield Golf Club 1983-1984; President of the Quebec Committee, Canadian Association of Management Consultants, from 1982 to 1984; Vice-President of the Quebec Institute of Management Consultants from 1981 to 1983.

Articles: Mr. Cadieux has written several articles relating to information systems in the **C.A. Magazine**, **Le Journal des Affaires**, and in **La Revue Commerce**.

Civil Status: Married in 1964 to Audrey. Father of a son James and a daughter Chantale.

Office: 1200, McGill College Avenue, Montreal, Quebec. Telephone: 879-9050.



Robert CAMPEAU

Président du Conseil
& Directeur général
CAMPEAU CORPORATION

Président du Conseil et Directeur général: CAMPEAU CORPORATION, fondée en 1953 comme société d'aménagement immobilier.

Né à Sudbury (Ontario): Le 3 août 1924.

Carrière: Il entreprend la construction d'habitations à Ottawa en 1949. Président fondateur de Campeau Construction Limitée en 1953. En 1968, Président directeur général de Campeau Corporation, une compagnie publique qui résulte de l'amalgamation de plusieurs sociétés et en 1972, Président du Conseil et Directeur général de la compagnie.

Associations: Membre Fondateur du bureau des Gouverneurs, Université Laurentienne à Sudbury; Président du Comité des finances, Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario; Membre du Comité consultatif à Ottawa, Guaranty Trust; Directeur de Great West Life Insurance Company; Gouverneur, Ashbury College; Membre du Comité consultatif du Canadian Business Health Research Institute à Toronto.

Loisirs: Pratique de la natation, le golf, la chasse et le ski.

État civil: Marié à Ilse Luebbert.

Ses réalisations: La construction et la vente de plus de 18,000 habitations, l'aménagement de plusieurs maisons appartements et de vastes édifices commerciaux, des centres d'achats ainsi que des grands complexes urbains à usages multiples, surtout à Ottawa, Montréal et Toronto, et plus récemment, en Alberta, en Californie, en Floride et au Texas, où la compagnie qu'il contrôle possède de vastes terrains pour développements futurs.

Il a ébranlé le monde des affaires en 1980 en faisant une offre très controversée pour le contrôle de la société Trust Royal du Canada.

La société Campeau a maintenant des actifs d'une valeur aux livres de plus d'un milliard de dollars.

Études: Il fit ses études primaires et techniques à Sudbury. En 1981, en reconnaissance de ses accomplissements, l'Université d'Ottawa lui conféra le grade de docteur honoris causa.

Bureau: 320, rue Bay, Toronto (Ontario) M5H 2P2.

Robert CAMPEAU

**Chairman of the Board
& Chief Executive Officer
CAMPEAU CORPORATION**

Chairman of the Board and Chief Executive Officer: CAMPEAU CORPORATION, founded in 1953 as a real estate planning society.

Born in Sudbury (Ontario): on August the 3rd 1924.

Career: He started the construction of housing estates in Ottawa in 1949. President-founder of Campeau Construction Limitée in 1953. In 1968, Chairman and Managing Director of Campeau Corporation, a public company resulting from the amalgamation of several firms and in 1972, Chairman of the Board and Chief Executive Officer.

Associations: Founding-member of the Governors Office, Laurentian University in Sudbury; President of the Finance Committee, Childrens' Hospital of Eastern Ontario; Member of the Consulting Committee, Guaranty Trust; Director, Great West Life Insurance Company; Governor, Ashbury College; Member of the Consulting Committee of the Canadian Business Health Research Institute in Toronto.

Leisure Activities: Swimming, golf, hunting and skiing.

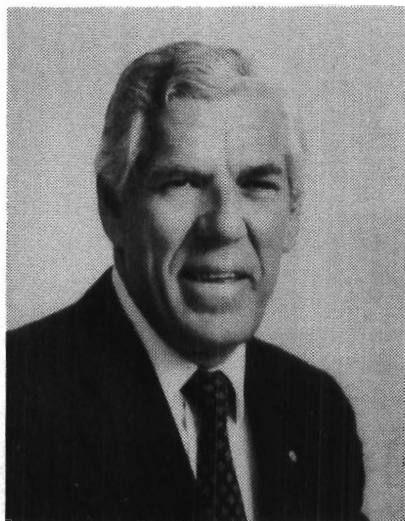
Civil Status: Married to Ilse Luebbert.

Realisations: Construction and sale of more than 18,000 housing estates, improvement of several apartment buildings and of enormous commercial buildings, of shopping centres and of large multi-purpose urban complexes especially in Ottawa, Montreal and in Texas where the company owns large lands for future construction sites.

In 1980, he shattered the business world with his much debated offer to control the Trust Royal of Canada Society. The assets of the Campeau Society are now more than one billion dollars.

Education: He did his primary and technical studies in Sudbury. In 1981 in acknowledgement of his accomplishments, the University of Ottawa gave him an Honoris Causa Ph.D.

Office: 320 Bay Street, Toronto (Ontario) M5H 2P2.



Claude CASTONGUAY

Président

GRUPE LA LAURENTIENNE

Président: GROUPE LA LAURENTIENNE.

Études: Académie de Québec, Université Laval, Faculté des Sciences, Université du Manitoba, Faculté des Sciences actuarielles.

Carrière: Actuaire associé, l'Industrielle, Compagnie d'assurance-vie (1951-1955). Actuaire, La Laurentienne, Compagnie d'assurance-vie (1955-1958). Directeur général et actuaire, La Prévoyance, Compagnie d'assurance-vie (1958-1962). Fondation de Castonguay, Lemay & Associés Inc. (1962). Actuaire-conseil, associé de Castonguay, Pouliot, Guérard & Associés Inc. (1962-1970 et 1973-1977).

Enseignement: Participa à l'organisation des cours d'actuariat à l'Université Laval. Chargé de cours (1951-1955). Professeur agrégé (1955-1957).

Fonctions assumées dans le passé: Actuaire auprès du groupe de travail sur le régime des rentes du Québec (1963-1964). Président de Comité de recherche sur l'assurance-maladie (1966). Président de la Commission d'enquête sur la santé et le bien-être social (1966-1970). Député du comté de Louis-Hébert à l'Assemblée nationale de Québec (1970-1973). Ministre de la Santé, de la Famille et du Bien-être social du Québec (1970-1971). Ministre des Affaires sociales (1971-1973). Président du Groupe de travail sur l'urbanisation du Gouvernement du Québec (1974-1976). Membre de la Commission fédérale de la lutte contre l'inflation (1975-1976). Président de l'Institut canadien des actuaires (1978). Membre du conseil d'administration de la Caisse de dépôt et placement du Québec (1973-1978). Président du Comité pré-référendaire Québec-Canada (1978). Président du conseil - Le Centre hospitalier de l'Univer-

sité Laval (1979-1981) - Membre de la Commission Trilatérale (1978-1984).

Statut professionnel: "Fellow", Société des actuaires, "Fellow", Institut canadien des actuaires.

Associations Professionnelles: Institut canadien des actuaires, Société des actuaires, Institut de recherches politiques (membre du conseil).

Titres honorifiques: Compagnon de l'Ordre du Canada (1974). Doctorat honorifique en droit civil de l'Université Bishop (1972). Doctorat honorifique en lois de l'Université McGill (1974). Doctorat honorifique en lois de l'Université de Toronto (1975). Doctorat d'université de l'Université de Sherbrooke. Doctorat honorifique en lois de l'Université du Manitoba (1980). Médaille «Gloire de l'Escholle» de l'Association des Anciens de l'Université Laval (1983). Prix George Findley Stephen de l'Association des hôpitaux du Canada (1984).

Activités courantes: Président et chef de la direction de la Corporation du Groupe La Laurentienne. Président et chef de la direction de La Laurentienne, mutuelle d'Assurance. Président du conseil de Le Fonds Laurentien Inc. Président du conseil de Loyal American Life Insurance Company. Président du conseil de Canagex Placements Ltée. Vice-Président du conseil de l'Impériale, Compagnie d'Assurance-vie. Vice-Président du conseil de La Prévoyance Compagnie d'Assurances et de ses filiales. Vice-Président du conseil de Crédit Foncier, Vice-Président du conseil de Les Prévoyants du Canada - Assurance générale. Vice-Président du conseil de La Personnelle, Compagnie d'Assurance du Canada. Vice-Président du Conseil de La Laurentienne du Pacifique, compagnie d'assurance. Vice-Président du conseil de Laurentian Capital Corporation.

Membre du conseil: La Banque d'Épargne de la cité et du district de Montréal. Imperial Life (U.K.) Ltd. Fiduciaires de la cité et du district de Montréal. Fonds F.I.C. Inc. Brooke Securities & Company. Groupe Pallas S.A. Office canadien pour un nouveau industriel. Le Domaine Forget de Charlevoix Inc. Président du conseil la Fondation Wilbrod Bherer (centre hospitalier de l'Université Laval). Membre du Comité-Québec de l'Institut C.D. Howe.

Clubs: Cercle de la Garnison, Québec. Club Mont-Royal, Montréal. Métropolitain Club, New York.

Bureau: 500, Grande Allée est, Québec (Québec) G1R 2J7.

Claude CASTONGUAY

President and Executive Officer

THE LAURENTIAN GROUP CORPORATION

Président and Chief Executive Officer: THE LAURENTIAN GROUP CORPORATION.

Education: Académie de Québec. Laval University, Faculty of Science. University of Manitoba, Faculty of Actuarial Science.

Past Employment: Associate-Actuary, Industrial Life Insurance Company (1951-1955). Actuary, The Laurentian Mutual Life Assurance Company (1955-1958). Administrator and Actuary, The Provident Assurance Company 1958-1962). Founded Castonguay, Lemay & Associates Inc. (1962). Consulting Actuary, partner of Castonguay, Pouliot, Guérard & Associates Inc. (1962-1970 and 1973-1977).

Teaching: Took part in the organization of the actuarial department at Laval University. "Chargé de cours" (1951-1955). "Professeur agrégé" (1955-1957).

Past Activities: Actuary of the Inter-Departmental Committee on the Quebec Pension Plan (1963-1964). President of the Research Committee on Health Insurance (1966). Chairman of the Royal Commission of Inquiry on Health and Social Welfare (1966-1970). Member of the Quebec National Assembly for Louis-Hébert (1970-1973). Minister of Health and Minister of Family and Social Welfare (1970-1971). Minister of Social Affairs (1971-1973). President of the Government of Quebec Task Force on Urbanization (1974-1976). Member of the Federal Anti-Inflation Board (1975-1976). President of the Canadian Institute of Actuaries (1978). Member of the Board of Directors of the Caisse de dépôt et placement du Québec (1973-1978). President of the Quebec-Canada Pre-Referendum Committee (1978). Chairman of the Board of Le Centre Hospitalier de l'Université Laval (1979-1981). Member of the Trilateral Commission (1978-1984).

Professional Status: Fellow, Society of Actuaries. Fellow, Canadian Institute of Actuaries.

Professional, Scientific and Social Associations: Canadian Institute of Actuaries. Society of Actuaries. Institute for Research on Public Policy (Member of the Board).

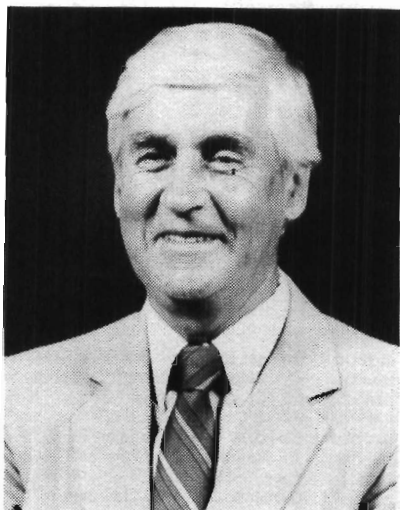
Honorary Title: Companion of the Order of Canada (1974). Honorary Degree of Doctor in Civil Law, Bishop University (1972). Honorary Degree of Doctor of Laws. McGill University (1974).

Honorary Degree of Doctor of Laws, University of Toronto (1975). Honorary Degree of Doctor of University, University of Sherbrooke (1975). Honorary Degree of Doctor of Laws, University of Manitoba (1980). "Gloire de l'Escholle" Medal of Laval University Alumnae Association (1983). George Findley Stephen Award of the Canadian Hospital Association (1984).

Current Activities: President and Chief Executive Officer, The Laurentian Group Corporation. President and Chief Executive Officer, The Laurentian Mutual Assurance Company. Chairman of the Board of The Laurentian Fund Inc. Chairman of the Board of Loyal American Life Insurance Company. Chairman of the Board of Canagex Investments Ltd. Vice-Chairman of the Board of: The Imperial Life Assurance Company, The Provident Assurance Company and its subsidiaries, Crédit Foncier, The Canadian Provident-General Insurance, The Personal Insurance Company of Canada, Laurentian Pacific Insurance Company, Laurentian Capital Corporation. Member of the Board of: The Montreal City and District Savings Bank, Imperial Life (U.K.) Ltd., The Montreal City and District Trustees Ltd., Fonds F.I.C. Inc., Brooke Securities Inc., Pallas Groups S.A., Canadian Industrial Renewal Board, Le Domaine Forget de Charlevoix Inc. Chairman of the Wilbrod Bherer Foundation (Laval University Teaching Hospital). Member of the Quebec-Committee of the C.D. Howe Institute.

Clubs: Cercle de la Garnison, Québec. Mount Royal Club, Montreal. The Metropolitan Club, New-York.

Office: 500 Grande Allée East, Québec (Québec) G1R 2J7.



André CHAGNON

Président et chef de la direction
LE GROUPE VIDÉOTRON LTÉE

Président et chef de la direction: LE GROUPE VIDÉOTRON LTÉE

M. André Chagnon a tenté sa première expérience au début des années soixante, alors qu'il construit pour son propre compte un système de câblodistribution à Montréal-Nord. Mais l'expérience n'a pas le succès anticipé: André Chagnon s'en départit en faveur de Cablevision Nationale, qui occupait déjà tout le territoire environnant.

Jouant le tout pour le tout, il décide de tout réinvestir dans un petit réseau de la Rive-Sud de Montréal. L'industrie, sceptique, regarde alors aller ce casse-cou. C'était sans compter sur le flair d'André Chagnon...

Justement, c'est le CRTC qui, l'un des tout premiers, remarqua l'originalité et l'efficacité de l'équipe Vidéotron, dirigée par monsieur Chagnon. Il lui accorda en toute confiance un permis d'exploitation, permettant ainsi à l'entreprise de passer du statut de petit à celui de moyen câblodistributeur.

Les dés sont alors lancés. À défaut d'être vraiment «grosse», la compagnie d'André

Chagnon jouit d'un prestige considérable et ce, même aux yeux des gouvernements fédéral et provincial, pourtant reconnus dans l'industrie comme étant difficiles à satisfaire.

La tenacité et le sens des affaires du président de Vidéotron Ltée sont tels, qu'en 1980, son entreprise intégrait Cablevision Nationale.

André Chagnon avait gagné son pari. Il croyait en ce qu'il faisait, et il a réussi. Le ministère québécois des Communications lui a d'ailleurs décerné, en 1983, le titre de Grand Lauréat des Prix des communications. La revue Commerce l'a pour sa part nommé *Homme du mois* en novembre 1983.

André Chagnon est également reconnu pour son implication sociale, notamment auprès d'organismes comme *Portage*, centre de réhabilitation pour intoxiqués (drogue et alcool) et *Terre des Jeunes*, centre de réhabilitation pour déficients physiques et mentaux — dont il est le vice-président.

André CHAGNON

President and Head Director
LE GROUPE VIDÉOTRON LTÉE

President and Head Director: LE GROUPE VIDÉOTRON LTÉE

Mr. Chagnon started his first experience in the early '60 with his own cable vision system in Montreal-North but the experience turns out to be unsuccessful. André Chagnon abandoned it for National Cablevision which already occupied the whole surrounding territory.

Risking everything, he decided to reinvest everything into a small network on the Montreal South Shore. This idea might have seemed crazy at the time but André Chagnon felt that his intuition would prove to be right.

The CRTC was one of the first to notice the originality and the efficiency of the team Vidéotron, managed by Mr. Chagnon. The CRTC gave him, with confidence, an exploitation permit which allowed the firm to pass from a small to a medium cable distributor.

The dice are rolled! For lack of being a big company the «Groupe Vidéotron» has become considerably prestigious even to

the eyes of the federal and provincial governments who are hard to satisfy in this field.

The tenacity and the business sense of the president of Vidéotron Ltée are such that in 1980 his company integrated National Cablevision.

André Chagnon had won. He believed in what he was doing and he succeeded in it. The province of Quebec ministry of communication awarded him the title of «Grand Lauréat des prix des communications» and the magazine Commerce named him Man of the month in November 1983.

André Chagnon is also recognized for his social involvement especially with organisms such as *Portage*, rehabilitation center for intoxicated persons (drugs and alcohol), and *Terre des Jeunes*, rehabilitation center for physically and mentally deficient — organisms which he is Vice-President.



**Honorable
Andrée
CHAMPAGNE**

Ministre d'État
(JEUNESSE)

Mme Champagne a fait carrière dans le domaine des communications durant 28 ans. Elle a oeuvré à la radio, à la télévision, au théâtre et au cinéma. Elle a fait de la production et de la distribution. De plus, elle a pratiqué l'écriture et s'est occupée de relations publiques. Diplômée en lettres de l'Institut Notre-Dame de Lorette de Saint-Hyacinthe, Mme Champagne détient également un brevet d'enseignement en piano. Elle a interprété de nombreux rôles pour les compagnies théâtrales de Montréal et pour plusieurs théâtres d'été. À la télévision, elle a été comédienne, panéliste, hôtesse, recherchiste, animatrice et interviewer. Elle a participé à plusieurs films à titre de narratrice. Au chapitre de l'écriture, elle compte à son actif plus de 200 poèmes et chansons. En 1983 et 1984, elle a été secrétaire générale de l'Union des artistes et présidente du Chez-nous des artistes. Cette année, elle a été déléguée à Moscou à la conférence de la Fédération internationale des acteurs sur l'application des recommandations de l'Unesco portant sur le statut de l'artiste. Elle a fait partie du conseil d'administration de l'Institut québécois du cinéma comme représentante des interprètes. Elle a été élue à la Chambre des

communes pour la première fois en 1984. Le 17 septembre 1984, elle a été nommée ministre d'État (Jeunesse).

**Honourable
Andrée
CHAMPAGNE**

Minister of State
(YOUTH)

For twenty-eight years, Mrs. Champagne has had an active career in the field of communications. She has worked in radio, television, theatre and film. She has been involved in production and distribution, has served as a writer and worked in public relations. Mrs. Champagne has a degree in arts from the Institut Notre-Dame de Lorette in Saint-Hyacinthe. She holds a certificate in piano instruction. As an actress, she has performed many roles with Montreal theatre companies and with various summer theatre groups. Her television experience includes acting and serving as a panelist, host, researcher, emcee and interviewer on various programs. She has narrated several films, and written more than two hundreds poems and songs. In 1983 and 1984, she was secretary-general of the Union des artistes and president of Chez-nous des artistes. In 1984, she travelled to Moscow as a delegate to the International Federation of Actors Conference. She has served as a member of the board of directors of the Institut québécois du cinéma.



Bernard CHARBONNEAU

Président
VERSATILE VICKERS INC.

Président: VERSATILE VICKERS INC., entreprise spécialisée en mécanique industrielle, réfection et carénage de navires.

Né à Montréal (Québec): Le 6 décembre 1929, il est le fils de Philippe Charbonneau et de Germaine Bernard.

Diplôme: Diplôme en aéronautique R.C.A.F. (1950). B.S.C. Génie mécanique et électrique de l'École Polytechnique de l'Université de Montréal (1953). M.S.C. Génie d'instrumentation de l'Université du Michigan (1959).

Carrière: Jusqu'en 1984, où il devint président de Versatile Vickers Inc., Monsieur Charbonneau a mené avec succès une carrière dans la fonction publique du Canada : de directeur général électronique et informatique du Ministère des Approvisionnements et Services, il devint directeur général du Centre des Approvisionnements, région du Québec, puis directeur général marine et mécanique industrielle, ensuite sous-ministre adjoint finance planification et système de gestion et enfin, sous-ministre adjoint gestion des approvisionnements.

Service militaire: Ingénieur en aéronautique, responsable des systèmes électriques des avions et des simulateurs de vol (1953-1964).

Associations: Membre de l'Association des ingénieurs professionnels de l'Ontario et de l'Institut des ingénieurs du Canada. Membre du Beaver Club de Montréal.

Loisirs: Golf, ski nautique, ski alpin et ski de randonnée.

État civil: Marié le 1er décembre 1952 à Jacqueline Dorion, fille d'Armand Dorion et Yvone Morin. Père d'un garçon, Pierre, et d'une fille, Julie.

Bureau: 5000 est, rue Notre-Dame, Montréal, Québec H1V 2B4. Tél.: (514) 256-2651.

Bernard CHARBONNEAU

President of
VERSATILE VICKERS INC.

President: VERSATILE VICKERS INC., firm specialised in heavy machinery, repairing and ship repair.

Born in Montreal (Québec): on December the 6th 1929, son of Philippe Charbonneau and of Germaine Bernard.

Diplomas: Diploma in Aeronautical Engineering R.C.A.F. (1950); B.S.C. Mechanical and Electrical engineering from the Polytechnical School of the University of Montreal (1953); M.S.C. Instrumentation Engineering from Michigan University (1959).

Career: Mr. Charbonneau had a successful career with the Canadian Federal Public Service, starting as Director General Electronics and Data Processing for the Department of Supply and Services, he became assistant deputy minister, Finance, Planning and management systems and finally assistant deputy minister — management of supplies. In 1984, he became president of Versatile Vickers Inc.

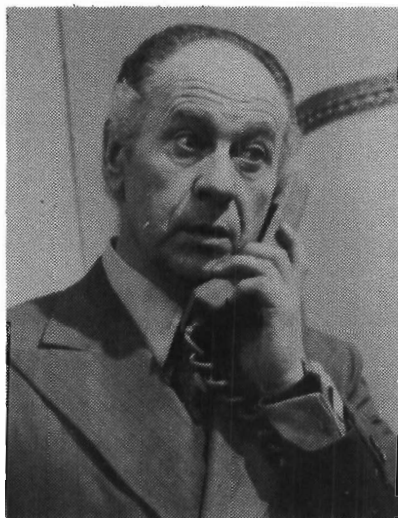
Military Service: Aeronautic engineer in charge of planes and flight simulator electrical systems. (1953-1964).

Associations: Member of the Association of professional engineers of Ontario, of the Canadian engineers Institute and of the Beaver Club of Montreal.

Leisure Activities: Golf, water-skiing, alpine-skiing and cross-country skiing.

Civil Status: Married on December the 1st 1952 to Jacqueline Dorion, daughter of Armand Dorion and of Yvonne Morin. Father of one boy: Pierre and of one girl: Julie.

Office: 500 Notre-Dame East, Montreal, (Quebec) H1V 2B4. Tel.: (514) 256-2651.



Roland CHENAIL

Comédien

Ce dernier fait appel, occasionnellement, à des artistes professionnels, qui à leur tour, le prient de se joindre à eux à la suite de la défection subite d'un de leurs troupiers. Résultat: trois ans de tournée...

Simultanément, la radio avec ses innombrables auditions. la récolte est positive. Janvier 1940. CKAC, La Presse présente: "Les évocations poétiques de Roland Chenail". Des milliers d'émissions se succèdent, passant du roman du fleuve au radio-théâtre, de la narration au conte. L'enfer du chômage ne veut pas de lui. Les auteurs Choquette, Després, Grignon, Gury et plusieurs autres le classent au rang de leurs vedettes préférées.

En 1951, il collabore, grâce à son expérience du cinéma, à l'avènement de la télévision de Radio-Canada, rodant cette dernière en circuit fermé, à la demande des autorités responsables et en compagnie de quelques camarades chevronnés, contribuant ainsi à la formation des nombreux novices qui y tente leur chance à tous les échelons.

Il ne compte plus les téléromans ainsi que les télé-théâtres dans lesquels il a incarné des personnages très différents et marquants.

Quand on ne le voit pas au petit écran, on l'y entend. Tout comme à la radio. Il prête, en effet, sa voix, en ses qualités de narrateur, de lecteur, d'annonceur.

Radio-Cité FM, 107,3, Montréal, lui confie dès 1977, à titre de narrateur interprète, la partie de sa programmation touchant la généalogie, la petite histoire, nos us et coutumes, etc...

Marié, père d'une fille et d'un garçon, il garde fièrement ses humbles trophées pour ses petits-enfants... qu'il espère toujours. Il affirme que le mot "retraite" est étranger à son vocabulaire et que... sa profession ne le souffre pas.

Né à Montréal, le quatorze janvier 1921, fils d'Éva Provost et de Fridolin Chenail, tous deux originaires de St-Michel de Napierville.

Il fait toutes ses études à Montréal qu'il complète, en 1944, au Conservatoire Lassalle, affilié à l'Université de Montréal et qui compte d'éminents professeurs, notamment le sien, Monsieur Georges Landreau, qui en est aussi le directeur. En cinquième année, trois élèves seulement, dont Roland Chenail, se voient décerner un brevet d'enseignement.

Québec, en 1945, est à la recherche d'un professeur d'art dramatique et arrête son choix sur Roland Chenail qui y fonde sa propre école. De 1945 à 1949, il forme plusieurs comédiens, annonceurs et metteurs en scène qui, pour la plupart d'entre eux, sont toujours présents et actifs dans leur domaine respectif.

Son penchant pour le théâtre se manifeste très tôt alors que déjà, au collège, ses supérieurs, en égard à ses aptitudes, le pressent de participer à tout ce qui est spectacle.

Suivent, dès l'âge de quinze ans, avec des troupes d'amateurs, vrais mordus du théâtre, de nombreuses représentations de diverses pièces à Montréal comme à l'extérieur, cumulant assez fréquemment les rôles de comédien et de metteur en scène.

Roland CHENAIL

Actor

Born in Montreal (Quebec) on January the 14th 1921, son of Eva Provost and of Fridolin Chenail, both native of St-Michel de Napierville.

He completed his studies in Montreal in 1944 at the Conservatoire Lassalle which is affiliated to the University of Montreal. He studied with eminent teachers, notably with Mr. Georges Landreau, who was also director of the conservatory. In the last year of his studies only three students were awarded a teaching diploma and Roland Chenail was amongst them.

In 1945, Quebec was in search of a dramatic art teacher and chose Roland Chenail, who founded his own school. From 1945 to 1949, he trained several actors, announcers and producers who, for most of them are still actively working.

His fondness for theater expressed itself at a very young age, and at 15, with amateur companies, he played numerous performances in Montreal and outside Montreal, as an actor as well as a producer. He occasionally called on professional actors who afterwards asked him to join them for one of their members had failed to appear. The result: three years of touring...

On January 1940 CKAC, La Presse presents "Les évocations poétiques de Roland Chenail". Thousands of programmes followed one another, from saga to radio-theater, from narration to story. Choquette, Després, Grignon, Gury and several other authors rank him amongst their favourite star.

In 1951, he collaborated in the advent of CBC television, getting it into its stride in closed circuit to the demand of responsible authorities and with several experienced friends, contributing in the formation of numerous beginners which tried their luck in every level.

He played in so many serials and tele-theaters in which he personified many different characters that he has lost count of them.

When we don't see him on television, we can hear him on the radio. In fact his voice is used as narrator, reader and announcer.

In 1977, the radio station Radio Cité-FM, 107,3, Montreal, placed him as narrator in charge of the programming of genealogy, history, our habits and customs, etc.

Married and father of one girl and of one boy he proudly keeps his trophies for his grand-children to be. He says that the word "retirement" does not exist in his vocabulary and that his profession could not bear it.



Jean-Pierre CHICOINE

Directeur général
HOPITAL SAINTE-JUSTINE

Directeur général: HOPITAL STE-JUSTINE.

Membre de l'Exécutif: Conseil d'administration de l'Association des Hôpitaux du Québec.

Secrétaire-trésorier: Fondation Ste-Justine.

Membre du conseil d'administration: S.O.G.E.C. - Santé; Conseil de la Santé et des Services Sociaux de la Région de Montréal Métropolitain; SOGEC-LAVALIN.

Né à St-Pie de Bagot (Québec).

Etudes: Etudes classiques au Séminaire de St-Hyacinthe. Diplômé en génie industriel, Ecole Polytechnique de l'Université de Montréal en 1971. Études post-graduées en génie et en administration à l'École Polytechnique et à l'Université Laval.

Carrière: Monsieur Chicoine a débuté sa carrière chez Bell Canada. Il a par la suite occupé les fonctions de professeur adjoint, à la Faculté de Médecine de l'Université Laval, au sein du département de médecine sociale et préventive. A l'Hôpital Sainte-Justine depuis 1975, Monsieur Chicoine

occupa successivement les postes d'adjoint au directeur général et de directeur général adjoint. En 1980, il était appelé à diriger, par intérim, le Conseil régional des Services de Santé et des Services sociaux de la Montérégie. En décembre 1980, il a été nommé directeur général de l'Hôpital Ste-Justine. Très actif dans son milieu, Monsieur Chicoine est également l'auteur de plusieurs articles et conférences sur l'Organisation des services de santé et plus particulièrement sur le fonctionnement des hôpitaux.

Associations: Membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec; Membre de l'Association des directeurs généraux des services de la santé et des services sociaux du Québec.

Bureau: 3175 chemin Côte Ste-Catherine Montréal (Québec) H3T 1C5. Téléphone: 731-4931 (poste 731).

Jean-Pierre CHICOINE

Executive Director
HOPITAL SAINTE-JUSTINE

Executive Director: HOPITAL STE-JUSTINE.

Member of the Executive: Quebec Hospitals Association (AHQ).

Board of Directors: S.O.G.E.C. - Santé; Conseil de la Santé et des Services Sociaux de la région de Montréal Métropolitain (CSSSRMM); SOGEC-LAVALIN.

Treasurer: The Sainte-Justine Foundation.

Born at St-Pie de Bagot (Quebec)

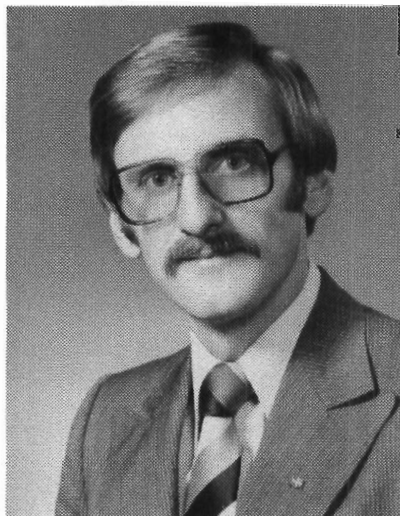
Education: Collegial Studies at the St-Hyacinthe College; Industrial Engineering degree, Polytechnical School of Montreal (1971); Post-graduate studies in Engineering and Administration at Laval University and University of Montreal.

Career: Mr. Chicoine began his career at Bell Canada. He later became assistant professor at the department of Social and Preventive medicine, Faculty of Medicine (Laval University). Since 1975, at Hôpital Sainte-Justine, Mr. Chicoine has been successively assistant to the executive director and deputy executive director. In 1980, he was asked to assume the leadership at

Conseil de la Santé et des Services Sociaux de la Montérégie on an interim basis. In December 1980, he was appointed as Executive Director of the Hôpital Sainte-Justine. Mr. Chicoine is also well known in the health field for his publications and presentations on health services organization.

Associations: Member of Quebec Order of Engineers. Member of Executive Directors Association of the Quebec Health and Social Services.

Office: 3175 chemin Sainte-Catherine Montreal (Quebec) H3T 1C5. Telephone: 731-4931 (local 731).



L'Honorable Michel CLAIR

Ministre délégué à
l'ADMINISTRATION et président du
CONSEIL DU TRÉSOR

Né à Saint-Germain de Grantham, dans le comté de Drummond: Le 16 juin 1950.

Études: Michel Clair obtient, en 1972, sa licence en droit de l'Université de Sherbrooke. Il devient membre du Barreau en 1974. Avocat de l'aide juridique de Drummondville, il est aussi chargé de cours à l'École de criminologie de l'Université de Montréal.

Carrière: Élu député du Parti Québécois, en novembre 1976, Michel Clair est nommé ministre du Revenu en septembre 1979, et devient à 29 ans le plus jeune ministre de l'histoire du Québec. Dès son accession à l'Assemblée nationale, Michel Clair agit comme président de nombreuses commissions parlementaires, dont celle sur les engagements financiers. Il est aussi associé de près à la rédaction du programme de supplément au revenu de travail et de la Loi de la protection du consommateur. Ses antécédents lui valurent, en mai 1979, une nomination au poste d'adjoint parlementaire auprès du ministre des Consommateurs, coopératives et institutions financières. Ministre du Revenu, Michel Clair agit comme conseiller auprès du ministre des Finances en matière de politique fiscale. Il

est aussi responsable de la Régie des loteries et courses du Québec. Depuis février 1980, il est dans l'organisation du Parti Québécois, le ministre responsable de la région du centre du Québec. Le 30 avril 1981, le Premier Ministre du Québec nomme Michel Clair ministre des Transports et depuis il siège au Conseil du Trésor.

The Honourable Michel CLAIR

Ministerial delegate of
ADMINISTRATION and CHAIRMAN
of the BOARD of FINANCES

Ministerial Delegate of Administration and Chairman of the Board of Finances.

Born in Saint-Germain de Grantham, in the county of Drummond: on June the 16th 1950.

Education: Michel Clair obtained his Law Licence in 1972 from the Université de Sherbrooke. He became a member of the Bar in 1974. Lawyer of the juridicial assistance of Drummondville he is also a part-time lecturer at the school of criminology of the Université de Montréal.

Career: Elected deputy of the Parti Québécois in November 1976, Michel Clair is nominated Minister of Revenue in September 1979 and at the age of 29 he is the youngest minister in the history of the province of Quebec. Right after his accession to the National Assembly, Michel Clair acts as president of several parliamentary commissions amongst which is one of financial commitments. he is also closely associated with the creation of the programme on supplements on earned income and on the bill of consumers protection. Because of his antecedents, in May 1979, he was nomina-

ted parliamentary assistant to the Minister of consumers, cooperatives and financial institutions. Minister of Revenue, Michel Clair acts as adviser to the Minister of Finance in the matter of fiscal policy. He is also in charge of the "Régie des loteries et courses du Québec". Since February 1980 he is in the organization of the Parti Québécois and minister in charge of the central area of the province of Quebec. On April the 30th the Prime Minister of Quebec nominated Michel Clair Minister of transportation and since then he sits at the board of finances.



Sylvain CLOUTIER

O.C., C.A., B.A., B.Ph.,
M.Com., M. Compt., M.B.A.

Président du Conseil et président
SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION
DES EXPORTATIONS

Président du conseil et président: SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS.

Administrateur: Société pour l'expansion des exportations, Canada, depuis 1979; Banque fédérale de développement Canada, depuis 1978; Hôpital Général d'Ottawa, Canada, depuis 1978, puis trésorier de 1979 à 1981; Université d'Ottawa, Canada, gouverneur depuis 1975, vice-président depuis 1979.

Né à Trois-Rivières (Québec): en 1929.

Diplômes: Université d'Ottawa, Canada, faculté des arts, baccalauréat ès arts (B.A.) en 1949; Université d'Ottawa, Canada, faculté de philosophie, baccalauréat ès philosophie (B.Ph.) en 1949; Université de Montréal, Canada, École des Hautes études commerciales, maîtrise en Commerce (M.Com.) en 1952; maîtrise en comptabilité (M.Compt.) en 1953; Harvard Business School, Université Harvard, Boston, É.-U., maîtrise en administration des affaires (M.B.A.) en 1955.

Carrière: Vérificateur d'impôts, ministère du Revenu, Impôt, gouvernement du Canada, de 1953 à 1956; directeur et conseiller en administration financière, en gestion du personnel et en relations industrielles dans divers ministères et organismes du

gouvernement du Canada, de 1956 à 1965; membre de la Commission de la fonction publique, gouvernement du Canada, de 1965 à 1967; sous-secrétaire du Conseil du Trésor, gouvernement du Canada, de 1967 à 1970; sous-ministre du Revenu national, Impôt, gouvernement du Canada, de 1970 à 1971; sous-ministre de la Défense nationale, gouvernement du Canada, de 1971 à 1975; sous-ministre des Transports, gouvernement du Canada, de 1975 à 1979; président du conseil et président, Société pour l'expansion des exportations, depuis 1979.

Fonctions para-professionnelles: École des Hautes études commerciales, Université de Montréal, membre du comité consultatif depuis 1981; Université de la Colombie-Britannique, faculté de commerce et d'administration des affaires, membre du conseil consultatif depuis 1978; Université York, Toronto, faculté d'administration, membre du conseil consultatif depuis 1971.

Associations professionnelles: Ordre des comptables agréés du Québec depuis 1953; Institut d'administration publique du Canada depuis 1958.

Distinctions honorifiques: Médaille du Centenaire du Canada en 1967; Médaille du Jubilé d'argent de la Reine Elizabeth II en 1977; Prix pour services insignes à la Fonction publique du Canada en 1977; Officier de l'Ordre du Canada en 1979.

État civil: Marié à Denyse Sauvé en 1953. Père de deux enfants, Guy et Sylvie.

Bureau: 110, rue O'Connor, C.P. 655, Ottawa (Ontario) K1P 5T9. Tél.: (613) 237-2570.

Sylvain CLOUTIER

O.C., C.A., B.A., B.Ph.,
M.Com., M. Acc., N.B.A.

Chairman of the Board and President
EXPORT DEVELOPMENT
CORPORATION

Chairman of the Board: EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION.

Director: Export Development Corporation, since 1979; Federal Business Development Bank, since 1978; General Hospital of Ottawa, since 1978, thus Treasurer from 1979 to 1981; Ottawa University, Governor from 1975 to 1983, Vice-President from 1979 to 1982.

Born (Trois-Rivières, Québec): in 1929.

Diplomas: Ottawa University, Faculty of Art, Bachelor of Philosophy (B.Ph.) in 1949; University of Montreal (Canada), School of Commerce of the University of Montreal, Master in Commerce (M.Com.) in 1952; Master in Accounting (M.Acc.) in 1953; Harvard Business School, Harvard University, Boston, U.S., Master in Business Administration (M.B.A.) in 1955.

Career: Income Tax Assessor, Minister of Revenue, Government of Canada, from 1953 to 1956; Manager and Consultant in Financial Administration, Management of the Personnel and Industrial Relations in several Ministers and organization, Government of Canada, from 1956 to 1965; Member of the Public Service Commission (Government of Canada), from 1965 to 1967; Deputy Secretary, Treasury Board of Canada 1967 to 1970; Department of National Revenue as Deputy Minister for Taxation from 1970 to 1971; Deputy Minister of National Defence, from 1971 to 1975; Deputy Minister, Canada Transport, from 1975 to 1979; Chairman of the Board and President, Export Development Corporation, since 1979.

Para-Professional Functions: School of Commerce of the University of Montreal,

member of the Advisory Committee since 1981; University of British Columbia, Commerce and Business Administration Faculty, member of the Advisory Council since 1978 to 1980; York, Toronto University, Administration Faculty, member of the Advisory Committee since 1971.

Professional Associations: Quebec order of Chartered Accountants since 1953; Public Administration, Institution of Canada since 1958.

Awarded: Medal of Centenarian of Canada in 1967; Medal of Silver Jubilee of Queen Elizabeth II in 1977; Prize for Distinguished Services at the Canada Public Function in 1977; Officer of the Order of Canada in 1979.

Civil Status: Married to Denyse Sauvé in 1953. Father of two children, Guy and Sylvie.

Office: 110, O'Connor Street, Box 655, Ottawa (Ontario) K1P 5T9. Telephone: (613) 237-2570.



**Suzanne
JOLICOEUR-COLAS**

Avocate

Née à Montréal (Québec): Fille de Lionel Jolicoeur, professeur de reliure d'art et de Antoinette Plante.

Études: Service social, puis inscription à l'Université de Montréal, relations industrielles, puis faculté de droit. Licence en droit en 1982; reçue membre du Barreau de Montréal l'année suivante.

Carrière: En 1967, Service d'accueil aux voyageurs et immigrants, Centre des services sociaux du Montréal Métropolitain pendant douze ans. Travail en collaboration avec le Tribunal de la Jeunesse, ce qui l'orientera vers le droit. Responsable ensuite de Foyers nourriciers pour enfants de familles indiennes et eskimaudes; étroite collaboration avec l'Hôpital Ste-Justine et le Children Memorial, où elle instaure un service de bénévoles. Responsable également des enfants indiens qui fréquentent le Mc Kay Center. Participe à de nombreux colloques: Ministère de l'Immigration, Santé et Bien-Etre ainsi qu'avec les hôpitaux métropolitains. En 1982, elle est attachée à l'étude Gascon-Larocque. En 1984, elle est attachée à l'étude Colas et Associés.

Membre: Comité exécutif de la Ligue de

la Jeunesse féminine (1960-1962); Guide bénévole au Musée des Beaux-Arts de

Montréal (1966-1972). Membre du premier Conseil consultatif du Centre des services sociaux du Montréal Métropolitain. Déléguée par le C.S.S.M.M. auprès du Conseil d'administration de l'Ordre des chimistes. Membre de la Fondation Thérèse-Casgrain, du Musée des Beaux-Arts de Montréal, du Montreal Badminton & Squash Club et de la Fédération des Femmes du Québec à sa fondation.

Loisir: En guise de divertissement, en collaboration avec une amie, Hughette Gaudette, elle publie en 1976 un ouvrage de cuisine intitulé: *Sauce qui veut*.

Statut civil: Épouse de Roger Colas, constructeur et administrateur, elle est mère de trois enfants: Pierre, Roger et Geneviève.

Suzanne JOLICOEUR COLAS

Lawyer

Born in Montreal (Quebec): Mrs. Suzanne Jolicoeur-Colas is the daughter of Lionel Jolicoeur, Art Binding Teacher and of Antoinette Plante.

Education: Université de Montréal, first in Social Services and Industrial Relations and then in the Faculty of Law. In 1982, Licence in Law and the following year, received as a member of the Montreal's Bar.

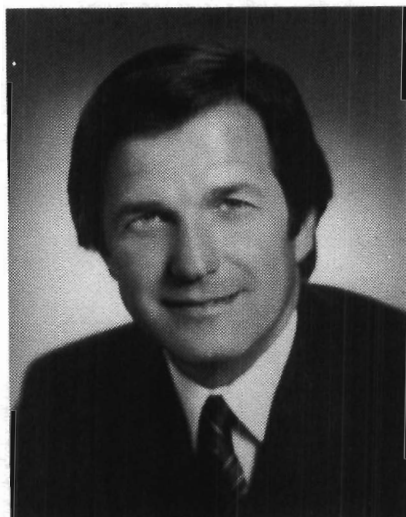
Career: In 1967, working for the Reception Service for Travelers and Immigrants and afterwards for the Montreal Metropolitan Social Service Centre for twelve years. She will also work in collaboration with the Juvenile Court and that will incite her to start her Law Studies. Afterwards she is entrusted the responsibility for the Foster Homes for children coming from Indian and Eskimo families, working closely with the Hôpital Ste-Justine and the Children Memorial where she institutes a voluntary service. Indian children registered at the McKay Center will also be under her responsibility. She participates to several symposiums with Immigration Ministries, Health and Social Welfare and with metropolitan hospitals. Mrs. Suzanne

Jolicoeur-Colas is attached to the Gascon-Larocque Study and in 1984 to Colas et Associés.

Member: From 1960 to 1962, she is a member of the Executive Committee of the «Ligue de la jeunesse féminine» and also assumed the voluntary work. From 1966 to 1972, she is a voluntary guide at the Montreal's Fine Arts Museum. Nominated Member of the first Consultative Council of the Montreal Metropolitan Social Service Centre, she is also delegated by the M.M.S.S.C. to the Board of Directors of the Chemist Order. Member of the «Fondation Thérèse-Casgrain» of the Montreal's Fine Arts Museum, of the Montreal Badminton & Squash Club and of the «Fédération des femmes du Québec» during the foundation.

Leisure Activities: As a leisure activity, in collaboration with a friend - Hugnette Gaudette - she published in 1976 a cooking book entitled *Sauce qui veut*.

Civil Status: Married to Roger Colas, builder and administrator, mother of three children: Pierre, Roger and Geneviève.



**Ronald
COREY**

**Président
CLUB DE HOCKEY CANADIEN
ET FORUM DE MONTRÉAL**

Président: CLUB DE HOCKEY CANADIEN ET FORUM DE MONTRÉAL.

Membre du Conseil d'Administration de: Bestar; Urgel Bourgie Ltée; Bellemont Limitée; Les Rôtisseries St-Hubert.

Né à Montréal (Québec): Le 13 décembre 1938, fils de Lucien et Bella (Toupin) Corey.

Carrière: Monsieur Corey a débuté comme réalisateur à Radio-Canada de 1959 à 1969. Il fut ensuite Conseiller en Communication pour le Bureau du Premier Ministre du Québec de 1969 à 1970; Adjoint au Président de Radio-Québec de 1970 à 1971; Directeur des Relations Publiques de la Brasserie Molson de 1971 à 1974; Directeur des Services du Marketing de la Brasserie Molson de 1974 à 1977; Vice-président de la Société Gerleb et Président de Monsieur Muffler de 1977 à 1979; Vice-président et Directeur général des Brasseries O'Keefe Limitée de 1979 à 1980; Président Directeur général des Brasseries O'Keefe Limitée de 1980 à 1982.

Activités para-professionnelles: Membre du Conseil d'Administration des Organismes

suivants: Le Conseil Canadien des Chrétiens et Juifs, La Fondation des Maladies du Coeur, La Fondation Hospitalière Maisonneuve-Rosemont.

Etat civil: Marié à Danielle Grégoire et père de deux enfants, Frédérick et Stéphanie.

Loisirs: Course à pied, golf et musique.

Bureau: 2313, rue Ste-Catherine ouest, Montréal (Québec) H3H 1N2.

Ronald COREY

President
CANADIAN HOCKEY CLUB
AND MONTREAL FORUM

President: CANADIAN HOCKEY CLUB
AND MONTREAL FORUM.

Member of the Board: Urgel Bourgie Ltée;
Bellemont Ltd.; Les Rôtisseries St-Hubert;
Bestar.

Born in Montreal (Quebec): December 13,
1938, son of Lucien and Bella (Toupin)
Corey.

Career: Mr. Corey began as Producer of
Radio-Canada from 1959 to 1969. After-
wards Chancellor in Communications for
the office of the Prime Minister of Québec
from 1969 to 1970; Assistant to President
of Radio-Québec from 1970 to 1971;
Public Relations Director of Molson from
1971 to 1974; Manager of the Marketing
Services of Molson Brewery from 1974
to 1977; Vice-President of Gerleb Society
and President of Mr. Muffler from 1977
to 1979; President, Chief Executive Officer
of O'Keefe Brewery Limited from 1979
to 1980; President, Chief Executive Officer
from 1980 to 1982, and first Vice-presi-
dent of Carling O'Keefe for Eastern
Canada.

Para-Professional Activities: Member of
the Board of Directors of the following or-
ganisms: The Canadian Council of Chris-
tians and Jews, The Quebec Heart Foun-
dation, La Fondation Hospitalière Maison-
neuve-Rosemont.

Civil Status: Married to Danielle Grégoire
and father of two children: Frédérick and
Stéphanie.

Recreations: Jogging, golf and music.

Office: 2313 Ste-Catherine West, Montreal
(Quebec) H3H 1N2.



**Fernand
COTTING**

**Président
CHAUSSURES YELLOW LTÉE**

Président: CHAUSSURES YELLOW LTÉE, fondée en 1916.

Autres fonctions: Président de J.E. Fournier Ltée, Vice-président de Becmar Ltée, Directeur de Chaussures Cité Inc., Directeur de Chaussures Salon Six Soulier Inc., ainsi que Directeur d'Accessoires Luvin Canada Ltée.

Né à Fribourg (Suisse): Le 19 mars 1932; il est le fils de Joseph et de Cécile Cotting.

Carrière: Monsieur Cotting entreprit une carrière dans l'industrie de la chaussure en 1948 en Suisse chez Bally. Il s'établit au

Canada quelques années plus tard et se retrouve en 1953 chez Chaussures Yellow Ltée, dont il est aujourd'hui le Président.

Loisirs: Pêche, chasse, golf et ski.

État civil: De religion catholique, il épouse, en 1956, Madeleine Patenaude, fille de Yvonne et Charles Patenaude. Il est le père de deux filles, Louise et Lucie.

Bureau: 5665, boulevard St-Laurent, Montréal (Québec). Tél.: (514) 273-0424.

Fernand COTTING

President

CHAUSSURES YELLOW LTÉE

President: CHAUSSURES YELLOW LTÉE founded in 1916.

Other Functions: President of J.E. Fournier Ltée; Vice-President of Les Placements Becmar Ltée.; Director of Chaussures Cité Inc.; Director of Salon Six Souliers Inc. and Director of Les Accessoires Luviv Canada Inc.

Born in Fribourg (Switzerland): On March 19, 1932; son of Joseph and Cécile Cotting.

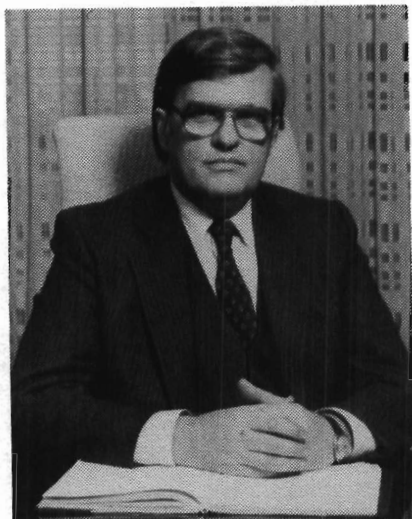
Career: Mr. Cotting began his career in the Shoe Industry in 1948 in Switzerland for Bally. Few years later, he settled in

Canada and in 1953 he is working for Chaussures Yellow Ltée, for whom he is now the President.

Leisure Activities: Fishing, hunting, golf and skiing.

Civil Status: Of Catholic religion, he married in 1956 Madeleine Patenaude, daughter of Yvonne and Charles Patenaude. They have two daughters: Louise and Lucie.

Office: 5665, Saint-Laurent Blvd. Montreal (Quebec) H2T 1S9. Tel.: (514) 273-0424.



Guy COULOMBE

Président-directeur général
D'HYDRO-QUÉBEC

Président-directeur général: D'HYDRO-QUÉBEC.

Membre des conseils d'administration: d'Hydro-Québec International et de Dornier Inc.

Né à Québec (Québec): le 15 juin 1936.

Études: Au collège des Jésuites de Québec où il obtient un B.A. en 1957, puis à l'université Laval où il obtient un B.S.Sc., en 1959, et un M.A. en sociologie en 1961, et à l'Université de Chicago jusqu'en 1963, où il suit des cours de doctorat en sociologie du développement économique, à titre de boursier de la *Woodrow Wilson National Fellowship Foundation*.

Carrière: De juin à novembre 1963, Guy Coulombe est aménagiste au Bureau d'aménagement de l'Est du Québec (BAEQ) et directeur de recherches sociologiques, puis, jusqu'en septembre 1966, aménagiste en chef et président du Conseil du plan. De ce poste, il passe au Bureau d'études en aménagement régional (Conseil d'orientation de la province de Québec) dont il est directeur jusqu'en juillet 1967.

En août 1967, il est nommé au poste de coordonnateur de l'exécution du Plan de développement de l'Est du Québec. En avril 1968, il devient directeur général de l'Office de développement de l'Est du Québec (ODEQ). En juin 1970, il passe au ministère fédéral de l'Approvisionnement et des Services en qualité de sous-ministre adjoint (Planification et Finances). En juin 1971, le gouvernement du Québec le nomme secrétaire adjoint (aux programmes) du Conseil du trésor, puis secrétaire, en janvier 1973. En juillet 1975, il devient secrétaire général du Conseil exécutif du gouvernement du Québec. Enfin, en mai 1978, il est nommé président-directeur général de la Société générale de financement, poste qu'il a occupé jusqu'à sa nomination à Hydro-Québec où il est entré en fonction le 15 janvier 1982.

Bureau: 75, boul. Dorchester ouest, Montréal (Québec) H2Z 1A4.

Guy COULOMBE

President and Chief Executive Officer
HYDRO-QUÉBEC

President and Chief Executive Officer:
HYDRO-QUÉBEC.

Born in Quebec (Quebec): June 15, 1936.

Education: He completed his secondary education at the Jesuit College and obtained a B.A. degree in 1957. He continued his studies at Laval University, receiving a B.S.Sc. in 1959 and an M.A. in sociology in 1961. He then attended the University of Chicago as a Foundation Scholar of the Woodrow Wilson National Fellowship Foundation, pursuing doctoral studies until 1963 in the sociology of economic development.

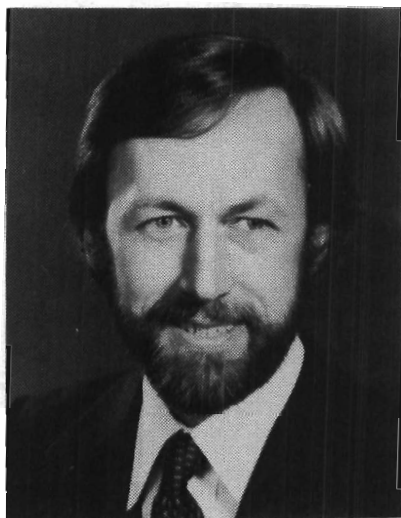
Career: From June to November 1963, Mr. Coulombe was a planner and sociology research manager with BAEQ, the eastern Québec planning bureau. Then until September 1966 he was chief planner and chairman of the planning board at BAEQ. After that, he was manager of regional planning studies for the Québec orientation board (Conseil d'orientation de la province de Québec) until July 1967.

In August 1967 he was appointed coordinator for realization of the eastern Québec development plan. In April 1968 he

became chief executive officer of ODEQ, the eastern Québec development board. He moved to the federal government's Department of Supply and Services in June 1970, as assistant deputy minister for planning and finance. The Québec government appointed him to the Treasury Board as assistant secretary (programming) in June 1971, then as secretary in January 1973. He became general secretary of the Québec government's executive council in July 1975, and in May 1978 he was appointed president and chief executive officer of SGF where he remained until December 15, 1981.

Guy Coulombe became president and chief executive officer of Hydro-Québec on January 15, 1982. Prior to this appointment he was president and chief executive officer of SGF, the Société générale de financement. In addition to his membership on the Boards of Directors of Hydro-Québec and its wholly-owned subsidiaries, the Société d'énergie de la Baie James and Hydro-Québec International, he is a director of Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited and of Domtar Inc.

Office: 75 Dorchester Blvd West, Montreal (Quebec) H2Z 1A4.



**Rosaire M.
COUTURIER, PH. D.**

Directeur
INSTITUT
DES BANQUIERS CANADIENS

Directeur: INSTITUT DES BANQUIERS CANADIENS, fondé en 1967. Institution d'éducation permanente, 1981, avenue du Collège McGill, Bureau 675, Montréal, Québec H3A 2X2.

Né à St-Hilaire (Nouveau-Brunswick): Le 18 octobre 1937, fils d'Uldéric Couturier et de Félicité Plourde.

Études: École Lainé, St-Hilaire, N.B. Secondaires: École Cormier, Edmundston, N.B.; Collège St-Joseph, Memramcook, N.B. Universitaires: Baccalauréat en Commerce, Université de Moncton, N.B.; Maîtrise en Sciences commerciales, Université Laval, Québec, PhD. (finance). Business Administration, Université de Western Ontario.

Carrière: Directeur, Institut des banquiers canadiens, janvier 1977. Professeur agrégé, Directeur du programme d'échange avec les pays andins, vice-doyen, enseignement et recherche, Université Laval, Ste-Foy, Québec, 1973-1976. Professeur adjoint en finance, Université Laval, Ste-Foy, Québec, 1971-1972. 1966-1971, retourné aux études. Assistant professeur, finance, Université Laval, Ste-Foy, Québec, 1966.

Assistant de recherche, Université Laval, Ste-Foy, Québec, 1965-1966. Analyste de la mise en marché, la compagnie Price Limitée, Québec, 1964-1965. Fonction publique fédérale, 1961-1963.

Auteur: "Liquidity Management: A Heuristic Decision Making Model" (thèse de doctorat, Graduate School of Business Administration, University of Western Ontario), "Government - The Growing Problem Child of Canadian Managers" (avec J.R.B. Ritchie), présentation à l'Association canadienne des sciences administratives, juin 1972.

Associations: American Finance Association; Institute of Association Executives; Canadian Association of Administrative Sciences; La Chambre de Commerce.

Loisirs: Lecture, marche, ski de fond, squash.

État civil: Marié à Claudette Cormier, le 3 juin 1961, fille de William Cormier et de Béatrice Robichaud. Père de trois enfants: Lise, Nicole, André.

Bureau: 1981, avenue du Collège McGill, Bureau 675, Montréal, Québec H3A 2X2. Téléphone: 282-9480.

**Rosaire M.
COUTURIER, Ph.D.**

Director
INSTITUTE
OF CANADIAN BANKERS

Director: INSTITUTE OF CANADIAN BANKERS, founded in 1967. Educational Institution, 1981, McGill College Avenue, Office 675, Montreal (Quebec) H3A 2X2.

Born in St-Hilaire (New Brunswick): October 18, 1937, son of Uldéric Couturier and Félicité Plourde.

Studies: Primary: Ecole Lainé, St-Hilaire (N.B.). Secondary: Cormier School, Edmunston (N.B.); St-Joseph College, Memramcook (N.B.). University: Bachelor of Commerce, University of Moncton (N.B.); Master of Commercial Science, Laval University, Quebec, Ph.D. (Finance) Business Administration, University of Western Ontario.

Career: Director, Institute of Canadian Bankers, January 1977. Associate Professor, Director of the Exchange Program with the CIDA Project Administration; Associate-Dean, Teaching and Research, Laval University, St. Foy (Quebec) 1973-1976. Assistant Professor, Finance, Laval University, St. Foy (Quebec) 1971-1972. Doctoral studies, University of Western Ontario 1966-1971. Lecturer, Finance, Laval University, St. Foy (Quebec) 1966. Research Assistant, Laval University, St.

Foy (Quebec) 1965-1966. Marketing Analyst, Price Limited, Quebec 1964-1965. Federal Public Service 1961-1963.

Author: Liquidity Management: *A Heuristic Decision Making Model* (Doctoral Thesis, Graduate School of Business Administration, University of Western Ontario) Government - *The Growing Problem Child of Canadian Managers* (with J.R.B. Ritchie) presentation at the Association of Canada of Administrative Sciences, June 1972.

Associations: American Finance Association; Institute of Association Executives; Administrative Sciences Association of Canada; The Chamber of Commerce.

Recreations: Reading, walking, cross-country skiing, squash.

Civil Status: Married to Claudette Cormier, June 3, 1961, daughter of William Cormier and Béatrice Robichaud. Father of three children: Lise, Nicole, André.

Office: 1981 McGill College Avenue, Office 675, Montreal (Quebec) H3A 2X2. Tel.: 282-9480.



**Harold, Roy
CRABTREE
C.D., B.Sc.D.CI.**

**Président du Conseil d'administration
WABASSO INC. ET SES FILIALES**

Président du Conseil d'administration: WABASSO INC. et ses filiales, 1925, Boulevard Graham, Montréal (Québec) H3R 1H2.

Membre du comité exécutif et administrateur: Banque de Montréal.

Vice-Président du Conseil d'administration: Fraser Inc.

Administrateur: Consolidated Bathurst Inc.; Sun Life du Canada, RHP Canada, Renold Canada, Velcro Industries, N.V. Stanstead and Sherbrooke Insurance Co., Commercial Union Insurance Group, Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd.; **PRÉSIDENT:** Treeford Ltd.; **GOUVERNEUR:** Royal Edward Chest Hospital, Fondation Hôpital Royal Victoria (Président 1971-1974); **ANCIEN PRÉSIDENT:** Canadian Manufacturers Association, Canadian Textile Institute, Ambulance St-Jean - div. Québec; **CHANCELIER D'HONNEUR:** l'Université Mount Allison.

Né à Montréal (Québec): Le 2 mars 1918, fils d'Harold Crabtree et Louisa Alberta (Stafford) Crabtree.

Études collégiales: Lower Canada College; Université McGill.

Diplômes: B.Sc., McGill University; L.Ld.,

Mount Allison University; D.C.I., Bishops University, 1977; L.Ld., Université Sir George William, 1967.

Carrière: Vice-président des opérations, Wabasso Ltée, 1950; Vice-président et directeur général 1953; Président du Conseil d'administration et Président depuis 1956.

Fonctions para-professionnelles: Membre du Canadian Textiles Institute (prés. 1955-1959); Membre du Cotton Institute of Canada (prés.: 1954-1959); Membre du Canadian Mfrs Association (prés.: 1963-1964); Membre du Canadian Chamber of Commerce (président exécutif 1957-1958); Membre du Montréal Board of Trade (président: 1960-1961).

Service militaire: Armée Canadienne, Lieutenant, seconde guerre mondiale. Colonel honorifique: Royal Canadian Hussars, (Montréal) 1957-1973.

Associations: Membre: Fraternité Delta Kappa Epsilon, Club St. James, Mont-Royal, University, Royal Montreal Curling, Canadian (N.Y.), Stadacona Fish & Game.

Loisirs: Chasse et pêche:

Affiliation politique: Conservateur.

Religion: Presbytérien.

État civil: Marié à Caroline Ruth Hanna, le 17 novembre 1945, fille d'Albert A. Hanna. Père de trois enfants: Harold, Stafford (décédé) et Sandra.

Harold, Roy
CRABTREE
C.D., B.Sc.D.CI.

Chairman of the Board
WABASSO INC. AND SUBSIDIARY

Chairman of the Board: WABASSO INC. and Subsidiary, 1825, Graham Boulevard Montreal (Quebec) H3R 1H2.

Member of the Executive Committee and Director: Bank of Montreal.

Chairman of the Executive Committee: Fraser Inc.

Director: Consolidated-Bathurst Inc., Sun Life of Canada, RHP Canada, Renold Canada, Velcro Industries, N.V., Stanstead and Sherbrooke Insurance Co., Commercial Union Assurance Group, Pratt & Whitney Aircraft of Canada Ltd. **PRESIDENT:** Treeford Ltd.; **GOVERNOR:** Royal Edward Chest Hospital, Royal Victoria Hospital Foundation (President 1971-1974); **FORMER PRESIDENT:** Canadian Manufacturers Association, Canadian Textiles Institute, Ambulance St-Jean - Québec div.; **HONORARY CHANCELLOR:** Mount Allison University.

Born in Montreal (Quebec): March 2nd, 1918, son of Harold Crabtree and Louisa Alberta (Stafford) Crabtree.

Collegial Studies: Lower Canada College; McGill University.

Diplomas: B.Sc., McGill University; L.Ld., Mount Allison University; DCL., Bishops University, 1977; L.Ld., Sir George William University, 1967.

Career: Vice-President of Operations, Wabasso Limited, 1950; Vice-President and General Manager 1953; Chairman of the

Board and President since 1956. Member - Canadian Textiles Institute (pres.: 1955-1959); Cotton Institute of Canada (pres.: 1954-1959); Canadian Mfrs Association (pres.: 1963-1964); Canadian Chamber of Commerce (Executive President 1957-1958); Montreal Board of Trade (pres.: 1960-1961).

Military Service: Canadian Army, Lieutenant, Second World War. Honorary Colonel: Royal Canadian Hussars, (Montreal) 1957-1973.

Associations: Member: Fraternity Delta Kappa Epsilon, St. James's Club, Mount Royal Club, University Club, Royal Montreal Curling Club, Canadian Club (N.Y.), Stadacona Fish & Game Club.

Leisure: Hunting and fishing.

Politic Affiliation: Conservative.

Religion: Presbyterian.

Civil Status: Married to Caroline Ruth Hanna, November 17th, 1945, daughter of Albert A. Hanna. Father of three children: Harold, Stafford (deceased), and Sandra.



Derick Alexander CRAWFORD

Vice-Président,
Recherche et développement
R.J.R. MACDONALD INC.

Vice-Président, Recherche et développement: R.J.R. MACDONALD INC., fondée en 1858.

Autre fonction: Chairman of Canadian I.S.O. Committee on Tobacco and Tobacco Products.

Né à Londres (Angleterre): Le 5 décembre 1931; fils de Théodore Alexander Crawford et de Majorie Eleanor Leith.

Études: Il fit ses études primaires et secondaires au Highgate School à Londres où il obtint un diplôme à l'école de Oxford & Cambridge en 1948, et Intermediate B.Sc. en 1950. Il entre en 1952 à l'Université d'Aberdeen Scotland pour y terminer ses études en 1956, avec le B.Sc. (Agriculture).

Carrière: 1956-1958 Agricultural conservation & Extension officier, département de l'agriculture (Rhodesia). 1958-1963, il est assistant Farm Manager à Wakefield Estates (Rhodesia). 1963-1965 Farm Manager pour Gallaher Ltd (Rhodesia). 1965-1971 Product Research Group Leader pour Gallaher Ltd. (N. Ireland) et 1971-1973 Assistant Manager Product Development pour la même compagnie. 1973-1983 Directeur

R & D R.J.R. Macdonald Inc. et Vice-Président en 1983.

Associations: Il fait partie de l'Association des Directeurs de Recherche industrielle du Québec, The Toronto Board of Trade, Royal Montréal Golf Club.

Loisirs: Golf, squash, musique classique.

Résidence: 314, St. Louis Ave, Pointe-Claire, Québec H9R 4V9.

État civil: Père d'un fils, Donald Alexander et de trois filles, Alison Louise, Fiona Majorie et Janet Elizabeth.

Bureau: 2455 est, rue Ontario, Montréal, Québec H2K 1W3. Téléphone: 521-3110.

Derick Alexander CRAWFORD

Vice-President,
Research and Development
R.J.R. MACDONALD INC.

Vice-president, Research and Development: R.J.R.-MACDONALD INC., founded in 1858.

Other Functions: Chairman of Canadian I.S.O. Committee on Tobacco and Tobacco Products.

Born in London (England): December 5th 1931; son of Theodore Alexander Crawford and of Marjorie Eleanor Leith.

Studies: He attended Highgate School in London, where he obtained the Oxford & Cambridge School Certificate in 1948 and Intermediate B.Sc. 1950. In 1952 he entered Aberdeen University, Scotland, where he completed his studies in 1956, with a B.Sc. (Agriculture).

Career: 1956-1958, Agricultural Conservation & Extension Officer, Department of Agriculture (Rhodesia). 1958-1963, Assistant Farm Manager at Wakefield Estate (Rhodesia). 1963-1965, Farm Manager for Gallaher Ltd. (Rhodesia). 1965-1971, Product Research Group Leader for Gallaher Ltd. (N. Ireland). and 1971-1973 Assistant Manager Product Development for the same company. 1973-1983,

Director R & D Dept. R.J.R.-Macdonald Inc., and Vice-President in 1983.

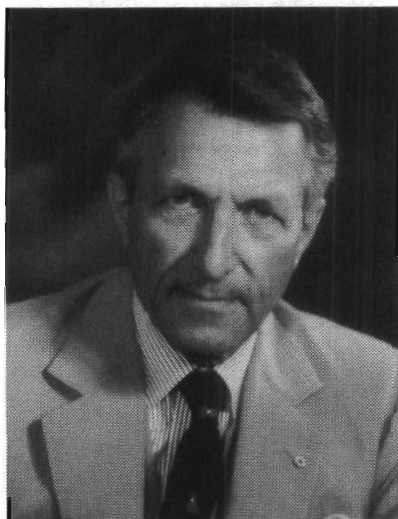
Associations: He is a member of the Association of Directors for Industrial Research of Quebec (ADRIQ), the Toronto Board of Trade and the Royal Montreal Golf Club.

Leisure: Golf, squash, classical music.

Residence: 314, St. Louis Ave., Pointe Claire, Québec H9R 4V9.

Civil Status: Father of a son, Donald Alexander, and of three daughters, Alison Louise, Fiona Marjorie and Janet Elizabeth.

Office: 2455 Ontario Street East, Montreal Quebec H2K 1W3. Telephone: 521-3110.



**David M.
CULVER**
O.C., B.Sc., M.B.A.

**Président et chef de la direction
ALCAN ALUMINIUM LIMITÉE**

Président et chef de la direction: ALCAN ALUMINIUM LIMITÉE.

Né à Winnipeg (Manitoba) en 1924, M. Culver est titulaire d'un baccalauréat en sciences de l'Université McGill et d'une maîtrise en administration de Harvard Graduate School of Business Administration. Il est Officier de l'Ordre du Canada.

Entré au service d'Alcan en 1949, M. Culver a fait partie du personnel du Centre d'Études Industrielles de Genève avant d'être muté au bureau des ventes à New York, dont il devint directeur. En 1956, il fut nommé vice-président et élu au Conseil d'administration d'Alcan International Limitée (Montréal), chargé des ventes à l'échelle internationale. Il devint président de cette société en 1962, puis vice-président directeur général et membre du Conseil d'Alcan Aluminium Limitée en 1968, ses responsabilités englobant les ventes d'Alcan dans le monde et le secteur transformation. En mai 1975, il devint vice-président directeur général de zone, Canada, États-Unis et Antilles d'Alcan Aluminium Limitée. Il fut simultanément nommé président et chef de la direction d'Aluminium du Canada, Ltée. Il occupe

le poste de président d'Alcan Aluminium Limitée depuis le 1er octobre 1977. Il a été président du Conseil d'administration d'Aluminium du Canada, Ltée de janvier 1978 à mars 1979, et a été ré-élu président du Conseil le 20 juillet 1983. M. Culver préside aussi le Conseil d'Alcan Pacific Limited depuis octobre 1984. Il est devenu chef de la direction d'Alcan Aluminium Limitée le 1er juillet 1979.

M. Culver fait partie du Conseil de fondation du International Management Institute, Genève, et du Morgan Guaranty Trust Company International Council, New York. M. Culver est président du Conseil de surveillance d'Alcan Europe N.V., et du Canada Japan Business Cooperation Committee et vice-président d'International Primary Aluminium Institute. Il siège aux conseils d'administration d'American Express Company, d'American Cyanamid Company et de la Compagnie Seagram Ltée. M. Culver est de plus gouverneur de l'Université McGill de Montréal.

**David M.
CULVER**

O.C., B.Sc., M.B.A.

**President and chief executive officer
ALCAN ALUMINIUM LIMITED**

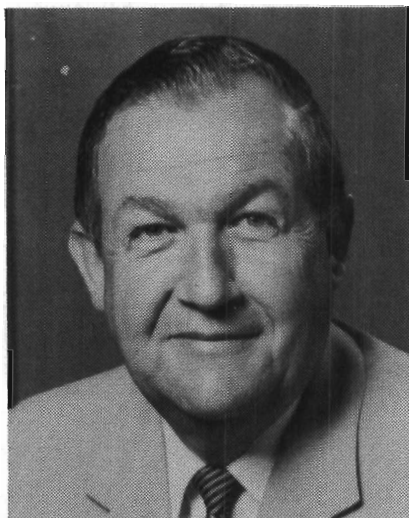
**President and chief executive officer:
ALCAN ALUMINIUM LIMITED.**

Born in Winnipeg, Manitoba in 1924, Mr. Culver obtained his B.Sc. at McGill University and an M.B.A. at the Harvard Graduate School of Business Administration. He is an officer of the Order of Canada.

Mr. Culver joined Alcan in 1949 and served on the staff of the Centre d'Études Industrielles in Geneva before transferring to the company's sales office in New York, becoming manager of that office. He was appointed vice president and a director of Alcan International Limited (Montreal) in 1956, responsible for international sales and was made president in 1962. In 1968, Mr. Culver was named an executive vice president and a director of Alcan Aluminium Limited with responsibilities for Alcan's world-wide sales and fabricating activities. In May 1975 he became regional executive vice president, Canada, U.S.A., and the Caribbean for Alcan Aluminium Limited. At the same time he was also appointed president and chief executive officer of Aluminium Company of Canada, Ltd. He was named

president of Alcan Aluminium Limited on 1 October 1977. He was chairman of Aluminum Company of Canada, Ltd from January 1978 to March 1979, and was reappointed chairman on 20 July 1983. Mr. Culver was named chairman of Alcan Pacific Limited in October 1984. He became chief executive officer of Alcan Aluminium Limited on 1 July 1979.

Mr. Culver is a member of the International Management Institute Foundation Board, Geneva, and the Morgan Guaranty Trust Company International Council, New York. Mr. Culver is chairman of the Supervisory Board of Alcan Europe N.V., and the Canada Japan Business Cooperation Committee and vice chairman of the International Primary Aluminium Institute. He is also a director of American Express Company, American Cyanamid Company, The Seagram Company Limited and a Governor, McGill University, Montreal.



**J.V. Raymond
CYR, ing.**

**Président
BELL CANADA**

Président: BELL CANADA, fondée en 1880.

Né à Montréal (Québec): Le 11 février 1934, fils de Armand Cyr et de Yvonne Lagacé.

Études: Il fit ses études à l'Université de Montréal, École polytechnique, où il obtint un baccalauréat en sciences appliquées. Collège de la Défense Nationale, Kingston, Laboratoires Bell, New Jersey.

Carrière: Entre à Bell Canada en 1958. Ingénieur en chef pour Bell Canada à Québec en 1970, on le retrouve au Collège de la Défense Nationale à Kingston en 1972. Par la suite il accède au poste de Vice-Président Groupe Fonctionnel pour Bell Canada en 1973, Vice-Président exécutif Région Est pour Bell Canada en 1975, Vice-Président exécutif administratif pour Bell Canada en avril 1979 et il est nommé Président de Bell Canada en avril 1983.

Fonctions Para-professionnelles: Monsieur Cyr est membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec. Il fait également partie des conseils d'administration du Centre de

développement technologique de l'École polytechnique, de l'École Nationale d'administration publique, du Comité Québec de l'Institut C.D. Howe, de la Société d'Arthrite du Québec et de la Fondation Jules & Paul-Émile Léger.

Autres fonctions: Administrateur pour Northern Telecom Ltée, Recherches Bell-Northern Ltée, Télésat Canada, Banque Nationale du Canada, Steinberg Inc., Eaton/Bay Mutual Funds, La Confédération Cie d'Assurance-vie.

Loisirs: Golf, natation.

État civil: Marié le 23 octobre 1956 à Marie Bourdon, fille de Alphonse Bourdon et de Antonia Mailhot. Père d'un fils et d'une fille: Paul-André et Hélène.

Bureau: 1050 Beaver Hall, Montréal, Québec H2Z 1S4. Téléphone: 870-2915.

J.V. Raymond CYR, ing.

**President
BELL CANADA**

President: BELL CANADA founded in 1880.

Born in Montreal (Quebec): February 11th, 1934, son of Armand Cyr and of Yvonne Lagacé.

Studies: He studied at Montreal University, Ecole Polytechnique where he obtained a general certificate of education in applied science. College of National Defence in Kingston, Bell Laboratories in New Jersey.

Career: Joined Bell Canada as an engineer in 1958. Appointed chief Engineer in Quebec in 1970. In 1972, he took a one-year course at the National Defence College in Kingston, Ontario. He was appointed Vice-President, Operations Staff, Eastern Region in 1973, Executive Vice-President, Eastern Region in 1975, Executive Vice-President (Administration) in 1979 and he became President of Bell Canada in April 1983.

Para-Professional Functions: Member of the Quebec Corporation of Engineers. Also on the Board of Directors of Le Centre de Développement Technologique de l'École Polytechnique, L'École Nationale

d'administration Publique, the Quebec Committee of the C.D. Howe Institute, the Quebec Arthritis Society and the Jules & Paul-Émile Léger foundation.

Other Functions: Mr. Cyr is a director of Northern Telecom Ltd., Bell/Northern Research Ltd., Telesat Canada, La Banque Nationale du Canada, Steinberg Inc., Eaton/Bay Mutual Funds and The Confederation Life Insurance Company.

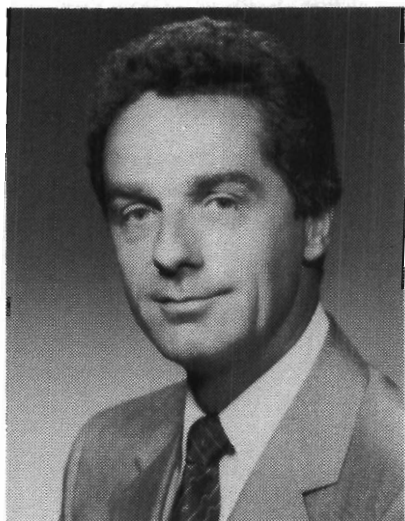
Leisure: Golf, swimming.

Civil Status: Married October 23, 1956 to Marie Bourdon, daughter of Alphonse Bourdon and of Antonia Mailhot. Father of a son and a daughter: Paul-André et Héléne.

Office: 1050 Beaver Hall Hill, Montreal (Quebec) H2Z 1S4. Telephone: 870-2915.



D



**Marius
DAGNEAU**

Vice-président, ressources humaines
IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE

Vice-président, ressources humaines:
IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE.

Né à Nouvelle, (comté de Bonaventure):
Le 18 juin 1936.

Études: Secondaires: Séminaire de Gaspé, B. ès Arts; Universitaires: Université de Montréal, maîtrise en relations industrielles.

Carrière: Directeur du personnel, Hôpital Notre-Dame-de-la-Merci, 1961; administrateur des relations industrielles, Union Carbide Canada Ltée, usine de Beauharnois, 1963. Entre au service d'Imperial Tobacco Limitée en 1964 à titre d'adjoint aux relations de travail; directeur des relations de travail, 1966; directeur des relations industrielles, 1969; vice-président, relations industrielles, et membre du Conseil d'ad-

ministration 1973; vice-président, ressources humaines, depuis 1983.

Associations: Société des conseillers en relations industrielles du Québec, Chambre de commerce du district de Montréal, Chambre de commerce de la province de Québec, Association des diplômés de l'Université de Montréal, Association des manufacturiers canadiens, Association des Professionnels en Ressources Humaines du Québec, Conference Board of Canada — Conseil des Cadres Supérieurs en ressources humaines.

État civil: Marié à Micheline Rosseel. Père de trois enfants.

Loisirs: Golf, lecture, ski.

Bureau: 3810 ouest, rue Saint-Antoine, Montréal (Québec) H4C 1B5.

**Marius
DAGNEAU**

**Vice-President, Human Resources
IMPERIAL TOBACCO LIMITED**

**Vice-President, Human resources:
IMPERIAL TOBACCO LIMITED.**

**Born at Nouvelle (Bonaventure County):
June 18, 1936.**

Education: Secondary: Séminaire de Gaspé,
Bachelor of Arts, University: Université
de Montréal, master in Industrial Relations.

Career: Personnel Manager, Hôpital Notre-
Dame-de-la-Merci, 1961; Industrial Rela-
tions Administrator, Union Carbide Canada
Limited, Beauharnois Plant, 1963. Joined
Imperial Tobacco in 1964 as Labour
Relations Assistant; Labour Relations Ma-
nager, 1966; Industrial Relations Manager,
1969; Vice-President, Industrial Relations
and Member of the Board of Directors,
1973; Vice-President, Human Resources,
1983.

Member: Chamber of Commerce of the
District of Montreal, Chambre de commer-
ce de la Province de Québec, The Canadian
Manufacturers' Association, Association of
Human Resources Professionals of the
Province of Quebec, Société des conseillers
en relations industrielle du Québec, Asso-
ciation des diplômés de l'Université de
Montréal, Conference Board of Canada —
Council of Human Resources Executives.

Civil Status: Married to Micheline Rosseel,
he has three children.

Recreation: Golf, ski, reading.

Office: 3810 St. Antoine St., Montreal
(Quebec) H4C 1B5.



**L'Honorable
René
de COTRET**

Président du
CONSEIL DU TRÉSOR

M. de Cotret est diplômé en sciences économiques de l'Université du Michigan en plus de détenir une maîtrise en administration des affaires de l'Université McGill et un baccalauréat spécialisé en économie de l'Université d'Ottawa. M. de Cotret a été élu député progressiste-conservateur dans la circonscription d'Ottawa-Centre en octobre 1978. En juin 1979, il a été appelé au Sénat du Canada et nommé ministre de l'Industrie et du Commerce et ministre d'État chargé du développement économique. M. de Cotret a débuté sa carrière professionnelle en travaillant comme boursier enseignant puis comme économiste sénior auprès du Président des États-Unis et conseiller en questions monétaires au ministère des Finances à Ottawa. De 1972 à 1978, il a oeuvré au sein du Conference Board du Canada; il en a été le président de 1976 à 1978. Par la suite, M. de Cotret est devenu le premier vice-président et directeur général de la Banque nationale du Canada. Il a été élu député de la circonscription de Berthier-Maskinongé-Lanaudière le 4 septembre 1984 et nommé président du Trésor le 17 septembre 1984. Il est membre de différentes associations professionnelles et de

plusieurs conseils. M. de Cotret est né le 20 février 1944 à Ottawa. Il est marié et père de trois enfants.

**Honorable
René
de COTRET**

President of the
TREASURY BOARD

Born on February 20, 1944, in Ottawa, Mr. de Cotret holds an economics degree from the University of Michigan, an M.B.A. from McGill University and an honours degree in economics from the University of Ottawa. Married and the father of three, Mr. de Cotret was elected Progressive Conservative MP for Ottawa Centre in October 1978. In June 1979, he was named to the Senate and appointed Minister of Industry of State for Economic Development. Mr. de Cotret began his career as a teaching fellow. He served as senior economist to the President of the United States and advisor on monetary matters in the Department of Finance in Ottawa. From 1972 to 1978, Mr. de Cotret worked for the Conference Board of Canada, serving as president from 1976 to 1978. He later became First Vice-President, Director General and then Executive Vice-President of the National Bank of Canada. Mr. de Cotret is a member of various professional associations and boards.



Andrée S. DE GROOT (Sobocka)

Artiste-peintre

Naissance : Née en Bourgogne, de mère française Raymonde Labbé et de père polonais Thadée Sobocki, Andrée S. de Groot épouse un éminent professeur d'Université, le hollandais Jan de Groot, et tous deux viennent s'établir au Québec en 1946.

Études et Délégation : Après un baccalauréat ès arts obtenu à Grodno, Andrée de Groot étudie à la faculté des Beaux-Arts de l'Université de Stefan Batory à Wilno (Pologne); à l'Académie des Beaux-Arts de Lille (France), ainsi qu'à l'Académie des Beaux-Arts de Montpellier (France). Vers la même époque elle fait la connaissance de Georges Desvallières, et fréquente à Paris l'Atelier d'art sacré de Maurice Denis : deux influences marquantes pour la jeune débutante en art; sans oublier des entretiens privilégiés avec le maître-verrier et émailleur Charles Eyck en Hollande. En 1946, en sa qualité d'artiste, la France la délègue à Costa Rica, et en 1950 c'est le Canada qui la délègue à Rome à l'exposition mondiale de l'art sacré au Vatican. Elle y expose Catherine Tegahkouiita béatifiée récemment. Ses œuvres déjà connues en Europe, le seront désormais en Amérique et au Canada tout entier.

Carrière et expositions : Sur une période de vingt ans, Andrée de Groot a donné plusieurs séries de conférences sur l'art religieux, l'impressionnisme et la création dans l'art. Esprit ouvert à toutes les notions et les impressions de l'art, pour ne pas dire éclectique, l'artiste de Groot se fait tour à tour peintre et graveur, illustrateur et sculpteur. Parmi tant d'autres œuvres on lui doit la magnifique sculpture du double **Corpus du Christ de l'autel central**, à l'Église Notre-Dame-de-la-Salette à Montréal.

1933 : L'Académie des Beaux-Arts de Montpellier lui décerne le premier Prix de peinture et de dessin. De 1933 à 1936 elle étudie à plein temps à l'atelier d'art sacré.

1936 : Andrée Sobocka de Groot commence sa carrière de peintre et se marie à un grand archéologue et philologue hollandais, le professeur Jan Cornelius de Groot, professeur émérite de l'Université de Montréal et de Laval à Québec. Le Maître Georges Desvallières, membre de l'Académie, l'admet au célèbre Salon d'Automne de Paris. Une huile « fillette au piano » obtient une mention.

1937 : La jeune artiste figure à l'Exposition Mondiale de Paris et obtient une mention pour un émouvant portrait à l'huile « Nostalgie ».

1938 : Exposition avec les articles contemporains au musée de Rembrandt à Amsterdam. Un tableau d'envergure, une toile marouflée « Magnificat » ornait en 1938 le salon de concert de la radio catholique hollandaise, à Hilversum en Hollande.

1940 : Date fatale : le début de la 2^{ème} guerre mondiale. L'exode.

1941 : Exposition dans les édifices de la Presse Brésilienne à Rio de Janeiro, une série de portraits et un tableau « Maternité » qui remporta le prix au concours international. À cette époque Andrée de Groot enseignait à l'Université Xaveriana de Bogota et son mari également.

1946 : Exposition sous les auspices du gouvernement français à San José de Costa-Rica. Et toujours dans sa mission de représenter l'art qui ne meurt pas, elle est invitée à exposer à Montréal dans les grands salons du Collège Jean de Bréboeuf.

1955 : Création du tableau Notre-Dame de Czestochowa, pour son Église à Montréal.

1968 : Le Père Legault l'invite à peindre une triple murale pour son pavillon chrétien à Terre des Hommes « La solitude et la misère » « Le soleil noir » « La grande espérance ». Toujours à Terre des Hommes, mais au pavillon du Canada, elle y expose 48 dessins.

1975 : Elle expose successivement au Salon des artistes français, à Fontainebleau, à la galerie de Lille (Paris), ainsi qu'au Musée de Laon (France) une série de tableaux évoquant les **Images du Canada**.

1976 : C'est au centre culturel du Mont Royal d'accueillir un ensemble de dessins qui ont pour titre **L'âme de la danse**.

1980 : Exposition au Floralies de Montréal de la nouvelle béatifiée iroquoise, Catherine Tegahkouiita, et de 17 aquarelles de fleurs. Plusieurs expositions auront lieu entre temps à l'Université de Montréal.

À l'Église des Polonais « Notre-Dame de Czestochowa » (1955). À l'église du St-Laurent du fleuve « un chemin de croix ». À la paroisse d'Outremont « Le Christ du printemps ». Près du tombeau de Marguerite Bourgeois, Notre-Dame de Bonsecours. Le centre culturel de Verdun, par l'entremise de son directeur, lui offre à deux reprises, d'exposer huiles et aquarelles.

Sa vaste carrière passe aussi par l'enseignement. D'abord, professeur en arts plastiques à l'Université de Medellin (Colombie) en 1944 et à l'Université Pontificale Javeriana de Bogota (Colombie) en 1945, elle l'est aussi à Montréal, de 46 à 47 au collège du Sacré-Coeur, et de 48 à 72 au collège Sophie-Barat. Elle aime, dit-elle, l'éveil des jeunes à la maîtrise du dessin, base de formation et de création en peinture. Parallèlement elle donne des cours privés à son propre atelier, et a inauguré des cours d'arts plastiques auprès des enfants de Ste-Agathe et St-Jovite, dans les Laurentides.

Rayonnement : On la nomme l'artiste de la ligne vivante. Elle saisit sur le vif la lumière et le mouvement d'où sont sortis une multitude de paysages et d'études sur la danse et la vie quotidienne. Un dialogue s'engage entre l'artiste et la vie. La nature qui est son grand maître lui apprend à découvrir, comme elle dit elle-même, l'icône du Créateur dans la moindre de ses créations.

Famille : Mère de deux enfants : Geneviève de Groot-Swanson, chirurgien en plastique reconstitutionnelle, vit aux États-Unis; et Jean-André de Groot, ophtalmologue professe à Montréal.

Andrée S. DE GROOT (Sobocka)

Artist, painter

Birth : Born in Bourgogne (France); daughter of a French mother : Raymonde Labbé and of a Polish father : Thadee Sobocki. Andrée S. de Groot married a distinguished University Professor from Holland : Jan de Groot and in 1946 they settled in Quebec city.

Education & delegations : After obtaining her Bachelor of Arts in Grodno, Andrée de Groot studied at the faculty of Fine Arts at Stefan Batory University in Wilno (Poland); at the "Académie des Beaux Arts" of Lille (France) and the "Académie des Beaux Arts" of Montpellier (France). Around the same time she met Georges Desvallières and she frequents the "Atelier d'art sacré" of Maurice Denis in Paris — two outstanding influences for this young artist — without forgetting her privileged discussions with the glass and enamel artist Charles Eyck.

In 1946, as an artist, she is delegated by France to Costa Rica and in 1950 Canada sends her to Rome for the Vatican's sacred art world-wide exposition where she exhibited **Kateri**.

Her works already known in Europe will be known from now on, in America and across Canada.

Honours and prizes : During her first important exposition held in Paris in the autumn of 1936, Andrée de Groot obtained an honorable distinction for an oil painting entitled **Fillette au piano** and an other honorable distinction in 1937 at the world-wide exposition of Paris for an outstanding work : **Nostalgie**.

A wide-scale painting a "marouflée" canvas adorned the Dutch Catholic Radio Concert Hall in Hilversum. In 1932 the "Académie des Beaux Arts" of Montpellier awarded her the first prize for painting and drawing. At Rio de Janeiro in 1940 she won the second prize of the International contest on presentation of an oil painting entitled **Maternité**. Also in Rio she becomes a portrait painter of politicians and of several writers. Thus a whole portrait gallery of famous figures bear her signature.

Career & expositions : Over a period of twenty years Andrée de Groot held several conferences on Religious art, Impressionism and on the creation within art. Open minded on all art notions and impressions, not to say "eclectic", the artist de Groot becomes alternately painter and engraver, illustrator and sculptor. Among other works, she is the sculptor of the wonderful double **corpus du Christ de l'autel central**, at the "Eglise Notre-Dame-de-la-Salette" in Montreal.

During her vast career she also taught. At first she was teaching visual arts at the "Université de Medellín" (Columbia) and in 1945 in Montreal; from 1946 to 1947 she taught at the "Collège du Sacré-Coeur" and from 1948 to 1972 at the "Collège Sophie-Barat". She likes the awakening of the young at the mastering of drawing which is the basis for the formation and creation of painting. At the same time she gives private lessons at her own studio and gives fine arts lessons to the children of Ste-Agathe located in the Laurentians. From her several expositions we must retain :

1938 : an oil painting **Magnificat** exhibited at the "musée de Rembrandt" in Amsterdam.

1946 : a solo exposition at "Jean de Bréboeuf" in Montreal.

1967 : Man and his World offers her to exhibit a **Triple murale mobile** at the christian pavilion and 48 drawings at the Canada pavilion.

1975 : she exhibits successively at the "Salon des artistes

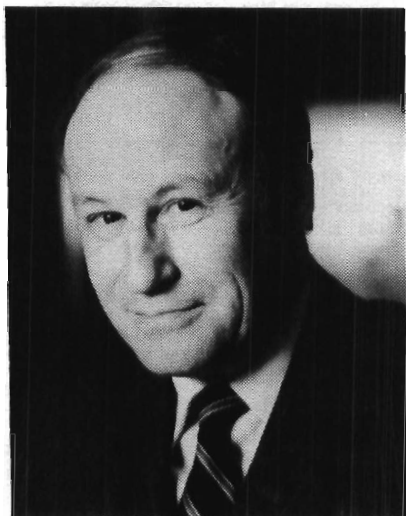
français" in Fontainebleau; at the "Galerie de Lille" (France); and at the "Musée de Laon" (France) in a series of paintings entitled **Images au Canada**.

1975-76 : the "Centre culturel du Mont Royal" exhibits a series of drawings and watercolours entitled **L'âme de la danse**.

The director of Verdun cultural center, on two occasions, offered her to exhibit oil paintings and watercolours.

Influence : They gave her the name of **l'artiste de la ligne vivante**. She catches the light and the movement in the real-life situation which gave a multitude of landscapes, studies on dance and daily life. There is a dialogue between the artist and life. Nature which is her master, brings her to discover "the Creator's icon in the least of his creations".

Family : mother of two children : Geneviève de Groot-Swanson, reconstructive plastic surgeon, lives in the United-States; and Jean-André de Groot, ophthalmologist, works in Montreal.



Jean-Claude DELORME

Président-directeur général
TÉLÉGLOBE CANADA

Président-directeur général: TÉLÉGLOBE CANADA.

Né à Montréal (Québec): Le 22 mai 1934. **Études:** Études primaires à Montréal; Baccalauréat ès Arts au Collège Sainte-Marie de Montréal. Études à la faculté de Droit de l'Université de Montréal. Licence en Droit en 1959.

Carrière: A la suite de son admission au Barreau du Québec en 1960, monsieur Delorme s'est joint au cabinet juridique de MM. Martineau, Walker, Allison, Beaulieu, Tetley et Phelan de Montréal où il a exercé sa profession d'avocat jusqu'à sa nomination, en 1963, au poste de secrétaire et conseiller juridique de la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 (Expo '67). En 1968, il est nommé conseiller juridique et adjoint au président du conseil et chef de la direction de la maison Standard Brands Limitée, poste qu'il quitte en septembre 1969 au moment de sa nomination à Téléstat Canada où il occupe le poste de vice-président de l'administration, secrétaire et conseiller juridique. Le 1er juin 1971, il est nommé président-directeur général de Téléstat Canada (alors connue sous le nom de Société canadienne de télécommunications transmarines).

Associations: De juillet 1973 à juillet 1980, il fut Président du Conseil du Commonwealth Télécommunications Organisation et en 1977-1978, Président du Conseil de l'Association canadienne des entrepri-

ses de télécommunications. Il est membre du conseil d'administration de Interprovincial Pipe Line Co. Ltd. depuis mars 1979 et de la société d'assurances Les Provinces-Unies depuis mai 1983. En mai 1980, il fut élu au conseil d'administration de la Chambre canadienne allemande de l'industrie et du commerce Inc. et il a été le président de mai 82 à mai 83. Il fut également président de la Régie de la Place des Arts de 1974 à 1982 et a été premier président de l'Opéra de Montréal de 1980 à 1982 et est président de la campagne de souscription de l'Université de Montréal, section des diplômés. Il est membre du conseil d'administration du Théâtre Encore, d'Expo '86 à Vancouver, membre de l'A.I.E.S.E.C. — Université McGill, Gouverneur de l'École nationale de théâtre du Canada et membre du Conseil des Gouverneurs des Jeunesses Musicales du Canada. Membre du Barreau du Québec; membre du Club Saint-Denis, du Cercle Universitaire d'Ottawa, du Saint-James Club, du Mont-Royal Club et membre également des Clubs gastronomiques Prosper Montagné, Academia Italiana della Cucina, les Vignerons de Saint-Vincent, la Commanderie des Vinophiles et de la Commanderie des Bordeaux.

Décorations: Officier de l'Ordre du Canada, s'est vu accorder la médaille du Centenaire et la médaille d'Or de la Société tchécoslovaque pour les relations internationales ainsi que la médaille du Mérite des Diplômés de l'Université de Montréal. En janvier 1983, il a été fait Conseiller de la Reine.

Loisirs: Lecture, voile, ski et bicyclette. **Etat civil:** Marié à Paule Tardif et père de deux filles: Catherine et Marie-Eve.

Résidence: 3^e avenue, Glendale, Beaconsfield (Québec) H9W 5P6.

Bureau: 680 ouest, rue Sherbrooke, Montréal (Québec) H3A 2S4. Téléphone: (514) 281-5254.

Jean-Claude DELORME

President and Chief Executive Officer
TELEGLOBE CANADA

President and Chief Executive Officer:
TELEGLOBE CANADA.

Born in Montreal (Quebec): May 22nd,
1934.

Academic Background: Primary schooling
in Montreal; B.A. from Collège Sainte-
Marie in Montreal; studied at the Faculty
of Law at the University of Montreal;
obtained LL.L in 1959.

Career: After being admitted to the Quebec
Bar in 1960, Mr. Delorme joined the law
firm of Martineau, Walker, Allison, Beau-
lieu, Tetley and Phelan in Montreal. He
practiced law with the firm until 1963,
when he was appointed Secretary and
General Counsel to the Canadian Corpora-
tion for the 1967 World Exhibition (Expo
'67). Following five years with Expo '67,
Mr. Delorme joined Standard Brands Ltd.
as General Counsel and Assistant to the
Chairman and Chief Executive Officer. He
remained with the company until his
appointment in 1969 as Vice-President
Administration, Secretary and General
Counsel of Telesat Canada. On June 1st,
1971, Mr. Delorme was appointed Presi-
dent and Chief Executive Officer of Tele-
globe Canada (then known as the Cana-
dian Overseas Telecommunications Cor-
poration), which has its head office in
Montreal. Teleglobe provides interna-
tional telecommunication services.

Other Activities: Mr. Delorme was elected
to the Board of Directors of Interprovincial
Pipe Line Ltd. and Lakehead Pipe Line
Co. Ltd. in March 1979 and of the insur-
ance company United Provinces in 1982.
In addition, Mr. Delorme currently holds
the position of President of the Canadian
German Chamber of Industry and Com-
merce since May 1982. He also holds these
directorships: The Encore Theatre; Expo
'86 in Vancouver; Association internatio-
nale des étudiants en sciences économiques
et commerciales (A.I.E.S.E.C.) - McGill
Board of Advisors. In the past, Mr. De-
lorme served in the following capacities:
President of the Régie de la Place des Arts
from 1974 to 1982; First President of l'O-
péra de Montréal from 1980 to 1982;
Chairman of the Council of the Common-

wealth Telecommunications Organization
from July 1973 until July 1980. He is
Canada's permanent representative on the
Council; Chairman of the Canadian Tele-
communications Carriers Association from
1977 to 1978; Member of the Board of
Directors of the Canadian Broadcasting
Corporation from 1968 to January 1976;
President of the Alumni Association of the
University of Montreal from 1967 to 1970;
President of Les Grands Ballets Canadiens
from 1970 to 1974; President of Collège
Sainte-Marie until it merged with the Uni-
versité du Québec à Montréal; Member of
the Board of Directors of the Montreal
Chamber of Commerce, the Hôtel-Dieu
Hospital and the Canadian Mental Health
Association; Chairman of the Comité
consultatif du transport de la Commission
d'initiative et de développement économi-
ques de Montréal (CIDEM); Member of
the Board of Directors of the Association
montréalaise d'action récréative et cultu-
relle (AMARC), which operates Man and
His World, the successor to Expo '67;
Member of the Board of: Directors of the
International Institute of Music, Directors
of the Arthritis Society of Montreal and
of Directors of the National Ballet of Can-
ada.

Memberships: Montreal and Quebec Bar;
Saint-Denis Club; Saint-Jame's Club, Mount
Royal Club and the Cercle universitaire
d'Ottawa; Various gourmet clubs, such as
Prosper Montagné, Academia Italiana della
Cucina, les Vignerons de Saint-Vincent,
la Commanderie des vinophiles and la
Commanderie de Bordeaux. Mr. Delorme
was made an Officer of the Order of Can-
ada in 1967 and the same year was awar-
ded the Centennial Medal and the Gold
Medal of the Czechoslovakian Society for
International Relations. He was appointed
Queen's Counsel in January 1983 and was
awarded the Medal of Merit by the Asso-
ciation des Diplômés of the University of
Montreal.

Leisure: Lecture, sailing, skiing and cycling.

Marital Status: Married to Paule Tardif;
two daughters, Catherine, 18 years old
and Marie-Eve, 17 years old.



Président et directeur-général: RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES.

Né à Montréal (Québec): Le 22 août 1923, fils de Robert Deschamps et de Adrienne Maisonneuve (décédée).

Études: Secondaires: Chez les Jésuites, aux collèges St-Ignace et Ste-Marie à Montréal; Universitaires: Université de Montréal (Baccalauréat ès arts 1944); Hautes Études Commerciales de Montréal (Licence en sciences commerciales 1947).

Carrière: De 1947 à 1963 Monsieur Deschamps a été chargé de cours, professeurs agrégé, puis professeur titulaire, chef du département des sciences administratives, membre de la Commission des études et directeur des cours de perfectionnement en administration pour chef d'entreprises; (1963-1966) Sous-ministre de l'Industrie et du commerce pour le gouvernement du Québec; (1966-1973) Président directeur-général de la Société générale de financement du Québec; (1973-1977) Délégué général du Québec en Belgique; (1977-1979) Délégué général du Québec en France; (1979-1982) Secrétaire général associé, responsable des Sociétés d'État au Conseil exécutif du gouvernement du Québec. Depuis novembre 1982, il est président

Jean DESCHAMPS

Président et directeur-général
RÉGIE DES
INSTALLATIONS OLYMPIQUES

et directeur-général de la Régie des installations olympiques.

Activités para-professionnelles: Il a été le fondateur et l'animateur du Centre coopératif d'habitation de Notre-Dame des Champs ainsi que du Centre d'achats de Repentigny Inc. Parallèlement à l'enseignement, il a assumé plusieurs responsabilités à titre d'administrateur ou autre auprès des sociétés et organismes suivants: La Société des Artisans, Les Placements Collectifs Inc., A. Bélanger Détail Ltée, Bonnex Inc., Les Constructions de la Familiale, Commission scolaire de Repentigny les bains, Hôpital Le Gardeur de Repentigny et le Cercle universitaire de Montréal.

Administrateur: En tant que président et directeur-général de la Société générale de financement du Québec, Monsieur Deschamps a été appelé à siéger au Conseil d'administration des entreprises suivantes: Cégelec Industrie Inc., Donohue Ltée, Marine Industrie Ltée, Soma Inc., Le Centre Éducatif et Culturel Inc. ainsi que Sidbec. Présentement, il siège au Conseil d'administration de: La Régie des installations olympiques, Le Trust Général du Canada, Trust Général inc., Les Produits Forestiers Saucier Ltée et Culinar.

Associations: Membre de La Chambre de Commerce de Montréal ainsi que le Wally Byam Caravan Club International Inc.

Loisirs: Activités de plein air.

État civil: Marié le 16 octobre 1947 à Gisèle Gagnon, fille de Alcide Gagnon (décédé) et Berthe Picard (décédée). Père de trois garçons, Michel, Benoît, André et de cinq filles, Danielle, Marie, Claire, Anne et Elizabeth.

Jean DESCHAMPS

President and Chief Executive Officer
RÉGIE DES
INSTALLATIONS OLYMPIQUES

President and Chief Executive Officer: RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES.

Born in Montreal (Quebec): On August the 22nd 1923, son of Robert Deschamps and of Adrienne Maisonneuve (deceased).

Education: Secondary studies with the Jesuits at St-Ignace and Ste-Marie colleges in Montreal; university studies at the University of Montreal (Bachelor of Arts, 1944); and at the Hautes Études Commerciales of Montreal, Master in Business Administration, 1947.

Career: From 1947 to 1963 Mr. Deschamps was a lecturer, associate professor, then full-professor, director of Business Administration Department, member of the Board of studies and director of Executive Management Program for Business Executives; (1963-1966) deputy minister of Industry and Commerce for the Quebec Government; (1966-1973) president and chief executive officer of the Société Générale de Financement of Quebec; (1973-1977) Quebec's delegate-general in Belgium; (1977-1979) Quebec's delegate-general in France; (1979-1982) associate secretary-general in charge of Crown Corporations to the Executive committee of the Government of Quebec. Since November 1982, he has been president and chief executive officer of the "Régie des installations olympiques".

Para-Professional Activities: He was the founder and organizer of the Cooperative habitation center of Notre-Dame des Champs and of the Repentigny Shopping Center Inc. Parallel of teaching he assumed several responsibilities as director of the

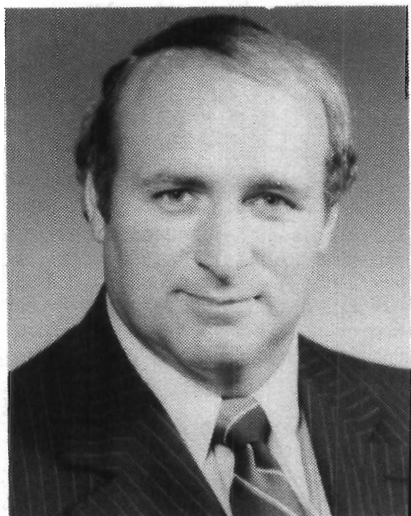
following societies and organisms: La Société des Artisans; Les Placements Collectifs Inc., A. Bélanger Détail Ltée.; Bonnex Inc.; Les construction de la familiale; Repentigny les Bains School Board; Repentigny Le Gardeur Hospital and Montreal University Club.

Director: As president and chief executive officer of the Société générale de financement of Quebec, Mr. Deschamps sat at the Board of directors at the following firms: Cégelec Industries Inc.; Donohue Ltée.; Marine Industries Ltée.; Soma Inc.; Le centre éducatif et culturel Inc. and Sidbec. Presently he sits at the board of directors of: La régie des installation olympiques; Trust General of Canada; Trust Général Inc.; Les produits Forestiers Saucier Ltée and Culinar.

Associations: Member of the Montreal Board of Trade and of the Wally Byam Caravan Club International Inc.

Leisure activities: Outdoor activities.

Civil Status: Married on October the 16th 1947 to Gisèle Gagnon daughter of Alcide Gagnon (deceased) and of Berthe Picard (deceased). He is the father of three boys: Michel, Benoît, André and of five girls: Danielle, Marie, Claire, Anne and Elizabeth.



**Pierre
DESJARDINS**

Président
LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

Président: LA BRASSERIE LABATT
LIMITÉE

Vice-Président: Compagnie de brassage
Labatt Limitée (Canada)

Président: Grand Prix du Canada Inc.

Né à Montréal, le 28 octobre 1941; fils de Henri
Desjardins et Azilda Tremblay

Études: Primaires à Montréal; secondaires
au Collège St-Ignace et Collège des
Eudistes; bachelier ès arts, Université de
Montréal (1962); B.Sc. Business Ad-
ministration, University of Wyoming (1966)

Carrière: Imperial Tobacco: Vice-
président, ventes et administration
(1967-1978); La Brasserie Labatt Limitée:
Président 1979-)

Associations: Membre du Club St-Denis;
Royal Montréal Golf Club; West Island Ten-
nis Centre; M.A.A.A.; Chambre de com-
merce du district de Montréal; Fondation
du Centre hospitalier Verdun; gouverneur
du Conseil du patronat du Québec

État civil: Marié à Monique Desmeules;
père de deux enfants: Patrick et Christian

Loisirs: Lecture, squash, ski, golf, pêche

Bureau: 50, rue Labatt, LaSalle (Québec)
H8R 3E7

**Pierre
DESJARDINS**

President
LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

President: LA BRASSERIE LABATT
LIMITÉE

Vice-President: Labatt Brewing Company
Limited (Canada)

President: Grand Prix of Canada Inc.

Born in Montréal (Québec): October 28,
1941; son of Henri Desjardins and Azilda
Tremblay

Education: Primary in Montréal; high
school at Collège St-Ignace and Collège
des Eudistes; Bachelor of Arts degree,
University of Montréal (1962); B.Sc.
Business Administration, University of
Wyoming (1966)

Career: From 1967 to 1978, Vice-President
— Sales and Administration, Imperial

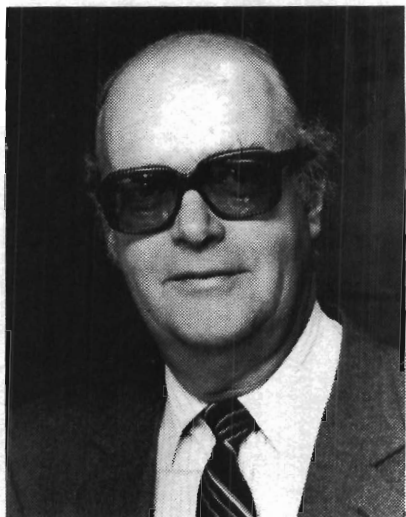
Tobacco; President of La Brasserie Labatt
Limitée since 1979

Associations: Member of the St-Denis
Club; Royal Montréal Golf Club; West
Island Tennis Center; M.A.A.A.; Montréal
Chamber of Commerce; Verdun Hospital
Foundation; Governor — Conseil du
Patronat du Québec

Civil Status: Married to Monique
Desmeules; father of two children: Patrick
and Christian

Leisure Activities: Reading, squash, ski-
ing, golf, fishing

Office: 50, Labatt Street, LaSalle (Qué-
bec) H8R 3E7



**Pierre
DESROCHES**

**Vice-Président
RÉSEAU FRANÇAIS DE LA TÉLÉVISION,
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA**

**Vice-Président: RÉSEAU FRANÇAIS DE
LA TÉLÉVISION, SOCIÉTÉ RADIO-
CANADA.**

Né à Montréal (Québec).

Carrière: Originaire de Montréal où il a fait ses études, monsieur Pierre DesRoches est entré à la Société Radio-Canada en 1961 comme régisseur et passait, quelques années plus tard, au poste de réalisateur d'émissions pour enfants. Peu de temps après, il fut nommé superviseur des émissions dramatiques et des séries filmées pour la jeunesse. En 1966, il devenait directeur de l'Exploitation de la télévision, puis directeur adjoint des programmes de la télévision en 1969. L'année suivante, il assumait

la direction de la Radio des Services français. En 1971, il quittait Montréal pour Ottawa, au siège social de la Société Radio-Canada, à la direction du Développement. Trois ans plus tard, il devenait vice-président à la Planification pour accéder en août 1975 au poste de vice-président exécutif de la Société, poste qu'il abandonnait le 1er juillet 1982 pour revenir à Montréal et pour assumer le poste de vice-président et directeur général de la Radiodiffusion française. En avril 1983, il est nommé vice-président du réseau français de la télévision.

Bureau: 1400 est, boul. Dorchester, Montréal (Québec) H2L 2M2.

Pierre DESROCHES

Vice-President
FRENCH TELEVISION NETWORK,
CANADIAN BROADCASTING CORPORATION

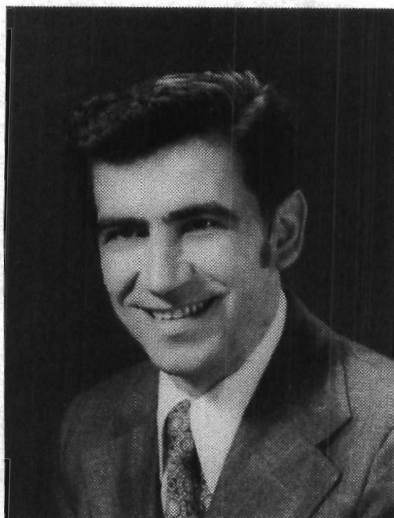
Vice-President: FRENCH TELEVISION NETWORK, CANADIAN BROADCASTING CORPORATION.

Born in Montreal (Quebec).

Career: Born in Montreal where he completed his studies, Mr. Pierre DesRoches joined the CBC in 1951 as Floor Manager and proceeded to become a few years later, TV Producer of children broadcasts. Afterwards, he was appointed Supervisor of drama broadcasts and youth series on film. In 1966, Director of television operations and Assistant Director of television programming in 1969. The following year, he became Director of French Radio. In 1971, he left Montreal for Ottawa, Head Office of

the CBC as Director of development. Three years later, Mr. DesRoches is Vice-President of Planning and in August 1975, he becomes Executive Vice-President of the CBC, leaving this position on July 1st, 1982 to return to Montreal and assume the title of Vice-President and General Manager of the French Network Broadcasting. In April 1983, he was appointed Vice-President of the French Television Network.

Office: 1400 Dorchester blvd. east,
Montreal (Quebec) H2L 2M2.



Frank DOTTORI

Président & Chef de la Direction
TEMBEC INC.

Président & Chef de la Direction: TEMBEC INC., fondée en 1973.

Né à Timmins (Ontario): Le 21 mars 1939, il est le fils de Victor et de Ester Dottori.

Autres fonctions: Monsieur Dottori est aussi Président et membre du Conseil d'Administration de Tembois Inc., Temfor Inc., PSCD Holdings, MN Holdings Inc., Midtec Paper Corporation.

Études: Diplôme, immatriculation, - Timmins High and Vocational School. Universitaires: Chemical Engineering and Applied Science (BSc), Université de Toronto (1963).

Carrière: Diplômé en 1963, Frank Dottori s'est joint à la Société Internationale de Papier du Canada en tant qu'ingénieur de contrôle. Entre 1964 et 1966, il a occupé différents postes dans les bureaux de la technique et de la Trésorerie. En 1966, ingénieur responsable du concentrateur à la Société Texas Gulf Sulphur, il participe au début de la construction et de l'exploitation du concentrateur de métaux-delta. En 1969, il revient à la Société Internationale de Papier du Canada et

occupe un poste supérieur au niveau de la technique et de l'exploitation. En 1973, il s'est joint à Tembec Inc. en tant que fondateur et il est devenu le président en 1979. Frank Dottori occupe le poste de président et d'administrateur de Temfibre Inc., Temfor Inc. et Tembois Inc. Il est également administrateur de MN Holdings.

Associations: Il prend une part active dans l'Association communautaire de Témiscamingue, laquelle s'occupe des loisirs et des activités culturelles à Témiscamingue. Il a fondé le journal hebdomadaire "Contact" pour la communauté.

Loisirs: Divers sports de plein air d'été et d'hiver.

Bureau: Témiscaming, Québec J0Z 3R0.

Frank DOTTORI

President and Chief Executive Officer
TEMBEC INC.

President and Chief Executive Officer: TEMBEC INC., founded in 1973.

Born in Timmins (Ontario): March 21, 1939, son of Victor and Ester Dottori.

Other Functions: Mr. Dottori is also Chairman and Director of Tembois Inc., Temfor Inc., PSCD Holdings Inc., MN Holdings Inc., Midtec Paper Corporation.

Studies: Diploma - Registration - Timmins High and Vocational School; University: Chemical Engineering and Applied Science (BSc), University of Toronto (1963).

Career: Graduated in 1963, Frank Dottori joined the Canadian International Paper Company as a Control Engineer. From 1964 to 1966, he occupied different positions in the technical and accounting offices. In 1966, he was in the start-up and management of the Base Metal Concentrator for Texas Gulf Sulphur at Timmins, Ontario. In 1969, he returned to the Canadian International Paper Company and occupied various senior positions. In 1973, he joined Tembec Inc., as a founder and has been president of the company since 1979.

Associations: He takes an active part in the Temiscaming Community Association, an organization offering cultural, sports and other recreational activities. He established the weekly newspaper "Contact" for the community.

Recreation: Several summer and winter outdoor sports.

Office: Témiscaming (Québec) J0Z 3R0.



Son honneur le maire de Montréal Me JEAN DRAPEAU, c.r.

Me Jean Drapeau est né à Montréal, le 18 février 1916, il a fait ses études aux écoles Jean-de-Brébeuf et Le Plateau. En 1937, il obtenait une licence en Science sociales, économiques et politiques de l'Université de Montréal qui, en 1938, lui décernait le titre de bachelier ès Arts.

La même année, Me Drapeau était admis comme étudiant à la Faculté de Droit de l'Université de Montréal. Il devenait bachelier en droit en 1941 et, en janvier 1943, il était inscrit au Barreau de Montréal et admis à la pratique après un stage d'un an. Il était créé Conseil de la Reine en 1961.

Me Drapeau s'est d'abord consacré à la pratique du droit, tout en s'occupant activement de politique. Dès 1942, il était candidat dans le comté Outremont-Saint-Jean, lors d'une élection complémentaire fédérale. En 1944, il brigait les suffrages aux élections provinciales dans Montréal-Jeanne-Mance.

Il s'est toujours distingué comme spécialiste en droit pénal, corporatif et commercial. En 1950, on lui demandait d'agir comme procureur public dans l'enquête judiciaire sur la police.

En 1954, il était élu maire de Montréal pour un premier mandat, à l'âge de 38 ans. De

1957 à 1960, il continua de s'intéresser à la politique municipale et prononça une série de conférences qui eurent une influence décisive sur les événements qui devaient se dérouler sur la scène politique du Québec.

En septembre 1960, Me Drapeau fondait, avec un groupe de Conseillers municipaux, le Parti civique de Montréal. Au mois d'octobre de la même année, il remportait une éclatante victoire à la mairie de Montréal, tout en réussissant à faire élire 45 conseillers de son groupe, sur un total de 66.

En 1962, il remportait de nouveau la victoire avec une majorité sans précédent de 116 000 voix. En même temps, il faisait élire 41 conseillers de son parti sur un total de 45, le nombre de sièges au Conseil ayant été réduit par la refonte de la Carte électorale. En 1966, Me Drapeau était réélu, gagnant 95 % des suffrages; tandis qu'au Conseil municipal, son parti obtenait 45 sièges sur 48.

Le 25 octobre 1970, Me Drapeau était élu maire de Montréal pour la cinquième fois, obtenant 341 342 votes sur un total de 371 690. Le Parti Civique remportait, pour sa part, la totalité des 52 sièges du Conseil.

Le 10 novembre 1974, il était réélu pour un sixième mandat et le 12 novembre 1978 pour un septième mandat, son parti remportant 52 sièges sur 54.

On doit une large mesure à Me Drapeau la construction de la Place des Arts et du Métro, ainsi que la tenue de l'Exposition universelle de 1967, des jeux Olympiques d'été de 1976 et l'ouverture en 1980, des premières Floralties internationales en Améri- que du Nord.

Me Drapeau a reçu des doctorats honorifiques de l'Université de Moncton, de l'Université de Montréal, de l'Université McGill, de Sir George Williams, de l'Université Laval et de l'Institut Boswell, affilié à l'Université Loyola de la Nouvelle-Orléans.

Jean DRAPEAU

Mayor of Montreal

Jean Drapeau was born in Montréal February 18, 1916. As a child, he attended Jean-de-Brébeuf primary school in Rosemont, then du Plateau secondary school.

The Université de Montréal awarded him diplomas in the fields of social, economic and political science in 1937, the degrees of bachelor of arts in 1938 and of bachelor of law in 1941.

Joining the Bar of Montréal in January, 1943, he was admitted to practice after articling, then compulsory, with a law firm. He was named Queen's Counsel in 1961.

Initially, Mr. Drapeau concentrated on his practice but he also took an active interest in politics. As early as 1942, he was a candidate in the riding of Outremont-Saint-Jean in a federal by-election. In 1944, he sought election in Montréal-Jeanne-Mance in the Québec provincial election.

He specialized in the field of penal, corporate and commercial law and, in 1950, a group of citizens asked him to serve as public attorney at the vice probe.

In 1954, aged 38, he was elected Mayor of Montréal for the first time. He pursued his interest in municipal politics from 1957 to 1960 and gave a series of addresses which significantly influenced events which were to unfold on the Québec political scene.

On September, 1960, with a group of city councillors, Mr. Drapeau founded the Civic Party of Montréal. He won a resounding victory at the polls the next month. He himself was reelected mayor and 45 of his candidates for council were elected out of 53.

In 1962, he won a new victory with an unprecedented 87.8 per cent of the vote. Simultaneously, 41 candidates of his party out of a possible 45 were elected. (The number of seats in Council had been reduced by a revision of the electoral map.).

In 1966, Mr. Drapeau was reelected with 95 per cent of the vote and his party won 45 of the 48 seats on Council. (The annexation of two suburban communities had added three seats to Council).

On October 25, 1970, Mr. Drapeau was elected Mayor of Montréal for a fifth time with 91.8 per cent of the popular vote. The Civic Party, for its part, swept all 52 seats of Council. (The annexation of a suburb has added four seats).

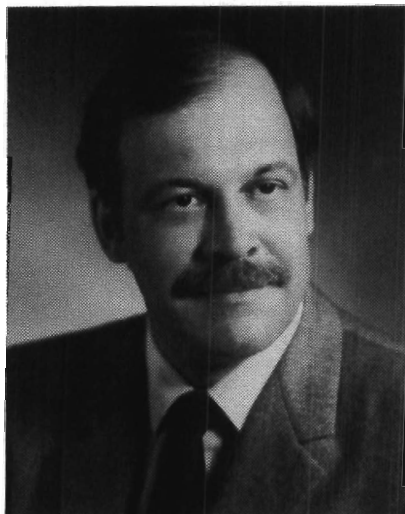
He won a sixth term November 10, 1974, and a seventh November 12, 1978. In the latter election, his party carried 52 of the 54 seats.

In 1982, Mr. Drapeau was re-elected Mayor of Montréal for an eighth consecutive term of office, the seventh as the leader of the Civic Party of Montréal he founded in 1960.

Mr. Drapeau played a major role in the realization of Place des Arts and of the Métro, in the obtaining and organization of the 1967 Universal Exhibition and the 1976 Summer Olympic Games, as well as in the presentation in 1980 of the first Florales internationales in North America.

Mr. Drapeau holds honorary doctorates from the University of Bathurst, New Brunswick (1956), the Université de Montréal (1964), McGill University (1965), Sir George Williams (now Concordia) in 1967, Université Laval (1967) and the Boswell Institute, affiliated with Loyola University, New Orleans (1966).

In 1965, the ministers of Commerce and Industry of the ten Canadian provinces awarded him a trophy as the Canadian who had made the greatest contribution to industrial development. He also holds the Gold Medal (1967) of the Royal Architectural Institute of Canada. He is an honorary member of the Ordre des ingénieurs du Québec, the American Bar Association and of many other national and international associations and societies.



**Pierre
DUPUIS**

Vice-Président Principal,
région de l'est
PRODUITS PETRO-CANADA INC.

Vice-Président Principal, région de l'est: PRODUITS PETRO-CANADA INC., fondée en 1975.

Autres fonctions: Il est aussi administrateur pour Pétro-Canada Chimie Inc. Président du conseil de l'Orchestre Métropolitain du grand Montréal; Administrateur, Centre d'Arts Orford.

Né à Montréal (Québec): Le 31 juillet 1944. Fils de Ladislav Dupuis et de Claire Hartenstein.

Études: Il fit ses études universitaires à l'Université de Sherbrooke, et à l'Université de Montréal, où il obtint un B.A. Économique en 1965. En 1967, il poursuit ses études à l'Université McGill, où il obtient cette fois une Maîtrise en Économie.

Carrière: Monsieur Dupuis débute sa carrière en 1967 pour la Compagnie Pétrolière Impériale Ltée. De 1979 à 1981, il est pour la Société générale de financement à titre de Vice-Président. En 1981, il accède au poste de président directeur général pour Cegelec Industries Inc. à Montréal. Il est maintenant Vice-Président principal pour Produits Pétro-Canada à Mont-

réal depuis 1983.

Fonctions para-professionnelles: Conférencier occasionnel en économique, Université du Québec de 1967 à 1970. Instructeur en analyse de l'Investissement American Management Association 1973 à 1975. Membre de la Chambre de Commerce de Montréal et ancien président du Comité de développement industriel.

Membre: Chambre de Commerce du District de Montréal, Club St-Denis.

État civil: Marié à Maureen Cloutier le 21 mai 1966, il est père de deux garçons François et Simon.

Bureau: 1, Place Ville-Marie, Montréal (Québec).

**Pierre
DUPUIS**

Senior Vice-President,
Eastern Region
PETRO-CANADA PRODUCTS INC.

Senior Vice-President, Eastern Region: PETRO-CANADA PRODUCTS INC., founded in 1975.

Other Duties: He is also a Director of Petro-Canada Chemicals Inc.; Chairman of the Board, Greater Montreal Métropolitain Orchestra; Director, Centre d'Arts Orford.

Born in Montreal, Quebec: July 31 1944. Son of Ladislav Dupuis and Claire Hartenstein.

Education: He attended the Université de Sherbrooke and the Université de Montréal, where he earned a B.A. in Economics in 1965. In 1967, he obtained a Master of Economics from McGill University.

Career: Mr. Dupuis began his career in 1967 with Imperial Oil Ltd. From 1979 to 1981, he was Vice-President of Société générale de financement. In 1981, he became President and General Manager of Cegelec Industries Inc. in Montreal. He has been Senior Vice-President of Petro-Canada Products Inc. in Montreal since 1983.

Paraprofessional Activities: Occasional

guest speaker on economics at Université du Québec from 1967 to 1970. Investment analysis instructor for American Management. Member of District Board of Trade and former Chairman of Industrial Development Committee.

Memberships: Montreal District Board of Trade, Club Saint-Denis.

Marital Status: Married Maureen Cloutier on May 28, 1966. Father of two sons, François and Simon.

Office: 1 Place Ville-Marie, Montreal (Quebec).



Charles DUTOIT

Charles Dutoit, directeur artistique de l'Orchestre symphonique de Montréal, est né à Lausanne le 7 octobre 1936. Il étudie d'abord le violon, l'alto, le piano et la percussion au Conservatoire de Genève où il remporte en 1956 un premier prix de direction d'orchestre. À la même époque, il est altiste dans l'Orchestre de chambre de Lausanne qui effectue des tournées en Europe et en Amérique du Sud.

En 1963, il fait ses débuts comme chef d'orchestre avec l'Orchestre symphonique de Berne qui le réinvite l'année suivante pour diriger le *Sacre du printemps* de Stravinsky. À la suite de cette exécution, Herbert von Karajan, alors à Zurich, invite le jeune chef au Festival de Vienne pour diriger *Le Tricorne* de Manuel de Falla, dont Balanchine signe la chorégraphie et Picasso les décors. Alors qu'il est encore dans la vingtaine, il est nommé directeur artistique de l'orchestre de la radio de Zurich et de l'Orchestre symphonique de Berne. Son succès lui assure une réputation de plus en plus grande à l'étranger. Il est bientôt nommé directeur artistique de l'Orchestre national du Mexique et de celui de Göteborg en Suède.

Au cours de ses nombreux engagements à travers le monde à la tête des plus grands orchestres, Charles Dutoit vient à Montréal en février 1977 et son succès est immédiat. En septembre de la même année, il devient directeur de l'Orchestre symphonique de Montréal. Sous sa direction, l'OSM est devenu un ensemble dynamique qui joue un rôle de premier plan dans la vie culturelle de la métropole canadienne. Son contrat avec l'OSM a été prolongé jusqu'en 1988.

La renommée de Charles Dutoit ne cesse de croître. Outre les nombreux concerts qu'il dirige à Montréal durant la saison d'hiver et la saison d'été, il monte régulièrement au pupitre des plus célèbres formations comme les orchestres philharmoniques de Berlin et d'Israël, l'Orchestre de Paris et celui de la Bayerischer Rundfunk de Munich. À Londres, on le voit régulièrement à la tête de l'Orchestre Philharmonia, le Royal Philharmonic et le London Philharmonic. Aux États-Unis, il dirige tous les grands orchestres, à savoir ceux de Boston, Cleveland, Philadelphie, New York, Chicago, Pittsburgh et Cincinnati. Il est premier chef invité du Minnesota Orchestra. Après avoir terminé la saison d'été à Montréal avec l'OSM, et avant de monter

au pupitre du Concertgebouw, Charles Dutoit était invité cette année à diriger à Philadelphie, Cleveland et Tanglewood.

La discographie de Charles Dutoit est des plus imposantes et son nom, à la tête de divers orchestres, figure sur étiquette Decca/London, Deutsche Grammophon, RCA, Philips et Erato. Ses disques ont remporté plusieurs prix tels le Grand Prix du Disque de l'Académie du disque français, l'Edison Award d'Amsterdam, le Prix de l'Union de la presse musicale belge, le Primo della Critica Discografia Italiana et le High Fidelity Critics' Award. En 1980, Dutoit et l'OSM signaient un contrat exclusif avec Decca/London. À la fin de 1984, treize microsillons enregistrés par procédé numérique seront disponibles sur les marchés européen et nord-américain. Le premier, consacré au ballet complet *Daphnis et Chloé* avec les chœurs de l'OSM, ouvrait brillamment une intégrale de la musique d'orchestre de Ravel. Ce disque a valu à l'OSM une reconnaissance internationale comme l'attestent des recensions fort élogieuses dans la presse phonographique ainsi que des distinctions prestigieuses comme le Grand Prix du Disque de l'Académie Charles-Cros, le 15e Prix du Disque de Montreux, le Grand Prix du disque de France et le Prix Juno pour le meilleur enregistrement classique au Canada.

Tout récemment, l'Académie du Disque français décernait pour la même année, fait sans précédent, trois Grands Prix du Disque à un même chef d'orchestre, Charles Dutoit : le Prix Georges-Auric pour *Le Tricorne* de Manuel de Falla; le Prix de la Musique symphonique française pour la *Symphonie no 3 «Orgue»* de Saint-Saëns; et le Prix du Concerto français pour les deux *Concertos pour piano* de Ravel avec le pianiste Pascal Rogé. En 1983, l'OSM obtenait un Disque d'Or pour son enregistrement du *Boléro* de Ravel. En juin 1984, l'OSM prenait encore l'affiche en remportant le renommé High Fidelity International Record Critics' Award pour son important enregistrement du *Tricorne* de Falla.

Charles Dutoit a mené l'OSM en Europe du 26 mars au 15 avril dernier, lors d'une tournée qui a vu l'orchestre donner 15 concerts dans les villes de Berne, Genève, Lausanne, Zurich, Munich, Berlin, Francfort, Hambourg, Bonn, Paris, Stuttgart, Mannheim, Bâle et Londres. Les louanges faites à Dutoit et à l'orchestre en Europe ont atteint des sommets inégalés. Jacques Lonchamps du journal *Le Monde*, titre «Bien sous tous rapports» et ajoute : «L'Orchestre de Montréal est un ensemble de haute qualité, très équilibré dans tous les pupitres, d'une discipline impressionnante, qui peut rivaliser avec la plupart des orchestres internationaux. Et Charles Dutoit, chef très spectaculaire, élégant et efficace, à la direction précise et au dynamisme intense, n'a pas volé les acclamations du public parisien.»

Car Charles Dutoit, bien sûr, demeure la clef de voûte de l'ensemble et son enthousiasme se communique comme par magie à ses musiciens.

La 50e saison de l'OSM s'est clôturée par l'exécution de la magnifique *Symphonie des Mille* de Mahler, au Forum de Montréal, le 30 mai dernier, et pour la saison 1984-85, Charles Dutoit prévoit des engagements aux États-Unis où il dirigera notamment les orchestres de Minnesota, Philadelphie, Cleveland, Boston, New York et San Francisco, ainsi que différents orchestres européens.

Charles DUTOIT

Charles Dutoit, music Director of l'Orchestre symphonique de Montréal, was born in Lausanne on October 7, 1936. He first studied violin, viola, piano and percussion at the conservatory in his native city. He then enrolled at the Geneva Conservatory where he won First Prize in orchestral conducting in 1958. During this period he was a violist in the Lausanne Chamber Orchestra, which toured Europe and South America.

In 1963 he made his debut as a conductor with the Berne Symphony Orchestra, which invited him back the following year to conduct *Le Sacre du Printemps* by Stravinsky. As a result of this performance, Herbert von Karajan, who was in Zürich at the time, invited the young conductor to the Vienna Festival to lead the *Three-Cornered Hat* by Manuel de Falla, choreographed by Balanchine and with sets designed by Picasso. While still in his twenties, Dutoit was named music director of the Zürich Radio Orchestra and the Berne Symphony Orchestra. A short time later he was named music director of the Mexican National Orchestra and the Göteborg Symphony in Sweden.

In the course of his numerous engagements throughout the world at the head of the greatest orchestras, Charles Dutoit came to Montréal in February, 1977. Here too he enjoyed immediate success. In September of the same year he became music director of l'Orchestre symphonique de Montréal. Under his leadership the orchestra became a dynamic ensemble which plays an essential role in the cultural life of the city.

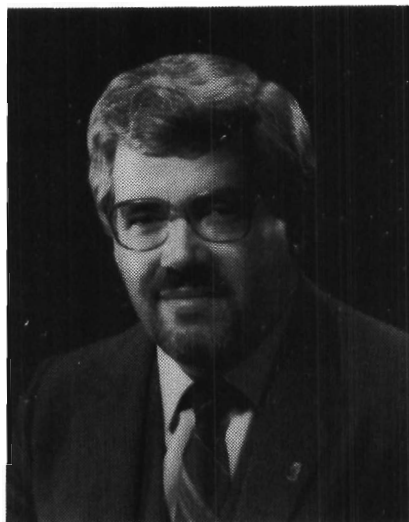
Charles Dutoit's reputation continues to grow. In addition to numerous concerts that he conducts in Montréal during the winter and summer seasons, he makes regular appearances on the podiums of the Berlin Philharmonic, the Israel Philharmonic, l'Orchestre de Paris, and the Bavarian Broadcasting Orchestra in Munich. In London he is seen regularly with the Philharmonia, the Royal Philharmonic, and the London Philharmonic. In the United States, he conducts the leading orchestras, including those of Boston, Cleveland, Philadelphia, New York, Chicago, Pittsburgh and Cincinnati. In addition he is Principal Guest Conductor of the Minnesota Orchestra.

Charles Dutoit's discography is no less impressive than his name. As conductor of a wide range of orchestras, his work is found on the Decca/London, Deutsche Grammophon, RCA, Philips, and Erato labels. His discs have won several prizes, such as the Grand Prix du Disque de l'Académie du disque français, the Edison Award of Amsterdam, the Prix de l'Union de la Presse musicale belge, the Primo della Critica Discografia Italiana, and the High Fidelity Critics Award. In 1980 Dutoit and the OSM signed an exclusive contract with Decca/London. By the end of 1983, twelve digital recordings were available on the European and American markets. The first, containing the complete ballet *Daphnis et Chloé*, marked a brilliant beginning to the recording of all Ravel's orchestral music. This record brought international recognition to the OSM, as can be seen in the highly laudatory reviews in record journals, as well as in prestigious awards like the Grand Prix du Disque de l'Académie Charles-Cros, the Fifteenth Montreux Record Award, the Grand Prix du disque de France, and the Canadian Juno Award for the best classical recording in Canada. Recently, the prestigious

Académie du Disque français awarded Dutoit and the OSM three Grands Prix du Disque for three different recordings: the Prix Georges-Auric for de Falla's *Three-Cornered Hat*; the Prix de la Musique symphonique française for the Saint-Saëns *Symphony No. 3*; and the Prix du Concerto français for the two Ravel *Piano Concertos* featuring Pascal Rogé.

Charles Dutoit led the OSM on a European tour from March 26 through April 15, visiting the cities of Geneva, Bern, Lausanne, Zurich, Munich, Berlin, Frankfurt, Hamburg, Bonn, Paris, Stuttgart, Mannheim, Basel and London. Rave reviews followed the Orchestra throughout the tour, as evidenced by this excerpt from *The Guardian* (London): "As the one who first dubbed this band 'the finest French orchestra in the world today', I was more than usually concerned to light on any inconsistency. No need to worry. On the showing of this single London appearance, the culmination of the most gruelling of European tours, I feel like upping the estimate and proclaiming them not just the finest French orchestra of all time but the most beautiful orchestra from North America." - Edward Greenfield.

The OSM's 50th anniversary season came to an end under the baton of Charles Dutoit, with the presentation of Mahler's magnificent *Symphony of a Thousand*, last May 30th, at the Montréal Forum.



**Jacques
FINET**

**Maire
VILLE DE LONGUEUIL**

Maire: VILLE DE LONGUEUIL, fondée en 1657. Corporation municipale.

Autres fonctions: Membre du Conseil de la Commission de transport de la rive-sud; Membre du Conseil d'administration de l'Union des municipalités.

Né à Lévis (Québec): Le 21 octobre 1936, fils de Gaston Finet et de Médo-ra Gagné.

Études: Université Laval (Québec) de 1958 à 1962. Études primaires et secondaires à Lévis (Québec).

Diplôme: (r.i.a.) Société des comptables en administration industrielle du Québec.

Carrière: Monsieur Finet a occupé divers postes pour Hydro-Québec à Québec et Montréal depuis 1955. Chef de service tarification de 1967 à 1982. Chef de service planification commerciale en 1982.

Service public: Élu conseiller municipal le 12 novembre 1978 au district no 10 de Longueuil. Chef du Parti municipal de Longueuil depuis mai 1981. Élu maire de

Longueuil le 7 novembre 1982.

Membre: Société des comptables en administration industrielle du Québec (r.i.a.); Membre de la Chambre de Commerce de la Rive-Sud.

Loisirs: Golf, badminton, voile, ski de randonnée.

Religion: Catholique.

État civil: Marié à Lorraine Leclerc, fille de Armand Leclerc et de Germaine Roberge, le 20 octobre 1962. Ils ont deux enfants: Jean-Pierre et Marie-Hélène.

Résidence: 1006 rue Dupas, Longueuil (Québec).

Bureau: 300 St-Charles ouest, Longueuil, (Québec).

**Jacques
FINET**

Mayor
LONGUEUIL CITY

Mayor: LONGUEUIL CITY, founded in 1657. Municipal Corporation.

Other Functions: Member of the Council Commission of the South-Shore Transport; Member: Administration Council of the Union of Municipalities.

Born in Lévis (Quebec): October 21st, 1937, son of Gaston Finet and Medora Gagné.

Studies: Laval University (Quebec) from 1958 to 1962. Primary and Secondary studies in Lévis (Quebec).

Diploma: (r.i.a.) Society of Accountants in Industrial Administration of Quebec.

Career: Mr. Finet held different positions for Hydro-Quebec in Québec and Montreal since 1955. Tarification Service Chief from 1967 to 1982. Commercial Planification Service Chief in 1982.

Public Service: Elected Municipal Councillor, November 12, 1978 at the No. 10 District of Longueuil. Municipal Party Chief of Longueuil since May 1981.

Elected Mayor of Longueuil November 7, 1982.

Member: Society of Accountants in Industrial Administration of Quebec (r.i.a.); Chamber of Commerce of the South Shore.

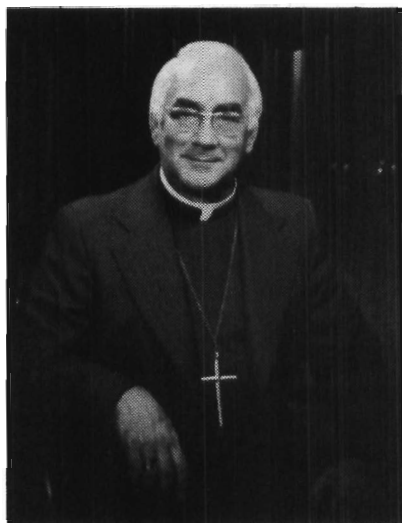
Leisures: Golf, badminton, sailing, and cross-country skiing.

Religion: Catholic.

Civil Status: Married to Lorraine Leclerc, daughter of Armand Leclerc and of Germaine Roberge, October 20, 1962. They have two children: Jean-Pierre and Marie-Hélène.

Residence: 1006 Dupas St., Longueuil (Quebec).

Office: 300 St. Charles West, Longueuil (Quebec) J4K 4Y7. Telephone: 651-4100.



**Monseigneur
Jean-Marie
FORTIER**

Né le 1er juillet 1920 du mariage de Joseph Fortier et d'Alberta Jobin à la paroisse St-Jean-Baptiste, Québec. Ordonné prêtre à Québec le 16 juin 1944. Il fut professeur d'histoire ecclésiastique et conseiller spirituel au Grand Séminaire de Québec. En 1952 il fut nommé vice-postulateur de la cause de béatification de Monseigneur de Laval. Sacré évêque à la Pocatière, le 23 janvier 1961. Nommé évêque de Gaspé, le 17 février 1965 et archevêque de Sherbrooke le 19 mai 1968. Il fut membre de la Commission pontificale sur les moyens de communications sociales de 1970 à 1975. Président de la Conférence des Évêques catholiques du Canada de 1973 à 1975.

Actuellement Monseigneur Jean-Marie Fortier est: Grand Chancelier de l'Université de Sherbrooke. Membre de la Sacrée Congrégation pour les Sacrements et le Culte divin. Consulteur des Congrès eucharistiques internationaux. Membre de la Commission épiscopale canadienne de liturgie au sein de l'Assemblée des Évêques du Québec. Membre de l'Ordre des Chevaliers du Saint-Sépulcre. Vice-président de l'Assemblée des Évêques du Québec.

Archbishop Jean-Marie FORTIER

Born in Quebec City on July 1, 1920, to a family of six children. Ordained to the priesthood in Quebec on June 16, 1944 by His Eminence Cardinal J.-M.-R. Villeneuve. Consecrated Bishop of Ste-Anne-de-la-Pocatière on January 23, 1961 by His Excellency Sebastiano Baggio. Apostolic Delegate to Canada. Became Bishop of Gaspé on February 17, 1965. Became Archbishop of Sherbrooke on April 28, 1968. Elected Vice-President of The Canadian Catholic Conference (CCC) in Edmonton, Alberta on September 22, 1971. Elected president of the CCC on October 22, 1973 with a two-year mandate.

Archbishop Fortier studied in Quebec at the College St-François d'Assise and at the Pensionnat St-Louis-de-Gonzague; he attended the Petit Séminaire de Québec for this secondary formation, and went on the Grand Séminaire de Québec for his theological education. In 1945 he obtained his licentiate in theology from Laval University. Archbishop Fortier studied in Europe from 1946 to 1950. Between 1946-1948, he studied History at the Université de Louvain; in 1950 he received a licentiate in Church History from the Gregorian Univer-

sity. On returning to Canada, he taught Church History at the Grand Séminaire de Québec for 10 years until his election as Auxiliary Bishop of Ste-Anne-de-la-Pocatière.



Orlando B. FUNARO

**Administrateur et Président
ABM CANADA LTÉE**

Administrateur et Président: ABM CANADA LTÉE, fondée en 1980.

Autres fonctions: Président - Les Placements Funaro Ltée; Président - Cie d'Entretien d'Édifices Arcade Ltée; Président Corporation Damarc Ltée (Nouvelle-Écosse); Président - Les Céramiques Arcade Ltée (St-Jérôme); Président - Systèmes Sécuritaires ABM Canada Ltée.

Né à Montréal (Québec): Le 5 octobre 1942, fils de Louis et de Marguerite Di Fruscia.

Études: Collège Loyola.

Carrière: Il débuta sa carrière avec la Compagnie A.D.T. Security System; pendant dix ans, il gravit des échelons considérables avec cette compagnie. Il devient par la suite Directeur Général pour le Groupe Sécurité, poste qu'il occupera pendant 4 ans avant de fonder en 1970 la Cie d'Entretien d'Édifices Arcade.

Associations: Association des Hommes d'Affaires Professionnels Canadiens Italiens, Association des Hommes d'Affaires de St-Léonard; Club de Golf La Vallée du

Richelieu; Building Owners & Managers Association, Building Service Contractors Association International.

Loisirs: Golf.

Religion: Catholique.

État civil: Marié à Lucie Nocera, fille d'Antoine et de Joséphine, le 29 juillet 1967. Père de deux filles, Deana et Lydia.

Bureau: 6020 est, rue Jean Talon, suite 460, Montréal, Québec. Tél.: 254-7526.

**Orlando B.
FUNARO**

Director and President
ABM CANADA LTD.

Director and President: ABM CANADA LTD., founded in 1980.

Other Functions: President of Funaro Holdings Co. Ltd.; President of Arcade Building Maintenance Company Ltd.; President of the Damarc Corporation Ltd. (Nova Scotia); President of Arcade Ceramics Ltd. (St-Jérôme); President of AMB Security Systems Canada Ltd.

Born in Montreal (Quebec): on October 5th 1942, son of Louis and of Marguerite Di Fruscia.

Education: Loyola College.

Career: He started his career working for A.D.T. Security Systems; during his ten years stay he climbed considerably within his company. Afterwards he became an Executive Director for the Groupe Sécurité, a function which he held for 4 years, before the founding of the Arcade Building Maintenance Co. Ltd., in 1970.

Associations: Canadian/Italian Professional Businessmen Association; St-Leonard's Businessmen's Association; Richelieu Valley Golf Club; Building Owners & Managers Association; Building Service Contractors

International Association.

Leisure Activity: Golf.

Religion: Catholic.

Civil Status: Married to Lucie Nocera, daughter of Antoine and of Joséphine, on July the 29th 1967. He is the father of two girls: Deana and Lydia.

Office: 6020, Jean-Talon East, suite 460, Montreal (Quebec). Tel.: 254-7526.



G



Président-directeur général: HYDRO-QUÉBEC INTERNATIONAL.

Né à Québec (Québec): le 22 octobre 1933.

Études: Il détient un baccalauréat ès arts et un baccalauréat ès sciences, option génie civil, de l'université Laval, ainsi qu'une maîtrise ès sciences en génie civil du Massachusetts Institute of Technology. Il a par ailleurs suivi des cours de mathématiques avancées à l'université Laval, de Decision Theory for Managers à l'université McGill et d'Urban Transportation Assessment à l'Université de Californie.

Carrière: Il est, de 1959 à 1962, chargé de cours à la faculté des sciences de l'université Laval où il enseigne aux étudiants des premier et deuxième cycles. Il continue sa carrière en tant qu'ingénieur hydraulicien dans la firme d'ingénieurs-conseils Georges Demers, où il travaille de 1962 à 1964. De 1964 à 1968, il est ingénieur hydraulicien puis ingénieur en chef au laboratoire d'hydraulique Lasalle. De 1968 à 1972, il est ingénieur hydraulicien en chef et adjoint au directeur général des études du bureau d'ingénieurs-conseils Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés.

En 1972, lorsque Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés devient le groupe Lavalin, il est tout d'abord jusqu'en 1974, vi-

André GAGNON

Président-directeur général
HYDRO-QUÉBEC
INTERNATIONAL

ce-président exécutif et directeur général de Lavalin International, puis directeur général des études de Lavalin Inc., en 1974 et président du Bureau d'études de lignes de transport, de 1974 à 1976. A partir de 1975, il cumule plusieurs fonctions au sein de la société: vice-président de groupe et membre du Conseil d'administration de Lavalin Inc., de 1975 à 1982, de nouveau vice-président exécutif et directeur général de Lavalin International, de 1976 à 1978, président du Conseil d'administration et directeur général de Lavalin Services Inc. à Calgary (Alberta), de 1979 à 1981. En 1982, il devient président-directeur général de Shawinigan-Lavalin Inc.

En mars 1983, il entre à Hydro-Québec International en tant que vice-président principal.

Depuis novembre 1983, M. Gagnon est président-directeur général d'Hydro-Québec International.

Membre: M. Gagnon est membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec, de l'Association of Professional Engineers, Geologists and Geophysicists of Alberta, de l'American Society of Civil Engineers, de l'Association des ingénieurs-conseils du Québec, de l'Institut des ingénieurs du Canada et de la Société des ingénieurs civils de France.

Bureau: 870 est, de Maisonneuve, Atrium 4, Montréal (Québec) H2L 4S8.

André GAGNON

President and Chief Executive Officer
HYDRO-QUÉBEC
INTERNATIONAL

President and Chief Executive Officer:
HYDRO-QUÉBEC.

Born in Québec (Québec): on October 22,
1933.

Education. André Gagnon holds a B.A. and a B. Sc., civil engineering option, from Laval University and an M. Sc. in civil engineering from the Massachusetts Institute of Technology. He has also followed courses in advanced mathematics at Laval University, in Decision Theory for Managers at McGill University and in Urban Transportation Assessment at the University of California.

Career: From 1959 to 1962 he was a lecturer in undergraduate and graduate studies in the Faculty of Sciences at Laval University, and then was appointed hydraulics engineer in the consulting-engineering firm of Georges Demers where he worked from 1962 to 1964. From 1964 to 1968 he was hydraulics engineer then chief engineer at the Lasalle Hydraulics laboratory. From 1968 to 1972 he was chief hydraulics engineer and assistant to the managing director of studies at the consulting-engineering firm of Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés.

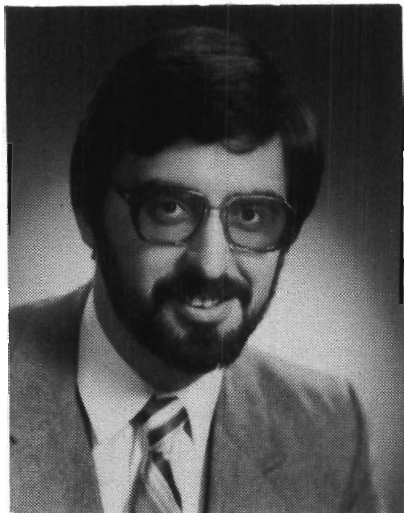
When this firm became the Lavalin Group in 1972 he was first until 1974 executive vice-president and managing director of Lavalin International, then managing director of studies at Lavalin Inc, in 1974,

and president of the transmission-lines study bureau from 1974 to 1976. Positions held from 1975 within the corporation included group vice-president and member of the board of directors of Lavalin Inc. from 1975 to 1982; a further term as executive vice-president and managing director of Lavalin International, from 1976 to 1978, and chairman of the board of directors and managing director of Lavalin Services inc. in Calgary, Alberta, from 1979 to 1981. In 1982 he became chief executive officer of Shawinigan-Lavalin Inc.

In March 1983 he entered Hydro-Québec International as principal vice-president and was appointed president and chief executive officer of Hydro-Québec International in November 1983.

Member: Mr. Gagnon is a member of the Ordre des ingénieurs du Québec, the Association of Professional Engineers, Geologists and Geophysicists of Alberta, the American Society of Civil Engineers, the International Association for Hydraulics Research, the Association des ingénieurs-conseils du Québec, the Canadian Institute of Engineers and the Société des ingénieurs civils de France.

Office: 870 de Maisonneuve East, Atriums 4, Montréal (Québec) H2L 4S8.



Jean H. GAGNON

Avocat, agent de marques de commerce et associé-gestionnaire : GAGNON LACOSTE. Étude légale, bureau d'avocats et d'agents de marques de commerce.

Autres fonctions : Membre du conseil d'administration de Restaurants Giorgio (Amérique) Ltée, Administration Giorgio (International) Ltée et Sukay Inc.

Né à Lachine (Québec) : le 25 mai 1951.

Études : Me Jean H. Gagnon est détenteur d'une licence en droit de l'Université de Montréal émise en 1972. Par la suite, Me Gagnon a été admis au Barreau du Québec à titre d'avocat en 1974. De plus, Me Gagnon possède des études complémentaires, notamment en gestion d'études légales (Université de Chicago - 1982), en administration des affaires et en franchisage (Toronto - 1983, Washington - 1983, Université de Londres - 1984).

Carrière professionnelle : Me Jean H. Gagnon a entrepris sa carrière professionnelle en juin 1972 auprès de l'étude aujourd'hui connue sous le nom de Lapointe Rosenstein. Par la suite, le 1er avril 1976, Me Jean H. Gagnon a démarré sa propre étude légale qui a été principalement connue sous le nom de Gagnon, Bourdages, Sauvé & Associés, laquelle s'est fusionnée, le 1er août 1982, avec l'étude Dansereau Lacoste pour former l'étude Gagnon Lacoste, nom sous lequel elle est toujours connue. Me Jean H. Gagnon est également agent de marques de commerce et associé-gestionnaire de l'étude et travaille principalement dans le domaine du franchisage, du droit commer-

cial, du conseil à l'entreprise, de la propriété intellectuelle (marques de commerce, droit d'auteur et brevets d'invention), de la négociation de contrats commerciaux ainsi que de litiges commerciaux.

Fonctions para-professionnelles : Gouverneur de la Jeune Chambre de Commerce de Montréal; Président du Club Richelieu Montréal (1984-1985); Président de la Jeune Chambre de Commerce de Montréal (Mandat 1978-1979); Secrétaire trésorier de l'Institut National sur le Franchisage (1984); Conseiller juridique de l'Association des Spécialistes en Extermination du Québec.

Auteur d'articles et d'ouvrages : « Développer votre entreprise par le franchisage » (1984); « Comment acheter une franchise » (1984); « Guide du franchisage » (préparation de deux chapitres) (1983); « La PME face à la crise financière » (1983); « La relation d'association dans une entreprise incorporée » (1982); « La relation d'association dans une entreprise non incorporée » (1982); « Diriger une entreprise au Québec » (1980). Articles et brochures : Chroniqueur régulier auprès du « Journal Les Affaires » sous le titre de « La loi et les affaires » (1982 à aujourd'hui).

Membre : Barreau du Québec; Association Canadienne des Franchiseurs; International Franchise Association; Association du Barreau Américain; Barreau de Montréal; Association du Barreau Canadien; Chambre de Commerce du District de Montréal; Membre honoraire de la Jeune Chambre de Commerce de Montréal; Centre des Dirigeants d'Entreprises.

Activités politiques : Membre et délégué des jeunes au Conseil National de l'Union Nationale pour le district électoral de Jacques-Cartier (1967 à 1969); Membre de l'Exécutif régional Montréal-Centre du Parti Québécois (1973); Conseiller juridique en Chef du Parti Québécois; président de l'Association du Parti Québécois du district électoral de Jacques-Cartier (1978-1979); Président du Comité du Oui dans le district électoral de Jacques-Cartier (Référendum 1980).

Jean H. GAGNON

Lawyer, trademark agent and managing partner of Gagnon Lacoste.

Type of firm : Legal office, lawyers and trademark agents.

Business address : 2000 Mansfield Street, Suite 1400, Montreal, Quebec H3A 3A2

Telephone : (514) 284-0426.

Other functions : Member of the Board of Directors of "Restaurants Giorgio (Amérique) Ltée"; Director of "Giorgio International Management inc." and "Sukay Inc.".

Date and place of birth : Lachine, Quebec, May 25th 1951.

Education : Mr. Jean Gagnon obtained his Bachelor of Law from the University of Montreal in 1972 and, in 1974, Mr. Gagnon was admitted to the Bar of the Province of Quebec. Mr. Gagnon has made supplementary studies notably in legal management — Chicago University 1982; business management — Ministère de l'Éducation 1968, and in franchising — Toronto 1983, Washington 1983, London University 1984.

Professional career : In June 1972 Mr. Jean H. Gagnon commenced his legal career with the office of Lapointe Rosenstein. Subsequently, Mr. Jean H. Gagnon started his own legal office under the name of Gagnon, Bourdages, Sauvé & Associés which, in August 1982, merged with the firm of Dansereau & Lacoste to form the office of Gagnon Lacoste, under which name it is still known today. Mr. Jean H. Gagnon is also a trademark agent and managing partner of the office, working mainly in the field of franchising; commercial law, businessman advising, intellectual property (copyright, trademarks, and patent) commercial contracts negotiations and commercial lawsuits.

Para-professional functions : Governor of the Montreal Junior Board of Trade. President of "Club Richelieu Montréal" (1984-85). President of the Montreal Junior Board of Trade (1978-79). Secretary-Treasurer for the National Institute of Franchising (1984). Legal Adviser of the "Association des Spécialistes en Extermination du Québec".

Author of articles and works :

Books : "Développer votre entreprise par le franchisage" (1984); "Comment acheter une franchise" (1984); "Guide du franchisage" (preparation of two chapters) (1983); "La PME face à la crise financière" (1983); "La Relation d'Associations dans une entreprise incorporée" (1982); "Diriger une entreprise au Québec" (1980).

Articles and pamphlets : Regular columnist at the "Journal Les Affaires" under the heading of "La Loi et Les Affaires" (from 1982 to date).

Member and groups and associations : Bar of the Province of Quebec; Canadian Franchisors Association; International Franchise Association; American Bar Association; Montreal Bar; Canadian Bar Association; District of Montreal Board of Trade; Honorary member of the Montreal Junior Board of Trade; Centre des Dirigeants d'Entreprises.

Political activities : Member and youth delegate at the "Union Nationale" National Council for the electoral district of Jacques-Cartier (1967-1969); Member of the Montreal-centre regional executive of the "Parti Québécois" (1973); Legal Adviser of the area of Montreal-centre for the "Parti Québécois" (1973 to 1976); "Parti Québécois" head legal adviser; President of the "Association du Parti Québécois" for the electoral district of Jacques-Cartier (1978-1979); President of the "Comité du Oui" in the electoral district of Jacques-Cartier (Referendum 1980).



Jacques GARAND

Architecte

Architecte associé: GARAND + VERMETTE ARCHITECTES.

Directeur: Dougall Painting (Québec) Ltée.
Né à Ville de Saint-Laurent: Le 16 septembre 1936, fils du Dr Lucien Garand et de Laurette Gravel.

Études: Il fit ses études classiques au collège de Saint-Laurent où il obtint un baccalauréat ès arts en 1958. Il étudie ensuite à l'école d'architecture de Montréal où il obtint son B. Arch. en 1963, puis suit un cours en administration des affaires à l'Université McGill.

Carrière: Il fit sa cléricature architecturale à la firme d'architectes Warshaw et Swartzman où il devint architecte chargée de projet pour entre autres: le complexe domiciliaire "Havre des Îles", projet médaillé par le lieutenant-gouverneur et la synagogue de Chomedey. A la suite, il fut architecte en charge des appartements particuliers de la "Résidence Port-Royal", pour le compte d'Ediltecnò Canada Ltée, filiale de la "Società Generale Immobiliare di Roma". Il débute à son compte sa 1ère étude d'architecture où il oeuvre jusqu'en 1970. De 1970 à 1974, au sein de la Compagnie Steinberg Ltée, il assume les fonctions d'architecte chargé de la planification de magasins d'alimentation, d'établissements commerciaux et industriels ainsi que des différents bureaux de la compagnie et de ses filiales, pour enfin devenir directeur de la conceptualisation

et de la planification des centres commerciaux auprès de la Corporation Ivanhoe, filiale de Steinberg Ltée. De 1974 à 1981, il ouvre à son compte, la deuxième étude d'architecture JACQUES GARAND ARCHITECTE. En 1982, les firmes JACQUES GARAND ARCHITECTE et LAURENT VERMETTE ARCHITECTE fusionnent en association pour former l'étude GARAND + VERMETTE ARCHITECTES avec siège social à Ville de Saint-Laurent et succursale à Rimouski.

Réalisations: Parmi les principaux projets mis en oeuvre sous sa direction ou comme architecte collaborateur, il faut mentionner les grands établissements de Ville de Saint-Laurent, le plan directeur d'aménagement du Parc Régional Marcel Laurin, l'étude du plan directeur d'aménagement du Cegep de Saint-Laurent, l'aménagement du Parc Alexis-Nihon, l'étude d'un projet de revitalisation du centre-ville traditionnel de Saint-Laurent, la station du métro Du Collège de Ville de Saint-Laurent ainsi que la nouvelle bibliothèque à l'Université du Québec à Rimouski.

Associations: Jacques Garand est membre de l'Ordre des Architectes du Québec, de l'Association des Architectes en Pratique Privée de la Province de Québec, de l'Institut Royal d'Architecture du Canada. Il est également membre des Chambres de Commerce de Montréal, de Ville de Saint-Laurent et de Rimouski et membre sociétaire du Club de Golf de Lac Mégantic.

Loisirs: Musique, golf et tennis sont ses principaux loisirs.

État civil: Marié et père de deux enfants: Marie-Claude et Martin-Jacques. Il est résident de Ville de Saint-Laurent.

Bureaux: Siège social: 1494 rue Barré, Ville de Saint-Laurent (Québec) H4L 4M6. Tél.: (514) 748-8610. **Succursale:** 92, 2ième rue ouest, Rimouski (Québec) G5L 8B3. Tél.: (418) 723-2559.

Jacques GARAND

Architect

Associate Architect: GARAND + VERMETTE ARCHITECTS.

Director: Dougall Painting (Quebec) Ltd.
Born in St-Laurent (Quebec): On September 16, 1936, son of Dr. Lucien Garand and Laurette Gravel.

Education: He followed a Classical course at Saint-Laurent College where he obtained a Bachelor of Arts in 1958. Afterwards he studied at the Montreal School of Architecture where he obtained his B. Arch. in 1963, he then studied Business Administration at McGill University.

Career: Appointed Assistant Architect for Warsaw and Swartzman, where he initially underwent an Architectural training programme, some of his early projects:

a) the residential complex "Havre des Iles" a project rewarded by the Lieutenant-Governor, b) the Chomedey Synagogue. Later, he became architect in charge of particular apartments at "Port Royal Residence" of Edilteco Canada Ltd., affiliated with the "Societa Generale Immobiliare di Roma". From 1965 to 1970, he exercises his profession on his own. From 1970 to 1974, he assumes the function of Assistant Architect for planning of Food Stores, Commercial and Industrial establishment and several offices at Steingerg's. Later on, he is appointed Manager of the Conception and Planification of Commercial Centers with Ivanhoe Corporation, a Steinberg corporation. From 1974 to 1981, he practices his profession alone. As of 1982, Jacques Garand and Laurent Vermette unite to form the study GARAND + VERMETTE ARCHITECTS with the head office in Saint-Laurent and a branch in Rimouski.

Realizations: Among the principal projects implemented under his direction or as collaborator Architect: the major buildings of the City of Saint-Laurent, the director plan for the development of Marcel Laurin

Regional Park, St-Laurent Cegep, Alexis-Nihon Park, a study for the renewal of the old Saint-Laurent, the Metro station "Du College" in Saint-Laurent and the new library of the Université du Québec in Rimouski.

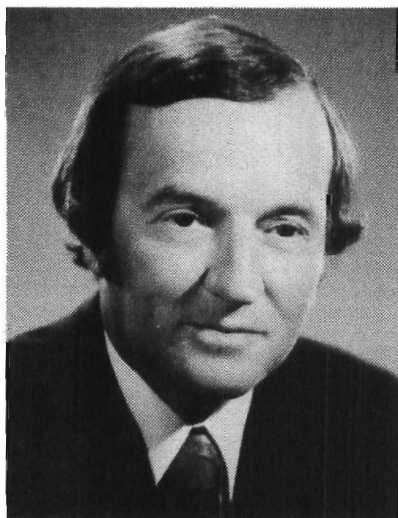
Associations: Jacques Garand is member of the Quebec Order of Architects, Quebec Association of the Architects in Private Practice, Royal Institute of Canadian Architects. Memberships: the Montreal Chamber of Commerce, the Saint-Laurent Chamber of Commerce and the Rimouski Chamber of Commerce, the Lac Megantic Golf Club.

Other Interest: Music, golf, tennis.

Civil Status: Married and father of two children: Marie-Claude and Martin-Jacques. He is a resident of Saint-Laurent.

Office: 1494 Barré St., Ville Saint-Laurent (Quebec) H4L 4M6. Tel.: (514) 748-8610.

Branch: 92, West 2nd Street, Rimouski (Quebec) G5L 8B3. Tel.: (418) 723-2559.



Claude GAREAU

Associé

STETHEM-GAREAU
NORMANDIN MATTE +
HOTTE ASSOCIÉS
DELOITTE HASKINS +
SELLS ASSOCIÉS

Associé: STETHEM GAREAU-NORMANDIN MATTE + HOTTE ASSOCIÉS - DELOITTE HASKINS + SELLS ASSOCIÉS, conseillers en Administration et Gestion des ressources humaines.

Président: Clanora Ltée.

Études: Baccalauréat en commerce de l'Université McGill; Faculté en commerce de l'Université McGill; Faculté des Sciences sociales, économiques et politiques, de l'Université de Montréal.

Carrière: De 1947 à 1957 avec la compagnie Singer Manufacturing Co., Saint-Jean, Québec, où il occupe les postes suivants: ingénieur industriel, Service technique; directeur adjoint des Services techniques et de la fabrication; chef du Service des relations patronales-syndicales; directeur adjoint des Services de personnel et des relations communautaires; directeur des Services de personnel et des relations communautaires. De 1957-1960, directeur des Services (organisation, personnel et relations publiques), Thurso Pulp and Paper Company, Nation Valley Railroad Company et Thurso Lumber Company. De 1960-1962, directeur de projet

(Canada), Singer Company Inc., New York, N.Y. DE 1962-1964, vice-président, Service d'administration, La Compagnie Singer du Canada Ltée, Montréal, Québec. De 1964-1967, directeur général (organisation, personnel, administration), Canadair Limited, Montréal. De 1967-1971, directeur, Service d'organisation des ressources humaines et de marketing, P. S. Ross et Associés, Montréal, Québec. De 1971-1978, président Stethem, Gareau Ltée.

Associations: Administrateur de la Chambre de Commerce du district de Montréal et président du Comité du Plan et du Comité des Ressources Humaines. Président de l'Association des administrateurs de Montréal. Membre du Conseil d'administration: McGill Industrial Relations Center. Administrateur: Corporation des Championnats Mondiaux du Cyclisme. Membre: La Société canadienne des Relations publiques; Canadian Managements Center; Club Saint-Denis; Association des Conseillers en Relations Industrielles; administration; Camp Françoise Cabrini; Orchestre Symphonique de Montréal.

Co-auteur: Du livre «Marketing - Défi québécois».

État civil: Marié et père de quatre enfants.

Résidence: 246 Westgate Drive, Rosemère, Québec.

Bureau: Place Ville-Marie, Suite 3210, Montréal (Québec). Tél.: 861-9311.

Claude GAREAU

Associé

STETHEM-GAREAU

NORMANDIN MATTE +

HOTTE ASSOCIÉS

DELOITTE HASKINS +

SELLS ASSOCIÉS

Associate: STETHEM GAREAU-NORMANDIN MATTE + HOTTE ASSOCIÉS – DELOITTE HASKINS + SELLS ASSOCIÉS, adviser in administration and management of human resources.

President: Clanora Ltée.

Education: Bachelor of Commerce from McGill University; Commerce Faculty of McGill University; Social Economics and Political Science, Faculty of the University of Montreal.

Career: From 1947 to 1957 he worked for Singer Manufacturing Co., Saint-Jean, Québec, where he held the following positions: industrial engineer, technical services; assistant director of technical and manufacturing services; head of the employers'-union relation service; assistant director of employees services and community relations; director of employees services and community relations. From 1957 to 1960, director of services and community relations. From 1957 to 1960, director of services (organisation, personnel, and public relations), Thurso Pulp and paper company, Nation Valley Railroad company, Nation Valley Railroad Company and Thurso Lumber Company. From 1960 to 1962, director of project (Canada), Singer company Inc., New York, N.Y. From 1962 to 1964, vice-president, administration, Service Singer Canada Ltd., Montreal Quebec. From 1964 to 1967, general manager (organisation, personnel and administration) Canadair Limited, Montreal. From

1967 to 1971, director of human resources and marketing organisation service P.S. Ross & associée, Montreal, Quebec. From 1971 to 1978, president of Stethem, Gareau, Ltée.

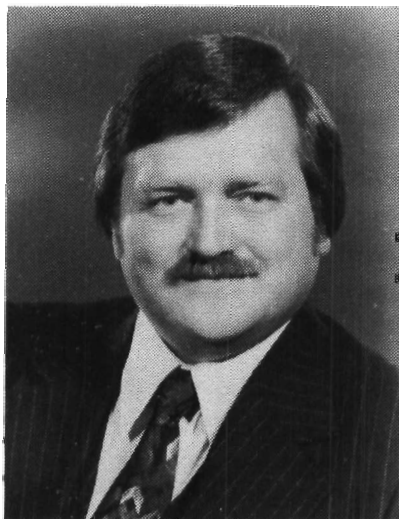
Associations: Director of the district of Montreal board of trade and president of the "Comité du plan" and human resources committee; president of the Montreal association of directors. Member of the board of directors: McGill Industrial relations Center. Director: Cycling world championship corporation. Member: Public relations Canadian society; Canadian management center; Club St-Denis; Industrial relation advisers' association; management; Camp Françoise Cabrini; Montreal Symphonic Orchestra.

Co-Author: of the book: "Marketing – Défi québécois".

Civil Status: Married and father of four children.

Residence: 246 Westgate drive, Rosemère (Quebec).

Office: Place Ville Marie, suite 3210, Montreal (Quebec). Tél.: 861-9311.



Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

Élu député en 1976, Jean Garon est nommé ministre de l'Agriculture, puis en 1979, il devient ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. On lui doit notamment, la Loi de la protection du territoire agricole.

Né à St-Michel, dans le comté de Bellechasse, le 6 mai 1938, Jean Garon est économiste-avocat. Il a d'abord obtenu un baccalauréat à la faculté des sciences sociales de l'Université Laval en 1960, puis en 1962, il complétait au même endroit une maîtrise en sciences sociales (Économique). De 1966 à 1969, il a complété une licence en droit à l'Université Laval et, en 1970, il a été admis au Barreau du Québec.

De 1962 à 1963, Jean Garon a été, en tant qu'économiste, à l'emploi du Bureau de Planification du ministère québécois de la Jeunesse. De 1963 à 1968, il a oeuvré au sein de l'entreprise privée, à titre de chargé de la promotion des ventes et des recherches connexes pour la firme Ciment Québec Inc. En 1968, Monsieur Garon a été

L'Honorable Jean GARON

Ministre de
l'AGRICULTURE des PÊCHERIES
et de l'ALIMENTATION

professeur de sciences économiques au CEGEP de Limoilou. De 1969 à 1970, il a effectué un stage dans un bureau d'avocats de Québec. De 1970 à 1976, il a été professeur de droit fiscal, droit économique et droit des coopératives à l'Université Laval.

M. Garon est membre du Comité exécutif national du Rassemblement pour l'indépendance nationale en 1964. Co-fondateur du Regroupement national en septembre 1964. Co-fondateur et organisateur en chef du Ralliement national dans l'Est du Québec en mars 1966. Membre fondateur du Parti québécois en 1968. Candidat du Parti québécois dans la circonscription de Charlevoix aux élections provinciales de 1973. Élu député de la circonscription de Lévis aux élections de 1976. Assermenté ministre de l'Agriculture le 26 novembre 1976. Ce ministère devient celui de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation en septembre 1979. Réélu dans la circonscription de Lévis en 1981. Nommé de nouveau ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation le 30 avril 1981. Devient membre du Comité ministériel permanent au développement économique le 9 septembre 1982.

The Honourable Jean GARON

Minister of
AGRICULTURE,
FISHERY and FOOD

Minister of Agriculture, Fishery and Food.

Elected deputy in 1976, Jean Garon is nominated Minister of Agriculture and in 1979 he becomes Minister of Agriculture, Fishery and Food. We have Mr. Garon to thank for the Bill on the protection of agricultural territory.

Born in St-Michel, county of Bellechasse, on May the 6th 1938, Jean Garon is an economist-lawyer. He first obtained a Bachelor from the Faculty of Social Science of the Université Laval in 1960, then, in 1962 he completed, at the same university, a Masters of Social Science (Economics). From 1966 to 1969 he completed a Licence in Law at the Université Laval and in 1970, he is admitted to the province of Quebec Bar.

From 1962 to 1963, Jean Garon has been working, as an economist, for the "Bureau de planification du ministère québécois de la jeunesse". From 1963 to 1968 he worked for private companies dealing with sales promotion and related researches for Ciment Québec Inc. company. In 1968-69, Mr. Garon was professor of economical

science at the Cegep of Limoilou. From 1969 to 1970 he trained in a lawyer's office in Quebec city. From 1970 to 1976 he was a professor of fiscal law, economical law and law of co-operatives at the Université Laval.

Mr. Garon is member of the National executive committee of the "Rassemblement pour l'indépendance" in 1964. Co-founder of the "Regroupement National" in September 1964. Co-founder and head organizer of "Ralliement National" for Eastern Quebec area in March 1966. Founding-member of the Parti Québécois in 1968. Candidate for the Parti Québécois in the district of Charlevoix at the provincial election of 1973. Elected deputy in the constituency of Lévis in the 1976 election. Officially designated Minister of Agriculture on November the 26th 1976. This Ministry will become Ministry of Agriculture, Fishery and Food in September 1979. Re-elected in the district of Lévis in 1981. Nominated again Minister of Agriculture, Fishery and Food on April the 30th 1981. Becomes member of the permanent ministerial committee for economical development on September the 9th 1982.



Alexandre V.J. GAUDIERI

Directeur du

MUSÉE DES BEAUX ARTS
DE MONTRÉAL

Monsieur Alexandre Gaudieri est directeur du MUSÉE DES BEAUX ARTS DE MONTRÉAL depuis le 3 octobre 1983.

Diplômé de l'Université de l'Ohio State, de la Sorbonne et de l'Université Colgate, Monsieur Gaudieri possède une maîtrise ès arts de l'Institute of Fine Arts of New York University et un MBA de l'American Graduate School of International Management.

Responsable de la division du crédit international à la Marine Midland Bank de New York de 1965 à 1971, il entre en 1972 au service de la maison de maître encanteurs Sotheby Park Bernet.

En 1977, il devient directeur de l'Académie Telfair des Arts et des Sciences et de la Maison Owens-Thomas. De 1977 à 1983, l'Académie Telfair s'est distinguée parmi les institutions académiques et artistiques les plus importantes du Sud des États-Unis.

Le nom d'Alexandre Gaudieri paraît dans le **Who's Who** de l'American Art.

Monsieur Gaudieri est membre : De l'Association des directeurs de musées d'art; De l'American Association of Museums; De la Commission d'accréditation de l'American Association of Museums; Du British National Trust; De la Society of Architectural Historians; Du Conseil d'administration du programme Attingham Park, England.

Il est président du conseil national des Jeunes artistes de concert de la ville de New York.

Alexandre V.J. GAUDIERI

Director of the
MONTREAL MUSEUM
OF FINE ARTS

Mr. Alexander Gaudieri has been the Director of the Montreal Museum of Fine Arts since October 3, 1983.

A graduate of Ohio State University, the Sorbonne and Colgate University, Mr. Gaudieri holds a Master's degree from the Institute of Fine Arts of New York University, and an MBA from the American Graduate School of International Management.

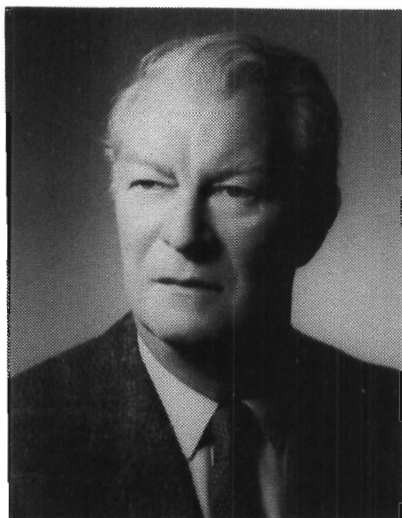
Mr. Gaudieri was in charge of the International Credit Division of the Marine Midland Bank of New York from 1965 to 1971. In 1972, he began working for Sotheby Park Bernet, the famous art auction house.

In 1977, Mr. Gaudieri became Director of the Telfair Academy of Arts and Sciences and The Owens-Thomas House. From 1977 to 1983, the Telfair Academy emerged as one of the pre-eminent institutions of art and scholarship in the American South.

Alexander Gaudieri's name is listed in **Who's Who in American Art.**

Mr. Gaudieri is a member of: The Association of Art Museum Directors; The American Association of Museums; The Accreditation Commission of the American Association of Museums; The British National Trust; The Society of Architectural Historians; The Board of Sponsors, Attingham Park Program, England.

He is also President of the National Council of Young Concert Artists of New York City.



Henri-F. GAUTRIN

Président-directeur général
A. JANIN & COMPAGNIE LTÉE

appliquée.

Carrière: Ingénieur chez Intrafor (De Hulster & Faibie) puis aux Charbonnages de France, 1942 à 1950; Création de Compagnie d'Entreprise et Équipement français au Canada; Francon Ltd. 1950-51; Assistant du directeur technique, Intrafor (De Hulster & Faibie), Paris, (groupe S.G.E.) 1951-54; Directeur technique de cette compagnie 1954-57; Directeur, génie civil, Janin, Montréal 1957-1960, Vice-président directeur général 1960-63; Président de 1963 jusqu'à ce jour. Président, Canadian Foundation Company Ltd., Toronto, 1968-80; Président CCI CC (Corporation Internationale de Construction Canadienne).

Associations: Membre du Conseil d'administration, Association des Constructeurs de Routes et grands travaux du Québec 1964-66; Président de cette association 1966-68. Membre: Corporation des Ingénieurs du Québec et de l'Ontario; Institut Canadien des Ingénieurs; Canadian Institute of Mining & Metallurgy; Vice-président Conseil d'Expansion économique, 1966-1977; Président de l'Association Canadienne pour l'Amérique Latine et les Antilles, 1979-1983.

État civil: Marié à Marcelle Lamory, le 11 juin 1942, fille de Louis et de Marie-Louise (Leroy) Lamory. Père de trois enfants: Henri-François, Jean-François et Marie-Françoise.

Loisirs: Pêche.

Religion: Catholique.

Bureau: 2, Complexe Desjardins, Bureau 3218, Montréal (Québec) H5B 1B3.

Président-directeur général: A. JANIN & COMPAGNIE LTÉE, Montréal.

Président du conseil: Janin Construction Ltée, Montréal; Janin Building & Civil Works Ltd., Toronto; A.D. Ross (Québec) Inc., Montréal; Le Holding I.H.M. Ltée, Montréal; Nootka Investments Ltd., Vancouver; Janin Western Contractors Ltd., Vancouver.

Président: Namur Équipement Limitée, Montréal; Turnkey Development, Engineering and Contract Management Limited, Vancouver et Montréal, Corporation Internationale de Construction Canadienne (CICC).

Administrateur: Pagé Construction Inc.; Roy & Trottier Inc., Pax-Frontenac Inc., Les Usinages Industriels Ltée; Sword Contracting Ltd.; Alumicor Ltd. S.E.R.E.M. Ltée., Grana Y Montero (Pérou).

Études: Collège de Béthune; Préparation École Navale Lycée Saint-Louis; Institut Polytechnique (Grenoble, École des Ingénieurs Hydrauliciens); Faculté Sciences et Droit, Grenoble; Cours post-universitaire, Universités de Montréal et McGill, Baccalauréat (b.a.); Certificat admissibilité École Navale, admission École de l'Air; Diplôme d'Ingénieur Civil (Hydraulicien); Licences ès Sciences, Études Supérieures Géologie

Henri-F. GAUTRIN

Président-directeur général

A. JANIN & COMPAGNIE LTÉE

President and Chief Executive Officer: A. JANIN & COMPANY LTD., Montreal.

Chairman of the Board: Janin Construction Ltd., Montreal; Janin Bulding & Civil Works Ltd., Toronto; A.D. Ross (Quebec) Inc., Montreal; holding I.H.M. Ltd., Montreal; Nootka Investments Ltd., Vancouver; Janin Western Contractors Limited, Vancouver.

President: Namur Equipment Ltd., Montreal; Janin-Turnkey D.E.C.M. Inc., Vancouver and Montreal; Canadian International Construction Corporation (CICC).

Director: Pagé Construction Inc.; Roy & Trottier Inc.; Pax Frontenac Inc.; Industrial Machining Limited; Sword Contracting Limited; Alumicor Limited; Grana Y Montero (Peru).

Education: Collège de Béthune; Preparation to Naval School Lycée Saint-Louis (Paris); Polytechnic Institute (Grenoble); Hydraulic Engineering School; Law and Science Faculty, Grenoble; Post-graduate classes, Montreal and McGill Universities, bachelorship in arts (b.a.); Matriculation Certificate Naval School, admission to Air Force School; Civil Engineer Diploma (Hydraulics) Degree in Science, Advanced Studies in Applied Geology.

Career: Engineer at Intrafor (De Hulster & Faibie) and later at the French National Collieries, 1942-1950; Creation in Canada of contracting and French equipment company: Francan Ltd., 1950-51; Assistant Technical Director, Intrafor (De Hulster & Faibie), Paris (S.G.E. Group)

1951-54; Technical Director of the same company 1954-57; Manager, Engineering, Janin Montreal 1957-60; Vice President and Managing Director 1960-63; President, A. Janin & Company Ltd. from 1963 up to now; President, Canadian Foundation Company Ltd., Toronto 1968-80; President CICC (Canadian International Construction Corporation) from 1982 up to now.

Associations: Member of the Board, Association des Constructeurs de Routes et Grands Travaux du Québec; President of the same Association 1964-66; Member: Corporation of Engineers of Quebec and Ontario; Canadian Institute of Engineers; Canadian Institute of Mining and Metallurgy; Vice President of Conseil d'Expansion Économique 1966-77; President of the Canadian Association - Latin America and Caribbean 1979-83.

Civil Status: Married to Marcelle Lamory, on June 11, 1942, daughter of Louis and Marie-Louise (Leroy) Lamory. Father of three children: Henri-François, Jean-François and Marie-Françoise.

Recreation: Fishing.

Religion: Catholic.

Office: 2 Complexe Desjardins, Suite 3218, Montreal (Quebec) H5B 1B3.



Madeleine GÉROME

Réalisateur
RADIO-CANADA FM

Réalisatrice aux émissions culturelles et dramatiques: RADIO-CANADA FM. Écrivain, comédienne, professeur de phonétique, metteur en scène.

Née Madeleine Baillargeon à Montréal.

Études: Secondaires, au Pensionnat d'Hochelaga. Classiques (B.A.), au Collège Jésus-Marie. Universitaires (philosophie et littérature française) à l'Université de Montréal. Musicales, piano avec soeur Marie-Stéphane (diplôme supérieur). Décoration intérieure, Arts & Décorations (New-York). Phonétique, diction et théâtre, avec Lucie de Vienne et Henri Norbert. Espagnol, aux Latins d'Amérique. Sociologie de la communication, Université de Montréal.

Littérature: Journalisme: débuts au Devoir à l'âge de 15 ans dans la page féminine (une centaine d'articles). Collaboration au Lingot (journal de l'Alcan) ainsi qu'au Progrès du Saguenay. **À la pige:** publication d'une nouvelle dans Le Mercure de France; collaboration à la Revue Populaire, à Châtelaine, etc; critique dramatique au Canada Nouveau (quotidien), nombreux scripts culturels et dramatiques pour la radio et la télévision. **Traduction:** "Je suis né comme ça" ("Born that way") du docteur Earl E. Carlson. **Publication:** roman "Jouer sa vie" (1978).

Interprétation: Nombreux rôles à la radio et à la télévision, lectures de textes. Radio-Canada: "Les Plouffes" (première version), "14 rue de Galais" et quelques téléthéâtres

Télé métropole: "Le Clan Beaulieu", "Une vie", etc.

Réalisation: "Une demi-heure avec..." (Pendant 9 ans, émission quotidienne embrassant tous les sujets possibles et dont le narrateur était le regretté Paul Dupuis). Grandes pièces du théâtre de répertoire. Premières: textes dramatiques originaux canadiens et étrangers de soixante minutes. 1968: "Enfances d'écrivains" - 39 interviews animées et réalisées sur place par M. G. avec des écrivains français. 1971: "Les enfants de l'Islam" - 32 émissions de reportages et d'interviews sur "la civilisation islamique". *Seule* avec une Nagra pendant trois mois dans dix pays musulmans, elle a fait et enregistré elle-même les interviews avant d'en assurer le montage et la réalisation. "Documents" (60) dans tous les domaines culturels. 1977: une série sur "le rôle de la femme dans le nouvel ordre économique mondial (UNESCO de Paris).

Émission spéciale: 1957: Hommage à Alfred de Musset; 1971: création mondiale de "Le chant général" de Pablo Neruda; 1978: création de "Monsieur du Cap-vert", de Voltaire.

Trophées: 1952: Prix de la Société d'Études et de Conférences pour un essai fantaisiste intitulé "Divagations". 1961: Congrès du spectacle pour l'émission "Une demi-heure avec..."; 1965: Prix international ONDAS (Barcelone) pour l'ensemble de son travail. 1975: Prix Judith Jasmin pour un "Document" sur l'Île de Pâques... aujourd'hui.

Membre: Société des Écrivains canadiens, PEN international, Société Jules Verne (Amiens, France), Union des artistes.

Enseignement: phonétique, diction et interprétation verbale.

État civil: D'un premier mariage: deux fils, Jacques et Daniel. Remariée à José-Michel Moureaux, Français, dix-huitième et voltairiste, professeur à l'Université de Montréal.

Loisirs: lecture, écoute de musique classique et folklorique, théâtre, navigation à voile.

Madeleine GÉROME

Programmes Directors
CBC FM

Cultural and Dramatique Programmes Director CBC FM. Author, actress, phonetic teacher, producer.

Born: Madeleine Baillargeon, in Montreal.
Education: Secondary: "Pensionnat d'Ho-chelaqa". Classical studies (B.A.): "Collège Jésus-Marie". University: (philosophy and French literature) "Université de Montréal. Musical studies: piano with Soeur Marie-Stéphane (Superior certificate). Interior decoration at Arts & Decoration (New York). Phonetics, speech production and theater with Lucie de Vienne and Henri Norbert. Spanish at the Latins d'Amérique". Sociology of communication - "Université de Montréal".

Literature: Journalism: started at the "Devoir" newspaper (at the age of fifteen) in the women's page (about a hundred articles). Collaboration to the "Lingot" (Alcan's newspaper) and to "Le Progrès du Saguenay" newspaper. **Freelance:** Publication of a short story in the "Le Mercure de France", collaboration at the "La revue populaire" and to "Châtelaine". Drama critic at "Le Canada nouveau" (daily).

Translation: of the book by doctor Earl E. Carlson ("Born that way") "Je suis né comme ça". **Publication:** of a novel "Jouer sa vie" (1978).

Interpretation: Several roles on radio and television, reading of texts. CBC: "Les Plouffe" (first version) and "14 rue de Galais", and some teletheatre. Télé-métropole: "Le clan Beaulieu", "Une vie" etc...

Production: at CBC, since 1957: "Une demi-heure avec..." (for nine years, daily programme encompassing every possible subject whose narrator was the late lamented Paul Dupuis). "Premières": Canadian and foreign original dramatic texts of sixty minutes. 1968: "Enfances d'écrivains", 39 interviews animated and produced on the spot by M.G. with French authors. 1971: "Les enfants de l'Islam", 32 programmes of reports and interviews on the Islamic civilization. Alone with a "Nagra" for three months in the Moslem countries, she had recorded the interviews

herself, then she edited and produced them". "Documents" (60): in every cultural field. 1977: a series on "Le rôle de la femme dans le nouvel ordre économique mondial" at the Paris' UNESCO. **Special Programmes:** 1957: "Hommage à Alfred de Musset"; 1971: World-wide creation of "Le chant général de Pablo Neruda"; 1978: Creation of "Monsieur du Cap-Vert" of Voltaire.

Trophées: 1952: Prize from the "Société d'études et de conférences" for a fanciful short-story entitled *Divagations*. 1961: "Congrès du spectacle" prize for the programme "Une demi-heure avec..."; 1965: "Ondas" International prize (Barcelona) for her work in its whole. 1976: Judith Jasmin prize for a document on "the Easter Island... today..." which the interviews has been recorded during a stay of one month on Easter Island itself.

Member: The "Société des écrivains canadiens"; the PEN international; the "Société Jules Verne" (Amiens - France); the Union of artists.

Teaching: phonetics, speech production and verbal interpretation.

Leisure Activities: reading, classical and folk music, theatre and sailing.

Civil Status: From a first marriage two sons: Jacques and Daniel. Married to José-Michel Moureau, eighteenth century and voltairiste, Professor at the "Université de Montréal".



Jacques GIRARD

Président directeur général
SOCIÉTÉ DE RADIO-TÉLÉVISION
DU QUÉBEC

Président directeur général: SOCIÉTÉ DE RADIO-TÉLÉVISION DU QUÉBEC.

Né à Montréal (Québec): le 13 mai 1940.

Études: De 1960 à 1964 il étudie à la faculté de droit de l'Université de Montréal où il obtient une licence en droit. De 1964 à 1966, il poursuit des études à Londres au London School of Economic and Political Science dont il détient une maîtrise.

Carrière: Il débute sa carrière pour le ministère des Relations internationales (Gouvernement du Québec) à titre d'agent de recherche et de planification de 1967 à 1968. Il se joint par la suite à l'Université de Montréal où il occupe successivement le poste d'adjoint et de secrétaire général. En 1974, il est nommé sous-ministre adjoint au ministère de l'Éducation et en 1978 sous-ministre en titre du même ministère. En 1983, il est nommé président-directeur général de la Société de radio-télévision du Québec.

Activités para-professionnelles: De 1961 à 1963, directeur du journal "Le Quartier Latin"; 1969-1970, président du comité de reclassement de l'usine Penman's de Coaticook; 1969 à 1974, membre du Conseil d'administration de l'École Polytechnique; 1970 à 1973, membre du Conseil

d'administration de l'Hôpital St-Jean-de-Dieu, membre du comité exécutif du même hôpital et membre du comité de vérification; 1973 à 1974, il est nommé par le ministre des Affaires sociales, représentant des universités du Québec, membre du Conseil régional de la santé et des services sociaux de la Rive-Sud de Montréal, il est élu président du Conseil en novembre 1973; 1973-1974, président du Comité de reclassement des employés de la compagnie "Les Emballages Consolidated Bathurst Ltée", Division des Sacs usine de St-Lambert. De 1973 à 1974, il est président du Comité de reclassement des employés de la Coopérative fédérée de Québec; 1976, président de la Sous-Commission à la recherche scientifique et technique, section québécoise, dans le cadre des échanges France-Québec; 1976, membre du Conseil d'administration du Centre d'études en Administration internationale (CETAI); 1976, commissaire à la Commission Ontario-Québec; 1976, membre de la Sous-Commission Belgo-Québécoise et 1981, vice-président (Amérique du Nord) du Comité d'éducation de l'O.C.D.E., l'Organisation de coopération et de développement économique. 1983, président de l'A.T.E.C. (Association des télévisions éducatives au Canada); Vice-président du C.I.R.T.E.F. (Conseil international des radios-télévisions d'expression française). 1984, membre du conseil d'administration de la Fondation québécoise d'éducation économique; membre du conseil d'administration de la Fondation de l'Institut Pinel de Montréal; membre du conseil d'orientation de la Biennale des arts de la rue.

État civil: Il est marié à Ann Ford et père de trois enfants, Isabelle, Sébastien et Simon.

Bureau: 800 Fullum, Montréal (Québec)
H2K 3L7.

**Jacques
GIRARD**

**President and General Manager
SOCIÉTÉ DE RADIO-TÉLÉVISION
DU QUÉBEC**

**President and General Manager: SOCIÉTÉ
DE RADIO-TELEVISION DU QUEBEC.**

Born in Montreal (Quebec): May 13, 1940.

Education: Mr. Girard studies at the Law Faculty from 1960 to 1964 at the University of Montreal where he obtains a General Certificate in Law. From 1964 to 1966, he pursues his studies in London at the London School of Economics and Political Science and procures a Mastership.

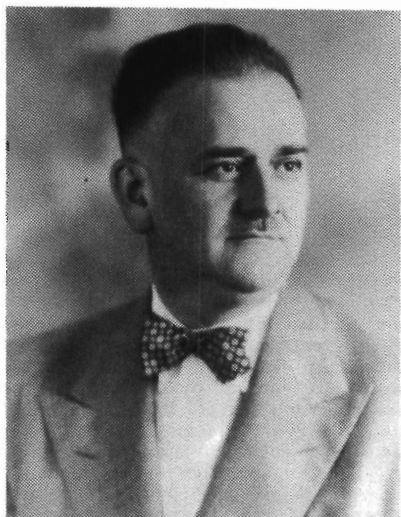
Career: He begins his career for the Minister of International Relations (Government of Quebec) as Agent of Research and Planning from 1967 to 1968. Afterwards, he joins the University of Montreal where he successively occupied the position of Assistant and General Secretary. In 1974, he is appointed Assistant Deputy Minister of Education and in 1978, Deputy Minister. In 1983, he is named President and Chief Operating Officer of Société de radio-télévision du Québec.

Para-Professional Activities: Mr. Girard was Director of the newspaper *Le Quartier latin* from 1961 to 1963; President of the Staff Committee for the Manufacture Manman's of Coaticook, from 1969 to 1970; member of the Board of Directors of Ecole Polytechnique from 1969 to 1974; member of the Board of Directors of St-Jean-de-Dieu Hospital, from 1970 to 1973 and member of the Executive Committee of the same hospital and member of the varification committee; he is appointed by the Minister of Social Affairs, representative of the Universities of Quebec, member of the Regional Council of Health and Social Services of the South-Shore and Montreal from 1973 to 1974 and in November 1973, he is elected President of the Board; President of the Staff Committee of Consolidated

Packing Bathurst Ltd., Division of Bags Manufacture in St-Lambert from 1973 to 1974. President of the Staff Committee of the Quebec Federated Cooperative; in 1976, President of the sub-commission at the Scientific and Technic Research Quebec section, in the field of France-Quebec exchanges; in 1976, member of the Board of Directors of the Study Center in International Administration; in 1976, commissioner for the Ontario-Quebec Commission; member of the Belgo-Québécoise Sub-commission and in 1981, Vice-President (North America) of the Education Committee of Cooperative Organization of Economical Development. In 1983, President of the Agency for tele-Education in Canada; Vice-President of Conseil international des radios-télévisions d'expression française. 1984, member of the Board of Directors of Fondation québécoise d'éducation économique; member of the Board of Directors of Fondation de l'Institut Pinel de Montréal; member of the Advisory Committee of Biennale des arts de la rue.

Civil Status: He is married to Ann Ford and father of three children, Isabelle, Sébastien and Simon.

Office: 800 Fullum, Montréal (Québec) H2K 3L7.



**Gaston
GOSSELIN**

Médecin
M.D. L.Sc. Dr. Un. de Paris (sciences)

Né à Montréal: En janvier 1902.

Études: Secondaires: Collège de Montréal et Ste-Marie 1923, B.A. cum laude, Université de Montréal. Universitaires: Faculté de Médecine, Montréal, M.D. cum laude, 1929. Post-universitaires: Faculté des Sciences, Montréal, 1929-1931. L.Sc. Faculté de Médecine de Strasbourg, 1931-1933. Biochimie. Docteur de l'Université de Paris, 1933. Boursier de la Rockefeller de 1931-1933.

Fonctions: Professeur en biochimie, Université de Montréal, 1925; Chef de laboratoires, Hôtel-Dieu, 1942-1960; Directeur Médical, Hôtel-Dieu, 1946-1960.

Membre: L'Association des Chimistes Professionnels; La Société de Biologie de

Montréal; The Chemical Institute of Canada; La Société Médicale de Montréal; The Society of Nuclear Medicine; American Public Health Association Inc.

Publications: Docteur Gosseiln a participé à plusieurs publications dont: *Quelques aspects de la physiologie de la pathologie des Vitamines A et D*, Journal de l'Hôtel-Dieu, No.2, 1943; *Les épreuves fonctionnelles du foie avec étude particulière sur le test au thymol de MacLagen*, Journal de l'Hôtel-Dieu de Montréal, No.3, 1944. Brochure: *Contribution à l'étude de la fusion de l'alcool éthylique dans l'organisme*, Imprimerie M. Declume, Lons le Saunier, 1933; Conférencier du Collège Royal des Médecins et Chirurgiens du Canada 1942.

**Gaston
GOSSELIN**

Physician

M.D. L.Sc. Dr. Un. of Paris (sciences)

Born in Montreal: January 1902.

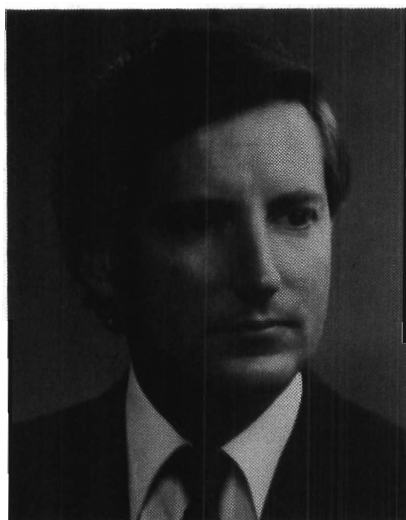
Studies: Secondary: Montreal and Ste-Marie College 1923, B.A. Cum Laude, University of Montreal. University: Faculty of Medicine, Montreal M.D. Cum Laude, 1929. After-University: Faculty of Science, Montreal, 1929-1931. L.Sc. Faculty of Medicine of Strasbourg, 1931-1933. Biochemistry. Doctor of the University of Paris, 1933. Bursary of the Rockefeller from 1931-1933.

Functions: Professor of Biochemistry, University of Montreal, 1925; Leader of Hotel-Dieu Laboratories, 1942-1960; Medical Director, Hotel-Dieu, 1946-1960.

Member: Professional Chemist Association; The Montreal Biology Society; The Chemi-

cal Institute of Canada; The Medical Society of Montreal; The Society of Nuclear Medicine; American Public Health Association Inc.

Publications: Dr. Gosselin participated in many publications: *A Few Aspects of the Physiology of Vitamins A and D Pathology*, Hotel-Dieu Newspaper, No. 2 (1943); *The Functional Proofs of the Liver with Particular Study on the Thymol Test of MacLagen*, Hotel-Dieu Montreal Newspaper, No. 3 (1947); Booklet: *Contribution at the Study of Ethyl Alcohol in the Organization*, Mr. Declume Printing, Lons le Saulnier, 1933; Lecturer of Royal College of Physicians and Surgeons of Canada in 1942.



**Robert
GRATTON**

**Président du conseil,
Président et chef de la direction
COMPAGNIE MONTRÉAL TRUST**

Président du conseil, Président et chef de la direction: MONTRÉAL TRUST, 1 Place Ville-Marie, 13^e étage, Montréal (Québec) H3B E4A8.

Administrateur: BGR Precious Metals Inc., Corporation Financière Power, Marathon Realty Company Limited, Compagnie Montréal Trust, Pratt & Whitney, Société générale de financement, La Société d'Arthrite (Québec), Conseil Canadien des Chrétiens et des Juifs, Le Conference Board du Canada.

Né à Montréal (Québec): Le 23 octobre 1943, fils du Dr. Bernard et Judith (Dufour) Gratton.

Études: Université de Montréal, LL.L.; London School of Economics and Political Science, LL.M.; Harvard Graduate School of Business Administration, MBA.

Carrière: Admis au Barreau de la Province de Québec en 1967. Adjoint de l'Honorable Paul Gérin-Lajoie à Québec durant deux ans; est entré au Crédit Foncier en 1971; nommé Co-directeur général en 1975 et Président et chef de la direction en 1979. S'est joint au Montréal Trust en 1982.

État civil: Marié à Nicole Marcil en août 1966, deux filles Marie-Sophie et Élisabeth et un fils, François.

Clubs: Mount-Royal, Saint-James's Saint-Denis.

Domicile: 105, avenue Maplewood, Outremont (Québec) H2V 2M2.

Bureau: 1 Place Ville-Marie, 13^e étage Montréal (Québec) H3B 4A8.

Robert GRATTON

Chairman of the Board,
President and Chief Executive Officer
MONTREAL TRUST

**Chairman of the Board, President and
Chief Executive Officer:** MONTREAL
TRUST, 1 Place Ville-Marie, 13th floor,
Montreal (Quebec) H3B 4A8.

Director: BGR Precious Metals Inc., Mara-
thon Realty Company Limited, Montreal
Trust, Power Financial Corporation, Pratt &
Whitney, Société générale de financement,
Canadian Counsel of Christians and Jews,
The Conference Board of Canada, The Ar-
thritis Society (Quebec).

Born in Montreal (Quebec): October 23rd
1943, son of Dr. Bernard and Judith (Du-
bour) Gratton.

Education: Montreal University, LL.L.;
London School of Economics and Political
Science, LL.M.; Harvard Graduate School
of Business Administration, MBA.

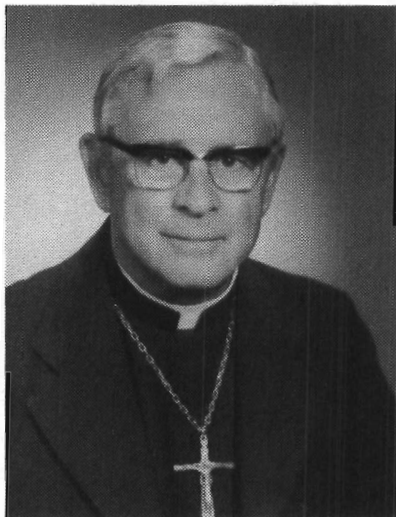
Career: Admitted to the Bar of Quebec
in 1967. Assistant to the Honourable Paul
Laurin-Lajoie in Quebec during two years;
entered at Credit Foncier in 1971; named
Co-General Manager in 1975 and President
and Chief Executive Officer in 1979. Join-
ed Montreal Trust in 1982.

Civil Status: Married to Nicole Marcil in
August 1966, two daughters: Marie-Sophie
and Elisabeth, and one son, François.

Clubs: Mount-Royal, St. James's, St-
Denis.

Residence: 105, Maplewood Avenue, Ou-
tremond (Quebec) H2V 2M2.

Office: 1 Place Ville-Marie, 13th floor,
Montreal (Quebec) H3B 4A8.



Monseigneur Paul GRÉGOIRE

Archevêque de Montréal

Au cours des quatre sessions du Concile Vatican II, Monseigneur Grégoire exerce la fonction d'administrateur du diocèse de Montréal, pour suppléer aux absences du Cardinal Paul-Émile Léger.

En 1965, la Conférence des évêques catholiques du Canada le nomme président de la commission épiscopale d'oecuménisme (secteur français). De 1965 à 1967, Monseigneur Grégoire préside plusieurs commissions diocésaines, notamment celle qui fut chargée de reviser les conditions du clergé.

Le 11 décembre 1967, le Pape Paul VI le nomme administrateur apostolique de l'archidiocèse de Montréal et le 20 avril 1968, archevêque de Montréal.

Il reçoit un doctorat "honoris causa" de l'Université de Montréal le 30 mai 1969 et un doctorat en droit "honoris causa" du St. Michael's College, Winooski Park, Vermont, U.S.A., le 7 juin 1970.

À l'automne 1971, il participe au synode des Evêques, à Rome, comme membre de la délégation canadienne.

En mai 1972, il est membre de la délégation canadienne des Evêques du Canada, à la réunion inter-américaine épiscopale tenue à Châteauguay.

En juin 1973, il participe, comme délégué des Evêques du Canada, à la réunion interaméricaine épiscopale tenue au Brésil.

En septembre 1976, il est délégué des Evêques du Canada à Cuba, pour rencontrer les Evêques de ce pays.

Le 27 novembre 1978, il est nommé membre de la Sacrée Congrégation pour le Clergé par le Pape Jean-Paul II.

Le 22 novembre 1979, il devient officier de l'Ordre du Canada.

Il est membre de l'Exécutif de l'Assemblée des Evêques du Québec, membre du Conseil d'administration de la C.E.C.C. et président de la réunion épiscopale des Evêques de la région de Montréal.

Le 11 octobre 1983, il est nommé par le Saint Père, membre de la Sacrée Congrégation pour l'Education catholique.

Son Excellence Monseigneur Paul Grégoire est né à Verdun le 24 octobre 1911. Il fait ses études primaires à l'École Supérieure Richard et ses études classiques au Séminaire de Sainte-Thérèse.

Ordonné prêtre en 1937, après ses études en théologie au Grand Séminaire de Montréal, il reçoit sa première nomination à titre de professeur.

Dans la suite, il poursuit des études universitaires au cours desquelles il obtient les grades académiques suivants: Doctorat en Philosophie, Licence en Théologie, Licence ès Lettres, Maîtrise en Histoire et Diplôme en Pédagogie.

Après trois années d'études à l'Université de Montréal, Monseigneur Paul Grégoire devient successivement directeur au Séminaire de Sainte-Thérèse, professeur de philosophie de l'éducation à l'École Normale Secondaire et à l'Institut Pédagogique. Puis il est nommé aumônier des étudiants de l'Université de Montréal, où il exerce son ministère de 1950 à 1961.

Il est ordonné évêque le 27 décembre 1961, à titre d'auxiliaire de l'Archevêque de Montréal. Son Eminence le cardinal Paul-Émile Léger le désigne alors aux postes de vicaire général et de directeur de l'Office du Clergé.

En vue d'assurer la coordination du ministère pastoral, Monseigneur Paul Grégoire est chargé, en 1962, d'établir le système de zones à travers tout le diocèse. Au terme de ce regroupement des paroisses, dix-huit secteurs homogènes sont créés.

Most Reverend Paul GRÉGOIRE

Archbishop of Montreal

His Excellency Bishop Paul Grégoire was born on October 24th, 1911, in Verdun. He studied at École Supérieure Richard and his classical course was taken at Séminaire de Sainte-Thérèse.

On completion of his theological studies at the Grand Séminaire of Montreal, he was ordained to the priesthood in 1937. He was immediately named Professor.

Later, he continued his studies and obtained the following degrees: Ph.D. (Philosophy); STL (Theology); License in letters: MA (History) and a diploma in pedagogy.

After three years of study at the University of Montreal, Bishop Grégoire became Director at the Séminaire de Sainte-Thérèse, Professor of Philosophy of Education at l'École Normale Secondaire and at l'Institut Pédagogique. From 1950 to 1961, he exercised his ministry as Chaplain of the Students of the University of Montreal.

He was ordained Bishop on December 27th, 1961, and became the auxiliary to the Archbishop of Montreal. His Eminence Cardinal Léger named him Vicar General and Director of the Office for the Clergy.

To coordinate pastoral ministry in the Diocese, Bishop Grégoire was asked in 1962 to divide the diocese into zones and to organize these zones. As a result of this work the diocese was divided into 18 homogeneous sectors.

During the entire Vatican Council, Bishop Grégoire acted as Administrator of the diocese in the absence of Cardinal Léger.

In 1965, the Canadian Conférence of Catholic Bishops named him president of the Episcopal Commission on Ecumenism (French sector). Since 1965, Bishop Grégoire has presided over several Diocesan Commissions and notably the Commission charged with the study of the material situation of the Clergy.

On December 11th, 1967, Pope Paul VI named him Apostolic Administrator of the Archdiocese of Montreal, and on April 20th, 1968, he was appointed Archbishop of Montreal.

He is member of the Executive of the Bishops' Assembly of Quebec, a member of the Board of the C.C.C.B. and president of the Episcopal Assembly of the Bishops of the Montreal Region.

He received a Doctorate "honoris causa" from the University of Montreal, on May 30th, 1969 and a Doctorate "honoris causa" from St. Michael's College, Winooski Park, Vermont, U.S.A., on June 7th, 1970.

In autumn 1971, he was a member of the Canadian delegation to the Bishop's Synod in Rome.

During May 1972, he was a member the Canadian delegation of Bishops of Canada to the Interamerican Episcopal meeting held in Châteauguay.

In June 1973, he participated as a delegate of the Bishops of Canada in the Interamerican Episcopal meeting held in Brazil.

In September 1976, he was delegated by the Bishops of Canada to visit Cuba in order to meet with the Bishops of that country.

In 1978, Pope Jean Paul II appointed him a member of the Sacred Congregation for the Clergy, and in 1983, a member of the Sacred Congregation for Catholic Education.

On November 22, 1979, he was named an Officer of the Order of Canada.



**Honorable
Suzanne
BLAIS-GRENIER**

Ministre de
l'ENVIRONNEMENT

Au cours des dernières années, Mme Blais-Grenier a été directrice générale de l'Association paritaire de prévention pour la santé et la sécurité au travail du Québec.

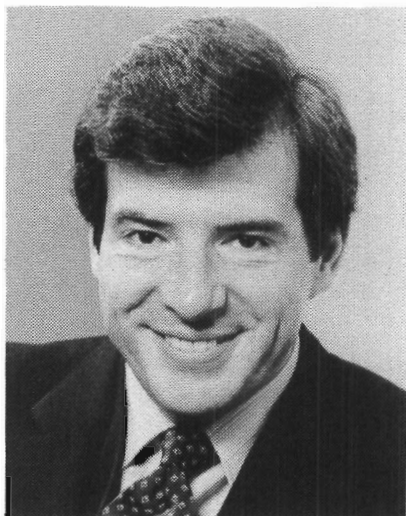
Auparavant, soit de 1978 à 1981, elle a été directrice de la Commission canadienne des droits de la personne. Entre 1975 et 1978, elle a travaillé comme directrice à la direction générale des services sociaux au ministère de la Santé et du Bien-être social. Madame Blais-Grenier a également été au service de la Commission de l'assurance-chômage, de la Corporation des travailleurs sociaux du Québec, de l'Agence métropolitain-sud de l'Université Laval. Docteur en sciences économiques, Mme Blais-Grenier détient également une maîtrise ès art en sociologie ainsi qu'une maîtrise en service social. Elle a étudié aux universités de Paris, Laval et McGill. Elle est mariée et mère de deux enfants. Elle a été élue à la Chambre des communes pour la première fois en 1984. Le 17 septembre 1984, elle a été nommée ministre de l'Environnement.

**Honourable
Suzanne
BLAIS-GRENIER**

Minister of the
ENVIRONMENT

Mrs. Blais-Grenier holds a Ph.D. in economics, a master's degree in sociology and a master's degree in social work.

She has studied at the University of Paris, Laval University and McGill University. She is married and has two children. Mrs. Blais-Grenier is currently executive director of the Association paritaire de prévention pour la santé et la sécurité au travail du Québec. From 1978 to 1981, she served as a director of the Canadian Human Rights commission. Between 1975 and 1978, she was director of the Social Services Division of the Department of Health and Welfare. Mrs. Blais-Grenier has also worked for the Unemployment Insurance Commission; the Corporation des travailleurs sociaux du Québec; The Agence métropolitain-sud and Laval University.



**Richard
GUAY**

**PRÉSIDENT
DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE**

Président de l'Assemblée nationale.

Né à Montréal le 15 novembre 1943. A étudié en droit à l'Université de Montréal. Admis au barreau du Québec en 1968. Président du comité provisoire, puis vice-président du premier exécutif de l'Union générale des étudiants du Québec (UGEQ) en 1964 et 1965.

Journaliste à Radio-Canada de 1966 à 1969 et correspondant de Radio-Canada aux Nations Unies et à New-York de 1969 à 1971. Responsable de cours de journalisme à l'Université de Dakar (Sénégal) pour l'Agence canadienne de développement international (ACDI) de 1971 à 1973. Coordonnateur des relations fédérales-provinciales pour le ministère des Communications de 1973 à 1975. Conseiller auprès du sous-ministre des Affaires culturelles en 1975 et 1976.

Élu député du Parti québécois dans la circonscription de Taschereau en 1976. Adjoint parlementaire du ministre des Communications du 1er décembre 1976 au 18 octobre 1979. Adjoint parlementaire du ministre des Affaires municipales, le 18 octobre 1979. Adjoint parlementaire

du ministre d'État à l'aménagement et délégué à l'Habitation le 21 janvier 1981. Réélu en avril 1981. Nommé adjoint parlementaire du ministre délégué à l'Habitation et à la Protection du consommateur le 1er mai 1981. Le 18 juin 1981, suite à l'adoption par l'Assemblée nationale du projet de loi créant le ministère de l'habitation et de la protection du consommateur, il devient adjoint parlementaire du ministre responsable de ce ministère.

Le 3 mars 1982, il est nommé adjoint parlementaire du ministre des Communications et le 30 novembre 1982, leader parlementaire adjoint du gouvernement. Le 23 mars 1983, il est élu président de l'Assemblée nationale.

Richard GUAY

PRESIDENT OF THE NATIONAL ASSEMBLY

President of the National Assembly.

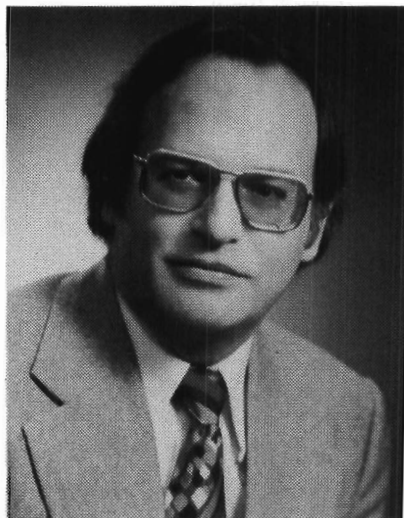
Born in Montreal on November the 15th 1943. He studied Law at the Université de Montréal. Admitted to the province of Quebec Bar in 1968. President of the first executive of the "Union générale des étudiants du Québec (U.G.E.Q.)" in 1964 and in 1965.

Reporter for CBC from 1966 to 1969 and correspondent for CBC at the United Nations and in New York from 1969 to 1971. In charge of journalism courses at the University of Dakar (Senegal) for the Canadian Agency for International Development (CAID) from 1971 to 1973. Coordinator of federal-provincial relations for the Ministry of communications from 1973 to 1975. Councillor to the deputy minister of Cultural Affairs in 1975 and 1976.

Elected deputy of the Parti Québécois in the district of Taschereau in 1976. Assistant member of parliament for the Ministry of Communications from December the 1st 1976 to October the 18th 1979. Assistant member of parliament for the Ministry of Municipal Affairs on October the 18th 1979. Assistant member of parliament to the

Senior Minister of Planning and housing on January the 21th 1981. Re-elected in April 1981. Nominated Assistant member of parliament to the Minister delegated to housing and to Consumer Protection on May the 1st 1981. On June the 18th 1981, further to the adoption by the National Assembly of the Bill creating the Ministry of Housing and of Consumer Protection, he became assistant member of parliament to the Minister in charge of this ministry.

On March the 3rd 1982, he is nominated assistant member of parliament to the Minister of Communications and on November the 30th 1982, assistant member of parliament leader of government. On March the 23rd 1983, he is elected president of the National Assembly.



**Yves
GUÉRARD**
**B.A., B.Sc. (Math.),
F.S.A., F.I.C.A., F.C.A.**

**Actuaire et Président
GROUPE SOBECO**

Actuaire et Président: GROUPE SOBECO, formé de Pouliot, Guérard, Inc. et de Fraser Watson Actuaries Ltd., actuaires et consultants en avantages sociaux. Sobeco-Chapman Rémunération Inc., experts-conseils en gestions de ressources humaines; Multitek Inc., services d'informatique; 2, Complexe Desjardins, bureau 1516, boîte postale 5, Montréal (Québec) H5B 1C6. Téléphone: (514) 285-1122.

Autres fonctions: Président sortant de l'Institut Canadien des Actuaires (1983-84); Administrateur de la Chambre de Commerce du Canada (1981-84); Coprésident du Comité du Tourisme du Comité de promotion économique de Montréal (COPEM) de la Chambre de Commerce du district de Montréal; membre du Conseil consultatif de la Commission d'initiative et de développement économique de Montréal (CIDEM); membre du Comité de développement du marché des options de la Bourse de Montréal; président du Comité des Amis du Musée des beaux-arts de Montréal; membre du Centre canadien du marché du travail et de productivité; membre du conseil d'administration du Fonds de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal et membre de la Fondation de l'Institut Philippe Pinel de Montréal. Membre du Conseil économique du Canada.

Né à Saint-Félix de Valois (Joliette, Québec): le 7 juin 1934; fils de Jean-Paul et d'Augustine (Charbonneau) Guérard.

Études: Séminaire de Joliette, Collège Jean-de-Brébeuf, Collège Saint-Laurent, Université de Montréal - Faculté des Sciences.

Fellow: Institut Canadien des Actuaires Society of Actuaries; Conference of Actuaries in Public Practice.

Carrière: Manufacturers Life, Toronto 1956-60; Alliance Mutuelle-Vie Montréal, 1960-64; associé sénior, Pouliot, Guérard Inc., Montréal, depuis 1964.

Activités para-professionnelles: Président de l'Association des Diplômés de l'Université de Montréal, 1970-72; Président du CEGEP Maisonneuve, 1974-77; Membre fondateur et Président, 1977-79, du Centre d'Études et de Formation en Avantages Sociaux (CEFAS) de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal; Président 1978-79 et Membre du Conseil 1972-80 de la Chambre de Commerce du district de Montréal.

Conférences: sur l'inflation et l'indexation des salaires, l'utilisation des fonds des caisses de retraite, la non-discrimination dans les avantages sociaux, les perspectives démographiques, l'instabilité des investissements publics et privés, l'évolution des régimes de retraite face au vieillissement de la population, l'avenir des régimes de retraite: une alternative aux ententes de transferts et à l'indexation sur base d'excédents d'intérêt, etc.

Chargé d'enseignement en actuariat: Université de Montréal.

Associations: American Risk & Insurance Association; Association canadienne de administrateurs de régimes supplémentaires de rentes; Association canadienne de entreprises de services en informatique Association Canadienne de l'Informatique Association Internationale des Actuaires et Association Internationale des Actuaires conseils; ASTIN; Canadian Management Association; Canadian Management Centre Conference Board of Canada, Institut canadien de la retraite; National Foundation for Health Welfare & Pension Plans.

**Yves
GUÉRARD**

**B.A., B.Sc. (Math.),
F.S.A., F.C.I.A., F.C.A.**

**Actuary and President
SOBECO GROUP**

Actuary and President: SOBECO GROUP, comprising Fraser Watson Actuaries Ltd. and Pouliot, Guérard Inc. Actuaries and Employee Benefit Consultants; Sobeco-Chapman Compensation Inc., advisors in Human Resources; Multitek Inc., Data Processing Services; 2, Complexe Desjardins, Suite 1516, P.O. Box 5, Montréal, Québec H5B 1C6. Tel.: (514) 285-1122.

Other Functions: Past-President of the Canadian Institute of Actuaries (1983-84), Director at-large of the Canadian Chamber of Commerce (1981-84), Co-President of the Tourism Committee of the Montreal Economic Promotion Committee (COPEM) of la Chambre de Commerce du district de Montréal, Member of the Advisory Board of the Montréal Economic Development and Initiative Commission (CIDEM), Member of the Montréal Stock Exchange Options Development Committee, President of the Membership Committee of the Montréal Fine Arts Museum; Member of the Canadian Labour Market and Productivity Center; Member of the Board of Directors of the Fonds de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal and Member of the Fondation de l'Institut Philippe Pinel de Montréal. Member of the Economic Council of Canada.

Born at St-Félix-de-Valois (Joliette, Québec): June 7, 1934; son of Jean-Paul and Augustine (Charbonneau) Guérard.

Educated: Séminaire de Joliette, Collège Jean-de-Brébeuf, Collège Saint-Laurent, Université de Montréal.

Fellow: The Canadian Institute of Actuaries; the Society of Actuaries; the Conference of Actuaries in Public Practice.

Career: Manufacturers Life, Toronto, 1956-60; Alliance Mutual Life, 1960-64; Senior Associate, Pouliot, Guérard Inc., Montréal, since 1964.

Varia: President of the Montréal Alumni Association, 1970-72; President of CEGEP Maisonneuve, 1974-77; Charter member and President, 1977-79 of the Center for

Continuing Studies in Employee Benefits (CEFAS) of the HEC - Montréal (School of Business Administration); President 1978-79 and Member of the Board 1972-80 of La Chambre de Commerce du district de Montréal.

Speeches: On Inflation and salary indexation; Pension funds role in the economy; Non-discrimination in employee benefits; Population trends; Public and Private Investments instability; The future of Pension plan for an ageing population; The future of pension system; an alternative approach to portability agreements and excess earnings indexation formulas, etc.

Teaching fellow in actuarial sciences: at Université de Montréal.

Associations: American Risk & Insurance Association; Association of Canadian Pension Management; ASTIN; Canadian Association of Data Processing Service Organizations; Canadian Information Processing Society; Canadian Management Association; Canadian Management Centre; Canadian Pension Conference; Conference Board of Canada; International Association of Actuaries and International Association of Consulting Actuaries; National Foundation of Health Welfare & Pension Plans.



Jeannine GUINDON

Directeur des programmes,
psychologue
INSTITUT DE FORMATION
ET DE RÉÉDUCATION
DE MONTRÉAL

Directeur : Institut de Formation et de Rééducation de Montréal, fondé en 1976. 55 ouest, boul. Gouin, Montréal, Québec H3L 1H9.

Née à Montréal, (Québec) : le 3 septembre 1919, fille de Pascal Guindon et de Joséphine Lalonde.

Études Universitaires : Bachelier ès Arts, Université d'Ottawa; Certificat - High School Assistant, Université de Toronto; PH.D. - psychologie, Université de Montréal.

Diplômes : Diplôme d'enseignement - École Normale, Université d'Ottawa; B.A., Université d'Ottawa; M.A. - psychologie, Université de Montréal; PH.D. - psychologie, Université de Montréal.

Carrière : Enseignante, Commission Scolaire Cornwall, 1938-41; Enseignante, High School Mountain (Ontario), 1941-44; Directeur général, Centre d'orientation Montréal, 1947-77; Directeur-fondateur, Centre de Psycho-éducation du Québec (Mtl), 1953-70; Directeur-fondateur, École de Psycho-éducation, Université de Montréal, 1971-76; Directeur-fondateur, Institut de Formation et de Rééducation de Montréal, 1977-84; Directeur de programmes,

Institut de Formation de Rééducation de Montréal, 1984 jusqu'à ce jour.

Fonctions para-professionnelles : Elle est membre du Conseil de l'Université de Montréal et est présentement membre du Comité Exécutif.

Autres fonctions : Docteur en Philosophie; membre de l'ordre du Canada; Fondateur de la profession de la psycho-éducation (1952) au service des inadaptés; Directeur général du Centre d'Orientation et de Réadaptation de Montréal (1947-1977); Fondateur du Centre de Psycho-éducation du Québec (1962); Responsable du programme de formation des psycho-éducateurs (1953-1971); Directeur-fondateur de l'École de Psycho-éducation, Faculté des arts et sciences de l'Université de Montréal (1971-1976); Psychothérapeute d'orientation psychanalytique orthodoxe pendant 15 ans; Psychothérapeute selon l'actualisation des forces psychologiques (depuis 1970). Son dernier livre «Vers l'Autonomie psychique» - de la naissance à la mort -, en donne l'orientation. Il a été publié en avril 1982 aux Éditions Fleurus, Paris.

Auteur : «Le Processus de rééducation du jeune délinquant par l'actualisation des forces du moi, 1969; «Les étapes de rééducation, 1970; «Vers l'Autonomie Psychique», 1982; Préface du livre de Soeur Hélène Bélanger, o.s.u. «Derrière les rideaux», 1983.

Association : Corporation des Psychologues du Québec; Association Professionnelle des Psycho-éducateurs.

Loisirs : Tennis, lecture, musique.

Bureau : 55 ouest, boul. Gouin, Montréal Québec, H3L 1H9. Téléphone : 331-6861.

Jeannine GUINDON

Program director,
psychologist
INSTITUT DE FORMATION
ET DE REEDUCATION
DE MONTREAL

Director : Institut de formation et de rééducation de Montréal, founded in 1976. 55 Gouin blvd. West, Montreal (Quebec) H3L 1H9.

Born in Montreal (Quebec) : on September the 3rd 1919, daughter of Pascal Guindon and of Joséphine Lalonde.

University Studies : Bachelor of Arts, University of Ottawa; Certificate, High School Assistant, University of Toronto; Ph.D., psychology, University of Montreal.

Diplomas : Teaching diploma, Ecole Normale, University of Ottawa; B.A., University of Ottawa; M.A. psychology, University of Montreal; Ph.D., psychology, University of Montreal.

Career : Teacher, Cornwall School Board, 1938-41; High School Mountain, (Ontario), 1941-44; executive director, Montreal Orientation Center, 1947-77; founding-director, Quebec psycho-education center (Montreal), 1953-70; founding-director, psycho-education school, University of Montreal, 1971-76; founding-director, Institut de formation et de rééducation de Montréal, 1977-84; program director, Institut de formation et de rééducation de Montréal, 1984 to this day.

Para-professional functions : She is a member of the board of the University of Montreal and member of the executive committee.

Other functions : Doctor of Philosophy; member of the Canadian Order; founder of the psycho-educational profession (1952)

working with maladjusted people; executive director of Centre d'Orientation et de Réadaptation de Montréal (1947-1977); founder of the Quebec psycho-education center (1962); responsible for the training programme for psycho-educators (1953-1971); founding-director of the psycho-education school, Faculty of Arts and Science of the University of Montreal (1971-1976); orthodox psychoanalytic orientation psychotherapist for 15 years; psychotherapist according to the actualization of psychological forces (since 1970). Her last book : "Vers l'autonomie psychique" - from birth to death, as orientation. It's been published in April 1982 at the "Editions Fleurus", Paris.

Author : "Le processus de rééducation du jeune délinquant par l'actualisation des forces du moi", 1969; "Les étapes de rééducation", 1970; "Vers l'autonomie psychique", 1982; preface of Sister Hélène Bélanger, o.s.u. book : "Derrière les rideaux", 1983.

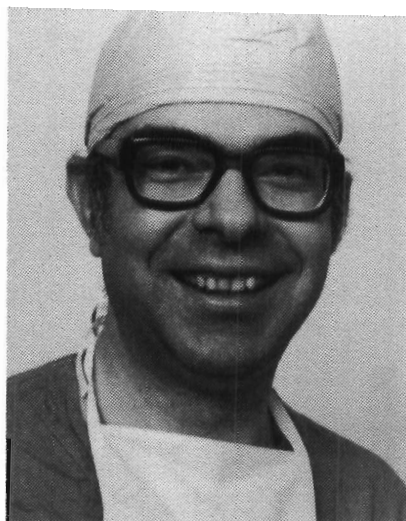
Associations : Corporation of Quebec psychologists; professional association of psycho-educators.

Leisure activities : tennis, reading and music.

Office : 55 Gouin blvd. West Montreal (Quebec) H3L 1H9. Telephone : 331-6861.



H



Alexandre HADJIPAVLOU, M.D.

Chirurgien en orthopédie
THE SIR MORTIMER B. DAVIS
JEWISH GENERAL HOSPITAL

Chirurgien en orthopédie: THE SIR MORTIMER B. DAVIS — HOPITAL GÉNÉRAL JUIF DE MONTRÉAL — UNIVERSITÉ MCGILL.

Né à Dire Dawa (Ethiopie): Le 29 avril 1941, fils de parents grecs: George et Sevasto Hadjipavlou.

Etudes: Dr. Hadjipavlou fit ses études en Éthiopie, en Égypte et en Grèce où il se mérita son M.D.A. en 1965. Après des études en chirurgie orthopédique au «Children Hospital» d'Athènes, il est venu à Montréal, fit son internat au «Reddy Memorial Hospital», fit sa résidence en chirurgie au «Queen Mary Veteran's Hospital» et ses études en chirurgie orthopédique au «Montreal General Hospital» programme université McGill. Il mérita son M.Sc. à l'Université McGill et son Doctorat en Médecine orthopédique du «National University of Greece».

Docteur Hadjipavlou reçut son C.S.P.Q. en 1972, son F.R.C.S. (c) en 1973 et son F.A.C.S. et «American Board of Orthopedic Surgery» en 1975 et est devenu un Fellow de l'Académie Américaine des Chirurgiens en Orthopédie en 1978.

Carrière: Il est présentement professeur agrégé à l'Université McGill et chef du département d'orthopédie à l'Hôpital Gé-

néral Juif. Docteur Hadjipavlou est l'auteur de nombreuses publications en anglais, français et en grec. Il a aussi présenté plusieurs papiers à des conventions internationales à travers les nations.

Il a établi une clinique «Paget's» servant principalement les troubles des os de nature ostéométabolie, basant son oeuvre dans cette clinique au «Jewish General Hospital». Le docteur Hadjipavlou espère établir une unité ostéométabolie qui centraliserait tous les traitements des maladies des os. Il y a très peu de cliniques de cette nature en Amérique du Nord et son rêve serait d'avoir avec cette unité des études cliniques de la maladie des os combinées avec une recherche à la base qui pourrait éventuellement mener à une prévention en ces désordres ostéométaboliques.

Le docteur est aussi très intéressé dans trois autres phases de la chirurgie orthopédique. La première: la chirurgie reconstructive des os. La deuxième: dans le domaine de la maladie du squelette qui poursuit souvent une déformation chronique des os. La troisième: la chirurgie de la colonne vertébrale.

Loisirs: Il aime jouer au tennis et faire de la natation. Il est aussi très intéressé par la philosophie et compte poursuivre cet intérêt en profondeur.

Etat civil: Marié à Giota Stratopoulos et ils ont deux enfants: Georgia et George.

Bureau: «The Sir Mortimer B. Davis Jewish General Hospital», 5750 Côte des Neiges, Suite 623, Montréal, Québec. Téléphone: (514) 733-2920.

Alexander HADJIPAVLOU, M.D.

Orthopaedic Surgeon in Chief
THE SIR MORTIMER B. DAVIS
JEWISH GENERAL HOSPITAL

Orthopaedic Surgeon in Chief: THE SIR MORTIMER B. DAVIS — JEWISH GENERAL HOSPITAL, MCGILL UNIVERSITY.

Born in Dire Dawa (Ethiopia): April 29, 1941, son of Greek parents; George and Sevasti Hadjipavlou.

Studies: Dr. Hadjipavlou was educated in Ethiopia, Egypt and Greece. He earned his M.D. at the University of Greece in 1965. After one year of residency in Orthopaedic Surgery, at the Children's Hospital in Athens, he came to Montreal, did his internship at the Reddy Memorial Hospital, his residency of General Surgery at the Queen Mary Veteran's Hospital, and Orthopaedic Surgery at the Montreal Hospital program, McGill University, in 1973. He earned his M.Sc. at McGill University, in 1972. He earned his M.Sc. at McGill University in 1972, and Doctorate in Orthopaedic Surgery from the National University of Greece in 1977.

Dr. Hadjipavlou received his C.S.P.Q. in 1972, his F.R.C.S.(C) in 1973, American Board of Orthopaedic Surgery in 1975, F.A.C.S. in 1975, and became a Fellow of the American Academy of Orthopaedic Surgeons in 1978.

He is also at present Associate Professor at McGill University. Dr. Hadjipavlou is the author of many publications in English, French and Greek. He also presented many papers at local national and international conventions.

Dr. Hadjipavlou has established at Paget's clinic dealing mainly with osteometabolic bone disorders. Based on his work in this clinic, at the Jewish General Hospital, Dr. Hadjipavlou hopes to establish an osteometabolic unit to centralize treatment of all diseases of bone. There are very few such clinics in North America, and his dream is that, in such a unit, the clinical study of bone diseases, combined with basic research, could eventually lead to improved management of osteometabolic diseases.

Leisures: Dr. Hadjipavlou enjoys playing tennis, and swimming. He is also very interested in Philosophy, and wishes to pursue this interest in depth.

Civil Status: Dr. Hadjipavlou is married to Giota Stratopoulos, and they have two beautiful children: Giorgia and George.

Office: The Sir Mortimer B. Davis — Jewish General Hospital, 5750 Cote des Neiges, Suite 623, East Wing, Montreal, Québec. Telephone: (514) 733-2920.



**Jean-René
HALDE**

**Président et chef de la direction
CENTRE D'IMAGE ET DE SON
ATLANTIQUE (MAGASINS) LTÉE**

**Président et chef de la direction: CEN-
TRE D'IMAGE ET DE SON ATLANTI-
QUE (MAGASINS) LTÉE.**

**Membre du conseil d'administration: Gaz
Métropolitain Inc., Reichold Ltd., Institut
de Cardiologie de Montréal, Groupe Val
Royal, Le Groupe Vidéotron, Les Entre-
prises J.-René Ouimet Ltée.**

Né à Montréal (Québec): Le 15 avril 1948.

Études: Collège Ste-Marie, Bachelier ès
Arts, 1967; University of Western Ontario,
maîtrise ès Arts (Économie), 1969; Harvard
Business School, M.B.A. 1972.

Carrière: Vice-président et directeur gé-
néral, division joaillerie et orfèvrerie, Peoples
Jewellers Limited, 1973-1976; Vice-prési-
dent et directeur général, Division des ma-
gasins Peoples, Peoples Jewellers Limited,
1976-1977; Vice-président principal res-
ponsable de l'est du Canada, Les Brasseries
Carling O'Keefe du Canada Limitée, 1977-
1979; Président et directeur général, Grou-
pe des Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc.,
1979-1983; Président et Chef de la Direc-
tion, Centre d'Image et de Son Atlantique
(Magasins) Ltée, 1984.

Associations: Association des M.B.A. du
Québec, membre du Club St-Denis de
Montréal et du Royal Montreal Golf Club,
Young Presidents' Organization, Inc.

Loisirs: Ski, voyages et golf.

État civil: Marié et père de deux filles,
Julie et Marie-Renée.

Bureau: 6245, Boul. Métropolitain Est,
Montréal (Québec) H1P 1X7. Téléphone:
(514) 328-1000.

Jean-René HALDE

President and Chief Executive Officer
ATLANTIC VIDEO AND SOUND
CENTRE (STORES) LTD.

President and Chief Executive Officer: ATLANTIC VIDEO AND SOUND CENTRE (STORES) LTD.

Member of the Board of Directors: Gaz Métropolitain Inc., Reichold Ltd., Montreal Heart Institute, Groupe Val Royal, Le Groupe Vidéotron, Les Entreprises J.-René Ouimet Ltée.

Born in Montreal (Quebec): April 15, 1948.

Education: Collège Sainte-Marie, Bachelor of Arts 1967; University of Western Ontario, Master of Arts (Economics) 1969; Harvard Business School, M.B.A. 1972.

Career: Vice-President and General Manager, Guild Division, Peoples Jewellers Ltd., 1973-1976; Vice-President and General Manager, Peoples Stores Division, Peoples Jewellers Ltd, 1976-1977; Senior Vice-President in Charge of Eastern Canada, Carling O'Keefe Breweries of Canada Ltd., 1977-1979; President and Chief Executive Officer, Groupe des Épiciers Unis Métro-Richelieu Inc. 1979-1983; President and Chief Executive Officer of Atlantic Video and Sound

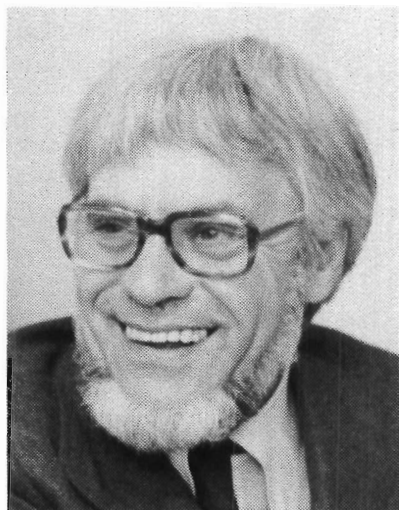
Centre (Stores) Ltd., 1984.

Associations: Association des M.B.A. du Québec; Club St-Denis de Montréal; Royal Montreal Golf Club; Young Presidents' Organization Inc.

Leisure Activities: Skiing, travel, golf.

Marital Status: Married, father of two girls: Julie and Marie-Renée.

Office: 6245 Métropolitain Blvd. E., Montreal (Quebec) H1P 1X7. Telephone: (514) 328-1000.



M. Pierre HARVEY

Directeur
ÉCOLE DES
HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES

Directeur: ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES.

Études: Après avoir terminé ses études primaires à l'Académie de Chicoutimi, il fait son cours collégial au Petit Séminaire de Chicoutimi, ensuite Monsieur Harvey s'inscrit à l'École des Hautes Études commerciales où il obtient en 1948 une Licence ès sciences commerciales. Il terminera ses études Commerciales. Il terminera ses études à Paris en 1951 à l'Institut d'Études Politiques.

Carrière: Monsieur Harvey commença sa carrière en 1948 à titre de Stagiaire de recherche à l'École des Hautes Études Commerciales, il occupa ce poste jusqu'en 1949. De 1951 à 1982, il est professeur d'économie aux H.E.C., le 18 août 1982 il accède au poste de Directeur de l'École des H.E.C. pour un mandat de quatre ans.

Activités para-professionnelles: Attaché de recherche, Commission royale d'Enquête sur les problèmes constitutionnels, 1955-1956. Conseiller économique détaché par l'École des H.E.C. auprès du ministre de l'Éducation du Québec: participation à la mise en place du ministère et plus spécialement du Bureau de planification, 1961-1963. Conseiller économique auprès de la Commission d'enquête sur les différents ouvriers dans les ports de la vallée du St-Laurent (Commission Picard), 1967. Étude spéciale sur le problème de la sécurité d'emploi des débardeurs du Port de

Montréal, rapport, mai 1967. Conseiller économique auprès de la commission d'enquête sur l'industrie de la chaussure au Québec, 1968-1969. Participation aux programmes d'éducation économique des permanents syndicaux CSN et FTQ. Participation aux travaux préparatoires à la rédaction d'un Livre Blanc sur les ressources humaines à l'occasion de divers arbitrages de différents ouvriers. Administrateur de l'Institut national de productivité.

Participation à des ouvrages: Les principaux ouvrages qui ont marqué sa carrière sont les suivants: L'état actuel des institutions corporatives dans la Province de Québec. (Cahier No 13) en 1960, Essai sur la centralisation (Les Presses du H.E.C.) en 1960, Le Québec d'aujourd'hui en 1971, L'économie québécoise (Presse du U.Q.) en 1976, Éducation et Travail en 1978 (Travail en collaboration), "Conjoncture et Structures" en 1956 et "Stagnation économique en Nouvelle-France" en 1961.

Activités politiques: Membre du Conseil exécutif national du Parti Québécois (Conseiller responsable du programme) de décembre 1976 à août 1982.

Membre: Il est membre de la Chambre de Commerce et du Bureau de Commerce de Montréal.

Loisirs: Bricolage, jardinage et ski de fond.
État civil: Marié le 23 septembre 1949 à Marie Graton, fille de Augustin et de Augustine Graton; il est père de deux fils, Marc et Denis, et de trois filles, Marie-Hélène, Claire et Isabelle.

Bureau: 5255, avenue Decelles, Montréal (Québec) H3T 1V6. Téléphone: 343-4307.

Mr. Pierre HARVEY

Director of
ÉCOLE DES
HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES

Other Duties: In addition to being director of the H.E.C., Mr. Harvey has taught economics since 1951 and is also director of the National Institute of productivity.

Education: After his primary studies at the Académie de Chicoutimi, he went to the Petit Séminaire de Chicoutimi for his collegial studies. Afterwards, Mr. Harvey registered at the École des Hautes Commerciales where he obtained, in 1948, a Commercial Science Degree. In 1951 he completed his studies at the Institut d'études politiques in Paris.

Career: In 1948, Mr. Harvey started working as a researcher at the École des Hautes Études Commerciales and held this office until 1949. From 1951 to 1982 he was a professor of economics at the H.E.C. and on August the 18th 1982 he was promoted Director of the École des H.E.C. for a four year mandate.

Para-Professional Activities: Research assistant at the Royal Board of inquiry on Constitutional problems, 1955-1956; economic adviser sent by the H.E.C., working in accordance with the Minister of Education for the province of Quebec. He participated in the setting-up of the Ministry and especially in the planning office 1961-1963; economic adviser to the Board of inquiry on different workers in the harbours of the St-Laurent's valley (Commission Picard) 1967; special study on the problem of security of employment for dockers of the Montreal harbour, report of May 1967; economic adviser to the Board of Inquiry on the province of Quebec's shoe industry, 1968-1969. He participated in the programs

of economical education for union officials — CSN and FTQ and in the preliminary works for the writing of a white paper on Quebec's human resources — Ministry of Immigration, 1974-1975; economic adviser for several arbitrations on various workers. Director of the National Institute of productivity.

Work Participations: His career was mainly marked by the following works: "L'état actuel des institutions corporatives dans la province de Québec, (cahier no. 13)", "Essai sur la centralisation (Les presses du H.E.C.)" in 1960, "Le Québec d'aujourd'hui en 1971", "L'économie québécoise" (Presse de U.Q.) in 1976, "Education et travail" in 1978 (work participation), "Conjoncture et structures" in 1956 and "Stagnation économique en Nouvelle-France" in 1961.

Political Activities: Member of the National Executive Council of the Parti Québécois (adviser in charge of the program) from December 1976 to August 1982.

Member: He is a member of the Montreal Board of Trade and of the House of Commerce.

Leisure Activities: Likes to putter around, gardening and cross-country skiing.

Civil Status: Married on September the 23rd 1949 to Marie Graton, daughter of Augustin and Augustine Graton. He is the father of four children: Marc, Denis, Claire and Isabelle.



**Robert Howie
HAWKES, C.R.**

Président et chef de la direction
ROTHMANS de PALL MALL
CANADA LIMITÉE

Président et chef de la direction: ROTHMANS de PALL MALL CANADA LIMITÉE, fondée en 1956.

Né à Toronto (Ontario): Le 9 mars 1930. Fils de Robert Kelvin Hawkes et Agnes Hawkes, de Toronto.

Autres fonctions: Administrateur de Rothmans Investment Limitée, American Express Canada Inc., The National Club. Il est aussi président de la Fondation Craven; La Maison Craven; La Compagnie de Tabac Rock City Limitée; Alfred Dunhill of London, Limited.

Études: Hodgson Public School, Toronto; North Toronto Collegiate Institute; Victoria College de l'Université de Toronto, B.A.; Faculté de droit, Osgoode Hall, avocat; prépare le barreau avec J. Harold Wood, 1953-55. Inscrit au barreau en 1955, Désigné Conseiller de la Reine le 18 décembre 1969.

Carrière: Stagiaire pour McKenna Wood & Goodchild à Toronto, 1953-55. Il est par la suite Adjoint au Conseiller juridique, pour Swift Canadian Company, 1955-58, Conseiller juridique et secrétaire général,

La Compagnie Rothmans de Pall Mall Canada Limitée, 1958-70, Vice-Président et conseiller juridique, 1970-72 et sera en 1972 Président et chef de la direction (poste qu'il occupe maintenant).

Membre: Conseil des gouverneurs, North York General Hospital; Comité exécutif, Rothmans International p.l.c., Londres (Grande-Bretagne); Conseil d'Entreprises pour les questions d'intérêt national; Ontario Business Advisory Council; Conseil des fabricants de produits du tabac du Canada; Ordre des avocats du Canada; Association professionnelle des avocats du Haut-Canada; Institut des Brevets & Marques de fabrique du Canada. Conservateur Progressiste.

Clubs: The Lawyers, Toronto; The Granite, Toronto, Hidden Valley Highlands Ski; Port Sydney Yacht.

Loisirs: Ski, moto-neige, voile, tennis.

État civil: A épousé Joan May Lepard, fille de feu Earl Lepard, le 6 mai 1960. Monsieur Hawkes est père d'un fils: Robert Scott.

Résidence: 94 Elm Avenue, Toronto, Ontario M4W 1P2.

Bureau: 1500, Don Mills Road, Don Mills, Ontario M3B 3L1.

**Robert Howie
HAWKES, Q.C.**

**President and Chief Executive Officer
ROTHMANS of PALL MALL
CANADA LIMITED.**

President and Chief Executive Officer: ROTHMANS of PALL MALL CANADA LIMITED (est. 1956) (manufacturer of tobacco products), 1500 Don Mills Road, Don Mills, Ontario M3B 3L1.

Born in Toronto (Ontario): March 9, 1930
Son of Robert Kelvin Hawkes (deceased) and Agnes (Howie) Hawkes, both of Toronto.

Director: Rothmans Investment Limited; American Express Canada, Inc.; The National Club.

President: The Craven Foundation; House of Craven; Rock City Tobacco Company Limited; Alfred Dunhill of London, Limited.

Education: Hodgson Public School, Toronto; North Toronto Collegiate Institute; Victoria College of University of Toronto, B.A.; Osgoode Hall Law School, Barrister-at-Law; read law with J. Harold Wood, 1953-55. Called to Bar in 1955. Created Queen's Counsel December 18, 1969.

Business Career: Student at Law, McKenzie Wood & Goodchild, Toronto, 1953-55; Assistant to General Counsel, Swift Canadian Company, 1955-58; General Counsel and Secretary, Rothmans of Pall Mall Canada Limited, 1958-70; President and Chief Executive Officer 1972.

Member: North York General Hospital Board of Governors; Executive Committee, Rothmans International p.l.c.; London, England; Business Council on National Issues; Ontario Business Advisory Council; Canadian Tobacco Manufacturers' Council; Canadian Bar Association; Law Society of Upper Canada; Patent & Trademark Institute of Canada. Progressive Conservative.

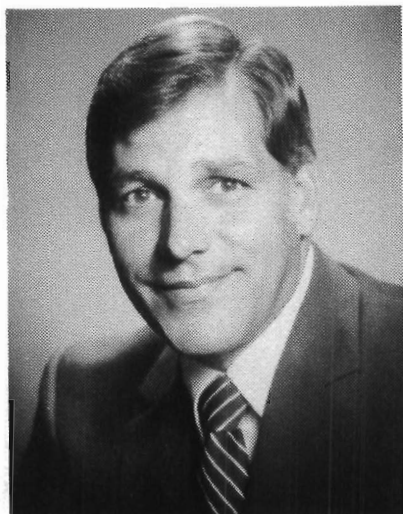
Clubs: The Lawyers, Toronto; The Granite, Toronto; Hidden Valley Highlands Ski; Port Sydney Yacht.

Family: Married Joan May Lepard, daughter of the late Earl Lepard, May 6, 1960; one son: Robert Scott. United Church.

Recreation: Skiing, snowmobiling, sailing, tennis.

Residence: 94 Elm Avenue, Toronto, Ontario M4P 1P2.

Office: 1500 Don Mills Road, Don Mills, Ontario M3B 3L1.



Luc-Claude HENRICO

Directeur général
COLLÈGE JOHN ABBOTT

Directeur général: COLLEGE JOHN ABBOTT.

Autres fonctions: Il est aussi Président de la Fédération des cégeps du Québec, Président du CIDE (Consortium International de Développement en Éducation), membre du Conseil d'administration de la SEREQ (Société d'Exploitation des Ressources Éducatives du Québec).

Né à Verdun (Québec): le 24 septembre 1939, fils de Joseph Henrico et de Marthe Lamothe.

Études: Collège Loyola, Baccalauréat en commerce (1962); Université de Montréal, Baccalauréat en Éducation (1964). Maîtrise en Éducation à l'Université de St. Michael au Vermont en 1966.

Carrière: C'est en 1964 qu'il entre au service de la Commission Scolaire Baldwin-Cartier à titre d'enseignant et accède au poste de Directeur du St. Thomas High School en 1971. De 1974 à 1977, il est Directeur des services aux étudiants; de janvier 1977 à novembre 1977, Directeur des services pédagogiques, toujours pour la Commission Scolaire Baldwin-Cartier.

Fonctions para-professionnelles: Monsieur Henrico est Président du Club de Chasse et Pêche du Comté de Wolfe depuis 1973;

Coordonnateur général de la Campagne de financement de la Fondation Communautaire Canadienne/Italienne du Québec (1984). Il fut membre du Conseil d'administration de la Fédération des cégeps du Québec de 1981 à 1983; Président du Congrès annuel de l'Association des Collèges Communautaires du Canada tenu à Montréal en mai 1979; Président des Directeurs des Services aux étudiants du Conseil Scolaire de l'île de Montréal de 1976 à 1977; Vice-président des élections scolaires de la Commission Scolaire Baldwin-Cartier en 1977; Trésorier de l'Association des Directeurs des Écoles Anglophones; Président de l'Association des administrateurs - Commission Scolaire Baldwin-Cartier - de 1969 à 1971 et de 1973 à 1975; Président de la Fédération des enseignants de la Commission Scolaire Baldwin-Cartier de 1966 à 1967.

Réalisation: En 1977, il assura la planification et la mise en oeuvre du Collège John Abbott, un projet de 5 phases, au montant de 30 millions de dollars.

Associations: Il fait partie de la Chambre de Commerce de Montréal, de l'Association des Directeurs Généraux du Québec, de l'Association des Collèges Communautaires du Canada et de l'Association des Hommes d'Affaires Canadiens/Italiens.

Loisirs: Golf, ski de fond, chasse et pêche, il est aussi un excellent joueur de tennis.

Religion: Catholique.

État civil: Il est père d'un fils, Michael, et de deux filles, Joanne et Christine.

Bureau: C.P. 2000, Ste-Anne-de-Bellevue, Québec. Téléphone: 457-6610.

Luc-Claude HENRICO

Director General

JOHN ABBOTT COLLEGE

Director General: JOHN ABBOTT COLLEGE.

Other Functions: President of the «Fédération des cégeps du Québec»; President of «CIDE» (Consortium International du développement en éducation); Member of the Board of SEREQ (Société d'exploitation des ressources éducatives du Québec).

Born in Verdun: On September the 24th 1939, son of Joseph Henrico and of Marthe Lamothe.

Education: Loyola College, Bachelor of Commerce with honors in Economics (1962). Université de Montréal, Bachelor of Education (1964). Master's Degree in Educational Administration from St. Michael's College (1966).

Career: In 1962 he started working for the Baldwin-Cartier School Board as a teacher and in 1971 he is promoted Principal of St-Thomas High School. From 1974 to 1977 he is Director of the Student Services; from January 1977 to November 1977 he is Director of the Educational Services for the Baldwin-Cartier School Board.

Para-professional Functions: Mr. Henrico is the President of the «Club de chasse et de pêche du comté de Wolfe» since 1973; General Coordinator of the Financing Campaign of the «Fondation communautaire Canadienne/Italienne du Québec» (1984); he was Member of the Board of Directors of the «Fédération des cégeps du Québec» from 1981 to 1983; President of the annual congress of the «Association des collèges communautaires du Canada» held in Montreal in May 1979; President of the Student Services Directors of the

«Conseil scolaire de l'île de Montréal» from 1976 to 1977; Vice-president of school elections of the Baldwin-Cartier School Board in 1977; Treasurer for the Anglophone School Principals Association; President of the «Association des administrateurs» - Baldwin-Cartier School Board - from 1969 to 1971 and from 1973 to 1975; President of the «Fédération des enseignants» of the Baldwin-Cartier School Board, from 1966 to 1967.

Achievements: In 1977 he ensured the planning construction and renovation of John Abbott College, a 5 phase project for a total amount of 30 million dollars.

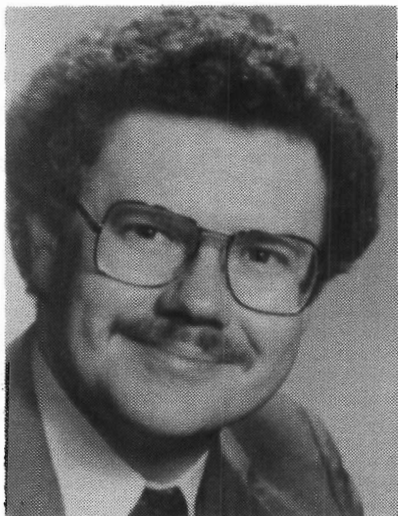
Associations: Montreal Board of Trade; «Association des directeurs généraux du Québec»; «Association des collèges communautaires du Canada»; «Association des hommes d'affaires Canadiens/Italiens».

Leisure Activities: Golf, cross country skiing, hunting, fishing and he is also an excellent tennis player.

Religion: Catholic.

Civil Status: Father of a son, Michael, and of two daughters, Joanne and Christine.

Office: P.O. Box 2000, Ste-Anne-de-Bellevue, Québec. Telephone: 457-6610.



James Wm. (Jim) HEWITT

Président et Chef de la Direction
Hewitt Equipement Limitée Fondée
en 1952

Né à Toronto, (Ontario) le 14 avril 1948, il est le fils de Mary Jowsey et Robert Hewitt.

Études : Il fit ses études à Montréal au Westmount High School ainsi qu'au High School of Montréal.

Carrière : Après avoir travaillé à CKOC, poste de radio à Hamilton, en Ontario et auprès de Finning Tractor & Equipment à Vancouver, en Colombie-Britannique, il se joint à l'entreprise familiale en 1968 où il occupe diverses fonctions dans la vente et le service après-vente. En 1980, il devient Vice-président et Directeur de la division de manutention. Il assume les fonctions de Président et Chef de la direction en 1983.

Fonctions Para-professionnelles : M. Hewitt fut Administrateur pour l'Association Canadienne de la construction de 1975 à 1979. Il est depuis 1980 membre de l'Exécutif de l'Association Canadienne de Distributeurs d'Équipement (Chapitre du Québec) dont il est le Président depuis 1982.

Membres : Le Cercle Canadien de Montréal; Club de la Garnison; Forest & Stream Club; Montreal Badminton & Squash Club;

Grenadier Island Country Club; Southwest One Racquet Club; Canadian Institute of Mining & Metallurgy; Material Handling Society of Montreal; Montreal Board of Trade, Association Pipeline Longitude 75°; Automobile et Touring Club du Québec.

Loisirs : Ski Alpin, golf, squash, tennis, natation, lecture.

État-civil : Marié le 15 décembre 1978 à Micheline Parent, fille de Bernard Parent et de Jeannine Danis Parent. Père de 5 enfants : Anick, Michael, Stephen, Stéphanie, Jonathan.

Bureau : 5001 route Trans-Canadienne, Pointe-Claire, H9R 1B8.

Téléphone : (514) 697-6911.

James Wm. (Jim) HEWITT

President and Chief Executive Officer
of Hewitt Equipment Ltd., founded in
1952

Born in Toronto, (Ontario) : on April the
14th 1948, son of Mary Jowsey and of Robert Hewitt.

Education : He studied at the Westmount
High School in Montreal and at the High
School of Montreal.

Career : After working for CKOC, a radio
station in Hamilton, Ontario and for Finning
Tractor & Equipment in Vancouver, British
Columbia, in 1968 he joined the family firm
where he held various functions in sales
and after-sales service. In 1980 he became
vice-president and director of handling and
in 1983 he held the functions of President
and Chief Executive Officer.

Para-professionnal activities : Mr.
Hewitt has been Director for the Canadian
Association of Construction from 1975 to
1979. Since 1980 he has been a member of
the executive of the Canadian Association
of Equipement distributors (Quebec area),
Association of which he has been president
since 1982.

Member : "Le cercle canadien de Mont-
réal"; Club de la Garnison; Forest &
Stream club; Montreal Badminton &

Squash Club; Grenadier Island Country
Club; Southwest One Racquet Club; Cana-
dian Institute of Mining & Metallurgy;
material handling Society of Montreal;
Montreal board of trade; Association
pipeline longitude 75°; Automobile and
Touring Club of Quebec.

Leisure activities : Alpine skiing, golf,
squash, tennis, swimming and reading.

Civil status : married on December the
15th 1978 to Micheline Parent, daughter of
Bernard Parent and of Jeanine Danis-
Parent. Father of 5 children : Anick,
Michael, Stephen, Stephanie, Jonathan.

Office : 5001 Trans-Canada Highway,
Pointe-Claire (Quebec) H9R 1B8

Telephone : (514) 698-6911.



Jean-Claude HUOT

Président
INSTITUT INTERNATIONAL
D'ÉDUCATION SUR
L'ENVIRONNEMENT INC.

Né à Sainte-Scholastique (Québec): Le 29 août 1935.

Études: Il fit ses études supérieures à Ste-Thérèse et ses études universitaires à l'école Polytechnique de Montréal où il obtint un diplôme d'Ingénieur civil et un Baccalauréat ès Sciences Appliquées en mai 1961. Diplômé en dynamiques des systèmes au Massachusetts Institute of Technology en 1976. Il fit aussi des études de Doctorat en 1980 et 1981. En 1982, il est reconnu pour la dernière année de Doctorat en Spécialité "Economie et Économétrie", à l'Université de Paris-Dauphine. Depuis le début de 1983, il est inscrit en rédaction de thèse de Doctorat d'État à l'Institut National des Sciences Appliquées de Lyon.

Carrière: Officier dans l'Aviation Royale du Canada de 1961 à 1963. Ingénieur de chantier chez Janin Construction de 1963 à 1964. Conseiller en gestion chez Smith Sommerville & Co en 1965. Collaborateur immédiat du Colonel Edward Churchill, directeur de l'Aménagement d'Expo-67, il est chargé de l'implantation du cheminement critique de 1965 à 1967. De 1967 à 1969, Vice-Président de Langlais, Lavoie, Huot & Associés Inc. De 1969 à 1976 il est dirigeant principal de J.-C. Huot & Associés Inc. Expert-Conseil en planification auprès du Commissaire Général des Jeux Olympiques de 1976 à Montréal. Depuis 1977, vice-président de CINCOM Inc. (Lavalin). Chargé de cours à l'École Polytechnique de Montréal sur les Conséquences Sociales de la Technologie, sur la Préviation Technologique et la gestion de l'innovation. Depuis 1982, il est "Adjunct Professor" au Centre des Études sur les Bâtiments de l'Université Concordia.

Activités para-professionnelles: Dans le cadre du Centenaire de l'École Polytechnique de Montréal et avec la collaboration de l'Office National du Film du Canada, il organisa en 1973 (du 1er au 10 juin) le Premier Festival International du Film sur l'Environnement Humain. En 1974, FONDATEUR DE L'IIIE Inc. (Institut International d'Éducation sur l'Environnement), une organisation sans but lucratif et non gouvernementale oeuvrant dans l'évaluation des technologies de grands-projets (Technology Assesment) pour une meilleure qualité de vie sur la planète. Président fondateur du Premier Colloque International en langue Française sur la gestion des grands projets qui était tenu à Montréal en mai 1981. En 1982 et 1983, Co-président du comité de la Chambre de Commerce de Montréal pour la création du Centre International de Montréal sur la gestion des grands projets. Au Massachusetts Institute of Technology, en avril 1983, il est l'un des deux Canadiens à participer à la fondation de l'American Society for Macro-Engineering, en juillet 1983, l'un des cinq Canadiens membres fondateurs de la System Dynamics Society. Depuis 1984, conseiller du Dr. Frank P. Davidson au "Macro-Engineering Research Group" et pour la cinémathèque du M.I.T. pour la préparation d'un Festival International du Film sur les Grands Projets.

Publications: "Le Cheminement critique", l'Ingénieur décembre 1966, Montréal; "Cybernetic Failure in Large Projects" les actes du colloque de l'AAACE, San Francisco, California 1978; "Integration of Cost and Time with the Work Breakdown Structure", les actes du colloque de l'AAACE, Cincinnati Ohio 1979; "Are we Designing Projects the Way They Should" l'AAACE, Washington DC. 1980; "Productivity Defined", les actes du colloque de l'ACCE, Toronto, 1981; "Large Projects Dynamics" les actes du colloque de Houston Texas, 1982; "Strategy Management in Large Projects" les actes du colloque du 7e Congrès international sur l'Ingénierie des coûts, Londres, 1982; "The Role of the Cost Engineer in the 1980's" les actes du colloque de l'AAACE, philadelphie, 1983; "Les Conséquences humaines des Grands Projets", les actes du 2e colloque international sur la Gestion des Grands Projets, Lyon, France 1983.

Jean-Claude HUOT

President

INTERNATIONAL INSTITUTE
FOR ENVIRONMENTAL
EDUCATION INC.

Born in Sainte-Scholastique (Québec): on August 29th, 1935.

Education: He attended High School at Ste-Therese and University at "Ecole Polytechnique de Montréal" where he received a diploma in civil engineering and a bachelor of Applied Science in May 1961. Diploma in System Dynamics from Massachusetts Institute of Technology in 1976. In 1980-1981 he studied for his Ph.D. and in 1982 he is recognized for the last year of Ph.D. in "Economics and Econometrics" by the University Paris-Dauphine. Actually completing a Doctorate in Science (4th cycle) at Institut National des Sciences Appliquées de Lyon.

Career: Flying Officer in the Royal Canadian Air Force from 1961 to 1963. Field Engineer for Janin Construction Co. from 1963 to 1964. Management Consultant for Smith-Sommerville & Co. in 1965. Immediate collaborator to Colonel Edward Churchill, the Director of Installations for Expo-67, in charge of the implementation of the Critical Path Method, from 1965 to 1967. From 1967 to 1969 he is Vice-president of Langlais, Lavoie, Huot & Associés Inc. From 1969 to 1976 he is Principal of Jean-Claude Huot & Associates Inc. From 1973 to 1976 he is Management Consultant to COJO (Comité organisateur des Jeux Olympiques de 1976) responsible for the Project Control Office. Since 1977, Vice-President of CINCOM Inc. (Lavalin). Since 1977, he lectures at École Polytechnique de Montréal where he introduced in 1979 a course on the Social Consequences of Technology and, in 1982, a course on Technology Forecasting and on Management of Innovation. Since 1982 he is Adjunct Professor at the Centre for Building Studies at Concordia University.

Para-professional Activities: Within the context of the Joint-Centennial of Ecole Polytechnique de Montréal and the Faculty of Engineering at Toronto University, organized from 1st June to 10th June 1973 the First International Film Festival on the Human Environment. In 1974, Founder of IIEE Inc. (International Institute for Environmental Education) a non profit and non governmental organization dedicated to the technology Assessment of large-scale engineering projects for upgrading the quality of life in the world. Founder and President of the First French International Colloquium on Management of Large Projects

that took place in Montréal in May 1981. In 1982 and 1983, Co-President of the Committee of the Montreal Board of Trade for the Creation of the International Center for Research and Formation in Management of Major Projects. In April 1983, at the Massachusetts Institute of Technology, was one of the Two Canadians participating to the foundation of the System Dynamics Society for Macro-Engineering, and in July 1983 he was one of the five Canadians participating to the foundation of the System Dynamics Society. Since 1984, adviser to Dr. Frank P. Davidson at M.I.T. (Macro-Engineering Research Group) and to the M.I.T. Macro-Engineering Film Library for the organization of an International Film Festival. He was Vice-Chairman of ICEC (International Cost Engineering council for the period of 1982 to 1984. He was also Technical Program Chairman of the 8th International Cost Engineering Congress held in Montreal from 24 June to 27 June 1984. He is Administrative Vice-Chairman of ICEC for the period of 1984 to 1986.

Publications: "Le cheminement critique" L'ingénieur, December 1966, Montréal; "Cibernetique Failure in large Projects" AACE proceedings, San Francisco, 1978; "Integration of Cost and Time with the work Breakdown Structure" AACE proceedings, Cincinnati, 1979; "Are we Designing Projects the Way They Should", AACE proceedings, Washington DC, 1980; "Productivity Devined", AACE proceedings, Toronto 1981; "Large Projects Dynamics, AACE proceedings, Houston, Texas, 1982; "Strategy Management in Large Projects", proceedings of the 7th ICEC Congress, London, 1982; "The Role of the Cost Engineer in the 1980s", AACE proceedings, Philadelphia, 1983; "Les conséquences humaines des grands projets" proceedings of the 2nd International Colloquium on Management of Large Projects, September 12-15, Lyon, France, 1983; he is co-author with ENAP of the book: "Crise et Leadership", published in 1983.

Civil Status: Married to Diane Cantin and father of one boy and two girls, Jean-Claude Junior, Caroline and Nathalie.

Office: 1255 University, Suite 1023, Montréal, Québec H3B 3W6. Telephone (514) 467-3430.







**Paul
IVANIER, C.A., F.R.S.A.**

**Président — directeur général
IVACO INC.**

Président — directeur général: IVACO INC.

Né à Cernauti en Roumanie: Le 12 octobre 1932, fils d'Isin et de Fancia Ivanier.

Études: Secondaires: Baron Byng High School (Montréal); Universitaires: Université McGill; C.A. (1956).

Administrateur: Atlantic Steel Co.; Ingersoll Machine and Tool Co.; P.C. Drop Forging Ltd.; National Wire Products Corp. of Md.; Niagara Lockport Industries Inc.; Capitol Wire and Fence Co.; Florida Wire and Cable Co.; Les Industries Niagara Lockport Québec Inc.; Wrights Canadian Ropes Ltd.; Bakermat Inc.

Carrière: Après avoir pratiqué un an à titre de comptable agréé, monsieur Ivanier s'est joint à l'entreprise familiale qui s'appelait alors Sivaco Wire and Nail Co. Il a détenu successivement les postes de vice-président de l'exploitation, vice-président exécutif et depuis 1976, président — directeur général. Grâce à lui, la Société est devenue publique en 1969 (son chiffre d'affaires était alors de 11 millions de dollars). Sous sa direction, la Société a connu une

croissance telle qu'elle figure parmi les 100 plus grandes entreprises au Canada. (Les ventes devraient dépasser le milliard de dollars en 1984).

Associations: Protecteur du Musée des Beaux-arts de Montréal; ex-président du B'nai Brith de Montréal; membre du conseil de direction des Services communautaires juifs de Montréal.

Clubs: Elmridge Golf and Country Club; Club St-James's de Montréal.

État civil: Marié le 13 juin 1954 à Lily Neilinger, fille d'Isac et de Regina Neilinger. Père d'un fils, Philip, et de deux filles, Shirley Retter et Janet Neuman.

Bureau: 770, rue Sherbrooke ouest, Montréal (Québec) H3A 1G1. Tél.: 288-4545.

Résidence: 16, ch. Glenmore, Hampstead (Québec) H3X 3M6.

**Paul
IVANIER, C.A., F.R.S.A.**

President and Chief Executive Officer
of IVACO INC.

President and Chief Executive Officer:
IVACO INC.

Born in Cernauti, Romania: on October
12, 1932, son of Isin and of Fancia Ivanier.

Education: Secondary: Baron Byng High
School (Montréal); University: McGill
University C.A. (1956).

Director: Atlantic Steel Co.; Ingersoll
Machine and Tool Co.; P.C. Drop Forgings
Ltd.; National Wire Products Corp. of Md.;
Niagara Lockport Industries Inc.; Capitol
Wire and Fence Co.; Florida Wire and Cable
Co.; Les Industries Niagara Lockport
Québec Inc.; Wrights Canadian Ropes
Ltd.; Bakermet Inc.

Career: After having practiced one year as
a Chartered Accountant, Mr. Ivanier joined
the family business, then called Sivaco
Wire and Nail Co. He successively held the
functions of operations vice-president, ex-
ecutive vice president and since 1976, presi-
dent and chief executive officer. Mr. Ivanier
was guiding force in taking firm public in
1969 (when sales were 11 million dollars)
and guiding Ivaco through growth stage to
become one of Canada's top 100 com-

pagnies. (The 1984 sales should exceed 1
billion dollars).

Associations: Patron of the Montreal
Museum of Fine Arts; past president of
B'nai Brith of Montreal; member of the ex-
ecutive committee of allied Jewish commu-
nity services of Montreal.

Clubs: Elmridge Golf and Country Club;
Club St-James's of Montreal.

Civil Status: Married on June the 13th
1954 to Lily Neilinger, daughter of Isac and
of Regina Neilinger. He is the father of one
son: Philip and of two daughters: Shirley
Retter and Janet Neuman.

Office: 770 rue Sherbrooke ouest, Mon-
tréal (Québec) H3A 1G1. Telephone: 288-
4545.

Residence: 16, ch. Glenmore, Hampstead
(Québec) H3X 3M6.



J



**Johanne
JACOBS**

**Premier Vice-Président
CHRISTIAN DIOR CANADA INC.**

Premier vice-président: CHRISTIAN DIOR CANADA INC.

Née à Montréal (Québec): Le 30 juin 1948.

Études: Collège Regina Assumpta, Montréal.

Carrière: 1970, Office Overload: Service à la clientèle; 1971 à 1979, Air Canada, 6 mois Hôtesse de l'air pour ensuite fonder un service d'entraînement mode et beauté pour le personnel navigant et d'accueil;

1979, Premier vice-président de Christian Dior Canada depuis sa fondation.

Loisirs: Tennis, voyages, musique et lecture.

État civil: Mariée et mère de 2 enfants.

Bureau: 1115 ouest, rue Sherbrooke, Suite 1503, Montréal (Québec) H3A 1H3. Téléphone: (514) 842-8349.

Johanne JACOBS

Senior Executive Vice-President
CHRISTIAN DIOR CANADA INC.

Senior Executive Vice-President:
CHRISTIAN DIOR CANADA INC.

Born in Montreal (Quebec): June 30th,
1948.

Studies: Regina Assumpta College, Mont-
real.

Career: 1970, Office Overload: Customer
Service. 1971 to 1979, Air Canada, 6
months Flight attendant later to found a
fashion and beauty training service for

flying and ground personnel; 1979, Senior
Executive Vice-President of Christian Dior
Canada since its foundation.

Leisure: Tennis, travelling, music and
reading.

Civil Status: Married and mother of 2
children.

Office: 1115 Sherbrooke Street West,
Suite 1503, Montreal (Quebec) H3A 1H3.
Telephone: (514) 842-8349.



René G. JARRY

Vice-Président Exécutif
et Directeur général
GEOFFRION, LECLERC INC.

Vice-président Exécutif et Directeur général: GEOFFRION, LECLERC, INC., Courtiers en valeurs mobilières, établis depuis 1901.

Administrateur: Geoffrion Leclerc Inc.; Gestion Geoffrion Leclerc Inc.; Gestion Jamiru Inc.; Restaurant La Maisonnée Inc.; La Sandwicherie du Village Inc.; Gestion Multiloge Inc. et le Collège du Mont St-Louis.

Né à Montréal: Le 24 août 1940.

Études: Monsieur Jarry a une formation en économie et finance et il est gradué du Electrical Wholesale Institute de New-York.

Carrière: De 1960 à 1966, tout en poursuivant des études universitaires, il travaille aux relations publiques de la Canadian General Electric Co. Ltd., puis chroniqueur sportif à la radio et dans certains journaux. Ses études terminées, il entre au service de Grenier, Ruel et Cie Inc. comme Vice-Président et Administrateur. En 1982, lors de la fusion entre Grenier, Ruel et Cie Inc. et Geoffrion Leclerc Inc., il est promu au rang de Vice-Président Exécutif et Directeur général.

Associations: *Président du conseil de l'association des courtiers en valeurs mobilières du Québec, section Québec; membre de la Chambre de Commerce de Montréal et de divers club sociaux, culturels et sportifs.*

Loisirs: Golf, Ski.

État Civil: Marié et père de trois enfants.

Bureau: 5, Place Ville-Marie, Suite 900, Montréal, Québec H3B 2G2. Tél.: 871-9000.

René G. JARRY

Senior Vice-President
and Chief Executive Officer
GEOFFRION, LECLERC INC.

Senior Vice-President and Chief Executive Officer: GEOFFRION, LECLERC, INC., stock broker, established since 1901..

Vice-President and Director: Collège Mont Saint-Louis.

Director: Geoffrion, Leclerc Inc.; Gestion Geoffrion, Leclerc Inc.; Gestion Jamiru Inc.; Restaurant La Maisonnée Inc.; La Sandwicherie du Village Inc.; Gestion Multiloge Inc.

Born in Montreal (Quebec): On August the 24th, 1940.

Education: Mr. Jarry studied economics and finance in Montreal and Toronto; also graduated from the Electrical Wholesale Institute of New York.

Career: From 1960 to 1966, while continuing his university studies, he played professional baseball in Canada and United States; he also worked for several radio stations and newspaperes in Quebec. He worked in public relations for Canadian General Electric Co. In 1982, at the merging of Grenier, Ruel & Cie Inc. and Geoffrion,

Leclerc Inc. he is promoted Senior Vice-President and Chief Executive Officer.

Associations: Chairman of the Board of the province of Quebec for the Investment Dealers Association; member of the Montreal Board of Trade and of various social, cultural and sports clubs.

Leisure Activities: Golf and Skiing.

Civil Status: Married and father of three children.

Office: 5 Place Ville-Marie, Suite 900, Montreal, Quebec H3B 2G2. Telephone: 871-9000.



**Roger
JAUVIN**

**Vice-président exécutif
LE GROUPE VIDÉOTRON LTÉE**

Vice-président exécutif: LE GROUPE VIDÉOTRON LTÉE. Président et chef de la direction de Videoway Inc. Président du Forum des Communications.

Né à Alma (Lac St-Jean, Québec): le 25 juillet 1940.

Études: Monsieur Jauvin obtient son diplôme de l'École Normale Jacques-Cartier en pédagogie en 1960 et se spécialise en enfance inadaptée en 1961. Il parfait ses études en Psychologie de l'Enfance au Centre International de l'Enfance à Paris en 1965.

Carrière: De 1962 à 1968, il occupe les fonctions de Directeur des services de réadaptation et réhabilitation de l'Hôpital Rivière-des-Prairies. En 1968, il est directeur général et fondateur de CAPEQ et agit parallèlement comme conseiller au ministère des Affaires sociales dans certains mandats d'administration et ce, jusqu'en 1974. Il devient alors Vice-président exécutif de Le Groupe Vidéotron Ltée. En 1977, il est Président fondateur de la Société d'Édition et de Transcodage (TVFQ 99) jusqu'en 1983. Parallèlement, en 1980, il occupe également le poste de

Président fondateur d'Inter-Vision Montréal Inc. et Inter-Vision Québec Inc. En 1984, il devient Président et Chef de la direction de Le Groupe Videoway Inc.

Fonctions para-professionnelles: Vice-Président de l'Association des Câblodistributeurs du Québec; Président du groupe de travail: «Bâtir l'avenir»; Président de Forum des communications du Québec; Administrateur de Le Groupe Vidéotron Ltée, Cablevision Vidéotron Ltée, Inter-Vision et Le Groupe Videoway Inc.; Président de la Société de Gestion et de Développement Inc.

Associations: Membre du Club Optimiste; Gouverneur du Portage.

Roger JAUVIN

Executive Vice-President
LE GROUPE VIDÉOTRON LTÉE

Executive Vice-President: LE GROUPE VIDÉOTRON LTÉE. President and Chief Executive Officer: Videoway Inc. President: Forum des Communications.

Born at Alma (Lac St-Jean, Quebec): July 25, 1940.

Education: Mr. Jauvin obtained his teaching certificate from École Normale Jacques Cartier in 1960 and took specialized studies in the care of maladjusted children in 1961. He studied child psychology at the Centre International de l'Enfance à Paris in 1965.

Career: From 1962 until 1968, he was Director of Rehabilitation Services at the Hôpital Rivière des Prairies. In 1968, he founded and served as General Manager of CAPEQ, and at the same time acted as consultant to the provincial Social Affairs Ministry in various administrative mandates. In 1974, he moved to Le Groupe Vidéotron Ltée as Executive Vice-President. In 1977, he was the Founding President of the Société d'Édition et de Transcodage (TVFQ 99), serving in that capacity until 1983. Simultaneously, in 1980, he was also Founding President of

Inter-Vision Montréal Inc. and Inter-Vision Québec Inc. In 1984, he became President and Chief Executive Officer of Le Groupe Videoway Inc.

Para-professional Activities: Vice-President of the Association des Câblodistributeurs du Québec; President of the special task force: «Bâtir l'avenir»; President of the Forum des Communications du Québec; Director of Le Groupe Vidéotron Ltée, Cablevision Vidéotron Ltée, Inter-Vision and Le Groupe Videoway Inc.

Associations: Member of the Optimist Club; Governor of Le Portage.



Yves JETTÉ

Directeur général
CENTRE HOSPITALIER
CÔTE-DES-NEIGES
CENTRE D'ACCUEIL
ALFRED-DESROCHERS

à l'Hôpital Royal Victoria de Montréal.

Carrière: En 1968, le docteur Jetté occupe le poste de directeur médical à l'Hôpital de la Miséricorde. En 1970 il assume les fonctions de directeur des services professionnels à l'Hôtel-Dieu de Montréal. Depuis 1978 il détient le poste de directeur général du Centre hospitalier Côte-des-Neiges et du Centre d'Accueil Alfred-DesRochers tout en ayant également assumé, de 1978 à 1982, les fonctions de directeur des services professionnels au Centre hospitalier Côte-des-Neiges.

Publications: Le docteur Jetté est l'auteur de plusieurs articles sur l'administration hospitalière, la réadaptation et la réinsertion sociale des personnes âgées. Ces articles ont été publiés principalement dans *Administration et santé*, *Administration hospitalière et sociale* et d'autres revues. Sa thèse de maîtrise qui s'intitule *Le plein temps géographique dans les hôpitaux d'enseignement de la Province de Québec* fut publiée grâce à la Fondation W.K. Kellog.

À l'Hôtel-Dieu de Montréal, le docteur Jetté fut superviseur clinique de plusieurs projets de recherche couvrant les thèmes de recherches opérationnelles dans le centre hospitalier. Ces projets furent menés en étroite collaboration avec les chercheurs de l'École des Hautes études commerciales de Montréal. Au Centre hospitalier Côte-des-Neiges, le docteur Jetté a orienté ses projets de recherche vers la qualité de vie au travail.

État civil: Marié à Micheline Bouvier et père de trois enfants: Jean-François, Paul-André et Pierre-Yves.

Loisirs: Musique, ski, golf, natation et voyages.

Bureau: 4565, chemin de la Reine-Marie, Montréal (Québec) H3W 1W5. Téléphone: 344-3850.

Directeur général: CENTRE HOSPITALIER CÔTE-DES-NEIGES et CENTRE D'ACCUEIL ALFRED-DESROCHERS. Le Centre hospitalier Côte-des-Neiges, de mission universitaire d'enseignement et de recherche, compte 335 lits de soins gériatriques et un hôpital de jour.

Le Centre d'accueil Alfred-DesRochers, d'une capacité de 125 lits, y est rattaché et on y retrouve également un centre de jour. L'établissement considère prioritaire d'adopter à sa vocation de soins et de services une responsabilité d'enseignement multidisciplinaire en gérontologie-gériatrie.

Par ailleurs, un centre de recherche a été inauguré en janvier 1982. Les objectifs de ce centre sont de promouvoir et d'effectuer des recherches multidisciplinaires dans le domaine de la gérontologie-gériatrie ainsi que de contribuer à la formation des chercheurs dans ce domaine.

Les soins sont structurés sous forme de programmes: évaluation, réadaptation, psycho-gériatrie et soins prolongés; ils sont dispensés par des équipes multidisciplinaires et visent au maintien de l'autonomie maximale des personnes âgées.

Né à Montréal (Québec): le 22 juin 1939, fils de Urgel Jetté et de Yvette Goulet.

Formation académique: 1952-1959, Collège Mont Saint Louis; 1959-1961, Collège Sainte-Marie: bachelier ès Arts; 1961-1966, Université de Montréal: doctorat en médecine incluant une année d'internat à l'Hôpital Sacré-Coeur; 1969, maîtrise en administration hospitalière de l'Université de Montréal incluant une année de résidence

Yves JETTÉ

Chief Executive Officer
CÔTE DES NEIGES
HOSPITAL
CENTRE D'ACCUEIL
ALFRED-DESROCHERS

Chief Executive Officer: CÔTE DES NEIGES HOSPITAL and CENTRE D'ACCUEIL ALFRED-DESROCHERS. Côte des Neiges is a 335 bed university teaching Hospital oriented in geriatrics. The principal programs are long term care, psycho-geriatrics, evaluation unit, rehabilitation, day hospital, day center, teaching and research. The Centre d'Accueil Alfred-DesRochers is a 125 bed nursing home serving an elderly population with the loss of ability of independant home living.

Born in Montreal (Quebec): on June the 22th 1939, son of Urgel Jetté and Yvette Goulet.

Education: 1952-1959, Mont Saint-Louis College; 1959-1961, Sainte-Marie College where he obtained a Bachelor's Degree of Art; 1961-1966, University of Montreal, a medical degree after a one year internship at Sacré-Coeur Hospital and in 1969 his masters in Hospital Administration from the University of Montreal.

Career: In 1968, Dr. Jetté began his career as Medical Director of Misericordia Hospital. He then proceeded in 1970 to Director of Professionnal Services at Hôtel-Dieu Hospital in Montreal. In 1978, he became Chief Executive Officer of Côte des Neiges Hospital and Centre d'Accueil Alfred-DesRochers. From 1978 to 1982, he also assumed the responsibility of Director of Professionnal Services at Côte des Neiges Hospital.

Publications: Dr. Jetté is author of several articles on hospital administration, rehabilitation concept and social reinsertion of the elderly in the journals *Administration et santé*, *Administration hospitalière et sociale* and others. His Master's degree thesis dealing with *Geographical full-time medical teachers in the university teaching hospitals in Quebec* was published through a grant of the W.K. Kellogg foundation. While working at Hôtel-Dieu Hospital, Dr. Jetté was clinical supervisor of several research projects dealing with operational research themes in the Hospital. These projects were made in close association with searchers from l'École des Hautes études commerciales de Montréal. At Côte des Neiges Hospital, Dr. Jetté's research projects dealt with

Quality of Life at work.

Civil Status: Married to Micheline Bouvier and father of three children: Jean-François, Paul-André and Pierre-Yves.

Leisures: Music, skyng, golf, swimming and travel.

Office: 4565, Queen Mary Road, Montreal (Quebec) H3W 1W5. Telephone: 344-3850.



**Maurice
JODOIN C.F.A.**

**Président et Chef de la direction
TRUST GÉNÉRAL DU CANADA**

Président et Chef de la direction: TRUST GÉNÉRAL DU CANADA, fondée en 1902.

Directorat: Administrateur, président et chef de la direction et président du comité exécutif de Trust Général du Canada. - Administrateur, président et chef de la direction et membre du comité exécutif de Sterling Trust Corp. - Administrateur, président du Conseil et membre du comité exécutif de Trust Général Inc. - Administrateur et membre du comité exécutif de Sherbrooke Trust. - Administrateur et membre du comité exécutif de Sodarcan Inc. - Administrateur et membre du comité de placements de La Nationale compagnie de réassurance du Canada. - Administrateur et gouverneur de la Compagnie Nationale de Théâtre. - Administrateur de: RoyNat; Corporation des Hautes Études Commerciales (HEC); Le Musée des Beaux Arts de Montréal; Ex-président de Vie des Arts, de l'association des diplômés de l'École des Hautes Études Commerciales et de l'Association des Analystes Financiers de Montréal.

Né à Montréal (Québec): Le 30 mars 1939 fils de Lucien Jodoin et de Donalda Cormier.

Études: Il fit ses études à l'Université de Montréal où il obtient un B.A. en 1959. Il poursuit à l'École des Hautes Études Commerciales L.Sc. comm., en 1962. C.F.A. (analyste financier agréé) en 1970.

Carrière: Monsieur Jodoin débuta sa carrière à la Banque du Canada (service de recherche) à Ottawa comme économiste (1962-1965). Il devient par la suite Gestionnaire de portefeuille ainsi que Vice-président et directeur pour Bolton Tremblay Inc. à Montréal (1965-1974). De 1974 à 1982, il est Vice-président exécutif direction générale pour Sodarcan Inc. à Montréal. Président et chef de la direction du Trust Général du Canada depuis janvier 1983.

Club: St-Denis et Ferme Forestière Winchester.

Loisirs: Intéressé par: les arts scéniques et plastiques, les sports nautiques et le ski.

Religion: Catholique.

Bureau: 1100, rue Université, Montréal (Québec) H3B 2G7. Tél.: 871-7180.

**Maurice
JODOIN, C.F.A.**

**President and Chief Executive Officer
TRUST GENERAL DU CANADA**

President and Chief Executive Officer: TRUST GÉNÉRAL DU CANADA, founded in 1902.

Born in Montreal (Quebec): March 30, 1939; son of Lucien Jodoin and of Donalda Cormier.

Directorship: Director, President and Chief Executive Officer and President of the Executive Committee of Trust Général du Canada. Director, President and Chief Executive Officer and member of the Executive Committee of Sterling Trust Corporation, Toronto. Director, Chairman of the Board and Member of the Executive Committee of Trust Général Inc. Director and Member of the Executive Committee of Sherbrooke Trust and Sodarcac Inc. Director and member of The Investments Committee of The National Reinsurance Company of Canada. Director and Governor of the National Theater School of Canada. Director of RoyNat; Corporation des Hautes Études Commerciales (H.E.C.); Montreal Museum of Fine Arts. Former President of Vie des Arts; Association des diplômés de l'École des Hautes Études Commerciales; The Montreal Society of Financial Analysts.

Career: Mr. Jodoin joined the Bank of Canada (Research Department) in Ottawa as Economist (1962-65); Afterwards Portfolio Manager, Vice-President and Director for Bolton, Tremblay Inc., Montreal (1965-74); from 1974-82, Executive Vice-President Corporate Management for Sodarcac Inc. Montreal. President and Chief Executive Officer for Trust Général du Canada, Montreal, January 1983.

Clubs: St-Denis and Winchester.

Recreations: Interested by: Scenic and Plastic Arts, Aquatic sports and skiing.

Religion: Catholic.

Office: 1100 University St. Montreal (Quebec) H3B 2G7. Tel.: 871-7180.



Pierre-Marc JOHNSON

Ministre de la Justice

fam International, regroupement d'associations de développement international.

Politique : Pierre-Marc Johnson a été membre de l'Exécutif du Parti québécois en 1977 et 1978, et président de la Campagne de financement du parti en 1977. Monsieur Johnson a prêté serment d'office comme ministre du Travail et de la Main-d'Oeuvre le 6 juillet 1977. Le 6 novembre 1980, il acceptait de passer à la tête du ministère des Consommateurs, Coopératives et Institutions financières. Depuis qu'il a été appelé à faire partie du Conseil des ministres de Monsieur René Lévesque, il a pris part aux activités de nombreux comités et commissions, tels le Comité de législation social (CMPDS), le Comité ministériel permanent pour le Développement économique (CMPDE) et, en plus de la Commission parlementaire du Travail et de la Main-d'Oeuvre, il a été membre des Commissions parlementaires de la Justice, de la Constitution et de la Présidence du Conseil. Le 13 avril 1981, Monsieur Johnson a été choisi par les citoyens et citoyennes du comté d'Anjou pour les représenter une nouvelle fois auprès de l'Assemblée nationale. Le 30 avril, le Premier ministre du Québec, Monsieur René Lévesque, demandait à Monsieur Johnson d'accepter la responsabilité de diriger le ministère des Affaires sociales. Monsieur Johnson oriente le ministère des Affaires sociales vers une recherche d'efficacité accrue du réseau des Affaires sociales ce qui permet, même en période de crise économique, d'en continuer l'expansion en fonction des besoins des citoyens; création de nouveaux C.L.S.C., ouverture de centres d'accueil et de centaines de lits d'hôpitaux (Valleyfield, Grand-Mère, Longueuil, etc.). Le 9 septembre 1982, le Premier ministre lui confie des responsabilités additionnelles en le nommant à la présidence du Comité ministériel permanent au Développement social (CMPDS) et membre du Comité des priorités du gouvernement.

Ministre des Affaires sociales.

Né : Le 5 juillet 1946.

Études : Il a fait ses études classiques au Collège Jean-de-Brébeuf à Montréal où il a obtenu un baccalauréat en Sciences politiques en 1967, puis à l'Université de Montréal, où il reçoit une licence en Droit en 1970. Il est admis au Barreau du Québec en 1971. Au cours de cette période, Monsieur Johnson a joué un rôle actif au niveau des diverses associations étudiantes dont l'Union générale des étudiants du Québec, la Presse étudiante nationale et l'Association générale des étudiants de l'Université de Montréal dont il a présidé le conseil général pendant deux ans. En 1971, Monsieur Johnson entreprenait ses études de médecine à la Faculté de médecine de l'Université de Montréal dont il fut diplômé en juillet 1975. Entre cette date et celle de son assermentation comme ministre en 1977, il a pratiqué la médecine aux centres hospitaliers universitaires Saint-Luc et Maisonneuve-Rosemont de Montréal.

Carrière : Entre 1971 et 1975, il a été membre du conseil d'administration de la Faculté de médecine et également professeur en Sciences politiques au CEGEP de Sherbrooke. De 1971 à 1976, il a occupé diverses fonctions au sein d'Oxfam Canada, Ox-

Pierre-Marc JOHNSON

Minister of Justice

Minister of Justice.

Born on : July the 5th 1946.

Education : He did his classical studies at the Collège Jean-de-Brébeuf in Montréal where he obtained a Bachelor of Political Science, then in 1970 he received a law licence from the Université de Montréal. He was admitted at the province of Quebec Bar in 1971. During this period Mr. Johnson played an active role in various student associations, of which : "L'union générale des étudiants du Québec"; "La presse étudiante nationale" and "l'association générale des étudiants de l'Université de Montréal" of which he has been the president of the regional council for two years. In 1971, Mr. Johnson began his medical studies at the Faculty of Medicine of the Université de Montréal where he received his diploma in 1975. Up to his designation he practiced medicine at the university hospital centres of Saint-Luc and Maisonneuve-Rosemont of Montreal.

Career : Between 1971 and 1975 he was a member of the board of directors of the Faculty of Medicine and also a professor of Political Science at the Cégep of Sherbrooke. From 1971 to 1976 he held various functions within OXFAM CANADA, OXFAM INTERNATIONAL, roundup of associations of international development.

Politics : Pierre-Marc Johnson has been a member of the executive of the Parti Québécois in 1977 and 1978, and president of the Party's financing campaign in 1977. Mr. Johnson was officially designated as Minister of Labour and Manpower on July the 6th 1977. On November the 6th 1980, he accepted the Ministry of Consumers, Cooperatives and Financial Institutions. Since he has been assigned to sit at the

Cabinet of Mr. René Lévesque, he took part in the activities of several committees and commissions such as the "Comité de législation sociale (CMPDS)", the permanent ministerial committee on economical development (CMPDE) and in addition to the Parliamentary commission of work and manpower, he has been a member of the Parliamentary Justice commission, of the Constitution and of the presidency of the board. On April the 13th 1981, Mr. Johnson was chosen by the citizens of the county of Anjou to represent them, once again, at the National Assembly. On April the 30th the Prime Minister of Quebec, René Lévesque, asked Mr. Johnson if he would accept to be in charge of the Ministry of Social Affairs. Mr. Johnson oriented the Ministry of Social Affairs towards a research for increased efficiency of Social affairs network which allowed, even during an economical crisis, to continue a fast-expansion according to the needs of the citizens; creation of new CLSC, opening of reception centres and hundreds of hospital beds (Valleyfield, Grand-Mère, Longueuil, etc.). On November the 9th 1982, the Prime Minister entrusts him with additional responsibilities, nominating him President of the permanent ministerial committee on social development (CMPDS) and member of the government priority committee.



K



**Patrick
KENNIF**

B.A., B.Sc., LL.L., Ph.D.

**Recteur et vice-chancelier
UNIVERSITÉ CONCORDIA**

Roy, Gingras, Brière et Kenniff de 1974 à 1978.

Recteur et vice-chancelier: UNIVERSITÉ CONCORDIA, qui a été formée en août 1974 à la suite de la fusion du Collège Loyola et de l'Université Sir George Williams.

Avant d'entrer à Concordia, M. Kenniff a été sous-ministre des Affaires municipales au sein du gouvernement québécois (de 1979 à 1984) et sous-ministre adjoint (affaires juridiques et législatives) au même ministère (de 1978 à 1979).

De 1973 à 1978, il a été professeur adjoint puis agrégé (1977) à la Faculté de droit de l'Université Laval. Il a été nommé vice-doyen à la recherche en 1977. Il a aussi été membre du Conseil de l'École des gradués, de la Commission de la recherche, du Centre de Recherche en aménagement et du Laboratoire de recherche sur la justice administrative.

M. Kenniff a fait ses études au Collège Loyola de Montréal, à l'Université Laval et à la London School of Economics and Political Science. Il est membre du Barreau du Québec et de l'Association du Barreau canadien depuis 1970 et il a été associé du bureau québécois d'avocats Dupont,

M. Kenniff est également membre de l'Institut canadien d'administration publique (depuis 1979) et il a fait partie de l'Association canadienne des professeurs de droit de 1973 à 1979. Il a occupé plusieurs postes au sein du Bureau de direction de ce dernier organisme dont ceux de vice-président et de président. Il est aussi l'auteur ou le coauteur de nombreux livres et articles sur des questions juridiques et dans des domaines connexes.

M. Kenniff est né à St. Paul (Minnesota), mais a passé la plus grande partie de son enfance à Montréal. Il est marié et père de trois enfants.

En tant qu'ancien d'un des établissements fondateurs de l'Université Concordia, M. Kenniff s'est toujours occupé activement des affaires de Concordia avant d'en être nommé recteur et vice-chancelier. Il a notamment été membre du Bureau de direction du Conseil consultatif de l'École des affaires publiques et communautaires (de 1979 à 1984), membre du Comité consultatif du recteur pour les affaires publiques (de 1981 à 1984) et membre du Comité directeur de l'étude de mandat de l'Université (de 1981 à 1982).

**Patrick
KENNIF**

B.A., B.Sc., LL.L., Ph.D.

Rector and Vice-Chancellor
CONCORDIA UNIVERSITY

Rector and Vice-Chancellor: CONCORDIA UNIVERSITY, which was formed in August 1974 following the merger of Loyola College and Sir George Williams University.

Before coming to Concordia, Dr. Kenniff served as Deputy Minister of Municipal Affairs in the Québec government (1979 to 1984), and as Assistant Deputy Minister for Legislation and Legal Affairs (1978 to 1979).

From 1973 to 1978 he was adjunct and then associate (1977) professor in the Faculty of Law at Laval University. He was named Associate Dean (Research) in 1977. During his years at Laval Dr. Kenniff also served as a member of the Graduate School Council, the Research Commission, the Research Centre on Planning and the Research Group on Administrative Justice.

Dr. Kenniff was educated at Loyola College in Montréal, Laval University and the London School of Economics and Political Science. He has been a member of the Québec Bar and the Canadian Bar since 1970, and was a partner in the Québec City law firm of Dupont, Roy, Gingras, Brière and Kenniff from 1974 to 1978.

His other professional activities include membership in the Canadian Institute of Public Administration (since 1979), and the Canadian Association of Law Teachers (1973 to 1979). Dr. Kenniff held several executive positions with the latter group, including those of Vice-President and President. He has also authored or coauthored numerous books and articles on law and related fields.

Dr. Kenniff was born in St. Paul, Minnesota, but spent most of his childhood in Montréal. He is married and the father of three children.

As an alumnus of one of Concordia University's founding institutions, Dr. Kenniff remained active in Concordia affairs prior to his appointment as Rector and Vice-Chancellor. He served as a member of the executive of the Advisory Board to the School of Community and Public Affairs (1979 to 1984); as a member of the Rector's Advisory Committee on Public Affairs (1981 to 1984); and as a member of the Steering Committee for the development of a mission strategy for the University (1981 to 1982).



George KHOURY

Vice-président, région de l'Est
IBM CANADA LTÉE

Vice-président, région de l'Est, IBM CANADA LTÉE. Fabrication, vente et service — produits et systèmes d'information.

Études : Baccalauréat ès arts, Université Concordia.

Carrière : M. Khoury commence sa carrière chez IBM en 1970 comme informaticien-conseil ; en 1975, il devient représentant, puis en 1977, directeur des produits de bureautique au siège social de Toronto. De retour à Montréal en 1979, il est nommé directeur de la mise en marché, distribution et fabrication. En 1982, il est affecté au siège social d'IBM Amérique/Extrême Orient, à New-York, au programme intensif de gestion. Au terme de cette affectation, il est promu directeur de la succursale détail et distribution de l'Ontario. En 1983, il retourne à Montréal à titre de directeur de l'exploitation commerciale de la région de l'Est. En 1984, M. Khoury assume la vice-présidence de cette région.

Activités para-professionnelles : Membre de l'Institut C.D. Howe, comité Québec, et de l'Association canadienne de l'informatique.

Associations : M. Khoury est membre de la Chambre de commerce de la province de Québec et de la Chambre de commerce de Montréal.

Loisirs : Voile, tennis, pêche.

Bureau : 5, Place Ville-Marie, Montréal (Québec) H3B 2G3.

Téléphone : (514) 874-6393.

George KHOURY

Vice President, Eastern Region
IBM CANADA LTD.

Vice President, Eastern Region, IBM CANADA LTD. Manufacturing, Sales and Services — Information Products and Systems.

Education: Bachelor of Arts, Concordia University.

Career: Mr. Khoury began his career with IBM in 1970 as an Advisory Systems Engineer. In 1975, he became Marketing Representative, and in 1977 took up the position of Product Manager, Office Systems, at head office in Toronto. Returning to Montréal in 1979, he was appointed Marketing Manager, Montréal Manufacturing and Distribution. In 1982, he took part in the Management Acceleration Program at IBM Americas/Far East Headquarters in New York, upon completion of which he was named Branch Manager of Ontario Retail and Distribution. In 1983, he returned to Montréal to assume the position of Marketing Operations Manager, Eastern Region. In 1984, Mr. Khoury became Vice President of the Eastern Region.

Professional Activities: Member of the C.D. Howe Institute, Québec Chapter, and the Canadian Information Processing Society.

Associations: Member of the Chamber of Commerce of the Province of Québec, and the Montréal Chamber of Commerce.

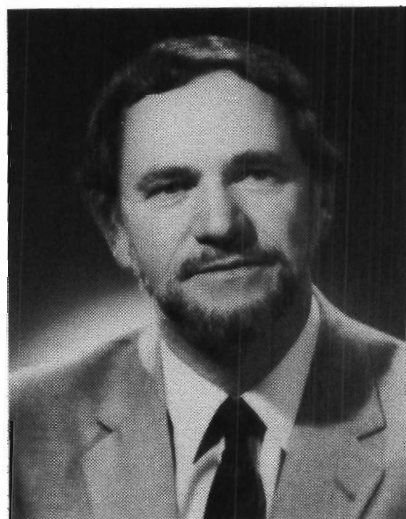
Special Interests: Sailing, tennis, fishing.

Office: 5 Place Ville-Marie, Montréal, Québec, H3B 2G3.

Telephone: (514) 874-6393.



L



**Marcel-H.
LABBÉ**

Directeur général
HOPITAL NOTRE-DAME
DE MONTRÉAL

Directeur général: HOPITAL NOTRE-DAME DE MONTRÉAL.

Né à Kingscroft, Stanstead (Québec): le 15 novembre 1928.

Études: Académie de Québec, Université Laval, University of Western Ontario. Baccalauréat en Sciences sociales, Maîtrise en Sciences Économiques (M. Sc. Ec.), Maîtrise en Administration des Affaires (M.B.A.).

Carrière: Après avoir oeuvré quelques années dans les relations de travail (1956-59), il décide de diriger sa propre entreprise et il fonde, en collaboration, l'Hôpital Ste-Thérèse (1959-63). À la suite d'un stage comme résident en administration hospitalière à l'Hôpital Jean-Talon, il est nommé directeur des services auxiliaires (1963-73). Il agit ensuite comme conseiller à la Direction des programmes de santé au Ministère des Affaires Sociales, sur une base contractuelle (1973-74). Il participe à la mise en place du Conseil régional de la Santé et des Services Sociaux du Montréal Métropolitain en tant que Conseiller-cadre responsable des projets spéciaux et des services aux établisse-

ments de Santé (1974-78). Il poursuit ensuite sa carrière à l'Hôpital Notre-Dame en tant que Directeur général adjoint (1978-81) et directeur général.

Associations: Membre de la Corporation des Administrateurs Agréés, de la Société canadienne des sciences économiques, de l'Association des MBA du Québec, de l'Association des Directeurs généraux des Établissements de Santé et des Services sociaux du Québec. Administrateur de l'Hôpital Notre-Dame et secrétaire du Conseil d'administration, administrateur de la Fondation Notre-Dame, administrateur de l'Institut du Cancer de Montréal.

État civil: Marié à Réjeanne Lemieux. Père de quatre enfants: Marcel-C., Jean-François, Patrick et Marie-Josée.

Bureau: 1560 rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H2L 4M1. Téléphone: 876-6780.

**Marcel-H.
LABBÉ**

Executive Director
HOPITAL NOTRE-DAME
DE MONTRÉAL

Executive Director: HOPITAL NOTRE-DAME DE MONTRÉAL.

Born in Kingscroft, Stanstead (Quebec): on November the 15th 1928.

Education: Académie de Québec, Université Laval, University of Western Ontario, Bachelor of Social Sciences, Master of Economic Sciences (M.Sc.Ec.), Master of Business Administration (M.B.A.).

Carrer: After working for a few years in labour relations (1956-59) he decided to run his own firm and co-founded Hôpital Ste-Thérèse (1959-63). After a period of training as resident in hospital management, he is nominated director of auxiliary services at Jean-Talon Hospital (1963-73). Afterwards he works as consultant to the direction of health programmes at the Department of Social Affairs on a contractual basis (1973-74). He participates in the setting-up of the Regional Council of Metropolitan Montreal for Health and Social Affairs, in charge of special projects and services to the hospitals (1974-78). He continues his carrer at Hôpital Notre-Dame as assistant executive director (1978-81) and executi-

ve director.

Associations: Member of the Corporation des Administrateurs Agréés, of the Société des Sciences Économiques, of the Association des MBA du Québec, of the Association des Directeurs généraux des Établissements de Santé et des Services sociaux du Québec: Member of the board of directors of Hôpital Notre-Dame and secretary of the board, member of the board of directors of the Fondation Notre-Dame, member of the board of directors of the Institut du Cancer de Montréal.

Civil Status: Married to Réjeanne Lemieux. Father of four children: Marcel-C., Jean-François, Patrick and Marie-Josée.

Office: 1560 Sherbrooke Street East, Montréal (Québec) H2L 4M1. Telephone: 876-6780.



Jean LABELLE

Président et directeur général
LABELLE FOURRURE LTÉE

Président et directeur général: LABELLE FOURRURE LTÉE, fondée en 1910. Marchand de fourrure.

Né à Montréal (Québec): Fils d'Ernest Labelle et d'Élizabeth Mayer.

Études: Études primaires à Montréal; Secondaires: École le Plateau; Universitaires: Université de Montréal, École des Hautes Études de Montréal. Licence en sciences commerciales.

Carrière: Après ses études, il entra dans la compagnie Labelle Fourrure, compagnie qu'avaient fondée son père et sa mère. Il acheta plusieurs autres compagnies de fourrure. Alex Faucher, Laporte, etc.

Fonctions para-professionnelles: Conseiller de la ville de Montréal (District St-Édouard) de 1954 à 1978. Élu en 1954. Réélu en 1956-60-64-68-72-76. Membre du comité exécutif de la ville de Montréal de 1960 à 1974; membre du comité exécutif de la communauté urbaine de 1962 à 1974; membre de la commission Viger de 1962 à 1978; membre du conseil de sécurité publique de la communauté Urbaine de Montréal.

Service public: Élu en 1954 conseiller municipal du district de St-Édouard et réélu en 1956-60-64-72-76. Il est présentement vice-président de la Fondation de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont.

Membre: Président des Maître Fourreurs de Montréal en 1948; membre de toutes les associations de fourrures canadiennes et européennes; membre du Club St. Denis dont il fut président en 1972; membre du Club Laval-sur-le-Lac.

État civil: Marié à Paule Côté, fille de Roméo et de Laurette Cousineau-Côté. Père de deux filles: Caroline et Lisane.

Résidence: 4890 Cedar Crescent, Montréal, Québec. Téléphone: 737-0455.

Bureau: 6570, rue Saint-Hubert, Montréal, Québec. Téléphone: 276-3701.

Jean LABELLE

President and Chief Executive Officer
of LABELLE FOURRURE LTÉE

President and Chief Executive Officer: LABELLE FOURRURE LTÉE founded in 1910. Furs merchant.

Born in Montreal (Quebec): son of Ernest Labelle and of Elisabeth Mayer.

Education: primary studies in Montreal; secondary studies: École le Plateau; university studies: Université de Montréal; École des Hautes Études Commerciales — Montreal; Licence in Commercial Science.

Career: after his studies he started working for Labelle Fourrure, company founded by his parents. Afterwards he bought several other fur companies. Alex Faucher, Laporte, etc.

Para-Professional Functions: councillor of the town of Montreal (St-Édouard district) from 1954 to 1978. Elected in 1954. Reelected in 1956-60-64-68-72-76; member of the executive committee of the city of Montreal from 1960 to 1974; member of the executive committee of the urban community from 1962 to 1974; member of the Viger commission from 1962 to 1978; member of the board of public security of the Montreal urban community.

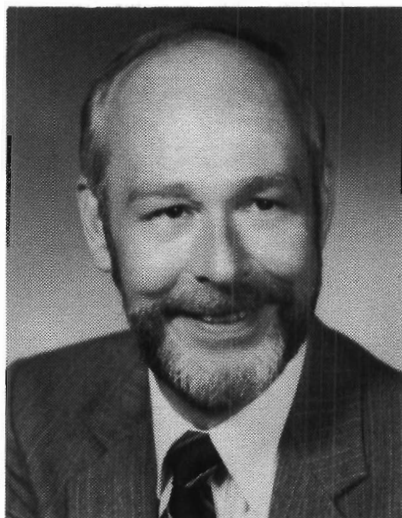
Public Service: Elected in 1954 town councillor of the St-Édouard district and reelected in 1956-60-64-68-72-76. Actually he is Vice-President of the Foundation of the Maisonneuve Rosemont Hospital.

Member: president of the "Maîtres fourreurs de Montréal" in 1948; member of every Canadian and European fur association; member of the Club St-Denis of which he has been president in 1972; member of the Club Laval-sur-le-Lac.

Civil Status: married to Paule Côté, daughter of Roméo and of Laurette Cousineau-Côté. Father of two girls: Caroline and Lisane.

Residence: 4890 Cedar Crescent, Montreal (Quebec). Telephone: 737-0455.

Office: 6570 St-Hubert Street, Montreal (Quebec). Telephone: 276-3701.



**Paul
LACOSTE**

**Avocat et associé sénior
GAGNON LACOSTE**

Avocat et associé sénior: GAGNON LACOSTE, étude légale, bureau d'avocats et d'agents de marque de commerce.

Né à Montréal (Québec): le 11 février 1942. Fils de Jacqueline Barsalou et de Monsieur le Juge Marc Lacoste, j.c.p. Président de l'ordre de Malte.

Études: Me Lacoste est détenteur d'une licence en droit de l'Université de Montréal émise en 1967. Me Lacoste a été admis au Barreau du Québec en 1968.

Carrière professionnelle: Me Lacoste a tout d'abord pratiqué sa profession auprès de l'étude connue sous le nom de Bumbray, Dansereau & Lacoste à titre d'associé de 1968 à 1980. Par la suite cette étude devait changer son nom pour celui de Dansereau Lacoste et Me Paul Lacoste est demeuré au sein de cette étude à titre d'associé jusqu'en 1982. Le 1er août 1982, l'étude Dansereau Lacoste s'est fusionnée avec l'étude connue sous le nom de Gagnon, Bourdages, Sauvé & Associés pour former l'étude Gagnon Lacoste dont Me Paul Lacoste est un associé sénior depuis cette date.

L'étude Gagnon Lacoste a d'ailleurs remporté, au cours de l'année 1983, le prix décerné à l'organisme ayant le plus collaboré à l'essor de la PME et à la formation du dirigeant de PME au Québec.

Me Paul Lacoste est également agent de marques de commerce et travaille principalement dans les domaines de droit des assurances, litiges commerciaux, responsabilité civile, droit civil contractuel et droit matrimonial.

Fonctions para-professionnelles: Me Paul Lacoste a été Vice-président du club "Purchasers" Toastmaster International pour l'année 1974-1975 de même qu'il a été Président du Club Optimiste Laval-des-Rapides pour l'année 1983-1984.

Me Paul Lacoste est également membre à vie du Club Optimiste Laval-des-Rapides.

Loisirs: Chasse et pêche.

Statut civil: Marié à Jocelyne Lacroix en 1970; père de deux fils, Nicolas et Guillaume, et d'une fille, Julie.

Bureau: 2000, rue Mansfield, bureau 1400, Montréal (Québec) H3A 3A2. Téléphone: (514) 284-0426.

Paul LACOSTE

Lawyer and senior partner
GAGNON LACOSTE

Lawyer and senior partner: GAGNON LACOSTE, legal office, lawyers and trademark agents.

Born in Montreal (Quebec): on February 11th 1942. Son of Jacqueline Barsalou and Mr. Justice Marc Lacoste, j.p.c., President of the Order of Malte.

Education: Mr. Paul Lacoste obtained, in 1967, his Bachelor of Law from the University of Montreal and in 1968 was admitted, as a lawyer, to the Bar of the Province of Quebec.

Career: From 1968 to 1980 Mr. Lacoste practices law as an associate with the office of Bumbray, Dansereau & Lacoste. Subsequently, the firm changed its name to Dansereau & Lacoste and Mr. Lacoste remained as an associate until 1982. In August 1982 the office of Dansereau & Lacoste merged with Gagnon, Bourdage, Sauvé & Associés to form the firm of Gagnon Lacoste of which Mr. Lacoste is a senior partner.

In 1983 the office of Gagnon Lacoste was awarded a prize for the resource organization which contributes the most towards the expansion of small and medium enterprises

director's training in the Province of Quebec.

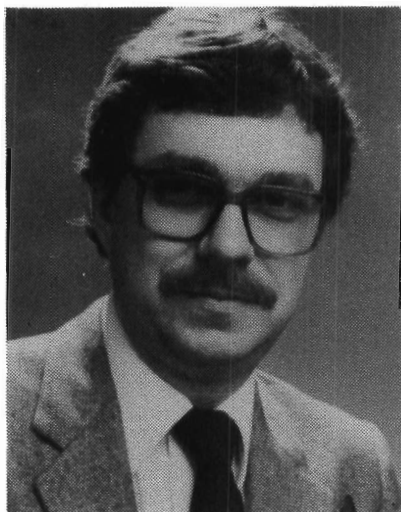
Mr. Lacoste is also a trademark agent and specializes mainly in the field of insurance law, commercial lawsuits, civil responsibility, contractual civil law and matrimonial law.

Para-professional Functions: Mr. Paul Lacoste has been Vice-President of the "Purchasers" Toastmaster International Club from 1974 to 1975 and President of the "Club Optimiste Laval-des-Rapides" from 1983 to 1984. He is also life-member of the "Club Optimiste Laval-des-Rapides".

Hobbies: Hunting, fishing.

Civil Status: Married to Jocelyne Lacroix in 1970. Father of two sons - Nicolas and Guillaume, and of a daughter - Julie.

Office: 2000 Mansfield Street, Suite 1400, Montreal (Quebec) H3A 3A2. Telephone: (514) 284-0426.



Jean LA COUTURE

Président-Directeur général
MALLETTE, BENOIT,
BOULANGER, RONDEAU
& ASSOCIÉS

Président-Directeur général: MALLETTE, BENOIT, BOULANGER, RONDEAU & ASSOCIÉS.

Autre fonction: Président du Conseil de Calculus, Cie d'Informatique Ltée.

Né à Montréal (Québec): Le 16 avril 1946.

Études: Université de Montréal, École des Hautes Études Commerciales; diplômé en 1967; admis à l'Institut Canadien des Comptables agréés en 1967, finissant un des vingt premiers au Canada lors de l'examen d'admission.

Carrière: Dans le cabinet Mallette, Côté, Normandin & Associés, il débute son stage de 1962 à 1967. Il pratique sa profession jusqu'en 1972, à titre d'associé. A cette date, il prend la direction d'une filiale du groupe Calculus, Cie d'Informatique Ltée. Durant 9 ans, comme président, il œuvre dans cette entreprise qui connaît un essor considérable et se hisse à un niveau enviable parmi les entreprises de services informatiques canadiennes. A travers plusieurs acquisitions, l'évolution technologique et une compétition très présente, il développe un goût particulier pour la gestion sans toutefois s'éloigner de la société de comptables agréés maintenant connue sous le nom de Mallette, Benoit, Boulanger, Rondeau & Associés.

C'est en 1980 qu'il réintègre cette société même où il a débuté en 1962 mais cette fois à titre de président-directeur général. A 34 ans, il prend la direction d'une société de professionnels qui regroupe aujourd'hui 600 personnes. Il devient un des premiers comptables agréés à assumer à temps plein la direction d'un cabinet de professionnels. Ses fonctions l'amènent à coordonner les activités de 13 bureaux à travers le Québec ainsi qu'à participer à la direction de la société nationale et la société internationale qui assument la représentation du groupe Mallette, Benoit, Boulanger, Rondeau & Associés à l'extérieur du Québec. En plus de la coordination des activités professionnelles conventionnelles d'un bureau de comptables, il diversifie les opérations tant au niveau informatique qu'au niveau de consultation aux entreprises visant à améliorer leur performance et leur productivité.

Autres activités: Membre du conseil d'administration de Ward Mallette; membre du Young President Organization Inc.; vice-président du Centre des Dirigeants d'Entreprise; membre de l'Ordre des Comptables Agréés et de l'Institut Canadien des Comptables Agréés; membre de la Chambre de Commerce de Montréal et de la Chambre de Commerce de Laval.

État civil: Marié et père de deux enfants.

Bureau: 2, Complexe Desjardins, C.P. 95, Bureau 3100, Montréal (Québec) H5B 1B2. Téléphone: (514) 281-1850.

**Jean
LA COUTURE**

President
MALLETTE, BENOIT,
BOULANGER, RONDEAU
& ASSOCIÉS

President: MALLETTE, BENOIT, BOULANGER, RONDEAU & ASSOCIÉS.

Other Functions: Chairman of the Board: Calculus, Data Processing Company Ltd.

Born in Montreal (Quebec): on April 16th, 1946.

Education: École des Hautes Études Commerciales, University of Montreal, graduation in 1967. Admission to the Canadian Institute of Chartered Accountants in 1967 among the top twenty successful candidates in Canada.

Career: Junior auditor, from 1962 to 1967, with Mallette, Côté, Normandin & Associés, he remains with this firm until 1972 after becoming a partner. At this date, he takes over the management of Calculus, Data Processing Company Ltd., an affiliated company. Under his management, which lasted 9 years, this company grew significantly and became one of the most successful Canadian data processing firms. Through several acquisitions and technological changes, and confronted by fierce competition, he develops a strong inclination for management, maintaining the same time his involvement in the activities of the chartered accountants firm presently known as Mallette, Benoit, Boulanger, Rondeau & Associés.

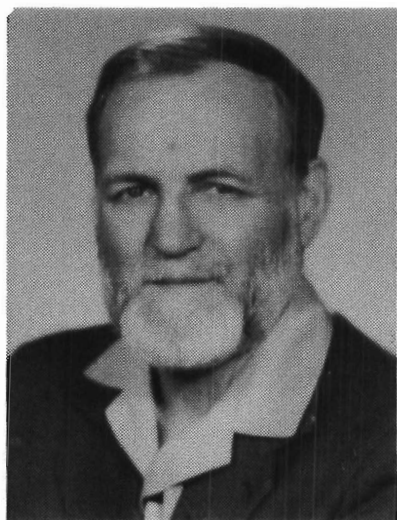
In 1980, he returns to that firm where he started his career but this time as President. At 34 years of age, he takes over the management of a professional firm which pre-

sently regroups 600 persons. He becomes one of the first chartered accountants to manage a professional firm on a full time basis. His functions lead him to coordinate the activities of 13 offices across Quebec and to participate in the management of the national and international firms which assume the representation of Mallette, Benoit, Boulanger, Rondeau & Associés outside the Province of Quebec. He diversified the traditional activities of an accounting firm, by adding data processing services and management consulting services for companies wishing to improve their performance and their productivity.

Other Activities: Member of the Board of Directors of Ward Mallette; member of Young Presidents' Organization Inc.; Vice-President of the Centre des Dirigeants d'Entreprise; member of the Ordre des Comptables du Québec and of the Canadian Institute of Chartered Accountants; member of the Chamber of Commerce of Montreal and Laval.

Civil Status: Married and father of two children.

Office: 2, Complexe Desjardins, P.O. Box 95, Office 3100, Montreal (Quebec) H5B 1B2. Telephone: (514) 281-1850.



Le Père Ambroise LAFORTUNE

Francophonissime (délégué du Canada pendant six ans).

Canal 4 de Québec: Les contes du Père Ambroise 1955-56.

Télé-Métropole: Les merveilles de ma vie, 2 années consécutives.

Radio-Québec: Ambroise raconte (l'histoire du Québec et de ses régions); Le Francophonissime (délégué du Québec une année).

Vidéotron: Le monde du Père Ambroise.

Télé-Suisse, Télé-Monaco, Télé-Luxembourg, Radio Télévision Belge, Télé-France: Le menteur (série sur mes aventures); Le Francophone d'or (sur la langue Française).

Télé-Martinique: Émissions religieuses.

Radio: Radio-Canada: 1957-1967 — Participations quotidiennes à «Chez Miville»; 1954-1970 — Participations fréquentes aux émissions féminines et à celles des affaires publiques. C.K.A.C. : 1955-1956 — Deux années de récits bi-hebdomadaire. Radio Suisse-Romande: 1978-1979 — Une série sur les découvertes de ma vie; 1980 — Une série sur le Québec. Radio-Belge: 1977 — Une série sur Montréal.

Radio ou/et Télé: En Iran, en Irak, en Inde, aux États-Unis, au Mexique, en Angleterre, aux Antilles Françaises et Anglaises, au Cameroun, en Côte d'Ivoire, au Sénégal, en République Populaire du Congo et sur la «France».

Récipiendaire de récompenses internationales («Unda» à deux reprises du prix «Ondas» avec l'équipe «Chez Miville».

A visité 105 pays de par le monde, a publié 33 volume qui sont ses mémoires et des romans pour les jeunes, a fait paraître 16 lettres «encycliques» adressés à ses amis de par le monde.

À part les décorations scoutées n'en a reçu aucune autres. Mais en a distribué des milliers de par la terre entière.

Naissance: 5 décembre 1917, à Montréal, Qué.

Éducation: Primaire: Chez les Soeurs de la Providence et à l'École St-François-Xavier. Secondaire: Chez les Jésuites aux collèges St-Ignace et Jean-de-Brébeuf. Chez les Sulpiciens au Séminaire de Philosophie. Universitaire: École Normale Jacques-Cartier; Grand Séminaire de Montréal; Scholasticat des Jésuites.

Ordination: Le 7 mai 1945, la veille de l'Armistice, à la Martinique, par Son Excellence Mgr Henri de la Brunelière.

Télévision: 1954-1984 (séries uniquement).

Radio-Canada: Pays et Merveilles (avec André Laurendeau); Les voyages du Père Ambroise; Les récits du Père Ambroise; Fils de Dieu (les dimanches du Peuple choisi); Il était une fois (la vie de Jésus); Pierres vivantes (l'histoire de l'Église par la vie des Saints); Signe de Vie (les Sacrements); Soif de Dieu (les religions sauf le Christianisme); Terre des hommes (les problèmes du temps présent); Nos frères les hommes (un tour du Monde); Viens voir (la rencontre avec les êtres); Par les chemins d'Ambroise (l'histoire des mouvements de jeunesse); Plusieurs séries de «Rodolphe»; Le

Father Ambroise LAFORTUNE

Born in Montreal (Quebec): On December the 5th 1917, son of Napoléon Lafortune, journalist for the "Devoir" newspaper, and of Ernestine Marchand.

Education: Primary studies with the sisters of Providence and at the "Ecole Saint-François Xavier". Secondary studies: with the Jesuits at St-Ignace and Jean-de-Brébeuf and with Sulpitians at the Seminary of philosophy. University studies: Ecole normale Jacques Cartier; Grand séminaire de Montréal; Scolasticat des Jésuites.

Ordainment: Ordained on May the 7th 1945 (the day before Armistice), in Martinique by his Excellency the Eminence Henri de la Brunelière.

Ministry: With the youth, especially with Scouts and Girl Guides in the province of Québec, in Martinique, in the West Indies, in Europe, Asia, Americas and in Africa. Teacher at the Séminaire Collège Fort-de-France, 1945; curate in Martinique and then in Montreal in the parish of St-Vincent de Paul, 1945-1949; chaplain of the Ecole des Arts Graphiques, 1949; assistant-chaplain of the University of Montreal, 1950; chaplain of the Artist Communication World 1953-1975.

Television 1954-1984 (series only): Radio-Canada: Pays et merveilles (with André Laurendeau); Les voyages du Père Ambroise; Les récits du Père Ambroise; Fils de Dieu (the steps of the Chosen people); Il était une fois (the life of Jésus); Pierres vivantes (History of the church through the lives of Saints); Signes de vie (sacraments); Soif de Dieu (Religions except Christianity); Terre des hommes (problems of today's life); Nos frères les hommes (A tour around the world); Viens voir (the encounter with beings); Par les chemins d'Ambroise (the history of youth movements); several series of "Rodolphe"; Le francophonissime Canadian delegate for six years).

Chanel 4, Quebec city: Les contes du Père Ambroise, 1955-56.

Télé-Métropole: Les merveilles de ma vie, for two consecutive years.

Radio-Québec: Ambroise raconte (the history of the province of Quebec and of its regions); Le francophonissime (Quebec delegate for one year).

Vidéotron: Le monde du Père Ambroise.

Télé-Suisse, Télé-Monaco, Télé-

Luxembourg, Radio Télévision Belge

Télé-France: Le menteur (series on my own adventures); Le Francophone d'or (on the French language).

Télé-Martinique: Religious programmes.

Radio: Radio-Canada: 1957-1967, daily participation to "Chez Miville", 1954-1970, frequent participations to women and public affairs programmes. C.K.A.C.: 1955-1956 — Two years of stories — twice a week. Radio Suisse-Romande: 1978-79, a series on the discoveries of my life; 1980, a series on the province of Quebec. Radio-Belge: 1977, a series on Montreal.

Radio or/and Television: Iran, Irak, India, the United States, Mexico, England, French and English West Indies, Cameroon, Ivory Coast, Congo and on the "France".

Twice recipient of International awards: Unda; recipient of the prize Ondas with Chez Miville team.

Visited 105 countries, published 33 volumes which are his memoirs and novels for young people and published 16 encyclical letters addressed to his friends around the world.

Except for his Scouts decorations, he did not receive any but he gave thousands of these around the world.



Vice-président régional: CN RAIL.

Vice-président: Région du Saint-Laurent, CN RAIL, (une compagnie du Groupe CN).

Président - directeur général et administrateur: Chemin de fer de Matane et du Golfe (CFMG).

Administrateur: Compagnie de Gestion de Matane (COGEMA); Canaprev Inc. (entreprise immobilière conjointe CN/PRENOR); CANAC Consultants Limitée; Compagnie du complexe ferroviaire Shawinigan; Centre international de recherches et d'études en management (CIREM); Central Vermont Railway Inc.

Membre: Comité consultatif sur les Systèmes CN (CN Rail).

Né à Québec (Québec): Le 2 septembre 1932.

Études: Baccalauréat en sciences (B.Sc.) génie civil, Université Laval, Québec, 1956. Formation supplémentaire: différents cours du CN sur l'administration, l'entretien des voies et de la signalisation, l'étu-

Roger LAGACÉ

**Vice-Président
CN RAIL, Région du Saint-Laurent**

de des tâches, la soudure, la commercialisation, la synergétique ainsi que le cours de perfectionnement des cadres.

Carrières: Il occupe divers postes à l'ingénierie du CN à Québec, à Lévis, en Abitibi et au Lac Saint-Jean de 1953 à 1967, date à laquelle il devient ingénieur du secteur de Québec. En 1970, il est nommé directeur de l'Exploitation. Il est muté à Montréal en 1972 à titre de directeur régional, Services administratifs et techniques. De 1975 à 1977, il est directeur régional, Planification et administration. En 1977, il est nommé vice-président adjoint, Camionnage et messageries, Hôtels et Tour CN. Il est nommé vice-président, Immeubles CN en 1979. Il assume ses fonctions actuelles depuis juillet 1982.

Associations: Chambre de Commerce de Montréal, Club Saint-Denis, Club Laval-sur-le-Lac.

Loisirs: Lectures, golf et tennis.

État civil: Marié à Monique Bélanger, père de quatre enfants.

Bureau: 800, boul. Dorchester ouest, Montréal (Québec) H3B 1X9.

**Roger
LAGACÉ**

Vice-President
CN RAIL, St. Lawrence Region

Regional Vice-President: CN RAIL.

Vice-President: St. Lawrence Region, CN Rail (one of the CN Group of Companies).

President, Chief Executive Officer and Director: The Canada and Gulf Terminal Railway Company.

Director: COGEMA (Compagnie de Gestion de Matane); Canaprev Inc. (a CN/Prenor joint real estate venture); CANAC Consultants Limited; Shawinigan Terminal Railway Company; CIREM, Centre international de recherches et d'études en management; Central Vermont Railway Inc.

Member: CN Rail Systems Advisory Committee.

Born in Quebec (Quebec): September 2, 1932.

Education: B.Sc. in civil engineering, Laval University, Quebec, 1956; other training: various CN-sponsored courses on management development, track and signal maintenance, work study, welding, counselling and interviewing, market development, synergetics, business values, and

attended the CN Staff College in 1966.

Experience: He has held various CN engineering positions in Quebec City, Levis, Abitibi and Lac Saint-Jean districts from 1953 to 1967, at which time he became Area Engineer; he was appointed Operations Manager in 1970 and transferred to Montreal in 1972 as Regional Manager, Administrative and Technical Services; from 1975 to 1977, he was Regional Manager, Planning and Administration; he was appointed Assistant vice-President, CN Trucking and Express, CN Hotels and Tower in 1977, and Vice-President, CN Real Estate Division in 1978. He assumed his present position in July 1982.

Memberships: La Chambre de Commerce de Montréal; Club Saint-Denis; Club Laval-sur-le-Lac.

Leisure Activities: Reading, golf and tennis.

Marital Status: Married to Monique Bélanger; he has four children.

Office: 800 Dorchester Boulevard West, Montreal (Quebec) H3B 1X9.



Phyllis LAMBERT

M. ARCH., O.A.O., F.I.R.A.C.,
A.R.A.C., PhD. Ing. Hon.

Architecte

Centre Canadien d'Architecture

Architecte: Phyllis Lambert est reconnue comme l'instigateur d'une nouvelle conscience de l'architecture à Montréal et le défenseur de la cause du patrimoine urbain. Son engagement sur plusieurs fronts, son intervention aux seuls plans de la restauration et de la rénovation urbaine font d'elle un pionnier de son art et la situent parmi les grands architectes contemporains.

En 1979, elle fonde à Montréal le **Centre canadien d'architecture** qui regroupe l'une des plus importantes collections au monde de dessins, d'estampes, de photographies, de livres et de documents d'archives portant sur l'architecture, et dont les activités en font une des plus grandes institutions internationales dans le domaine.

Architecte, conférencier et critique de l'histoire de l'architecture, sont autant de rôles qu'elle a tenus au fil d'une brillante carrière menée aux États-Unis, au Canada et dans plusieurs autres pays.

Président fondateur de la Fondation Héritage Montréal, elle a été au cœur d'importantes campagnes d'opinion en vue de favoriser la préservation et la mise en valeur du patrimoine urbain. À titre de président de la Société d'amélioration Milton-Parc,

elle a aidé à la mise en place par les citoyens du plus important programme coopératif et sans but lucratif de rénovation domiciliaire au Canada, permettant ainsi la conservation sociale et physique de leur environnement urbain.

Madame Lambert est Fellow de l'Institut Royal d'Architecture du Canada et membre de l'Académie royale des arts du Canada et de l'Ordre des architectes du Québec. Elle siège aux conseils d'administration de nombreux organismes et sociétés, dont l'Institute of Fine Arts de l'Université de New York, le National Building Museum à Washington, la Conférence canadienne des Arts et la revue Forces.

Madame Lambert préside le Conseil d'administration de la Confédération internationale des musées d'architecture et celui du Temple Hoyne Buell Center for the Study of American Architecture de l'Université Columbia. Elle participe également au comité consultatif du Massachusetts Institute of Technology et à celui du Musée des beaux-arts du Canada.

Elle détient un baccalauréat de Vassar College et une maîtrise en architecture de l'Illinois Institute of Technology ainsi qu'un doctorat *honoris causa* de la Technical University of Nova Scotia.

Elle a reçu de nombreux prix et mentions, notamment la médaille Massey décernée par l'Institut royal d'architecture du Canada pour la réalisation du Centre Saidye Bronfman à Montréal et le prix de l'American Institute of Architects pour le 25 ans d'excellence de l'édifice Seagram à New York dont elle fut le directeur de la planification au moment de sa construction.

Phyllis LAMBERT

M. ARCH., O.A.Q., F.I.R.A.C.,

A.R.A.C., PhD. Ing. Hon.

Architect

Canadian Centre for Architecture

Architect: Phyllis Lambert is recognized as the instigator of a new awareness of the importance of the role of architecture in Montreal. She is dedicated to the conservation of our urban heritage and is committed on several other fronts. Her pioneering contribution in restoration and urban renewal alone have earned her an enviable position among the great contemporary architects.

In Montreal, in 1979, she founded the internationally known **Canadian Center for Architecture**, which houses one of the most important architectural collections in the world.

During her brilliant career as architect, lecturer and critic of the history of architecture, she has managed to lead a number of important activities both in the United States and in Canada, as well as in several other countries.

As founder and President of the Heritage Montreal Foundation, she led the strongest public opinion campaigns to have our urban heritage better known, preserved and appreciated. As President of the Society for the Improvement of Milton-Park, she brought about a coalition of citizens and the three levels of governments to establish the largest cooperative non-profit project for urban home renewal in Canada, enabling a whole neighbourhood of Montreal to survive physically and socially.

Phyllis Lambert is a Fellow of the Royal Institute of Architecture of Canada, a member of the Canadian Royal Academy of Arts and of the Quebec Order of Architects. She is a member of the Board of Directors

of several cultural organizations and institutions, such as the Institute of Fine Arts of the University of New York, the National Building Museum in Washington, the Canadian Conference of the Arts, and the magazine *Forces*.

She is also President of the International Conference of Architectural Museums and Chairman of the Executive Committee of the Temple Hoyne Buell Center for the Study of American Architecture at Columbia University. In addition, she is a member of the Advisory Board of the Massachusetts Institute of Technology and of the National Gallery of Canada.

A graduate of Vassar College, she holds a M.Sc. in Architecture from the Illinois Institute of Technology and an honorary doctorate from the Technical University of Nova Scotia.

During her career, she has received many awards and prizes, notably the Massey Medal of the Royal Institute of Architecture of Canada for her design of the Saidye Bronfman Center in Montreal and an award from the American Institute of Architects for the 25 years of excellence of the Seagram Building in New York of which she was director of planning during its construction.



**L'Honorable
J. Gilles
LAMONTAGNE, C.P.**

Lieutenant-Gouverneur
du QUÉBEC

L'Honorable J. Gilles Lamontagne, est né à Montréal le 17 avril 1919. Il a fait ses études à Montréal, d'abord au Collège Jean-de-Brébeuf puis à l'école des hautes études commerciales.

Sa carrière militaire débute en 1941, pendant la Deuxième Guerre mondiale, lorsqu'il s'enrôle dans l'Aviation royale du Canada (ARC). Il sert alors comme pilote dans l'escadrille de bombardiers « Les Alouettes ». En 1943, son avion est abattu au-dessus des Pay-Bas et il est fait prisonnier jusqu'à la fin de la guerre. En 1945, il est cité à l'Ordre du jour.

En 1946, de retour au pays, M. Lamontagne fait l'acquisition, à Québec, d'un commerce d'importation qu'il administre durant 20 ans.

De novembre 1951 à février 1959, il fait partie de la Réserve primaire de l'ARC.

Élu maire de Québec en 1965, il occupe ce poste jusqu'en 1977 où il fait son entrée sur la scène politique fédérale.

En 1977, lors d'une élection complémentaire, il est élu député libéral de Langelier à

la Chambre des communes. Au cours de la même année, il est nommé secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

En janvier 1978, il devient ministre sans portefeuille. Le mois suivant, il est nommé ministre des Postes; il en assume les fonctions jusqu'en mai 1979. Suite à l'élection de février 80, M. Lamontagne est nommé ministre de la Défense nationale, poste qu'il a occupé jusqu'au 12 août 1983.

Assermenté Lieutenant-Gouverneur du Québec le 28 mars 1984.

M. Lamontagne a toujours pris une part active à la vie économique et sociale de Québec. Il a été directeur de la Chambre de commerce de Québec et président du Club Rotary de Québec. Il a aussi été membre du Conseil économique du Canada.

Il est marié à Mary Schaefer de Dayton (Ohio) et père de quatre enfants: Michel, André, Pierre et Marie.

The Honourable J. Gilles LAMONTAGNE, P.C.

Lieutenant-Governor
of QUÉBEC

The Honourable J. Gilles Lamontagne, was born in Montreal, Quebec on April 17, 1919 and was educated in Montreal at Jean-de-Brébeuf College and at the École des hautes études commerciales.

His military service began during the Second World War when he joined the RCAF in 1941 and served as a pilot with "Les Alouettes" bomber squadron. In 1943, he was shot down over the Netherlands and held prisoner until the end of the war. In 1945, he was Mentioned in Dispatches.

In 1946, Mr. Lamontagne returned to Canada and bought and successfully ran an import business in Quebec City for 20 years. From November, 1951 to February, 1959, he was a member of the RCAF Primary Reserve.

He was elected mayor of Quebec City in 1965 and held that post until 1977 when he entered federal politics.

He was elected Liberal member of Parliament for Langelier in a Federal by-election in 1977 and in that same year was named Parliamentary Secretary to the Minister of Energy, Mines and Resources.

In January 1978 he was named minister without portfolio and then in February was named Postmaster General, a post he held until May, 1979. Following the 1980 election, he was appointed Minister of National Defence until August 12, 1983.

Sworn in as Lieutenant-Governor of Quebec March 28, 1984.

Mr. Lamontagne has always been active in both the business and social life of Quebec City. He was been director of the Quebec City Chamber of Commerce and Industry and president of the Quebec City Rotary Club. He was also a member of the Economic Council of Canada.

He is married to Mary Schaefer of Dayton (Ohio), U.S.A., and they have four children : Michel, André, Pierre and Marie.



Jean LANCTÔT

Associé et Président de
LALIBERTÉ LANCTÔT

Associé de
COOPERS & LYBRAND

Associé et Président: LALIBERTÉ LANCTÔT.

Associé: COOPERS & LYBRAND, fondé en 1914 et de LALIBERTÉ LANCTÔT, cabinets d'experts-comptables.

Né à Montréal (Québec): Le 7 novembre 1929, fils de Roméo Lanctôt et de Gabrielle Cadieux.

Études: École des Hautes études commerciales de Montréal, terminées par l'obtention de la licence en sciences commerciales et de la licence en sciences comptables.

Carrière: Associé de Coopers & Lybrand, Montréal, depuis 1965 (autrefois McDonald, Currie & Cie), de Laliberté Lanctôt, Montréal, depuis 1976; professeur agrégé à la faculté d'administration de l'Université de Sherbrooke de 1956 à 1963 et ancien professeur invité à la licence, au baccalauréat et à la maîtrise à l'École des Hautes études commerciales de 1963 à 1974; membre du comité de gestion de Coopers & Lybrand depuis 1975 et du comité exécutif. Président de Laliberté Lanctôt depuis 1982.

Fonctions para-professionnelles: Ancien président de la Corporation des comptables en administration industrielle du Québec et président du comité national de coordination; président du comité sur les institutions financières de l'Ordre des comptables agréés du Québec pendant plusieurs années, de 1979 à 1982, secrétaire de l'Institut canadien des comptables

agréés et membre du Bureau des gouverneurs, du comité de coordination nationale et du comité exécutif de 1979 à 1982, et président du comité national sur la législation réglementaire, de 1980 à 1982; ancien enquêteur pour la Commission des valeurs mobilières du Québec et du ministère de la Justice; vice-président de la Caisse Populaire de Sherbrooke en 1962 et 1963; témoin-expert dans des causes variées, Fellow de la société des comptables en administration industrielle (F.S.M.A.C.); Fellow de l'Ordre des comptables agréés du Québec; membre de la Canadian Tax Foundation et de la Canadian Business Valuers Association.

Auteur d'articles ou ouvrages: Deux articles dans la revue, The Chartered Accountants sous la rubrique "Comment devenir une compagnie publique au Québec" et éditeur de six autres articles de cette série, et un autre article intitulé "Réflexions sur l'évaluation des dépenses en immobilisations dans l'industrie du camionnage" publié dans la revue "Cost & Management".

Association: Membre du Club St-Denis. **Loisirs:** Ski, voile, voyages, photographie, lecture, etc.

Religion: Catholique.

État civil: Marié à Denise Fontaine, fille de Rosario Fontaine et de G. Laporte. Père de six enfants: Jean-Marc, Michel, Yves, Philippe, Louise et Marie-Josée.

Bureau: 630, boul. Dorchester ouest, Montréal (Québec) H3B 1W5. Téléphone: 875-5140.

Jean LANCTÔT

Partner and President of
LALIBERTÉ LANCTÔT

Partner of
COOPERS & LYBRAND

Partner and President: LALIBERTÉ LANCTÔT.

Partner: COOPERS & LYBRAND founded in 1910 and of the associated firm LALIBERTÉ LANCTÔT, chartered accountants.

Born in Montréal (Québec): on November 7, 1929. Son of Roméo Lanctôt and of Gabrielle Cadieux.

Education: "École des Hautes études commerciales" of Montréal where he obtained a licence in commercial sciences and in accountancy.

Career: Partner of Coopers & Lybrand, Montréal, since 1965 (formerly McDonald, Currie & Co.) and of Laliberté Lanctôt, Montréal, since 1976; Associate professor at the Faculty of administration of the University of Sherbrooke from 1956 to 1963 and former guest lecturer at the undergraduate and graduate levels at the "École des Hautes études commerciales" from 1963 to 1974, member of the Management committee of Coopers & Lybrand since 1975 and of the Executive Committee. President of Laliberté Lanctôt since 1982.

Para-professional Activities: Former president of the "Corporation des comptables en administration industrielle du Québec" for several years; from 1979 to 1982, secretary of the Canadian Institute of Chartered Accountants and member of the Board of governors, of the Coordinating Committee and of the Executive Committee from 1979 to 1982; former special investigator of the Quebec Securities Com-

mission and of the Justice Department; vice-president of the "Caisse Populaire de Sherbrooke" in 1962 and 1963; expert accountant witness in various cases; Fellow of The Society of Management of Canada; Fellow of the "Ordre des comptables agréés du Québec"; member of the Canadian Tax Foundation and of the Canadian Business Valuators Association. **Author of Articles and Works:** Two articles in The Chartered Accountants Journal entitled "Comment devenir une compagnie publique au Québec" and editor of six other articles in this series and author of an article entitled "Réflexions sur l'évaluation des dépenses en immobilisations dans l'industrie du camionnage", published in the Cost & Management Journal.

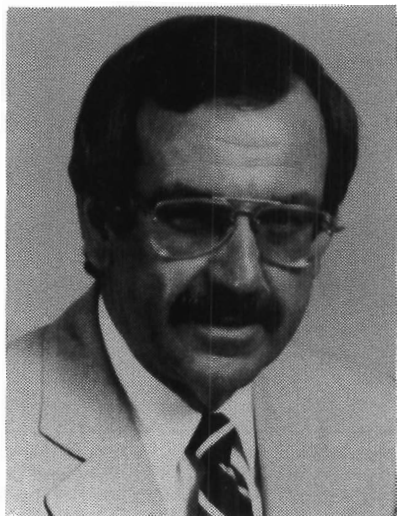
Association: Member of the Club Saint-Denis.

Leisure Activities: Skiing, sailing, travels, photography, reading, etc.

Religion: Catholic.

Civil Status: Married to Denise Fontaine, daughter of Rosario Fontaine and of G. Laporte. Father of six children: Jean-Marc, Michel, Yves, Philippe, Louise and Marie-Josée.

Office: 630 Dorchester Blvd. West, Montreal, Quebec H3B 1W5. Telephone: 875-5140.



Roger D. LANDRY

Président & Éditeur
LA PRESSE

Président & éditeur: LA PRESSE LTÉE.

Né à Montréal: En 1934.

Études: Institut des Sciences politiques et London School of Economics.

Carrière: Il fit d'abord carrière dans le hockey junior au sein d'équipes de l'organisation du Canadien. Au début des années 1950, il fut l'un des premiers hockeyeurs professionnels francophones à participer à des tournées en Angleterre et en Europe continentale. Il profite de ces séjours pour parfaire ses études à l'Institut des Sciences politiques et au London School of Economics.

De retour au Canada, il entre à Bell Canada comme responsable du marketing auprès du Gouvernement du Québec. Il participera à la conception du réseau téléphonique de la Sûreté du Québec, réseau qui est encore aujourd'hui à la fine pointe des services de télécommunications routiers.

En 1955, il est nommé Directeur-adjoint aux Relations publiques de l'Exposition Universelle et internationale de 1967 et devient par la suite Directeur de l'accueil des chefs d'États et visiteurs de marque et du Service d'hôtesse.

En 1970, il fonde à Montréal, avec deux

collaborateurs, un cabinet de relationnistes-conseils qu'il quittera pour devenir Vice-président aux Affaires publiques d'un gigantesque projet de développement de Rayonier Québec sur la Côte nord. Il est premier Vice-président à l'Administration de cette entreprise lorsqu'il la laisse en 1977 pour occuper le poste de Vice-président marketing et Affaires publiques du club de baseball des Expos, qui vient de s'installer au stade Olympique de Montréal, portant l'assistance à plus de deux millions de spectateurs en 1979-1980 et remportant cette année-là le titre de premier "marketing man" du baseball majeur.

En décembre 1980, il entrait à LA PRESSE à titre de Vice-président exécutif et Directeur général. Le 25 mai 1981, il était nommé Président directeur général de l'entreprise, et depuis le mois de novembre 1981, il en est aussi l'éditeur.

En mars 1984, il est également nommé président des "Publications J.T.C. Inc.", organisme propriétaire, entre autres, des quotidiens *Le Nouvelliste* de Trois-Rivières, *La Tribune* de Sherbrooke et *La Voix de l'Est* de Granby, ainsi que d'un certain nombre d'hebdomadaires.

Membre: Membre du Conseil d'administration du Bureau de Commercialisation des quotidiens, Inc., président du Conseil d'administration de l'Association des Quotidiens du Québec; Membre du Conseil d'administration de l'Association canadienne des Quotidiens; Membre du Conseil d'administration des Petits Chanteurs du Mont-Royal; Membre accrédité de la Société canadienne des Relations publiques; récipiendaire de la «Médaille du Président» 1980; Médaille Édouard-Montpetit, 1984.

Bureau: 7, Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9. Téléphone: 285-6880.

Roger D. LANDRY

President & Publisher
LA PRESSE LTD.

President & Publisher: LA PRESSE LTD.

Born in Montreal: In 1934.

Studies: Institut des Sciences Politiques de Paris and London School of Economics.

Career: Mr. Landry built his career in the fields of communications, marketing and administration. After his studies, on his return to Canada, he joined Bell Canada and assumed responsibility for the company's relations with the Quebec Government. Later he took part in setting up the mobile communication system of the Sûreté du Québec (Quebec Police Force), and shortly afterwards became responsible for all transportation and communications services.

In 1965, he was appointed Assistant director, Public Relations, of L'Exposition Universelle et Internationale de 1967 (Expo 67), and later Director of Protocol for Heads of State and Key Visitors and of the Hostess Services.

In 1970, Mr. Landry founded a firm of Public Relations Counsel. He left to become Vice-President, Public Affairs, for Rayonier Québec's major development of the North Shore. Later he was appointed Senior Vice-President, Administration, for this company.

In 1977, he left Rayonier Québec to take up the position of Vice-President, Marketing, Club de Baseball Montreal Ltée (Expos). In 1980 he won the title of Major Ligue Baseball's leading «Marketing Man».

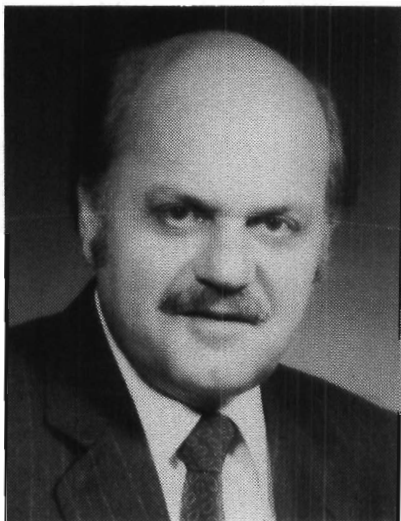
In December, 1980, Mr. Landry joined LA PRESSE as executive Vice-President and Managing Director. In November 1981, he was appointed President and Publisher.

In March 1984, Mr. Landry was appointed President of Publications J.T.C., a company which owns a number of dailies such as *Le Nouvelliste* of Trois-Rivières, *La Tribune* of Sherbrooke and *La Voix de l'Est* of Granby, and also a number of weeklies.

In numerous public addresses he developed the theories of marketing and communications which he put into practice later at LA PRESSE.

Member: Mr. Landry is Chairman of the board of Les Quotidiens du Québec Inc. and Director of l'Association Canadienne des Éditeurs de Quotidiens. A fully accredited Member of the Canadian Public Relations Society, he was awarded the President's Medal in 1980; Édouard-Montpetit Medal, 1984.

Office: 7 St. Jacques St. Montreal (Quebec) H2Y 1K9. Telephone: 285-6880.



**André
LAPORTE**

Vice-président, fabrication et ingénierie
IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE

Vice-Président, fabrication et ingénierie: IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE.

Né à Joliette (Québec): Le 27 février 1928, fils de Yvon et Bernadette (Riel) Laporte.

Études: Primaires: Académie St-Viateur; Secondaires: Sir George Williams High School; Universitaires: Sir George Williams, B. Commerce.

Carrière: Entre en 1946 au service de General Cigar Co. Limitée, filiale d'Imperial Tobacco; occupe successivement les postes de journalier, contremaître adjoint, contremaître, surintendant des méthodes,

surintendant de la production, directeur d'usine; depuis septembre 1973, occupe le poste de vice-président, fabrication, et est membre du Conseil d'administration.

Associations: Chambre de commerce du district de Montréal; Association des manufacturiers canadiens.

Loisirs: Lecture, bricolage.

État civil: Marié à Louise Alin. Cinq enfants.

Bureau: 3810 ouest, rue Saint-Antoine, Montréal (Québec) H4C 1B5.

André LAPORTE

Vice-President, Manufacturing and Engineering
IMPERIAL TOBACCO LIMITED

Vice-President, Manufacturing and Engineering: IMPERIAL TOBACCO LIMITED.

Born at Joliette (Quebec): February 27, 1928, son of Yvon and Bernadette (Riel) Laporte.

Education: Primary: Académie St-Viateur; Secondary: Sir George William High School; University: Sir George Williams, Bachelor of Commerce.

Career: In 1946, he joined General Cigar Co., division of Imperial Tobacco; occupied consecutively the following positions: assistant foreman, foreman, methods super-

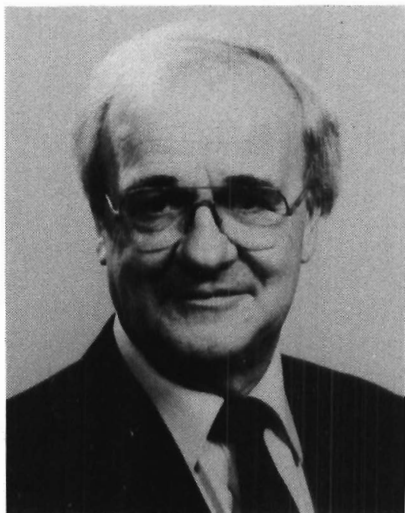
intendent, productions superintendant, plant manager; since September 1974, vice-president, manufacturing and member of the Board of Directors.

Member: Chamber of Commerce of the District of Montreal; the Canadian Manufacturers' Associations.

Recreation: Reading and "bricolage".

Civil Status: Married to Louise Alin, have five children.

Office: 3810 St. Antoine St., Montreal (Quebec) H4C 1B5.



L'Honorable Roch La SALLE

Ministre des
TRAVAUX PUBLICS

Le 17 septembre 1984, l'honorable Roch La Salle a été nommé ministre des Travaux publics et ministre responsable de la Commission de la Capitale nationale.

La carrière politique de l'honorable Roch La Salle a débuté en 1957; il devint alors, à l'âge de 29 ans, le plus jeune maire du Canada. Pendant les huit années suivantes, il dirigea le corps municipal de son village natal de Crabtree, dans le comté de Joliette (Québec). En 1968, M. La Salle devint député de Joliette aux Communes fédérales pour être ensuite réélu en 1972, 1974, 1979, 1980, 1981 et 1984.

Il se montra très actif dans les comités parlementaires, notamment ceux de l'Agriculture, de l'Expansion économique régionale, de la Santé et du Bien-être.

En 1977, il fut nommé le critique officiel de l'opposition en matière d'emploi. Il était déjà, depuis 1976, le critique officiel du parti en matière de sport amateur et de conditionnement physique, domaine qu'il connaît particulièrement bien, ayant évolué pendant nombre d'années dans les ligues provinciales de hockey et de baseball.

En 1979, sous le gouvernement Clark, M. La Salle devint ministre des Approvisionnements et Services.

Né le six août 1929, à Saint-Paul-de-Joliette, le septième d'une famille de 10 enfants, Roch La Salle commence à travailler dès l'âge de 14 ans pour venir en aide à ses parents. Il apprend d'abord le métier de boucher dans la région de Joliette. Puis sa carrière s'oriente vers la mise en marché où il occupe plusieurs postes de commande. Il est père de quatre enfants: Mario, Maryse, Jean-Pierre et Marco.

M. La Salle est membre des Chevaliers de colomb.

The Honourable Roch La SALLE

Minister of
PUBLIC WORKS

On September 17, 1984, the Honourable Roch La Salle was appointed Minister of Public Works, and Minister responsible for the National Capital Commission.

The political career of the Honourable Roch La Salle started in 1957 when at the age of 29 he became Canada's youngest mayor. For the next eight years he remained as head of the town council in Crabtree (Joliette County), Quebec — his hometown. Mr. La Salle was elected in 1968 to the House of Commons as M.P. for Joliette and was subsequently re-elected in 1972, 1974, 1979, 1980, 1981 and 1984.

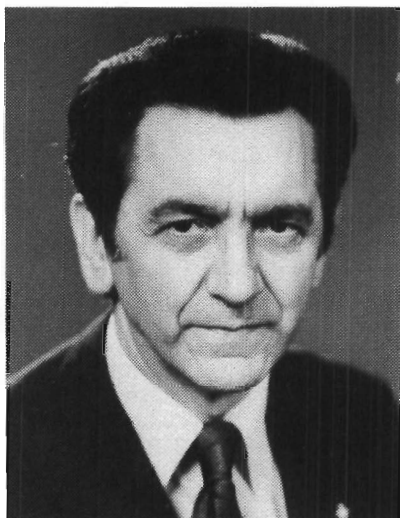
As an M.P. he was extremely active and sat on a number of parliamentary committees including those for Agricultural, Regional Economic Expansion and Health and Welfare.

In 1977, he was appointed official opposition critic for employment. This followed his previous position as opposition critic for fitness and amateur sport — a position he was well qualified to fill given his earlier days as both a hockey and baseball player in various provincial leagues.

In 1979, under the Clark government, Mr. La Salle served as Minister of Supply and Services.

Born August 6, 1929 in Saint-Paul-de-Joliette, Roch La Salle was the seventh in a family of ten children. He started working at the age of 14 to help out his parents. Initially, he worked as a butcher's apprentice in the Joliette area and later turned to marketing, holding several management positions. Mr. La Salle is the father of four children: Mario, Maryse, Jean-Pierre and Marco.

Mr. La Salle is a member of the Knights of Columbus.



L'Honorable Camille LAURIN

Député

Né à Charlemagne, comté de l'Assomption (Québec): Le 6 mai 1922.

Études: Poursuivit des études en médecine à l'Université de Montréal de 1942 à 1949. Après l'obtention de son doctorat en médecine, se spécialisa en psychiatrie au Boston State Hospital, puis en psychanalyse à Paris.

Carrière: Exerça d'abord sa profession à l'Institut Albert-Prévost à Montréal en 1957, puis devint Directeur scientifique de cette institution en 1959. Professeur titulaire à la faculté de médecine de l'Université de Montréal. Nommé Directeur du département de psychiatrie de la même faculté en 1958. Membre fondateur de l'Association des psychothérapeutes catholiques en 1956. Secrétaire de l'Association des psychiatres du Québec de 1958 à 1964.

Associations: Membre de la Société psychanalytique de Montréal; l'Association psychanalytique de France et de l'Association psychanalytique Internationale.

Politique: Élu Président du Conseil exécutif national du Parti québécois en

1968, conseiller de l'exécutif en 1969 et Vice-Président du Parti québécois en 1971. Élu dans la circonscription de Bourget en 1970. Chef parlementaire du Parti québécois d'avril 1970 à avril 1973. Défait en 1973. Réélu dans la circonscription de Bourget aux élections de 1976 et de 1981. Nommé Ministre de l'État au Développement culturel en 1976, ce ministère devient celui du Développement culturel et scientifique le 12 juin 1980. Nommé Ministre de l'Éducation le 6 novembre 1980. De nouveau assermenté Ministre de l'Éducation le 30 avril 1981. Nommé Président du comité de Développement culturel le 9 septembre 1982. À ce titre, il est membre du comité des Priorités présidé par le Premier ministre.

The Honourable Camille LAURIN

Deputy

Born in Charlemagne, l'Assomption County (Quebec): on May the 6th 1922.

Education: Carrying on with his medical studies at the Université de Montréal from 1942 to 1949. After obtaining his Ph.D. in Medecine, he specialized in psychiatry at the Boston State Hospital and then in psychoanalysis in Paris.

Career: He first started working at the Albert-Prévost Institute in Montreal in 1957, then became scientific director of this institution in 1959. Full professor at the Faculty of Medecine of the Université de Montréal. Nominated director of psychiatric department of this same faculty in 1958. Founding-member of the Association of Catholic psychotherapists in 1956. Secretary of the province of Quebec psychiatrist Association from 1958 to 1964.

Associations: Member of the psychoanalytic society in Montreal; of the psychoanalytic association of France and of the International psychoanalytic association.

Politics: Elected chairman of the National executive board of the Parti Québécois in

1968; executive councillor in 1969 and vice-president of the Parti-Québécois in 1971. Elected in the district of Bourget in 1970. Parliamantary chief of the Parti Québécois from April 1970 to April 1973. Defeated in 1973. Relected in the district of Bourget at the elections of 1976 and of 1981. Nominated Senior Minister of Cultural Development in 1976 and this ministry became the Ministry of Cultural and Scientific development on September the 9th 1982. He is also member of the Committee of priorities chaired by the Prime Minister.



Guy A. LAVIGUEUR

Président
BANQUE FÉDÉRALE
DE DÉVELOPPEMENT

Président: BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT, 901, square Victoria, Montréal (Québec) H2Z 1R1.

Né à Montréal (Québec), le 4 mars 1937; fils de Paul-Émile et Alice (Sicotte) Lavigueur.

Études: Mont Saint-Louis, Montréal, B.A., 1955; Université Laval, B.Com., L.Sc. Compt., M.Sc.C., 1960; Conservatoire de Québec, Diplôme en musique, 1960; C.A., 1961; Columbia University, M.B.A., 1962.

Carrière: Associé principal de la firme Lavigueur et Associés (comptables agréés), 1963, professeur aux Hautes Études Commerciales, Université de Montréal, 1963; membre de Lavigueur et Lavigueur Inc. (conseillers en gestion), 1965; conseiller chez Pro Gestuib, 1967; membre de la Commission Lemay sur la fusion des municipalités et membre du Comité de révision des expropriés de Mirabel, 1970; entré à la Fonction publique du Canada en 1972; administrateur exécutif, Planification des politiques, à la Commission de l'assurance-chômage, 1972; sous-ministre adjoint (finances) au ministère des Transports, 1973;

premier sous-ministre adjoint du ministère de l'Industrie et du Commerce, 1975; administrateur, Corporation de développement du Canada, 1975; président de l'Institut fédéral de gestion, 1976; administrateur, Canadair Ltée, 1976; vice-président exécutif de la Banque fédérale de développement, 1977; administrateur, Société pour l'expansion des exportations, 1979. Président de la BFD depuis 1978.

Membre: Comité des Relations publiques de l'Ordre des comptables agréés du Québec, 1967; membre de la Chambre de Commerce de Montréal; président des Concours de musique du Canada, 1980; administrateur de l'Hôpital Douglas, 1981; gouverneur à vie de l'Hôpital Douglas 1981; membre du Bureau du Conseil d'administration du Centre d'études en gestion de l'Université Concordia, 1981; administrateur de l'Office canadien pour un renouveau industriel, 1982; Fellow de l'Ordre des comptables agréés du Québec, 1984.

Clubs: Saint-Denis; Mount Royal; Ottawa Athletic.

Bureau: 901, square Victoria, Montréal (Québec) H2Z 1R1. Téléphone: 283-5904.

Guy A. LAVIGUEUR

President
FEDERAL BUSINESS
DEVELOPMENT BANK

President: FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK, 901 Victoria Square, Montreal, Quebec H2Z 1R1.

Born in Montreal (Quebec): March 4, 1937; son of Paul-Émile and Alice (Sicotte) Lavigueur.

Educated: Mont Saint-Louis College, Montreal, B.A., 1955; Université Laval, B.Com., L.Sc.Compt., M.Sc.C., 1960; Conservatoire de Québec, Music Diploma, 1960; C.A., 1961; Columbia University, M.B.A., 1962.

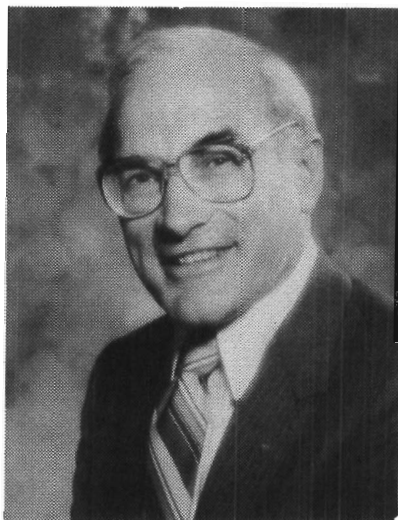
Career: Senior Associate, Lavigueur et Associés (chartered accountants), 1963; Professor, Université de Montréal, École des Hautes Études Commerciales, 1963; Member, Lavigueur & Lavigueur Inc. (management consultants), 1965; Advisor, Pro Gestuib, 1967; Member, Review Commission on Mirabel Airport and Lemay Commission on Fusion of Municipalities, 1970; joined Canadian Public Service, 1972; Executive Director, Policy and Planning, Unemployment Insurance Commission, 1972; Assistant Deputy Minister (Finance), Department of Transport, 1973; Senior Assistant Deputy Minister of Industry, Trade and Commerce, 1975; Director,

Canada Development Corporation, 1975; President, Federal Institute of Management, 1976; Director, Canadair Limited, 1976; Executive Vice-President, Federal Business Development Bank, 1977; Director, Export Development Corporation, 1979; President of FBDB since 1978.

Member: Public Relations Committee, Order of Chartered Accountants, Quebec, 1967; Chambre de Commerce de Montréal; President, Canadian Music Competition, 1980; Director, Douglas Hospital, 1981; Life Governor, Douglas Hospital, 1981; Member of the Board of Directors of the Concordia Centre for Management Studies, 1981; Director, Canadian Industrial Renewal Board, 1982; Fellow, Order of Chartered Accountants, Quebec, 1984.

Clubs: Saint-Denis; Mount-Royal; Ottawa Athletic.

Office: 901 Victoria Square, Montreal, Quebec H2Z 1R1. Telephone: 283-5904.



**Bob
LAYTON**

Ministre d'État (Mines)

M. Layton est ingénieur et il a fait carrière dans le milieu des affaires. Il a été président du conseil d'administration de T. Pringle & Son Limited, Princo Limitée, Pringle W.S.A., Pringle Zambia; président de L.A.S. Corporation, Rucam Realities, Didier Refractories Corp. L'engagement communautaire de M. Layton s'est manifesté dans plusieurs organismes : l'Association des aveugles de Montréal, le Collège John Abbott, Le Fonds McGill Alma Mater,

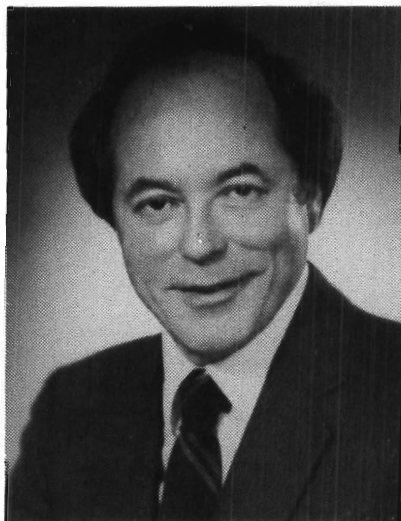
la Société québécoise des enfants handicapés, le Manoir Westmount, le Club Rotary de Westmount, le Conseil de planification et développement du Québec, le YMCA de Hudson. M. Layton est né le 25 décembre 1925. Il est marié à Doris Elizabeth Steeves et est père de quatre enfants. Il a été élu à la Chambre des communes pour la première fois en 1984. Le 17 septembre 1984, il a été nommé ministre d'État (Mines).

**Bob
LAYTON**

Minister of State (Mines)

Mr. Layton is an engineer by profession. He has held the position of chairperson of the board of directors of T. Pringle & Son Limited; Princo Limited; Pringle W.S.A.; Pringle Zambia; president of the L.A.S. Corporation; Rucam Realities; and Didier Refractories Corp. Mr. Layton has been active in numerous community organizations, including: l'Association des aveugles

de Montréal; John Abbott College; McGill Alma Mater Fund; Société québécoise des enfants handicapés; Westmount Manor; Westmount Rotary Club; le Conseil de planification et développement du Québec; and the Hudson YMCA. Mr. Layton was born on December 25, 1925. He is married to Doris Elizabeth Steeves. They have four children.



Jean-Claude LEBEL

Président du conseil,
président et chef de la direction
LE GROUPE SGF

Président du conseil, président et chef de la direction: LE GROUPE SGF (Société générale de financement du Québec), 680, rue Sherbrooke Ouest, bureau 800, Montréal (Québec) H3A 2M7. Téléphone: (514) 288-5764.

Président du conseil d'administration de: Marine Industrie Ltée, Dofor Inc., Albecour Inc, Bio-Méga Inc.

Membre du conseil d'administration de: Bombardier Inc., Domtar Inc., Nouveler Inc., Fondation du Théâtre du Nouveau-Monde, Société québécoise d'aluminium Inc., Société québécoise d'aluminerie Inc.

Né à Saint-Épiphane, comté de Rivière-du-Loup (Québec): Le 16 mai 1934, fils de Gaudiose Lebel et de Annette Côté.

Études: Secondaires: B.A. au Séminaire de Rimouski (1956); Universitaires: B.Sc.S. à la Faculté des Sciences sociales de l'Université Laval (1958) et scolarité de maîtrise en économie (1960). Récipiendaire de la bourse de l'INCO (International Nickel Co.) de 1956 à 1960.

Carrière: 1959-1963, journalisme, politi-

que et activités syndicales: 1963-1968, assume diverses responsabilités au Bureau d'Aménagement de l'Est du Québec (BAEQ), au Comité de Liaison de l'Est du Québec et au Conseil d'Orientation Économique du Québec; 1968, secrétaire du Conseil d'Orientation Économique de Québec; 1970, secrétaire de l'Office de Planification et Développement du Québec; 1972, directeur général des Programmes, Conseil du Trésor; 1973, secrétaire-adjoint aux Programmes, Conseil du Trésor; 1974-1975, sous-ministre adjoint au ministère de l'Éducation, province de Québec; 1975-1980, secrétaire du Conseil du Trésor, province de Québec; 1980-1981, premier vice-président et directeur général (administration), Banque Nationale du Canada; 1982, président du conseil, président et chef de la direction, Le Groupe SGF.

Associations: Chambre de commerce du district de Montréal, Chambre de commerce de la province de Québec; Institut d'administration publique du Canada, Institut C.D. Howe; Le Conference Board du Canada.

Clubs: Club Saint-Denis, Country Club of Montreal.

État civil: Marié à Brigitte Biron, en 1958, et père de trois enfants: Stéfane, Marie-Claude et Natalie.

Jean-Claude LEBEL

Chairman of the Board,
President and Chief Executive Officer
LE GROUPE SGF

Chairman of the Board, President and Chief Executive Officer: SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FINANCEMENT DU QUÉBEC (Le Groupe SGF), 680 Sherbrooke Street West, Suite 800, Montreal, Québec H3A 2M7. Telephone: (514) 288-5764.

Chairman of the Board: Marine Industries Limited, Dofor Inc., Albecour Inc., Bio-Méga Inc.

Board Member: Bombardier Inc., Domtar Inc., Nouveler Inc., Fondation du Théâtre du Nouveau Monde, Société québécoise d'aluminium Inc., Société québécoise d'aluminerie Inc.

Born at Saint-Epiphanie, County of Rivière-du-Loup (Québec): May 16, 1934, son of Gaudiose Lebel and Annette Côté.

Studies: Seminary of Rimouski, B.A., 1956; Laval University, B.Sc.S., 1958. Awarded INCO scholarship (International Nickel Co.), 1956-1960.

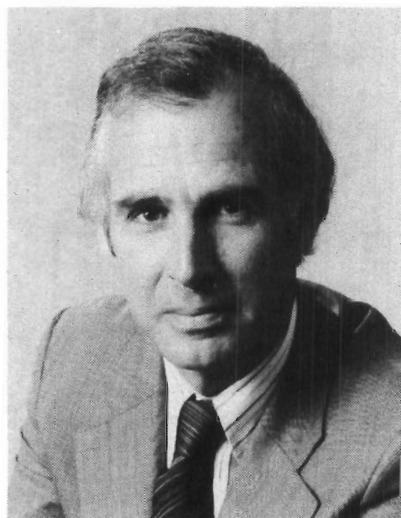
Career: 1959-1963, journalism, politics and union activities; 1963-1970, assumed various responsibilities with BAEQ and the Comité de liaison de l'Est du Québec, and acted as Secretary to Conseil d'orientation économique du Québec; 1970, Secretary to Office de planification et développement du Québec; 1972, Director General, Programs Branch, and then Deputy Secre-

tary, Treasury Board, Government of Québec; 1974-1975, Assistant Deputy Minister, Department of Education, Province of Québec; 1975-1980, Secretary to Treasury Board, Province of Québec; 1980-1981, Senior Vice-President and General Manager (Administration), National Bank of Canada; 1982, Chairman of the Board, President and Chief Executive Officer, Le Groupe SGF.

Member: Chambre de commerce du district de Montréal; Chambre de commerce de la province de Québec; Institute of Public Administration of Canada; C.D. Howe Institute; The Conference Board of Canada.

Clubs: Country Club of Montreal, Club Saint-Denis.

Civil Status: Married Brigitte Biron; has three children (Stéfane, Marie-Claude and Natalie).



François LEBRUN

Président et chef exécutif de la
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT
INDUSTRIEL DU QUÉBEC

1969 — MSc (Relations internationales),
London School of Economics, Londres.

Enseignement:

1977 — Chargé de cours sur les relations
inter-gouvernementales au Canada (Univer-
sité de Montréal, Département de sciences
politiques).

Autres:

1963-1964 — Directeur de Thémis, revue de
la Faculté de droit; Vice-président de la Pro-
motion 1964. 1965-1966 — Président des
résidents de la Maison canadienne à Paris.
1966 — Secrétaire de l'AGEQUEF
(Association générale des étudiants du
Québec en France). 1970-1982 — Membre
de l'Institut d'Administration Publique du
Canada; Membre du Centre québécois de
relations internationales et de l'Institut
canadien des affaires internationales.
1975-1981 — Membre de la Commission
permanente de coopération Québec-
Ontario; Membre du comité consultatif sur
les relations intergouvernementales de
l'Université Queen's. 1984 (mars) — Mem-
bre du Conseil consultatif de la Commission
d'initiative et de développement économi-
ques de Montréal. 1984 (avril) — Membre
du Conseil d'administration de la Chambre
de commerce française au Canada; Mem-
bre de la Chambre de commerce du district
de Montréal; Membre de la Chambre de
commerce de la province de Québec.

Né à Montréal, le 28 janvier 1940, François
Lebrun est marié à Claudette Poulin et il est
père de deux enfants, Olivier et Simon.

Activités professionnelles:

Octobre 1969 à novembre 1970 — Conseil-
ler au ministère des Affaires intergouverne-
mentales du Québec.

Novembre 1970 à mars 1974 — Directeur
des affaires éducatives et culturelles au mi-
nistère des Affaires intergouvernementales
du Québec.

Avril 1974 à novembre 1977 — Directeur
général des relations canadiennes au mini-
stère des Affaires intergouvernementales du
Québec.

Novembre 1977 à Avril 1981 — Délégué gé-
néral du Québec à Toronto.

Avril 1981 — Président et directeur général
de la Société de développement industriel
du Québec.

Activités Académiques:

Études: 1961 — Bachelier ès-arts du Col-
lège Jean-de-Brébeuf à Montréal. 1964 —
Licence en Droit (L.L.L.), Université de
Montréal. 1965 — Admission au Barreau du
Québec. 1968 — Licence en Sciences politi-
ques (Institut d'études politiques de Paris).

François LEBRUN

President and Chief Executive Officer
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT
INDUSTRIEL DU QUÉBEC

Mr. Lebrun was born on January 28, 1940 in Montréal, Québec. He is married has two children, Olivier and Simon.

Professional Activities:

October 1969 to November 1970 — Advisor, Department of Intergovernmental Affairs, Government of Québec.

November 1970 to March 1974 — Director, Education and Cultural Affairs Department of Intergovernmental Affairs Government of Québec.

April 1974 to October 1977 — Executive Director, Federal-Provincial Division, Department of Intergovernmental Affairs, Government of Québec.

November 1977 to March 1981 — Chief Representative, Quebec Government Office, Toronto.

April 1981 — President and Chief Executive Officer, Société de développement industriel du Québec.

Education:

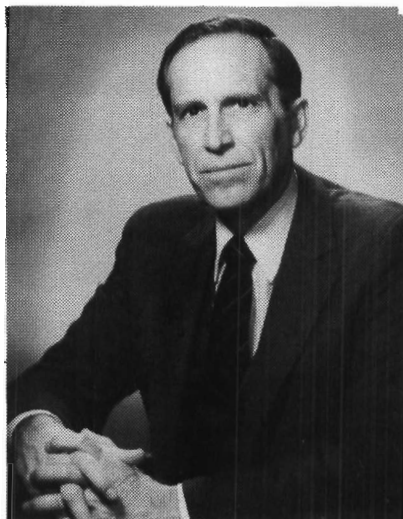
1961 — B.A. - Collège Jean-de-Brébeuf, Montréal. 1964 — L.L.L. (Law) - University of Montréal. 1965 — Admitted to the Bar of Québec. 1968 — Licence of Political Sciences (International Relations) from the Institut d'Études Politiques, Paris. 1969 — MSc (International Relations), London School of Economics, London, England.

Teaching:

1977 — In charge of a course on "Intergovernmental Relations in Canada" — Department of Political Sciences, University of Montréal.

Other Activities:

1963-1964 — Director of Themis, publication of the Faculty of Law; Vice-president of the 1964 Law Promotion. 1965-1966 — President of Canadian Students Association in Paris. 1966 — Secretary of Québec Students Association in Paris. 1975-1981 — Member - Québec-Ontario Permanent Commission; Member - Advisory Council to the Institute of Intergovernmental Relations (Queen's University). 1979-1983 — Member - Institute of Public Administration of Canada; Member - Canadian Institute of International Affairs; Québec Center of International Relations. 1984 — Member of the Consultative Committee, Commission d'initiative et de développement économiques de Montréal; Member of the Board of Directors, Chambre de commerce française au Canada; Member of Chambre de commerce du district de Montréal; Member of Chambre de commerce de la province de Québec.



Maurice LeCLAIR

Président-directeur général
et administrateur
CANADIEN NATIONAL

Président-directeur général et administrateur: CANADIEN NATIONAL.

Président du conseil d'administration: Grand Trunk Corporation, Grand Trunk Western Railroad, Duluth, Winnipeg & Pacific Railway Co.; Central Vermont Railway Inc.; CN (France).

Administrateur: Institut canadien pour la recherche avancée; La conférence d'étude du gouverneur général; Institut de recherches cliniques de Montréal.

Né à Sayabec (Québec): Le 19 juin 1927.

Études: Baccalauréat ès sciences, Université McGill, 1947; Doctorat ès médecine (M.D.), maîtrise ès chirurgie (C.M.), Université McGill, 1951; Maîtrise ès sciences (Médecine), Université du Minnesota, 1958; Membre, Collège Royal des médecins et chirurgiens du Canada, 1959; Membre, American College of Physicians, 1967.

Carrière: Praticant la médecine interne à Montréal, il fut vice-doyen de médecine à l'Université de Montréal, puis doyen de la faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke, avant d'aller à Ottawa comme

sous-ministre de la Santé en 1970, secrétaire du ministère d'État aux Sciences et à la Technologie en 1974 et secrétaire du Conseil du Trésor en 1976. Il a occupé le poste de vice-président général, Finances et planification, au Canadien National, à partir de septembre 1979. En janvier 1980, il fut nommé vice-président général du CN et en juin 1981, premier Vice-président, Affaires générales. Il occupe ses fonctions actuelles depuis le 1er avril 1982.

Fonctions para-professionnelles: Gouverneur, École des Hautes Études Commerciales; Administrateur, La Fondation de recherche de l'Institut cardiologique de Montréal; l'Institut de recherche clinique de Montréal.

Distinctions honorifiques: Doctorats honoris causa Université de Sherbrooke, Université McGill, Université McMaster; Officier de l'Ordre du Canada et Chevalier de l'Ordre de Malte.

Associations: Club du rail canadien, Toronto Railway Club, Mount Royal Club, Club Saint-Denis, Mont-Bruno C.C. Inc. et Seignory Club, Montebello.

Loisirs: Collection d'horloges et de montres anciennes.

État civil: Marié à Pauline Héroux, père de six enfants.

Bureau: 935, rue de La Gauchetière Ouest, Montréal (Québec) H3B 2M9.

Maurice LeCLAIR

President and
Chief Executive Officer and Director
CANADIAN NATIONAL

President, Chief Executive Officer and Director: CANADIAN NATIONAL.

Chairman and Director: Grand Trunk Corporation; Grand Trunk Western Railroad; Central Vermont Railway; Duluth, Winnipeg & Pacific Railway Co.; CN (France).

Director: Clinical Research Institute of Montreal; The Canadian Institute for Advanced Research; Montreal Heart Institute Research Fund; member, Canadian American Committee.

Born in Sayabec (Quebec): June 19, 1927.

Studies: B.A. in sciences, McGill University, 1947; M.D. and C.M., McGill University, 1951; M.Sc. (Medicine), University of Minnesota, 1958; Fellow, Royal College of Physicians & Surgeons of Canada, 1959; Fellow, American College of Physicians, 1967.

Previous Functions: Practised internal medicine in Montreal, was Vice-dean of the Faculty of Medicine at Université de Montréal, then Dean of the Faculty of Medicine, Université de Sherbrooke, before going to Ottawa as Deputy Minister, National Health and Welfare, 1970; Secretary, Ministry of State for Science and Technology, 1974; Secretary of the Treasury Board, 1976. He was appointed Vice-president, Finance and Planning, Canadian National, September 1979; Senior Corporate Vice-president with

responsibility for all Staff Departments, June 1981; and President and Chief Executive Officer, April 1, 1982.

Other Functions: Governor, École des Hautes Études Commerciales; Director, Clinical Research Institute of Montreal.

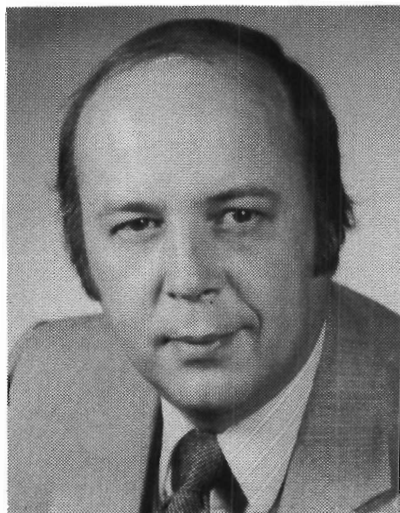
Honours: Honorary Doctorates, Université de Sherbrooke, 1970; McGill University, 1971; McMaster University, 1976; Officer of the Order of Canada, 1980; Knight of the Order of Malta.

Memberships: Canadian Railway Club; Toronto Railway Club; Mount Royal Club; Club Saint-Denis; Seignior Club, Montebello.

Hobby: Collects old clocks and watches.

Marital Status: Married to Pauline Héroux; six children.

Office: 935 de La Gauchetière Street West, Montreal (Quebec) H3B 2M9.



**Jacques C.
LÉGER**

**Président et chef de la direction
QUÉBECAIR**

Président et chef de la direction: QUÉBECAIR (fondée en 1946).

Né à Verdun (Québec): le 23 mars 1942, fils de Roland Léger et de Rolande Danseureau.

Études: A 23 ans, Monsieur Léger a obtenu son diplôme en sciences administratives et comptables de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal. De 1961 à 1964, il a été vérificateur stagiaire auprès de la firme Peat, Marwick, Mitchell et Cie puis de la firme Touche, Ross et Cie, en vue d'obtenir son titre de comptable agréé. Son nom figurait sur la liste d'honneur de l'Institut canadien des comptables agréés, réservée aux 20 premiers diplômés du Canada.

Carrière: Monsieur Léger débuta sa carrière pour Nordair Ltée en 1966. Il y occupa successivement, jusqu'en 1975, les postes d'adjoint au président, de trésorier et de vice-président, Marketing. De 1975 à 1980, il a occupé le poste de vice-président et contrôleur de la Fiducie du Québec, l'une des institutions du Mouvement des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec. En octobre 1980, il a

accédé au poste de sous-contrôleur général du Canada, suite à une affectation dans le cadre du programme Échanges Canada.

Association: Membre de l'Ordre des Comptables agréés du Québec.

État civil: Marié à Michèle Girard, fille de Ernest et de Jeanette Girard. Il est père de deux fils, Patrick et Nicholas, et d'une fille, Marie-Hélène.

Bureau: 100 boul. Alexis-Nihon, suite 700, C.P. 490, St-Laurent, Québec H4L 5C3. Téléphone: 747-5500.

**Jacques C.
LÉGER**

President and Chief Executive Officer
QUEBECAIR

President and Chief Executive Officer: QUEBECAIR (established in 1946).

Born in Verdun (Québec): March 23, 1942.

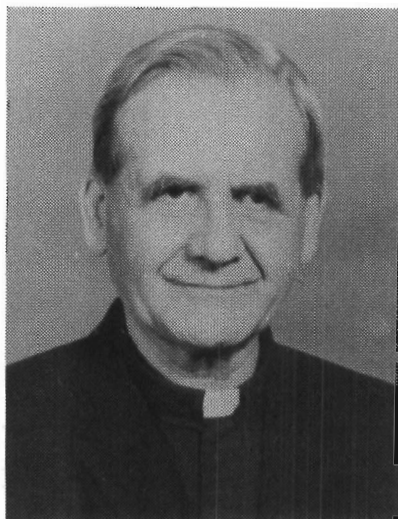
Educated: At the age of 23, Mr. Léger graduated in Business Administration from the École des Hautes Études Commerciales in Montreal. After articling in accountancy for four years with Peat, Marwick, Mitchell & Co. and Touche, Ross & Co., he qualified as a chartered accountant in 1965, appearing on the Honours List of the Canadian Institute of Chartered Accountants as one of the top twenty graduating students in Canada.

Career: In 1966, Mr. Léger joined Nordair Ltd. as Assistant to the President, later progressing to the position of Treasurer and then Vice-President (Marketing). In 1975, he was appointed to the position of Vice-President and Comptroller of Fiducie du Québec, an institution belonging to the Mouvement des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec. In October 1980, Mr. Léger joined the Office of the Comptroller General of Canada under the Interchange Canada program as Deputy Comptroller General of Canada.

Association: Mr. Léger is a member of the Quebec Order of Chartered Accountants.

Marital Status: Married to Michèle Girard, daughter of Ernest and Jeannette Girard. Father of two sons, Patrick and Nicholas, and one daughter, Marie-Hélène.

Office: 100, Alexis-Nihon Blvd. Suite 700, P.O. Box 490, St. Laurent Station, St. Laurent, (Quebec) H4L 5C3. Telephone: (514) 747-5500.



Son Éminence Paul-Émile CARDINAL LÉGER

l'église Sainte-Marie des Anges. 1967 : Démissionnaire comme archevêque de Montréal afin de partir pour l'Afrique comme missionnaire. 25 mai 1979 : 50^e anniversaire de Sacerdoce.

Décorations honorifiques et missions particulières : 1950 : Chevalier de la Grande Croix équestre de l'Ordre du Saint Sepulcre de Jérusalem. 1951 : Docteur en Théologie, Université Laval de Québec. 1954 : Docteur ès Lettres, Collège de l'Assomption, Springfield, Mass. U.S.A. 1954 : Légat papal à la clôture de l'Année Mariale à Lourdes, France. 1955 : Légat papal au couronnement de la statue de Saint-Joseph à l'Oratoire St-Joseph du Mont-Royal. 1958 : Légat papal aux fêtes du tricentenaire du Sanctuaire de Ste-Anne de Beaupré. 1958 : Grande Croix de la Légion d'Honneur, Paris. 1960 : Docteur en Droit, Université McGill, Montréal. 1961 : Docteur en Théologie, Université d'Ottawa. 1961 : Docteur en Droit, Université St-François Xavier, Antigonish, Nouvelle-Écosse. 1961 : Membre de la Commission Centrale préparatoire au Concile Vatican II. 1962 : Membre de la Commission de Théologie au Concile Vatican II. 1963 : Membre de la Commission de Droit Canonique au Concile Vatican II. 1967 : Membre de la délégation des évêques canadiens au Synode des Evêques à Rome. 1969 : Prix de la Banque Royale pour services rendus à l'humanité. 1969 : Distinction de l'Ordre du Canada, Compagnon de l'Ordre du Canada. 1972 : Membre du Conseil de la Propagation de la Foi, Rome. 1972 : Membre de la Commission pontificale pour la Pastorale du Tourisme et des Migrants, Rome. 1974 : Doctorat honorifique de l'Université de Montréal. 1974 : Doctorat honorifique de l'Université de Sherbrooke. 1976 : Décoration humanitaire du Variety Clubs International. Avril 1978 : Grand officier de l'Ordre de la Valeur de République Unie du Cameroun. 1979 : Docteur en droit Honoris Causa du Collège Militaire de Kingston.

Naissance : 26 avril 1904, Valleyfield, Qué.
Parents : Ernest Léger - Alda Beauvais.

Éducation : Études classiques : Séminaire de Sainte-Thérèse, Qué. Études théologiques : Grand Séminaire de Montréal. Études en droit canon : Institut Catholique de Paris. Degrés : L. TH. L. D. C.

Ordination : 25 mai 1929. Ordination à la prêtrise par Son Excellence Mgr Georges Gauthier, D.D., Archevêque de Montréal.

Carrière : 1929-1930 : Noviciat à Issy-les-Moulineaux, près de Paris (prêtres de St-Sulpice). 1930-1931 : Études en Droit Canon (Institut Catholique de Paris). 1931-1932 : Professeur au Séminaire d'Issy-les-Moulineaux. 1932-1933 : Assistant-maître des novices à Issy-les-Moulineaux. 1933-1939 : Supérieur du Séminaire de Fukuoka, Japon, qu'il a fondé; 1940-1947 : Vicaire général du diocèse de Valleyfield et curé de la cathédrale de Valleyfield. 1947-1950 : Recteur du Collège Canadien à Rome. 1950 : Élevé à la dignité épiscopale. 1950 : Consacré archevêque à Rome par S. E. le cardinal A.G. Piazza. 1950 : Prend possession du siège épiscopal de Montréal. 1951 : Imposition du Pallium. 1953 : Élevé à la pourpre cardinalice et nommé titulaire de

His Eminence Paul-Émile CARDINAL LÉGER

Birth : April 26, 1904. Valleyfield, P.Q.

Parents : Ernest Léger - Alda Beauvais.

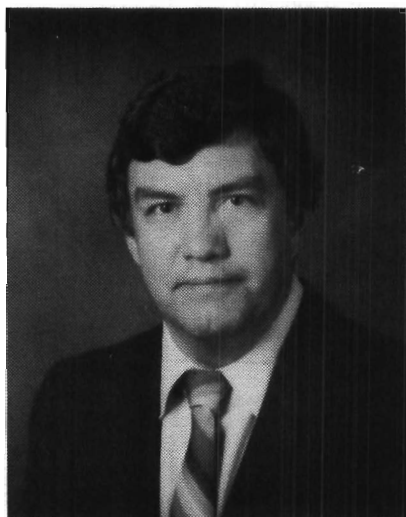
Education : Classical studies: Séminaire de Sainte-Thérèse. Theological studies: Grand Séminaire de Montréal. Canon Law: Institut Catholique de Paris. Degrees: L. Th. J.C.L.

Ordination : May 25, 1929. Ordination to the priesthood by Most Reverend George Gauthier, D.D. Archbishop of Montreal.

Missions : 1929-30 : Issy-les-Moulineaux (near Paris) (Sulpician Novitiate). 1930-31 : Institut Catholique de Paris (Studies in Canon Law). 1931-32 : Issy-les-Moulineaux Seminaries (Professor). 1932-33 : Issy-les-Moulineaux (Assistant Master of Novices). 1933-39 : Seminary of Fukuoka, Japan (Founder-Superior). 1940-47 : Valleyfield, P.Q. (Vicar General of the Diocese and Pastor of the Cathedral). 1947-50 : Canadian College, Rome (Rector). 1950 : Appointed to the See of Montreal. 1950 : Consecrated Bishop in Rome by His Eminence A.G. Cardinal Piazza. 1950 : Takes possession of the See of Montreal. 1950 : Official enthronement as Archbishop of Montreal. 1951 : Imposition of the Pallium. 1953 : Elevated to the Sacred College of Cardinals and given titular church of St. Mary of the Angels. 1967 : Departure as Missionary for Africa to help lepers and handicapped. 1979 : Golden Jubilee of priesthood. 1979 : Return to Canada.

Honorary degrees, decorations and special missions : June 26, 1950 : Knight Grand Cross, Equestrian Order of the Holy Sepulcher of Jerusalem. November 15, 1951 : Doctor in Sacred Theology, Université Laval, Québec. May 23, 1954 : Doctor Honoris Causa, Assumption College, Springfield, Mass., U.S.A. December 8, 1954 : Papal Legate to the closing of the Marian Year at Lourdes, France. August 8, 1955 : Papal Legate to St. Joseph's Oratory for the crowning of the statue of St. Joseph, Montreal, Québec. July 25, 1958 : Papal

Legate to Ste. Anne de Beaupré, Québec. November 7, 1958 : Knight Grand Cross, Legion of Honour, Paris. May 30, 1960 : Doctor of Law, McGill University, Montreal. January 31, 1961 : Doctor in Sacred Theology, University of Ottawa, Ontario, Canada. May 17, 1961 : Doctor in Law, St. Francis Xavier University, Antigonish, Nova Scotia, Canada. October 31, 1961 : Member - Central Commission preparatory to Council Vatican II. October 31, 1962 : Member - Council Commission on Sacred Theology to Council Vatican II. March 28, 1963 : Member - Council Vatican II Commission on Canon Law. October 1967 : Member of the delegation of the Canadian Bishops to the Synod of Bishops in Rome. June 28, 1968 : Appointed Companion of the Order of Canada, C.C. October 15, 1969 : Royal Bank of Canada Award for service to humanity. July 1972 : Member of the Council of the Propagation of the Faith, Roma. December 1972 : Member of the Pontifical Commission for the Pastoral of Tourism, Roma. May 31, 1974 : Doctor Honoris Causa, Université de Montréal, Montréal, Canada. June 8, 1974 : Doctor Honoris Causa, Université de Sherbrooke, Sherbrooke, Québec, Canada. June 6, 1976 : Humanitarian Award of Variety Clubs International. May 1979 : Doctor Honoris Causa, University of Kingston, Ontario, Canada. September 1979 : Co-President for the Canadian Foundation for Refugees. October 24, 1979 : Awarded the Pearson Medal for Peace. July 20, 1980 : Lester B. Pearson Peace Foundation "Man of the Year" Award. November 3, 1980 : Awarded a commemorative plate for his exceptional contribution to human relations from the Canadian Council for Christians and Jews. November 11, 1981 : Awarded the Velan Foundation Award for an outstanding Canadian in the international field. February 20, 1982 : Doctor of Laws, Memorial University, St. John's, Newfoundland.



**Michel
LESIEUR**

**Vice-Président Exécutif
PHARMAPRIX LTÉE**

**Vice-Président Exécutif: PHARMAPRIX
LTÉE.**

Né à Trois-Rivières (Québec): Le 13 février 1941, fils de Althogène Lesieur et de Simone Larouche.

Études: 1962, B.A. - Séminaire des Trois-Rivières. En 1965, il obtint un baccalauréat en pédagogie de l'Université Laval, en 1972, un baccalauréat en pharmacie de l'Université de Montréal.

Carrière: Après avoir oeuvré dans le crédit à la consommation et enseigné les sciences au niveau secondaire (2 ans), en 1962, il entreprend une carrière de pharmacien, propriétaire d'un commerce pendant 9 ans. En avril 1981, Monsieur Lesieur entre au service de Pharmaprix Ltée à titre de vice-président des opérations; le 4 avril 1983, il est nommé vice-président exécutif dans la même entreprise.

Membre: Monsieur Lesieur est membre de l'Ordre des Pharmaciens du Québec, membre de la Chambre de Commerce de Montréal, membre de l'Association pharmaceutique canadienne, membre du Club de tennis Val des Arbres, membre de l'Asso-

ciation sportive Duvernay Inc.

Loisirs: Lecture, hockey, racketball, cyclisme.

Religion: Catholique.

État civil: Marié à Denise Trambly le 7 juin 1969, fille de Thomas-Louis et de Cécile Blackburn. Il est père d'un garçon, Simon, et d'une fille, Patricia.

Résidence: Laval, Québec.

Bureau: 5800 boul. Cavendish, suite 410, Montréal, Québec H4W 2T5. Téléphone: (514) 487-6460.

Michel LESIEUR

**Executive Vice-President
PHARMAPRIX LTD.**

Executive Vice-President: PHARMAPRIX LTD.

Born at Trois-Rivières (Quebec): February 13, 1941, son of Althogène Lesieur and of Simone Larouche.

Studies: 1962, B.A. - Trois-Rivières Seminary. In 1965, he obtains a Bachelor's Degree of Pedagogy from Laval University, and in 1972, a Bachelor's Degree in Pharmacy of Montreal University.

Career: After having implemented in the Credit Consumption and teaching Science at the Secondary Level (2 years), in 1962, he undertakes a pharmacist career, owner of a commerce during 9 years. In April 1981, Mr. Lesieur enters to the service of Pharmaprix Ltd. as Vice-President of the Operations, in April 1983, he is named Executive Vice-President.

Member: Mr. Lesieur is member of the Quebec Pharmacists Order; Montreal Chamber of Commerce; Canadian Pharmaceutical Association; Val des Arbres Tennis Club; Duvernay Sporting Association Inc.

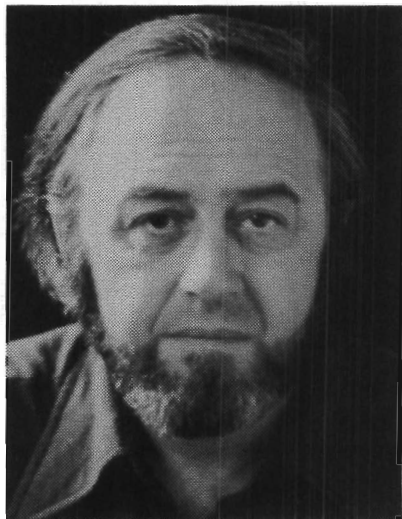
Leisures: Lecture, hockey, racketball, cyclisms.

Religion: Catholic.

Civil Status: Married to Denise Tremblay, June 7, 1969, daughter of Thomas-Louis and of Cécile Blackburn. He is father of a son, Simon, and a daughter, Patricia.

Residence: Laval, Quebec.

Office: 5800 Cavendish Blvd. Office 410, Montreal, Quebec H4W 2T5. Telephone: (514) 487-6460.



Raymond LÉVESQUE

ARTISTE

Né à Montréal en 1928, Raymond Lévesque commença tout jeune à étudier le piano et plus tard l'harmonie avec Monsieur Rodolphe Mathieu. C'est en 1946 qu'il commença à écrire des chansons et à les interpréter. Après avoir oeuvré pendant quelques années dans les cabarets, la radio et la télévision, il mit le cap sur Paris, en 1954, où il séjourna 5 ans. C'est alors qu'il enregistra ses premiers disques pour la firme Barclay et que ses chansons connurent un premier succès interprétées par des artistes tels que : Eddie Constantine, Bourvil, Jean Sablon, Cora Vaucaire, Guylaine Guy, Dominique Michel et Barbara. Entre autre: Les trottoirs, Monsieur Balzac, Les voyages, À Rosemont sous la pluie, La famille, À la Brunante, Quand les hommes vivront d'amour.

De retour au Québec en 1959, il travailla à la télévision, comme comédien, dans plusieurs séries dramatiques et créa le célèbre «Médée» de Marcel Dubé. C'est également à cette époque qu'il écrivit des revues satiriques présentées à «La butte à Mathieu», «Le Patriote» et à sa propre boîte «Le petit Caporal». Il en écrivit plus d'une cinquantaine. C'est aussi pendant ces

années qu'il composa, pour Pauline Julien, le célèbre «Bozo les culottes».

Depuis quelques années, Raymond Lévesque écrit pour la scène des pièces présentées dans des théâtre d'été, à la Comédie Canadienne et au «Patriote»: Bigaouette, Alex et ne vous reproduisez plus, Tharèse, C'est à ton tour René... mon cher, On veut savoir, (pendant le Référendum) et plusieurs autres. Il a également publié quelques recueils de poèmes, du théâtre, des monologues et commentaires humoristiques, dont: Au fond du Chaos et On veut rien savoir (Partis-pris) Quand les hommes vivront d'amour (Ed. de l'Arc) Le malheur a pas des bons yeux et Bigaouette, (Ed. de l'Homme) Le temps de parler (Fidès) Electrochoc et C'est à ton tour René... mon cher (Guérin).

Raymond Lévesque prépare en ce moment un recueil de chansons et poèmes et aussi ses mémoires pour publication prochaine.

Raymond LÉVESQUE

ARTIST

Born in Montreal in 1928, Raymond Lévesque started very young to study piano and, later on, harmony with Mr. Rodolphe Mathieu. In 1946 he started to write songs and to song them. In 1954, after working a few years in night clubs and for radio and television, he went to Paris and staid there 5 years. It's at that time he registered his first record and that his songs knew success for the first time, interpreted by artists such as: Eddie Constantine, Bourvil, Jean Sablon, Cora Vaucaire, Guylaine Guy, Dominique Michel and Barbara. Among others: Les Trottoirs; Monsieur Balzac; Les voyages; A Rosemont sous la pluie; La famille; A la brunante; Quand les hommes vivront d'amour.

Back in Québec in 1959, he worked for television as an actor in several drama series and created the now famous "Médée" of Marcel Dubé. It's at that time that he wrote satirical revue played at "La butte à Mathieu", "Le Patriote", and at his own cabaret "Le petit Caporal". He wrote more than fifty revues. It's also during those years that he wrote, for Pauline Julien, the famous "Bozo les culottes".

Since a few years, Raymond Lévesque writes plays presented in summer theatres, at the "Comédie Canadienne" and at the Patriote: Bigaouette; Allez et ne vous reproduisez plus; Tharèse; C'est à ton tour René... mon cher; On veut savoir (during the Referendum) and many more. He also published a few collection of poems, plays, monologues and humorous commentaries, of which: Au fond du chaos and On veut rien savoir (Parti-Pris); Quand les hommes vivront d'amour (Ed. de l'Arc); Le malheur a pas de bons yeux and Bigaouette (Ed. de l'Homme); Le temps de parler (Fidès); Electrochoc and C'est à ton tour René... mon cher (Guérin).

Presently Raymond Lévesque is writing a collection of songs and poems and also his memoirs which will be soon published.



**L'Honorable
René
LÉVESQUE**

PREMIER MINISTRE DU QUÉBEC

Premier Ministre du Québec.

Né à New Carlisle, dans le comté de Bonaventure (Québec): Le 24 août 1922, M. René Lévesque est Premier ministre du Québec depuis novembre 1976.

M. Lévesque a complété à Québec ses études classiques commencées à Gaspé. En 1944, il interrompt ses études universitaires en Droit pour devenir correspondant de guerre. Attaché aux armées américaines, il participe aux campagnes de France, d'Allemagne et d'Autriche.

Après la guerre, il poursuit sa carrière de journaliste, d'abord au Service International de Radio-Canada (1946-1951), comme correspondant en Corée (1952) et comme chef du service des reportages radio-télévision (1952-1956). De 1956 à 1959, il anime l'émission «Point de Mire», à la télévision de Radio-Canada.

Élu député du comté de Laurier en 1960, comme libéral, M. Lévesque fait partie du gouvernement Lesage, d'abord à titre des ministre des Travaux publics et des Ressources hydrauliques (1960-1961), puis

comme ministre des Richesses naturelles (1961-1965) enfin, comme ministre de la Famille et du Bien-être social (1966).

Réélu dans Laurier en 1962 et 1966, il est l'un des co-fondateurs du Mouvement Souveraineté-Association, puis en 1968 du Parti Québécois dont il devient président, poste qu'il occupe depuis lors.

Élu le 15 novembre 1976 dans la circonscription électorale de Taillon, il prête le serment d'office comme Premier ministre du Québec le 25 du même mois.

En novembre 1977, lors d'un voyage officiel en France, le président de la République française lui confère le titre de Grand officier de la Légion d'honneur et le maire de la capitale française lui remet la Médaille de la Ville de Paris. Réélu député de Taillon lors des élections générales du 13 avril 1981, il est de nouveau Président du Conseil des ministres et assermenté le 30 avril 1981.

Père de trois enfants, Pierre, Claude Et Suzanne, il est marié à Corinne Côté.

The Honourable René LÉVESQUE

PRIME MINISTER OF QUÉBEC

Prime Minister of Québec

Born in New Carlisle, County of Bonaventure (Québec): On August the 24th 1922. Mr. René Lévesque is the Prime Minister of Québec since 1976.

Mr. Lévesque completed his studies in Québec City. In 1944, he interrupted his Law university studies to become a war correspondent. Assigned to the American forces, participating in French, German and Austrian campaigns.

After the war he continued his career in journalism, first working for the International Service of CBC (1946-1951), as correspondent in Korea (1952) and as head of radio-television reports Service (1952-1956). From 1956 to 1959, he was the animator of the programme "Point de vue" at CBC.

Elected deputy of Laurier county in 1960 as Liberal, Mr. Lévesque is a member of the message Government first as Minister of Public Works and of Hydraulic Resources (1960-1961), then as Minister of Natural Resources (1961-1965) and finally as

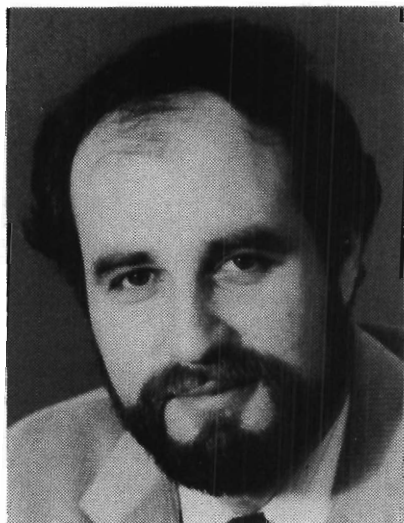
Minister of Family and Social Welfare (1966).

Reelected in the district of Laurier in 1962 and 1966, he is one of the co-founder of the "Mouvement Souveraineté-Association", then in 1968 of the Parti Québécois of which he became president, a function that he still holds presently.

Elected on November the 15th 1976 in the district of Taillon, he is officially sworn in Prime Minister of Québec on the 25th.

In November 1977, during an official trip in France, the President of the French Republic awards him the title of Grand Officer of the Legion of Honour and the Mayor of the French capital presents him the Medal of the city of Paris. Reelected deputy of Taillon at the general election of April the 13th 1981, he is again President of the council of ministers and officially sworn in on April the 30th 1981.

Father of three children: Pierre, Claude and Suzanne. He is married to Corinne Côté.



David LEVINE

Directeur général
CENTRE HOSPITALIER
DE VERDUN

Directeur général: CENTRE HOSPITALIER DE VERDUN.

Études: Après avoir obtenu un baccalauréat en génie civil de l'Université McGill à Montréal en 1970, monsieur Levine passe deux ans en Angleterre, au Imperial College of Science and Engineering, où il obtient un Master of Philosophy en génie bio-médical en 1972. De retour à Montréal, il complète une maîtrise en administration de la santé publique à l'Université de Montréal en 1975.

Prix obtenus: Monsieur Levine reçoit le «Athlone Fellowship» du British Board of Trade en 1970, une bourse d'étude du Ministère des Affaires sociales du Québec en 1973 et, en 1975, le «Administration Award» de la compagnie Johnson & Johnson Itée.

Carrière: Monsieur Levine débute sa carrière en qualité de professeur à l'Éducation des adultes du Manpower Protestant School en 1972. L'année suivante, il entre à l'emploi de l'Hôpital Royal-Victoria, à titre de consultant en programmation de la recherche médicale. En 1974-1975, il enseigne l'administration de la santé

(niveau baccalauréat) au Collège Loyola et Georges Williams au niveau de la maîtrise. En même temps, il est directeur général du C.L.S.C. St-Louis-du-Parc à Montréal. De 1977 à 1980, il est conseiller cadre au Ministère d'état au développement économique du Gouvernement du Québec. En 1980, il devient adjoint au vice-président (prévention) à la C.S.S.T. il quittera ce poste en 1982 pour occuper les fonctions de directeur général au Centre hospitalier de Verdun.

Autres activités: Monsieur Levine a été membre du Conseil étudiant de l'université McGill de 1964 à 1970, directeur du «Engineering Ace Textorial Program», membre du Comité de réforme de l'Éducation en génie, membre de la Patrouille canadienne de ski (1966-1969), membre de la Corporation Canadienne des directeurs de la santé, membre du conseil d'administration du Conseil régional de la santé et des services sociaux de la région de Montréal métropolitain (1977-1979), président du Comité inter-centre des services sociaux, membre du Conseil régional de la santé et des services sociaux du Montréal Métropolitain (1977-1979) membre du conseil d'administration de l'Office franco-québécois de la Jeunesse (1978-1979), membre du Comité de liaison INRS de 1981 à aujourd'hui et membre du Conseil d'administration du C.S.S. Juif et du Centre d'accueil Henri-Dunant depuis 1982; il est aussi président de la Conférence régionale de Montréal et membre du conseil d'administration de l'Association des hôpitaux du Québec depuis 1983.

Bureau: 4000, boulevard Lasalle, Verdun (Québec) H4G 2A3. Tél.: 765-7342.

David LEVINE

Executive Director
VERDUN GENERAL HOSPITAL

Executive Director: VERDUN GENERAL HOSPITAL.

Studies: June 1970, Mr. Levine received a Bachelors degree in Civil Engineering (Honours) from McGill University in Montreal. In June 1972, after two years of study in England, Mr. Levine received a Master of Philosophy in Bio-Medical Engineering from the Imperial College of Science and Engineering. In June 1975, he obtained a Master degree in Public Health Administration, from the University of Montréal.

Awards: 1965-1970: McGill University scholar. 1970-1972: "Athlone Fellowship" awarded by the British Board of Trade. 1973-1975: Government of Quebec Minister of Social Affairs Scholarship. 1975: "Administration Award" from Johnson & Johnson Ltd.

Career: From 1972-1973, Mr. Levine was a professor of adult education and joined the Royal Victoria Hospital in 1973, as a consultant in medical Engineering. In 1975, Mr. Levine becomes the executive director of the Local Community Service Center St-Louis-du-Parc. From 1977 to 1980, Mr. Levine was appointed to the executive Council of the Gouvernement of Quebec (Minister of Economic Development) and, from 1980-1982, as assistant vice-president (Prevention) for the Commission of Occupational Health and Safety. In 1982, Mr. Levine was appointed executive director of the Verdun General Hospital.

Other Activities: Mr. Levine was once member of the Student Council at McGill University from 1964 to 1970; Manager

for Engineering Ace Textorial Program; member of the Reform Committee of Engineering Education; member of the Canadian Patrol of Skiing (1966-1969); member: Canadian Corporation of Health Directors; Board of Directors for the Regional Council of the Montréal Metropolitan Health and Social Services (1977-1979); President of the Committee of the regrouping of Social Services; Regional Council of the Montréal Metropolitan Health and Social Services (1977-1979); member - Board of Directors of "l'Office franco-québécois de la Jeunesse" (1978-1979); membre of the INRS Committee (Institut national de recherche de la santé) from 1981 to date; Board of Directors of Jewish Family Services from 1982 to date; President of the Montreal Regional Conference of Quebec Hospital Association and member of the Board of directors, since 1983.

Office: 4000 LaSalle boulevard, Verdun (Quebec) H4G 2A3. Tel.: 765-7342.



Gérard A. LIMOGES, F.C.A.

Associé chargé de la direction
CARON BÉLANGER
CLARKSON GORDON

Associé chargé de la direction: CARON BÉLANGER CLARKSON GORDON, société offrant des services de comptabilité, vérification, informatique, fiscalité, consultation en administration et insolvabilité.

Né à Laval (Québec): Le 5 juillet 1939, fils de Théo Limoges et de Blanche Charbonneau.

Études: Diplômé de l'École des Hautes Études Commerciales de l'Université de Montréal en 1966. Comptable agréé, premier du Canada aux examens de 1966, médaille d'or du gouverneur général, médaille d'or de l'Ordre des comptables agréés du Québec et récipiendaire du prix Edmund Gunn.

Associations professionnelles: Membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec, de l'Institut des comptables agréés du Manitoba, de l'Institut des comptables agréés des Territoires du Nord-Ouest et de l'Institut Canadien des Comptables Agréés.

Autres associations: Chambre de commerce de Montréal, Chambre de commerce de la province de Québec, l'Association canadienne d'études fiscales, la Fondation Canadienne pour la vérification intégrée.

Fonctions para-professionnelles: Membre du bureau de l'Ordre des comptables agréés

du Québec (1979-1981; 1983...); président du Comité d'information publique de l'Ordre des comptables agréés du Québec (1983-...); président du Comité de pratique professionnelle de l'Ordre des comptables agréés du Québec (1979-1981) (1969-1970); président du Comité de vérification de l'Ordre des comptables agréés du Québec (1980-1981); membre du Comité de promotion du secteur économie administration de l'Université du Québec à Montréal (1978-1981); membre du Comité des Banques étrangères (COPem).

Gérard Limoges a participé activement à l'élaboration des programmes de formation continue de l'Ordre des comptables agréés du Québec et à l'animation de ces programmes. Il a été professeur à temps partiel à l'Université Laval (Faculté de Commerce) en 1971-1972 et professeur de vérification à l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal de 1968 à 1970 inclusivement. Il est l'auteur de plusieurs articles et conférences sur la comptabilité, la vérification, les finances et la fiscalité.

Directorats: président et membre du Conseil d'administration de la Société d'Arthrite (1982-...); président du Comité de vérification de la Chambre de commerce du Canada (1975-1978); trésorier de l'Association de Québec pour les déficients mentaux (1973-1974); membre fondateur et trésorier du Winnipeg Community Theatre (1970-1971).

Loisirs: Ski alpin et de randonnée, bicyclette, opéra, ballet, théâtre et musique classique.

État civil: Marié à Martine Langlois Gruber et père de deux enfants.

Résidence: 4 Summit Circle, Westmount. Téléphone: 935-2900.

Bureau: 630 ouest, boul. Dorchester, Montréal (Québec). Tél.: 875-6085.

**Gérard A.
LIMOGES, F.C.A.**

**Managing Partner
CARON BÉLANGER CLARKSON GORDON**

Managing Partner: CARON BÉLANGER CLARKSON GORDON, firm offering services in accounting, auditing, data processing, taxation, management consulting and insolvency.

Born in Laval (Québec): On July 5th, 1939; he is the son of Théo Limoges and Blanche Charbonneau.

Studies: Holder of a diploma from Montréal University's School of Business Administration in 1966. Chartered Accountant, 1st in Canada for the 1966 examinations, gold medal from the Governor General, gold medal from the Ordre des comptables agréés du Québec and recipient of the Edmund Gunn prize.

Professional associations: Member of the Ordre des comptables agréés du Québec, Manitoba's Institute of Chartered Accountants, North West Territories' Institute of Chartered Accountants and the Canadian Institute of Chartered Accountants.

Other associations: Montréal Chamber of Commerce, Province of Québec Chamber of Commerce, the Canadian Tax Foundation and the Canadian Comprehensive Auditing Foundation.

Para-professional activities: Member of the Bureau of the Ordre des comptables agréés du Québec (1979-1981; since 1983); president of the Public Information Committee of the Ordre des comptables agréés du Québec (since 1983), president of the Professional Practice Committee of the Ordre des comptables agréés du Québec (1979-1981; 1969-1970), president of the Audit Committee of the Ordre des comptables agréés du Québec (1980-1981); member of the Comité de promotion du secteur économie administration de l'Université du Québec à Montréal (1978-1981); member of the Foreign Banks Committee (COPem).

Gérard Limoges took an active part in planning a continuous training program for the Ordre des comptables agréés du Québec and lecturing for them. He was a part-time professor at Laval University (Commerce faculty) in 1971-1972 and audit professor at Montréal University's School of Business Administration from 1968 to 1970 inclusively. He is the author of numerous articles and conferences on accounting, auditing, finance and taxation.

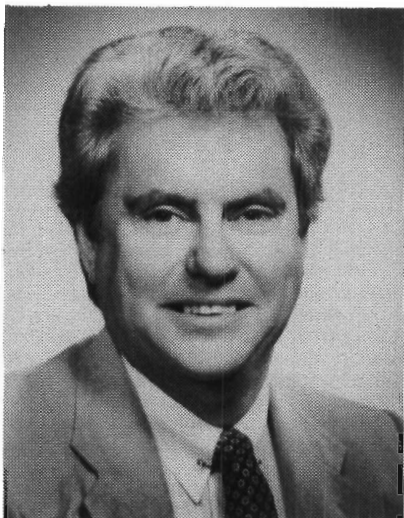
Management: President and member of the board of directors of the Arthritis Society (since 1982); president of the Canadian Chamber of Commerce Audit Committee (1975-1978); treasurer of the Québec Association for the Mentally Retarded (1973-1974); founder member and treasurer of the Winnipeg Community Theatre (1970-1971).

Recreational activities: Alpine and cross-country skiing, bicycle, opera, ballet, theatre and classical music.

Civil status: Married to Martine Langlois Gruber and father of two children.

Residence: 4 Summit Circle, Westmount. Telephone: 935-2900.

Bureau: 630 Dorchester West, Montréal (Québec). Tel.: 875-6085.



René A. LONGPRÉ

Directeur Général
HOTEL MANOIR LE MOYNE

Directeur général: HOTEL MANOIR LE MOYNE, fondée en 1976.

Né à Montréal: Le 6 octobre 1939, fils de Jules Longpré et de Jeanne Archambault.

Autres fonctions: Monsieur Longpré est aussi Directeur & Vice-président de Marketing Timeshare International, Inc. ainsi que Directeur pour Time-Share Institute of Canada.

Études: Il fit son cours classique au Séminaire St-Joseph de Trois-Rivières et ses études universitaires à l'Université McGill, Faculté de Commerce, ainsi qu'à l'université de Cornell à New York, se spécialisant en hôtellerie.

Carrière: Dès la fin de ses études universitaires, il se joint à BP Canada Ltd comme analyste, et au cours des 8 années suivantes, il occupe plusieurs postes importants au niveau du développement, du marketing et des ventes au détail. En décembre 1968, alors qu'il était Directeur des Ventes, il quitte cette compagnie pour se joindre à Hilton Canada et devient Directeur du Personnel à l'hôtel Reine Elizabeth fonction qu'il occupera pendant deux ans

avant de devenir Directeur des Ventes et du Marketing pour Hilton Canada. En octobre 1973, il se joint à la chaîne Augerge des Gouverneurs comme Directeur du Développement Hôtelier. Il demeurera avec cette compagnie jusqu'en juillet 1977 au moment où il est nommé Gérant du nouvel Hôtel Méridien à Montréal. En janvier 1980, il quitte l'Hôtel Méridien et se rend sur la côte ouest de la Floride où il devient «Managing Director» du Englewood Beach & Yacht Club ainsi que du Tamarind Resort Beach Club. Il revient à Montréal en juin 1983 et devient Directeur Général de l'exclusif Hôtel appartement Manoir Le Moyne où il est présentement.

Membre: Board of Trade, Chambre de Commerce de Montréal, P.G.A. National, Palm Springs Gardens, Florida, Montréal Flying Club (pilote licencié).

Loisirs: Golf, yachting, aviation.

État civil: Marié à Monique Seidah. Il est père de trois filles, Elaine, Suzanne et Louise (d'un mariage précédent avec Pauline Marcotte, décédée).

René A. LONGPRÉ

Managing Director
HOTEL MANOIR LE MOYNE

Managing Director: HOTEL MANOIR LE MOYNE, founded in 1976.

Born in Montreal (Québec): on October 6, 1939, son of Jules Longpré and of Jeanne Archambault.

Other Functions: Mr. Longpré is also director and vice-president marketing of Timeshare International Inc., as well as director of Timeshare Institute of Canada.

Education: He did his classical studies at the Séminaire St-Joseph de Trois-Rivières, his university studies at McGill University - Business Administration and at Cornell University where he studied hotel management.

Career: Right after his university studies, he joins BP Canada Ltd. as an analyst and during the following 8 years, holds several important positions in the field of development, marketing and retail. While he was sales manager in December 1968, he left BP to join Hilton Canada and became Director of Personnel for the Queen Elizabeth Hotel, a function he held for 2 years before being promoted to director of sales and marketing for Hilton Canada.

In October 1976, he joined the Auberge des Gouverneurs hotel chain as development manager. He worked for this company until July 1977, when he accepted the appointment of resident manager at the new Méridien Hotel in Montreal. In January 1980, he left the Méridien Hotel for the west coast of Florida where he became managing director of the Englewood Beach & Yacht Club and of the Tamarind Resort Beach Club. In June 1982, he returned to Montreal to become managing director of the exclusive apartment hotel, Manoir Le Moyne.

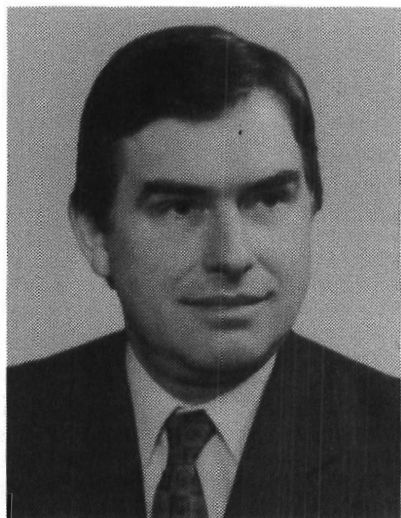
Member: Montreal Board of Trade; P.G.A. National, Palm Spring Gardens (Florida), Montreal Flying Club (private pilot).

Leisure Activities: Golf, yachting and flying.

Civil Status: Married to Monique Seidah. Father of three girls: Elaine, Suzanne and Louise (from a previous marriage to Pauline Marcotte, deceased).



M



Pierre MANTHA

Comptable-agréé et directeur général
PRICE WATERHOUSE

Associé de PRICE WATERHOUSE, une firme canadienne fondée à Montréal en 1908 et qui rend des services en vérification, prodigue des conseils en administration et en fiscalité, exécute des mandats en insolvabilité et redressement, et réalise des études de marché.

Né à Montréal, le 6 septembre 1940, il a vécu plus de 10 ans à Québec.

Études : Collège de Saint-Laurent, B.A. 1961; École des H.E.C., Université de Montréal, L. Sc. Comm, 1964.

Corporations professionnelles : Ordre des comptables agréés et Institut des conseillers en administration du Québec.

Carrière : Il se joint à Price Waterhouse en 1964 à Montréal comme vérificateur puis passe à la Consultation en 1967. Il est nommé directeur en 1970 puis responsable du bureau de Québec en 1973 et est promu associé en 1974. Il devient associé directeur général du bureau de Montréal et responsable de la pratique de Price Waterhouse au Québec en 1984.

Fonctions para-professionnelles : Membre de plusieurs comités et du conseil d'ad-

ministration de Centraide-Canada depuis 1979, de Centraide-Québec (1975-1983) dont comme président général de la Campagne 1978, du CEGEP F.X. Garneau (1980-81), du Richelieu-Québec (1978-80), du Théâtre du Trident Inc. (1980-82); président-fondateur et membre du conseil de la Fondation du Théâtre du Trident depuis 1982; membre du conseil d'administration de la Chambre de Commerce et d'Industrie du Québec Métropolitain depuis 1983 et premier président du comité de développement des industries culturelles.

Auteur : Collaborateur du journal LES AFFAIRES depuis 1980 et rédaction de nombreux articles intéressant la haute direction des entreprises; responsable de l'«Entreprise» puis de «Clinique PME», deux chroniques totalisant 4 ans de parution dans «LE SOLEIL»; concepteur et producteur délégué d'une série de 13 émissions de TV («Le goût des affaires»); nombreuses conférences au Canada et à l'étranger.

Clubs et associations : Chambre de Commerce du district de Montréal; Chambre de Commerce et d'Industrie du Québec métropolitain; Club de la Garnison; Club Saint-Denis; Club de Golf Laval-sur-le-Lac.

Bureau : 1200 avenue McGill College, Montréal, Québec H3B 2G4, (514) 879-9050.

Pierre MANTHA

Chartered accountant and executive director
PRICE WATERHOUSE

Associate : Price Waterhouse, a Canadian firm founded in 1908 in Montreal which renders services in auditing, advice in management and in tax system, carries out mandates in insolvency and payment of back taxes and does market research.

Born in Montreal : On September the 6th 1940, he lived more than 10 years in Quebec city.

Education : Collège de Saint-Laurent, B.A. 1961; Ecole des H.E.C., University of Montreal, L.Sc.Comm., 1964.

Professional Associations : Chartered accountants orded and the Counsellor in administration Institute of Quebec.

Career : In 1964 he joined Price Waterhouse, in Montreal as an auditor, then, in 1970, he was appointed consultant. In 1970 he was nominated director and in 1973 he was responsible for the Quebec city office. In 1974 he was promoted to associate. In 1984 he became executive director associate of the Montreal office and in charge of the Price Waterhouse practice in the province of Quebec.

Para-professional functions : member of several committees and of the board of directors of Centraide-Canada since 1979, of Centraide-Quebec (1975-1983) -

general president of the 1978 campaign, of the Cegep F.X. Garneau (1980-81); of Richelieu-Quebec (1978-80); of the Théâtre du Trident Inc. (1980-82); founding-president and member of the Fondation du Théâtre du Trident since 1982; member of the board of directors and of the board of trade of the Metropolitan Industry of Quebec since 1983 and first president of the development committee for cultural industries.

Author : Contributed to "Les Affaires" newspaper since 1980 and wrote many articles of interest to managerial firms; responsible for the "Entreprise" and of "Clinique P.M.E.", 2 chronicles published for a period of 4 years in "Le Soleil"; conceptor and delegate producer of a 13 T.V. programme series (Le goût des affaires); many conferences in Canada and abroad.

Clubs and associations : Board of trade of the district of Montreal; Board of trade and industry of Metropolitan Quebec; Club de la Garnison; Club Saint-Denis; Laval-sur-le-lac Golf Club.

Office : 1200 McGill College avenue, Montreal (quebec) H3B 2G4.

Telephone : (514) 879-9050.



Ministre de la Main-d'Oeuvre et de la Sécurité du Revenu.

Née à Québec (Québec): Le 29 mars 1949, Pauline Marois a fait ses études secondaires et classiques et a obtenu de l'Université Laval, un baccalauréat spécialisé en service social.

Carrière: Son travail l'amène dans l'Outaouais où, en 1970, elle collabore à la mise sur pied de l'A.C.E.F., pour ensuite devenir consultante budgétaire et agent de formation de cet organisme. Poursuivant son travail communautaire dans cette région, elle assume, en 1971, la responsabilité du Service Animation-Participation, au Conseil régional de développement et devient en 1973, coordonnatrice du cours de technique en assistance sociale du CEGEP de Hull. Simultanément, Pauline Marois participe à la création de C.F.V.O. la première coopérative de télévision au Québec. Devenue directrice générale du C.L.S.C. de l'Île de Hull, Madame Marois retourne aux études et complète un M.B.A. à l'École des Hautes Études Commerciales en 1976.

Son passage à Montréal sera également marqué par sa participation et son implica-

**L'Honorable
Pauline
MAROIS**

Ministre de la MAIN-D'OEUVRE
et de la SÉCURITÉ du REVENU

tion dans le milieu communautaire. Après avoir travaillé à la mise sur pied des services d'urgences sociales du Centre de services sociaux du Montréal Métropolitain, Madame Marois s'intéresse, toujours pour le compte du C.S.S.M.M., à l'élaboration de la Loi sur la Protection de la Jeunesse avant de devenir, en 1976, responsable de l'orientation, de la programmation et de la gestion des services spécialisés à l'enfance.

En 1978, Madame Marois devient l'attaché de presse du ministre des Finances, Monsieur Jacques Parizeau. En novembre 1979, elle devient la directrice du cabinet de la ministre d'État à la Condition Féminine, Madame Lise Payette, avant de cumuler, à compter de novembre 1980, la coordination des ministères d'État à la Condition Féminine et au développement social.

Élu députée du Parti Québécois dans le comté de LA PELTRIE, le 13 avril 1981, Madame Marois est appelée à siéger au Conseil des ministres, à titre de ministre d'État à la Condition Féminine, le 30 avril 1981. Le 9 septembre 1982, elle devient ministre déléguée à la Condition Féminine et vice-présidente du Conseil du Trésor. En novembre 1983, nommée ministre de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu.

État civil: Madame Marois est mariée et mère de deux enfants.

The Honourable Pauline MAROIS

Minister of LABOUR
and SECURITY of REVENUE

Minister of Labour and Security of Revenue.

Born in Quebec City (Quebec): on March the 29th 1949, Pauline Marois did her secondary and classical studies and obtained, from the Université Laval, a Bachelor specialized in Social Services.

Career: Her work brings her in the area of Outaouais where in 1970 she collaborated on the setting up of the "A.C.E.F." to become afterwards budget consultant and training agent of this organism. Keeping her community work up in this area, in 1971 she takes on the responsibility of the "Service Animation-Participation" at the Regional council on development. In 1973 she became coordinator of the social aid technical course at the Cegep of Hull. Simultaneously, Pauline Marois participated in the creation of C.F.V.O. the first television cooperative in the province of Quebec. Now chief executive officer of the CLSC of Hull, Mrs. Marois went back to full time study and in 1976 obtained an M.B.A. from the École des Hautes Études Commerciales.

Her stay in Montreal will also be marked by her involvement and her participation in the community environment. After working on the setting up of Emergency social services of the Social Service Centre of the

Metropolitan of Montreal, Mrs. Marois takes an interest, still for the C.S.S.M.M., in the elaboration of the Bill on Youth protection. In 1976, she became the person in charge of the orientation, programming and management of specialized services for childhood.

In 1978, Mrs. Marois became the press attaché of the Minister of Finance, Mr. Jacques Parizeau. In November 1979 she became principal private secretary to the Senior Minister on the Status of Women, Mrs. Lise Payette, before currently holding, since November 1980, the coordination of Senior Ministries of the Status of Women and Social development.

Elected deputy of the Parti Québécois in the county of La Peltrie on April the 13th 1981; Mrs. Marois was assigned to sit at the Cabinet as Minister on the Status of Women on April the 30th 1981. On September the 9th 1982, she became ministerial delegate to the Status of Women and vice-president of the Treasury Council. In November 1983 she is nominated Minister of Labour and of Security of Revenue.

Civil Status: Mrs. Marois is married and mother of two children.



Rita DIONNE-MARSOLAIS

DÉLÉGUÉE GÉNÉRALE DU QUÉBEC A NEW YORK

Déléguée générale du Québec à New York: depuis juin 1984, Mme Dionne-Marsolais représente le Gouvernement du Québec dans les États de New York, New Jersey, Pennsylvanie, Delaware, Maryland, Virginie, West Virginie, Kentucky et Washington D.C. Son mandat est de promouvoir le Québec aussi bien dans les domaines de l'économie, de la culture, de la politique que ceux du tourisme et de l'immigration.

Née à Sherbrooke (Québec) en 1947, Mme Dionne-Marsolais détient une maîtrise en économétrie de l'Université de Montréal. Elle est la première économiste et la première femme à représenter le Québec à New York.

Sa carrière a débuté en 1971 à Hydro-Québec où elle a travaillé pendant huit ans; en 1976, elle devint Adjoint au Président.

En 1979, elle se joint à «La Société générale de Financement du Québec», à titre de Vice-président au Développement. Elle y développe une stratégie d'investissement pour promouvoir la croissance à long-terme de ce groupe financier et forme un en-

semble de compagnies dans les secteurs du traitement de l'eau, de l'économie d'énergie et de la biotechnologie. En 1982, elle devient Président de BIO-ENDO INC., compagnie spécialisée dans la recherche, le développement et la vente de produit pour le diagnostic médical.

Précédemment à son affectation à New York, Rita Dionne-Marsolais joua un rôle très actif dans le monde des affaires montréalais. Elle fut membre de plusieurs Conseils d'administration tels que: Comterm Inc., le Centre de recherche industrielle du Québec, l'Institut National de productivité, le Comité canadien consultatif au ministre en biotechnologie, le Conseil de la Science et de la Technologie et l'Institut de recherches politiques du Canada. Elle est présentement membre de la Chambre de Commerce de Montréal, de l'Association nord-américaine de planification stratégique et de l'Institut des cadres en planification.

De plus, elle a été membre du Conseil d'administration de l'Orchestre symphonique de Montréal et de la Fondation de Héritage Montréal.

Elle a été nommée femme de l'année pour les affaires par la Banque Nationale du Canada et le Salon de la Femme.

Rita DIONNE-MARSOLAIS

DELEGATE GENERAL OF QUÉBEC IN NEW YORK

Delegate General of Québec in New York: since June 1984, Rita Dionne-Marsolais is responsible for the representation of the Government of Québec in the states of New York, New Jersey, Pennsylvania, Delaware, Maryland, Virginia, West Virginia, Kentucky and in Washington D.C. Her mandate is to promote the economic, cultural and political values of the Québec people in these states, along with tourism and immigration.

Born in 1947 in Sherbrooke (Québec), Mrs. Dionne-Marsolais holds a Master's Degree in Econometrics from the University of Montréal. She is the first economist and the first woman to represent Québec in New York.

Her career started in 1971 at Hydro-Québec where she worked for 8 years; in 1976, she became the Assistant to the President.

She joined «La Société générale de Financement du Québec» in 1979, as Vice President for Corporate Development. She developed an investment strategy to promote the long-term growth of this financial holding company and put together a portfolio of companies in the areas of water treatment, economy energy related products and biotechnology. In 1982, she became President of BIO-

ENDO INC., a company specializing in the research development and marketing of medical diagnostic products.

Prior to her appointment in New York, Rita Dionne-Marsolais was actively involved with the Montréal business community. She served on various Boards of Directors: Comterm Inc., Centre de recherche industrielle du Québec, Institut national de Productivité, National Advisory Committee on Biotechnology, Conseil de la Science et de la Technologie and the Institute on Canadian Public Policy. She is currently a member of the Montréal Chamber of Commerce and the North American Society for Corporate Planning and is a Planning Institute Executive.

Her community involvement has included Board membership of the Montréal Symphony Orchestra and the Heritage Montréal Foundation.

Mrs. Rita Dionne-Marsolais has been named Woman of the Year in business by the Canadian National Bank.



Paul E. MARTIN

Président et Chef de la direction
LE GROUPE CSL INC.

Président et Chef de la direction : LE GROUPE CSL INC.

Co-Président : Conseil des Politiques de Développement Industriel et Régional.

Président du Conseil d'Administration et Chef de la direction : Canada Steamship Lines Inc.; Les Entreprises Voyageur Limitée; Canadian Shipbuilding & Engineering Limited; Transports Kingsway Ltée.

Membre du Conseil d'Administration : Le Groupe CSL Inc.; Domglas Inc.; La Corporation de développement des investissements du Canada; Corporation de Développement du Canada; Argyll Energy Corporation; Les Industries Redpath Limitée; Fednav Limitée; CB Pak Inc.

Lieu de naissance : Windsor, Ontario.

Formation universitaire : Université d'Ottawa, Matriculation supérieure; Université de Toronto 1962, Bachelier ès Arts, Philosophie et histoire (honneurs); Université de Toronto, Bachelier en Droit; Osgoode Hall, Toronto, Law Society of Upper Canada (admis au Barreau de l'Ontario en 1966).

Expérience professionnelle : Service du Contentieux, Communauté Économique Européenne du Charbon et de l'Acier; Ad-

joint administratif au Président, Power Corporation du Canada; Vice-Président, Power Corporation du Canada; Vice-Président, Projets spéciaux, Consolidated Bathurst Inc.; Vice-Président, Planification et Développement, Power Corporation du Canada.

Administrateur : Global Futures Network; International Advisory Board; Great Lakes Waterways Association; L'Institut Nord-Sud; Comité Canadien - Lloyd's Register of Shipping; Conseil Canadien des Chrétiens et des juifs. The Center for the Great Lakes; Le Conseil Canadien pour le commerce autochtone.

Membre des associations suivantes : Comité de l'Institut C.D. Howe sur la politique économique; British North American Committee; Dominion Marine Association; Canadian Shipowners Association. The Chartered Institute of Transport.

Gouverneur : L'Association des Chantiers Maritimes Canadiens, Université Concordia.

Clubs : Le Cercle Universitaire de Montréal; Mont Bruno C.C. Inc.; Le Club Mont Royal.

Statut civil : Marié à Sheila Ann Cowan le 11 septembre 1965. Père de trois enfants: Paul William James (1966), Robert James Edward (1969) et David Patrick Anthon (1974).

Paul E. MARTIN

President & Chief Executive
THE CSL GROUP INC.

President & Chief Executive Officer : THE CSL GROUP INC.

Co-Chairman : Industrial and Regional Development Policy Board.

Chairman of the Board of Directors and Chief Executive Officer : Canada Steamship Lines inc.; Voyageur Entreprises Limited; Canadian Shipbuilding & Engineering Limited; Kingsway Transports Limited.

Corporate Director : The CSL Group Inc.; Domglas Inc.; Canada Development Investment Corporation; Canada Development Corporation; Argyll Energy Corporation; Redpath Industries Limited; Fednav Limited; C.B. Pak Inc.

Place of Birth : Windsor, Ontario.

Education : University of Ottawa, Senior Matriculation; University of Toronto, 1962, Honours B.A. Philosophy & History; University of Toronto, 1965, LLB (Bachelor of Laws); Osgoode Hall, Toronto, Law Society of Upper Canada (admitted to Ontario Bar in 1966).

Brief Career Summary : Legal Branch, European Coal & Steel Community; Executive Assistant to the President, Power Corporation of Canada; Vice-President, Power Corporation of Canada; Vice-President, Special Projects, Consolidated Bathurst Inc.; Vice-President, Planning &

Development, Power Corporation of Canada.

Director : Global Futures Network; International Advisory Board; Great Lakes Waterways Association; North-South Institute; Canadian Committee of Lloyd's Register of Shipping; Canadian Council of Christians and Jews. The Center for the Great Lakes; Canadian Council for Native Business.

Member : C.D. Howe Institute Policy Analysis Committee; British North American Committee; Dominion Marine Association; Canadian Shipowners Association. The Chartered Institute of Transport.

Governor : Canadian Shipbuilding & Ship Repairing Association, Concordia University.

Clubs : The University Club of Montreal; Mount Bruno Country Club; The Mount Royal Club.

Civil Status : Married to Sheila Ann Cowan (September 11, 1965). Father of three children : Paul William James (1966), Robert James Edward (1969) and David Patrick Anthony (1974).



**Pierre
MARTIN**

**Président et chef de la direction
SOQUIP, fondée en 1969**

Président et chef de la direction: SOQUIP, fondée en 1969.

Autres fonctions: Il est aussi président des conseils d'administration de Gaz Métropolitain, inc. et de Gaz Inter-Cité Québec Inc., administrateur de SOQUIP et de Donohue Inc. et membre du comité de direction de PAREX, une société d'exploration pétrolière sur la côte atlantique.

Né à Montréal (Québec). Le 23 octobre 1938, fils de Jean-Claude Martin et de Jeannette Venne.

Études: Diplômé en droit de l'Université de Montréal en 1960. Admis au Barreau du Québec en 1961. École nationale d'administration de Paris, 1965.

Carrière: De 1969 à 1973, il est vice-président à la Planification, Université du Québec, à Québec; de 1973 à 1978, il est sous-ministre de l'Éducation au Gouvernement du Québec; de 1978 à 1981, il est secrétaire général associé du Gouvernement du Québec. Il est maintenant président et chef de la direction de SOQUIP, à Québec, depuis juillet 1981.

Membre: Le Cercle de la Garnison, Québec et Cercle canadien de Montréal.

État civil: Marié le 28 décembre 1963 à Nicole Vaillancourt, fille de Henri et de Marianne Vaillancourt; père de trois garçons: Yves, Christian et Patrice.

Bureau: 1175, rue de Lavigerie, C.P. 10650, Sainte-Foy (Québec), G1V 4P5. Téléphone: (418) 651-9543.

**Pierre
MARTIN**

President and Chief Executive Officer
SOQUIP, founded in 1969

President and Chief Executive Officer:
SOQUIP, founded in 1969.

Executive Officer of SOQUIP, in Québec
since July 1981.

Other Functions: He is also Director and
Chairman of the Board of Gaz Métropoli-
tain, inc. and of Gaz Inter-Cité Québec
Inc.; Director of SOQUIP and of Donohue
Inc. and Member of the management
committee of PAREX, an oil and gas
exploration partnership on the Atlantic
Coast.

Associations: Le Cercle de la Garnison;
Québec City and The Canadian Club of
Montreal.

Civil Status: Married on December the
28th 1963 to Nicole Vaillancourt, daughter
of Henri and of Marianne Vaillancourt.
Father of three children: Yves, Christian
and Patrice.

Born in Montréal (Québec): on October
the 23th 1938, son of Jean-Claude Martin
and of Jeannette Venne.

Office: 1175, rue Lavigerie, P.O. Box
10650, Sainte-Foy (Québec) G1V 4P5.
Telephone: (418) 651-9543.

Education: Holder of a diploma in Law
from the Université de Montréal in 1960.
Admitted to the Province of Québec Bar
in 1961. École Nationale d'administration
de Paris in 1965.

Career: From 1969 to 1973 he is Vice-
President, Planning for the Université
du Québec in Québec; from 1973 to 1978
he is Deputy Minister, Education for the
Gouvernement du Québec; from 1978 to
1981 he is Associate Secretary General,
Senior Appointments, Gouvernement du
Québec. He is now President and Chief



**Honorable
Marcel
MASSE**

Ministre des
COMMUNICATIONS

M. Masse a été administrateur de la Société Lavalin à compter de 1974. De 1966 à 1973, il a été député et a cumulé des fonctions ministérielles à l'Assemblée nationale et au Gouvernement du Québec. Auparavant, il a enseigné l'histoire des civilisations à la Commission scolaire régionale de Lanaudière. Détenteur d'un baccalauréat en pédagogie et psychologie de l'École normale Jacques-Cartier, M. Masse a également fait des études en histoire contemporaine, en sciences politiques, en civilisation française, en histoire politique et économique du Commonwealth et en marketing international, respectivement à l'Université de Montréal, à l'Institut des sciences politiques de Paris, à la Sorbonne, au City of London College de Londres et à l'Institut européen d'administration des affaires de Fontainebleau. Chez Lavalin, M. Masse a occupé les postes de directeur de projet dans le cadre du Programme des Nations-Unies pour le développement, de vice-président et de vice-président responsable du marketing et du développement commercial. Au Gouvernement du Québec il a occupé les postes de ministre d'État à l'Éducation, de ministre délégué à l'accueil des chefs d'États lors de l'Exposition internationale de Montréal, de ministre délégué

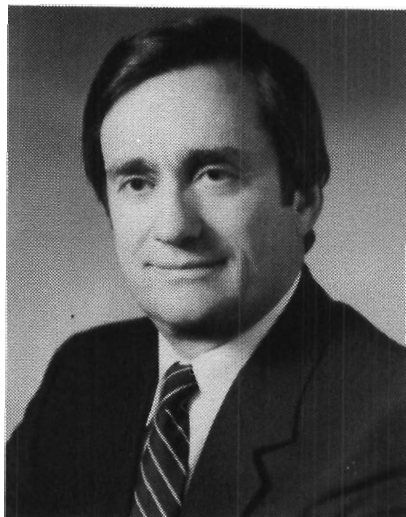
à la Fonction publique; il a aussi été ministre des Affaires intergouvernementales et ministre de la Planification et du Développement. M. Masse est aussi très engagé dans les affaires communautaires et on retrouve son nom parmi les directorats de plusieurs organismes, dont l'Orchestre symphonique de Montréal, la Fondation des écrivains canadiens, Katimavik, la Fondation canadienne pour les réfugiés et le Festival d'été de Lanaudière. M. Masse est né en 1936. Il a été élu à la Chambre des communes pour la première fois en 1984. Le 17 septembre 1984, il a été nommé ministre des Communications.

**Honorable
Marcel
MASSE**

Minister of
COMMUNICATIONS

Mr. Masse has been a director of the engineering firm, Lavalin, since 1974. From 1966 to 1973, he sat in the Quebec National Assembly and held ministerial positions in the Government of Quebec. He previously taught ancient history for the Lanaudière regional school board. Mr. Masse holds a degree in teaching and psychology from the Ecole normale Jacques-Cartier. He has also studied contemporary history; political science; French civilization; the political and economic history of the Commonwealth and international marketing at the University of Montreal; the Institut des sciences politiques in Paris; the Sorbonne; the City of London College and the European Institute of Business Administration in Fontainebleau, respectively. At Lavalin, Mr. Masse has held the positions of project director for the United Nations Development Program, vice-president, and vice-president of marketing and commercial development. In the Government of Quebec, he held the portfolios of Minister of State for Education; Minister delegated to receive foreign heads of state at Expo 67; and Minister responsible for the Public Service. He has also served as Minister for Intergovernmental Affairs and Minister of Planning and Development. Mr. Masse is also

very active in the community. he is a director of a number of organizations including the Montreal Symphony Orchestra; the Canadian Writers' Foundation; Katimavik; the Canadian Refugee Foundation and the Lanaudière Summer Festival. Mr. Masse was born in 1936.



Vice-Président Principal, Coordination et développement: PRODUITS PETRO-CANADA INC.

Autres fonctions: Il est aussi Administrateur, pour Montreal/Portland Pipeline Corporation.

Né à Edmonton en Alberta: le 20 août 1935. Il est le fils de James W. Mayo et de Margaret Milne.

Études: Monsieur Mayo fit ses études en Saskatchewan, à l'Institut des comptables agréés.

Carrière: Il débute sa carrière pour la compagnie Empire Oil Ltd (Saskatoon) à titre de Contrôleur et Directeur général, de 1960 à 1962. De 1962 à 1973, M. Mayo a travaillé au service du marketing de Gulf Canada pour l'ouest canadien. En 1973, il se rendait à Toronto, au siège social de la même compagnie, au service du Marketing. En 1980, à Toronto, il devient Vice-Président, Logistiques; en 1983, il est Vice-Président, Planification. C'est en 1983 qu'il entra au service de Produits Petro-Canada à titre de Vice-président principal, Coordination et Développement.

Robert J. MAYO

**Vice-Président Principal,
Coordination et développement
PRODUITS PETRO-CANADA INC.**

Membre: Il est membre de l'Institut des comptables agréés de l'Ontario et de la Saskatchewan; Thornhill Country Club, Board of Trade of Metropolitan Toronto; membre à vie du Club Kinsmen.

Loisirs: Golf, squash.

Religion: United Church.

État civil: Marié le 14 septembre 1957 à Elizabeth Schellenberg. Il est père de trois garçons: James, John et Donald.

Bureau: 1, Place Ville-Marie, Montréal (Québec) H3B 4A9. Téléphone: 878-7200.

**Robert J.
MAYO**

Senior Vice-President,
Coordination and Development
PETRO-CANADA PRODUCTS INC.

Senior Vice-President, Coordination and Development: PETRO-CANADA PRODUCTS INC., founded in 1975.

Other Function: He is also a Director of the Montréal/Portland Pipeline Corporation.

Born in Edmonton, Alberta: August 20, 1935. He is the son of James W. Mayo and Margaret Milne.

Education: Mr. Mayo studied at the Saskatchewan Institute of Chartered Accountants.

Career: He began his career with Empire Oil Limited in Saskatoon as Controller and General Manager in 1960. From 1962 to 1973, Mr. Mayo worked in the Western Canada Marketing Department of Gulf Canada. In 1973, he was appointed to the company's Marketing Department at its Head Office in Toronto. In 1980, he became Gulf Canada's Vice-President, Logistics and in 1983, was named Vice-President, Planning. In 1983, he joined Petro-Canada Products as Senior Vice-President, Coordination and Development.

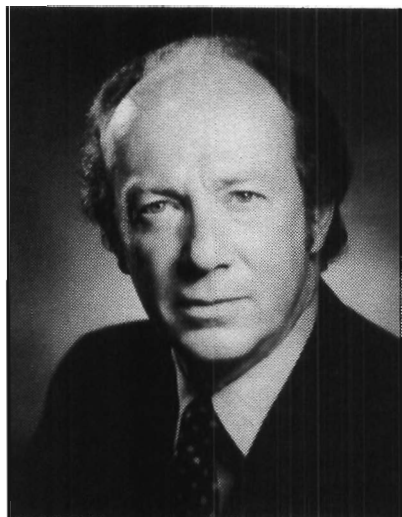
Membership: Ontario and Saskatchewan Institutes of Chartered Accountants, Thornhill Country Club, Metropolitan Toronto Board of Trade, and life member of the Kinsmen Club.

Leisure Activities: Golf and squash.

Religion: United Church.

Marital Status: Married Elizabeth Schellenberg on September 14, 1957. Father of three sons, James, John and Donald.

Office: 1 Place Ville-Marie, Montréal (Québec) H3B 4A9. Telephone: 878-7200.



Murray D. McEWEN

Président
SUCRES REDPATH

Président: SUCRES REDPATH, division des Industries Redpath Limitée.

Né à Ormstown (Québec): le 8 novembre 1929.

Études: Études secondaires à l'École secondaire d'Ormstown. Baccalauréat en Sciences (agriculture) à l'Université McGill (Montréal).

Carrière: Il commence sa carrière en 1953 comme directeur de la société «Le Géant Vert du Canada Ltée». En 1961, il entre au service de «Seabrook Farms Frozen Foods Ltd.», Kensington, I.P.E. comme directeur général. En 1966, il se joint au groupe «Starlaw Investment» et est nommé vice-président marketing de Sucronel Limitée (Sucre St-Laurent), Montréal, Québec; en 1968, il devient président et administrateur de la division Paris Pâté et vice-président et administrateur de la division Transport jusqu'en 1976. En mars de la même année, il entre chez Sucres Redpath pour y occuper le poste de vice-président marketing. Deux mois plus tard, en mai 1976, il accède à la présidence. En juillet 1981, il est nommé Vice-président de Les Industries Redpath Ltée et depuis mai 1984, il est administrateur de Les Industries Redpath Ltée.

1956 président du «Boys Club of Canada» à Ormstown, Québec. De 1956 à 1961, administrateur de l'Association des Éleveurs de bétail du district de Beauharnois, Association de la Foire d'Ormstown. De 1960 à 1961, président du Club de Curling d'Ormstown. De 1964 à 1965, président de la Chambre de commerce de Kensington, I.P.E. De 1969 à 1971, président du Conseil de la Commission scolaire de Bedford, Québec. De 1971 à 1972, président de SME - Les directeurs commerciaux de Montréal Inc. De 1976 à 1980, président de la campagne de souscription (7 200 000\$) de l'École d'agriculture du Collège Macdonald. De 1979 à 1982, administrateur de l'Association des Fabricants canadiens de produits alimentaires.

Associations: Gouverneur à vie de l'Hôpital Général de Montréal. Ancien président du Club des agriculteurs de Montréal. Membre de l'Institut agricole du Canada. Membre de la Corporation des agronomes de la Province de Québec. Ancien membre de l'Engineers' Club de Montréal. Membre de la Chambre de commerce de Montréal et du Saint James' Club de Montréal.

Loisirs: Agriculture, tennis, conférencier.

Statut civil: Marié à Eleanor Snow; père de trois garçons, Andrew, Douglas et William.

Bureau: 1720, rue du Canal, Montréal (Québec) H3K 1A1. Tél.: 935-6341.

Murray D. McEWEN

President
REDPATH SUGARS

President: REDPATH SUGARS, a Division of Redpath Industries Limited.

Born in Ormstown (Quebec): November 8, 1929.

Education: Ormstown High School. McGill University, B.Sc. (Agr.) p.ag.

Career: Started his career in 1953 as Manager of Green Giant of Canada Ltd. In 1961, he joined Seabrook Farms Frozen Foods Ltd., Kensington, P.E.I., as General Manager. In 1966, he joined the Starlaw Investment Group and was nominated Marketing Vice-President of Sucronel Limited (St. Lawrence Sugar) Montreal, Quebec; in 1968 he became President and Director of Paris Pâté Division and Vice-President and Director of Total Transportation (Leasing) Ltd. until 1976. In March of that year, he joined Redpath Sugars as Marketing Vice-President. Two months later, in May 1976, he became President. In July 1981, he was nominated Vice-President of Redpath Industries Ltd. He has been a Director of Redpath Industries Ltd. since May 1984.

Extra-Professional Activities: From 1953 to 1956, President, Boys Club of Canada, Ormstown, Quebec. From 1956 to 1961, Director, Livestock Breeders Association of the District of Beauharnois, Inc., Ormstown Exhibition Association. From 1960 to 1961, President of Ormstown Curling Club, Ormstown, Quebec. From 1964 to

1965, President of Kensington Chamber of Commerce, P.E.I. From 1969 to 1971, Chairman, Bedford School Board, Bedford, Quebec. From 1971 to 1972, President,

Sales and Marketing Executives of Montreal. From 1976 to 1980, Chairman, Macdonald College Agricultural \$7.2 million Fund Raising Campaign. From 1979 to 1982, Director of Grocery Products Manufacturers of Canada.

Associations: Life Governor of Montreal General Hospital. Past President of Montreal Farmers' Club. Member of The Agricultural Institute of Canada. Member of «La Corporation des Agronomes de la Province de Québec». Past member of the Engineers' Club of Montreal. Member of Montreal Chamber of Commerce and of Saint James's Club of Montreal.

Hobbies: Agriculture, tennis, university lecturer.

Civil Status: Married to Eleanor Snow; father of three sons, Andrew, Douglas and William.

Office: 1720 Canal Street, Montreal (Quebec) H3K 1A1. Tel.: 935-6341.



Claude MERCIER

Vice-président
projets spéciaux, personnel
IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE

Vice-président, projets spéciaux, personnel: IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE.

Né à Québec (Québec): Le 6 juin 1923, fils de Victor et Yvonne (Blouin) Mercier.

Études: Secondaires: Académie de Québec; Universitaires: Université Laval, B. Sciences Commerciales.

Carrière: Entre chez B. Houde et Grothé Ltée, Québec, en 1946, à titre de directeur du personnel de l'usine; directeur adjoint du personnel de l'usine de Montréal, Imperial Tobacco, 1958; directeur du personnel, usine de Montréal, 1959; directeur adjoint des relations industrielles, 1965; directeur de la formation du personnel des services administratifs, 1966; directeur des relations avec le personnel des services administratifs, 1969; vice-président, personnel, et membre du conseil d'administration, 1973; vice-président, projets spéciaux, personnel, 1983.

Associations: Chambre de Commerce du district de Montréal; Corporation professionnelle des administrateurs agréés; Association des professionnels en ressources humaines du Québec; administrateur du

Conseil administratif d'EPOC; Montréal (programme pour la jeunesse); Gouverneur du Centre international de recherches et d'études en management (CIREM); vice-président du Conseil administratif du Centre de linguistique de l'entreprise; Montreal Board of Trade; Association des Manufacturiers Canadiens; Association des diplômés de l'Université de Laval.

Loisirs: Golf, sculpture sur bois, musique et lecture.

État civil: Marié à Claire Sicard. Deux enfants.

Bureau: 3810 ouest, rue Saint-Antoine, Montréal (Québec) H4C 1B5.

**Claude
MERCIER**

**Vice-President
Special Personnel Projects
IMPERIAL TOBACCO LIMITED**

**Vice-President, Special Personnel Projects:
IMPERIAL TOBACCO LIMITED.**

Born in Quebec (Quebec): June 6, 1923,
son of Victor and Yvonne (Blouin) Mer-
cier.

Education: Académie de Québec; Univer-
sity: Laval University, Bachelor of Commer-
ce.

Career: Plant Personnel Manager, B. Hou-
ssier et Grothé Limited, from 1946 to 1958;
Assistant Plant Personnel, Montreal Plant,
1958; Plant Personnel Manager, Montreal
Plant, 1959; Assistant Manager, Industrial
Relations, 1965; Staff Personnel Develop-
ment Manager, 1966; Manager, Staff Per-
sonnel Relations, 1969; Vice-President,
Personnel and Member of the Board of Di-
rectors, 1973, Vice-President, Special Per-
sonnel Projects, 1983.

Member: Business Linguistic Centre; Cen-
tre International de Recherches et d'Études
en Management (CIREM); Chamber of
Commerce of the District of Montreal; Cor-
poration of Chartered Administrators of
Quebec; Laval Alumni Association; Cana-
dian Manufacturers' Association; Montreal

Board of Trade; EPOC-Montreal; Associa-
tion of Human Resource Professionals of
the Province of Quebec.

Recreation: Golf, reading, music and
wood-carving.

Civil Status: Married to Claire Sicard;
he has two children.

Office: 3810 St. Antoine St., Montreal,
Quebec H4C 1B5.



Georges H. MERCIER

Président
LA COMPAGNIE SINGER
DU CANADA LTÉE

Président: LA COMPAGNIE SINGER DU CANADA LTÉE. Singer est établie au Canada depuis 1857; l'éventail de ses activités comporte la fabrication et la vente de machines à coudre et la vente d'aspirateurs centraux et de tricoteuses.

Né à St-Jean-sur-Richelieu (Québec): Le 23 mai 1921.

Études: Collège de St-Jean, École technique de Montréal et, par la suite, études complémentaires spécialisées à l'Université McGill, l'École des Hautes Études commerciales et à l'École d'administration Sloan de Massachusetts Institute of Technology.

Carrière: Il consacre sa carrière entière à la Compagnie Singer, où, au cours des années, il gravit les échelons administratifs en s'acquittant des fonctions de Gérant du génie industriel, Surintendant de l'ingénierie, Surintendant de la fabrication, pour se voir confier, en 1963, le poste de Directeur-général de l'usine de Saint-Jean. Il est élu, la même année, membre du conseil d'administration de La Compagnie Singer du Canada Ltée. Grâce à cette nouvelle orientation de sa carrière, il est appelé à établir des relations à l'extérieur du pays dans les domaines de l'importation et de l'exportation et, à cet égard, visite de nombreux pays en Europe, en Orient et en Amérique Latine. C'est en 1971 qu'il est

nommé Président de Singer au Canada. Sous sa direction, la Compagnie canadienne s'achemine alors dans une nouvelle voie en transformant son réseau national de magasins en concessions indépendantes. De plus, il établit un programme de diversification pour lancer de nouveaux produits tels qu'aspirateurs centraux, tricoteuses, petits appareils pour l'entretien des vêtements.

Autres activités professionnelles: Membre du conseil d'administration de Peabody International (Canada) Inc.; Président de Gestion Polluc Inc.

Associations: Membre de la Chambre de commerce du Canada, Chambre de commerce du Québec, Association des manufacturiers canadiens, Conseil du patronat du Québec et membre de la Canadian Society of New York.

Activités communautaires: Ex-président de l'Hôpital de St-Jean et de l'Hôpital de Haut-Richelieu de 1971 à 1976 et demeurant membre du Conseil d'administration de cet hôpital; membre du Conseil d'administration du Conseil économique du Haut-Richelieu.

Reconnaissance communautaire: Élu "L'homme de l'année 1966 à St-Jean-sur-Richelieu".

État civil: Marié à Alda Granger, le 9 septembre 1945. Père de deux fils, Luc et Paul.

Bureau: La Compagnie Singer du Canada Ltée, 200, rue St-Louis, St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 1Y1. Téléphone: (514) 348-4921.

Résidence: Téléphone: (514) 346-5434.

Georges H. MERCIER

President
SINGER (CANADA) LTD.

President: SINGER (CANADA) LTD. Singer is established in Canada since 1857; the range of its activities includes the manufacture of sewing machines and sales of vacuum cleaners and knitting machines.

Born in St-Jean-sur-Richelieu (Québec): May 23, 1921.

Studies: St-Jean College, Ecole technique de Montréal and afterwards, specialized complementary studies at McGill University, School of Commerce of University of Montreal, Sloan School of Management Massachusetts Institute of Technology.

Career: His entire career was spent with the Singer Company, where, through the years, he held such positions as Industrial Engineering Manager, Engineering Superintendent, Manufacturing Superintendent, gradually climbing the administrative ladder until he was appointed General Manager of the Singer Factory in St-Jean in 1963. That same year, he was also elected to the Board of Directors of Singer Company of Canada Ltd. As General Manager, he was involved in the export and import business and, in that capacity, visited various countries in Europe, Latin America and the Orient. In 1971, he was appointed President of Singer in Canada, and proceeded to launch the Canadian Company in a new direction by converting the national store network to independent dealerships. He also initiated a diversification program in order to introduce new products on the market, such as a central vacuum cleaning system, knitting machines, small clothing care appliances.

Other Professional Activities: Member of the Board of Directors of Peabody Inter-

national (Canada) Inc.; President, Gestion Polluc Inc.

Associations: Member of the Canadian Chamber of Commerce, Québec Chamber of Commerce, Canadian Manufacturers Association, Conseil du patronat du Québec and member of the Canadian Society of New York.

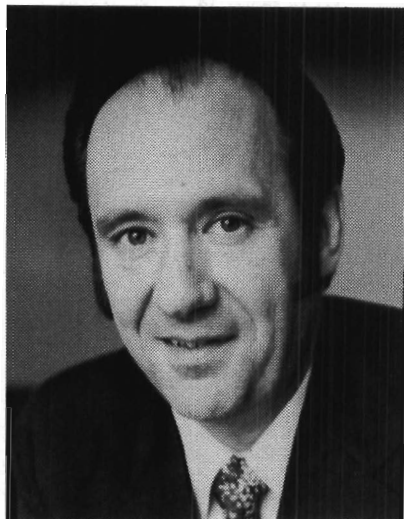
Community Activities: Former President of Hôpital de St-Jean and of Hôpital du Haut-Richelieu from 1971 to 1976 and is still member of the Board of Directors of that hospital; member of the Board of Directors of Conseil économique du Haut-Richelieu.

Community Recognition: Elected "Man of the Year" in 1966 in St-Jean.

Civil Status: Married to Alda Granger, September 9, 1945. Father of two sons, Luc and Paul.

Office: Singer Company of Canada Ltd., 200 St-Louis, St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 1Y1. Telephone: (514) 348-4921.

Residence: Telephone: (514) 346-5434.



**Jean-Louis
MERCIER**

Président
IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE

Président: IMPERIAL TOBACCO
LIMITÉE.

Président: LA COMPAGNIE GENERAL
CIGAR LIMITÉE.

Né à Trois-Rivières (Québec): Le 27 avril
1934, fils de Gustave et de Jeanne (Déca-
rie) Mercier.

Études: Primaires et secondaires: École su-
périeure Montcalm, Québec; universitaires:
Université McGill, administration indus-
trielle.

Carrière: Entre à l'Imperial Tobacco Limi-
tée en 1961, responsable de la comptabili-
té de la commercialisation; responsable,
planification des profits; contrôleur, plani-
fication des profits; vice-président, finan-
ces et contrôleur 1970; vice-président exé-

cutif, 1976; président, 1979. Nommé
membre du Conseil d'administration
d'Imasco Ltée, en 1979.

Associations: Fondation québécoise d'édu-
cation économique; Canadian Industrial
Management Association; National Ass-
ociation of Accountants; Association de
manufacturiers canadiens; Commission de
système métrique; L'Institut des relations
industrielles du Québec.

Loisirs: Musique, lecture, ski, natation

État civil: Marié à Diane Morissette, le
juin 1961, fille de Fernand et d'Alain
Morissette. Père de deux enfants: Gu-
illaume et Éric.

Bureau: 3810, rue Saint-Antoine ouest,
Montréal (Québec) H4C 1B5.

**Jean-Louis
MERCIER**

resident
IMPERIAL TOBACCO LIMITED

President: IMPERIAL TOBACCO LIMITED.

President: General Cigar Company Limited.

Born at Trois-Rivières (Québec): April 27, 1934, son of Gustave and Jeanne (Décarie) Mercier.

Education: Ecole Supérieure Montcalm; McGill University.

Career: Responsible for Marketing Accounting, Imperial Tobacco, Montreal 1961; Profit Planning; Comptroller, Profit Planning; Vice-President, Finance and Comptroller, 1970; Executive Vice-President, 1976; President since 1979.

Member: Canadian Industrial Management Association; National Association of Ac-

countants; Canadian Manufacturers' Association; Metric Commission; Fondation Québécoise d'éducation économique; Quebec Industrial Relations Institute.

Recreation: Reading, swimming and skiing.

Civil Status: Married to Diane Morissette, he has two sons (Guy and Eric).

Office: 3810 St. Antoine St., Montreal (Quebec) H4C 1B5.



**Oscar
MERCURE**

**Président
ASSURANCE-VIE DESJARDINS**

Président: ASSURANCE-VIE DESJARDINS.

Né à Roberval (Québec): Le 9 mars 1926.

Études: Primaires, Lévis. Secondaires, Collège de Lévis et Académie de Québec. Universitaires, Faculté de Commerce de l'Université Laval. Maîtrise en 1949, Examens de l'Institut des comptables agréés en 1950.

Principales activités professionnelles: Président de l'Assurance-vie Desjardins, (35 ans au service de la Compagnie), Membre du conseil d'administration de la Confédération des Caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec. Membre du conseil d'administration de la Société d'Investissement Desjardins. Membre du conseil d'administration de SIDLY. Membre du conseil d'administration de Culinar Inc. Président de la Société de Développement Coopératif. Membre du comité exécutif de la Fédération Internationale des Coopératives d'Assurances affiliées à l'Alliance Coopérative internationale. Membre du Conseil d'administration de Sélection du Reader's Digest (Canada) Ltée. Membre du conseil d'administration de quelques autres organismes.

Activités sociales: Membre et ex-président du Club Richelieu Lévis. Membre des Chambres de Commerce de Lévis et Montréal. Gouverneur de la Jeune Chambre de Lévis-Lauzon Inc. Membre du Bureau des Gouverneurs de la Chambre de Commerce de la Province de Québec. Conseiller honoraire de la Société Canadienne de Croix-Rouge Section de Québec. Membre du Cercle Universitaire de Québec. Président honoraire de la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis. Chevalier de l'Ordre Équestre de Saint-Sépulcre de Jérusalem.

État civil: Marié à Rachel Brassard. Père de six enfants.

Loisirs: Lecture, ski, racquetball, natation, jogging.

Oscar
MERCURE

resident
ASSURANCE-VIE DESJARDINS

resident: ASSURANCE-VIE DESJAR-
INS.

born in Roberval (Quebec): March 9, 1926.

udies: Primary, Lévis. Secondary, Lévis
ollege and Quebec Academy. University,
ommerce Faculty of Laval University.
astership in 1949, Exams of Chartered
ccountants Institute in 1950.

incipal Professional Activities: President
l'Assurance-Vie Desjardins, (35 years of
mpany service), Member: Board of Di-
ctors of Confédération des Caisses Popu-
res et d'Économie Desjardins du Québec;
oard of Directors of Société d'Investisse-
ent Desjardins. Board of Directors of
DLY. Board of Directors of Culinar Inc.
resident of Co-operative Development
ciety. Executive Committee of the
ternational Cooperative Insurance Fede-
ion affiliated to the International
operative Alliance. Board of Directors
Reader's Digest Association (Canada)
d. Board of Directors of a few other orga-
ations.

ocial Activities: Former President of
ub Richelieu Lévis; Member of the Lévis

and Montréal Chambers of Commerce; Go-
vernor of "La Jeune Chambre de Lévis-
Lauzon Inc."; Governors Office of the Pro-
vince of Quebec Chamber of Commerce;
Honorary Counsellor of the Quebec Red-
Cross Canadian Society; Cercle Universi-
taire of Quebec. Honorary President of the
Hotel Dieu of Lévis Foundation. Knights of
Equestrian Order of the Holy Sepulchre of
Jerusalem.

Civil Status: Married to Rachel Brassard.
Father of six children.

Recreations: Lecture, skiing, racketball,
swimming and jogging.



**Léo
MOISAN**

**Vice-président
VIA RAIL CANADA INC.**

Vice-président: VIA RAIL CANADA INC., fondée en 1977. Transport ferroviaire des voyageurs. Place Bonaventure, C.P. 1358, Montréal (Québec) H5A 1H2. Téléphone: (514) 286-2600.

Né à Saint-Raymond (comté de Portneuf, Québec: le 13 juillet 1924; fils de Rosaire et de Cécile Dion.

Études: collège Saint-Raymond; École Polytechnique, Québec; American Institute of Technology; International Correspondance School; cours de perfectionnement en administration et finances administratives; Staff Training Course (CN); Analyse industrielle (CN); Synergitics (CN); Relations humaines (CN); Senior Seminar (CN).

Carrière: Entré au Canadien National en 1942, occupe divers postes au Québec et en Ontario jusqu'en 1960, ensuite surintendant adjoint, Canadien National, Chibougamau, 1960; agent de l'Expansion industrielle, Canadien National, Québec, 1964; directeur régional, Expansion industrielle, Canadien National, Montréal, 1968; directeur national, Expansion industrielle, Canadien National, Montréal, 1970; direc-

teur, Secteur administratif du Québec Canadien National, Québec 1972; directeur, Cabinet du vice-président, région de Saint-Laurent, Canadien National, Montréal 1976; vice-président, VIA Québec VIA Rail Canada Inc., Montréal 1977.

Membre: Chambre de commerce de Montréal; Centre des dirigeants d'entreprise; Club de trafic de Montréal; Canadian Chamber of Commerce.

État civil: Marié à Julienne Genois, fille d'Arthur Genois et d'Yvonne Renaud, le 18 juin 1946. Père de quatre enfants: Michel, Lise, Renée et Sylvie.

Loisirs: navigation à voile, lecture, basketball, miniton, ski de randonnée, jogging.

é
MOISAN

Vice-President
VIA RAIL CANADA INC.

Vice-President: VIA RAIL CANADA INC., founded in 1977. Rail passenger transport. Place Bonaventure, P.O. Box 1358, Montreal, Quebec H5A 1H2. Telephone: (514) 86-2600.

Born in St. Raymond (Quebec): July 3, 1924; son of Rosaire and Céline ion.

Studies: St. Raymond College; Ecole Polytechnique, Quebec City; American Institute of Technology; International Correspondance School; Business and Administration Course; Staff Training Course (CN); Energetics (CN); Human Relations (CN); Senior Seminar (CN).

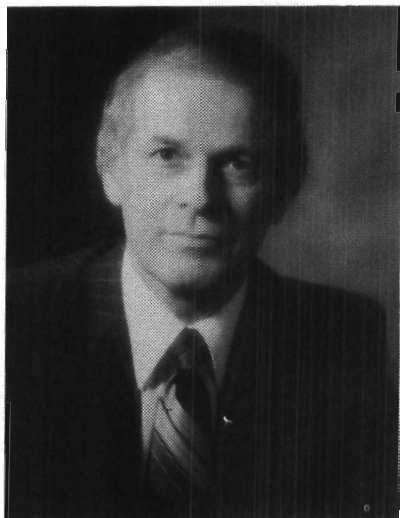
Career: Entered Canadian National in 1942; holds various positions in Quebec and Ontario until 1960; becomes assistant superintendent, CN, Chibougamau in 1960; Industrial Development officer, CN, Quebec City in 1964; Regional Manager Industrial Development, CN, Montreal in 1968; System Manager, Industrial Development, CN, Montreal in 1970; Area Manager, Quebec Territory, CN, Quebec City 1972; Manager, Vice-President's Cabinet, St. Lawrence Region, CN, Montreal in 1976;

Vice-President, VIA Quebec, VIA Rail Canada Inc., Montreal in 1978.

Membership: Chambre de commerce de Montréal; Centre des dirigeants d'entreprises; Montreal Traffic Club; Canadian Chamber of Commerce.

Civil Status: Married to Julienne Genois, daughter of Arthur and Yvonne Renaud, on June 18, 1946. Four children: Michel, Lise, Renée and Sylvie.

Hobbies: sailing, reading, badminton, cross-country skiing, jogging.



Léonce MONTAMBAULT

Vice-président exécutif
BELL CANADA

Vice-président exécutif: BELL CANADA.

Né à Québec: en 1932.

Études: Il obtient en 1953, de l'Université Laval, un baccalauréat ès arts, puis en 1957, un baccalauréat en sciences et en génie civil.

Carrière: M. Montambault entre au service de Bell Canada en mai 1957, où il occupe divers postes au Bureau d'études, au Réseau, au Trafic et au Service du Personnel, à Québec, Ottawa et Montréal. En 1971, il devient vice-président, zone provinciale à Québec. En avril 1976, il est nommé vice-président, zone de Montréal. En janvier 1979, il devient vice-président responsable du service aux abonnés pour la Province. Il occupe ses fonctions actuelles depuis avril 1979.

Fonctions para-professionnelles: Il est membre du Conseil d'administration de Télébec Ltée, Sotel Inc., les Recherches Bell-Northern Ltée, Ronalds-Federated Limited, Télé-Direct (Canada) Inc., Télé-Direct (Publications) Inc., Travelers Canada et l'Orchestre Symphonique de Montréal. Membre du Conseil d'administration et du

Comité exécutif de l'École de Technologie Supérieure (Université du Québec), ainsi que de La Chambre de Commerce de Québec. Membre du Comité consultatif de CIDEM. Depuis 5 ans, il est président provincial de la campagne de financement de l'Association du diabète du Québec, et est aussi membre du Conseil d'administration de Diabète Canada.

En outre, il est Gouverneur du Conseil de Patronat du Québec, membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec, de la Chambre de Commerce du Canada, de la Chambre de Commerce du district de Montréal, de la Chambre de Commerce Française au Canada, du Comité Canada-France, de l'Association des Anciens de Laval, du Club Saint-Denis et du Club Saint-James.

**Léonce
MONTAMBAULT**

**Executive Vice-President
BELL CANADA**

Executive Vice-President: BELL CANADA.

Born in Quebec City: in 1932.

Education: Mr. Montambault received his education in Quebec City, graduating from Laval University with a Bachelor of Arts degree in 1953 and a Bachelor of Science degree (Civil Engineering) in 1957.

Career: He joined Bell Canada in May 1957, and since then has occupied various positions in the engineering, plant, commercial, traffic and personnel departments, in Quebec City, Ottawa and Montréal. In 1971, he became Vice-President of Provincial Area with offices in Québec City, and in April 1976, he was named Vice-President, Montreal Area. He was appointed Vice-President, customer services, Québec Region, in January 1979. He assumed his present position on April 1, 1979.

Para-professional Functions: He is a member of the board of directors of Québec Ltée, Sotel Inc., Bell-Northern Research Ltd., Ronalds-Federated Limited, Tele-Direct (Canada) Inc., Tele-Direct (Publications) Inc., Travelers Canada and

l'Orchestre Symphonique de Montréal. He is a member of the board of directors and of the executive committee of L'École de Technologie Supérieure (Université du Québec) and of La Chambre de Commerce du Québec. He is also a member of the consultative committee of CIDEM. For the past 5 years, he has acted as Provincial Chairman for the annual campaign of l'Association du diabète du Québec, and he is a member of the board of Diabetes Canada.

He is Governor of Conseil du Patronat du Québec, a member of the Order of Engineers of Québec, the Chamber of Commerce of Canada, la Chambre de Commerce du district de Montréal, la Chambre de Commerce Française au Canada, Comité Canada-France, l'Association des Anciens de Laval, Club Saint-Denis and Saint James Club.



Associé : PRICE WATERHOUSE.

Né à Montréal (Québec) : Le 22 juin 1927.

Études : École secondaire Saint-Stanislas, Montréal, 1945; École des Hautes Études Commerciales, Montréal, L.Sc. Com., (avec la plus grande distinction) 1950, Médaille du Lieutenant-Gouverneur, L.Sc. Comp. 1951; Comptable agréé.

Carrière : Comptable-stagiaire : Charbonneau & Murray, Comptables agréés 1950-1951; Comptable - Vérificateur : Price Waterhouse, Comptables agréés 1951-1954; Contrôleur : N.G. Valiquette Ltée, magasin à rayons, 1954-1956; Professeur agrégé : (Personnel régulier) : École des Hautes Études Commerciales 1956-1961; et Chef du service de l'enseignement, sciences comptables, 1960-1961; associé : Price Waterhouse au bureau de Montréal depuis le 1er juillet 1964.

Durant toutes ces années, il fut très actif au sein du corps professoral H.E.C. et de l'Ordre des Comptables agréés du Québec; siège sur différentes commissions d'enquête; délégué de l'Institut Canadien des Compta-

Raymond MORCEL

**Associé principal à la clientèle
PRICE WATERHOUSE**

bles agréés Congrès International de Comptabilité, Paris 1967 et Munich 1977.

A participé, soit à titre de conférencier, d'animateur ou de membre du Comité d'organisation, à divers congrès, colloques ou séances d'études de l'Ordre des Comptables agréés du Québec, de l'Institut Canadien des Comptables agréés, de la Chambre de Commerce du District de Montréal et de nombreux autres groupements professionnels ou Associations d'affaires. Thèse de licence : «L'influence des tarifs douaniers sur le développement de l'industrie de la laine au Canada», publié dans «L'Actualité Economique».

Il fut Président de l'Ordre des Comptables agréés du Québec en 1978-1979; membre du Conseil de la Chambre de Commerce du District de Montréal; Président du Conseil de la Revue Commerce; membre du Comité de publication de la Revue «C A Magazine».

Monsieur Morcel est présentement Membre du Conseil d'administration et Trésorier de l'Opéra de Montréal.

Associations : Ordre des Comptables agréés du Québec; Association des diplômés, École des H.E.C. (Ex-Président 1972-1973); Chambre de Commerce du District de Montréal; American Management Association; Club Laval-sur-le-Lac, Club Saint-Denis (membre du conseil d'administration).

État civil : Marié à Huguette Breton père de quatre enfants.

Bureau : 1200, avenue McGill College Montréal, Québec.

Raymond MORCEL

Senior Practice Partner
PRICE WATERHOUSE

Senior Practice Partner : Price Waterhouse.

Born in Montreal (Québec) : on June the 22nd 1927.

Education : Saint-Stanislas High School, Montreal 1945; École des Hautes Études Commerciales, Montreal, L.Sc.Com. (M. Com.) (with highest distinction), 1950; Lieutenant-Governor Medal, L.Sc. Compt., 1951, Chartered accountant.

Career : Accountant trainee : Charbonneau & Murray, Chartered accountants 1950-1951; Accountant-auditor : Price Waterhouse, chartered accountants, 1951-1954; Controller : N.G. Valiquette Ltée, department store, 1954-1956; Associate professor (regular staff) École des Hautes Études Commerciales 1956-1961; and Head of the department of accounting sciences 1960-1961; Partner : Price Waterhouse, Montreal office, since July the 1st 1964.

During all these years, he has been very active within the teaching profession at H.E.C. and within the Order of Chartered Accountants of the Province of Quebec of which he is now a Fellow; he sits on different boards of inquiry; was a delegate of the Canadian Institute of Chartered Accountants at the International Conference of Accountants, Paris 1967 and Munich 1977.

He participated as lecturer, animator or as a member of the organization committee in several conferences, symposiums and study sessions of the Order of Chartered Accountants of Quebec, of the Canadian Institute of Chartered Accountants, of the Chambre de Commerce de Montréal or many other professional groups or business associations. Master's thesis : "L'influence

des tarifs douaniers sur le développement de l'industrie de la laine" was published in "L'actualité économique".

He served as President of the Order of Chartered Accountants of the Province of Quebec in 1978-1979; as member of the Board of La Chambre de Commerce du district de Montréal; as President of the Board of the magazine "Commerce" and as a member of the editorial committee of "C.A. Magazine".

Associations : Mr. Morcel is presently a Fellow of the Order of Chartered Accountants of Quebec; a member of the Board of Directors and Treasurer of the Montreal Opera Company; a member of l'Association des diplômés, École des H.E.C. (ex-president 1972-1973); La Chambre de Commerce du district de Montréal; American Management Association; Club Laval-sur-le-Lac; Club Saint-Denis (member of the Board of directors).

Civil Status : Married to Huguette Breton and father of four children.

Office : 1200, McGill College Ave., Montreal, Quebec.



**Pierre Jean
MORIN**

**Directeur général
C.L.S.C.**

Directeur général: C.L.S.C. Lotbinière Ouest.

Directeur: De la section de Génie Biomédical de l'Université Laval 1975-1979; 1973-1979 Directeur de Centre de Recherches de l'Hôpital Laval.

Né à Québec (Québec): Le 5 août 1931, fils d'Augustin Norbert Morin et d'Yvonne Gaudry.

Études: Primaires: Collège St-Joseph Berthierville, Québec; Secondaires: St. Patrick's High School, Québec. Universitaires: Université Concordia (Sir George Williams), Université Laval, Harvard.

Diplômes: Baccalauréat ès Sciences, Maîtrise ès Sciences (Médecine expérimentale), Doctorat ès Sciences (Médecine expérimentale).

Carrière: Services techniques, Brasserie Dow, Montréal, 1954-1957; Associé à la recherche, Hôpital Royal Victoria, Montréal, 1957-1967; Coordonnateur de la recherche, Hôpital Laval, Québec, 1967-1973; Directeur du Centre de recherches, Hôpital Laval, Québec 1973; Membre du

Conseil de l'école des Gradués Université Laval, Québec 1971-1973; Membre de la Commission de la recherche, Université Laval, Québec 1972-1973; Conseiller au Ministre de l'Environnement, 1975-1984.

Carrière militaire: COTC, 1949-1950.

Auteur: De 72 articles scientifiques portant sur le génie biomédical, le métabolisme, la toxicologie, 2 brevets d'invention déposés.

Associations: American Association for the Advancement of Science; Association des Directeurs Généraux des Centres de Santé et de Services Sociaux du Québec.

Loisirs: Voyages, chasse et pêche.

État civil: Marié à Colette Poulin, fille de Thomas Poulin et d'Augustine Métivier, décédés. Deux fils: Gilles et Louis, et une fille: Anne.

Résidence: Ste-Foy, Québec.

Bureau: 216, rue Principale, Fortier Ville Comté Lotbinière, Québec G0S 1J0.

**Pierre Jean
MORIN**

General Manager
C.L.S.C.

General Manager: C.L.S.C. Lotbinière
Ouest.

Director: Biomedical Engineering Sector,
Laval University 1975-1979; 1973-1979
Director of Laval Hospital Research Center.

Born in Quebec (Quebec): August 5, 1931,
son of Augustin Norbert Morin and Yvonne
Gaudry.

Studies: Primary: Collège St-Joseph Ber-
thierville, Quebec; Secondary: St. Patrick's
High School, Quebec. University: Concor-
dia University (Sir George Williams), Laval
University, Harvard University.

Diplomas: Bachelor of Science, Master of
Science (Experimental Medicine) Doctor
of Science (Experimental Medicine).

Career: Technical Services, Dow Brewery,
Montreal, 1954-1957; Research Associate,
Royal Victoria Hospital, Montreal, 1957-
1967; Co-ordinator of Research, Laval
Hospital, Quebec, 1967-1973; Director
of Laval Hospital Research Center,
Quebec 1973; Member of the Board of
l'École des Gradués, Laval University,
Quebec 1971-1973. Member of the

Research Commission, Laval University,
Quebec, 1972-1973; Counsellor to the
Minister of Environment, 1975-1984.

Military Career: COTC, 1949-1950.

Author: 72 scientific articles based on
Biomedical Engineering, Metabolism, Toxi-
cology, 2 Patents of Registered Invention.

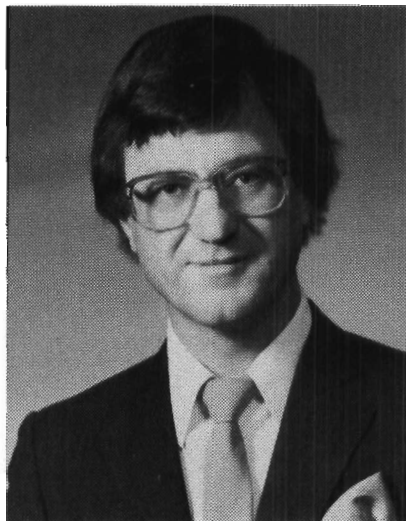
Associations: American Association for
the Advancement of Science; Association
of General Managers for the Health and
Social Services Centers of Quebec.

Recreations: Travelling, hunting and fishing.

Civil Status: Married to Colette Poulin,
daughter of Thomas Poulin and of the late
Augustine Métivier. Two sons: Gilles and
Louis, and on daughter: Anne.

Residence: Ste-Foy, Quebec.

Office: 216 Principal St., Fortier Ville,
Comté Lotbinière (Quebec) G0S 1J0.



Yvon MORIN

Directeur général
CÉGEP DE DRUMMONDVILLE

Directeur général: CEGEP DE DRUMMONDVILLE, fondé en 1969.

Autres fonctions: En plus de diriger le Cégep de Drummondville, il est membre du Conseil d'administration de la Société de développement économique de Drummondville; membre du Conseil d'administration de la Société informatique Bourchemin; président du comité chargé de la gestion du droit d'auteur pour l'Ordre d'enseignement collégial.

Né à L'Avenir (Drummondville): le 14 décembre 1936, fils de Célestin Morin (décédé) et de Albina Lajoie (décédée).

Études: Après avoir obtenu son baccalauréat en pédagogie de l'Université de Sherbrooke (1959), il s'inscrit à l'Université de Montréal où il obtient successivement une licence ès Lettres classiques, une maîtrise ès Arts et un doctorat ès Lettres (Ph.D.) (1972). Il entreprend ensuite des études à temps partiel en administration scolaire à l'Université du Québec à Trois-Rivières où il obtient une maîtrise en éducation en 1978.

Carrière: Il entreprend sa carrière de professeur de lettres classiques et de français au Collège d'Arthabaska en 1957. Puis il occupe des postes de professeur dans les établissements scolaires suivants: Collège

de Victoriaville (1963-1966), Université Moncton (1966-1967), Collège Jean-de-Brébeuf (1967-1970) et Cégep de Drummondville (1970-1980). Il a donné plusieurs cours à l'Université de Montréal (1966-1970) et à l'Université du Québec à Trois-Rivières (1975-1980). Il est directeur général du Cégep de Drummondville depuis juin 1980.

Fonctions para-professionnelles: Consultant à la planification scolaire au Cégep Bourchemin de Saint-Hyacinthe de 1975 à 1976; Spécialiste en Éducation du ministère de l'Éducation à Rimouski de 1977 à 1978; Consultant en organisation scolaire au Cégep Bourchemin à Saint-Hyacinthe en 1979; Critique littéraire au quotidien *L'Évangéline* à Moncton de 1966 à 1970 et Critique littéraire à la *Parole* de Drummondville de 1970 à 1971.

Auteur d'articles et ouvrages: Il est l'auteur de différents articles dans des revues et des journaux, *Livres et auteurs québécois*, *Lettres françaises*, *l'Évangéline* et la *Parole*. Il est aussi l'auteur de trois thèses: Maîtrise et Doctorat.

Associations: Il est membre de l'Association des Directeurs généraux de Cégep et de l'Association pour le développement de l'Administration scolaire.

Loisirs: Golf, tennis, ski de randonnée, bridge, échecs, marche, lecture et voyages.

État civil: Marié le 26 décembre 1967 à Monique Boily, fille de Charles-Édouard et de Marie-Joséphite Blouin.

Bureau: 960, rue Saint-Georges, Drummondville (Québec J2C 6A2. Téléphone: (819) 478-4671.

Yvon MORIN

General Manager
CEGEP OF DRUMMONDVILLE

General Manager: CEGEP OF DRUMMONDVILLE, established in 1969.

Other Functions: In addition of controlling the Cegep of Drummondville, he is member of the Board of Directors of the Drummondville Economic Development Corporation; World-Wide Festival of Folklore, Drummondville; Bourgchemin Data Processing Corporation; President of the committee responsible for the management of "Author's Rights" for the Order of College Teaching.

Born in L'Avenir (Drummondville): December 14, 1936, son of the late Célestin Morin and of the late Albina Lajoie.

Studies: After having obtained a Bachelor in Pedagogy of the University of Sherbrooke (1959), he enrolls at the University of Montreal where he successively procured a General Certificate of Classical Literature, a Master of Arts and a Doctoral of Literature (Ph.D) (1972). He afterwards undertakes his part-time studies in the School Administration at the University of Quebec in Trois-Rivières where he obtained a Master in Education (1978).

Career: Mr. Morin undertakes his career of professor of Classical Literature and French at the College of Arthabaska in 1957. Thus, he occupies positions of professor in the following school establishments: College of Victoriaville (1963-1966), University of Moncton (1966-1967), Collège Jean-de-Brébeuf (1967-1970) and at the Cegep of Drummondville (1970-1980). He taught many courses at the University of Montreal (1966-1970) and at the University of Quebec in Trois-Rivières (1975-1980). Mr. Yvon Morin is General Manager of the Cegep of Drummondville since June 1980.

Para-Professional Functions: Consultant for the School Planning at the Bourgchemin Cegep of St-Hyacinthe from 1975 to 1976; Specialist in Education of the Minister of Education in Rimouski from 1977 to 1978; Consultant in School Organization at the Bourgchemin Cegep at St-Hyacinthe in 1979; Literary Critic of the Weekly Newspaper *L'Évangéline* in Moncton 1966 to 1970. Literary Critic at the *Parole* of Drummondville from 1970 to 1971.

Author of Articles and Books: He is author of different articles in Magazines and Newspapers, *Livres et auteurs québécois*, *Lettres françaises*, *L'Évangéline* and *La Parole*. He is equally author of three theses: Mastership and Doctoral.

Associations: Mr. Morin is member of General Managers Association of Cegeps and the Development of School Administration Association.

Recreations: Golf, tennis, cross-country skiing, bridge, chess, walking, reading and travelling.

Civil Status: Married December 26, 1967 to Monique Boily, daughter of Charles-Edouard and Marie-Joséphite Blouin.

Office: 960 St-Georges Street, Drummondville (Quebec) H2C 6A2. Telephone: (819) 478-4671.



Médecin, Spécialiste en microbiologie et Maladies Infectieuses, à l'Hôpital Hôtel Dieu de Montréal.

Autres fonctions: Chef, service de microbiologie et Chef Fondateur du service des maladies infectieuses à l'Hôtel-Dieu de Montréal. Professeur titulaire au département de Microbiologie et d'Immunologie, Faculté de Médecine Université de Montréal, Médecin consultant de Jeunesse Canada Monde. Médecin expert à l'Institut de Médecine Légale de la Province de Québec. Président, Comité Sida-Québec.

Études: Le Docteur Morisset a fait ses études classiques au Collège Stanislas de Montréal et a poursuivi des études de biologie à la Faculté des Sciences de l'Université de Montréal. Il obtint son doctorat en médecine en 1964 puis une maîtrise ès Sciences en microbiologie et immunologie en 1965 de l'Université de Montréal. Après son internat, soit de juin 1964 à juillet 1971, il fit des études spécialisées à l'hôpital Ste-Justine pour les enfants, à l'Hôtel-Dieu de Montréal et au University of Minnesota Medical Center où il passa quatre ans. En 1970, il obtint le certificat de spécialiste en microbiologie médicale de la Corporation des médecins et chirurgiens de la province de Québec et en 1971, il reçut le titre de Fellow in Infectious Diseases and Microbiology de l'University of Minnesota.

Diplômes: B.A., B.Sc. II (Biol.) M.D., L.M.C.C., M.Sc., SCPO, O.C.M. Boursier du Conseil de la Recherche Médicale du Canada (1964-1965) et du National Institute of Health des États-Unis (1967-1971). American Medical Association Physician's recognition award (juillet 1969). Médaille du

Richard MORISSET

Médecin

Spécialiste en microbiologie
et Maladies Infectieuses

HÔTEL DIEU DE MONTRÉAL

Gouvernement du Canada à titre de Jeune Chercheur en 1977.

Carrière: Il est actuellement chef des services de Microbiologie et des Maladies Infectieuses à l'Hôtel-Dieu de Montréal. En outre, le Docteur Morisset est membre de plusieurs comités de l'Hôtel-Dieu de Montréal, du département de microbiologie et immunologie de l'Université de Montréal, de l'Association des Médecins Microbiologistes de la Province de Québec et de la Société Canadienne de Médecine Tropicale et de Santé Internationale. Il est examinateur au certificats de maladies infectieuses du collège royal du Canada, président de l'Association des Médecins Microbiologistes du Canada et représentant du Canada à l'Union Internationale contre les maladies vénériennes et le tréponématoses, affilié à l'Organisation Mondiale de la Santé. Il est fondateur et président du comité provincial SIDA-Québec et fut président du Congrès International conjoint sur les Maladies Transmises sexuellement qui a eu lieu du 17 au 21 juin 1984 à Montréal. Le Docteur Morisset est l'auteur ou co-auteur de plus de 200 communications et articles scientifiques.

Membre: Il est «membre fondateur» de l'American Association for Foreign Medical Graduate et du Mouvement Canadien de la Responsabilité Scientifique; il est «membre» de la Corporation des Médecins et Chirurgien de la province de Québec; du Conseil Médical du Canada, du Minnesota Medical Board, de la Corporation Médical du Canada, du Minnesota Medical Board, de la Corporation des Sexologues du Québec, de l'American Society of Microbiology, de l'American Venereal Disease Association, de la Medical Society for the Study of the Venereal Disease d'Angleterre.

Loisirs: Peinture, musique, lecture, chasse et pêche, badmington. Le docteur Morisset est ceinture marron au judo.

État civil: Marié à Monique Gougeon, fille de Philias Gougeon et de Jeanne Laframboise, le 22 décembre 1962. Ils ont quatre enfants: Marie-Eve, Éric, Louis et Laurent.

Richard MORISSET

Physician

Specialist in microbiology
and infectious diseases

HOTEL DIEU DE MONTREAL HOSPITAL

Physician, Specialist in Microbiology and Infectious Diseases. Hôtel Dieu de Montreal Hospital.

Other functions: Head, microbiology Department and Founder Head of the Infectious Diseases Service at the Hôtel Dieu de Montreal Hospital. Professor, Department of Microbiology and Immunology, Faculty of Medicine at the University of Montreal. Consultant Physician to Canada World Youth Program. Medical expert at the Institute of Forensic Medicine of the Province of Quebec. President, Quebec Aids Committee.

Studies: Dr. Morisset attended classical studies at the "College Stanislas" of Montreal and then pursued biology studies at the Faculty of Sciences of the University of Montreal. He obtained his doctorate in medicine in 1964, and then a Masteres Sciences in Microbiology and Immunology from the same university, in 1965. After his internship, from June 1964 to July 1971, he continued specialization studies at the Ste. Justine Hospital for sick children, at the Hôtel Dieu de Montreal Hospital and at the University of Minnesota Medical Center, where he spent four years. In 1970, he obtained a Specialist Certificate in Medical Microbiology from the Corporation of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec, and in 1971 he received the title of Fellow in Infectious Diseases and Microbiology from the University of Minnesota.

Diplomas: B.A., B.Sc. II (Biol.) M.D., L.C.M.C., M.Sc., SCPQ, O.C.M. Grant-holder from the Medical Research Council of Canada (1964-1965) and from the National Institute of Health of the United States (1967-1971). He was given a recognition award from the American Medical Association (July 1969). He received the Canadian Government Medal for Young Researcher, to commemorate the 25th Anniversary of the Accession to the Throne of Her Majesty The Queen Elizabeth of England (November 1977).

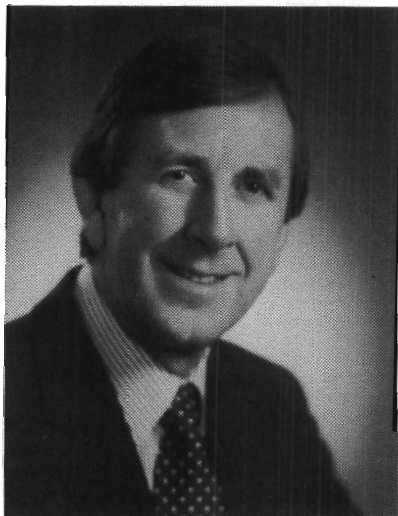
Career: Presently, he is Head of the Microbiology and Infectious Diseases Department at the Hôtel Dieu de Montreal Hospital. Furthermore, Dr. Morisset is member of several committees at the Hôtel Dieu de Montreal Hospital, the Department of Microbiology and Immunology of the Faculty of Medicine of the University of Montreal, as well as of the Association of Medical Microbiologists of

the Province of Quebec and the Canadian Society of Tropical Medicine and International Health. He is on the Board of Examiners for the New Certificate in Infectious Diseases established by the Royal College of Canada, President of the Association of Medical Microbiologist of Canada and Canadian Representative to the International Union against Venereal Diseases and Treponematoses, affiliated to the World Health Organization. Dr. Morisset is founder and President of the Provincial Committee on AIDS in Quebec; and was President of the International Conjoint S.T.D. Meeting that was held in Montreal, from June 17th to 21st, 1984. Dr. Morisset is the Author and Co-Author of more than 200 papers and scientific articles.

Membership: Dr. Morisset is founder member of the American Association for Foreign Medical Graduates and of the Canadian Movement of the Scientific Responsibility; he is member of the Corporation of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec; member of the medical Council of Canada; member of the Corporation of Sexologists of Quebec; member of the American Society for Microbiology; member of the American Venereal Disease Association; and member of the Medical Society for the Study of the Venereal Disease — England.

Hobbies: Painting, music, reading, fish and hunt. Dr. Morisset holds a brown belt in Judo.

Civil Status: Married to Monique Gougeon. They have four children: Marie-Eve, Eric, Louis and Laurent.



David MORTON

Vice-président directeur régional
ALCAN ALUMINIUM LIMITÉE

Vice-président directeur régional: ALCAN ALUMINIUM LIMITÉE, AMÉRIQUES.

Président et chef de la direction: ALUMINIUM DU CANADA, LTÉE.

Né en Angleterre en 1929, M. Morton obtient sa maîtrise du Pembroke College de l'université Cambridge en 1954. En 1960-1961, il est inscrit au Centre d'Études Industrielles de Genève (Suisse).

M. Morton entre au service d'Alcan en 1954, à l'usine de Banbury (Angleterre). De 1961 à 1964, il dirige le programme de primes et de réorganisation de l'usine. En 1964-65, il est directeur de l'entretien, usine de Rogerstone et, en 1966-67, directeur des services de productivité, après quoi il est nommé directeur de l'usine de Rogerstone.

En 1971, il devient directeur général, division de la fabrication et, en 1974, directeur général, Alcan Booth Industries Limited.

En mai 1977, il est muté à Montréal à titre de vice-président, Planification générale, Alcan Aluminium Limitée. En avril

1979, il retourne au Royaume-Uni à titre de directeur général et chef de la direction, Alcan Aluminium (U.K.) Limited, Londres.

M. Morton revient à Montréal en novembre 1981 à titre de vice-président directeur, Aluminium du Canada, Ltée, Montréal. En janvier 1982, il devient vice-président, Alcan Aluminium Limitée, Amérique du Nord et Antilles, et président et chef de la direction, Aluminium du Canada, Ltée. En septembre 1983, il est nommé vice-président directeur régional, Alcan Aluminium Limitée, Amériques, et demeure président et chef de la direction, Aluminium du Canada, Ltée.

M. Morton est membre du conseil d'administration de L'Industrielle, Compagnie d'assurance sur la vie, du Conference Board of Canada, et gouverneur à la Bourse de Montréal.

David MORTON

Regional executive vice president
AMERICAS, ALCAN ALUMINIUM LIMITED

Regional executive vice président:
AMERICAS, ALCAN ALUMINIUM
LIMITED.

President and chief executive officer:
ALUMINIUM COMPANY OF CANADA,
LTD.

Born in England in 1929, Mr. Morton received his M.A. from Pembroke College, Cambridge University in 1954. In 1960-61, he attended the Centre d'Études Industrielles, Geneva, Switzerland.

Mr. Morton began his career with Alcan in 1954 in Banbury Works, England. From 1961 to 1964 he was the head of works reorganization and incentive plan. From 1964-65 he was maintenance manager, Rogerstone Works and from 1966-67, productivity services manager until 1967 when he was appointed works manager of Rogerstone.

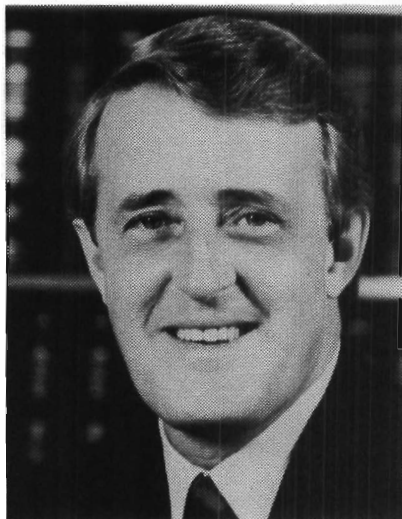
In 1971 he was appointed managing director - manufacturing division, and in 1974 managing director, Alcan Booth Industries Limited.

In May 1977, he transferred to Montreal as vice president - Corporate Planning,

Alcan Aluminium Limited. In April 1979 he returned to the U.K. as managing director and chief executive officer, Alcan Aluminium (U.K.) Limited: London.

Mr. Morton returned to Montreal as executive vice president, Aluminium Company of Canada, Ltd: Montreal in November 1981. In January 1982 he became vice president, North America and the Caribbean, Alcan Aluminium Limited and president and chief executive officer, Aluminum Company of Canada, Ltd. In September 1983, he was appointed regional executive vice president, the Americas, Alcan Aluminium Limited and continues as president and chief executive officer, Aluminum Company of Canada, Ltd.

Mr. Morton is a director of Industrial Life Assurance Company, The Conference Board of Canada, and a governor of the Montreal Stock Exchange.



**Le très honorable
Brian
MULRONEY**

PREMIER MINISTRE DU CANADA

M. Mulroney est né à Baie-Comeau le 20 mars 1939. Il est avocat et a été dirigeant d'entreprise. Il détient un baccalauréat spécialisé en sciences politiques de l'Université Saint-François-Xavier, à Antigonish (Nouvelle-Écosse), et une licence en droit de l'Université Laval, à Québec. Le 11 juin 1983, M. Mulroney a été élu Chef du Parti progressiste-conservateur. Il est ensuite entré à la Chambre des communes en remportant une élection partielle tenue le 29 août 1983 dans la circonscription de Central Nova (Nouvelle-Écosse). Lors des élections générales de 1984, il a remporté la victoire dans la circonscription de Manicouagan (Québec) et a vu son parti obtenir la plus grande majorité électorale de l'histoire parlementaire du Canada. Il est devenu Premier ministre du Canada le 17 septembre 1984. M. Mulroney joue un rôle actif sur la scène publique et au sein de la collectivité depuis bon nombre d'années. En mai 1974, il a été nommé à la Commission Cliche, chargé d'enquêter sur la violence dans l'industrie de la construction au Québec. En 1976, il a été candidat à la direction du Parti progressiste-conservateur du Canada. Plus tard cette année-là, il est entré au service de la compagnie Iron Ore du Canada, en

tant que vice-président exécutif; un an plus tard, il est devenu président de la compagnie. Il a oeuvré dans de nombreux organismes de charité tels Centraide de Montréal, l'Association des Grands frères du Canada, l'Association du Québec pour les déficients mentaux, la Canadian Juvenile Diabetes Foundation et la Fondation des maladies du coeur de Montréal. M. Mulroney a épousé Mila Pivnicki, et le couple a trois enfants.

**The Honorable
Brian
MULRONEY**

PRIME MINISTER OF CANADA

Born March 20, 1939 in Baie Comeau, Quebec, Mr. Mulroney is a lawyer and former corporate executive. He holds a BA (Honours) in Political Science from St. Francis Xavier University, Antigonish, N.S. and a Bachelor of Law from Laval University, Quebec City. On June 11, 1983, Mr. Mulroney was elected Leader of the Progressive Conservative Party. He subsequently won election to the House of Commons in a by-election on August 29, 1983 in the riding of Central Nova, Nova Scotia. He won the riding of Manicouagan, Quebec in the General Election of 1984 and led his Party to the largest majority in Canadian Parliamentary history. Mr. Mulroney has been active in public life and community affairs for many years. In May, 1974, he was appointed to the Cliche Royal Commission investigating violence in the Quebec construction industry. In 1976, he was a candidate for the leadership of the Progressive Conservative Party of Canada. Later that year, he joined the Iron Ore Company of Canada as executive vice-president; a year later, he became company president. He has been active in charitable organizations such as the United Way of Greater Montreal, the Big Brothers Association of

Canada, the Quebec Association for the Mentally Retarded, the Canadian Juvenile Diabetes Foundation and the Montreal Heart Fund. Mr. Mulroney is married to the former Mila Pivnicki; they have three children.



N



J.E.M. (Ted) NEWALL

**Président du Conseil d'administration,
président et chef de la direction
DU PONT CANADA INC.**

**Président du conseil d'administration,
président et chef de la direction de DU
PONT CANADA INC.** fondée en 1910. Fa-
bricant et distributeur d'une gamme de pro-
duits qui s'étend des plastiques aux fibres
textiles, des explosifs commerciaux aux
produits chimiques industriels et des maté-
riels d'emballage aux peintures.

Né à Holden (Alberta) le 20 août 1935.

Études : Baccalauréat en commerce - Uni-
versité de Saskatchewan.

Carrière : M. Newall a tout d'abord été re-
présentant interne à Toronto. Par la suite il
a rempli diverses fonctions dans la promo-
tion des ventes, l'expansion commerciale
et la vente directe avant de passer à l'admi-
nistration des ventes. Depuis 1972, il a été
successivement directeur du groupe des
fibres; vice-président du développement
général; vice-président du marketing, puis
vice-président exécutif. M. Newall est
président et chef de la direction de la
compagnie depuis septembre 1978. Il a été
élu président du Conseil d'administration
en décembre 1979, tout en conservant ses
fonctions précédentes.

Associations : M. Newall s'intéresse acti-
vement à l'amélioration de l'économie ca-

nadienne et des relations entre le secteur
privé et le gouvernement. Il est ancien pré-
sident et membre du Conseil consultatif de
l'Association des Manufacturiers cana-
diens, ancien président et administrateur de
l'Association canadienne des Fabricants de
Produits chimiques et ancien président et
administrateur de l'Institut canadien des
Textiles. M. Newall est vice-président du
Conference Board of Canada et membre du
Comité des Politiques du Conseil des Affai-
res sur les Questions nationales. Il est mem-
bre de la Commission pour l'expansion du
Commerce extérieur, du British-North
American Committee et du Canada Japan
Business Co-operation Committee. Il est
membre du Comité consultatif de la School
of Business Administration de l'Université
Western Ontario. Il fait partie du conseil
d'administration de Canada Packers Inc.,
des Compagnies Molson Limitée, de Pratt
& Whitney Canada Inc. et de la Banque
Royale du Canada.

Clubs : Membre du Forest and Stream
Club; The Mount Royal Club, (Montréal);
Rideau (Ottawa); Toronto (Toronto).

Loisirs : Lecture et golf.

Résidence : Toronto.

Bureau : C.P. 660, Succursale "A", Mont-
réal (Québec) H3C 2V1. Téléphone : (514)
397-2841.

J.E.M. (Ted) NEWALL

Chairman, President and
Chief Executive Officer
DU PONT CANADA INC.

Chairman, President and Chief Executive Officer of DU PONT CANADA INC. founded in 1910. The Company manufactures and markets a wide variety of products including plastic resins, textile fibres, commercial explosives, industrial chemicals, packaging materials and automotive and industrial finishes.

Born in Holden, Alberta on 1935 August 20.

Education : Bachelor of Commerce - University of Saskatchewan.

Career : Mr. Newall started work at Du Pont's sales order desk in Toronto and subsequently worked in sales promotion, sales development, direct sales, and a succession of positions in sales management. Since 1972 his assignments have included director of the company's fibres group; vice-president, corporate development; vice-president, marketing; and executive vice-president. He has been president and chief executive officer of the company since 1978 September. In 1979 December, he was appointed chairman of the Board of directors while retaining his previous responsibilities.

Other affiliations : Mr. Newall has a keen interest in improving the climate for business in Canada and the relationships between governments and the private sector. He is past chairman and member of the Advisory Council of the Canadian Manufac-

urers' Association, past chairman and a director of the Canadian Chemical Producers' Association, and past chairman and a director of the Canadian Textiles Institute.

Mr. Newall is a vice-chairman of the Conference Board of Canada and a member of the Policy Committee of the Business Council on National Issues. He is a member of the Export Trade Development Board, of the British-North American Committee and the Canada Japan Business Co-operation Committee. He is a member of the Advisory Committee, School of Business Administration, University of Western Ontario. He serves on the Board of Directors of Canada Packers Inc., The Molson Companies Limited, Pratt & Whitney Canada Inc. and the Royal Bank of Canada.

Clubs : Member of The Forest and Stream Club; The Mount Royal Club (Montreal); Rideau (Ottawa); Toronto (Toronto).

Leisure : Reading and golf.

Residence : Toronto

Office : P.O. Box 660, Station A, Montreal (Quebec) H3C 2V1.

Telephone : (514) 397-2841



O



**Kaare Ritter
OLSEN**

**Président & Chef de la direction
ATLAS-GEST INC.**

Vice-président du conseil et chef de la direction, 1979; Président du conseil 1981. Directeur, Fathom Oceanology, Mississauga 1969; Président et directeur en 1972; Président du conseil, 1976. Président et chef de la direction, Atlas-Gest International 1978.

Membre: Ordre des ingénieurs du Québec; Association des Ingénieurs professionnels de l'Ontario; Association des Ingénieurs Professionnels du Newfoundland. Engineering Institute of Canada; American Society of Civil Engineers; Société de la Technologie de la Marine; Prestressed Concrete Institute; Association des officiers de la Marine.

Etat civil: Marié le 9 mai 1946, à Dorothy Violet Markham, fille d'Harry Markham et de Violet Emily Susan Roe. Père de deux filles: Randi Roe et Shari Gai.

Clubs: Hudson Yacht, Red Birds Ski, Viking Ski, Royal Oak Tennis, Montreal Amateur Athletic Association, Badminton & Squash de Montréal, Mount Stephen, Mount Royal.

Loisirs: Squash, voile, tennis, ski, golf, plongée sous-marine, vélo et course à pied.

Bureau: 255, rue Norman, Ville St-Pierre (Québec) H8R 1A3. Tél.: 487-5350.

Président & chef de la direction: ATLAS-GEST INC.; Atlas Construction Inc.; Atlas-Gest International Inc.; Président du Conseil pour Atlas Construction Maritimes Limited. G.M. Gest Inc.; G.M. Gest Contractors Inc.; Fathom Oceanology Limited; Président du Conseil & Chef de la direction pour Atlas-Gest Corp.

Né à Oslo (Norvège): Le 16 juin 1922, fils de feu Aleksander Olsen et de Solveig Ritter.

Etudes: Secondaires: West Hill High School, Montréal; Universitaires: Université McGill, Montréal (Bachelier en génie mécanique) 1948.

Carrière: Débute avec la compagnie Atlas Construction, Montréal à titre de Surintendant et Ingénieur en 1948; Gérant-Contrats et directeur en 1955; Vice-président et directeur en 1963; Vice-président, Ingénieur-chef et directeur en 1964; Vice-président exécutif et directeur en 1979; Président et Chef de la direction 1981. Directeur, Atlas Construction Maritimes, 1965; Président du conseil, 1981. Vice-président, gérant général et directeur de G.M. Gest en 1969; Président et directeur général en 1973;

Kaare Ritter OLSEN

President & Chief Executive Officer
ATLAS-GEST INC.

President and Chief Executive Officer: ATLAS GEST INC.; Atlas Construction Inc.; Atlas-Gest International Inc. Chairman of the Board, Atlas Construction Maritimes Limited; G.M. Gest Inc.; G.M. Gest Contractors Inc.; Fathom Oceanology Limited. Chairman of the Board and Chief Executive Officer, Atlas-Gest Corp.

Born in Oslo (Norway): June 16, 1922, son of the late Aleksander Olsen and Solveig Ritter.

Studies: Secondary: West Hill High School, Montreal; University: McGill University, Montreal (Bachelor's Degree in Mechanical Engineering) 1948.

Career: Superintendent and Engineer, Atlas Construction, Montreal, 1948; Director and Contract Manager, 1955; Director and Vice-President, 1963; Director, Vice-President and Chief Engineer, 1964; Executive Vice-President and Director, 1979; Director, President and Chief Executive Officer 1981-. Director, Atlas Construction Maritimes, 1965; Chairman of the Board, 1981-. Vice-President, General Manager and Director, G.M. Gest, 1969; President and Managing Director, 1973; Vice-Chairman and Chief Executive Officer, 1979; Chairman of the Board, 1981-. Director, Fathom Oceanology, Mississauga, 1969; President and Director, 1972; Chairman of the Board, 1976-. President, Chief

Executive Officer and Director, Atlas-Gest International, 1978-.

Member: Order of Engineers of Quebec, Association of Professional Engineers of Ontario, Association of Professional Engineers of Newfoundland, Engineering Institute of Canada, American Society of Civil Engineers, Marine Technology Society, Prestressed Concrete Institute, Naval Officers Association.

Civil Status: Married May 9, 1946, to Dorothy Violet Markham, daughter of Harry Markham and Violet Emily Susan Roe. Father of two daughters: Randi Roe and Shari Gai.

Clubs: Hudson Yacht, Red Birds Ski, Viking Ski, Royal Oak Tennis, Montreal Amateur Athletic Association, Montreal Badminton & Squash, Mount Stephen and Mount Royal.

Recreations: Squash, sailing, tennis, skiing, golf, scuba-diving, cycling and jogging.

Office: 255 Norman Street, Ville St-Pierre (Québec) H8R 1A3. Telephone: 487-5350.



J.- Robert OUIMET

Président et directeur général
GROUPE OUIMET – CORDON BLEU

Président et directeur général: GROUPE OUIMET – CORDON BLEU. Fabricant, distributeur, importeur et exportateur de produits alimentaires; gestion financière.

Administrateur: Les Entreprises J.-René Ouimet Ltée, Cordon Bleu International Ltée, J.-René Ouimet Limitée, Corporation d'Aliments Buffet Ltée, Maison Paris Pâté Inc.; Produits Gaza; Conserverie Notre-Dame Inc. Également administrateur de Petro Canada, de La Banque Nationale du Canada, de Zeller's Limited, de L'Industrielle Compagnie d'Assurance sur la Vie, de la Canadian Food Processors Association.

Né à Montréal: Fils de J.-René Ouimet et de Thérèse Drouin.

Études universitaires: Licence ès Sciences commerciales, Université de Montréal; Maîtrise en Sciences Politiques et Sociales de l'Université Internationale de Fribourg, Suisse (magna cum laude); Maîtrise en Administration (MBA) de l'Université Columbia, New York (magna cum laude).

Membre: Conseil Général de l'Industrie du Québec; Conseil Consultatif Ministère

de l'Industrie et Commerce, Ottawa; Chevalier de l'Association Canadienne de l'Ordre Souverain et Militaire de Malte; Club St-Denis; Mt. Royal Club; Hermitage Club (Magog); Coral Beach and Tennis Club (Bermuda); Surf Club, Bal Harbour (Florida), Toronto Club (Toronto).

Loisirs: Silence, tennis, ski.

Religion: Catholique.

État civil: Marié à Myriam Maes, licenciée ès Sciences Économiques, Université de Louvain, Belgique, fille de Lionel Maes (Belgique) et de Jeanne VanGinderdeuren (Belgique). Père de quatre enfants: J.-René II, J.-Robert II, Joanne et Marie-Diane.

Bureau: 8585 Jeanne-Mance, Montréal (Québec). Téléphone: 384-5370.

J.-Robert OUIMET

President & Chief Executive Officer
OUIMET – CORDON BLEU GROUP

President and Chief Executive Officer: OUIMET – CORDON BLEU GROUP. Manufacturer processor, importer and exporter of food products and also active in financial management.

Administrator: J.-René Ouimet Enterprises Ltd. Cordon Bleu International Ltd, J.-René Ouimet Ltd., Buffet Food Corporation Ltd. The House of Paris Pâté Inc., Gaza Products, Notre Dame Food Products Inc. Equally member of Board of Directors of Petro Canada, National Bank of Canada, Zeller's Limited, Industrial Company of Life Insurance, and Canadian Food Processors Association.

Born in Montreal: Son of J.-René Ouimet and of Thérèse Drouin.

Studies: Master in Commerce (Economics), School of Commerce of the University of Montreal; Master of Political and Social Science from the International University of Fribourg, Switzerland (magna cum laude); Master in Business Administration (Marketing) from the University of Columbia, New York, (magna cum laude).

Member: General Counsel of the Quebec

Industry; Consultative Counsel Minister of Commerce and Industry, Ottawa; Knight of the Sovereign and Military Order of Malta; St-Denis Club; Mt. Royal Club; Hermitage Club (Magog); Coral Beach & Tennis Club (Bermuda); Surf Club, Bal Harbour (Florida); Toronto Club (Toronto).

Leisures: Silence, Tennis, Skiing.

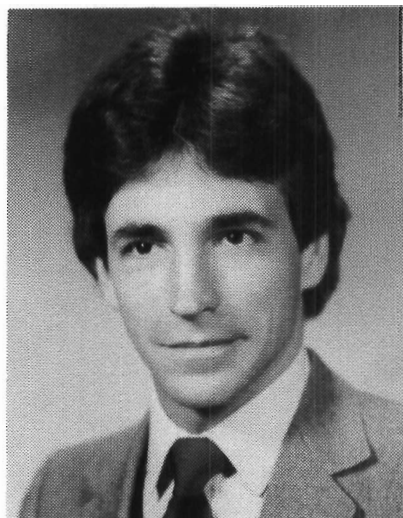
Religion: Catholic.

Civil Status: Married to Myriam Maes, Bachelor's degree in Economic Science, Louvain University (Belgique) daughter of Lionel Maes, and of Jeanne VanGinderdeuren (Belgique). Father of four children: Joanne, Marie Diane, J.-René II, J.-Robert II.

Office: 8585 Jeanne-Mance, Montreal (Quebec). Telephone: 384-5370.



P



**Michel
PALLASCIO**

**Président
LA COMMISSION DES ÉCOLES
CATHOLIQUES DE MONTRÉAL**

Président: LA COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE MONTRÉAL.

Né le 3 juillet 1950.

Études: Me Pallascio a fait ses études secondaires au Collège Saint-Viateur (Montréal) et ses études collégiales au Collège André-Grasset (Montréal). Il a poursuivi ses études à la Faculté des arts et lettres de l'Université de Montréal et à la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa. Il a complété des études post-universitaires à l'École du Barreau du Québec.

Carrière: Enquêteur au service des sinistrés de la compagnie "Les Prévoyants du Canada" (1973-1975). Stage de formation en droit à l'étude légale de Me Jean-Pierre Bélisle (1979). Associé de l'étude légale Laramée & Pallascio (1980 à 1984). Associé de l'étude légale Lachance & Pallascio depuis 1984.

Membre: Barreau du Québec; fiduciaire et membre du Conseil d'administration de la Fondation Édouard-Montpetit; commissaire à la Commission des écoles catholiques de Montréal depuis juin 1980; secrétaire de l'Association des juristes catholiques du

Québec; vice-président du Comité exécutif de la Commission des écoles catholiques de Montréal de juin 1983 à juin 1984 et président de cette commission scolaire depuis juin 1984.

Publication: Co-auteur du livre "Liberté d'éducation et écoles catholiques", étude des juristes catholiques d'Italie, du Québec, de Belgique et de France, (1982), Éditions Tequi.

État civil: Marié à Anne-Marie Legault.

**Michel
PALLASCIO**

President
**THE MONTREAL CATHOLIC
SCHOOL COMMISSION**

**President: THE MONTREAL CATHOLIC
SCHOOL COMMISSION.**

Born on July the 3rd 1950:

Education: M. Pallascio did his secondary studies at the Collège Saint-Viateur (Montreal) and his collegial studies at the Collège André-Grasset (Montreal). He continued his studies at the Faculty of Arts of the Université de Montréal and at the Faculty of Law at the University of Ottawa. He completed his post-university studies at the "École du Barreau du Québec".

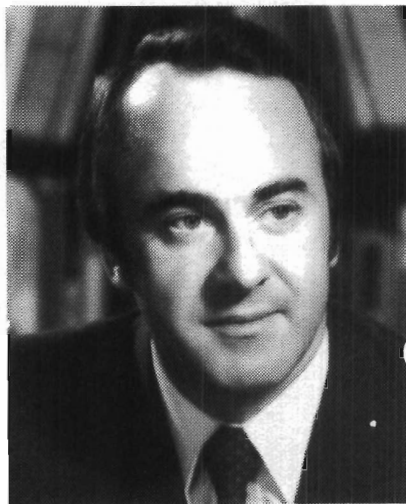
Career: Investigator for disaster victims for "Les Prévoyants du Canada" Company (1973-1975). In service training course at the legal study of M. Jean-Pierre Beisle (1979). Associate of the Laramée & Pallascio legal study (1980-1984). Associate of the Lachance & Pallascio legal study since 1984.

Member: The Province of Quebec Bar; Fiduciary and Member of the Board of Directors of the "Fondation Édouard-Montpetit"; Commission Member of the Montreal Catholic School Commission since June 1980; Secretary of the "Association

des juristes catholiques du Québec"; Vice-President of the Executive Committee of the Montreal Catholic School Commission from June 1983 to June 1983 and President of this School Board since June 1984.

Publication: Co-author of the book: "Liberté d'éducation et écoles catholiques". Catholic jurists study from Italy, Quebec, Belgium and France (1982). Tequi Publishers.

Civil Status: Married to Anne-Marie Legault.



Jean-Guy PAQUET

Recteur
UNIVERSITÉ LAVAL

Recteur : UNIVERSITÉ LAVAL, fondée en 1663, Cité universitaire, Québec G1K 7P4. Téléphone : (418) 656-2272.

Né à Montmagny (Québec) : le 5 janvier 1938, fils de Laurent Paquet et de Louisiane Coulombe.

Études : Bachelier ès Sciences appliquées (génie physique) de l'Université Laval (mai 1959). Maîtrise ès Sciences (génie aéronautique). Ecole Nationale supérieure de l'aéronautique de Paris (juin 1960). Docteur ès Sciences (génie électrique) de l'Université Laval (mars 1963).

Carrière professionnelle :

1983-... Membre du comité directeur du Forum Universités-Entreprises. 1982-... Membre du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. 1981-... Membre du Conseil d'administration de l'Association des universités du Commonwealth. 1981-... Membre du Conseil d'administration de l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française (AUPELF). 1980-... Membre du Conseil des gouverneurs de l'Institut des banquiers canadiens ; 1980-... Membre du Conseil d'administration de l'Organisation universitaire inter-américaine (OUI) ; 1980-... Membre du Conseil d'administration de Hockey Canada. 1979-... Membre du Conseil d'administration et du Comité exécutif de l'Association des universités et collèges du Canada (AUCC) ; 1979-1981, Président de la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec (CREPUQ). 1977-... Président de la Corporation du Centre hospitalier de l'Université Laval (CHUL). 1975-1976 Président de l'Association des ingénieurs des scientifiques et des technologues du

Canada (SCITEC). 1974-1977 Membre de l'exécutif de l'Association canadienne des administrateurs de recherche universitaire (ACARU) ; 1973-1976 Membre de l'exécutif de Canadian Research Management Association (CRMA) ; 1973-1977 Membre du Conseil des universités de la Province de Québec ; 1973-1977 Membre du Conseil d'administration et du Comité administratif du Centre hospitalier de l'Université Laval ; 1972-1977 Président du Conseil d'administration des Presses de l'Université Laval ; 1969-1971 membre du Conseil d'Administration de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS).

Bourses et distinctions honorifiques : Officier de l'Ordre du Canada 1984. Docteur «honoris causa» (droit) Université York, 1983. Docteur «honoris causa» (sciences) de l'Université McGill, 1982. Fellow de American Association for the Advancement of Science (AAAS) 1981, Membre «fellow» de la Société Royale du Canada (1978).

Auteur d'articles : Auteur de deux ouvrages et de plus de 50 publications scientifiques, ainsi que de plusieurs documents touchant les aspects de la vie universitaire.

Membre : Ordre des Ingénieurs de la province de Québec (OIQ). Institut d'administration publique du Canada (IAPC). American Management Association (AMA). New York Academy of Sciences. Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS). Association canadienne des administrateurs de recherche universitaire (ACARU). American Association for the Advancement of Science (AAAS). Club de Golf de Cap-Rouge, Cercle de la Garnison de Québec. Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs. Ordre illustre de Chevaliers de Méduse.

Loisirs : Golf, ski, jogging.

Religion : Catholique.

Résidence : 1517, rue Commerciale, St-Romuald d'Etchemin, Québec G6W 1Z6.

Jean-Guy PAQUET

Rector

UNIVERSITÉ LAVAL

Rector : Université Laval, founded 1663, higher education and research. Cité universitaire, Quebec City, Quebec G1K 7P4.

Director : Innovation Management Institute of Canada (IMIC), 1974. President : Corporation du Centre hospitalier de l'Université Laval, 1977. Association of Scientific, Engineering and Technological Community of Canada (SCITEC), 1975-76. Laval University Press, 1972-77.

Born Montmagny, Quebec, January 5, 1938
Son of Laurent W. and Louisianne (Coulombe) Paquet, both of Montmagny.

Educated : Université Laval, École nationale supérieure de l'aéronautique de Paris, B.Sc. in Engineering Physics, 1959, M.Sc., Aeronautics, 1960, D.Sc. Electrical Engineering, 1963.

Lecturer, Electrical Engineering Department, Université Laval, Quebec, 1961-62 ; Assistant Professor, Electrical Engineering 1962-67; Head Electrical Engineering Department, 1967-69; Associate Professor, Electrical Engineering, 1967-71; Vice-Dean, Research, Faculty of Science, 1969-72; Professor of Electrical Engineering, 1971; Special Assistant to Vice-President, Scientific, National Research Council of Canada, Ottawa, 1971-72; Vice-Rector, Academic, Université Laval, Québec, 1972-77; Rector, 1977.

Member: Order of Engineers of the Province of Quebec ; Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS) ; American Society of Engineering Education (ASEE) ; Canadian Association of University Research Administrators ; American Association for the Advancement of Science (AAAS) ; Council of Universities of the Province of Quebec, 1973-77 ; New York Academy of Science, 1980 ; American Management Association (AMA), 1980 ; Institute of Public Administration of Canada, 1980 ; Representative of Canadian universities to the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD), 1979 ; President, Conference of Rectors and Principals of Universities

of the Province of Quebec, 1979-81 (Member of Committee of Vice-Rectors, Academic, 1972-77) ; Member of the Board (Member of Executive Committee), Association of Universities and Colleges of Canada (AUCC), 1979 ; Canadian Association of University Research Administrators (CAURA), 1974-77 ; Member of Administrative Committee, Centre hospitalier de l'Université Laval, 1973-77 ; Canadian Research Management Association (CRMA), 1973-76 ; Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS), 1969-71 ; Board of Hockey Canada, 1980 ; Board of Interamerican University Association, 1980 ; Board of Governors, Institute of Canadians Bankers, 1980 ; Board of l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française (AUPELF) 1981 ; Board of Association of Commonwealth Universities 1981 ; Board of Social Sciences and Humanities Research Council of Canada 1982 Founding-member of the Corporate Higher-Education Forum 1983.

Author of : two books and more than 50 publications in scientific journals on control systems engineering ; has also written many papers on research, development and scientific policy.

Fellow of the Royal Society of Canada, 1978 ; Fellow, American Association for the Advancement of Science, 1981.

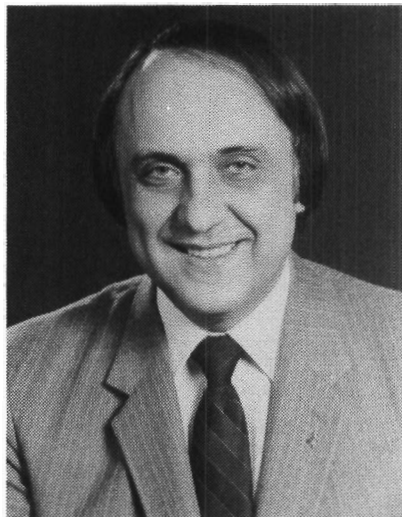
Awarded: Officer of the Order of Canada 1984; Honorary degree of Doctor of Science from McGill University 1982 and of Doctor of laws from York University 1983.

Clubs: Club de golf de Cap-Rouge ** Cercle de la Garnison de Québec. Confrérie de la chaîne des rôtisseurs.

Recreations: Golf, skiing and jogging.

Religion: Roman Catholic.

Residence: 1517 Commerciale Street, Saint-Romuald, Quebec C6W 1Z6.



Gilbert PAQUETTE

Député

Né à Montréal (Québec) : Le 19 octobre 1942 au sein d'une famille ouvrière de l'est de Montréal. Il habite maintenant Rosemont depuis 1969.

Études : Après l'obtention d'un baccalauréat en Mathématiques à l'Université de Montréal (1964), il complète une maîtrise en logique (1965) et une maîtrise en informatique (1970), discipline dans laquelle il complète la scolarité de doctorat tout en poursuivant des études en psychologie et en pédagogie.

Carrière : De 1965 à 1969, il enseigne au CEGEP de Maisonneuve (Montréal) où il est directeur du département de mathématiques, membre de la commission pédagogique et membre de l'exécutif du syndicat. De 1968 à 1970, il est coordonnateur provincial des mathématiques pour tous les CEGEP du Québec et a la responsabilité d'y préparer les premiers programmes de mathématiques. De 1970 à 1973, il est président de l'Association Mathématique du Québec (AMQ) et prépare à ce titre deux mémoires : l'un concernant l'état de l'enseignement des mathématiques au Québec (présenté au Conseil Supérieur de l'Éducation) et l'autre sur la restructuration scolaire

à Montréal (présenté à l'Assemblée Nationale). Gilbert Paquette s'est toujours intéressé au problème du perfectionnement des maîtres et de l'orientation de l'enseignement au niveau secondaire. C'est ainsi qu'il met sur pied un cours de recyclage au ministère de l'Éducation de 1967 à 1970. De 1970 à l'élection du 15 novembre 1976, il est professeur à l'Université du Québec à Montréal (UQAM). Il participe à l'élaboration d'un programme de maîtrise en enseignement des mathématiques et également au programme PERMAMA sur le perfectionnement des maîtres en mathématiques du niveau secondaire. PERMAMA a rejoint 1200 enseignants répartis dans 80 centres au Québec. Au moment de l'élection de 1976, il est directeur pédagogique de ce programme à la Télé-Université (organisme d'enseignement à distance). Auteur de nombreux manuels scolaires en usage dans les CÉGEP, il rédige plusieurs articles dans des revues traitant de l'enseignement des mathématiques. De 1972 à 1976, il représente le Québec au sein d'une commission internationale sur les mathématiques. Sur le plan social, Gilbert Paquette met sur pied en 1972 un front commun d'une trentaine d'organismes sur le projet de restructuration scolaire à Montréal. Il participe à la formation du mouvement de démocratisation scolaire dans la métropole et en rédige le premier programme. Vers la même époque, il devient un des membres fondateurs du Rassemblement des Citoyens et Citoyennes de Montréal (RCM). On le retrouve également sur le conseil d'administration de l'hebdomadaire QUÉBEC-PRESSE. Et en 1976, il préside la campagne de Centraide dans Rosemont.

Politique : M. Paquette est membre de l'exécutif national du Parti québécois de 1972 à 1974 et depuis 1979.

Gilbert PAQUETTE

Deputy

Born in Montreal (Quebec) : on October the 19th 1942 in a working-family of eastern Montreal. He now lives in Rosemont since 1969.

Education : After obtaining a Bachelor of Mathematics from the Université de Montréal (1964), he completed a Masters in Logic (1965) and a Masters in Computer science (1970), a subject in which he finished his Ph.D. while continuing studies in psychology and pedagogy.

Career : From 1965 to 1969 he taught at the Cegep de Maisonneuve (Montreal) where he was the head of the Mathematics department; member of the educational committee and member of the union executive. From 1968 to 1970 he was the provincial coordinator in mathematics for the Cegeps of the province of Quebec and had the responsibility of preparing the first mathematic programmes. From 1970 to 1973, he was president of the "Association Mathématique du Québec (AMQ)" and prepared two reports on this account : one regarding the state of the teaching of mathematics in the province of Quebec presented to the "Conseil supérieur de l'éducation") and the other one, on school restructuring in Montreal (presented at the National Assembly). Gilbert Paquette has always been interested by the problems of teachers improvement and by the teaching orientation in high schools. This is how he sets up a retraining course at the Ministry of Education from 1967 to 1970. From 1970 to the election on November the 15th 1976, he was a professor at the Université du Québec at Montreal (UQAM). He participated in the elaboration of a programme on the mastery of teaching mathematics and also in the programme PERMAMA on teachers improvement at the secondary level. PERMAMA joined 1200 teachers divided in 80 centres in Quebec. At the time of the elec-

tion in 1976, he was the educational director of this programme at Télé-Université (distance teaching organism). Author of many school books used in Cegeps, he wrote several articles in magazines on the teaching of mathematics. From 1972 to 1976, he represented the province of Quebec at an International commission on mathematics. Socially, Gilbert Paquette set up, in 1972, a united stand of about thirty organisms on the project of school restructuring in Montreal. He participated in the formation of school democratization movement in Montreal and wrote the first programme. At about that time he became one of the founding-members of the "Rassemblement des citoyens et citoyennes de Montréal (RCM)". We also find him on the board of directors of the weekly "Québec-Press". And in 1976, he was president of the Centraide campaign in Rosemont.

Politics : Mr. Paquette is a member of the national executive of the Parti Québécois from 1972 to 1974 and since 1979.



**Paul
PARÉ, LL.L**

**Président du conseil
et chef de la direction
IMASCO LIMITÉE**

Président du conseil et chef de la direction: IMASCO LIMITÉE, fondée en 1912 et comprenant 3 divisions principales: tabac, restaurants et pharmacies.

Administrateur: I.B.M. Canada, 1979; Canadian Fund, Inc. 1978; Canadian Investment Fund, Ltd., 1978; Compagnie internationale de papier du Canada, 1975; Investissement Canadien Pacifique Limitée, 1974; Canadien Pacifique Limitée, 1973; Liquid Carbonic Canada Ltée, 1975; La Banque Royale du Canada, 1970; Le Groupe SNC, 1980; Canron Limitée 1973.

Gouverneur: Hôpital St. Mary's Montréal 1970; Le Programme de Portage relatif à la dépendance de la drogue Inc., 1969; Trust Olympique du Canada, 1972; Corporation de l'Hôpital Douglas, Comité provincial des malades, 1980; Conseil de direction de l'institut Fraser.

Membre: Conseil consultatif, soins palliatifs, Hôpital Royal Victoria. Fondation de l'Hôpital Montreal Children's. La Conférence des études canadiennes du Gouverneur général, 1981.

Membre honoraire: Ambulance Saint-Jean - Conseil du Québec; Association Canadienne de Chirurgie Infantile; Fondation de l'Université du Québec à Montréal.

Né à Montréal (Québec): le 30 mai 1922, fils d'Arthur-Alphonse Paré, Montréal, et de Lucy Victoria (Griffiths) Paré, Perth, Australie.

Études: Primaires: Académie Saint-Léon; Secondaires: Collège Loyola; Universitaires: Collège Loyola et Université McGill, II.L.

Carrière: Membre de l'étude Slattery, Bélanger et Paré, admis au Barreau de la Province de Québec en 1949. Contentieux d'Imperial Tobacco du Canada Limitée, Montréal, 1949-1950. Chef de cabinet de Brooke Claxton, ministre de la Défense Nationale à Ottawa, 1950-1952. Contentieux d'Imperial Tobacco Canada Limitée, Montréal, 1952-1955. Président directeur général, Canadian Tabacofina, Montréal, 1955-1962. Secrétariat d'Imperial Tobacco du Canada Limitée, Montréal 1962. Vice-président à la commercialisation, Imperial Tobacco Sales Company of Canada Limited, Montréal 1963. Vice-président, Imperial Tobacco du Canada Limitée, Montréal, 1964-1966. Administrateur, Imperial Tobacco du Canada Limitée. Vice-président exécutif, Imperial Tobacco du Canada Limitée, Montréal, 1966. Président directeur général, Imasco Limitée, Montréal, 1969. Président du Conseil et chef de la direction, Imasco Limitée, 1979.

Carrière militaire: Marine Royale Canadienne de 1941 à 1945, avec le grade de lieutenant-commandant.

Membre: Club Mont-Royal, The Royal Montreal Golf Club, The Augusta National Golf Club. Muirfield Village Golf Club, The Forest and Stream Club, Montréal Indoor Tennis Club, Toronto Club.

État civil: Marié à Audrey Drury le 24 juillet 1948. Père de quatre enfants: Jane, Cathy, Victor et Ronald.

Domicile: 3004, Chemin de Breslay, Montréal (Québec) H3Y 2G7.

**Paul
PARÉ, B.C.L.**

**Chairman
and Chief Executive Officer
IMASCO LIMITED**

Chairman and Chief Executive Officer: IMASCO LIMITED, 4 Westmount Square, Montréal, Quebec H3Z 2S8.

Director: The Royal Bank of Canada, 1970; Canadian Pacific Limited, 1973; Canron Limited, 1973; Canadian Pacific Investments Limited, 1974; CIP Inc., 1975; Liquid Carbonic Canada Ltd., 1975; Canadian Fund, Inc., 1975; Canadian Investment Fund, Ltd., 1978; IBM Canada, 1979; The SNC Group, 1980.

Governor: St. Mary's Hospital, Montreal, 1970; The Portage Program for Drug Dependencies Inc.; Olympic Trust of Canada, 1972; Douglas Hospital Corporation, Provincial Committee of Patients, 1980.

Member: Advisory Board - Palliative Care Service, Royal Victoria Hospital, Montreal, 1979; Montreal Children's Hospital Foundation; Governor General's First Canadian Study Conference, 1981.

Honorary Member of the Board: Canadian Association of Paediatric Surgeons; Foundation of the Université du Québec in Montréal; St. John (Ambulance) Council for Quebec.

Board of Trustees: The Fraser Institute.

Born in Montréal, Québec, on May 30, 1922, son of Arthur Alphonse Paré, Montréal and of Lucy Victoria (Griffiths) Paré, Perth, Australia.

Education: Elementary: St. Leo's Academy; Secondary: Loyola College; University: Loyola College and McGill University, B.C.L.

Career: Member of law firm, Slattery, Belanger and Paré; called to the Bar of the Province of Quebec in 1949. Joined the Law department of Imperial Tobacco Company of Canada Limited, Montreal

in 1949-1950. Executive Assistant to the Honourable Brooke Claxton, Minister, Department of National Defence, Ottawa, 1950-1952. Rejoined the Law department, Imperial Tobacco Company of Canada Limited, 1952-1955. President and General Manager, Canadian Tobacofina, Montreal, 1955-1962. Joined the Secretarial department, Imperial Tobacco Company of Canada Limited, 1962. Vice-President, Marketing, Imperial Tobacco Sales Company of Canada Limited, Montreal, 1963. Vice-President, Imperial Tobacco Company of Canada Limited, 1964-1966. Became a director of Imperial Tobacco Company of Canada Limited, 1964. Executive Vice-President, Imperial Tobacco Company of Canada Limited, 1966. President and Chief Executive Officer, Imasco Limited, Montreal, 1969. Chairman and Chief Executive Officer, Imasco Limited, Montreal, 1979.

Military Career: 1941-1945 in the Royal Canadian Navy with the rank of Lieutenant Commander.

Clubs: The Mount Royal Club; The Forest & Stream Club; The Augusta National Golf Club; Muirfield Village Golf Club; Montreal Indoor Tennis Club; Toronto Club; Mount Bruno Country Club, Inc.

Civil Status: Married Audrey Drury, daughter of James Drury, on July 24, 1948; Children: Jane, Cathy, Victor and Ronald.



Président-Directeur Général: LES SYSTEMES D'ORDINATEUR LOGO INC.

Né à Montréal (Québec): Le 11 avril 1940.

Études: 1962, baccalauréat Sciences Commerciales, École des Hautes Études Commerciales, Université de Montréal. Adm.A. Corporation des Administrateurs Agréés du Québec, 1969.

Carrière: 1963 à 1966: M. Paris débuta sa carrière comme «analyste financier» avec la Sun Life Assurance Company of Canada. De 1966 à 1981, il occupe divers postes à La Caisse de dépôt et placement du Québec: sous-directeur chargé d'assister le président-directeur général, directeur adjoint en 1969, adjoint au président-directeur général en 1971 et directeur général adjoint (chef des opérations) en 1972 et enfin, de 1980 à 1981, il est premier directeur général adjoint (chef des opérations) et président du Comité directeur des placements). En 1981, M. Paris fonda la Société Parmic Limitée, une société de distribution de micro-ordinateurs; la même année, il fonda la firme de consultation Paris & Associés, financement et développement inc. En 1983, il devient président fondateur de Silicart Inc. et en juin 1984, il est nommé président-directeur général de la société Les systèmes d'ordinateur Logo inc.

Jean-Michel PARIS

Président-Directeur Général
LES SYSTEMES D'ORDINATEUR
LOGO INC.

Affiliations: Les systèmes d'ordinateur Logo inc., Gestion d'actifs Renaissance Inc. (président du conseil d'administration), Silicart Inc. (vice-président du conseil d'administration), Technogration Inc., Atlantic Salmon Association, Corporation du Collège Stanislas, et La Fondation pour le Conseil de presse du Québec (trésorier).

Affiliations antérieures: Cablevision Nationale Ltée (1971 à 1980), Omnimédic Inc. (1973 à 1979), Société de développement industriel du Québec (vice-président du conseil d'administration 1974 à 1978), Netcom Inc. (comité exécutif 1974 à 1980), Chambre de Commerce de Montréal (comité exécutif 1974 à 1981), Groupe Prenor Ltée. (comité exécutif 1974 à 1981), Conseil de Planification et de Développement du Québec (1975 à 1980), Les Placements Immobiliers La Laurentienne Inc. (1976 à 1980), l'Institut de Cardiologie de Montréal (1977 à 1982), Société Parmic Limitée) président fondateur 1981 à 1983), Silicart Inc. (président fondateur 1983), et l'Association du Québec pour les déficients mentaux.

Membre: Corporation des Administrateurs Agréés du Québec, Club Saint-Denis, Cercle Universitaire de Québec, Commanderie de Bordeaux, American Management Association et La Chambre de Commerce de Montréal.

État civil: Marié à Solange Favreau. Père de Jean-François et Hélène.

Bureau: 9960 Côte de Liesse, Lachinc (Québec). Téléphone: 631-7081.

**Jean-Michel
PARIS**

**President and Chief Executive Officer
LOGO COMPUTER
SYSTEMS INC.**

**President and Chief Executive Officer:
LOGO COMPUTER SYSTEMS INC.**

Born in Montreal (Quebec): April 11,
1940.

Education: Mr. Paris received his Bachelor of Commercial Sciences degree at École des Hautes Études Commerciales of the University of Montreal in 1962 and is a member of the Corporation des Administrateurs Agréés du Québec since 1969.

Career: In 1963 to 1966 Mr. Paris began his career as an investment analyst with the Sun Life Assurance Company of Canada. From 1966 to 1981 he occupied various positions with La Caisse de Dépôt et Placement du Québec: Assistant Manager Assistant to the Chairman and General Manager, Associate Manager in 1969, Assistant to the Chairman and General Manager in 1971, Deputy General Manager (Chief Operating Officer) in 1972, and from 1980 to 1981, First Deputy General Manager (Chief Operating Officer and Chairman of the Investment Committee). In 1981, Mr. Paris founded Parmic Corporation Limited a computer retail firm and in the same year he founded the consulting firm, Paris & Associés, Financement et Développement Inc. In 1983, he became founding President of Silicart Inc. and in June 1984 Mr. Paris was appointed President and Chief Executive Officer of Logo Computer Systems Inc.

Affiliations: Logo Computer Systems Inc., Renaissance Assets Management Inc. (Chairman of the Board), Silicart Inc.

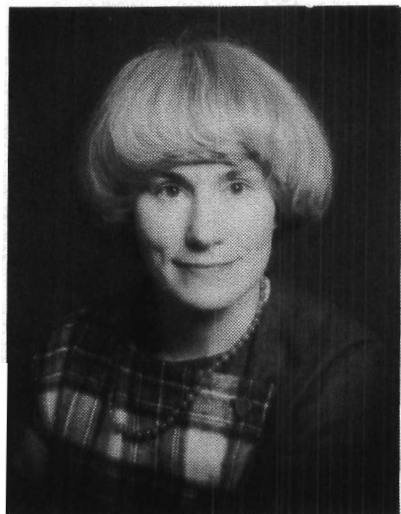
(Vice-Chairman of the Board), Technogration Inc., Atlantic Salmon Association, Corporation du Collège Stanislas, and the Foundation for the Quebec Press Council (Treasurer).

Former Affiliations: Cablevision Nationale Ltée. (1971 to 1980), Omnimédic Inc. (1973 to 1979), Société de développement industriel du Québec (Vice-Chairman 1974 to 1978), Netcom Inc. (Executive Committee 1974 to 1980), Montreal Chamber of Commerce (Executive Committee 1974 to 1981), Groupe Prenor Ltée. (Executive Committee 1974 to 1981), Conseil de Planification et de Développement du Québec (1975 to 1980), Les Placements Immobiliers La Laurentienne Inc. (1976 to 1980), Montreal Heart Institute (1977 to 1982), Société Parmic Limitée (Founding President 1981 to 1983), Silicart Inc. (Founding President 1983), and the Quebec Association for the Mentally Retarded.

Member: Corporation des Administrateurs Agréés du Québec, Club Saint-Denis, Cercle Universitaire de Québec, Commanderie du Bordeaux, American Management Association and the Montreal Chamber of Commerce.

Marital Status: Married to Solange Favreau. Father of Jean-François and Hélène.

Office: 9960 Côte de Liesse, Lachine (Quebec). Telephone: 631-7081.



**Luce
PATENAUDE**

Ex Protecteur du Citoyen du Québec

Ex Protecteur du Citoyen du Québec.

Née à Montréal: le 21 janvier 1934.

Études: C'est au Collège Basile Moreau que Luce Patenaude fit ses études collégiales et a obtenu un Baccalauréat ès arts (B.A.). Elle étudia le Droit à l'Université de Montréal, et obtint en 1956 une licence avec la mention magna cum laude ainsi que la médaille du Lieutenant-Gouverneur. L'année suivante, elle fut admise au Barreau de Montréal. Elle s'inscrivit par la suite à l'Université d'Ottawa pour y décrocher un Diplôme d'Études supérieures en droit (1963) et un Doctorat en Droit (LL.D) (1971).

Carrière: Elle pratiqua le Droit de 1957 à 1962, dans une étude privée de Montréal.

(Étude Desjardins, Ducharme, Choquette et Desjardins). Madame Patenaude a été attachée de recherche au Centre de recherche en droit public de l'Université de Montréal de sa fondation en 1962 jusqu'en 1973. De 1973 à 1976, elle fut professeur de Droit des personnes, des régimes matrimoniaux et des donations à cette même université. Le 21 janvier 1976, elle est nommée conseil en loi de la Reine. Elle occupa le poste de Protecteur du citoyen du Québec (ombudsman) de 1976 à 1982, devenant ainsi la première femme au Canada à exercer une telle fonction.

Publications: Bibliographie Juridique des eaux canadiennes (1968); Le Territoire québécois (en collaboration) (1970); Le Labrador à l'heure de la contestation (1972).

Luce PATENAUDE

Former Protector of Quebec Citizens

Former Protector of Quebec Citizens.

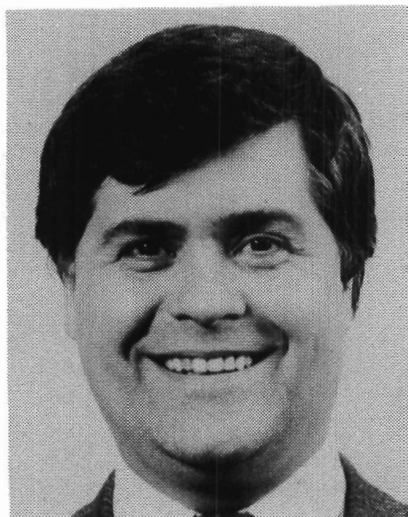
Born in Montreal: January 21, 1934.

Educated: Mrs. Luce Patenaude completed her studies at the Basile Moreau College in Montreal where she obtained a Bachelor's Degree of Arts (B.A.). She studied Law at the University of Montreal, and received in 1965 a licentiate degree with the mention of magna cum laude and also the Lieutenant-Gouverneur's medal. The following year, she was admitted to the Bar of Montreal. Later she studied at the University of Ottawa and obtained a D.E.S. (Diplôme d'Études supérieures en droit) (1963) and a Doctorate of Law (LL.D.) (1971).

Career: She practised law from 1957 to 1962, in a law firm of Montreal (Étude

Desjardins, Ducharme, Choquette et Desjardins). Mrs. Patenaude was at one time Assistant of Research at the Public Law Research Center - University of Montreal -, from the time of its foundation in 1962 until 1973. From 1973 to 1976, she taught Family Law and Law on Donations in the same university. In January 1976, she is appointed Queen's Council. She occupied the position of Protector of Quebec Citizens (ombudsman) from 1976 to 1982, thus becoming the first woman in Canada to obtain this office.

Publications: *Bibliographie Juridique des eaux canadiennes* (1968); *Le Territoire québécois* (in collaboration) (1970); *Le Labrador à l'heure de la contestation* (1972).



**Bernard
PATRY**

**Médecin et Maire
MUNICIPALITÉ DE L'ÎLE BIZARD**

Médecin et Maire de la MUNICIPALITÉ DE L'ÎLE BIZARD.

Né à Montréal: Le 30 janvier 1943, fils de feu Gérard Patry et de Marguerite Bilo-deau.

Études: Il fit ses études secondaires au collège André Grasset et ses études de médecine à l'Université de Montréal où il obtint un Doctorat en médecine en 1965.

Carrière: Le docteur Patry pratique la médecine générale au Centre Médical Pierrefonds depuis 1966.

Service public: Il est élu conseiller municipal de la municipalité de l'Île Bizard en 1968, puis maire de la même municipalité en 1969. Réélu à la mairie en 1971, 1973, 1975, 1979 et 1983.

Membre: Le docteur Patry est membre de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec; directeur pour la Conférence des maires de banlieues de la CUM; membre du Conseil d'Administration de l'Union des Municipalités du Québec; membre du Conseil d'Administration des Jeunes Entreprises du Québec; membre hono-

raire du Club de Golf Royal Montréal et du Elm Ridge Golf & Country.

Loisirs: Golf et ski.

État civil: Marié à Françoise Haxaire, fille de feu René Haxaire et de Christiane Delattre. Il est père de deux fils, Sidney et Frédérick.

Résidence: 451, chemin Monk - Île Bizard, Québec. Téléphone: (514) 626-9127.

Bureau: Centre Médical de Pierrefonds, 12 774, boul. Gouin ouest, Bureau 101, Pierrefonds, Québec H8Z 1W5. Téléphone: (514) 684-8202.

Bernard PATRY

Physician and Mayor
MUNICIPALITY OF ILE BIZARD

Physician and Mayor: of the MUNICIPALITY OF ILE BIZARD.

Born in Montreal: January 30, 1943, son of the late Gérard Patry and Marguerite Bilodeau.

Studies: Pursued his secondary studies at Collège André Grasset and his medical studies at the University of Montreal where he received the degree of Doctor of Medicine in 1965.

Carrer. Dr. Patry has been practising family medicine at the Pierrefonds Medical Centre since 1966.

Public Service: Elected Alderman of the Municipality of Ile Bizard in 1968; elected Mayor in 1969. Re-elected Mayor in 1971, 1973, 1975, 1979 and 1983.

Member: Dr. Patry is a member of the Quebec Federation of General Practitioners; Director of the Conference of Suburban Mayors of the MUC; member of the Board of Directors, Junior Achievement of Quebec; Honorary member of the Royal Montreal Golf Club and of the Elm Ridge Golf & Country Club; member of the Board of Directors of the Union of

Quebec Municipalities.

Recreation: Golf and skiing.

Married to: Françoise Haxaire, daughter of the late René Haxaire and Christine Delattre. Two sons, Sidney and Frédérick.

Residence: 451, Monk Road, Ile Bizard, Quebec. Telephone: (514) 626-9127.

Office: Pierrefonds Medical Centre, 12774 Gouin Blvd. West, Suite 101, Pierrefonds, Quebec H8Z 1W5. Telephone: (514) 684-8202.



Charles PELLETIER, F.C.A.

Associé principal
CARON BÉLANGER DALLAIRE
GAGNON/CLARKSON GORDON

Associé principal: CARON BÉLANGER DALLAIRE GAGNON/CLARKSON GORDON, société offrant des services de comptabilité, vérification, informatique, fiscalité, consultation en gestion, séquestres et syndics de faillite.

Autre fonction: Professeur titulaire à l'Université Laval.

Né à Sainte-Hélène de Kamouraska (Québec): Le 20 décembre 1929.

Études: Université Laval, terminées par l'obtention d'un baccalauréat en commerce en 1953, d'une maîtrise en sciences commerciales en 1954 et d'une maîtrise en sciences comptables en 1955.

Carrière: Au cours de sa carrière, en plus d'être associé principal de l'étude Caron Bélanger Dallaire Gagnon, il a participé activement à titre de professeur titulaire de fiscalité à la faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval, également à l'Université de Sherbrooke, à l'Institut Canadien des comptables agréés, à l'École du Barreau du Québec et à l'Institut des banquiers canadiens.

Fonctions para-professionnelles: Monsieur Pelletier est membre de la Commission de l'administration de l'Université Laval, de la Commission de la Télé-Univer-

sité de l'Université du Québec, du Conseil pour les affaires économiques de l'Archidiocèse de Québec, du Conseil de l'Association fiscale internationale (chapitre canadien), du Comité mixte sur les juridictions contentieuses en matière fiscale constitué par le ministère de la Justice du Québec et de la Commission d'administration de la Fondation des Sours du Québec. Ancien président de l'Association canadienne d'études fiscales (Canadian Tax Foundation), et membre à vie de cette association. Ancien président de l'Ordre des comptables agréés du Québec, membre à vie et Fellow de cet organisme. Vice-président au sein de la Clinique Roy-Rousseau; ancien membre du Comité conjoint sur les impôts comprenant des représentants du Barreau Canadien et de l'Institut Canadien des comptables agréés. Il a aussi prononcé plusieurs conférences à différentes occasions et il est l'auteur de plusieurs articles concernant la taxation, publiés par l'Association canadienne d'études fiscales, l'Association québécoise de planification fiscale et successorale et l'Association fiscale internationale.

Décorations honorifiques: Doctorat honoris causa en administration de l'Université de Sherbrooke, et réception de la médaille d'argent de cette institution à titre de collaborateur spécial. A l'occasion du centenaire de l'Ordre des comptables agréés du Québec, réception d'une plaque pour souligner sa contribution exceptionnelle à sa profession et à sa région. Réception de la médaille du 3^e centenaire de la formation de la Communauté des Frères des Écoles Chrétiennes.

Loisirs: Tennis, golf, ski de randonnée et lecture.

État civil: Marié à Carmen Lévesque et père de quatre filles.

Bureau: 1150, rue Claire-Fontaine, Québec (Québec). Téléphone: 524-5151.

**Charles
PELLETIER, F.C.A.**

Senior Partner

**CARON BÉLANGER DALLAIRE
GAGNON/CLARKSON GORDON**

Senior Partner: GARON BÉLANGER DALLAIRE GAGNON/CLARKSON GORDON, professional firm offering accounting, auditing, computer, taxation, management consulting, insolvency and receivership services.

Other Function: Full professor at Université Laval, Québec.

Born in Sainte-Hélène de Kamouraska (Québec): on December 20th, 1929.

Education: From the Université Laval, he obtained in 1953, a Bachelor of Commerce; in 1954 he obtained a Master in Commercial Science and in 1955 a Master of Accounting Sciences.

Career: In addition to being a senior partner at Caron Bélanger Dallaire Gagnon/Clarkson Gordon, he holds the position of professor in taxation at the Faculty of Management Science of Université Laval and a regular lecturer for the Canadian Institute of Chartered Accountants. He was also lecturer at Université of Sherbrooke, the École du Barreau du Québec and the Canadian Bankers' Institute.

Para-professionnal Functions: Mr. Pelletier is member of the Administrative Commission of Université Laval; of the Administrative Commission of Télé-Université (Université du Québec); of the Board of Economical affairs of the Québec Archidiocèse; of the Board of the International Fiscal Association (Canadian Section); of the Joint Committee on Contentious Jurisdictions on Tax Matters formed by the Province of Québec Department of Justice; and of the Board of Directors of the Québec Foundation for the Deaf. He is a former President and Life Member of the Canadian Tax Foundation. He has been President and is a Life Member of the Province of Québec Order of Chartered Accountants, and he was recently named Fellow of this Order.

He has also held the function of Vice-President of the «Clinique Roy-Rousseau» and he is a former Member of the Taxation Joint Committee of the Canadian Bar Association and the Canadian Institute of Chartered Accountants. He has given numerous conferences and he is the author of several articles on taxation which have been published by the Canadian Tax Foundation, by the Association québécoise de planification fiscale et successorale and by the International Fiscal Association.

Honorary Decorations: Honoris Causa Ph.D. in Management from the Université de Sherbrooke and Silver medal from this University as a Special Colleague; on the occasion of the Centenary of the Province of Québec Chartered Accountants Order, he received a plate to underline his extraordinary contribution to his profession and to his region; he received the Medal of the third Centenary of the formation of the «Communauté des Frères des Écoles Chrétiennes».

Leisure Activities: Tennis, golf, cross country skiing and reading.

Civil Status: Married to Carmen Lévesque and father of four daughters.

Office: 1150, rue Claire-Fontaine, Québec (Québec). Telephone: 524-5151.



Lucie PÉPIN

Députée
CHAMBRE DES COMMUNES

des dispositions législatives sur l'avortement (Commission Badgley).

Lucie Pépin, présidente du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme depuis mars 1981, a commencé sa carrière comme pionnière dans le domaine de la planification des naissances au Canada.

Née à Saint-Jean d'Iberville (Québec) où elle a suivi son cours d'infirmière, Mme Pépin s'est spécialisée en obstétrique et en gynécologie. Elle est mère de deux adolescentes, Nathalie et Sophie Ferron.

Au cours des années 1960, Mme Pépin a occupé le poste d'infirmière en chef d'une des premières cliniques externes de planification des naissances au Canada. Elle a enseigné la contraception et la sexualité à la faculté de médecine et aux départements des sciences infirmières et de sociologie de l'Université de Montréal. De 1972 à 1979, Mme Pépin a travaillé comme coordonnatrice nationale du Comité canadien de recherche en fertilité, et de l'Organisation mondiale de la santé. Elle a été également organisatrice de plusieurs conférences nationales et internationales sur la fertilité et la contraception. En 1975, Mme Pépin était coordonnatrice du Comité sur l'application

Ancienne vice-présidente du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme pour la région de l'Est, Mme Pépin a adhéré à divers groupements féminins, dont la Fédération des femmes du Québec, la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités, la Ligue des femmes du Québec, le Comité national d'action sur le statut de la femme, l'Association des infirmières et infirmiers de la province de Québec, l'American Obstetrics and Gynecology Association of Nurses, Institut canadien des droits de la personne, l'Institut canadien de recherche pour l'avancement de la femme.

Mme Pépin siège au conseil d'administration du Niagara Institute, du Canadian Club of Montreal et de la Chambre de commerce du Québec. Elle est membre de l'Institut fédéral de la gestion, du Comité sur les infirmités sexuelles à l'égard des enfants et des jeunes, de l'Institut Vanier de la Famille, et de la Fondation Thérèse Casgrain.

En tant que présidente du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme, Mme Pépin a travaillé à l'enchâssement des droits des femmes dans la Constitution et à la réforme des régimes de pensions. Elle a contribué aux dossiers des femmes battues et des femmes autochtones, à la législation sur l'agression sexuelle, et à l'établissement d'étroites relations avec les conseils consultatifs provinciaux et les groupements féminins d'envergure nationale.

Lucie PÉPIN

Deputy
HOUSE OF COMMONS

Lucie Pépin, President of the Canadian Advisory Council on the Status of Women since March 1981, began her career as a pioneer of the family planning movement in Canada.

Born in Saint-Jean d'Iberville, Québec, where she studied nursing, Mme Pépin continued her education in obstetrics and gynecology. She is the mother of two teenage daughters, Nathalie and Sophie Ferron.

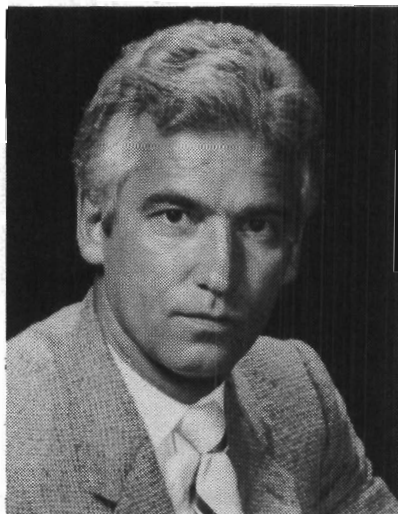
In the 1960's, she was head nurse at one of Canada's first out-patient family planning clinics in Montreal. Mme Pépin has taught courses on birth control and sexuality at the Faculty of Medicine, and the departments of Nursing and Sociology of the University of Montreal. From 1972 to 1979, she was national coordinator of the Canadian Committee for Fertility Research and the World Health Organization. Mme Pépin also organized several national and international conferences on human fertility and birth control. In 1975, she was coordinator of the Committee on the Operation of the Abortion Law (Badgley Commission).

A former eastern region Vice-President of the Canadian Advisory Council on the Status of Women, Mme Pépin's participation in the women's movement has included membership in La Fédération des femmes du Québec, the Canadian Federation of University Women, La Ligue des femmes du Québec, the National Action Committee on the Status of Women, l'Association des infirmières et infirmiers de la province de Québec, the American Obstetrics and

Gynecology Association of Nurses, the Human Rights Institute of Canada and the Canadian Research Institute for the Advancement of Women.

Mme Pépin is currently on the Board of Directors of the Niagara Institute, the Canadian Club of Montreal and the Quebec Chamber of Commerce. She is also a member of the Federal Institute of Management, the Committee on Sexual Offences Against Children and Youth, the Vanier Institute of the Family, and the Thérèse Casgrain Foundation.

As President of the Canadian Advisory Council on the Status of Women, Mme Pépin has worked towards the entrenchment of women's rights in the Constitution and pension reform. She has also done work on battered women and native women as well as carrying out regular consultation between the federal and provincial advisory councils and national women's groups.



Claude PERRON

Vice-Président adjoint
Planification stratégique
Affaires générales
CANADIEN NATIONAL

Né à Chicoutimi (Québec) : Le 31 juillet 1942.

De 1969 à 1971 Monsieur Perron agissait comme Analyste financier pour Dominion Textile et après comme Directeur de la planification financière. 1971 à 1974 il travailla pour l'Université du Québec à Montréal comme : Directeur du département d'administration ; Directeur du module d'administration ; Vice-Doyen famille des Sciences Économiques et Administratives. 1974 à 1976 : Directeur Général, Fondateur du Centre International de Recherche et d'Études en Management (CIREM). 1976 à 1978 : Vice-Président pour Armand Dérosiers Inc. 1978 à 1979 : Vice-Président marketing, division Messageries du CN. Depuis 1979 à nov. 1983, Monsieur Perron a été Président et Directeur Général pour la division Messageries CN.

Il est présentement Membre du Conseil d'administration et du Comité exécutif pour les Jeunes Entreprises du Québec ; Membre du Conseil d'administration et Président du Comité exécutif de la Fondation de l'Université du Québec à Montréal ; Membre du Conseil d'administration et comité exécutif pour Niagara Institute ; Associa-

tion des MBA du Québec ; Président de la campagne 1984-85 Orchestre Symphonique de Montréal ; Vice-Président secteur transport Centraide Métropolitain. Monsieur Perron a été membre du Conseil d'administration de CIREM, YMCA (Centre-Ville). Membre du Rotary Club de Montréal et membre du Comité d'orientation du Club St-Denis.

Monsieur Perron pratique le tennis, le squash, la natation, le ski et le golf. Marié à Louise Tremblay (décédée). Père de trois filles : Marie-Josée, Isabelle et Chantal.

Résidence : 657 Rockland, Outremont (Québec).

Bureau : 935 de la Gauchetière ouest, Montréal, Québec H3C 3N4. Téléphone: (514) 877-4741.

Claude PERRON

Assistant Vice-President
Strategic Planning
Corporate
CANADIAN NATIONAL

Born in Chicoutimi (Quebec) : on July the 31st 1942.

Career : From 1969 to 1971 Mr. Perron worked as a financial analyst for Dominion Textile and afterwards as director of financial planning. From 1971 to 1974 he worked for the "Université du Québec à Montréal" as the head of the administration department ; director of the management module ; vice-dean of management and economical science. From 1974 to 1976 he was executive director, founder of the International Center of Managerial research and studies in management (C.I.R.E.M.). From 1976 to 1978 he was vice-president of Armand Dérosiers Inc. From 1978 to 1979 he was marketing vice-president, C.N. Express. From 1979 to November 1983 Mr. Perron was president and executive director of C.N. Express. Presently he holds the function of assistant vice-president of strategic planning, corporate.

Associations : member of the board of directors and of the executive committee of "Jeunes entreprises du Québec" ; member of the board of directors and chairman of the executive committee of the "Fondation de l'Université du Québec à

Montréal" ; member of the board of directors and of the executive committee of the MBA association of Quebec ; president of the 1984-1985 Montreal Symphonic Orchestra campaign ; vice-president, Metropolitan Centraide, transport sector ; Mr. Perron has been a member of the board of directors of C.I.R.E.M., Y.M.C.A. downtown ; member of the Rotary club of Montreal and member of the orientation committee of the St-Denis club.

Leisure activities : Mr. Perron plays tennis, squash, golf, skis and swims.

Civil Status : married to Louise Tremblay (deceased). He is the father of three girls : Marie-Josée, Isabelle and Chantal.

Residence : 657, Rockland, Outremont (Quebec).

Office : 935, de la Gauchetière West, Montreal (Quebec) H3C 3N4. Telephone : (514) 877-4741.



**Noël
PÉRUSSE**

**Vice-président
Relations extérieures de l'entreprise
IMASCO LTÉE**

Vice-président relations extérieures de l'entreprise: IMASCO LIMITÉE.

Président: L'Analyste, 1982.

Administrateur: Studio de musique ancienne de Montréal.

Né à Montréal (Québec): le 7 avril 1927, fils d'Albert et de Jeanne (Noël) Pérusse.

Études: Primaires: École Louis-Hébert; Secondaires: Externat classique de Sainte-Croix; Universitaires: Université de Montréal, licence en philosophie.

Carrière: Journaliste, Le Petit Journal, 1950; Journaliste, Société Radio-Canada, 1951; Directeur des relations publiques, FTQ, 1957; Chef de l'information, Sidbec-Dosco, 1970; Adjoint au Président, Imperial Tobacco Limitée, 1972; Adjoint au Président, Imasco Limitée, 1979; Vice-président, relations extérieures de l'entreprise en 1981.

Associations: Chambre de Commerce du district de Montréal, Société canadienne des relations publiques, Association inter-

nationale des professionnels de la communication.

Ouvrages: Collaboration à: Le Devoir, Vrai, Points de Vue, Maintenant, Radio-Canada.

État civil: Marié à Nicole Baillargeon, fille du Dr Gérard et Thérèse Baillargeon. Père de deux enfants.

Loisirs: Lecture et voyage.

Bureau: 4 square Westmount, Montréal, Québec H3Z 2S8.

Noël PÉRUSSE

Vice-President
Industry Relations
IMASCO LIMITED

Vice-President, Industry Relations:
IMASCO LIMITED.

President: The Analyst, 1982.

Director: Studio of Old Music, Montreal.

Born in Montreal (Quebec): April 7, 1927,
son of Albert and Jeanne (Noël) Pérusse.

Educated: Primary: Louis-Hébert School;
Secondary: Externat classique de Sainte-
Croix; University: University of Montreal,
Master of Philosophy, B.A., Editor-in-
Chief — Le Quartier Latin (student news-
paper).

Carrer: Mr. Pérusse was Journalist for "Le
Petit Journal", 1950-1951; News Broad-
cast Producer, Canadian Broadcast Corpo-
ration (1951-1957); from 1957 to 1970,
Public Relations Director of the Quebec
Federation of Labour (CLC); from 1970
to 1971, Chief Information Officer for
Sidbec-Dosco; from 1972 to 1979 Assistant
to the President of Imperial Tobacco
Limited; Assistant to the President of
Imasco Limited; 1981 to date.

Associations: Monteral Chamber of Com-

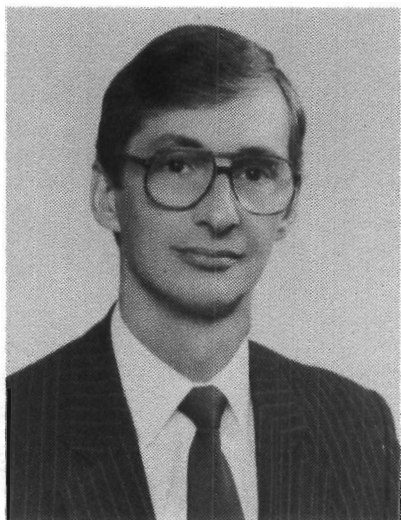
merce, Canadian Society of Public Rela-
tions, International Association of Profes-
sionals in Communication.

Freelance Work: Contribution to *Le De-
Voir*, *L'Autorité*, *Vrai*, *Maintenant* and
Points de vue. Participated in and script-
writing for radio and TV broadcasts
(CBC).

Civil Status: Married to Nicole Baillargeon,
daughter of Dr. Gérard and Thérèse Bail-
largeon. Father of two children.

Recreations: Reading, travelling and music.

Office: 4 Westmount Square, Montreal
(Quebec) H3Z 2S8.



**Michel W.
PETIT, B.A., M.I.C.F.**

Vice-Président, Directeur général
LES COOPÉRANTS TRUSTCO

Vice-président, Directeur général:
LES COOPÉRANTS TRUSTCO

Né: Le 7 mars 1943.

Études: Secondaires: Ecole St-Bernardin. Universitaires: Université Sir Georges Williams, B.A. Economie (1969); Université McGill, Executive Development Course (1972/73). Professionnelles: Institut des Compagnies de Fiducie du Canada, M.I.C.F. (1978), et plusieurs autres cours d'ordre professionnel, tels que I.D.A. (1967) formation de ventes, etc.

Carrière: Monsieur Petit débuta sa carrière du milieu financier en 1964 au sein de la compagnie Sun Life du Canada, à titre de représentant en assurance collective, spécialisé en caisse de retraite. En 1967, il devient conseiller en avantages sociaux pour le compte de la compagnie Reed, Shaw, Osler Limited. De 1969 à 1975 il occupait plusieurs postes de cadres, spécialisé en caisse de retraite pour la compagnie Trust Royal. Au mois de septembre 1975, il fonda sa propre entreprise, Hébert, Petit, Lefebvre et Associés, également spécialisé en

avantages sociaux. Au mois d'août 1976 il s'est joint à la compagnie du Trust National Limitée où il occupait successivement les postes de Directeur du Service des caisses de retraite, Adjoint au Directeur Général, Directeur Général Adjoint, avant d'être promu en 1981 à titre de Vice-Président, Région du Québec. Depuis décembre 1984, monsieur Petit occupe le poste de Vice-président et Directeur général de Les Coopérants Trustco.

Associations: Le Bureau de Commerce de Montréal; La Chambre de Commerce de la Province de Québec; La Fondation Québécoise d'Éducation Économique; le Conseil du Patronat du Québec; Le Conference Board du Canada.

Club: Le Club de Golf Kanawaki; Le Club Universitaire de Montréal.

État Civil: Marié le 29 août 1964.

Bureau : 333 rue Saint-Antoine est, Montréal, Québec H2X 1R9. Tél. : (514) 287-6595.

**Michel W.
PETIT, B.A., M.T.C.I.**

Vice President and General Manager
THE COOPERANTS TRUSTCO

Vice President and General Manager:
THE COOPERANTS TRUSTCO

Born: On March the 7th 1943.

Education: Secondary studies: Ecole St-Bernardin; University studies: Sir George William, B.A. Economics (1969); McGill University, Executive development course (1972-73).

Professional Studies : Trust Companies Institute of Canada, M.T.C.I. (1978) and several other professional training courses such as C.S.I. (1967); sales training, etc.

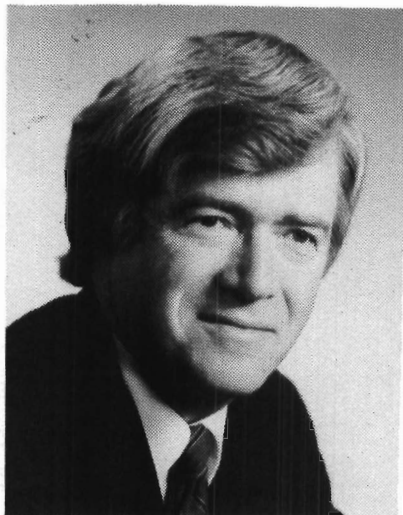
Career : Mr. Petit began his career in the financial services industry in 1964 as a group insurance representative, specialized in Corporate Pension Funds with The Sun Life of Canada. In 1967, he became an employee benefit consultant with Reed, Shaw, Osler Limited. From 1969 to 1975, he held several senior positions in the pension trust area for the Royal Trust Company. In September 1975, he founded his own company : Hébert, Petit, Lefebvre & Associates, also specialized in employee benefits. In August 1976, he joined the National

Trust Company Limited, where he successively held the positions of Manager, Pension Trust, Assistant to the Manager, Assistant-Manager, Quebec operations and in May 1981 was appointed Vice President, Quebec Region. In December 1984, he joined The Cooperants Trustco as Vice President and General Manager.

Associations : Montreal Board of Trade; Province of Quebec Board of Trade; Conseil du Patronat du Québec; Conference Board of Canada; La Fondation Québécoise d'Education Economique; Canadian Pension Conference; Association Québécoise de la Planification Fiscale et Successorale.

Clubs : Kanawaki Golf Club; The University Club of Montreal.

Directorships : Zellers Family Foundation; Montreal General Hospital Foundation.



Claude PICHETTE

Recteur
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC
À MONTRÉAL

Recteur: UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL.

Né à Sherbrooke: le 13 juin 1936.

Études: Baccalauréat ès Arts à Sherbrooke en 1956; maîtrise en Sciences sociales (économique) en 1960; Doctorat d'État ès sciences économiques à l'Université Aix-Marseille en 1970.

Carrière: Professeur à l'Université de Sherbrooke en 1960. Novembre 1970. Directeur du service des affaires financières à la Direction générale de l'enseignement supérieur au Ministère de l'Éducation du Québec. En 1975, Vice-recteur à l'administration et aux finances à l'Université du Québec à Montréal. En 1977, Recteur de cette université.

Activités professionnelles: Membre-fondateur de la Fondation de l'Université du Québec à Montréal de 1976 à aujourd'hui; membre du Conseil d'administration et du comité exécutif de l'Université du Québec à Montréal de 1975 à aujourd'hui; Président de la Commission des études de l'UQAM de 1977 à aujourd'hui; membre de l'Assemblée des Gouverneurs de l'U.Q. de 1977 à aujourd'hui; membre de la commission administrative de l'U.Q. de 1975 à 1977; membre de la Commission de planification de l'U.Q. de 1977 à aujourd'hui; membre du comité exécutif de l'U.Q. de 1978 à 1981.

Participation à différents organismes: Membre du Conseil d'administration de la Fondation québécoise d'éducation économique de 1976 à aujourd'hui, président depuis décembre 1979 jusqu'à mars 1982; président de l'association des économistes

québécois (ASDEQ) 1977-1978; membre du Conseil d'administration de l'Ensemble «Les Petits Violons» de 1977 à aujourd'hui, Vice-président depuis 1978; membre du Conseil consultatif de la commission d'initiative et de développement économique de la Ville de Montréal (CIDEM), depuis le mois d'août 1979; membre du Conseil d'administration de la Revue Gestion, depuis le mois de février 1979 jusqu'au mois de février 1982; membre du Conseil d'administration de Gaz Métropolitain Inc. depuis avril 1980 jusqu'à avril 1982; membre du Comité de vérification de 1980 à 1981; membre du comité de rémunération, 1981-1982. Membre du Comité d'étude et d'action coopératives du conseil de la coopération du Québec pour la définition des coopératives et leur orientation, 1968-1974; ex-membre du comité de rédaction de la revue «Archives internationales de sociologie de la coopération»; ex-membre du Comité de rédaction de la revue Canadienne du Centre international de recherche en économie coopérative et publique, membre du Comité Québec de l'Institut C.D. Howe depuis septembre 1981; Patron d'Honneur de Héritage Montréal; membre du Comité consultatif AIESEC-UQAM (Association internationale des étudiants en sciences économiques et commerciales); Président, secteurs public et para-public, pour la compagnie Centraide 1983 et 1984; membre du Conseil des gouverneurs du centre des dirigeants d'entreprise, octobre 1983; membre du Conseil des gouverneurs de la Jeune Chambre de Commerce de Montréal Inc., octobre 1983.

Divers: Membre du Jury concours économique «Artisans», 1961, 1970, 1978. Représentant au Ministère de l'éducation sur les comités suivants: Comité d'étude de la situation financière de l'Université McGill (1971), Comité d'étude de la situation financière de l'Université de Laval, Comité d'étude de la situation financière de l'Université de Sherbrooke (1972), Comité d'évaluation des ressources nécessaires à la faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke (C.E.R.F.A.M.U.S.) (1973-1974).

Bureau: 1193 Carré Philippe, suite 8500, Montréal (Québec) H3C 3T8. Téléphone: 282-3080.

Claude PICHETTE

Rector
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC
À MONTRÉAL

Rector: UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL.

Born in Sherbrooke: on June the 13th 1936. **Education:** Mr. Claude Pichette holds a Bachelor of Arts degree from Université de Sherbrooke (1956), a Master of Social Sciences (Economics) from Université Laval (1960) and a Ph.D. in Economics from Université d'Aix-Marseille (1970).

Career: Mr. Claude Pichette started as a professor at the Université de Sherbrooke in 1960. From 1970 to 1975 he was Director of Finances at the Division of Higher Education in the Department of Education of the Government of Quebec. In 1975 he became Vice-rector of Administration and Finance at the UQAM. He is, since 1977, Rector of the same university.

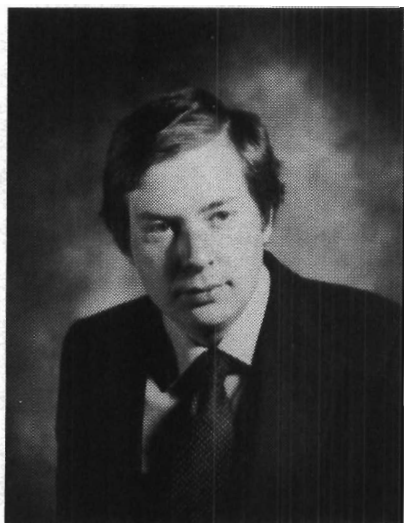
Professional Activities: Mr. Pichette is a member of the Board of Directors and the Executive Committee of the Université du Québec à Montréal and President of the Academic Senate of the same university. He is also a member of the Board of Governors of Université du Québec and member of its Planning Committee. Mr. Pichette is also a founding member of the Foundation of Université du Québec à Montréal, the endowment institution of the University.

Involvement in Several Organisms: Mr. Pichette has been or is presently active in the following organizations: Fondation québécoise d'éducation économique (FQEE); Association des économistes québécois (ASDEQ); Les Petits Violons; Com-

mission d'initiative et de développement économique de la Ville de Montréal; publication «Gestion»; Gaz Métropolitain Inc.; Conseil de la coopération du Québec pour la définition des coopératives et leur orientation; editing committee of the magazine «Archives internationales de sociologie de la coopération»; editing committee of Revue canadienne du centre international de recherche en économie coopérative et publique; Quebec committee of the C.D. Howe Institute; Héritage Montréal; consultative committee of AIESEC-UQAM (Association internationale des étudiants en science économique et commerciale); Centraide (Unitedway); Centre des dirigeants d'entreprise; Jeune Chambre de Commerce de Montréal. In many of those organizations, he has acted as President or Vice-president.

Other: Mr. Claude Pichette has participated in many panels of judges responsible of the choosing of outstanding contributors in different fields of activities, more specially in the fields of economics. He has also participated in many study committees of the Department of Education and other universities.

Office: 1193, Square Phillips, P.O. 8888, Montreal (Quebec) H3C 3P8. Telephone: 282-3080.



Président-directeur général: LE GROUPE-CONSEIL S.M. INC.

Né à Sherbrooke: le 2 septembre 1951.

Études: Baccalauréat en génie civil (1973), Maîtrise en ingénierie (1980) de l'Université de Sherbrooke et Certificat en administration des affaires de Harvard Business School (1982).

Carrière: En 1972, avant même l'obtention de son diplôme d'ingénieur, monsieur Poulin fonde Labo S.M. inc., une firme spécialisée dans les domaines de la géotechnique et du contrôle des matériaux. En 1980, on assiste à une réorganisation administrative et la raison sociale de la firme devient Le Groupe-conseil S.M. inc.

Aujourd'hui, le Groupe offre des services dans les domaines du génie civil, mécanique, électrique, industriel, de l'environnement, de la géotechnique et de la gestion de projets en plus de maintenir des laboratoires d'analyses de matériaux, d'essais non destructifs sur les métaux et d'analyses chimiques. Titulaire d'une maîtrise en ingénierie et d'un certificat en administration des affaires, le président-directeur gé-

Bernard POULIN

**Président-directeur général
LE GROUPE-CONSEIL S.M. INC.**

néral de la firme est donc l'un des plus jeunes dirigeants d'entreprise au Québec.

Associations: Il est trésorier de l'Association des ingénieurs-conseils du Québec, directeur du Canada Pakistan Council et Harvard ALUMNI. Il est aussi membre des associations suivantes: la Commission internationale des grands barrages, la Conférence internationale des grands réseaux électriques, l'Association des anciens de l'Université de Sherbrooke, la Chambre de Commerce de Sherbrooke, la Chambre de Commerce de Montréal, le Canadian Export Development Association et la Harvard Business School Association de Montréal.

État civil: Monsieur Poulin est marié et père de trois enfants.

Loisirs: Il est un fervent de la voile, du ski, de la chasse et de la pêche, en plus de piloter de petits avions.

Bureau: 345, boul. Industriel, Sherbrooke (Québec) J1L 1X8. Téléphone: (819) 566-8855.

Bureau: 2545, rue Delorimier, Longueuil (Québec) J4K 3P7. Téléphone: (514) 651-0981.

Bernard POULIN

**President and Chief Executive Officer
LE GROUPE-CONSEIL S.M. INC.**

President and Chief Executive Officer: LE GROUPE CONSEIL S.M. INC.

Born in Sherbrooke: September 2, 1951.

Education: B.Sc. in Civil Engineering (1973), and M.Sc. in Engineering (1980) from the University of Sherbrooke. Certificate in Business Administration from Harvard Business School (1982).

Career: In 1972, even before obtaining his degree in Engineering, Mr. Poulin founded the Labo S.M. Inc., a firm specialized in the geotechnical and materials control domains. In order to better respond to engineering and social requirements, the firm was administratively re-organized as Le Groupe-Conseil S.M. Inc. (The S.M. Consulting Group Inc.) in 1980.

Today, the group offers services in the fields of Civil, Mechanical, Electrical, Industrial and Environmental Engineering, Geotechnical Studies and project management. The firm also possesses laboratories for the non-destructive analysis of materials in metal and for chemical analysis. As holder of a Master's in Engineering and a Certificate in Business Administration, the President and Chief Executive Officer of the firm is thus one of the youngest corpo-

rate leaders in Quebec.

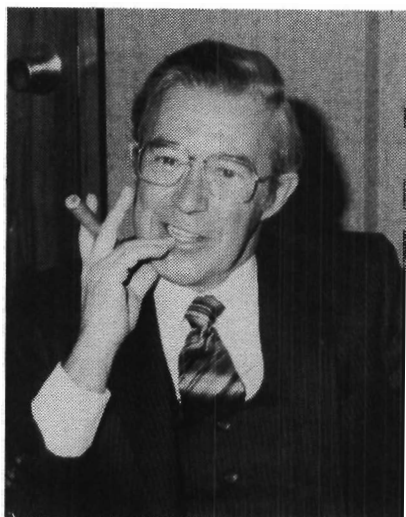
Associations: Mr. Poulin is treasurer of the Quebec Association of Consulting Engineers, Director of the Canada Pakistan Council and Harvard ALUMNI. He is also a member of the following associations: International Commission of Large Dams, International Conference of Large Electrical Networks, Association of Former Students of the University of Sherbrooke, Sherbrooke Chamber of Commerce, Montreal Chamber of Commerce, Canadian Export Development Association and the Harvard Business School Association of Montreal.

Marital Status: Mr. Poulin is married and father of three children.

Recreation. Mr. Poulin is devoted to sailing, skiing, hunting and fishing. He is also a licensed small aircraft pilot.

Office: 345 Industrial Blvd., Sherbrooke (Quebec) J1L 1X8. Telephone: (819) 566-8855.

Office. 2545 Delorimier, Longueuil (Quebec) J4K 3P7. Telephone: (514) 651-0981.



Jean Adélar POULIOT

Président et Chef de la direction
C.F.C.F. INC. et CABLE-TV INC.

Président et chef de la direction: C.F.C.F. INC. depuis 1979. C.F.C.F. TV, C.F.C.F.-AM, C.F.Q.R.-FM, C.F.C.X. Champlain Productions et depuis 1982 Câble TV Inc.

Président: Jevlam Inc. (actionnaire majoritaire de C.F.C.F. Inc.) Monsieur Pouliot est aussi Président du Conseil de Champlain Productions Inc. et Administrateur, CTV Television Network.

Né à Québec (Québec): Le 6 juin 1923, fils de M. Adrien Pouliot et de Laure (Clark) Pouliot.

Études: Séminaire de Québec et Université Laval.

Diplômes: B.A. (1941), B.A.Sc. (1945).

Carrière: Ingénieur en Recherche pour CRSDE à Ottawa de 1945-1949, il est devenu par la suite Surintendant pour le Laboratoire de la Marine Canadienne à Ottawa de 1949-1952. 1952-1957, il devient Ingénieur exécutif pour Famous Players à Toronto. Il poursuit sa carrière en devenant Gérant de la Télévision de Québec (Canada) Ltée., C.F.C.M.-TV et C.K.M.I.-TV à Québec de 1957-1962. De 1962-1971, il

devient Directeur Général de La Télévision de Québec (Canada) Ltée. De 1971 à 1978, Monsieur Pouliot était le Président et Chef de la direction de Télé-Capitale Ltée et ses compagnies Associées; Entreprises Télé-Capitale Ltée, CHRC Limitée, Télé-Capitale Unicom Ltée, Immeubles Télé-Capitale Ltée, Ciné-Capitale Ltée.

Clubs: Il fait partie du Club de la Garnison à Québec; Mount-Royal Club à Montréal; le Club de Golf Royal de Québec; le Club de Golf de Laval-sur-le-Lac et le Club Royal Montréal.

Associations: Association Canadienne des radiodiffuseurs (ACR. Prés. 1965-1967), Ordre des Ingénieurs du Québec; Président de Broadcast News Limited (1971-1977); Président de Television Bureau of Canada Inc. (1962-1963); il est aussi membre du Conseil du Montréal Board of Trade.

Loisirs: Golf.

État civil: Marié le 8 septembre 1945 à Rachel (Lebel) Pouliot, fille du Dr. F. Lebel et de Laura Kirouac. Père de cinq enfants: Jean, Vincent, Louis, Adrien et Martin.

Résidence: 9, Gordon Crescent, Westmount, Montréal (Québec). Téléphone: 484-4457.

Bureau: 405, Avenue Ogilvy, Montréal (Québec) H3N 1M4. Téléphone: 273-6311.

Jean Adélar POULIOT

President and Chief Executive Officer
C.F.C.F INC. and CABLE-TV INC.

President and Chief Executive Officer:
C.F.C.F. INC. and CABLE-TV INC.

President: Jevlam Inc., a private holding
company which controls C.F.C.F Inc.

Born in Quebec (Quebec): June 6, 1923;
son of Adrien Pouliot and of Laure (Clark)
Pouliot.

Education: Séminaire de Québec and Laval
University.

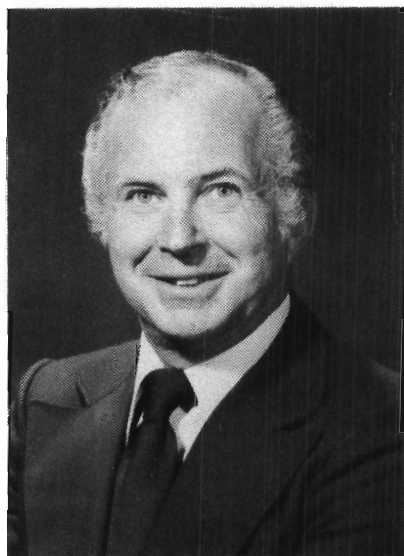
Career: Mr. Pouliot began his broadcasting
career with Famous Players Canadian Cor-
poration in Toronto, Ontario, in 1952. In
1957, he joined Télévision de Québec (Ca-
nada) Ltée., more recently known as Télé-
Capitale Ltée., as General Manager. He
was named Managing Director in 1962 and
in 1971 became President and Chief Exe-
cutive Officer of the company. Mr. Pouliot
has served as President of Broadcast News
Limited, President of the Television Bureau
of Advertising of Canada Inc., and the
President of the Canadian Association of
Broadcasters. He is presently a member of
the Board and of the Executive Committee
of CTV Television Network Ltd., Director
of Alexander, Pearson & Dawson Inc., and
member of the Council of the Board of
Trade in Montreal.

Mr. Pouliot is a member of the Ordre des
Ingénieurs du Québec, the Club de la Gar-
ison, Club de Golf Royal Québec, Royal
Montreal Golf Club, Club de Golf Laval-
Mir-le-Lac and the Mount Royal Club.

Civil Status: Mr. Pouliot is married to
Rachel (née Lebel) and they have five sons.

Residence: 9, Gordon Crescent, Westmount
Montreal (Quebec). Telephone: 484-4457.

Office: 405 Ogilvy Avenue, Montreal
(Quebec) H3N 1M4. Telephone: 273-6311.



**Guy
PRATT**

Député
COMTÉ DE MARIE-VICTORIN

Député: COMTÉ DE MARIE-VICTORIN.

Né à Longueuil (Québec): Le 30 juillet 1925, fils de Paul Pratt, ex-maire de Longueuil et de Eugénie Marçil.

Études: Primaire: Mont-Jésus-Marie, Montréal. Cours classique: Collège Jean-de-Brébeuf et Collège Sainte-Marie, Montréal. Universitaires: Université de Montréal, Droit 1946-49, Théologie, 1949-1953.

Activités universitaires: Président des étudiants en Droit, 1947, Président de l'Association générale des Étudiants (A.G.E.U.M.) 1948.

Carrière: Professeur et Directeur des élèves au Séminaire de St-Jean, 1953-1963. Directeur de l'Action Sociale au Diocèse de St-Jean, 1963-1967, Curé de la Paroisse N.-D.-de-Fatima, Longueuil, 1967-1978, Curé de la Paroisse Saint-Lambert, 1978-1981. Entré à l'emploi de la Maison Alfred Dallaire Inc. en octobre 1981. Nommé Président de la Corporation "Le Cimetière près du Fleuve" en juin 1983. Élu à l'Assemblée nationale du Québec, le 18 juin 1984.

Service: Président de la Corporation de l'Hôpital Charles-Lemoyne depuis 1976. Membre du Conseil d'Administration de même hôpital depuis 1972. Président du Conseil 1976-1981, Membre du Conseil du Centre de Référence du Grand Montréal. Président de la Fondation A.-M.-B. PRATT, Président local de la Campagne de Centraide, Longueuil, 1975, Saint-Lambert; 1980, Membre du Club Optimiste Longueuil et de la Chambre de Commerce de la Rive-Sud.

État civil: Marié à Des-Neiges Leblanc, fille de Gabriel Leblanc et de Noëlla Leroux.

Bureau: 365, rue St-Jean, suite 113, Longueuil (Québec) J4H 2X7. Téléphone (514) 651-1154.

Guy PRATT

Deputy
MARIE-VICTORIN COUNTY

Deputy: MARIE-VICTORIN COUNTY.

Born in Longueuil (Quebec): On July the 30th 1925, son of Paul Pratt (ex-mayor of Longueuil) et of Eugénie Marcil.

Education: Primary studies: Mont Jésus-Marie, Montreal; Classical studies: Collège Jean de Brébeuf and Collège Ste-Marie, Montreal; University studies: Université de Montréal, Law 1946-49; theology, 1949-1953.

University Activities: President of Law students 1947; president of the "Association générale des étudiants (A.G.E.U.M.) 1948.

Career: Teacher and principal at the Séminaire de St-Jean, 1953-1963; Director of Social Action of the St-Jean Diocese, 1963-1967. Parish Priest of N.-D.-de-Fatima, Longueuil, 1967-1978; Parish Priest of Saint-Lambert 1978-1981. Started working for the "Maison Alfred Dallaire Inc." in October 1981; nominated President of the Corporation "Le cimetière près du Fleuve" in June 1983. Elected at the Quebec's National Assembly on June 18th 1984.

Para-professional Activities: President of the Corporation of Charles-Lemoyne Hospital since 1976 and Member of the Board of Directors since 1972, President of the Board 1976-1981; Member of the Board of "Centre de référence du grand Montréal"; President of the Foundation A.-M.-B. PRATT; local President of the Centraide Campaign, Longueuil 1975, Saint-Lambert 1980. Member of the Optimiste Club of Longueuil and of the South Shore Board of Trade.

Civil Status: Married to Des-Neiges Leblanc, daughter of Gabriel Leblanc and of Noëlla Leroux.

Office: 365 St-Jean Street, local 113, Longueuil (Quebec) J4H 2X7. Telephone: (514) 1164.



Ed PRÉVOST

Président Directeur Général
LA BRASSERIE O'KEEFE LTÉE

Président Directeur Général: LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE et Vice-Président Sénior: LES BRASSERIES CARLING O'KEEFE DU CANADA LIMITÉE.

Président: TÉLÉFILM CANADA.

Né à Baie Comeau (Québec): Le 26 mai 1941.

Études: B.A. (Cum Laude) Spécialisé en Histoire, Faculté des Arts - Collège Loyola 1962; M.B.A. - Spécialisé en Marketing & Politiques de gestion École d'Administration des Affaires - University of Western Ontario 1964; C.A.A.P. (Certified Advertiser Agency Practitioner) L'Institut de la Publicité Canadienne, Montréal & Toronto 1965.

Carrière: Monsieur Prévost fit ses débuts comme chargé de comptes pour la Compagnie J. Walter Thompson Co. Limited Montréal de 1964 à 1966; Vice-Président Agence Publicitaire Cockfield Brown & Co. Ltd de 1966 à 1969; Directeur Général de CJRP Radio, Québec, de 1969 à 1971; Vice-Président Exécutif & Chef de l'Exploitation Radiomutuel de 1971 à 1972; Président & Vice-président Exécutif

Radiodiffusion Mutuelle Ltée & Corporation Civitas Ltée de 1972 à 1973; Président du Conseil d'Administration Stephens and Towndroy Co. Ltd de 1973 à 1974; Président & Chef de la Direction de Civitas Ltée & Président du Conseil d'Administration des Compagnies Affiliées de 1974 à 1982.

Associations Professionnelles: Association Canadienne des Radiodiffuseurs; Fonds de recherche de l'Institut de Cardiologie de Montréal; Campagne Annuelle de la Parade des dix sous; Bureau of Broadcasting Measurement; Association Interaméricaine des Radiodiffuseurs; Association des MBA du Québec; La Jeune Chambre de Commerce de Montréal; Les Orgues de Notre-Dame; Le Téléthon des Étoiles; Conseil Canadien des Chrétiens et des Juifs; Chambre de Commerce de Montréal; Montreal Board of Trade; Western Business School Club de Montréal; American Marketing Association; Young Presidents' Organization; Fondation Canadienne de la Publicité; Royal Canadian Geographical Society; Faculté d'Administration de l'Université de Sherbrooke; l'Association des Brasseurs du Québec (Président du conseil d'administration).

État civil: Marié et père de quatre enfants.

Bureau: 990 ouest, rue Notre-Dame, Montréal (Québec) H3C 1K2. Téléphone: (514) 866-5301.

Résidence: 2280, Chemin Dover, Ville Mont-Royal (Québec) H3P 2N5.

**Ed
PRÉVOST**

**President and Chief Executive Officer
LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE**

President and Chief Executive Officer:
— **La Brasserie O'Keefe Limitée and Senior Vice-President:** CARLING O'KEEFE
BREWRIES OF CANADA LTD.

President: TÉLÉFILM CANADA.

Born in Baie Comeau (Quebec): On May
26, 1941.

Education: 1962 Honours B.A. - Arts
Faculty, Specialized in History, Loyola
College; 1964 M.B.A. - Specialized in
Marketing and Business Policy, University
of Western Ontario; 1965 C.A.A.P. (Cer-
tified Advertising Agency Practitioner) In-
stitute of Canadian Advertising.

Career: 1964-1966: J. Walter Thompson
Co. Limited, Montreal - Toronto, Account
Executive; 1966-1969: Cockfield Brown &
Co. Limited Montreal, Vice President; 1969-
1971: and Senior Vice-President: CJRP-
RADIO - Quebec City (Mutual Broadcasting
Subsidiary), General Manager; 1971-1972:
Mutual Broadcasting Limited (Radiomutuel),
Executive Vice President and Chief
Operating Officer; 1973: Mutual Broad-
casting Limited & Civitas Corporation Limited,
President and Chief Operating Officer
as well as Executive Vice President of
Civitas Corporation Limited; 1973-1974:
Stephens and Towndroy Co. Limited,
Chairman of the Board; 1974-1982: Civitas
Corporation Limited, President and Chief

Executive Officer of Civitas and Chairman
of the Board of the operating companies.

Professional Associations: Canadian Asso-
ciation of Broadcasters; Montreal Heart
Institute Research Fund; Provincial March
of Dimes Annual Campaign; Bureau of
Broadcasting Measurement; Inter-American
Association of Broadcasters; Quebec MBA
Association (AMBAQ); La Jeune Chambre
de Commerce de Montréal; Les Orgues de
Notre-Dame; Telethon of Stars; Canadian
Council of Christians and Jews; Montreal
Chamber of Commerce; Montreal Board of
Trade; Western Business School Club;
American Marketing Association; Young
Presidents' Association; Canadian Adver-
tising Foundation; Royal Canadian Geo-
graphical Society; Faculty of Management
University of Sherbrooke; L'Association
des Brasseurs du Québec, Chairman
of the Board.

Civil Status: Married and father of four
children.

Office: 990 Notre-Dame Street West,
Montreal, P.Q. H3C 1K2. Telephone: (514)
866-5301.

Residence: 2280 Dover Rd., Town of Mount
Royal, P.Q. H3P 2N5.



R



Né: À Montréal, le 2 avril 1921, Paroisse Saint-Stanislas.

État civil: Marié à Claire Gagné et père de trois enfants: Raymonde, Francine et Jean.

Études: **Primaires:** École Saint-Stanislas ; **Secondaires:** École Saint-Stanislas (certificat) ; **Techniques:** École technique de Montréal ; **Universitaire:** McGill, relations humaines et administration (certificat) ; H.E.C., administration des affaires (certificat) ; Université de Montréal, hygiène industrielle. **Professionnelles:** (1963) Techniques de gestion de prévention des accidents, National Safety Council, Chicago (certificat) ; (1955) Utilités publiques électriques National Safety Council, Chicago (certificat) ; (1956) Techniques de gestion en relation de travail, Ministère du travail, Ottawa (certificat) ; (1959) Contrôle ressources de prévention, National Safety Council Chicago (certificat) ; (1961) Direction prévention, American Management Association, New York (certificat) ; (1963) Méthode Lateiner, Lateiner Institute, New York (certificat) ; (1968) Contrôle ressources de prévention à Toronto (certificat) ; (1969) Contrôle des pertes IAPA, Toronto ; (1976) Relations de travail et gestion de personnel, École nationale d'administration publique à Québec (certificat) ; (1979) Administration des affaires municipales, E.N.A.P., École nationale d'administration publique à Montréal (certificat) ; (1983/1984) Programme de perfectionnement "Élu pour décider" Union des municipalités du Québec (certificat).

Carrières professionnelles: 1941, Hydro Québec (facturation commerciale) ; 1942, Aviation canadienne jusqu'à la fin du conflit ; 1945, Hydro-Québec (affecté comme calculateur au service des grandes entreprises) ; 1951, Responsable

Raymond RENAUD

Maire de la
VILLE DE SAINT-LÉONARD

de la mise sur pied d'un service de prévention des accidents dans tous les secteurs d'Hydro-Québec ; devient chef de ce service ; 1974, Prêté à la Commission des accidents de travail avec mission d'organiser une direction générale de prévention des accidents dans tous les secteurs de l'industrie québécoise ; 1978, Retourné à Hydro-Québec à titre de conseiller au Vice-président, Programme d'équipement ; 1981, Quitte Hydro Québec et devient Directeur de prévention des accidents à Trans-Québec et Maritimes Gazoduc.

Activités professionnelles: 1953 à 1970 — Membre, prévention des accidents, Association canadienne de l'électricité, Président pour un terme de deux ans. 1975 — Président de la gestion sécurité de International Association of Industrial Boards and Commissions — Participé à de nombreux comités de l'Association canadienne de normalisation. 1976 à 1978 — Professeur à l'École Polytechnique de Montréal pour la formation de gestionnaires et techniciens en prévention des accidents. Membre de l'Association canadienne du gaz.

Activités sociales: Membre de la Chambre de commerce des jeunes ; Membre des Chevaliers de Colomb, Conseil Lafontaine ; Membre de la Chambre de commerce de Saint-Léonard ; Membre du Club des lions de Saint-Léonard ; Membre de la Corporation en relations industrielle (CRI) ; Membre de American Society of Safety Engineers ; Membre du comité directeur du Conseil canadien de sécurité ; Membre du conseil d'administration de la Société des jeux du Québec ; Membre du comité de direction des jeux du Québec ; Membre du comité de direction des Jeux du Québec à Saint-Léonard et responsable de l'Ordre des Gouverneurs ; Membre de l'Association et la brigade ambulancière Saint-Jean au niveau international.

Activités politiques: Novembre 1978 — Élu Conseiller municipal de Saint-Léonard ; Juillet 1982 — Nommé Maire suppléant ; Novembre 1982 — Ré-élu Conseiller municipal et reconfirmé Maire suppléant ; Septembre 1984 — Élu Maire de Saint-Léonard ; Siègé à la CUM à titre de Maire suppléant ; Siègé à la CUM comme Maire Élu, représentant officiellement la ville de Saint-Léonard.

Passe-temps: Lecture, golf, natation et ski.

Raymond RENAUD

Mayor of the
TOWN OF SAINT-LÉONARD

Born in Montreal (Quebec): On April the 2nd 1921, Saint-Stanislas parish.

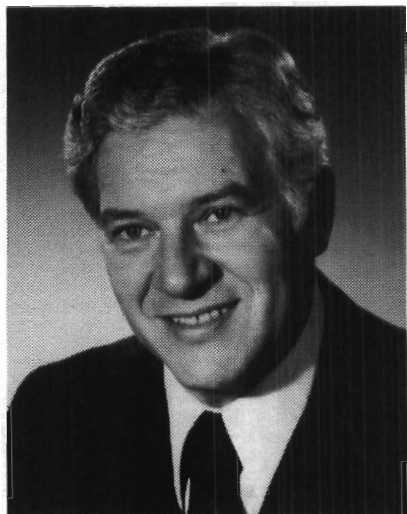
Education: Primary studies: École Saint-Stanislas; Secondary studies: Ecole Saint-Stanislas (certificate); Technical studies: Technical school of Montreal; University studies: McGill University, Human relations & management (certificate); H.E.F., Business administration (certificate); university of Montreal, Industrial hygiene. Professional studies: (1953), management techniques on accident prevention, National Safety Council, Chicago (certificate); (1955), electrical public utilities, National Safety Council, Chicago, (certificate); (1956), management techniques on working relations, Labour Ministry, Ottawa, (certificate); (1959), prevention control resources, National Safety Council, Chicago, (certificate); 1961, Management prevention, American management association, New York, (certificate); 1963, Lateiner method, Lateiner Institute, New York (certificate); 1968, Prevention control resources in Toronto (certificate); 1969 Loss control, IAPA, Toronto; 1976, Labour relations and personnel management, "Ecole nationale d'administration publique" in Quebec city, (certificate); 1979, municipal affairs management, "Ecole nationale d'administration publique" in Montreal, (certificate); 1983/1984, proficiency programme: "Élu pour décider", municipal unions of Québec, (certificate).

Career: 1941: Hydro-Quebec, commercial invoicing; 1942, Canadian Air Force until the end of W.W.II; 1945, Hydro Quebec (as calculator for large enterprises); 1951, In charge of setting-up an accident prevention department in every sector of Hydro-Quebec; became head of this department; 1974, on loan to the Commission of industrial injury, commissioned to organize an accident prevention program in each sector of the Quebec industry. 1978, returned to Hydro Quebec and became adviser to the vice-president — equipment programme; 1981, left Hydro Quebec and became an Accident Prevention Director for Trans-Québec and Maritime Pipeline.

Professional Activities: From 1953 to 1970, member, accident prevention, Canadian Association of Electricity; President for a 2 year mandate. 1975, president of safety management of the International association of industrial boards and commissions. He participated in many committees of the Canadian association on normalization. From 1976 to 1978: teacher at the Ecole polytechnique of Montreal, forming administrators and technicians in accident prevention. Member of the Canadian Gas Association.

Social Activities: Member of the Youth board of trade; member of the knights of Columbus, La-fontaine council; member of the Saint-Leonard board of trade; member of the Saint-Leonard Lions club; member of the "Corporation en relation Industrielle (CRI); member of the American society of safety engineers; member of the management committee of the Canadian Safety Council; member of the board of directors of the "Société des jeux du Québec"; member of the management committee of the "Jeux du Québec" in Saint-Léonard and responsible for the Governor Order; member of the Saint-Jean Ambulance team, international level.

Political Activities: November 1978: elected Town councillor of Saint-Leonard; July 1982, nominated deputy mayor; November 1982, reelected town councillor and reconfirmed deputy mayor; September 1984, elected mayor of Saint-Leonard, sat at the MUC as deputy mayor; sat at the MUC as elected mayor officially representing Saint-Leonard.



L. Edmond RICARD

Président directeur général
IMASCO LIMITÉE

Président directeur général: IMASCO LIMITEE, fondée en 1912 et comprenant trois divisions principales: tabac, restaurants et pharmacies.

Président du conseil: Imperial Tobacco Limitede, Club de Football Les Concordes de Montréal.

Administrateur: Imasco USA, La banque Continentale du Canada, Paccar du Canada Limitée, Wabasso Limited, Hardee's Food Systems Inc., CFCF Inc.

Gouverneur: Fondation du Montréal General Hospital.

Né à Montréal (Québec) en 1921.

Études: Primaires: École Saint-Édouard; Secondaires: St. Agnes Boys Academy; Universitaires: Sir George Williams (commerce).

Carrière: Entre au service de la Compagnie Imperial Tobacco du Canada Limitée, Montréal, en 1941; représentant des ventes, directeur de district (ventes); directeur de la division des publications; directeur du service de radio-télévision; directeur di-

visionnaire au service de la publicité et directeur de produits; vice-président, commercialisation, General Cigar, Montréal 1963; vice-président, B. Houde & Grothé, Québec 1964; vice-président, Imperial Tobacco du Canada Limitée, 1968; élu membre du Conseil d'administration ainsi que vice-président et directeur général pour les Produits Imperial Tobacco Limitée, 1969; vice-président et administrateur, Imasco Limitée, 1970; président General Cigar Company Limited, 1971; président, Les Produits Imperial Tobacco Limitée, 1972; vice-président exécutif, Imasco Limitée, 1978; président directeur général, Imasco Limitée, 1979.

Carrière militaire: M. Ricard a servi quatre ans et demi dans l'aviation royale canadienne (R.C.A.F.).

État civil: Marié à Jacqueline René de Cotret. Père de quatre enfants: Paul-Edmond, Denise, Madeleine et Carole.

Loisirs: Golf et bridge.

Bureau: 4, square Westmount, Montréal (Québec) H3Z 2S8.

L. Edmond RICARD

President and Chief Operating Officer
IMASCO LIMITED

President and Chief Operating Officer: IMASCO LIMITED, 4 Westmount Square, Montreal, Quebec H3Z 2S8.

Chairman of the Board: Imperial Tobacco Limited; Montreal Concordes.

Director: Paccar of Canada Ltd.; Wabasso Limited; The Continental Bank of Canada; Hardee's Food Systems, Inc.; CFCF Inc.

Governor: The Montreal General Hospital Foundation.

Born in Montreal (Quebec) October 26, 1921.

Educated: École St-Édouard, St-Agnes Boys' Academy, Sir George Williams University.

Career: Joined Imperial Tobacco in 1941; Sales Representative; District Sales Manager; Publications Manager; Manager Radio-Television Advertising, Divisional Manager, Advertising Department; Product Manager; Vice-President, Marketing, General Cigar Company, Montreal, 1963; Vice-President, B. Houde & Grothé Ltd., October 1964, Vice-President, Imperial Tobacco Sales,

1967; Vice-President, Imperial Tobacco Company of Canada Limited, 1968; Director, Vice-President and General Manager, Imperial Tobacco Products Limited, 1969; Director and Vice-President, Imasco Limited, 1970; President, General Cigar Company Limited, 1971; President, Imperial Tobacco Products Limited, 1972; Executive Vice-President, Imasco Limited, 1978; President and Chief Operating Officer, Imasco Limited, 1979.

Military Career: Royal Canadian Air Force for four years and a half.

Civil Status: Married to Jacqueline René de Cotret; has one son (Paul Edmond) and three daughters (Denise, Madeleine and Carole).

Religion: Roman Catholic.

Residence: 27 Holton Avenue, Westmount, Quebec H3Y 2E9.

Leisure: Golf and bridge.

Office: 4 Westmount Square, Montreal (Quebec) H3Z 2S8.



L'Honorable Clément RICHARD

Ministre des
AFFAIRES CULTURELLES

Ministre des Affaires culturelles.

Clément Richard est né à Québec, le 17 février 1939. Il fit des études de Lettres et de Droit à l'Université Laval où il obtint sa Licence en 1963. Durant ses études de Droit, il effectua des séjours d'études à l'étranger; l'un à l'Université Georgetown (Washington D.C.), l'autre au Pakistan, à titre de délégué de l'Université Laval au séminaire de l'Entraide universitaire mondiale.

Après avoir agi comme reporter durant un an au quotidien «L'Action» de Québec, il devint professeur d'Histoire du Canada, des États-Unis et d'institutions politiques durant trois ans. Puis, il fonda un cabinet d'avocats qui devait se spécialiser dans la représentation des associations syndicales et coopératives.

Candidat défait du Parti Québécois aux élections 1973 dans la circonscription de Montmorency, il fut élu dans cette même circonscription en novembre 1976.

Déjà connu pour avoir été mêlé de près à la négociation de nombreuses conventions

collectives aussi bien dans le secteur privé que dans le secteur public, il a été, juste avant son élection, propulsé au premier de l'actualité comme avocat de l'Association des Gens de l'Air du Québec qui luttait pour obtenir du Gouvernement fédéral le droit d'utiliser le français dans les communications aériennes au Québec.

Le 14 décembre 1976, lors de la première séance de la 31^e Législature convoquée par le nouveau Gouvernement, il fut élu Président de l'Assemblée nationale. À ce titre, il est d'office président de la section québécoise de l'Association internationale des parlementaires de langue française (AIPLF) et de l'Association des parlementaires du Commonwealth (APC). Membre du Bureau international de l'AIPLF, il fut élu rapporteur budgétaire de cette même association. Le 6 novembre 1980, il fut nommé ministre des communications. Le 13 avril 1981, il est réélu député du comté de Montmorency. Le 30 avril 1981, il est nommé ministre des Affaires culturelles. Membre du Comité de Législation et du Comité ministériel permanent au Développement culturel.

Marié à Marie-Josée Roy, il est père de trois enfants: Alain, Sophie et François.

The Honourable Clément RICHARD

Minister of
CULTURAL AFFAIRS

Clément Richard was born in Québec city on February the 17th 1939. He studied Arts and Law at the Université Laval where he obtained his Licence in 1963. During his Law studies he studied abroad: at the University of Georgetown (Washington D.C.) and in Pakistan as a delegate of the Université Laval at the seminar of worldwide universities mutual aid.

After being a reporter for one year for the "Action de Québec" newspaper he became professor of Canadian and American history and of political institutions for three years. He then founded a law office which specialized in union associations and cooperatives representation.

Defeated candidate of the Parti Québécois at the election of 1973 in the district of Montmorency, he was elected (in the same district) in November 1976.

Already known for having closely meddled with several collective agreement negotiations, as well in the private sector as in the public sector, he has delt in the current events, as a lawyer for the "Association des gens de l'air du Québec" who fought to

obtain, from the federal government, the right to use the French language in air communications in Québec.

On December the 14th 1976, at the time of the first session of the 31st legislature convened by the new government; he was elected president of the National Assembly. As such, he is appointed president of the Quebec section of the "Association internationale des parlementaires de langues française (AIPLF)", and of the "Association des parlementaires du Commonwealth" (APC).

Member of the International office of the AIPLF, he was elected budget reporter of this association. On November the 6th 1980, he was nominated Minister of Communications. On April the 13th 1981 he his reelected deputy in the county of Montmorency. On April the 30th 1981 he is nominated Minister of Cultural Affairs. Member of the Legislation Committee and of the Permanent ministerial committee to cultural development.

Married to Marie-Josée Roy, he is the father of three children: Alain, Sophie and François.



François RICHARD

Premier vice-président
& directeur général
FÉDÉRATION DES CAISSES
POPULAIRES DESJARDINS
DE MONTRÉAL
ET DE L'OUËST-DU-QUÉBEC

Premier vice-président et directeur général:
FÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES
DESJARDINS DE MONTRÉAL ET
DE L'OUËST-DU-QUÉBEC.

Né à Shawinigan (Québec): le 12 avril 1931.

Études: Licence en Sciences commerciales de l'École des Hautes Études Commerciales (U. de Mtl) 1953. Il est reçu comptable agréé en 1954.

Carrière: De 1953 à 1961, il est membre du bureau de Robert St-Denis & Cie (c.a.), de 1961 à 1963, il est inspecteur à la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec. A l'emploi de la Fédération des caisses populaires depuis 1963, il occupe successivement les postes de Directeur du service d'aide technique jusqu'à 1964, de 1964 à 1969, Directeur des services administratifs, de 1969 à 1971, Directeur général adjoint; de 1971 à ce jour, Premier vice-président et directeur général.

Activités professionnelles: Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec: Membre du Comité de direction, Président du Comité de régie interne, Président du Comité de placements et gestion monétaire, Président du Comité d'analyse des congédiements, suspensions et réaffectations de directeurs de

caisses, Président du Comité de crédit 1er niveau, Président du Comité de coordination des systèmes d'information de gestion, personne ressource auprès du Conseil d'administration et du Comité exécutif. Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec: Membre du Conseil d'administration, Membre de la Commission de Régie de l'inspection, Membre du Comité des directeurs généraux, Membre du Conseil d'administration de la Corporation de fonds de sécurité de la Confédération Desjardins. Fiducie du Québec: Membre du Conseil d'administration, Membre du Comité exécutif. Caisse centrale Desjardins du Québec: Membre du Conseil d'administration.

Associations: Monsieur Richard est membre de l'Institut des Comptables agréés du Québec, de l'Association des Étudiants des H.E.C., de la Chambre de Commerce de Montréal, de l'Association Internationale des Étudiants en Sciences Économiques et Commerciales - H.E.C. (Membre du Comité consultatif), ainsi que du Bureau des Gouverneurs du Centre de perfectionnement des H.E.C.

Activités sociales: Patron d'honneur des campagnes de souscription 1980, 1981, 1982 et 1983 de la Fondation Domrémy Montréal.

Clubs: Club Canadien, Club Richelieu de Montréal et Club de golf Islemere.

État civil: Marié à Pierrette Deslauriers et père de trois enfants.

Bureau: 1, Complexe Desjardins, bureau 4022, Montréal (Québec) H5B 1E7. Tél.: (514) 281-8602.

François RICHARD

Senior Vice-president
and Chief Executive Officer
FÉDÉRATION DES CAISSES
POPULAIRES DESJARDINS
DE MONTRÉAL
ET DE L'OUEST-DU-QUÉBEC

Senior Vice-President and Chief Executive Officer: FÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS DE MONTRÉAL ET DE L'OUEST-DU-QUÉBEC.

Born in Shawinigan (Quebec). On April the 12th 1931.

Education: Licence in Commercial Sciences from the École des Hautes Études Commerciales (U. de Mtl) 1953. Received as chartered accountant in 1954.

Career. From 1953 to 1961, he is a member of the Office Robert St-Denis & Cie (c.a.); from 1961 to 1963, he is Inspector for the Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec. Working for the Fédération des caisses populaires since 1963, he successively holds the functions of Manager of Technical Help Service until 1964; from 1964 to 1969, he is Manager of Administrative Services; from 1969 to 1971, he is Assistant Chief Executive; from 1971 to this day, he is Senior Vice-President and Chief Executive Officer.

Professional Activities: Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec; Member of the Directors Committee; presides the Committees of Internal State Control; of Investments and Monetary Management; of Dismissal, Suspension and Reappointing of «caisses» Managers Analysis; of 1st Level Credit; and of Management Information Systems Coordination. He is also a resource person with the Board of Directors and the Executive Committee. Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec: Member of the Board of Directors; Member of the Inspection

Commission Board; Member of the Board of Chief Executive Officers; Member of the Board of Directors of the Corporation de fonds de sécurité de la Confédération Desjardins. Fiducie du Québec: Member of the Board of Directors, Member of the Executive Committee. Caisse centrale Desjardins du Québec: Member of the Board of Directors.

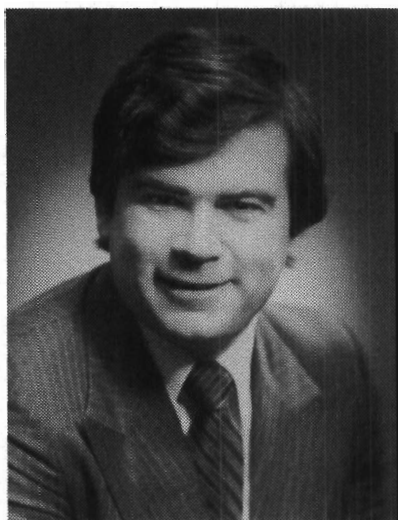
Associations: Mr. Richard is a member of the Province of Quebec Institute of Chartered Accountants, of the Association des Étudiants des H.E.C.; of the Montreal Board of Trade; of the International Association for Students of Economics and Commerce - H.E.C. (member of the Consultative Committee); and of the Governors Office of Orientation Center of H.E.C.

Social Activities: Honorary Patron for the 1980, 1981, 1982 and 1983 suscription campaigns of the Fondation Domrémy Montréal.

Clubs: Club Canadien, Club Richelieu de Montréal and Club de golf Islemere.

Civil Status: Married to Pierrette Deslauriers and father of three children.

Office: 1, Complexe Desjardins, suite 4022, Montreal (Quebec) H5B 1E7. Tel.: (514) 281-8602.



**Douglas M.
RITCHIE**

**Président et chef de la direction
SOCIÉTÉ D'ÉLECTROLYSE
ET DE CHIMIE ALCAN LTÉE**

Président et chef de la direction: SOCIÉTÉ D'ÉLECTROLYSE ET DE CHIMIE ALCAN LTÉE, à Montréal.

Né à Parry Sound (Ontario) en 1941, M. Ritchie a obtenu un B.Sc. en 1962 et un M.B.A. de l'Université McGill en 1966.

Entré à Alcan en 1966 en qualité de superviseur régional des ventes à Toronto, il passe au service de la Trésorerie, à Montréal, en 1967, puis retourne à Toronto comme directeur de produits, Feuille mince Alcan. En 1970, il est nommé directeur commercial, Contenants en feuille mince et feuille mince emballée et, en 1972, il se voit confier la responsabilité de la transformation et des ventes de fabriques d'emballages de Rexdale et de Montréal. A la fin de 1972, il est nommé directeur général, Produits Alcan Canada Limitée, division Emballages, qui englobe les opérations d'Alcan Canada Foils (Les Emballages Flexibles Alcan), ainsi que de la division Feuille mince emballée et contenants. En 1973, il est nommé vice-président et directeur de l'exploitation, Produits Alcan Canada Limitée, au siège social de Toronto.

Il est muté à Montréal en 1978 en qualité de vice-président administratif, Planification et administration, Aluminium du Canada, Ltée. Il a été nommé vice-président directeur et chef de l'exploitation de la Société d'électrolyse et de chimie Alcan Ltée en janvier 1980, puis président et chef de la direction de la même entreprise en janvier 1982.

Douglas M. RITCHIE

**President and chief executive officer
ALCAN SMELTERS
AND CHEMICALS LTD**

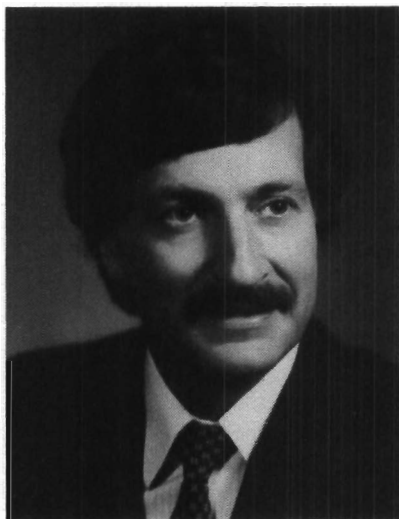
**President and chief executive officer:
ALCAN SMELTERS AND CHEMICALS
LTD, Montreal.**

Born in Parry Sound, Ontario, in 1941, Mr. Ritchie attended McGill University receiving his B.Sc. in 1962 and his M.B.A. degree in 1966.

Mr. Ritchie joined Alcan as area sales supervisor at the Toronto sales office in 1966. After working in the Treasury department in Montreal in 1967, he returned to Toronto as product manager, Alcan Foil. In 1970 he was appointed sales manager for Foil Containers and Packaged Foil and, in 1972, general manager, Packaged Foil and Containers, Alcan Canada Products Limited, responsible for the manufacturing and sales of the Rexdale and Montreal packaging plants. At the end of 1972, he was appointed general manager, Alcan Canada Products Limited, Packaging division which incorporated the operations of Alcan Canada Foils, and Packaged Foil and Containers. In 1973, he was named vice-president and general manager, Wire and Cable division and in 1975, he was appointed exe-

cutive vice-president - Operations, Alcan Canada Products Limited, located in their Toronto head office.

He transferred to Montreal in 1978 as corporate vice-president - Planning and Administration, Aluminum Company of Canada, Ltd. He was appointed executive vice-president and chief operating officer of Alcan Smelters and Chemicals Ltd in January 1980, and became president and chief executive officer of the same company in January 1982.



Bruno RIVERIN

**Président et chef des opérations
CAISSE CENTRALE DESJARDINS
DU QUÉBEC**

Né : Le 29 mars 1941.

Études : Institut de Technologie, technicien en électronique (1961). Université Laval, ingénieur en électricité B.Sc.A. (1966). Université de Sherbrooke M.B.A. option Finances (1970). Université de Paris, étude Post-Gradué en Finances internationales (1971).

Carrière : Monsieur Riverin est entré au service des compagnies Esso et Gentec Inc. en 1966 à titre de représentant commercial et technique. En 1968, il devint analyste de marché chez Air Canada. En 1971, il fit un stage de six mois à la Caisse de Dépôt et Placement du Québec comme analyste financier. La même année, il accéda au poste d'officier, financement aux corporations, à la Banque Mercantile du Canada puis y occupa successivement les fonctions de directeur adjoint, vice-président adjoint, adjoint au premier vice-président et responsable du marketing. En 1977, il se joint à la Fédération des Caisses populaires Desjarding de Montréal et de l'Ouest du Québec à titre de directeur général adjoint, finances et administration. En 1980, il devint vice-président exécutif de la Caisse Centrale

Desjarding du Québec pour accéder au titre de président et chef des opérations en 1984.

Administrateur : Place Desjardins Inc. ; Crédit Industriel Desjardins ; Club nautique et de Plein air de Montréal ; Les Championnats du monde de gymnastique de 1985 ; L'Association Canadienne des paiements.

État Civil : Marié et père de deux enfants.

Bureau : 1, Complexe Desjardins Tour sud, suite 2822, Montréal, Québec H5B 1B3. Téléphone: (514) 281-7061.

Bruno RIVERIN

President and Chief Operating Officer
CAISSE CENTRALE DESJARDINS
DU QUÉBEC

Born: March 29th, 1941.

Education: Institut de technologie: Electronics technician (1961); University of Laval: Electrical engineer B.Sc. A. (1966); Sherbrooke University: M.B.A., Finances (1970); University of Paris: post-graduate studies in International Finances (1971).

Career: Mr. Riverin started his career with Esso and Gentec Inc. in 1966 as Sales Representative. In 1968, he joined Air Canada as Market Analyst. In 1971, he worked six months for Caisse de Dépôt et Placement du Québec as a Finance Analyst. That same year, he joined the Mercantile Bank of Canada as Account Officer. He then held successively the functions of Assistant Manager, Assistant Vice-President, Assistant to the First Vice-President and Marketing Officer for the Bank. In 1977, he joined the Fédération des Caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest du Québec as Assistant General Manager, Finances and Administration. In 1980, he became Executive Vice-President of Caisse Centrale Desjardins du Québec and, in 1984, Mr. Riverin was promoted President and Chief Operating Officer of that same organisation.

Director: Place Desjardins Inc.; Crédit Industriel Desjardins; Club nautique et de Plein air de Montréal; 1985's World gymnastic championship; Canadian Association of Payment.

Civil Status: married and father of two children.

Office: 1, Complexe Desjardins (Tour Sud), suite 2822, Montreal (Quebec) H5B 1B3. Telephone: (514) 281-7061.



**Sénateur
Piétro
RIZZUTO**

**Président
PLACEMENTS RIZZUTO
(1982) INC.**

**Président: PLACEMENTS RIZZUTO
(1982) INC.**

**Président: Commission permanente des Fi-
nances du Parti libéral du Canada.**

**Attaché Olympique Italien: Aux Jeux
Olympiques de 1976.**

**Né à Cattolica Eraclea, Agrigento (Italie):
Le 18 mars 1934, fils d'Alfonso et de Car-
mela Lucia Rizzuto.**

Études: Primaires et secondaires.

**Fonctions para-professionnelles: Secrétaire-
trésorier pour la Campagne de fonds
pour les sinistrés de la Sicile, 1968-1969;
Lieutenant-gouverneur de l'Optimisme In-
ternational, district Québec - Provinces
Maritimes, 1970-1971; du Canada, 1972;
Président fondateur de la Fédération des
Associations Italiennes du Québec de
1972 à 1975; Président du Tournoi de
Golf Jocelyn-Quévremont pour les enfants
défavorisés de Laval, 1973; Personnalité de
l'année au 3^e Banquet des Citoyens du
Monde, 1974; Homme du Mois pour la Re-
vue Commerce, avril 1974; Citoyen d'Hon-
neur de Ville de Laval, avril 1975 (ce titre**

lui a été décerné par l'Association des
Hommes d'Affaires de Laval avec la colla-
boration de la Ville de Laval); Récipien-
daire du prix Primo Eur 75, décerné par la
Région Lazio-Italie; Ex-Président Fonda-
teur de la Fondation Congrès National des
Italo-Canadiens, Région Québec 1975; le
23 décembre 1976, fut nommé sénateur
au Sénat Canadien; 1977, Premio Interna-
zionale Mondello 1977 lui fut décerné par
l'Association Culturelle et Touristique.
Mondello.

**Associations: Chambre de Commerce du
Québec, Chambre de Commerce de Mont-
réal, Chambre de Commerce Italienne de
Montréal, Association des constructeurs de
routes et grands travaux du Québec, Club
de Golf Islesmere, Club Optimiste, Club
Saint-Denis, Groupe Canadien de l'Union
Interparlementaire, Association Canadien-
ne des Parlementaires de l'OTAN, Acade-
mia Gentium «Pro Pace».**

Loisirs: Golf et natation.

Religion: Catholique.

**État civil: Marié à Pina Salvo, en janvier
1959, fille de Giuseppe Salvo et de Maria
Augello. Un fils: Alfonso. Deux filles:
Melina et Maria Christina.**

**Bureau: 4085 est, boul. Saint-Elzéar, Du-
vernay, Laval (Québec) H7E 4P2. Tél.:
323-3730.**

**Senator
Pietro
RIZZUTO**

**President
PLACEMENTS RIZZUTO
(1982) INC.**

President: PLACEMENTS RIZZUTO (1982) INC.

Chairman: Standing Committee of Finance of the Liberal Party of Canada.

Born at Cattolica Eracles, Agrigento (Italia) The 18th of March 1934, son of Alfonso and of Carmela Lucia Rizzuto.

Education: Primary and secondary.

Honorary Member: H.B.C. (School of Business Administration), University of Montreal; C.I.B.P.A., Member of Honorary Committee, Les Sortilèges Inc., folk ensemble.

Member: Quebec Road Builders and Heavy Construction Association; Interparliamentary Union, Canadian Group; Canadian NATO Parliamentary Association; International Association of French-speaking Parliamentarians; Montreal Chamber of Commerce; Italian Chamber of Commerce, Montreal; Quebec Chamber of Commerce; Academia Gentium «Pro Pace»; Club St-Denis, Islesmere Golf Club. Honorary Patron, UQUAM; Lieutenant-Governor, l'Optimiste International, Quebec - Maritimes district, 1971; Founding-President: N.C.I.C. Foundation, Quebec Region, 1975; Founding-President: Quebec Federation of Italian Association, 1972; President, Club Optimiste Laval, 1970; Chairman, Boy Scouts of Canada Association,

1972; Work Committee, National Congress of Italian-Canadians, assisting the victims of Friuli, 1976; Multiple Sclerosis Campaign, Laval Region, 1978; United Way Campaign, Laval Region, 1979. Appointed to the Canadian Senate, December 23, 1976.

Awards: Man of the Month, April 1974, Commerce Magazine; Honorary degree, École des Hautes Études Commerciales, 1974; Honorary Citizen of the City of Laval, 1975; Primo Eur 75 Prize, Lazio-Italy Region, 1975; Olympic Organization Committee (COJO) for the XXIst Olympic Games, Montreal, 1976; Premio Internazionale Mondello Award, Mondello Cultural and Tourist Association 1977; Decoration of the Commanders' Order of Merit, Italian Republic, 1977.

Leisure Activities: Golf and swimming.

Religion: Roman Catholic.

Civil Status: Married to Pina Salvo in January 1959, daughter of Giuseppe Salvo and Maria Angello. One son, Alfonso, and two daughters, Melina and Maria Christina.

Office: 4085, St. Elzéar Blvd. East, Duvernay, Laval (Quebec) H7E 4P2. Tel.: (514) 323-3730.



Lucie ROBITAILLE

Bibliothécaire professionnelle
Adjoint au Directeur
des bibliothèques
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Madame Lucie Robitaille, née à Montréal, est la fille de Alexandre Robitaille, agent d'assurances et de Alice Gervais, autrefois de Joliette. Son grand-père Louis Robitaille y avait établi en 1872 la 1^{ère} pharmacie.

Son B.A. obtenu de l'Université de Montréal en 1947, elle s'inscrit ensuite à la faculté des lettres pour l'obtention de la M.A. et à l'École de bibliothécaires pour le B. Bibl. en 1952.

Lauréate du Prix de langue française en 1942 elle est aussi, en 1971, boursière de l'Aide à la création et à la recherche du MAC (Québec).

Sa carrière débute à la bibliothèque des instituteurs de la CECM comme conservateur-adjoint, de '52 à '57. À l'automne de '57 la bibliothèque de l'École des HEC (Montréal) lui offre la direction des services techniques qu'elle conserve jusqu'à la fondation du *Nouveau Journal*, en 1961. Elle fait figure de pionnière dans l'instauration d'un **Centre de documentation** du journal. C'est la 1^{ère} initiative du genre dans le monde journalistique et francophone du Québec. Après la faillite du journal, Lucie Robitaille poursuit sa carrière à l'Université de Montréal où elle occupe les postes de Bibliothécaire en chef de la faculté des lettres, de '62 à '69; Directeur adjoint de la bibliothèque générale; Directeur de la bibliothèque des sciences humaines et sociales; Directeur du service des collections particulières. Depuis 1981, elle est Adjoint au Directeur des bibliothèques (projets spéciaux).

Active dans plusieurs associations, Lucie Robitaille est élue Présidente de l'Association des femmes diplômées des universités (Montréal), de '54 à '56; Secrétaire-archiviste du comité du *Bulletin de l'ACBLF*; Vice-présidente de la Société des Écrivains canadiens (Montréal), de '71 à '72. Au cours de l'Année Internationale du livre à Montréal en '72, elle organise en collaboration avec la SEC une exposition de livres sur le **roman québécois**. En '72, elle est membre du comité **Choix de livres** à la demande du Conseil des Arts du Canada. En '79, elle est membre du Jury final du Grand Prix littéraire de la Ville de Montréal.

En 1963 Madame Robitaille édite à compte d'auteur **Présence de Victor Barbeau**, ouvrage de luxe à tirage limité. Auparavant le fondateur de l'Académie canadienne-française Victor Barbeau, lui confie l'organisation de la bibliothèque de l'institution et l'associe à ses travaux des **Bulletins linguistiques** et des **Cahiers...**

Durant plus de 15 ans, L. Robitaille donne des textes à Radio-Canada pour les émissions **Une demi-heure avec...** et **Documents**. L'un de ces textes a paru dans un ouvrage en collaboration édité par R.-C. en '65.

Membre de l'Association des Musées canadiens; Société des Musées québécois; Société des Écrivains canadiens; Association des Amis de Colette (France); Association Internationale de bibliophilie (Paris). De sa fondation à '80 elle est membre de la CBPQ.

Ses loisirs sont la lecture, le théâtre et le cinéma.

Lucie ROBITAILLE

Bibliothécaire professionnelle
Adjoint au Directeur
des bibliothèques
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Born in Montreal (Quebec) : Daughter of Alexander Robitaille, Insurance Agent and of Alice Gervais formerly from Joliette. Mrs. Lucie Robitaille's grand-father established the first pharmacy of this city in 1872.

Studies : After having completed her classical studies at Marie-Anne College of Lachine she obtained a Bachelor of Art in 1947, enrolls at Montreal University and terminates her Master of Arts with a Literature Faculty in 1948. Afterwards continues at a Librarian School of the same university which she obtained a Bachelor of **Library Science** and **Bibliography** in 1952.

Laureate of a French Language Prize in 1942, and also bursary in 1971, Creation Help and Research of the Minister and Cultural Affairs of Quebec.

Career : Outsets as a Professional Librarian at the Bibliothèque des instituteurs de la CECM, as Assistant Librarian, from 1952 to 1957. In Autumn of '57 l'École des Hautes Études Commerciales library of Montreal offered Mrs. Robitaille the direction of Technical Services which she perserved until the foundation by Jean-louis Gagnon of **Nouveau Journal**, in September 1961. Pioneer in the establishment of the Journal Documentation Center. The first initiative of this kind in the world of **French** Journalistic of Quebec. Proceeding the bankruptcy of the newspaper in 1962, Mrs. Robitaille continues her career at the Montreal University where she occupies the position of Librarian, Head of the Literature Faculty from 1962 to 1969; Assistant-Manager of the General Library, function which she inaugurated the Loan Service among the University libraries, known as **Pebiquil**; Director of the Human Sciences and Socials library; Director of the special collections service. Since 1981, she is Assistant to the General-Manager of libraries for the Special Projects.

Associations : Elected President of Graduated Women Association of universities (Montreal section) from 1954 to 1956; Filing Clerk Secretary from 1957 to 1958 of the **Bulletin** committee of the Canadian French Language Association; Vice-

President of the **Société des Écrivains canadiens** (Montreal section) from 1971 to 1972.

During the International year of books in Montreal, in 1972, she organized the university expenses with the collaboration of the **Société des Écrivains canadiens** an exposition which had great success on the **Quebec Novel**.

Member of the **Choix de livres** Committee in 1972, requested by the Art Council of Canada, and in 1979 she is member of the Final Jury of the Grand Prix littéraire de la Ville de Montréal.

In 1962-63 Lucie Robitaille edited at editor expenses **Présence de Victor Barbeau**, book of luxury by limited drawing offered in tribute of a famous author. Previously Founder/Director of l'Académie canadienne-française, Victor Barbeau, confided her the organization of the Library Institution as he associated at his occupation in the preparation of **Bulletins linguistiques cahiers**.

In a period of fifteen years Mrs. Robitaille provided several texts to Radio-Canada for the Cultural Emissions **Une demi-heure avec...** and **Documents** who thus realizes Mrs. Gerôme. One of these texts appeared in a book by collaboration, edited by Radio-Canada in 1965.

Member : Canadian Museum Association; Société des Musées québécois; Association des Amis de Colette (Saint-Sauveur-en-Puisaye, France); Association internationale de bibliophilie (Paris). Of her foundation until 1980, member of Professional Librarian of Quebec.

Recreations : Reading, Cinema, Drama.



Roland ROCHETTE

Président
LES ÉDITIONS FRANÇAISES INC.

Président: LES ÉDITIONS FRANÇAISES INC., fondées en 1951. Distribution de livres et édition de manuels scolaires.

Né à St-Romuald (Québec), le 16 avril 1928, fils de Honoré Rochette et de Berthe Rochette.

Études: Secondaires - St-Romuald. Cours du soir - Université Laval, Québec - Formation continue en administration: 1954 à 1957 et 1962 à 1964.

Carrière: Monsieur Rochette fit ses débuts à la Banque Canadienne Nationale en 1949. Il sera nommé Inspecteur senior pour la Banque Provinciale à Montréal de 1957 à 1960; Directeur Banque Provinciale, Montréal, mai 1960 à septembre 1962; Directeur Banque Provinciale, Québec, septembre 1962 à septembre 1966; Contrôleur, Ciments Lafarge Ltée, Québec, septembre 1966 à décembre 1969; Directeur administratif, J.E. Poitras Inc., Québec, janvier 1970 à décembre 1973; Directeur administratif, Les Éditions Françaises Inc., Québec, décembre 1973 à septembre 1975; Directeur général, Les Éditions Françaises Inc., Québec, septembre 1975 à janvier 1978. Monsieur Ro-

chette est maintenant Président des Éditions Françaises Inc. à Boucherville depuis 1978.

Fonctions para-professionnelles: Participe à la fondation de la ligue de hockey mineur de Ste-Foy et agit comme Vice-sident en 1965. Président de la ligue de hockey mineur de Ste-Foy en 1966. Président des «Loisirs St-Louis de France» Ste-Foy, Québec, 1966-1969.

Membre: Association des Éditeurs canadiens (A.E.C.); Société des Éditeurs de manuels scolaires du Québec (SEMSQ); Association des Distributeurs Exclusifs de Livres en langue Française (ADELF); Club de golf «Vallée du Richelieu».

Loisirs: Golf, tennis, ski, pêche.

Religion: Catholique.

État civil: Marié à Pauline Boisjoly, fille de Alexandre Boisjoly et de Marie Matte, le 11 avril 1975. Père de quatre enfants: Jean-Hugues, Pierre, Line et France.

Résidence: 32, Avenue du Belvédère, Ste-Julie, Québec. Téléphone: 649-3160.

Bureau: 1141, rue Ampère, Boucherville, Québec J4B 5W2. Téléphone: 641-0514.

Roland ROCHETTE

President

LES ÉDITIONS FRANÇAISES INC.

President: LES ÉDITIONS FRANÇAISES INC. founded in 1951. Distribution of books and edition of scholastic manuals.

Born in St-Romuald (Quebec): April 16th, 1928, son of Honoré Rochette and of Berthe Rochette.

Studies: Secondary: St-Romuald. Night courses: Laval University, Quebec, Formation continues in administration: 1954 to 1957 and 1962 to 1964.

Career: Mr. Rochette begins at the Canadian National Bank in 1949. He was named Senior Inspector for the Provincial Bank in Montreal from 1957 to 1960; Provincial Bank Manager, Montreal, May 1960 to September 1962; Provincial Bank Manager, Québec, September 1962 to September 1966; Ciments Lafarge Ltée controller, Québec, September 1966 to December 1969; Administrative Manager, J.E. Poitras Inc. Québec, January 1970 to December 1973; Administrative Manager, Les Éditions Françaises Inc.; Québec, December 1973 to September 1975; General Manager, Les Éditions Françaises Inc., Québec, September 1975 to January 1978. Mr. Rochette is presently President of Les Éditions Françaises Inc. in Boucherville since 1978.

Para-Professional Functions: Participates at the foundation of Ste-Foy minor hockey league and afterwards as Vice-President in 1965. President of the Ste-Foy minor hockey league in 1966. President of «Loisirs St-Louis de France», Ste-Foy, Québec, 1966-1969.

Member: Association des Éditeurs Canadiens (A.E.C.); Société des Éditeurs de manuels scolaires du Québec (SEMSQ); Association des Distributeurs Exclusifs de Livres en Langue Française (ADELF); Golf Club «Vallée du Richelieu».

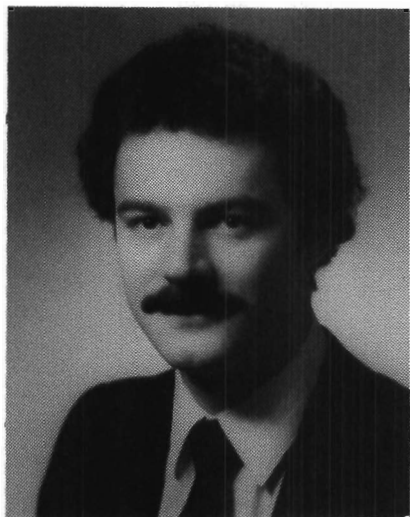
Leisure: Golf, tennis, skiing, fishing.

Religion: Catholic.

Civil Status: Married to Pauline Boisjoly, daughter of Alexandre Boisjoly and of Marie Matte, April 11th 1975. Father of four children: Jean-Hugues, Pierre, Line and France.

Residence: 32, Avenue du Belvédère, Ste-Julie, Québec. Telephone: 649-3160.

Office: 1411, Ampère Street, Boucherville, Québec J4B 5W2. Telephone: 641-0514.



**Jason
ROSENFELD**

Président
COMPAGNIE FINANCIÈRE CANADIENNE

Président: COMPAGNIE FINANCIÈRE CANADIENNE.

Né à Montréal (Québec): Le 27 juillet 1952, il est le fils de Hyman Rosenfeld et de Rebecca Bialik.

Études: Il fit ses études universitaires aux Universités McGill et Concordia à Montréal.

Carrière: De 1972 à 1975 Monsieur Rosenfeld est au service de la Banque de Nouvelle-Écosse; (1975-1978) Richter, Usher, Vineberg, comptables agréés, et depuis 1979

à l'emploi de la Compagnie Financière Canadienne.

Activité philanthropique: Administrateur pour le service d'aide aux immigrants juifs.

État civil: Marié à Noémie Mamane le 8 juillet 1979, fille de Simi et Meier Mamane; père d'un fils Michael.

Bureau: 400 ouest, Boul. de Maisonneuve, Bureau 1100, Montréal (Québec) H3A 1L5. Téléphone: (514) 282-4550.

**Jason
ROSENFELD**

President
CANADIAN FINANCIAL COMPANY

President: Canadian Financial Company.

Born in Montreal (Quebec): on July the 27th 1952, son of Hyman Rosenfeld and of Rebecca Bialik.

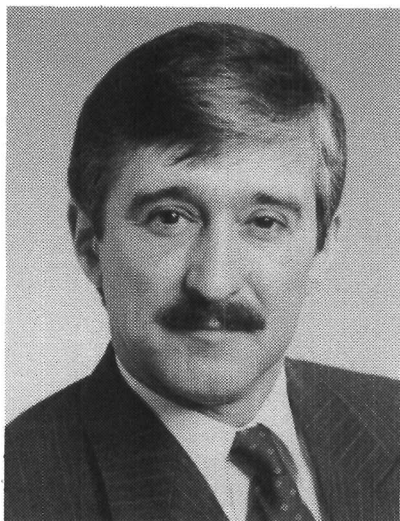
Education: He did his university studies at McGill University and at Concordia University in Montreal.

Career: From 1972 to 1975 Mr. Rosenfeld worked for the Bank of Nova Scotia; (1975-1978) Richter, Usher, Vineberg, Chartered Accountants, and since 1979 working for the Canadian Financial Company.

Philantropical Activities: Administrator of the Help Service for Jewish Immigrants.

Civil Status: Married to Noémie Mamane, on July the 8th 1979, daughter of Simi and Meier Mamane. Father of one boy: Michael.

Office: 400, de Maisonneuve Blvd. West, suite 1100, Montreal (Quebec) H3A 1L5. Telephone: (514) 282-4550.



**André
RUSSO, c.g.a.**

Président
LA CORPORATION
PROFESSIONNELLE DES
COMPTABLES GÉNÉRAUX
LICENCIÉS DU QUÉBEC

Président: LA CORPORATION PROFESSIONNELLE DES COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS DU QUÉBEC.

Associé: Russo, Jacques, c.g.a.

Études: Certificat en commerce, McGill, en 1975 ; obtention du permis de pratique C.G.A., en 1977.

Conférences: A présenté des séminaires en gestion financière aux retraités de la Fonction publique fédérale, et des conférences portant sur le financement des entreprises.

Activités para-professionnelles: Membre de la Chambre de Commerce de Montréal-Nord, membre de la Chambre de Commerce de Mascouche, membre de l'Association des hommes d'affaires de Mascouche.

Carrière: De 1966 à 1975, exerce à titre de vérificateur au sein de firmes d'experts-comptables; de 1976 à 1980, devient consultant financier au service d'une firme d'experts-comptables; en 1983, fonde son propre cabinet de conseillers en adminis-

tration; depuis 1983, devient associé du cabinet d'experts-comptables Russo, Jacques, c.g.a. établi à Montréal-Nord avec une succursale à Mascouche.

État civil: Marié à Nicole Lavallée et père de trois enfants: Caroline, Marie-France et Émilie.

Bureaux: 11905, Ste-Gertrude, Montréal-Nord (Québec) H1G 5R1; 335, chemin des Anglais, Mascouche (Québec) J7L 3P6.

André RUSSO, c.g.a.

President of
LA CORPORATION
PROFESSIONNELLE DES
COMPTABLES GÉNÉRAUX
LICENCIÉS DU QUÉBEC

President: LA CORPORATION PRO-
FESSIONNELLE DES COMPTABLES
GÉNÉRAUX LICENCIÉS DU QUÉBEC.

Associate: Russo, Jacques, c.g.a.

Education: Commerce diploma, McGill
University, 1975; obtained his c.g.a. prac-
ticing permit in 1977.

Conferences: Gave seminars on financial
management to retired federal public servi-
ce employees and gave conferences on firm
financing.

Para-Professional Activities: Member of
the Montreal North board of trade; member
of the Mascouche board of trade and
member of the Businessmen association of
Mascouche.

Career: From 1966 to 1975 he worked as
auditor within firms of expert-accountants;
from 1976 to 1980 he became financial con-
sultant for an auditing firm; in 1983 he
founded his own office of management ad-
visers; in 1983 he became associate of the
auditors office: Russo, Jacques, c.g.a. es-

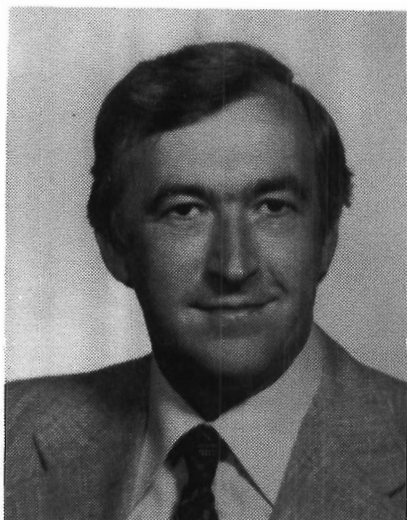
tablished in Montreal North, with a branch
in Mascouche.

Civil Status: Married to Nicole Lavallée
and father of three children: Caroline,
Marie-France and Émilie.

Offices: 11905 Ste-Gertrude, Montréal-
Nord (Québec) H1G 5R1; 335, Chemin des
Anglais, Mascouche (Québec) J7L 3P6.



S



Guy C. ST-ONGE

Directeur Général
HOPITAL DU SACRÉ-COEUR

Directeur général: HÔPITAL DU SACRÉ-COEUR, fondé en 1926.

Né à Parent (Québec): Le 18 octobre 1932, fils de Lucien et de Florida St-Onge.

Études: Il fit ses études collégiales à St-Hyacinthe où il obtint en 1955 un B.A. En 1958, à l'École des Hautes Études Commerciales, il décroche un B.Sc. Com. Par la suite, en 1960, il complète ses études à l'Université de Montréal et y obtient un MAH.

Carrière: Il entreprend sa carrière à titre de directeur général de l'Hôpital général du Saguenay (1961-1962). Il poursuit comme assistant administrateur à l'Hôtel-Dieu de Montréal de 1962 à 1964, directeur général adjoint à l'Hôpital Lakeshore de 1964 à 1965. En 1965 il se joint à l'Hôpital général de St-Hyacinthe à titre de directeur général. Il quitte ce poste en 1969 pour assumer le poste de directeur des projets spéciaux et directeur général de l'Association des hôpitaux de la Province de Québec. De 1974 à 1977 il est directeur général adjoint du Conseil de la santé et des services sociaux de la région du Montréal métropolitain. Il est mainte-

nant directeur général de l'Hôpital du Sacré-Coeur.

Fonctions para-professionnelles: Monsieur St-Onge fut aussi président du conseil d'administration du Manoir de Cartierville à Montréal de 1980 à 1982. Depuis 1982, il est président de la commission de l'équipement du Conseil de la santé et des services sociaux de la région de Montréal métropolitain (CSSSRMM); président du conseil d'administration du Centre de services sociaux du Montréal métropolitain (CSSMM); administrateur de la Fondation de l'Hôpital du Sacré-Coeur; administration de Sogec-Santé (Canada) Inc.

Membre: Membre de l'American College of Hospitals Administrators (A.C.H.A.), membre du Collège canadien des administrateurs des services de santé, membre de l'Association des directeurs généraux des services de santé et des services sociaux du Québec.

Autres: En 1969, il fit un stage d'information auprès de la Direction de la planification de la santé du gouvernement français où il assista à plusieurs congrès et séminaires à l'intention des administrateurs des services de santé. En 1981, il se rend en Grande-Bretagne pour y faire un stage d'information auprès des services de santé britanniques.

État civil: Marié le 21 janvier 1961 à Christiane Gauthier, fille de Alban Gauthier et de Fleurette Murray. Il est père d'un fils, Stéphane.

Bureau: 5400, boul. Gouin ouest, Montréal (Québec). Téléphone: 333-2184.

Guy C. ST-ONGE

General Manager
HOPITAL SACRÉ-COEUR

General Manager: HOPITAL SACRÉ-COEUR, established in 1926.

Born in Parent (Quebec): October 18, 1932, son of Lucien and Florida St-Onge.

Career: Mr. St-Onge undertakes his career as General Manager of Hôpital Général du Saguenay (1961-1962). Pursues as Assistant Director at l'Hotel-Dieu of Montreal from 1962 to 1964. In 1965 he joins the General Hospital of St-Hyacinthe as General Manager. Resigns this position in 1969 to forward to the position of Manager of Special Projects and General Manager of the Quebec Hospital Association. From 1974 to 1977 he is appointed Assistant General Manager of Health and Social Services of the Montreal Metropolitan. He is actually General Manager of l'Hôpital du Sacré-Coeur.

Para-Professional Functions: Mr. St-Onge was equally Chairman of the Board - Maire de Cartierville in Montreal from 1980 to 1982. Since 1982, President - Equipment Commission of the Montreal Metropolitan Board of Health and Social Services; President, Board of Directors, Montreal Social Services Center; Director of Hôpital du Sacré-Coeur Foundation; Director of Sogec-Santé (Canada) Inc.

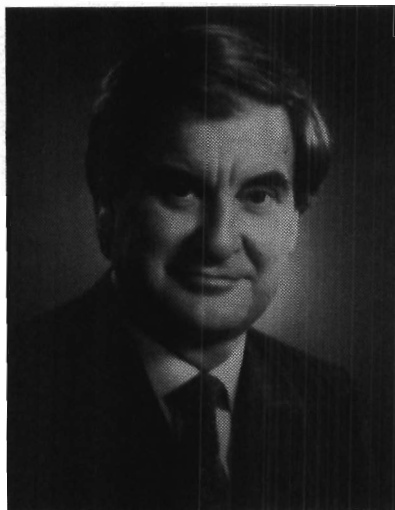
Member: Mr. St-Onge is member of the following associations: American College of Hospital Administrators (A.C.H.A.), Canadian College of Health Services Administrators, General Managers of the Quebec Health and Social Services.

Other: In 1969, he went for an information session towards the Planning Direction of Health for the French Government where he took part in several con-

gresses and seminaries at the intention of the Health Services Directors. In 1981, departs for Great Britain to serve an information session for the British Health Services.

Civil Status: Married January 21, 1961 to Christiane Gauthier, daughter of Alban Gauthier and Fleurette Murray. Father of a son, Stéphane.

Office: 5400 West Gouin Blvd., Montreal (Quebec). Telephone: 333-2184.



Guy SAINT-PIERRE

Président et chef de la direction
LES MINOTERIES OGILVIE LTÉE
et Vice-président principal
JOHN LABATT LIMITÉE

Président et chef de la direction: LES MINOTERIES OGILVIE LTÉE.

Vice-président principal: JOHN LABATT LIMITÉE.

Les Minoteries Ogilvie Ltée: 1 Place Ville-Marie, Bureau 2100, Montréal (Québec) H3B 2X2. Téléphone: (514) 866-7961.

Administrateur: Mc Gavin Foods; Les Industries Popular; Miron Inc.; Suncor; Groupe Commerce; Institut recherches Cliniques de Montréal.

Né à Windsor Mills (Québec): Le 3 août 1934, fils d'Armand Saint-Pierre et d'Alice Perra.

Études: Primaires: Académie St-Louis, Victoriaville; Secondaires: Collège du Sacré-Coeur, Victoriaville, 1946-1953; Universitaires: Université Laval, 1953-1957; Université de Londres, 1957-1959.

Diplômes: B. Sc.App. Génie Civil, Université Laval 1957; D.I.C. (Imperial College) 1958; M.Sc. (Université de Londres) 1959.

Carrière: Officier, Corps de Génie cana-

dien, Gagetown, N.-B., 1959-1964; Régistré, Corporation des Ingénieurs du Québec, Montréal, 1964-1966; Directeur technique, IRNES Inc., Montréal, Québec 1966; Vice-président, Acres Québec Limitée, Montréal, 1967-1970; Ministre de l'Éducation, Gouvernement du Québec 1970-1972; Ministre Industrie et Commerce, Gouvernement du Québec, 1972-1976; Adjoint au Président, John Labatt Ltée, Montréal, Québec 1977; 1978 Président directeur général, les Minoteries Ogilvie Ltée; 1980, Président & Chef de la direction, les Minoteries Ogilvie Ltée.

Service public: Élu député provincial le 29 avril 1970 dans le comté de Verchères. Réélu le 29 octobre 1973 dans le comté de Chambly.

Service militaire: 1960-1964, R.O.T.P. et Corps de Génie Royal Canadien.

Membre: Chambre de Commerce de Montréal; Ordre des Ingénieurs du Québec; Institut des Ingénieurs du Canada; Vice-président national Association des Manufacturiers Canadiens; Gouverneur, Conseil de patronat; Ordre de St-Lazarre de Jérusalem; Club St-Denis; Club Mount-Royal; Club de Golf Mont-Bruno; Club Forest Stream.

État civil: Marié le 4 mai 1957 à Francine, fille de Me Marcel Garneau et de François Champoux. Père de trois enfants: Marie-Guyline et Nathalie.

Loisirs: Golf, natation, ski.

Résidence: 1227 ouest, Sherbrooke, Montréal (Québec) H3G 1G1.

Guy SAINT-PIERRE

President, Chief Executive Officer
OGILVIE MILLS LTD.
And Senior Vice-President
JOHN LABATT LIMITED

President, Chief Executive Officer: OGILVIE MILLS LTD.

Senior Vice-President: JOHN LABATT LIMITED.

Ogilvie Mills Ltd.: 1 Place Ville Marie, Suite 2100, Montreal (Quebec) H3B 2X2. Telephone: (514) 866-7961.

Director: McGavin Foods Ltd.; Popular Industries; Miron Inc.; Suncor; Group Commerce Insurance Co.; Clinical Research Institute of Montreal.

Born in Windsor Mills (Québec): August 3, 1934, son of Armand Saint-Pierre and Alice Perra.

Educated: Primary: St. Louis Academy, Victoriaville; Secondary: Sacred Heart College, Victoriaville, 1946-1953; University: Laval University, 1953-1957, University of London, 1957-1959.

Diplomas: B.A.Sc., Civil Engineering, Laval University 1957; D.I.C. (Imperial College) 1958; MSc. (University of London) 1959.

Career: Officer, Royal Canadian Engineers, Gagetown, New Brunswick, 1959-1964; Registrar Corporation of Engineers of Quebec, Montreal, 1964-1966; Director: IRNES Inc., Montreal, Quebec, 1966; Vice-President, Acres Quebec, 1967-1970; Minister of Education, Government of Quebec 1970-1972; Minister of Industry and Commerce, Government of Quebec, 1972-1976; Assistant to the President, John Labatt Ltd., Montreal, Quebec 1977; President and Chief Operating Officer,

Ogilvie Mills Ltd., 1978-1980; President, Chief Executive Officer, Ogilvie Mills Ltd. 1980.

Public Service: Elected Member of National Assembly, April 29, 1970 for Electoral District of Verchères. Re-elected October 29, 1973 Electoral District of Chambly.

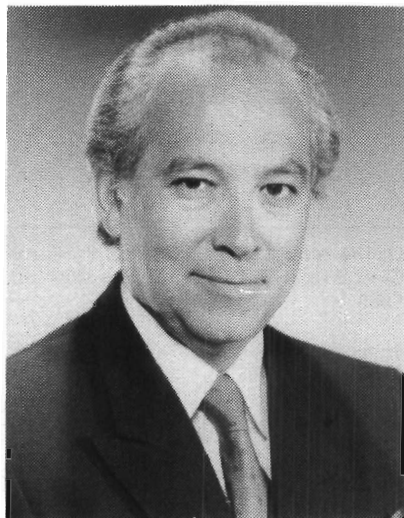
Military Service: 1960-1964, R.O.P.T. and Royal Canadian Engineers.

Member: Chamber of Commerce, Montreal; Order of Engineers of Quebec; Engineering Institute of Canada; Vice-Chairman, Canadian Manufacturers Association; Governor, Conseil du Patronat of Quebec; Order of St. Lazarus of Jerusalem; Club St. Denis, Mount-Royal Club, Mount-Bruno Club, Forest & Stream Club.

Civil Status: Married May 4, 1957 to Francine, daughter of Marcel Garneau and Françoise Champoux. Father of three children: Marc, Guylaine and Nathalie.

Recreations: Golf, swimming and skiing.

Residence: 1227 Sherbrooke Street West, Montreal, Quebec H3G 1G1.



**Jacques J.L.
SAINT-PIERRE**

Vice-Président, Directeur Général
LA COMPAGNIE
J.B. ROLLAND & FILS

Vice-président, Directeur Général: LA COMPAGNIE ROLLAND & FILS, fondée en 1842.

Autres fonctions: Vice-Président, directeur général de «Les Papeteries J.B. Rolland Ltée»; Président (1977) de Eastern Canada Fine Paper Association; Secrétaire (1978), Vice-Président (1979), Président (1980-1981) du Canadian Paper Trade Association; Directeur (1983-1984) chez Balpex Ltd.; Directeur (1982-1984) et Président du Comité de vérification de «Les Artisans des Arts Graphiques de Montréal Inc.».

Né à Montréal (Québec): le 19 avril 1937, fils de Oscar St-Pierre et Céline Lévesque.

Études: C'est au Collège Jean-de-Brébeuf en 1956, que Monsieur St-Pierre fit son cours classique. Il s'inscrit par la suite au Collège Loyola en 1961 à la faculté de Commerce. Il poursuit des études plus approfondies à l'Université de Montréal (Baccalauréat en Commerce) ainsi qu'à l'Université McGill où il obtient un diplôme en Accounting and Auditing.

Carrière: Il entre au service de la Compagnie J.B. Rolland & Fils en 1963 comme responsable de la Comptabilité et directeur du crédit. Il sera nommé en 1969 au poste de directeur des opérations et en 1975 au

poste de directeur des finances. C'est en 1982 qu'il accèdera à la fonction de Vice-Président et Directeur général, poste qu'il occupe présentement.

Fonctions para-professionnelles: Au cours des dernières années, Monsieur St-Pierre s'est voué à plusieurs sociétés et comités dont les suivantes: Directeur de la Société pour les enfants infirmes du Québec en 1974; vice-président de la Société pour les enfants infirmes du Québec de 1977 à 1980; Président du Comité orthopédique de la Société pour les enfants handicapés du Québec de 1976 à 1983; Directeur et Président du Comité des voies-moyens de la société pour les enfants handicapés de la Résidence Biermans de 1974 à 1976 et Responsable du secteur financement à Centraide de 1971 à 1975.

Auteur d'articles ou ouvrages: «Management News» du National Paper Trade Association, Great Neck, New York «November 1983», Increasing Sales Productivity».

Membre: Il est membre de la Chambre de Commerce de Montréal, de l'Association des Arts Graphiques du Québec, du Club des Artisans de Montréal de Montréal Inc et de National Paper Trade Association (U.S.A.).

Loisirs: Golf, tennis, pêche.

État civil: Il est père de 4 enfants: Christine, Marie-Josée, Danielle, Dominique.

Bureau: 8160, Chemin Royden, Ville Mont-Royal (Québec) H4P 2J6. Tél. (514) 735-5661.

Jacques J.L.
SAINT-PIERRE

Vice-President, General Manager
LA COMPAGNIE
J.B. ROLLAND & FILS

Vice-President, General Manager: LA COMPAGNIE J.B. ROLLAND & FILS, founded in 1842.

Other Functions: Vice-President, General Manager of J.B. Rolland Papers Ltd.; President (1977) of Eastern Canada Fine Paper Association; Secretary (1978), Vice-President (1979), President (1980-1981) of Canadian Paper Trade Association; Director (1983-1984) for Balpex Ltd.; Manager (1982-1984) and President of the Auditing Committee of Les artisans des Arts graphiques de Montréal Inc.

Born in Montreal (Québec): on April the 19th 1937, son of Oscar St-Pierre and of Céline Lévesque.

Education: In 1957, Mr. St-Pierre did his classical studies at the Collège Jean de Brébeuf. Afterwards in 1961 he registered at the Loyola College in Commerce where he obtained his bachelor of Commerce degree and at McGill University where he obtained a diploma in Accounting and Auditing.

Career: He started working for J.B. Rolland & Fils Company in 1963 as the person in charge of Accounting and Credit Manager. In 1969, he is nominated manager of operations and in 1975 as Finance Manager. It's in 1982 that he will become Vice-President, General Manager, a function which he holds presently.

Para-professional Functions: During the last few years, Mr. St-Pierre dedicated himself to several societies and committees: Director of the Province of Quebec Society for Disabled Children in 1974; Vice-President of the Province of Quebec

Society for Disabled Children from 1977 to 1980; President of the Orthopaedic Committee of the Province of Quebec Society for Handicapped Children from 1976 to 1983; Director and President of the Ways and Means Committee for the Province of Quebec Handicapped Children from 1983 to 1984; Finance Director and Member of the Board of Directors of La résidence Biermans from 1974 to 1976 and in charge of the Financing Sector of Centraide from 1971 to 1975.

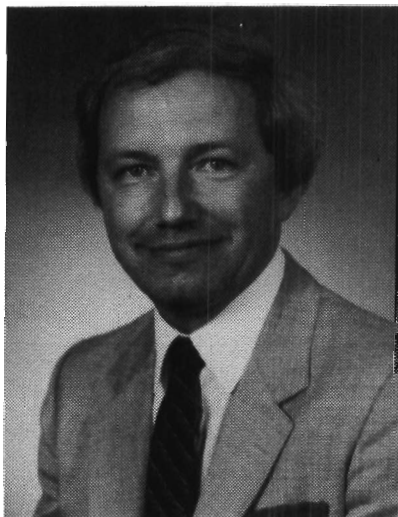
Author of Articles and Works: «Management News» from the National Paper Trade Association, Great Neck, New York; «November 1983 Increasing Sales Productivity».

Member: He is member of the Montreal Board of Trade, Association des Arts Graphiques du Québec; of the Club des Artisans de Montréal Inc. and of the National Paper Trade Association (U.S.A.).

Leisure Activities: Golf, tennis and fishing.

Civil Status: He is the father of 4 children: Christine, Marie-Josée, Danielle and Dominique.

Office: 8160 Chemin Royden, Ville Mont-Royal (Quebec) H4P 2J6. Telephone: (514) 735-5661.



**Yves
SANSSOUCI**

**Directeur général
COLLEGE ÉDOUARD-MONPETIT**

Directeur général: COLLEGE ÉDOUARD-MONPETIT, fondée en 1950.

Études: Après avoir obtenu un diplôme de l'Institut de technologie de Montréal ainsi qu'un Brevet d'enseignement technique de l'École normale Jacques-Cartier, il parfait sa formation en Marketing et Gestion du temps, Gestion informatique. Il a fait ses études universitaires à l'École des Hautes Études Commerciales (H.E.C.) à Montréal où il se voit octroyer un Baccalauréat en Sciences Commerciales.

Carrière: Après deux années au sein des Laboratoires de l'Hydro-Québec, c'est en tant que professeur qu'il débute sa carrière à l'Institut de Technologie de Montréal et au Collège du Vieux Montréal de 1964 à 1969. En 1969, il accède au poste de Directeur Adjoint du service aux étudiants pour le Collège du Vieux Montréal où il est nommé Directeur des services des Affaires étudiantes en 1972. Il quitta en 1982 pour se joindre au Collège Édouard-Monpetit en tant que Directeur Général et membre du Conaeil.

Fonctions para-professionnelles: Il assumait aussi la fonction de Président de la Com-

mission des affaires étudiantes de la Fédération des Cégeps de 1974 à 1976 et de 1980 à 1982. Il participa aussi à plusieurs comités provinciaux en éducation, notamment sur le financement et la réglementation des collèges.

Auteur d'ouvrages: Rédaction de cours industriels de Mathématiques appliquées et de Sciences graphiques.

Associations: Monsieur Sanssouci est membre de plusieurs associations dont: le Conseil d'administration de l'Association des Collèges communautaires du Canada (ACCC), du comité aviseur du Bureau International de l'ACCC, de la Chambre de Commerce de Montréal et de celle de la Rive-Sud, de l'Assemblée générale de la Fédération des Cégeps et de l'Association francophone internationale des directeurs d'établissements scolaires.

État civil: Marié le 26 juin 1965 à Micheline Blais. Il est père de trois filles: Annick (18 ans), Sophie (15 ans) et Ruth (10 ans).

Bureau: 945, chemin de Chambly, Longueuil (Québec). Téléphone: 679-2630

**Yves
SANSSOUCI**

Director General
ÉDOUARD-MONPETIT COLLEGE

General Manager: ÉDOUARD-MONPETIT COLLEGE, founded in 1950.

Educated: After having obtained a Diploma of the Montreal Institute of Technology, thus, a Certificate of Technical Education of École Normale Jacques-Cartier, he improves his Marketing formation and Time Management, Data Processing Management. He completes his university studies at the School of Commerce of the University of Montreal, where he is awarded a Bachelor in Commercial Science.

Career: After two years at the Hydro-Quebec Laboratories, he begins his career as professor at the Montreal Institute of Technology and at Collège du Vieux Montreal from 1964 to 1969. In 1969 he is named Assistant Director of Student Affairs in 1972. He resigns this position in 1982 to join Collège Édouard-Monpetit as Director General and member of the Board of Directors.

Para-Professional Functions: Mr. Sanssouci equally assumes the function of President of Student Affairs Commission of Cegep Federation from 1974 to 1976 and from 1980 to 1982. He also participated in

several provincial and educational committees especially on the financment and the regulation of colleges.

Author of books: Editing of Industrial, Applied Mathematics and Graphic Sciences.

Associations: Mr. Sanssouci is member of several associations: Board of Directors of the Association of Community Colleges of Canada (ACCC), the Advisory Committee of the International Office of the ACC, the Montreal Chamber of Commerce and South Shore, General Association of Cegeps and Federation, Society for South-Shore progress and the International French Association of School establishments Directors.

Civil Status: Married June 26, 1965 to Micheline Blais. Father of three daughters: Annick (18 years old), Sophie (15 years old) and Ruth (10 years old).

Office: 945 Chambly Road, Longueuil (Québec). Telephone: 679-2630.



Guylaine SAUCIER

Président & Directeur général
LE GROUPE
GÉRARD SAUCIER LTÉE

Président & directeur Général: LE GROUPE GÉRARD SAUCIER LTÉE, fondé en 1966.

Autres fonctions: Membre de l'Ordre des Comptables Agréés du Québec; Membre du conseil exécutif et du conseil d'administration de la Chambre de Commerce de la Province de Québec; Membre du conseil d'administration et du conseil exécutif de l'Association des Manufacturier de bois de Sciage du Québec; Membre du conseil consultatif canadien des forêts; Membre du conseil d'administration de Forintek Canada Corp.; Membre du conseil d'administration de la Fondation de l'Université du Québec à Montréal; Membre du conseil d'administration de Volcano Inc.; Membre du conseil d'administration de Gaz Métropolitain Inc.; Membre du conseil d'administration de Canadair Ltée.

Née à Noranda (Québec): Le 10 juin 1946, fille de Gérard Saucier et d'Yvette (Thifault) Saucier.

Études: Baccalauréat ès Arts au Collège Marguerite-Bourgeois de Montréal; Licence en Commerce à l'École des Hautes Études Commerciales (Université de Montréal) en

1970; Comptable Agréé en 1971 à l'Ordre des Comptables Agréés du Québec.

Carrière: Contrôleur pour Barette & Saucier Ltée, Les Entreprises Gérard Saucier Ltée, Le Groupe Gérard Saucier Ltée de 1971 à 1975; suite au décès de son père en 1975, elle devient Président & Directeur général pour le Groupe Gérard Saucier.

Loisirs: Lecture, ski, tennis.

Bureau: Comtois Abitibi-Est (Québec) J0Y 2T0; téléphone: (819) 755-4844. 1045, Autoroute 13, Chomedey (Québec) H7W 4V3; téléphone: (514) 335-4141.

Guyline SAUCIER

**President and Chief Operating Officer
LE GROUPE GÉRARD SAUCIER LTÉE**

President and Chief Operating Officer: LE GROUPE GÉRARD SAUCIER LTÉE, established in 1966.

Other Functions: Member of Quebec Order of Chartered Accountants; Member of the Board of Directors and of the Executive Council of the Quebec Chamber of Commerce; Member of the Board of Directors and of the Executive Council for the Association des Manufacturiers de Bois de Sciage du Québec; Member of the Canadian Advisory Council of Forests; Member of the Board of Directors of Forintek Canada Corp., of the Foundation of the University of Quebec in Montreal, of Volcano Inc., of Gaz Métropolitain Inc., of Canadair Ltée.

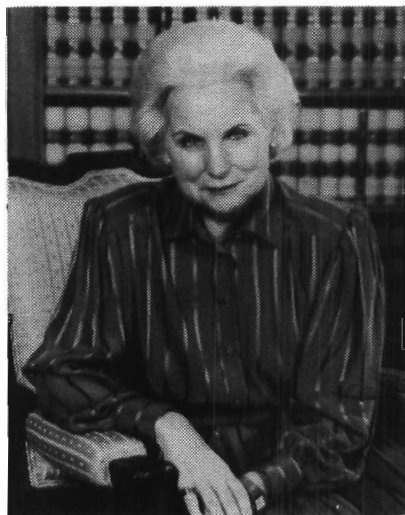
Born in Noranda (Quebec): June 10, 1946, daughter of Gérard Saucier and Yvette (Thiffault) Saucier.

Studies: Bachelor of Art - Collège Marguerite-Bourgeois of Montreal; Bachelor's Degree in Commerce at the School of Commerce of the University of Montreal in 1970; Chartered Accountant in 1971 at the Quebec Order of Chartered Accountants.

Career: Controller for Barrette & Saucier Ltée, Les Entreprises Gérard Saucier Ltée, Le Groupe Gérard Saucier Ltée from 1971 to 1975; followed by the death of her father in 1975, she becomes President and Chief Operating Officer for Le Groupe Gérard Saucier Ltée.

Recreations: Lecture, skiing, tennis.

Office: Comtois Abitibi-East (Quebec) J0Y 2T0; telephone: (819) 755-4844. 1045, Autoroute 13, Chomedey (Quebec) H7W 4V3; telephone: (514) 335-4141.



Gouverneur général et Commandant en chef du Canada: depuis le 14 mai 1984. Chancelier et Compagnon principal de l'Ordre du Canada. Chancelier et Commandeur de l'Ordre du Mérite militaire. Madame Jeanne Sauvé est née à Prud'homme, en Saskatchewan, le 26 avril 1922. Elle a poursuivi ses études au couvent Notre-Dame-du-Rosaire à Ottawa et à l'Université d'Ottawa. Elle a étudié à l'Université de Paris où elle a obtenu, en 1952, un diplôme en civilisation française. De 1942 à 1947, madame Sauvé a été présidente nationale du mouvement Jeunesse étudiante catholique (JEC). Elle a fondé, en 1947, la Fédération des mouvements économiques à Londres tout en enseignant le français au London County Council. En 1951, elle a été nommée adjointe au directeur de la section jeunesse de l'UNESCO à Paris. De 1952 à 1972, elle a fait carrière à la Société Radio-Canada, tant au réseau français qu'anglais, comme scripteur, journaliste et animatrice. Elle a collaboré également au réseau national CTV et aux réseaux américains NBC et CBS. En 1961, madame Sauvé a été élue membre du Conseil de l'Union des artistes à Montréal; elle en a assumé la vice-présidence de 1968 à 1970. Parallèlement à son métier de journaliste, madame Sauvé s'est intéressée aux affaires publiques. En 1964, elle a été présidente

426

La très honorable

**Jeanne
SAUVÉ**

**C.P., C.C., C.M.M., C.D.,
D.H.L., Ph.D. (Sciences), LL.D.**

**GOUVERNEUR GÉNÉRAL
DU CANADA**

de l'Institut canadien des Affaires publiques. Successivement en 1966, 1967 et 1968, elle a donné des conférences au Canada et aux États-Unis sur les aspirations des Québécois; elle a été membre de la commission du Centenaire et elle est devenue membre du Conseil d'administration du YMCA de Montréal.

Secrétaire générale de la Fédération des auteurs et des artistes du Canada de 1966 à 1972, elle a assisté à Moscou, en 1972, au Congrès des scénaristes du film et de la télévision.

De 1969 à 1972, madame Sauvé a été membre du Conseil d'administration de Bushnell Communications Ltd. à Ottawa et de Télémedia (CKAC) à Montréal.

De 1970 à 1972, elle a été éditorialiste-pigiste au journal The Montreal Star.

En 1972, elle a été nommée l'un des sept membres fondateurs de l'Institut de recherches politiques par le Premier ministre du Canada.

Le 30 octobre 1972, madame Sauvé a été élue député libéral dans le comté d'Achincric à Montréal et, moins d'un mois plus tard, le 27 novembre, elle a été appelée au Conseil des ministres à titre de ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie.

Le 29 novembre 1978, elle exerçait, en plus, la fonction de conseiller du secrétaire d'État aux Affaires extérieures pour les Affaires francophones. Elle fut élue député du comté de Laval-des-Rapides lors des élections générales de mai 1979. En février 1980, elle fut de nouveau élue députée du comté de Laval-des-Rapides. Le Premier ministre la propose alors à la présidence de la Chambre des communes. Le 14 avril 1980, la Chambre, à l'unanimité, confirme sa nomination à ce poste qu'elle a occupé jusqu'au 14 janvier 1984. **Statut civil:** Madame Sauvé est mariée à l'honorable Maurice Sauvé; ils ont un fils, Jean-François, né le 30 juillet 1959.

The Right Honourable

Jeanne
SAUVÉ

P.C., C.C., C.M.M., C.D., D.H.L.,
D.S., D.L.

GOVERNOR GENERAL
OF CANADA

Governor General and Commander-in-Chief of Canada: since 14th May 1984. Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada. Chancellor and Commander of the Order of Military Merit.

Madame Jeanne Sauvé, born in Prud'homme, Saskatchewan, April 26, 1922, received her secondary education from Notre-Dame-du-Rosaire Convent in Ottawa and subsequently attended the University of Ottawa. She completed her formal studies at the Université de Paris and was granted a diploma in French Civilization in 1952.

From 1942 to 1947, Jeanne Sauvé was the National President of the Jeunesse Étudiante Catholique movement. In 1947, she founded the Fédération des mouvements de jeunesse du Québec and was a delegate to several international conferences.

From 1948 to 1950, Jeanne Sauvé studied Economics in London, England and taught French for the London County Council.

In 1951, she worked as Assistant to the Director of the Youth Department of UNESCO. Returning to Canada in 1952, she began a 20-year career as a freelance broadcaster and journalist with the Canadian Broadcasting Corporation and La Société Radio-Canada. She appeared from time to time on the CTV network's "W-5", as well as on public affairs programs produced by the American NBC and CBS networks. During that time she also wrote freelance editorials for the Montreal Star.

In 1961, Jeanne Sauvé was elected member of the Board of the Union des artistes in Montreal and was Vice-President of that union from 1968 to 1970. Apart from her broadcasting career, she has made several lecture tours in Canada and the United States.

In 1964, she was elected President of l'Institut canadien des affaires publiques. In 1967, she was appointed a member of

the Board of the Montreal YMCA. From 1966 to 1972, she was General Secretary of the Fédération des auteurs et des artistes du Canada. In 1968, she attended a conference for film and television writers in Moscow. She is a founding member of the Institute of Political Research.

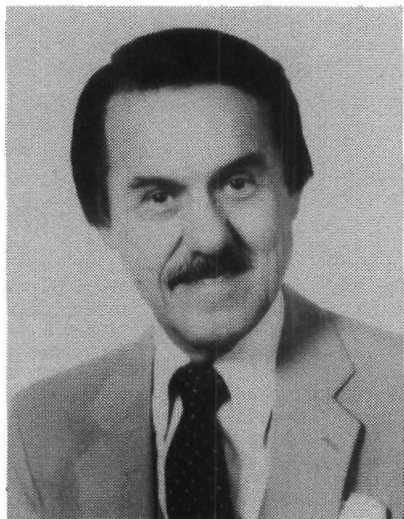
In 1972, Jeanne Sauvé was elected as a liberal Member of Parliament for Ahuntsic (Montreal) and appointed Minister of State in charge of Science and Technology. She was re-elected in July 1974 and given the Environment portfolio; on December 1975, she was made Minister of Communications, together with responsibility for French-speaking countries in the Department of External Affairs.

She was again re-elected as a Member of Parliament for Laval-des-Rapides during the May, 1979 general election, and as a member of the Official Opposition, chaired the Committee on Culture and Communications and served as the Official Opposition Communications critic.

The Liberal Party was returned to power in the February 1980 election, and as the Member for Laval-des-Rapides, Mme Sauvé was elected Speaker of the House of Commons in April of that year, a position which she held until January 14, 1984. During the course of her mandate she put in place a new administrative organization for the House of Commons and worked diligently to ensure that the Parliamentary rules concerning official languages were fully respected both in administrative matters and in all of the buildings of the House of Commons.

As a member of Parliament, Mme Sauvé has represented the Canadian government at the United Nations conferences on Population and on the Law of the Sea.

Civil Status: Mme Sauvé is married to the Honourable Maurice Sauvé and has one son, Jean-François, born July 30, 1959.



Marcel R. SAVARD

Président

SAMSON BÉLAIR, Comptables agréés

Président: SAMSON BÉLAIR, comptables agréés, cabinet fondé en 1909.

Né à Sherbrooke (Québec): Le 10 octobre 1926.

Études: Études primaires: École Saint-Jean-Baptiste, Sherbrooke; Études secondaires: Séminaire St-Charles, Sherbrooke; Mont Saint-Louis, Montréal; Études Universitaires: Université de Montréal (HEC).

Titre professionnel: Maîtrise en sciences commerciales de l'Université de Montréal; Maîtrise en sciences comptables de l'Université de Montréal; Comptable agréé (1949); Fellow de l'Ordre des Comptables Agréés du Québec.

Associations professionnelles: Membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec; Membre de l'Institut des comptables agréés du Canada.

Activités professionnelles: Président du cabinet SAMSON BELAIR, comptables agréés; Membre du Conseil d'administration de SAMSON BELAIR; Membre du Comité exécutif de SAMSON BÉLAIR, Membre de la Commission d'enquête du Ministère des Institutions Financières du Québec sur les Caisses d'Entraide Économiques (1975); Conseiller financier pour la Banque Mondiale pour un projet spécial en Côte d'Ivoire (1973 et 1974); Conférencier au Congrès de «Municipal Finance of America» à Chicago (1969).

Activités économiques: Membre du Conseil d'administration de la Banque Commerciale du Canada; Membre du Conseil d'administration de l'Office canadien de reconstruction industrielle; Membre du Conseil d'administration pour le Québec de la fi-

ducie Le Permanent (1975-1979); Administrateur de PAQUET INC. (1970-1979); Administrateur de Le Syndicat de Québec Inc. (1972-1979); Membre du Conseil d'administration de la Caisse Populaire Sociale et président (1965); Membre du Conseil Municipal de la Ville de Sherbrooke (1957 à 1969); Président de la Commission des Finances de la Ville de Sherbrooke (1962-1969); Membre du Conseil de Planification et Développement du Québec (1971 à 1975); Trésorier de la Chambre de Commerce de Sherbrooke (1979); Administrateur du Club de Golf Longchamp.

Activités sociales: Gouverneur et membre du Club Social de Sherbrooke.

Activités philanthropiques: Membre de la Chaire de Comptabilité de l'Université de Montréal depuis 1982; Membre du Comité des noms spéciaux de Centraide; Membre de la Corporation de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke; Patron d'honneur de la campagne de souscription du Séminaire de Sherbrooke; Patron d'honneur du Théâtre du Nouveau Monde à Montréal; Membre du Comité de la campagne de souscription de l'Hôpital Ste-Justine; Membre du Conseil d'administration de l'Université de Sherbrooke (1974-1975); Membre du Conseil d'administration du CEGEP de Sherbrooke (1971 à 1976); Président de la Fondation des Maladies Mentales (1970); Président de la Fondation des Maladies du Cœur (1971); Vice-Président du Conseil Régional de la Santé et des Services sociaux des Cantons de l'Est (1974-1975); Président du Club Richelieu de Sherbrooke (1963); Président du Fonds de Retraite des Employés municipaux de la Ville de Sherbrooke (1964 à 1969); Président de la Bibliothèque municipale de Sherbrooke (1965 à 1968); Membre du Conseil d'administration du Service de Soins à Domicile de Sherbrooke Inc. (1968 à 1978).

Autres titres: Gouverneur Émérite du Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke. Loisirs: Golf, tennis, voyages.

Bureau: C.P. 560, Tour de la Bourse, Montréal (Québec) H4Z 1J8.

**Marcel R.
SAVARD**

President of
SAMSON BÉLAIR, Chartered Accountants:

President: SAMSON BÉLAIR, Chartered Accountants. Firm founded in 1909.

Born in Sherbrooke (Quebec): on October 10, 1926.

Educated: Séminaire de St-Charles, Sherbrooke; Mont Saint-Louis, Montreal; Université de Montréal (Hautes Études Commerciales).

Professional Titles: Master of Commercial Sciences from Université de Montréal, Master of Accounting Sciences from Université de Montréal; Chartered Accountant (1949); Fellow of the Order of Chartered Accountants of Quebec.

Professional Activities: President of SAMSON BÉLAIR, Chartered Accountants; Member of the Board of Directors of SAMSON BÉLAIR; Chairman of the Executive Committee of SAMSON BÉLAIR; Member of the Board of Inquiry of the «Ministère des Institutions financières du Québec sur les Caisses d'Entraide Économique» (1975); Financial Advisor for the World Bank on a special project on the Ivory Coast (1973 and 1974); Speaker at the convention of Municipal Finance Officers of America, in Chicago (1969).

Economic Activities: Member of the Board of Directors of the Canadian Commercial Bank; Member of the Board of Directors of the Canadian Industrial Renewal Board; Member of the Board of Directors for the Province of Quebec of The Permanent Trust (1975-1979); Administrator of Paquet Inc. (1970-1979); Administrator of «Le Syndicat de Québec Inc.» (1972-1979); Member of the Board of Directors and President of the «Caisse Populaire sociale» (1965); Member of the Sherbrooke City Council (1957-1969); President of the Finance Committee for the City of Sherbrooke (1962-1969); Member of the Board of Planning and Development of the Province of Quebec (1971 to 1975); Treasurer of the Sherbrooke Board of Trade (1979); Administrator of the Longchamp Golf Club.

Social Activities: Governor and Member of the Sherbrooke Social Club.

Philanthropic Activities: Member of the Chair of Accountants of the Université de Montréal since 1982; Member of a Centrale fund-raising Committee; Member of the Corporation of the Sherbrooke Hôtel-Dieu Hospital; Honorary patron of the fund-raising campaign for the «Séminaire de Sherbrooke»; Honorary patron of the «Théâtre du Nouveau Monde» in Montreal; Member of the Committee of the fund-raising campaign for «L'Hôpital Sainte-Justine»; Member of the Board of Directors of the Université de Sherbrooke (1974-1975); Member of the Board of Directors of the Sherbrooke CEGEP (1971 to 1976); President of the Foundation for research into Mental Illness (1970); President of the Heart Foundation (1971); Vice-President of the Regional Committee for Welfare and Social Services for the Eastern Townships Area (1974-1975); President of the Sherbrooke Richelieu Club (1963); President of the pension fund for the municipal employees of the City of Sherbrooke (1965 to 1968), President of the Sherbrooke Public Library (1965 to 1968).

Other Titles: Governor Emeritus of the «Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke».

Recreations: Golf, tennis, travels.

Office: P.O. Box 560, Stock Exchange Tower, Montreal (Quebec) H4Z 1J8.



Raymond SIROIS

M.Sc.comm., Adm.A.

**Président du conseil d'administration
président et chef de la direction
QUÉBEC-TÉLÉPHONE**

Président du conseil d'administration, président et chef de la direction: QUÉBEC TÉLÉPHONE.

Né à Saint-Épiphan, comté de Rivière-du-Loup (Québec): le 26 janvier 1927.

Études: Il fit ses études secondaires à l'Académie de Québec. Il entra ensuite à la faculté de Commerce de l'Université Laval où il obtint une maîtrise en sciences commerciales.

Carrière: Dès la fin de ses études, en 1948, il entre à Québec-Téléphone à titre de comptable. Comptable du revenu en 1952, il devient en 1962 analyste des méthodes au service du Trafic, où il est nommé directeur adjoint en 1964 et directeur en 1965. Directeur des Affaires commerciales en 1966, il est nommé, en 1967, vice-président, Exploitation. Le 1er septembre 1974, monsieur Sirois est élu président du conseil d'administration, président et chef de la direction de Québec-Téléphone. Il est de plus président de La Compagnie de Téléphone Bonaventure et Gaspé Itée.

Associations: Administrateur du Trust Gé-

néral du Canada, de l'Industrielle, Compagnie d'Assurance sur la vie et de CFLP (La Compagnie de Radiodiffusion Rimouski Itée); Président du conseil d'administration de l'École de technologie supérieure (E.T.S.) et de la Fondation du Centre hospitalier régional de Rimouski; Gouverneur de la Chambre de commerce du Québec, de la Fondation des anciens de Laval et de la Corporation professionnelle des administrateurs agréés du Québec; Vice-président, région Bas-Saint-Laurent, de l'Association des anciens de Laval; Lieutenant-colonel honoraire du régiment Les Fusiliers du Saint-Laurent. Monsieur Sirois est membre 4^e degré de l'Assemblée Saint-Germain de Rimouski des Chevaliers de Colomb et membre du Club de Golf de Bic inc.

Loisirs: Il partage ses loisirs entre le golf, la chasse et la pêche.

État civil: Monsieur Sirois a épousé Yolande Landry. Ils ont quatre enfants: Michèle, Renée, Marie-Claude et Jean.

Bureau: 6, rue Saint-Jean, Rimouski (Québec) G5L 7E4.

Raymond

SIROIS

M.Sc.comm., Adm.A.

Chairman of the Board
President and Chief Executive Officer
QUÉBEC-TÉLÉPHONE

Chairman of the Board, President and Chief Executive Officer: QUÉBEC-TÉLÉPHONE.

Born in Saint-Épiphane, Rivière-du-Loup (Québec): on January 26, 1927.

Education: A graduate of l'Académie de Québec, he holds a Masters degree in Commerce from Laval University.

Career: In 1948, Mr. Sirois joined Québec-Téléphone as an Accountant. In 1952, he became Revenue Accountant, and in 1962, Traffic Methods Analyst. In 1964, he was named Assistant Traffic Director, and promoted to Traffic Director in 1965. Promoted to Commercial Director, in 1966, he was named Vice President - Operations, in 1967. On September 1st, 1974, Mr. Sirois was elected Chairman of the Board, President and Chief Executive Officer of Québec-Téléphone. He is also Chairman of the Board and President of "La Compagnie de téléphone Bonaventure et Gaspé, Limitée".

Associations: Director of "Trust Général du Canada", Industrial Life Insurance Company and CFLP ("La Compagnie de

Radiodiffusion Rimouski Ltée"); Chairman of the Board of "l'École de technologie supérieure (ETS)"; president of the foundation of the "Centre hospitalier régional de Rimouski"; Governor of "La Chambre de Commerce du Québec", of "La Fondation des Anciens de Laval" and of the Corporation of Professional Chartered Administrators of Québec; Vice President for the Lower St. Lawrence Region of Laval University Alumni Association and honorary Lieutenant Colonel of the Regiment "Les Fusiliers du Saint-Laurent", Mr. Sirois is also a fourth degree member of the Knights of Columbus of Rimouski and a member of the "Club de Golf de Bic Inc."

Leisure: Golfing, hunting and fishing.

Civil Status: Mr. Sirois is married to Yolande Landry. They have four children: Michèle, Renée, Marie-Claude and Jean.



Robert SYLVESTRE

Directeur général
CEGEP DU VIEUX MONTRÉAL

Directeur général: CEGEP DU VIEUX MONTRÉAL.

Études: Après avoir terminé le cycle de ses études obligatoires à l'École secondaire Saint-Stanislas, Robert Sylvestre entreprend des études universitaires à l'École des Hautes Études Commerciales (H.E.C.) à Montréal. Dès 1962, il accède au grade de bachelier ès sciences commerciales et en 1965 il obtient le Brevet d'enseignement spécialisé en sciences commerciales.

Carrière: Robert Sylvestre commence sa carrière en 1964 en qualité de professeur à la C.E.C.M. Il occupera ce poste jusqu'en 1969 tout en ajoutant à ses fonctions régulières du jour celles de professeur à l'Éducation permanente de 1965 à 1967, et celles d'animateur pédagogique à la même C.E.C.M. En 1969, il allait se consacrer à l'enseignement collégial préuniversitaire. Il concentrera l'essentiel de ses activités sur le CEGEP du Vieux Montréal en qualité d'administrateur mais son action s'étendra, sous diverses formes, à l'ensemble du réseau collégial. Entre 1969 et 1976, Robert Sylvestre occupa successivement, au CEGEP du Vieux Montréal, les fonctions de directeur du Secteur des sciences et techniques administratives, de directeur adjoint des Services pédagogiques, de directeur des Services pédagogiques par intérim et, à partir de 1972, de directeur en titre des services pédagogiques.

En 1976 le Conseil d'administration du CEGEP du Vieux Montréal le nomma aux fonctions de directeur général de l'établissement, mandat qui fut renouvelé en 1979 pour une période de cinq ans.

De 1972 à 1976, Robert Sylvestre fut président du bureau de direction du Service Régional des Admissions du Montréal Métropolitain (S.R.A.M.) dont il fut le fondateur. De 1973 à 1976, il fut membre du CLESEC (Comité de liaison de l'enseignement supérieur et collégial).

Entre les années 1973 et 1976, la Fédération des CEGEP le nomma président de sa Commission des directeurs des Services pédagogiques, président du comité exécutif de cette même commission, membre de son Conseil de la planification et enfin membre de sa Commission des présidents de commissions. A la même époque, la Direction Générale de l'Enseignement Collégial (D.G.E.C.), nomma Robert Sylvestre membre de son Comité conseil. De 1978 à 1982, il fut membre du Conseil d'administration de la Fédération des CEGEP.

Activités para-professionnelles: Président de la Jeune Chambre de Commerce de Longueuil, 1964; vice-président de la Régionale des Jeunes Chambres de Commerce du Richelieu, 1965; vice-président national de la Fédération des Jeunes Chambres du Canada français, 1967; délégué au Congrès international des Jeunes Chambres économiques, 1968.

Auteur: "Dynamisme de la vente" (1967); "Cahier d'exercices" microgradués sur la vente (1968); "Cahier d'exercices sur la comptabilité de l'entreprise de services", no. I (1969); "Cahier d'exercices sur la comptabilité de l'entreprise commerciale", no. II (1971); "Étude type d'une entreprise", marketing (1979).

Associations: Association des diplômés de l'École des Hautes Études Commerciales (H.E.C.), membre de la Chambre de Commerce de Montréal.

État civil: Marié, trois enfants.

Robert SYLVESTRE

Executive Director
CEGEP DU VIEUX MONTRÉAL

Executive Director: CEGEP DU VIEUX MONTRÉAL.

Education: After his compulsory studies to Saint-Stanislas' high school Robert Sylvestre started his university studies at "École des Hautes Études Commerciales" (H.E.C.) in Montreal. In 1962 he obtained his degree of Bachelor of Commerce and in 1965 he obtained his teaching certificate specialised in commerce.

Career: Robert Sylvestre started his career as a teacher at the C.E.C.M. He will occupy this office until 1969. In addition to his daytime duties he will teach at the Continuing Education from 1965 to 1967 and be an educational organizer at the C.E.C.M. In 1969 he will concentrate the essentials of his activities on the CEGEP du Vieux Montréal as an administrator but his sphere of activity will extend in various forms within the whole collegial network. From 1969 to 1976, he successively held, at the CEGEP du Vieux Montréal, the offices of Director of Administrative Science and Technique Department, Assistant Director of Educational Services, interim Director of Educational Services and from 1972, Head Director of Educational Services.

In 1976 the Board of Directors of the CEGEP du Vieux Montréal nominated Robert Sylvestre General Director of the CEGEP. In 1979 and in 1984, he had his mandate renewed for five years term.

From 1972 to 1976, Robert Sylvestre was the Founder and the President of the Direction Office of the "Service Régional des Admissions du Montréal Métropolitain" (S.R.A.M.). From 1973 to 1976 he was a member of the CLESEC (Comité de liaison de l'enseignement supérieur et collégial).

From 1973 to 1976 he was named President of the Board of Directors of Educational Services and President of the Executive Committee of the "Fédération des CEGEP". At the same time the "Direction

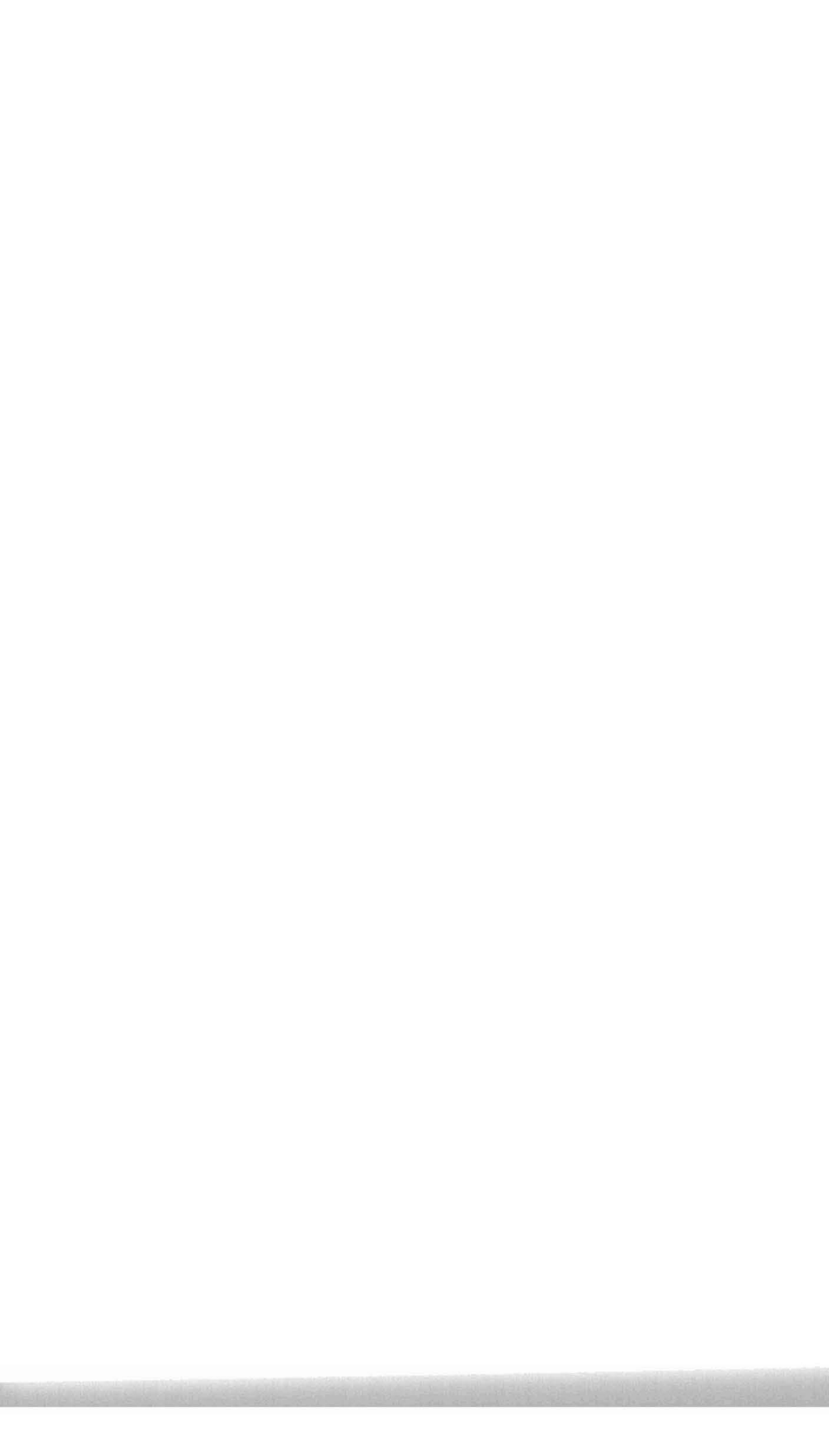
générale de l'enseignement collégial (D.G.E.C.) nominated Robert Sylvestre member of his Council Board. Later, from 1978 to 1982, Robert Sylvestre was a member of the Board of Governors to the "Fédération des CEGEP".

Para-professional Activities: In 1964, he held the chairmanship of the "Jeune Chambre de Commerce de Longueuil" and in 1965 he became Vice-President of the "Régionale des Jeunes Chambres de Commerce du Richelieu" of which he held the chairmanship in 1966. In 1967, he was nominated national Vice-President of the "Fédération des Jeunes Chambres du Canada français" and in 1968 he was sent to Europe (as a delegate) to the "Congrès international des Jeunes Chambres économiques".

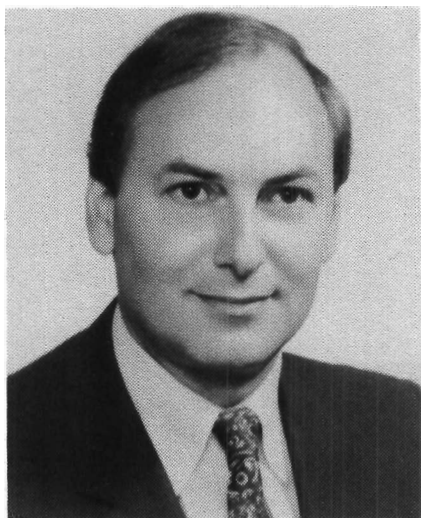
Associations: Member of the "Association des diplômés de l'École des Hautes Études Commerciales (H.E.C.), member of the Montreal Board of Trade.

Author: "Dynamisme de la vente" (1967); "Cahier d'exercices" microgradués sur la vente (1968); "Cahier d'exercices sur la comptabilité de l'entreprise de services" no. I (1969); "Cahier d'exercices sur la comptabilité de l'entreprise commerciale", no. II (1971); "Étude type d'une entreprise", marketing (1979).

Civil Status: Married, three children.



T



Gérald TREMBLAY

Comptable Agréé
ARTHUR ANDERSEN & CIE

Comptable Agréé-Associé directeur: ARTHUR ANDERSEN & CIE.

Né à Kénogami (Québec): Le 25 mai 1941, fils de Rosaire Tremblay et de Gertrude Harvey.

Études: Il obtint un B.A. en 1963 à l'Université Laval à Québec et une licence en comptabilité en 1966.

Carrière: En 1966, il entre au service de Arthur Andersen & Cie-Toronto comme stagiaire; en 1970, il devient directeur, chez Arthur Andersen & Cie à Montréal; en 1975, on le retrouve toujours à la même compagnie, mais cette fois à titre d'associé. Il deviendra associé directeur du bureau de Montréal en 1976.

Membre: Il est membre de plusieurs associations dont, l'Ordre des comptables agréés du Québec, Ontario Institute of Chartered Accountants, Chambre de Commerce de Montréal, Chambre de Commerce Française au Canada, Club St-James, Jeunes Entreprises du Québec Inc., Club de Golf Islesmere.

Auteur d'Article: Co-Auteur «Le Rapport de la direction dans le rapport annuel aux actionnaires».

Loisir: Golf, chasse et pêche, voyage.

Bureau: 800 ouest, boul. Dorchester, bureau 1200, Montréal (Québec) H3B 1X9.

Gérald TREMBLAY

Chartered Accountant
ARTHUR ANDERSEN & CIE

Chartered Accountant - Managing Partner:
ARTHUR ANDERSEN & CIE.

Born in Kenogami (Quebec): On May the 25th 1941, son of Rosaire Tremblay and of Gertrude Harvey.

Education: He obtained a B.A. in 1963 from the Université Laval à Québec and a Licence in Accounting in 1966.

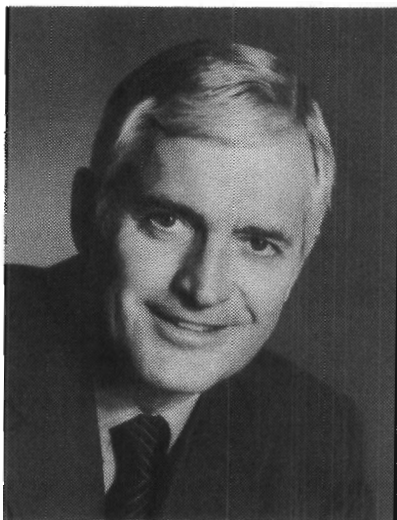
Career: In 1966 he started to work for Arthur Andersen & Cie. - Toronto, as a trainee; in 1970 he is Promoted Manager for Arthur Andersen & Cie in Montreal; in 1975 he still works for the same company but as a Partner. In 1976 he becomes Managing Partner for the Montreal Office.

Associations: He is a member of several associations among which: The Quebec Order of Chartered Accountants; Ontario Institute of Chartered Accountant; Montreal Board of Trade; Chambre de commerce française au Canada; St. James Club; Jeunes entreprises du Québec Inc.; Club de Golf Islesmere.

Author of Articles: Co-Author of «Management Report in the Annual Report to Shareholders».

Leisure Activities: Golf, hunting, fishing and traveling.

Office: 800 Dorchester Blvd. West, Local 1200, Montreal (Quebec) H3B 1X9.



John TURNER

Chef du parti libéral du
CANADA

Gray's Inn, à Londres depuis 1953. L'année suivante, il est reçu au barreau du Québec et entre au cabinet Stikeman, Elliot, de Montréal. En 1968, il est reçu au barreau de l'Ontario et est nommé conseil de la Reine en Ontario et au Québec. M. Turner est également reçu au barreau de la Barbade, le 6 janvier 1969; au barreau de Trinidad, en octobre 1969. Au Canada, il est reçu au barreau des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon en avril 1969 et au barreau de la Colombie-Britannique en décembre 1969.

M. Turner est député fédéral pendant 14 ans. Élu en juin 1962 député de Saint-Laurent — Saint-George à Montréal, il est réélu aux élections générales d'avril 1963. Élu de nouveau aux élections générales de 1965, il est nommé ministre sans portefeuille le 18 décembre 1965.

Le 4 avril 1967, il est nommé registraire général et, le 21 décembre 1967, ministre de la Consommation et des corporations. En avril 1968, il se voit confier des responsabilités supplémentaires à titre de solliciteur général du Canada.

Monsieur Turner est réélu en 1968 député de la circonscription d'Ottawa-Carleton; il est nommé ministre de la Justice et procureur général du Canada. Le 28 janvier 1972, Monsieur Turner est nommé ministre des finances.

Le 12 février 1976, Monsieur Turner quitte la députation pour s'associer au cabinet McMillan, Binch de Toronto.

M. Turner est élu chef du Parti libéral du Canada au congrès national du 16 juin 1984.

Le 30 juin 1984, M. Turner est assermenté Premier Ministre du Canada par son Excellence le Gouverneur général du Canada.

Le 11 mai 1963, Monsieur Turner épouse Geills McGrae Kilgour. Ils ont une fille, Elizabeth, née le 8 mars 1964 et 3 fils: Michael, né le 28 octobre 1965; David, né le 14 mai 1968 et James Andrew, né le 7 octobre 1971.

John Turner est né le 7 juin 1929 à Richmond dans le Surrey en Angleterre. Son père était un journaliste britannique et sa mère, fille d'un mineur de Colombie-Britannique. À la mort de son père, sa mère Phyllis revient au Canada avec John et sa soeur Brenda. Avant de déménager à Ottawa, la famille vit à Rossland, en Colombie-Britannique d'où est originaire la mère de M. Turner. À Ottawa, celle-ci travaille à la Fonction publique et les enfants vont à l'école publique. Toute la famille repart à Vancouver lorsque la mère épouse M. Frank Ross en 1945.

M. Turner fait de brillantes études. Il obtient en 1943 un baccalauréat ès-arts avec spécialisation en sciences politiques à l'université de la Colombie-Britannique. Il est boursier Rhodes à l'Université d'Oxford où il obtient un baccalauréat ès-arts en jurisprudence, en 1951, et en droit civil, en 1952. En 1957, M. Turner passe sa maîtrise à l'Université d'Oxford. Il fait également des études supérieures en droit civil français à la Sorbonne, à Paris. M. Turner reçoit un doctorat honorifique de droit de l'Université du Nouveau-Brunswick, en octobre 1968. Il reçoit également un doctorat honorifique de droit civil de l'Université Mount Allison à Sackville, au Nouveau-Brunswick, le 25 octobre 1980.

M. Turner s'est en outre distingué à titre d'avocat. Il est membre du barreau anglais

John TURNER

Chief of Liberal Party of
CANADA

John Napier Turner was born June 7, 1929 in Richmond, Surrey, England. His father was a British journalist and his mother is the daughter of a British Columbia miner. After the death of his father, his mother Phyllis returned to Canada with John and his sister Brenda. The family resided in Rosslund, B.C., the hometown of Mr. Turner's mother before moving to Ottawa where she was employed as a civil servant and the children were enrolled in the public school system. They returned to Vancouver after his mother married Mr. Frank Ross in 1945.

Mr. Turner earned distinction for himself as a student, graduating in 1949 from the University of British Columbia with an honours B.A. in political science. He attended Oxford University as a Rhodes Scholar and received from that university B.A. degrees in jurisprudence (1951) and Bachelor of Civil Law (1952). In 1957, Mr. Turner achieved an M.A. degree from Oxford University. He also engaged in graduate studies in French Civil Law at the Sorbonne in Paris. Mr. Turner has also been awarded an Honorary Doctor of Laws degree from the University of New Brunswick in October, 1968 and from York University, Toronto on June 10, 1968. He also received an Honorary Doctor of Civil Law degree from Mount Allison University, Sackville, New Brunswick on October 25, 1980.

Mr. Turner has also achieved distinction as a lawyer. He was named a member of the English Bar, Gray's Inn, London in 1953. The following year he was called to the Bar of Quebec, and he joined the firm of Stikeman, Elliott, Barristers and Solicitors, Montreal. In 1968, he was called to the Bar in Ontario and named Queen's Counsel, in Ontario and Quebec. Mr. Turner was also called to Barbados Bar on January 6, 1969; to the Trinidad Bar in October, 1969. In Canada, he was called to the Bars of the Northwest Territories and Yukon in April, 1969 and the British Columbia Bar in December, 1969.

Mr. Turner served in the House of Commons for 14 years. He was first elected in June, 1962 as Member of Parliament for St. Lawrence-St-George in Montreal. He was re-elected in the general election of April 1963. Following his re-election in the 1965 general election, he was appointed Minister without Portfolio on December 18, 1965.

He was appointed Registrar General on April 4, 1967 and Minister of Consumer and Corporate Affairs, December 21, 1967. In April, 1968 he was given additional responsibilities as Solicitor General of Canada.

Mr. Turner was re-elected to Parliament in 1968 in the riding of Ottawa-Carleton; he was appointed Minister of Justice and Attorney General of Canada. Mr. Turner was named Minister of Finance on January 28, 1972.

On February 12, 1976 he resigned as a Member of Parliament to join the law firm of McMillan, Binch in Toronto.

At its national convention, the Liberal Party of Canada elected Mr. Turner as leader on June 16, 1984.

Mr. Turner was sworn in as Prime Minister of Canada on June 30, 1984 by Her Excellency the Governor of Canada.

On May 11, 1963, Mr. Turner married the former Geills McCrae Kilgour. They have one daughter, Elizabeth, born March 8, 1964 and three sons — Michael, born October 28, 1965; David born May 14, 1968 and James Andrew, born October 7, 1971.



V



Jean-Roch VACHON

Président et Directeur Général
GROUPE DES ÉPICIERIS UNIS
MÉTRO-RICHELIEU INC.

Président et Directeur Général: GROUPE DES ÉPICIERIS UNIS MÉTRO-RICHELIEU INC.

Autres fonctions: Membre du Comité consultatif sur l'alimentation du Conseil canadien du commerce de détail, administrateur de l'Institut canadien de la distribution alimentaire, de TIE Communications Canada Inc., de United Grocers Wholesalers Ltd., de l'ARMARC, société para-municipale de l'administration de Terre des Hommes et membre du comité exécutif du Centre des dirigeants d'entreprise.

Né à Lachute (Québec): Le 16 avril 1944, fils de Ted et Aline (Larocque) Vachon.

Études: Management Development program North Eastern University; Business Administration (Certificat); B.A. Econo-Politique, Université de Montréal, 1966.

Carrière: Monsieur Vachon fut stagiaire à la Gérance chez Steinberg Inc. de 1966 à 1967; Directeur de Supermarchés pour Steinberg Inc. de 1967 à 1969; Directeur des Relations Industrielles de Steinberg Inc. Division Québec de 1969 à 1972; Di-

recteur de distribution pour Steinberg Inc. de 1972 à 1973; Directeur Régional pour Steinberg Inc. de 1973 à 1974; Directeur du Service d'exploitation pour Steinberg Inc. de 1974 à 1976; Vice-président d'exploitation pour Steinberg Inc. Division Québec de 1976 à 1980, (Également Professeur aux Hautes Études Commerciales de 1978 à 1979); Vice-président de Distribution pour Steinberg Inc. de 1980 à 1981; Vice-président et Chef de l'Exploitation du Groupe des Épicieris Unis Métro-Richelieu Inc. de 1981 à 1983.

Membre: Club St-Denis, Club Laval-sur-le-Lac.

Loisirs: Golf, tennis, ski.

Bureau: 11,011 boul. Maurice Duplessis, Montréal (Québec) H1C 1V6. Téléphone: (514) 643-1099.

**Jean-Roch
VACHON**

President and Chief Executive Officer
GROUPE DES ÉPICIERS UNIS
MÉTRO-RICHELIEU INC.

President and Chief Executive Officer:
GROUPE DES ÉPICIERS UNIS MÉTRO-
RICHELIEU INC.

Other Functions: Director of: TIE Commu-
nications Canada Inc., Retail Council of
Canada and United Grocers Wholesalers
Ltd. Member of: Canadian Grocery Dis-
tributors Institute, Executive Committee
of Centre des Dirigeants d'Entreprise, As-
sociation Montréalaise d'Action Récréative
et Culturelle.

Born in Lachute (Quebec): April 16, 1944,
son of Ted and Aline (Larocque) Vachon.

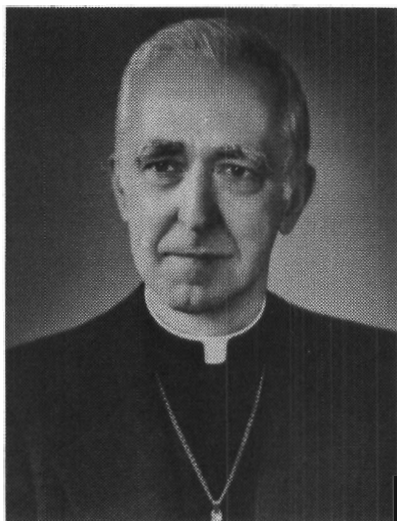
Studies: University of Montreal B.A. 1966;
North Eastern University Boston, Manage-
ment Development Program Business Ad-
ministration 1973.

Career: Joined Steinberg Inc. 1966-1981
where his duties included general adminis-
tration, industrial relations, organizational
development, marketing and real estate
management; joined present company as
Vice-President and Chief Operating Officer
1981-1983.

Member: St-Denis Club; Club Laval-sur-
le-Lac.

Recreations: Golf, tennis, skiing.

Office: 11,011 Maurice Duplessis Blvd.,
Montreal (Quebec) H1C 1V6. Home:
Ste Thérèse (Quebec).



Monseigneur Louis-Albert VACHON

Archevêque de Québec
Primat du Canada

Né à Saint-Frédéric (Beauce), Province de Québec, le 4 février 1912.

Études : Il fit ses études secondaires au Séminaire de Québec et ses études universitaires à l'Université Laval en 1934. Il obtint un doctorat en philosophie de l'Université Laval en 1947. Angelicum Rome : docteur en théologie en 1949.

Fonctions : Ordonné prêtre le 11 juin 1938; Professeur de philosophie à l'Université Laval, 1941-1947; Professeur de théologie à l'Université Laval, 1949-1955; Supérieur du Grand Séminaire de Québec, 1955-1959; Prêlat domestique, 1958; Vice-recteur de l'Université Laval, 1959-1960; Recteur de l'Université Laval, 1960-1972; Vicaire général du diocèse de Québec, 1960; Protonotaire apostolique. 1963-1977 Supérieur général du Séminaire de Québec, 1960-1977; Évêque auxiliaire à Québec, du 4 avril 1977 au 4 avril 1981.

Associations scientifiques et professionnelles : Président de l'entraide universitaire mondiale du Canada de 1964 à 1968; Président de la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec, de 1965 à 1968; Président de l'Association des universités et collèges du Canada, de 1965 à 1966; Président de l'Association canadienne d'éducation de langue française, de 1970 à 1972; Directeur de l'Association canadienne d'éducation, de 1970 à 1971; Président d'honneur de la Société des Études grecques et latines du Québec, de 1967 à 1970; Gouverneur de la fondation Université Laval.

Conférence : Il fut délégué du Gouvernement canadien à la conférence de l'UNESCO sur l'avenir de l'enseignement supérieur en Afrique, à Tananarive, Madagascar, en 1962, et à la 3e Conférence du Commonwealth sur l'éducation, à Ottawa, en 1964. Délégué de la conférence des évêques catholiques du Canada (C.E.C.C.) au Synode des évêques sur la Réconciliation et la Pénitence dans la Mission de l'Église, Rome, octobre 1983.

Distinctions : Officier de l'Ordre de la Fidélité Française en 1963; Médaille du Centenaire de la Confédération en 1967; Compagnon de l'Ordre du Canada, 1969; Fellow honoraire du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada, 1972; Gloire de l'Escolle, Université Laval, 1972, et Médaille du Centenaire de la Société de géographie de Québec, 1977. Prix 3 juillet 1608, du Conseil de la langue française, 1983.

Publications : Espérance et présomption, 1958. Vérité et liberté, 1962. Unité de l'Université, 1962. Apostolat de l'universitaire catholique, 1963. Mémorial, 1963. Communauté universitaire, 1963. Progrès de l'université et consentement populaire, 1964. Les humanités aujourd'hui, 1966, et Excellence et loyauté des universitaires 1969.

Bureau : 1073, boul. Saint-Cyrille ouest, Sillery, Québec G1S 4R5. Téléphone : (418) 688-1211.

The Lord Bishop Louis-Albert VACHON

Archbishop of Quebec
Primate of Canada

Born on February 4, 1912 : In St-Frederic (Beauce County), Québec.

Education : Laval University, B.A., 1934; Laval University, D. Ph., 1947; St. Thomas Aquinas Univ. Rome, D. Th., 1949.

Activities : Ordained priest on June 11, 1938; Professor of Philosophy, Laval University, 1941-1947; Professor of Theology, Laval University, 1949-1955; Superior of the "Grand Séminaire de Québec", 1955-1959; Protonotary Apostolic, 1963-1977; Vice-Rector of Laval University, 1960-1972; Superior General of the "Séminaire de Québec", 1960-1977; Vicar General, 1960-1981; Auxiliary bishop of Québec, 1977-1981; Archbishop of Québec and Primate of Canada, 1981-.

Associations : President of the Ass. of Univ. and Coll. of Canada, 1965-1966; President of the Conference of Rectors and Principals of Quebec Univ., 1965-1968; Deputy Mem. of Adm. Board of International Ass. of Universities, 1965-1970; Mem. of Adm. Board of the "Ass. des Universités partiellement ou entièrement de langue française, 1961-1969; Mem. of Adm. Board of Int. Fed. of Catholic Universities, 1963-1970; Mem. of Adm. Board of The Commonwealth Universities, 1965-1966; Pres. of the Can. Ass. of The French Language Educators, 1970-1972; Mem. of the Advisory Council of The English Speaking Union of the Commonwealth in Canada; Hon. Member of Ass. of the Architects of the Province of Quebec; Mem. of "L'Institut canadien de Québec"; Mem. of the National Register of Prominent American and Int. Notables; Mem. of the Catholic Committee, Dept. of Education of Quebec Government; Mem. of the Canadian Theological Society; Mem. of the Catholic Theological Society of America; Mem. of the Canadian Association of Education; Mem. of the Society of Canadian Authors; Mem. of "Le Cercle universitaire de Québec"; Fellow of the Royal Society of Canada; Governor of Laval University Foundation; Hon. Member of "La Société du Bon Parler Français"; Mem. of the Knights of Columbus, 4th degree; Mem. of L'Ordre des francophones d'Amérique; Delegated by the Canadian Conference of Catholic Bishop (C.C.C.B.) to the "Synod of Bishops on

Reconciliation and Penance in the Mission of the Church", Rome, October 1983. President of l'Assemblée des évêques du Québec, 1981-.

Honours : "Officier de l'Ordre de la Fidélité française", 1963; Honorary degree from the University of Montréal, 1964; Honorary degree in Law from McGill University, 1964; Honorary degree in Law from the University of Victoria, 1964; Honorary degree in Letters from the University of Guelph, 1966; Honorary degree in Letters from the University of Moncton, 1967; Centennial Medal, 1967; Honorary degree in Law from Bishop's University, 1968; Honorary degree in Theology from Queen's University (Kingston), 1968; Honorary degree from the University of Strasbourg (France), 1968; Companion of Order of Canada, 1969; Honorary degree in Law from Notre-Dame University, Indiana (USA), 1971; Honorary degree in Law from Carleton University, Ottawa, 1972; Honorary Fellow of the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada, 1972; Gloire de l'Escolle (University Laval), 1972; Honorary degree from l'Université Laval, 1982; Prix 3 juillet 1608, du Conseil de la langue française, 1983.

Publications : *Espérance et présomption*, 1958; *Vérité et Liberté*, 1962; *Unité de l'Université*, 1962; *Apostolat de l'universitaire catholique*, 1963; *Mémorial*, 1963; *Communauté universitaire*, 1963; *Progrès de l'université et consentement populaire*, 1964; *Les humanités aujourd'hui*, 1966; *Excellence et loyauté des universitaires*, 1969.

Office : 1073, boul. St-Cyrille ouest, Sillery, Québec G1S 4R5. Telephone : (418) 688-1211.



Hubert VILLENEUVE

Président, Directeur Général
PHOTOCOMPOSITION
AVANT-GARDE LIMITÉE

Président et Directeur Général: PHOTOCOMPOSITION AVANT-GARDE LIMITÉE, fondée en 1974.

Associations : Membre de Les Artisans des Arts Graphiques de Montréal Inc. et du Publicité-Club de Montréal.

Né à Montréal (Québec): Le 18 Octobre 1937, fils de Julien Villeneuve et de Rita Le Tourneux.

Loisirs: Voyages.

État Civil: Marié à Huguette Boucher le 19 septembre 1959. Père d'un garçon Pierre et de 3 filles Martine, Lucie, Nathalie.

Autres Fonctions: Président de la Société de Gestion VHB Limitée; Président de Typotel Inc.; Président de Photo-Typo Inc. et Vice-Président de Repro 2000 Inc.

Bureau: 1475, rue Metcalfe, Suite 22, Montréal, Québec H3A 1X5. Tel.: (514) 288-0191.

Études: Il étudia la typographie ainsi que l'utilisation des caméras au Collège d'Enseignement Général et Professionnel de Ahuntsic.

Carrière: Monsieur Villeneuve fit ses débuts pour l'entreprise McLean Brothers Limited comme typographe et il a occupé successivement les postes de contremaître, représentant et directeur de production. En 1974, il quitta pour créer sa propre entreprise, Photocomposition Avant-Garde Limitée.

Hubert VILLENEUVE

President and Executive Director of
PHOTOCOMPOSITION
AVANT-GARDE LIMITÉE

President and Executive Director: PHOTOCOMPOSITION AVANT-GARDE LIMITÉE, founded in 1974.

Born in Montreal (Quebec): On October the 18th 1937, son of Julien Villeneuve and of Rita Le Tourneux.

Other functions: President of the management company VHB Limitée; president of Typotel Inc.; president of Photo-Typo Inc. and vice-president of Rebro 2000 Inc.

Education : He studied typography and the use of cameras at the "Collège d'Enseignement Général et Professionnel" of Ahuntsic.

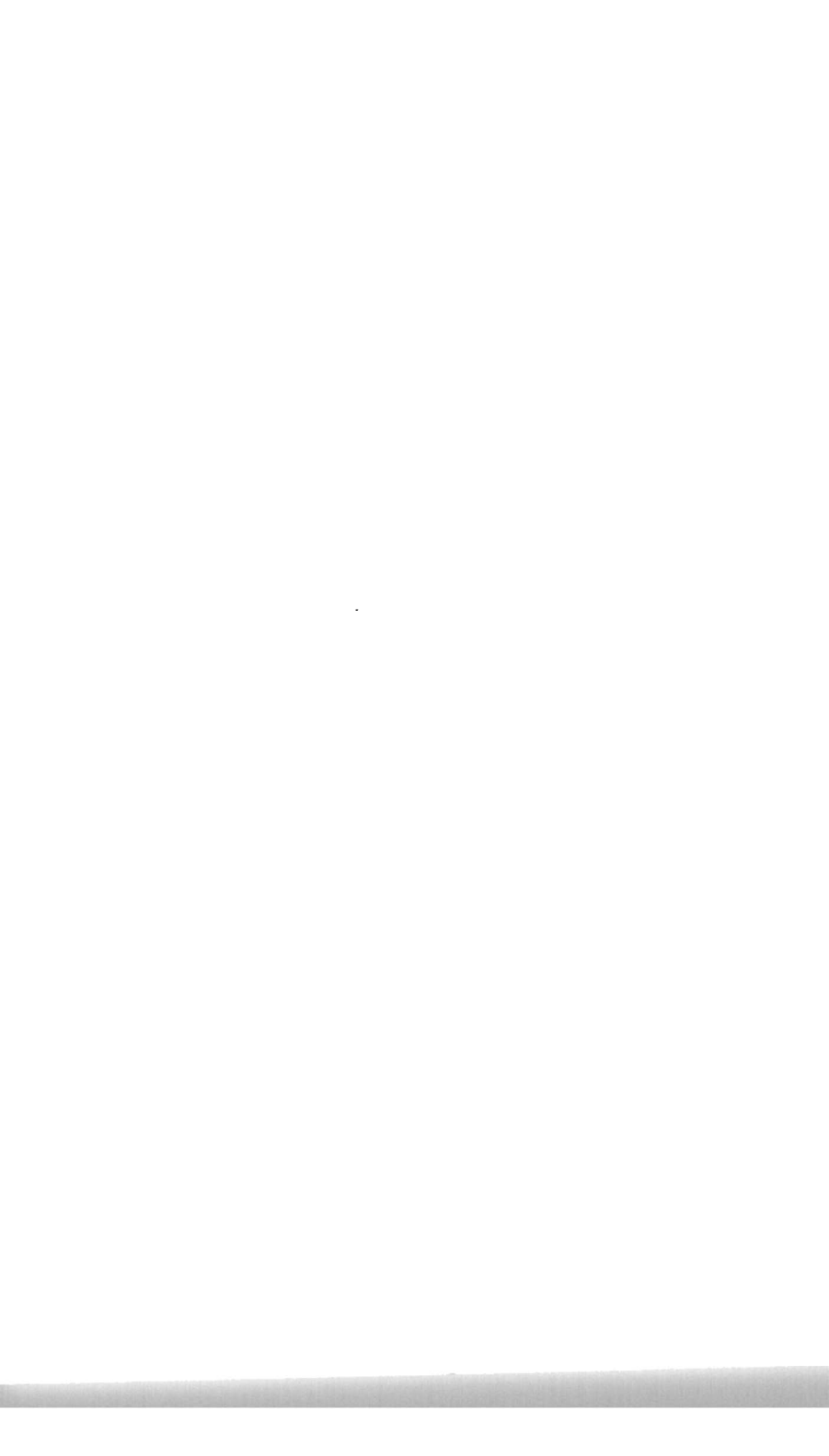
Career: Mr. Villeneuve started working for McLean Brothers Limited as typographer and successively held the functions of foreman, representative and production manager. In 1974 he left to establish his own firm: Photocomposition Avant-Garde Limitée.

Associations : Member of The Montreal Club of Printing House Craftsmen Inc. and of the "Publicité Club de Montréal".

Leisure Activities: Travelling.

Civil Status: Married to Huguette Boucher on September the 19th 1959. He is the father of four children: Pierre, Martine, Lucie, Nathalie.

Office: 1475 Melcalfe Street, suite 22, Montreal (Quebec) H3A 1X5. Telephone: (514) 288-0191.



W



Ben WEIDER, cm.

Président et Directeur
COMPAGNIE D'ÉQUIPEMENT
DE SPORTS WEIDER LTÉE

Président et Directeur: WEIDER SPORTS EQUIPMENT CO. LTD., COMPAGNIE D'ÉQUIPEMENT DE SPORTS WEIDER LTÉE., fondée en 1936, le plus grand distributeur d'équipement pour le développement de la santé physique dans le monde.

Président: Institut de Culture Physique Weider Limitée; Weider Health Foods; Fédération Sportive; Fédération Internationale des Culturistes, (I.F.B.B.). Exportation vers plus de 80 pays.

Né à Montréal (Québec): Le 1er février 1924.

Études: Bancroft School, diplôme honoris causa de l'Université de Bagdad, Irak.

Carrière: En collaboration avec son frère Joseph Weider, il fonda Weider Sports Equipment Co. Ltd., en 1936; Weider Institute of Physical Culture Limited, en juin 1936; Weider Health Foods Limited en juin 1946.

Élu président en 1947 de la Fédération Internationale des Culturistes, organisme mondial qui se consacre à propager la santé physique par des concours internationaux, dont 121 pays sont membres.

Éditeur des magazines suivants: Muscle and Fitness, Shape et Flex aux États-Unis.

Ces magazines de sports et santé sont traduits dans 6 langues et lus dans plus de 90 pays. Au Québec en langue française, le magazine «Santé et Force» qui est distribué et lu dans tous les pays Francophones.

Auteur de: Jeunes Toute sa Vie; Mangez Bien et Restez svelte; L'histoire de Louis Cyr; Les Hommes Forts du Québec; Culture Physique pour tous; ainsi que de nombreuses brochures d'enseignement publiées dans plusieurs langues. Ben Weider a été autorisé par l'association SOUVENIR NAPOLÉONIEN de Paris, France, à former une section canadienne de cette association. Il fut élu président de la section canadienne, qui est un organisme culturel important, groupant tous les Canadiens qui s'intéressent à l'Empereur Napoléon et à la période de l'Empire.

Ben Weider est un historien spécialisé en histoire napoléonienne. Il donne souvent des conférences dans les écoles et clubs traitant cette matière. Deux de ses livres en anglais, ont été publiés sous les titres de «Assassination at St. Helena» et «Murder of Napoleon». Ce dernier livre a été traduit en français et publié en France par les Éditions Robert Laffont de Paris sous le titre de «Qui a tué Napoléon!». Ce livre a été édité en 7 différentes langues. Bientôt un film dont le sujet a été tiré de ce livre sera tourné par le comédien Jack Nicholson. Vient de paraître dans les Éditions Leméac son nouveau livre sur Napoléon dont le titre est «Sagesse de Napoléon».

Membre: Il est membre de l'Ordre du Canada, et récemment il a été nommé membre du conseil consultatif National de la Condition Physique et du Sport Amateur. Il est aussi membre de la Faculté enseignante «United States Sports Academy». Récemment il a été proposé pour le prix Nobel de la paix.

Ben WEIDER, cm.

President and Head of
WEIDER SPORTS EQUIPMENT
CO. LTD.

President and Head of : Weider Sports Equipment Co. Ltd., founded in 1936, the most important distributor of physical health development equipment in the world.

President: Weider Institute of Physical Culture Ltd.; Weider Health Foods; Sport Federation, International Federation of Body Builders (I.F.B.B.); exports to more than 80 countries.

Born in Montreal (Quebec) : on February the 1st 1924.

Education : Bancroft school. Honoris Causa diploma from the University of Bagdad, Irak.

Career : in collaboration with his brother Joseph Weider he founded Weider Sports Equipment Co. Ltd. in 1936; Weider Institute of Physical Culture Limited, in June 1936; Weider Health Foods Limited in June 1946. In 1947 he was elected president of the International Federation of body builders, world wide organism which propagates physical health with international competitions which 121 countries are members.

Publisher of the following magazines : Muscle and fitness, Shape and Flex in the United States. The for mentioned sports and health magazines are translated in 6 languages and read in more than 90 countries. Published in French in the province of Quebec, the magazine Santé et Force is distributed and read in all French-speaking countries.

Author of : Jeune toute sa vie; Mangez bien et restez svelte; L'histoire de Louis Cyr; Les hommes forts du Québec; Culture physique pour tous; and many teaching

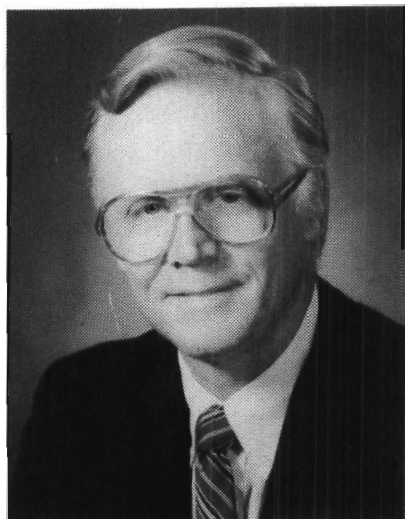
pamphlets which are published in several languages. Ben Weider has been authorized by the "Association Souvenir Napoléonien de Paris", France to form a Canadian section of this association. He has been elected President of the Canadian section which is an important cultural organism grouping all Canadians interested in the Emperor Napoleon and in the Empire era.

Ben Weider is an historian specialized in Napoleonic history and often gives conferences in schools and clubs on this subject. Two of his books in English have been published under the title : Assassination at St-Helena and Murder of Napoleon. This latter has been translated in French and published in France by the "Editions Robert Laffont de Paris" under the title : Qui a tué Napoléon ! This book has been published in 7 different languages and soon a movie based on the subject of this book will be filmed by the actor Jack Nicholson. His new book "Sagesse de Napoléon" has just been published by the "Editions Leméac".

Member : He is a member of the Canadian Order and recently he has been nominated a member of the National Advisory Council on Fitness and Amateur Sport. He is also a member of the teaching faculty "United States Sports Academy" and recently he has been nominated for the Nobel Peace Price.

Civil Status : married to Huguette Drouin, daughter of René Drouin, Saint-Janvier, Quebec, and of Bernadette (Sarafini) Drouin, on August the 20th 1959. Three children : Louis, Eric and Marc.

Office : Weider Building, 2875, Bates St., Montréal, (Québec) H3S 1B7. Telephone: (514) 731-3783. Telex: 05-827669.



**William A.
WEST**

Président
PRODUITS PETRO-CANADA INC.

Président: PRODUITS PETRO-CANADA, fondée en 1975.

Né à Toronto (Ontario): Le 19 octobre 1934.

Études: Il termina ses études en sciences appliquées à l'Université de Toronto où il obtint en 1956 un baccalauréat. En 1958, il termine sa maîtrise en administration à l'Université Western en Ontario.

Carrière: Au cours de sa carrière de 27 ans auprès de l'Impériale, Monsieur West a occupé diverses fonctions dans l'ingénierie, la planification et le marketing. Entre autres, il a été adjoint exécutif au président du conseil de Exxon Corporation à New York, vice-président de Exxon International, vice-président et directeur général de la logistique et président des Pétroles Esso.

M. West a été nommé Président Produits Petro-Canada le 25 octobre 1982.

Membre: Ordre des ingénieurs professionnels de l'Ontario, Metropolitan Toronto Board of Trade, Club St. James de Montréal.

Loisirs: Le Golf. M. West s'intéresse aussi à la photographie.

État civil: Monsieur West est père de deux fils, James et Andrew, et de deux filles, Jennifer et Sharon.

Bureau: 1, Place Ville-Marie, Montréal (Québec) H3B 4A9. Téléphone: 878-7200

**William A.
WEST**

President
PETRO-CANADA PRODUCTS INC.

President: PETRO-CANADA PRODUCTS INC., founded in 1975.

Born in Toronto (Ontario): October 19, 1934.

Education: He earned a Bachelor of Applied Science at the University of Toronto in 1956 and in 1958, obtained a Master of Business Administration from the University of Western Ontario.

Career: During his 27-year career with Imperial Oil, Mr. West held various positions in engineering, planning and marketing, including Executive Assistant to the Chairman of the Board of the Exxon Corporation in New York City, Senior Vice-President of Exxon International, Vice-President and General Manager, Logistics, of Imperial Oil and President of

Esso Petroleum. Mr. West was named president of Petro-Canada Products on October 25, 1982.

Membership: Member of the Association of Professional Engineers of Ontario, the Metropolitan Toronto Board of Trade, the St. James Club of Montreal and the St. Georges Golf Club of Toronto.

Leisure Activities: Mr. West is an avid golfer and enjoys both still and motion photography.

Marital Status: Father of two sons, James and Andrew, and two daughters, Jennifer and Sharon.

Office: 1 Place Ville-Marie, Montréal (Québec) H3B 4A9. Telephone: 878-7200.



Jeannine GUILLEVIN-WOOD

Président et chef de la direction
GUILLEVIN INTERNATIONAL INC.

Président et chef de la direction: GUILLEVIN INTERNATIONAL INC., fondée en 1906, distributeur de fournitures, d'éclairage électrique et d'électronique, 400 Boul. Montpellier, St-Laurent. Tél.: 747-9851.

Autres présidences: Présidente du conseil et chef de la direction de Copel Inc. & Présidente de Gestion Tilly Ltée.

Directeur: Les Arsenaux Canadiens Ltée, La Banque d'Épargne de la Cité & du District de Montréal, Nabisco Brands Ltd., Compagnie d'Assurance du Québec, directeur & membre du Comité exécutif de la Société Générale de Financement du Québec (SGF), Lowney Ltée, Charme et Beauté Lise Watier Inc.

Née à Montréal (Québec): Le 29 novembre 1929, fille de Sidney et de Geneviève (Simard) Lacroix.

Études: Autodidacte — Écoles primaires et secondaires de Montréal.

Diplôme: Honorifique du H.E.C. de Montréal. Mme Wood a suivi avec succès, le cours complet (School of Distributor Management).

Carrière: Directeur Canadian Electrical Distributors Association, Toronto, 1968-1970; Vice-Président Canadian Electrical Distributors Association, Toronto 1971-1974; Président Canadian Electrical Distributors Association, Toronto 1975; Femme du mois, la Ligue Électrique du Québec, Montréal février 1974; Femme du mois, La revue Commerce, Montréal, juin 1976; Directeur de la Chambre de Commerce de Montréal, Montréal, 1978-1980. Femmes d'affaires canadienne de l'année — Vancouver. "Veuve Clicquot" 1984.

Associations: Membre du comité exécutif et du bureau des gouverneurs du Conseil du Patronat du Québec. Membre du comité des directeurs du Centre de Finance et de Commerce International de Montréal depuis 1980. Membre du conseil d'administration de la Chambre de Commerce Française au Québec depuis 1982.

Loisirs: Ski, golf, support à des organismes charitables.

État civil: Mariée à Keith le 21 juin 1973, fils de Bruce W. et de Mildred L. (Deyell) Wood. Un enfant: Vickie (Guillevin-Magnier).

Résidence: 165 Chemin Côte Ste-Catherine, Outremont (Québec). Tél.: 272-6308.

Bureau: 400 boul. Montpellier, St-Laurent (Québec) H4N 2G7. Tél.: 747-9851.

Jeannine

GUILLEVIN-WOOD

President, Chief Executive Officer
GUILLEVIN INTERNATIONAL INC.

President, Chief Executive Officer: GUILLEVIN INTERNATIONAL INC.

President and Chief Executive Officer: Guillevin International Inc., founded in 1906, Distributors of Materials, Electrical and Electronical Lighting, 400 Montpellier Blvd. St-Laurent. Telephone: 747-9851.

Other Presidency: Chairman of the Board and Chief Executive Officer of COPEL INC. and President of TILLY HOLDING LTD.

Director: Canadian Arsenal Ltd., the Montreal City and District Savings Bank, Nabisco Brands Ltd., Quebec Insurance Company. Director and member of the Executive Committee — Société Générale de Financement du Québec (SGF), Lowney Ltd., Charm and Beauty Lise Watier Inc.

Born in Montreal (Quebec): November 29, 1929; daughter of Sidney and Geneviève (Simard) Lacroix.

Studies: Self-taught — Primary and Secondary Schools of Montreal.

Diploma: Honorary of H.E.C., Montreal. Mrs. Wood served with success, complete course (School of Distributor Management).

Career: Director of Canadian Electrical Distributors Association, Toronto, 1968-

1970; Vice-President of Canadian Electrical Distributors Association, Toronto 1971-1974; President: Canadian Electrical Distributors Association-Toronto, 1975; Lady of the month, Montreal Electrical League, February 1974; Lady of the month, Commerce Magazine, Montreal, June 1976; Director: Montreal Chamber of Commerce 1978-1980; Canadian Business of the year, Vancouver, Veuve Clicquot, 1984.

Associations: Member: Executive Committee and the Governors Office of the Quebec Patronate Council; Committee of Directors — International Finance and Commerce Center of Montreal since 1980; Board of Directors, the French Chamber of Commerce in Quebec since 1982.

Recreations: Skiing, golf, support for charitable organizations.

Civil Status: Married to Keith, June 21, 1973, son of Bruce W. and Mildred L. (Deyell) Wood. One child: Vickie (Guillevom-Magnier).

Residence: 165 Côte Ste-Catherine Road, Outremount (Quebec). Tel.: 272-6308.

Office: 400 Montpellier Blvd., St-Laurent (Quebec) H4N 2G7. Telephone: 747-9851.



**REPertoire
DES
ENTREPRISES**



ABM

CANADA LTÉE/LTD.

ABM CANADA LTÉE/LTD.

Cie d'Entretien d'Édifices Arcade Ltée., se spécialise depuis plus de quinze (15) ans dans le service d'entretien ménager d'édifices commerciaux et industriels, ainsi que dans le nettoyage de locaux sinistrés. De plus, elle est une division d'A.B.M. Canada Ltée., créé en 1979, qui regroupe quatre (4) autres divisions: «Systèmes Sécuritaires ABM Canada Ltée., Les Placements Funaro Ltée., Damarc Corporation et les Céramiques Arcade Ltée. Cie. d'Entretien d'Édifices Arcade Ltée., fut fondée en 1970 par M. Orlando B. Funaro.

Philosophie: A.B.M. Canada Ltée., offre un service d'entretien général, incluant les nettoyeurs, plombiers, électriciens, menuisiers, peintres et agents de sécurité. Connaissant l'importance qu'attachent les clients à l'efficacité et à la fiabilité des services d'entretien, nous soumettons le travail de tous nos employés à une supervision constante. De plus, le personnel d'entretien est couvert par une assurance-responsabilité et lié par un contrat de cau-

tionnement, lesquels constituent notre meilleure garantie d'intégrité et de compétence.

Responsabilité sociale de l'entreprise: Étant conscients de l'accroissement de la demande dans ce domaine, nous faisons en sorte d'y répondre adéquatement en établissant les tâches sur ordinateur, en prévoyant un nombre suffisant de personnel qualité. Membre de plusieurs associations, nous contribuons continuellement au bien-être et à la continuité d'Organismes de bienfaisance.

Dirigeants:

Président et Trésorier: M. Orlando B. Funaro.

Siège social: 6020 est, Jean-Talon (suite 460), St-Léonard, Québec H1S 3B1.

ABM CANADA LTD.

Arcade Building Maintenance Company Ltd., has specialised for more than fifteen (15) years in the maintenance of commercial and industrial buildings and of the cleaning of disaster-stricken premises. Furthermore, the Arcade Building Maintenance Company Ltd. is a division of ABM Canada Ltd., created in 1978 which groups together four (4) other divisions: ABM Security Systems Canada Ltd.; Funaro Holdings Co. Ltd.; Darmarc Corporation and Arcade Ceramics. Arcade Building Maintenance Company Ltd. was founded in 1970 by Mr. Orlando B. Funaro.

Philosophy: ABM Canada Ltd. offers a general maintenance service including cleaners, plumbers, electricians, carpenters, painters and security guards. Knowing the importance that clients attach to efficiency and to reliability of maintenance services, the work of our employees is constantly supervised. In addition, the maintenance personnel is covered by a third-party insurance and is linked to a surety bond

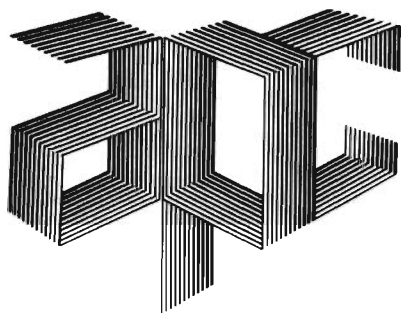
contract which constitutes our best guarantee of integrity and of competence.

Social Responsibility of the Firm: Conscious of the growth of demand in this field, we answer appropriately to it in establishing the tasks on computers and in anticipating a sufficient amount of qualified employees. Member of several associations, we constantly contribute to the well-being and to the continuity of charitable organizations.

Management:

President and Treasurer: Mr. Orlando B. Funaro.

Head Office: 6020, Jean-Talon East, suite 460, St-Léonard (Quebec) H1S 3B1.



ADM • PRAGMA consultants

ADM. PRAGMA CONSULTANTS (APC)

Historique

Depuis 1974, les associés de APC offrent des services de consultation dans les domaines de la planification stratégique, et des acquisitions, ainsi qu'en diagnostic et design organisationnel. La majorité des clients d'APC provient de firmes multinationales et de leurs filiales canadiennes, ainsi que d'organismes publics ou parapublics.

Affiliations: Les différentes affiliations d'APC sont les suivantes: • The Strategic Planning Institute/PIMS, Cambridge, Mass. U.S.A. • Robert J. Allio & Associates, Cambridge, Mass. U.S.A. • Healthecon, Suisse.

Rôle de la firme: La firme est complémentaire à l'équipe de direction du client dans les champs de planification, développement et organisation, et ses services sont taillés à la mesure d'organisations publiques ou privées dont la complexité justifie l'utilisation d'approches innovatrices et systématiques.

Les conseillers d'APC assument les rôles de formateurs et d'experts conseils et attribuent leur succès à une méthodologie sim-

ple mais efficiente qui génère des stratégies innovatrices, implique l'équipe dirigeante et résulte en l'engagement du personnel au développement de l'organisation.

Ressources: Les associés d'APC sont reconnus dans leur milieu professionnel où ils ont, à différentes étapes, siégé sur le conseil d'administration, à titre de président ou de directeur, des associations suivantes: L'Institut des Conseillers en Administration du Canada, l'Institut des Conseillers en Administration du Québec, l'Association Nord-Américaine de Planification d'Entreprises (N.A.S.C.P.) et L'Institut des Cadres en Planification (P.E.I.).

Les conseillers de la firme adhèrent strictement aux règles d'éthique professionnelle de l'Institut des Conseillers en Administration du Québec.

Associés : David Amar, Raoul Elias, Robert J. Coull, Samir Chacour.

Bureau: 3636, Avenue du Musée, Montréal, Québec H3G 2C9, téléphone: (514) 288-3170.

ADM. PRAGMA CONSULTANTS (APC)

The Historic of APC

Since 1974, APC partners offer consulting services in the fields of strategic planning and acquisitions as well as in organizational diagnosis and design. The majority of APC clients comes from multinational companies, their Canadian subsidiaries and Crown Corporations.

Affiliations: The various APC affiliations are the following: • The Strategic Planning Institute/PIMS, Cambridge, Mass. U.S.A. • Robert J. Allio & Associates, Cambridge, Mass. U.S.A. • Healthecon, Suisse.

Role of the company: We are a complement to the client management team in the fields of planning, development and organization and our services are custom-tailored to public or private organizations where their complexity justifies the use of innovative and systematic approaches. APC Consultants assume a process and training role and attribute their success to a simple but efficient methodology which generates innovative strategies, involves team planning and results in the commitment of the

managers to the development of their organization.

Resources: APC partners are recognized in their professional field where they have had key responsibilities as president or director of the following associations: The Canadian and Quebec Institutes of management Consultants. The North American Society for Corporate Planning and the Planning Executives Institute. Our Consultants adhere strictly to the professional code of ethics of the Canadian Institute of Management Consultants.

Partners: David Amar, Raoul Elias, Robert J. Coull, Samir Chacour.

Office: 3636, Avenue du Musée, Montréal, Québec H3G 2C9, téléphone: (514) 288-3170.



ATLAS-GEST INC.

Siège social : 255 rue Norman, Ville St-Pierre, Montréal (Québec) H8R 1A3.

Administration et direction :

Président du conseil : J.J. Chauffour.

Conseiller : J.J. Dussault.

Président et chef de la direction : K.R. Olsen.

Vice-président et secrétaire-trésorier : F. Faucher.

Vice-président : J. Tissier.

Vice-président Finances et Secrétaire-Trésorier adjoint : J.Y. Tassini.

Directeurs : J.G. Bourne, A. Chauffour, J.J. Chauffour, J.J. Dussault, F. Faucher, G.H. Mackenzie, K.R. Olsen, L.J. Spraggett, J. Tissier, M. Vennat, M. Riel, S. Roberts, H. Wareham.

Bref historique :

L'origine de la société Atlas-Gest Inc. remonte à la compagnie mère «Atlas Centering Company» fondée en 1908. Atlas-Gest Inc., est une société holding, seule propriétaire des compagnies exploitantes; Construction Atlas Inc., Atlas Construction Maritimes Limited, Ascon Ltd., G.M. Gest Inc., Les Entrepreneurs G.M. Gest Inc., Atlas-Gest International Inc., et Atlas-Gest Corp.

Atlas-Gest Inc. est une entreprise indépendante qui collabore avec le secteur privé et les agences gouvernementales en participant à des travaux de construction et en fournissant des services de gestion dans le cadre de programme de dépenses d'immobilisation et d'équipement. Grâce à son expérience et aux aptitudes des membres de son personnel, Atlas-Gest Inc. dispose entre autres des services techniques et administratifs suivants : études techniques, plans directeurs, supervision, calendrier de production, approvisionnement et informatique.

ATLAS-GEST INC.

Head office : 255 Norman Street, Ville St-Pierre, Montreal (Quebec), H8R 1A3.

Directors and officers

Chairman of the Board : J.J. Chaufour.

Consultant : J.J. Dussault.

President & Chief Executive Officer :
K.R. Olsen.

Vice-President & Secretary-Treasurer :
F. Faucher.

Vice-President : J. Tissier.

Vice-President, Finance & Assistant Secretary-Treasurer : J.Y. Tassini.

Directors : J.G. Bourne, A. Chaufour, J.J. Chaufour, J.J. Dussault, F. Faucher, G.H. MacKenzie, K.R. Olsen, L.J. Sprag-

gett, J. Tissier, M. Vennat, M. Riel, S. Roberts, H. Wareham.

History :

The Atlas-Gest group evolved from the Atlas Centering Company, founded in 1908. Atlas-Gest Inc. is a holding company, sole owner of the following operating companies: Atlas Construction Inc., Atlas Construction Maritimes Limited, G.M. Gest Inc., G.M. Gest Contractors Inc., Atlas-Gest International Inc., Atlas-Gest Cop., Atlas-Gest Inc., in collaboration with the private sector and government agencies, participates in the construction as well as the supply of management services within the framework of capital and equipment expenditure programs. Thanks to the company's experience and the aptitude of its personnel, Atlas-Gest Inc., can offer among other things the following technical and administrative services: technical studies, master plan, supervision, production schedules, procurement and data processing.



LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

La Brasserie Labatt Limitée, un des trois brasseurs québécois, jouit d'un enracinement exceptionnel, tant au Québec qu'au Canada. La première Brasserie Labatt s'est établie au pays bien avant la Confédération, en 1853. L'implantation à Montréal eut lieu quelques années plus tard, en 1878. Au même moment, l'Exposition universelle de Paris décernait une médaille d'or à la bière India Pale Ale. Cette distinction, obtenue dans la métropole mondiale de la francophonie, et haut lieu de la dégustation, eut un effet fulgurant sur le développement de Labatt au Québec. Un siècle plus tard, ce dynamisme n'a pas fléchi.

Aujourd'hui, la Brasserie Labatt se rattache à un ensemble national d'entreprises dont le chiffre d'affaires global dépasse les deux milliards de dollars. On retrouve au sein de John Labatt Limited — outre le groupe de brassage — des sociétés qui touchent à tous les domaines du secteur agro-alimentaire, des denrées de base aux produits conditionnés. Citons notamment, parmi celles qui oeuvrent au Québec: les Minoteries Ogilvie, le producteur de champignons frais Aliments Terra, Catelli, Les Laiteries Ault.

La Brasserie Labatt constitue bien sûr son entreprise la plus visible au Québec. Elle emploie aujourd'hui plus de 1 200 personnes et produit annuellement deux millions d'hectolitres d'excellente bière, vendue sous sept étiquettes et acheminée vers plus de 22 000 détenteurs de permis, à l'échelle

de la province. Un solide réseau de 35 centres assure cette vaste opération de distribution.

Étant donné la faveur exceptionnelle que les Québécois ont toujours accordée à la bière (l'intendant Jean Talon ayant décidé, au XVII^e siècle, d'encourager la consommation en Nouvelle-France de cette boisson, qu'il jugeait plus saine que l'eau-de-vie), la Brasserie Labatt s'est implantée chez nous avec vigueur, dès ses débuts. Planifiée vers la fin des années 30, puis reportée à cause des tragiques événements de 1939-1945, l'usine de LaSalle fut inaugurée en 1956, date de l'incorporation de la filiale québécoise. Ces nouvelles installations, qui avaient exigé un investissement de 6,5 millions de dollars, comptaient parmi les plus modernes en Amérique du Nord, grâce à leur structure horizontale modulaire, qui faciliterait éventuellement l'expansion. Employant alors 200 personnes, l'usine avait une capacité d'un quart de million d'hectolitres, capacité qui a été décuplée depuis.

Meneur de jeu dans le secteur de la bière au Canada, Labatt est un brasseur à la réputation internationale. Les produits de cette brasserie se sont mérités plus d'une centaine de médailles et de prix d'excellence, sur trois continents. Mais cela n'est aucunement un effet du hasard. Labatt fut le premier brasseur à instaurer un véritable contrôle de la qualité, qui comprend de nos jours plus de deux cents étapes (analyses et dégustations).

Les sept bières produites à LaSalle par la Brasserie Labatt portent chacune une marque bien identifiée dans l'esprit du public québécois. Ainsi, la 50 plusieurs fois primée, boisson de grande tenue, est la bière classique des consommateurs d'ici; la *Bleue* est la bière la plus vendue au Canada; la *Légère*, lancée en 1980, alcoolisée à quatre pour cent, possède les qualités qu'on associe à un produit canadien, tout en répondant aux besoins contemporains;

la *Budweiser*, la bière la plus populaire au monde, est fabriquée sous brevet par Labatt, qui lui a conservé sa personnalité tout en l'adaptant au goût des Québécois; la *Guinness*, une *stout* de type britannique, profite également du rayonnement de sa célèbre homonyme; la *John Labatt Classique*, une bière sans compromis; enfin, la *Porter*, brassée au Québec depuis plus d'un siècle, continue de plaire à un public fidèle.

THE LABATT BREWERIE'S LIMITED

La Brasserie Labatt Limitée, one of the three Quebec brewers, is firmly rooted in the province of Quebec as well as in Canada. The first Labatt Brewery established itself in 1853, before the Confederation, and settled in Montreal in 1878, a few years later. At the same time, the «Exposition universelle de Paris» awarded a gold medal to the «India Pale Ale» beer. The distinction was obtained in the world-wide home country of the French-speaking communities and the mecca of tasting sessions; this has a great effect on the development of Labatt in the province of Quebec and, a century later, this dynamism is still present.

Today, La Brasserie Labatt Limitée links to a group of national firms whose turnover exceeds two billion dollars. Within John Labatt Limited we find brewers, industries touching every field of the agro-food sector, from basic foodstuff to conditioned products. To mention a few in the province of Quebec: Ogilvie Mills Limited; fresh mushrooms producer Terra Foods; Catelli; Ault Dairies.

Today, in the province of Quebec, La Brasserie Labatt has more than 1,200 employees and produces two million hectolitres of excellent beer per year, sold under seven different labels and dispatched towards more than 22,000 permit holders on a provincial

scale. A strong network of 35 centers ensures this vast distribution operation.

Because of the exceptional liking that Quebecers have always given to beer (Intendant Jean Talon had decided in the XVIIth century to encourage the consumption of this new beverage in New-France, judging it was healthier than spirits), La Brasserie Labatt established itself energetically at the very beginning. Towards the end of the '30s the LaSalle factory was planned, then postponed because of W.W.II, and brought into service only in 1956. These new installations which demanded an investment of 6,5 million dollars, were amongst the most modern ones in North America because of their modular horizontal structure which eventually could facilitate expansion. Employing 200 people, the factory had a capacity of one quarter of a million hectolitres which has since been increased.

Leader in the field of beer in Canada, Labatt has an international reputation as a brewer. The products of this brewery have been awarded more than a hundred medals and prizes for excellence on three continents. This is not by sheer chance for Labatt was the first brewer to institute quality control made up of more than two hundred stages (analyses, tasting sessions).

Each of the seven beers produced by La Brasserie Labatt in LaSalle has a different label, well distinguished by the Quebecers. Thus, '50' several times prize-winning, high quality drink, is the classical beer of Quebecers; *Labatt Blue* is the most sold beer in Canada ; *Labatt Light* launched in 1980, with 4 % alcohol, has the qualities of a Canadian product while answering to contemporary needs ; *Budweiser* the most popular beer in

the world, is produced under licence by Labatt who kept its personality while adapting it to the taste of Quebecers : *Guinness*, a British-type stout, takes also advantage of the celebrity of its homonym ; *John Labatt Classic*, a beer without compromise ; and finally *Porter*, brewed in Quebec for more than a century, still pleases a faithful public.



LE CANADIEN NATIONAL

Le Canadien National est une société diversifiée dont les services s'étendent aux dix provinces et aux deux territoires du Canada ainsi qu'aux États-Unis.

La division CN Rail exploite le plus vaste réseau ferroviaire du Canada et du monde occidental et achemine annuellement quelque 110 millions de tonnes de marchandises sur ses 53 000 km de voies principales.

Le Groupe CN comprend également un vaste réseau de télécommunications, une chaîne d'hôtels, des services de messageries et de camionnage, une flotte de traversiers et de caboteurs, une cale sèche, la Tour CN et un large éventail de services consultatifs à l'échelon national et international. Son produit annuel brut dépasse \$4,6 milliards.

Les trois principaux groupes d'exploitation de la compagnie sont CN Rail, la Grand Trunk Corporation (filiale américaine) et les Entreprises CN dont relèvent toutes les compagnies de camionnage regroupées sous le sigle CN Route, CN Marine, CNM Inc., les Communications CN, CANAC Consultants Limitée, CN Exploration et CN (France) S.A.

Avec ses quelque 105 000 véhicules ferroviaires et routiers arborant le sigle bien connu du CN et circulant jusque dans les coins les plus reculés du pays, le Canadien

National est la société qui, au Canada, manifeste le plus sa présence. L'exploitation et l'entretien de son réseau emploient plus de 63 000 personnes.

L'objectif général du Canadien National est de constituer un élément efficace et financièrement autonome du réseau national de transport. La direction du CN est persuadée que la concurrence et la discipline qu'impose l'équilibre financier sont les meilleures façons de servir les intérêts du Canada et du CN. La direction a donc pour ligne de conduite de réaliser des bénéfices suffisants pour assurer le maintien de la situation concurrentielle et la croissance à long terme de la compagnie.

À titre d'un des plus gros employeurs du pays, le Canadien National est par expérience profondément conscient du rôle primordial des employés d'une société prospère. Les conditions de travail figurent parmi les plus avant-gardistes du pays, l'accent étant mis sur la formation permanente.

Le Canadien National est à l'origine des projets de reconstruction urbaine les plus spectaculaires du Canada. Fort de son expérience avec le réputé complexe de la Place Ville-Marie au centre de Montréal, le CN a contribué à la planification et à l'exécution de projets immobiliers du cen-

tre des villes d'Edmonton, de Saskatoon, de Toronto, de London et de Moncton, entre autres.

Aujourd'hui, le CN est une entreprise commerciale efficace, pleinement consciente de son rôle social. Comme pilier important de l'économie canadienne, le CN

visé l'excellence tant dans la conduite de ses affaires que dans son engagement social.

Siège social: 935, rue de La Gauchetière ouest, Montréal (Québec) H3B 2M9. Case Postale 8100, Montréal (Québec) H3C 3N4.

CN - CANADIAN NATIONAL

Canadian National is a diversified company whose services reach into all ten Canadian provinces, the two territories, and 13 of the United States. The rail division runs Canada's largest railway, moving some 110 million tonnes of freight annually on its 53,000 kilometres of main track.

The CN Group of Companies also includes an extensive telecommunications network, a chain of hotels, express and trucking services, a fleet of ferries and coastal vessels, a dockyard, the CN Tower and a range of national and international consulting services. Annual gross revenues are in excess of \$4.6 billion.

The three main operating divisions of the company are: CN Rail, which includes TerraTransport; Grand Trunk Corporation (U.S. Rail); and CN Enterprises, which is responsible for CN Route, CN Marine Inc., CN Communications, CN Hotels Inc., CN Real Estate, CANAC Consultants Limited, CN Exploitation and CN (France).

With some 105,000 pieces of rail and road equipment carrying the familiar CN logo to all corners of the land, Canadian National is probably Canada's most visible corporate presence. Some 63,000 people are employed in the operation and maintenance of the CN system.

Canadian National's objective is to serve Canada as an efficient, self-supporting part of the national transportation system. CN management believes that the company's

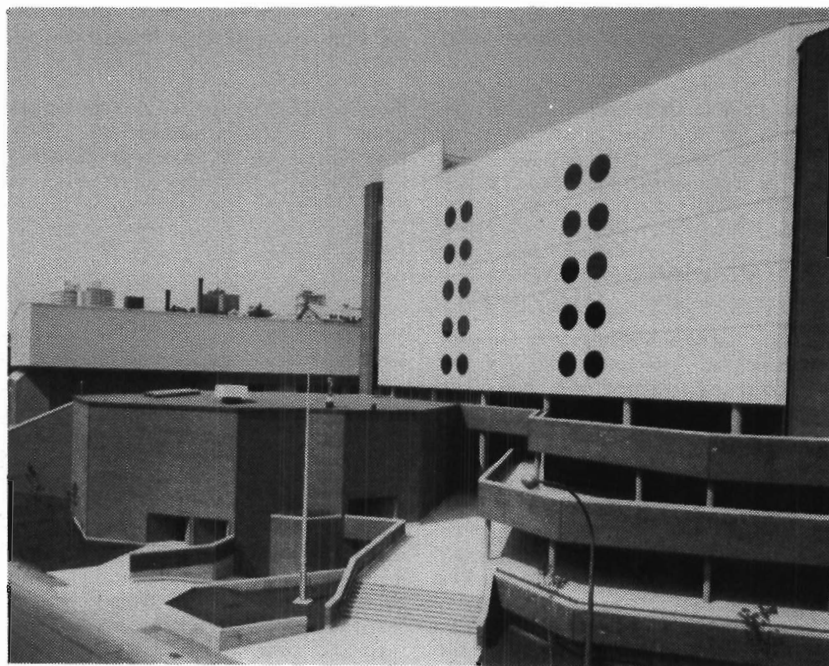
objective of service to Canada can best be achieved through the stimulus of commercial competition and the discipline of a profit and loss accountability. It is management policy, therefore, to earn a profit sufficient to maintain the competitive position and ensure the long-term growth and viability of the company.

As one of the largest corporate employers in Canada, Canadian National is well experienced in, and acutely conscious of, the key role that people play in any successful corporation. Work conditions are among the most progressive in the country, with training and continuing education emphasized.

Canadian National has spearheaded some of the most dramatic urban redevelopment programs in Canada. Beginning with the well-known Place Ville-Marie complex in downtown Montreal, CN has helped plan and execute projects for its city centre real estate in Edmonton, Saskatoon, Toronto, London, Moncton and other communities.

CN today is an efficient business enterprise with a clear understanding of its social responsibilities. As a mainstay of the Canadian economy, CN approaches both its business and social responsibilities with a commitment to excellence.

Headquarters: 935 de La Gauchetière Street West, Montreal H3B 2M9; or P.O. Box 8100, Montreal (Quebec) H3C 3N4.



LE CEGEP DU VIEUX MONTRÉAL

Siège social: 255 est, rue Ontario, B.P. 1444, succursale N, Montréal (Québec) H2X 3M8.

Créé en juin 1968, le CEGEP du Vieux Montréal a fusionné les institutions suivantes: Le Mont Saint-Louis, l'Institut de technologie de Montréal et son annexe, le Collège Sainte-Marie (niveau collégial), les Écoles de soins infirmiers des hôpitaux Saint-Luc, Notre-Dame, Hôtel-Dieu, de la Miséricorde et Sainte-Jeanne-D'Arc, et l'Institut des Arts appliqués. D'où certaines caractéristiques propres au Vieux Montréal: large éventail d'options, importance du secteur professionnel (préparant au marché du travail), nombre et diversité des clientèles.

C'est le 23 août 1976 que fut inauguré le

nouveau campus du CEGEP du Vieux Montréal.

Situé en plein centre-ville de Montréal, à moins de cinq minutes de marche des stations de métro St-Laurent, Sherbrooke et Berri-Dumontigny, le CEGEP est entouré de plusieurs institutions accessibles et utiles à sa clientèle: Université du Québec à Montréal, bibliothèque nationale et municipale, Place des Arts, vidéographe, hôpitaux, commerces, services de toute sorte.

Trois grands volumes composent le nouveau campus du CEGEP du Vieux Montréal: un bâtiment de onze étages qui abrite les divers secteurs de l'enseignement et l'administration du collège, un amphithéâtre à usages multiples de 900 places,

adjacent à ce premier volume et le Centre d'éducation physique et de sport, également connexe. De plus, à l'arrière du CEPS, l'on trouve un amphithéâtre à ciel ouvert dont la scène peut également servir de plateau d'éducation physique.

Le CEGEP du Vieux Montréal constitue une corporation au sens du Code civil. Un Conseil d'administration de vingt membres arrête les grandes orientations du Collège et prend les décisions administratives majeures.

Le directeur général, membre du Conseil, préside le Comité exécutif de six membres qui assure l'administration courante du CEGEP.

La clientèle actuelle du CEGEP est d'environ 5,650 élèves réguliers auxquels il faut ajouter les quelque 4,500 élèves inscrits aux divers programmes de l'Éducation permanente. La moitié d'entre eux proviennent de l'île de Montréal, dont 7% des

quartiers environnant le collège, 25% proviennent de la région métropolitaine, et l'autre quart de tous les coins du Québec.

Chez les élèves de jour, 72% sont inscrits à des programmes professionnels, qui débouchent sur le marché du travail et 28% à des programmes généraux préparatoires aux études universitaires. Cette proportion, chez les élèves du soir, est de 55% au secteur professionnel contre 45% au secteur général. Le CEGEP du Vieux Montréal est celui au Québec qui a la plus forte proportion d'élèves du professionnel.

L'encadrement des élèves est assuré par vingt-quatre cadres et dix gérants.

Le corps professoral est composé de 520 membres et on compte 25 professionnels non-enseignants. Le personnel de soutien se chiffre à 218 personnes.

Le budget annuel du CEGEP dépasse 36 millions de dollars.

THE CEGEP DU VIEUX MONTRÉAL

Head Office: 255 Ontario Street East, P.O. Box 1444, Station N, Montreal (Quebec) H2X 3M8.

Created in June 1968, the «CEGEP du Vieux Montréal» merged the following institutions: the Mont Saint-Louis, The Institute of Technology of Montreal and its annex, the Ste-Marie's College (collegial level), Saint-Luc, Notre-Dame, Hotel-Dieu, de la Miséricorde, Sainte-Jeanne-D'Arc Hospital Nursing School and the Institute of Applied Arts. From there emerge some specific characteristics of the CEGEP du vieux Montréal: large range of options, an important professional sector (preparing for the labour market), number and variety of clientele.

It was on August 23rd 1976 that the new campus of the CEGEP du Vieux Montréal

was inaugurated.

Situated in downtown Montreal, less than a five minute walk from St-Laurent, Sherbrooke and Berri-Demontigny metro stations, the CEGEP is surrounded by several institutions all accessible and useful to its clientele: Université du Québec à Montréal, national and public library, Place des Arts, videograph, hospitals, stores and many other services.

Three large wings form the new campus of the CEGEP du Vieux Montréal: a building of eleven floors which accommodates the college's various areas of education and administration, a multi-purpose lecture hall of 900 seats adjacent to this first wing and also related to the physical and sport training center. Moreover, to the back of the «CEPS» we find an open-air

theatre whose stage can also serve for physical training.

The CEGEP du Vieux Montréal is a corporate body in civil code terms.

A board of directors of twenty members decides on the general direction of the college and take the main administrative decisions.

The director, member of the board, chairs the executive comity of six members which ensures the daily administration of the CEGEP.

At the present time, the CEGEP has a clientele of about 5,650 regular students to which we must add some 4,500 students registered to the various curriculum of continuing education. Half of them come from the island of Montreal among which 7% from the area surrounding the college, 25% come from the metropolitan area and the last 25% comes from all other parts of

the province of Quebec.

72% of daytime students are registered in professional curriculum which gives them an opening on the labour market and 28% are registered in general curriculum which prepare them for university studies. This proportion, among evening students is of 55% vocationally-oriented compared to 45% in general studies. The CEGEP du Vieux Montréal is the CEGEP, in Quebec province, which has the biggest proportion of students vocationally-orientated.

Students and employees are supervised by twenty-four executives and ten managers.

The teaching team is made up of 520 members assisted by 25 non-teaching professionals. The support staff comes to 218 persons.

The CEGEP's annual budget exceeds 36 million dollars.



C.F.C.F. INC.

Siège social : 405 avenue Ogilvy, Montréal (Québec) H3N 1M4.

Fondée : Le 20 janvier 1961.

Opère : C.F.C.-TV Canal 12 — C.F.C.F. 60 (radio am) — C.F.Q.R. 92,5 (radio fm) — C.F.C.X. (short-wave).

En propriété exclusive : Champlain Productions inc. Câble TV Inc.

Conseil d'administration de C.F.C.F. Inc.

Membres du conseil : J.A. Pouliot, D.W.G. Martz, D.A. Hanson, A. Gnat, E. Ricard, J.L. Pouliot, H.P. Chamberland.

Cadres de direction :

Président et chef de la direction : Jean A. Pouliot.

Vice-président senior : Guy D. Morin.

Vice-président exécutif : Donald W.G. Martz.

Contrôleur : Douglas A. Hanson.

C.F.C.F. TÉLÉVISION :

Vice-président de la programmation : W. Merrill.

C.F.C.F. 60 (radio a.m.) :

Vice-président-senior : Guy D. Morin.

C.F.Q.R. 92,5 (radio fm) :

Vice-président senior : Guy D. Morin.

Genre d'entreprise : Radiodiffusion.

Adresse : 405 Avenue Ogilvy, Montréal (Québec) H3N 1M4. Téléphone : (514) 273-6311.

Conseil d'administration de Câble-TV Inc. :

Membres du conseil : J.A. Pouliot, H.P. Chamberland, Albert Gnat, D.A. Hanson, Eric Maldoff, A.D. Pouliot, L.E. Ricard.

Cadres de direction :

Président et chef de la direction : Jean A. Pouliot.

Vice-président exécutif et directeur général : H. Paul Chamberland.

Vice-président - ventes et marketing : André de Chavigny.

Vice-président - programmation : Diane Legris.

Vice-président - finance : Guy Demers.

Vice-président - services techniques : André Gagnon.

Adresse : 8360 Mayrand, Montréal (Québec) H4P 2E1. Téléphone : (514) 731-7951.

C.F.C.F. INC.

Head office : 405, Ogilvy avenue Montreal (Quebec) H3N 1M4

Founded on January the 20th 1961.

Operate : C.F.C.F. Chanel 12; C.F.C.F. 60 (radio am); C.F.Q.R. 92,5 (radio fm); C.F.C.X. (short-wave).

Exclusive ownership : Champlain Productions Inc. Cable T.V. Inc.

C.F.C.F. Inc. board of directors :

Members of the board : J.A. Pouliot; D.W.G. Martz; D.A. Hanson; A. Gnat; E. Ricard; J.L. Pouliot; H.P. Chamberland.

The managerial staff :

President and head director : Jean A. Pouliot.

Senior vice-president : Guy D. Morin

Executive vice-president : Donald W.G. Martz.

Auditor : Douglas A. Hanson.

C.F.C.F. Television

Programming vice-president : W. Merrill.

C.F.C.F. 60 (radio am)

Senior vice-president : Guy D. Morin.

C.F.Q.R. 92,5 (radio fm)

Senior vice-president : Guy D. Morin.

Type of firm : Radio broadcasting.

Address : 405 Ogilvy avenue, Montreal (Quebec) H3N 1M4, telephone : (514) 273-6311.

Cable T.V. Inc. board of directors :

Members of the board : J.A. Pouliot; H.P. Chamberland; Albert Gnat; D.A. Hanson; Eric Maldoff; A.D. Pouliot; L.E. Ricard.

The managerial staff :

President and head director : Jean A. Pouliot.

Executive vice-president and general manager : H. Paul Chamberland.

Vice-president - sales and marketing : André de Chavigny.

Vice-president - broadcasting : Diane Legris.

Vice-president - finances : Guy Demers.

Vice-president - technical services : André Gagnon.

Address : 8360 Mayrand, Montreal (Quebec) H4P 2E1. Telephone : (514) 731-7951.

LA CORPORATION PROFESSIONNELLE DES COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS DU QUÉBEC

La Corporation professionnelle des comptables généraux licenciés du Québec a été reconnue dès l'entrée en vigueur du Code des professions en 1973. Toutefois, l'existence des C.G.A. remonte à 1908.

En vertu du Code des professions qui la régit, la Corporation professionnelle des comptables généraux licenciés du Québec est gérée par un Bureau de 24 administrateurs dont 20 détiennent le titre C.G.A. et 4 sont nommés par l'Office des Professions pour représenter le public. C'est le Bureau qui doit veiller à l'application du Code des professions et des règlements. De plus, le Comité administratif s'occupe de l'administration courante des affaires de la Corporation qui retient les services de 15 personnes à son siège social situé à Montréal.

Au sein de la grande entreprise et des P.M.E., les C.G.A. jouent un rôle important et leur niveau élevé d'intervention permet à la direction de disposer d'instruments de gestion fiables et précis grâce auxquels les bonnes décisions pourront être prises. En cabinet privé, les C.G.A. peuvent offrir une variété de services professionnels, on peut mentionner : la comptabilité industrielle et

commerciale, la consultation en administration, les services en matière de fiscalité, le traitement de l'information, la consultation financière, l'évaluation d'entreprise, la planification successorale, l'administration et le règlement de successions. Ils agissent à titre de vérificateurs pour les coopératives, les caisses, frais scolaires et les municipalités.

3600 membres C.G.A. et plus de 5000 étudiants appartiennent à la Corporation qui est affiliée à l'Association des comptables généraux agréés du Canada dont les effectifs atteignent, en 1984, plus de 11,000 membres et 20,881 étudiants.

Pour plus d'information, veuillez communiquer auprès de la Corporation :

La Corporation professionnelle
des comptables généraux licenciés
du Québec
152 est, rue Notre-Dame
3e étage
Montréal (Québec)
H2Y 3P6
Tél. : (514) 861-1823

THE PROFESSIONAL CORPORATION OF LICENSED GENERAL ACCOUNTANTS OF QUEBEC

The professional corporation of licenced general accountants of Quebec has been recognized since the Code of professions of 1973. However the existence of C.G.A.s goes back to 1908.

In accordance with the Code of professions, the Corporation is administered by an office of 24 directors of which 20 are C.G.A. and 4 are designated by the professions organization to represent the public. The office must see to the implementation of the Code of professions and regulations. The administrative committee is in charge of the routine business of the corporation which engages 15 employees at the head office, in Montreal.

Within the firm and the "P.M.E.", the C.G.A. play an important role and their high level of intervention allows the management to have reliable and precise management instruments which enables good decision making. In the private office, C.G.A. can offer a variety of professional services, to name a few : industrial and commercial accounting, management consultation, fiscal services, data processing, financial consultation, fiscal services, data

processing, financial consultation, firm evaluation, succession planning, administration and succession settlement. They act as auditors for cooperatives, school boards and municipalities. There are 3600 C.G.A. members and more than 5000 students belong to the Corporation which is affiliated to the Association of General Chartered Accountants of Canada whose strength reaches, in 1984, more than 11 000 members and 20 881 students.

For more information, please contact the Professional Corporation of licensed general accountants of Quebec
152, Notre Dame East
3rd floor
Montreal (Quebec)
H2Y 3P6
Telephone : (514) 861-1823



GUILLEVIN INTERNATIONAL INC.

Siège social : 400 Boul. Montpellier, Ville St-Laurent (Québec).

Fondée : en 1906.

Succursales : Québec : Montréal - Sherbrooke - Trois-Rivières - St-Georges de Beauce - Thetford Mines - Chicoutimi - Québec - Rouyn - Ottawa - Cornwall.

Ontario : Toronto - Hamilton - London - Sudbury - Windsor - Belleville - Kitchener - Peterborough - Sarnia - Sault Ste-Marie - Timmins - Brampton.

Conseil d'administration : Madame J.G. Wood, président; Monsieur K.S. Wood, Vice-Président; Mlle Claudette Courtois, secrétaire.

Administrateurs : R. Trudeau, A. Proulx, J. Lalonde, Mme V.G. Magnier, B. Clerc, J. Petit, R. Bouchard.

Genre d'entreprise :

Distribution de fournitures, éclairage et appareils électriques, au service d'entrepreneur électricien, de l'industrie, des utilités et des O.E.M.

La compagnie fut fondée en 1906, par François Xavier Guillevin, père, à Montréal, sous le nom : F.X. Guillevin & Fils Inc. Par la suite, son fils François Guillevin prit la relève. En 1965, lors du décès de François Guillevin, fils, Madame Guillevin Wood se trouva à la tête de l'entreprise.

L'entreprise opère sous le nom de GUILLEVIN INTERNATIONAL INC. depuis le 19 novembre 1980. Guillevin International Inc. se situe au niveau des plus importantes entreprises de distribution de matériel électrique du Québec et de l'Ontario. Elle est une compagnie dynamique, solidement structurée, gérée à la moderne et qui ne pose aucune frontière à son expansion.

Transactions :

1967 Achat de la succursale de la compagnie Auer Light de Trois-Rivières. Agrandissement et déménagement de la succursale de Sherbrooke.

1969 Association à la compagnie Copel Inc.; Réseau national de distribution de matériel électrique.

1971 Achat de la compagnie Allied Electric Ltd. de Montréal, suivi du déménagement du siège social. Agrandissement de la succursale de Trois-Rivières.

1974 Ouverture d'une succursale à Hull-Ottawa.

1977 Ouverture d'une succursale à St-Georges de Beauce.

1978 Achat de la compagnie L.C. Barbeau Inc. de Montréal.

1979 Achat de la compagnie Gaston Perrier & Fils de Matane. Agrandissement de la

succursale de Sherbrooke. Agrandissement du siège social à Montréal.

1980 Ouverture d'une succursale à Thetford Mines. Déménagement et agrandissement de St-Georges de Beauce.

1982 Expansion du secteur exportation. Achat de Gescan Québec / Ontario, division de la compagnie Canadian Général Electric.

1983 Entente d'association de la C.D.M.E. par une nouvelle émission d'actions ordinaires en avril. La C.D.M.E. est l'un des plus importants distributeurs de produits électriques d'Europe. Ouverture de la succursale de Rouyn en juin.

1984 Ouverture de la succursale de Cornwall en avril. Ouverture d'une satellite à Brampton en mai.

GUILLEVIN INTERNATIONAL INC.

Head office : 400 Montpellier Blvd. Ville St-Laurent (Quebec)

Founded in 1906.

Branches : Province of Quebec : Montreal, Sherbrooke, Trois-Rivières, St-Georges de Beauce, Thetford Mines, Chicoutimi, Quebec city, Rouyn, Ottawa, Cornwall.

Ontario : Toronto, Hamilton, London, Sudbury, Windsor, Belleville, Kitchener, Peterborough, Sarnia, Sault Ste-Marie, Timmins, Brampton.

Board of directors : Mrs. J.G. Wood, president, Mr. K.S. Wood, vice-president, Miss Claudette Courtois, secretary.

Administrators : R. Trudeau, A. Proulx, J. Lalonde, Mrs. V.G. Magnier, B. Clerc, J. Petit, R. Bouchard.

Type of firm : Distribution of supplies, lighting and electric appliances, deserving the service of electrician contractor, industry, uses and of O.E.M.

The company was founded in 1906 by François Xavier Guillevin Sr., in Montreal under the name of F.X. Guillevin & Fils Inc. Afterwards his son François Guillevin took over. In 1965 Mrs. Guillevin Wood was in charge of the firm after the death of François Guillevin Jr.

The firm works under the name of "GUILLEVIN INTERNATIONAL INC." since November the 19th 1980. Guillevin International Inc. is one of the most important companies of electric appliances distribution in Quebec and in Ontario. This company is dynamic, well structured, has a modern management and has no limits to its expansion.

Transactions :

1967 Purchase of the Auer Light company branch in Trois-Rivières. Expansion and moving of the Sherbrooke branch.

1969 Association with Copel Inc. company. National network of electrical equipment distribution.

1971 Purchase of Allied Electric Ltd. company of Montreal and moving of the head office. Expansion of the Trois-Rivières branch.

1974 Opening of a branch in Hull, Ottawa.

1977 Opening of a branch in St-Georges de Beauce.

1978 Purchase of L.C. Barbeau Inc. company of Montreal.

1979 Purchase of Gaston Perrier & Fils company of Matane. Expansion of the Sherbrooke branch. Expansion of the head office in Montreal.

1980 Opening of a branch in Thetford Mines. Moving and expansion of the St-Georges de Beauce branch.

1982 Expansion of the exportation sector. Purchase of Gescan Québec/Ontario, division of Canadian General Electric company.

1983 Association agreement of the

C.D.M.E. by a new ordinary share stock emission in April. C.D.M.E. is one of the most important distributor of electrical products in Europe. Opening of the Rouyn branch in June.

1984 Opening of the Cornwall branch in April. Opening of an other branch in Brampton in May.

HONDA®

Le grand intérêt qu'il portait au moteur à combustion interne est à l'origine de la réputation mondiale du président fondateur de la compagnie Honda, M. Soichiro Honda. En 1948, disposant d'un très petit capital, il fonda la toute première compagnie Honda, à Hamamatsu au Japon. Mathématiquement, ses chances de réussir étaient infimes mais à force de travail et de persévérance, il réussit et son entreprise connut rapidement un succès auquel personne n'osait s'attendre.

Le tout premier moteur Honda était un moteur de motocyclette à 2 temps de 50cc (un peu plus de 3 pouces cubes) qui développait un demi-cheval vapeur. Malgré ses minuscules proportions, sa conception était brillante et sa précision, remarquable. Avec la fabrication de motocyclettes plus grandes, les moteurs 2 temps furent bientôt remplacés par un moteur plus puissant à 4 temps.

En 1959, une nouvelle écurie de motocyclettes de course faisait son apparition sur les circuits internationaux pour les épreuves de réputation mondiale telles que la célèbre «Tourist Trophy Race» de l'île du Mans en Angleterre. A la surprise générale (sauf celle des membres de l'équipe Honda), Honda se mérita tous les honneurs, remportant la victoire devant les grandes équipes européennes et britanniques. Les nombreux succès remportés en course valurent à Honda tout le respect qui est dû à un constructeur de motocyclettes aux qualités techniques si brillantes.

Depuis les années 60, les ventes de motocyclettes reflètent bien la grande qualité du produit. A elle seule, la compagnie Honda vend plus de motocyclettes que tous ses concurrents à travers l'Europe et l'Amérique du Nord. De plus en plus pros-

père, Honda offre aujourd'hui une gamme de modèles extrêmement variée, à moteurs de plus en plus puissants.

Les toutes premières automobiles Honda construites au Japon, étaient réservées au marché national. Voitures sportives de petites dimensions, leur cylindrée variait entre 360cc et 800cc mais leurs performances et leur durabilité étaient surprenantes.

En 1964, les premières Formule I Honda faisaient leur apparition sur les grands circuits de réputation internationale. Un an plus tard, le Grand Prix du Mexique était remporté par une voiture de Formule I Honda, équipée d'un moteur spécial de 1500cc (91.5 po.cu.). Ce V-12 sophistiqué était un moteur monté transversalement directement derrière le siège du pilote. L'intérêt marqué de M. Soichiro Honda pour la technologie et les hautes performances avait porté fruit!

En 1966, les Brabham Formule II équipées d'un moteur 1000cc de 4 cylindres (61 po.cu.) participèrent à onze épreuves de ce championnat. Elles les remportèrent toutes!

En 1967, une toute nouvelle Formule I Honda se mérita tous les honneurs du Grand Prix d'Italie, devançant les Ferrari, McLaren et Eagle. Cette grande victoire illustre on ne peut mieux la supériorité du génie mécanique Honda puisque le moteur V-12 de 3 litres utilisé dans la voiture gagnante, avait une puissance au frein de 520 chevaux vapeur. Ceci équivaut à environ 2.3 chevaux vapeur au pouce cube de cylindrée, donc un exploit remarquable!

C'est en 1966 que débuta la construction en série de la Honda N360, un modèle se-

dan à traction avant. Quatre ans plus tard, elle fut suivie de la 600, un autre modèle sedan 2 portes. Il s'agissait des premiers véhicules Honda importés aux États-Unis où la Honda 600 était aussi offerte en version coupé.

Le succès remporté par la série 600 auprès des automobilistes américains était fort apprécié chez Honda où les ingénieurs achevaient de mettre au point une nouvelle gamme de petites voitures destinées, au moment opportun, à répondre à une demande pour cette catégorie de voitures.

Il s'agissait bien sûr, de la famille Civic, vendue au Canada depuis 1973 et dont le succès n'a jamais cessé de croître.

Les milliers de motocyclettes et d'automobiles Honda qui sillonnent nos routes ne représentent qu'un infime pourcentage de la grande variété de produits fabriqués par Honda. Honda construit une gamme complète de voitures de qualité supérieure, vendues dans plus de 100 pays. Le nombre de moteurs de moins de deux litres fabriqués dans les usines Honda est supérieur à celui de tout autre manufacturier.

Les cinq usines ultra-modernes de la compagnie Honda sont dotées d'un équipement technologique très perfectionné. Elles occupent une surface de plus de 5 millions de pieds carrés et emploient plus de 30000 employés.

L'empire Honda comprend également des écoles techniques pourvues d'un personnel hautement spécialisé ainsi que d'un réseau de transport important incluant une flotte géante de paquebots qui assurent la livraison des véhicules à travers le monde entier.

L'ascension rapide de Honda comme important manufacturier d'automobiles n'aurait pu être possible sans cette constante recherche de la perfection. Reconnus pour leurs grandes performances, leur économie d'essence et leurs agréables caractéristiques, les voitures Honda sont aussi répu-

tées pour leurs nombreuses qualités techniques, leur fiabilité et leur très bonne valeur de revente.

La compagnie Honda Canada a été fondée en 1959 pour la distribution et les ventes de motocyclettes Honda et, quelques années plus tard, pour les voitures Honda. Le quartier général et les succursales déménagèrent fréquemment au cours des premières années mais en 1979, Honda acheva la construction de son bureau national et de son entrepôt situés à Scarborough en Ontario, un peu à l'est de Toronto. D'autres succursales et entrepôts sont localisés à Vancouver, à Montréal et au bureau de ventes à Dartmouth.

Un important réseau de plus de 180 concessionnaires couvre adéquatement le territoire des 10 provinces. Un personnel compétent et bien formé se spécialise dans la vente et le service. Le travail, garanti, est effectué rapidement et avec efficacité. Grâce à cet important réseau, le propriétaire d'une Honda peut toujours compter sur l'appui technique d'un expert.

Honda occupe la première place parmi toutes les voitures importées au Canada et la troisième aux États-Unis. Au mois de juin 1982, la 300000e voiture Honda était vendue au Canada, ce qui n'est pas surprenant quand on songe à l'excellente réputation des véhicules Honda auprès des acheteurs canadiens. La publicité de bouche à oreille demeure toujours une des grandes raisons de la popularité de la marque et explique un peu pourquoi le nombre des propriétaires grandit de jour en jour. Au Canada, les bonnes expériences se partagent!

La petite histoire de Honda Canada est impressionnante mais nous avons encore beaucoup à dire. Pour cela, il nous faut continuer à évoluer et à perfectionner notre gamme de produits, toujours avec la même idée en tête: offrir des voitures de qualité supérieure qui répondent aux besoins des automobilistes canadiens. Rien qu'à voir... nous sommes déjà sur la bonne voie.

HONDA®

The great interest he took in internal combustion engine is at the origin of the world wide reputation of the president-founder of the company Honda: Mr. Soichiro Honda. In 1948, with a very small capital, he founded his very first Honda company in Hamamatsu, Japan. Logically, his hopes for success were tiny but with work and perseverance he succeeded and his firm enjoyed success rapidly, something that nobody dared to expect.

The very first Honda engine was a 2-stroke motorcycle engine of 50cc (a little more than 3 cubic inches) which developed half-horsepower. Despite its small proportions, its conception was brilliant and its precision outstanding. With the manufacturing of bigger motorcycles the 2-stroke engines were soon replaced by more powerful engines: the 4-stroke.

In 1959, a new racing motorcycle appeared on international circuits for worldwide events such as the famous «Tourist Trophy Race» held on the Mans Island in England. To the surprise of many people (except for members of the Honda team), Honda achieved all honours, winning ahead of great European and English teams. The numerous successes won on races brought to Honda all the respect due to a manufacturer of motorcycles with brilliant technical qualities.

Since the '60s, the sales of motorcycles shows the great quality of this product. By itself, Honda sales more motorcycles than all its competitors across Europe and North America. More and more flourishing; today Honda offers a range of models extremely varied with more and more powerful engines.

The very first Honda cars manufactured in

Japan were reserved for the international market. The capacity of small sports cars varied between 360cc and 800cc, but their performance and their durability were surprising.

In 1964, the first Honda «Formula 1» appeared on international circuits. One year later a «Formula 1» Honda car won the Mexico Grand Prix equipped with a special engine of 1500cc (91.5 cubic inches). This sophisticated V-12 had a transversal engine assembled right behind the driver's seat. The interest showed by Mr. Soichiro Honda for technology and high performance had bore fruit.

In 1966, the Formula II Brabhams equipped with a 1000cc engine of 4-stroke (61 cubic inches) participated in 11 events of this championship and won them all!

In 1967, a brand new Honda Formula 1 won the Italy Grand Prix getting ahead of Ferrari, McLaren and Eagle. This great victory shows the superiority of Honda genius of mechanics since the V-12 of 1.8 litres engine used in the winning car had a brake horsepower of 520 horsepower. This is equivalent to about 2.3 horsepower per cubic inches of capacity, a remarkable exploit!

It's in 1966 that started the mass production of the Honda N360, a front wheel drive sedan. Four years later it was followed by the 600, an other 2 door sedan. They were the first Honda vehicles imported to the United States where the Honda 600 was also offered in a coupé version.

This great success of the 600 with American automobilists was much appreciated at Honda where the engineers were finishing

to set up a new range of small cars intended, at the appropriate time, to answer to a demand for this category of car.

It was of course, the Civic family sold in Canada since 1973 and whose success never ceased to grow.

The thousands of Honda motorcycles and cars which are on our roads represents only a small percentage of the great variety of products manufactured by Honda. Honda builds a complete range of superior quality cars sold in more than 100 countries. The amount of engines of less than two litres manufactured in Honda factory plants, is superior to any other manufacturer.

The five ultra-modern factories of Honda are equipped with highly sophisticated technology. These factories occupy a surface of more than 5 million square feet and have more than 30 000 employees.

The Honda empire is also made up of technical schools with highly qualified employees and an important transport network including a gigantic fleet of steamships which ensure vehicle delivery around the world.

The rapid ascent of Honda as an important car manufacturer could not have been possible without this constant research for perfection. Renowned for their great performance, gas-saving and their pleasant characteristics, Honda cars are also famous for their numerous technical qualities, their reliability and their very good resale value.

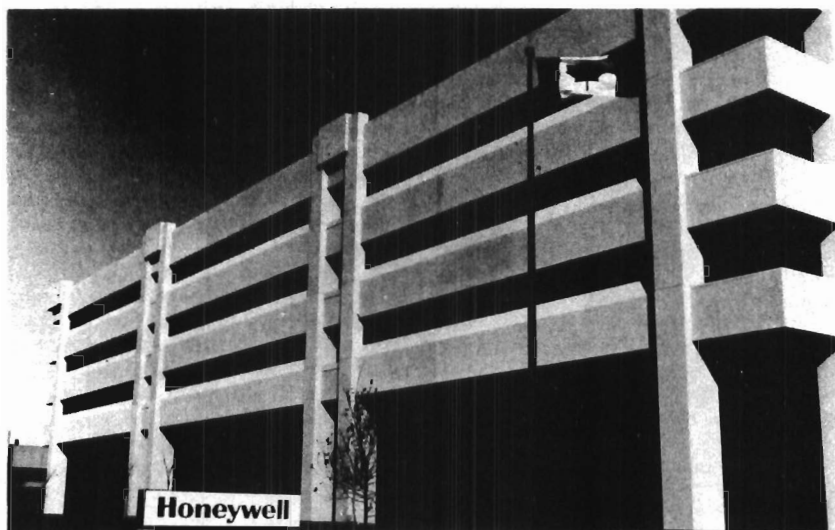
Honda Canada was founded in 1959 for

motorcycles distribution and sales and a few years later, for Honda cars. The head office and branches moved frequently during the first years but in 1979 Honda completed the construction of its National head office and of its warehouse, located in Scarborough, Ontario, east of Toronto. Other branches and entrepots are located in Vancouver, Montreal, and the Sales office at Dartmouth.

An important network of more than 180 concessionnaires appropriately covers the territory of 10 provinces. A competent and well-trained staff are specialized in sales and service. The work, guaranteed, is quickly and efficiently done. Thanks to this important network, the owner of a Honda car can always count on the technical support of an expert.

Honda holds the first place amongst imported cars in Canada and the third in the United States. In June 1982, the 300 000th Honda car was sold in Canada; this is not surprising when we think of the excellent reputation of Honda cars to Canadian buyers. The «by word of mouth» publicity is still one of the greatest reasons of popularity of this make and explains a little bit the reason why the number of owners grows everyday. In Canada we share good experiences.

The small history of Honda Canada is impressive but we still have a lot to say. For that we must continue to evolve and to improve our range of products, but always in the same way of thinking: offer cars of superior quality which answer the needs of Canadians automobilists; and we must say that we are on the right track!



HONEYWELL

PROFIL

Honeywell est une entreprise de haute technologie dont les objectifs à l'échelle internationale sont d'améliorer la productivité de la main-d'oeuvre et l'efficacité des procédés industriels par l'utilisation de systèmes de régulation et de systèmes informatiques.

Honeywell Limitée est une société canadienne fondée en 1930 en vertu d'une charte fédérale d'incorporation. Les premières opérations manufacturières canadiennes ont débuté en 1932. Il s'agissait de l'assemblage de régulateurs de température. Aujourd'hui, Honeywell donne du travail à 3 600 personnes réparties dans 100 usines, bureaux, points de vente et de service établis dans tout le pays et occupant une superficie d'environ 1,4 million de pieds carrés.

Les produits de Honeywell se retrouvent dans tous les secteurs de l'économie canadienne et jouent un rôle important dans pratiquement tous les grands secteurs de croissance économique du Canada. L'effort de mise au point de produits Honeywell constitue la convergence d'une synergie de technologie des années quatre-vingts : la technologie de l'informatique et celle de la régulation électronique et numérique. C'est ainsi que Honeywell est devenue le chef de file dans des secteurs d'affaires d'une importance vitale pour les programmes économiques et sociaux mondiaux.

Ces secteurs sont les suivants : * L'informatique et la bureautique connexe * La régulation industrielle par systèmes à microprocesseur répartis (en raffinage pétrochimique, en pâtes et papiers et en sidérurgie) * Les systèmes de protection résidentiels et commerciaux * L'in-

strumentation médicale électronique * La gestion et l'économie de l'énergie * La régulation d'ambiance automatisée * Les systèmes de défense.

Depuis 1981, Honeywell Limitée a considérablement élargi son rôle en recherche-développement, dans le cadre d'un vaste programme à long terme visant à rationaliser et à équilibrer ses importations ; et, en même temps, à contribuer à l'élaboration d'un savoir-faire technique vital chez les Canadiens. En 1983, des investissements en recherche-développement de Honeywell au Canada ont totalisé 9,5 millions \$.

Les revenus de ventes consolidés des deux grands groupes de Honeywell Limitée, à savoir la division informatique et la division Régulation et Automatisation, ont atteint le niveau record de 334 millions \$ en 1983. La société a réalisé au Canada des ventes records chaque année depuis le début de la récession en 1974. D'autre part, un réseau de plus de 2 400 fournisseurs canadiens a assuré plus de la moitié des biens et services nécessaires à la production de Honeywell au Canada.

Par sa division informatique, Honeywell peut répondre aux besoins en collecte, traitement, stockage, recherche et communication de données sur certains marchés-cibles comme les secteurs commercial et industriel, les télécommunications, les secteurs publics, l'éducation, fabrication et la gestion de l'énergie.

La division Régulation et Automatisation offre une technologie de pointe sur six marchés présentant d'extraordinaires possibili-

tés, c'est-à-dire l'énergie, la sécurité, la productivité, l'environnement, les services et la défense. Cette division conçoit, fabrique et commercialise des systèmes, des dispositifs et des composants qui assurent la régulation automatique de l'énergie, de l'équipement et des procédés industriels afin d'améliorer la productivité de la main-d'oeuvre et l'exploitation du matériel et des bâtiments. La division offre également différents services d'assistance technique à ses clients relativement à l'utilisation, à la maintenance et à l'exploitation d'appareillage de régulation à l'usage des entreprises, de l'industrie, des gouvernements, des établissements publics et des consommateurs.

De plus, la division informatique occupe une place de premier plan dans l'élaboration de logiciels au Canada. Elle a pour mission de concevoir et d'élaborer des logiciels spécifiques qui seront distribués aux filiales de Honeywell dans le monde entier. Elle entretient des rapports très étroits avec les universités les plus avancées dans le domaine de l'informatique, incluant les universités de Calgary, Waterloo, Carleton et Wilfrid Laurier.

Les ressources en haute technologie de Honeywell permettent à la société d'intégrer des systèmes informatiques à des systèmes de régulation afin d'en tirer le maximum d'avantages pour l'exploitation. Ces systèmes sont également utilisés séparément afin de gérer le traitement de l'information, les procédés industriels et le fonctionnement de l'équipement dans tous les secteurs où l'automatisation accroît la productivité, la commodité ou le confort.

HONEYWELL

PROFILE

Honeywell in an advanced technology organization, whose worldwide business is to improve the productivity of people and the efficiency of processes through the ap-

plication of control and information systems.

Honeywell Limited, the Canadian company, was established under a federal charter of incorporation in 1930. First manufac-

turing in Canada was two years later, in 1932, starting with the assembly of temperature controls. Today, Honeywell employs 3,600 people in 100 company plant, office, sales and service facilities coast-to-coast and representing some 1.4 million square feet.

Honeywell products span the Canadian economy, playing a major application role in virtually all of Canada's key economic sectors of growth. Honeywell's product development thrust represents the convergence, of the synergistic technologies of the 80s : computerization and digital electronic control systems. As a result, Honeywell has become a leader in those business critical to the course of the world's economic and social programs.

These include : * Electronic data processing and related office automation. * Micro-processor-based total distributed control of industrial processing (petro-chemical refining, pulp and paper and steel industries). * Security systems for the home and business. * Electronics for medicine. * Energy management and conversation. * Building environmental control automation. * Service and maintenance customer support. * Defense systems.

Since 1981, Honeywell Limited has significantly expanded its R. & D. role, as part of a broad, long-range program to rationalize its exports and imports on one-to-one basis ; and, at the same time, contribute to developing vital indigenous technical competence in Canada. In 1983, Honeywell R. & D. expenditures in Canada totalled \$ 9.5 million.

Consolidated sales revenue of Honeywell Limited's two product groups Information Systems and Control Systems were \$ 334 million in 1983. The company has in achieved record sales in Canada in every year since the recessionary period of 1974. More

than half of total materials and services associated with Honeywell's Canadian production are purchased from a network of more than 2,400 Canadian suppliers.

Information Systems is the organization through which Honeywell serves the information collection, processing, storage, retrieval and communication needs of such target markets as : business and industry, telecommunication, government, education manufacturing and energy.

Control Systems provides state-of-the-art technology to six markets with outstanding potential : energy, security, productivity environment, services and defense. This organization designs, manufactures and markets systems, devices and components that automatically control energy, equipment and processes to improve productivity for people and their assets. Control Systems also offers various customer support services for the application, maintenance and operation of control products used by business and industry, governments, institutions and consumers.

In addition, Information Systems is in the forefront of software development in Canada, with missions to design and develop specific software products for distribution within the worldwide Honeywell organization. It has close supportive links with the Canadian computer academic community, including the Universities of Calgary, Waterloo, Carleton and Wilfrid Laurier.

Honeywell's advanced technological base enables the company to integrate computer and control systems for optimum operational benefits. These systems are also applied independently to manage information processes and equipment wherever automatic operation increases productivity convenience and comfort.



IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE

Siège administratif: Montréal.

Fondée: En 1912.

Bureaux: Calgary, Montréal, Moncton, Ottawa-Hull, Toronto, Winnipeg, Vancouver.

Bisines: Montréal, Québec, Joliette, LaSalle, Aylmer, Guelph.

Président du conseil: L.E. Ricard.

Membres du conseil: J.L. Mercier, W. Tennyson, C. Warren, M. Dagneau, A. Laporte, M. Courtney, P. Dunn.

Président: Jean-Louis Mercier.

Vice-présidents: W. Tennyson, C. Warren, M. Dagneau, A. Laporte, M. Courtney, P. Dunn.

Secrétaire: R. Bouchard.

Trésorier: R. Bégin.

Contrôleur: E. Darche.

Directeur des relations publiques: M. Descôteaux.

Genre d'entreprise:

Fabricant de produits du tabac (cigarettes, cigares, tabacs à cigarettes, à pipe, à chiquer).

Adresse: 3810, rue Saint-Antoine, Montréal (Québec) H4C 1B5. Téléphone: (514) 932,6161.

IMPERIAL TOBACCO LIMITED

Main Office: Montreal'

Founded: 1912.

Offices: Calgary, Montreal, Moncton, Ottawa-Hull, Toronto, Winnipeg, Vancouver.

Plants: Montreal, Quebec, Joliette, LaSalle, Aylmer, Guelph.

Chairman of the Board: L.E. Ricard.

Board of Directors: J.L. Mercier, W. Tennyson, C. Warren, M. Dagneau, A. Laporte, M. Courtney, P. Dunn.

President: Jean-Louis Mercier.

Vice-Presidents: W. Tennyson, C. Warren, M. Dagneau, A. Laporte, M. Courtney, P. Dunn.

Secretary: R. Bouchard.

Treasurer: R. Bégin.

Controller: E. Darche.

Public Relations Director: M. Descôteaux.

Type of Company:

Manufacturer of tobacco products (cigarettes, cigars, fine cut, pipe tobacco, chewing tobacco).

Address: 3810 St. Antoine Street, Montreal (Quebec) H4C 1B5. Telephone: (514) 932-6161.

IVACO

IVACO INC.

Siège social : Place Mercantile, 770, rue Sherbrooke ouest, Montréal (Québec) H3A 1G1. Téléphone : (514) 288-4545.

Fondée en 1969 par monsieur Isin Ivanier, le groupe Ivaco est l'un des plus importants sidérurgistes et fabricants de produits d'aciers doux, dur et allié en Amérique du Nord. Exploitant 34 usines dont 16 sont situées au Canada et 18 aux États-Unis, qui se classent, dans leurs domaines respectifs, parmi les plus modernes au monde, sa capacité annuelle d'élaboration de l'acier et de laminage dépasse les deux millions de tonnes. Ivaco figure également parmi les plus grands fabricants d'habillage pour machine à papier destinées à l'industrie papetière.

La structure organisationnelle de la Société s'articule autour des groupes suivants :

- Les aciéries et les laminoirs
- Le fil, les produits du fil et les clous
- Les éléments de fixation
- Les câbles métalliques, les câbles et les torons

- Les pièces de précision usinées, les essieux et les pièces de forge
- L'habillage pour machines à papier

La direction :

Président du conseil : Isin Ivanier

Président-directeur général :
Paul Ivanier

Vice-président principal : Sydney Ivanier

Vice-président principal et secrétaire :
Michael Herling

Vice-président principal : Jack Klein

Vice-président : John Loveridge

Vice-président : M. R. Cairns

Vice-président et directeur des finances : Albert A. Kassab

Vice-président : George Goldstein

IVACO INC.

Head Office : Place Mercantile, 770, rue Sherbrooke, Montréal (Québec) H3A 1G1.
Telephone : (514) 288-4545.

Founded in 1969 by Mr. Isin Ivanier, the Ivaco Group is one of North America's leading steel producers and manufacturers of high carbon, low carbon and alloy steel products. It has annual steelmaking and rolling capacity in excess of two million tons and operates 34 manufacturing plants of which 16 are in Canada and 18 are in the United States and which are respectively amongst the most modern in the world. Ivaco is also a leading producer of paper machine clothing used for the manufacture of paper.

The Company operates within the following manufacturing groups :

- Steelmaking and rolling mills
- Wire, wire products and nails
- Fasteners
- Wire ropes, cables and strand
- Precision machined components, axles and forgings
- Paper machine clothing

Officers :

Chairman : Isin Ivanier

President and Chief Executive Officer :
Paul Ivanier

Senior Vice-President : Sydney Ivanier

Senior Vice-President and Secretary :
Michael Herling

Senior Vice-President : Jack Klein

Vice-President : John Loveridge

Vice-President : M.R. Cairns

Vice-President and Chief Financial Officer : Albert A. Kassab

Vice-President : George Goldstein



A. JANIN & COMPAGNIE LTÉE

BREF HISTORIQUE :

L'activité du groupe a commencé il y a plus de 60 ans. A. JANIN & COMPAGNIE LIMITÉE fut créée en 1941 pour faire suite à Construction Alban Janin et Quinlan, Robertson et Janin.

Genre d'entreprise :

A. Janin & Compagnie Limitée — Groupe par ses filiales toutes les activités se rattachant à la construction : études des sols, développement, études, construction génie civil, mécanique et électrique.

A. Janin & Compagnie Limitée — Société Holding du Groupe.
H.F. Gautrin, Président - directeur général;
J.M. Tremblay, Vice-président et secrétaire-trésorier.

Janin Construction Ltée — La plus importante activité de construction. Grands travaux Canada et International.
J.C. Garneau, Président - directeur général.

Janin Turnkey D.E.C.M. Inc. - Gérance totale. Coordination en M.E.P.C. Canada et Étranger.
H.F. Gautrin, Président.

Janin Building & Civil Works Ltd. — Bâtiments commerciaux et industriels en Ontario.
J. Soaré, Président - directeur général.

Les Usinages Industriels Ltée - Atelier d'usinage et fabrications spéciales.
J. Janin, Président.

Alumicor Limited - Anodization. Portes et fenêtres en aluminium.
M.B. Harding, Président.

Pagé Construction Inc. - Carrières et travaux de routes - Région de Trois-Rivières.
L.M. Pagé, Président.

Pax Frontenac Inc. - Carrières et travaux de routes - Région du Québec.
H. Cayer, Président.

A. JANIN & COMPANY LTD.

BRIEF HISTORY :

The Group started its activities more than 60 years ago. A. Janin & Company Ltd. was created in 1941 to succeed to Constructions Alban Janin and Quinlan, Robertson & Janin.

Type of firm :

A. Janin & Company Ltd. groups by its subsidiaries all the activities related to construction : development, studies, civil engineering construction, mechanical and electrical, light manufacturing related to construction.

A. Janin & Company Ltd. — Holding company of the Group.

H.F. Gautrin, President & Chief Executive Officer; J.M. Tremblay, Vice President and Secretary-Treasurer.

Janin Construction (1983) Ltd. has the most important activity in the field of construction. Heavy construction in Canada and international.

J.C. Garneau, President & Managing Director.

Janin-Turnkey D.E.C.M. (1983) Ltd. — Total management including financing. Coordination in M.E.P.C. Canada and abroad.

H.F. Gautrin, President.

Janin Building & Civil Works (1983) Ltd.

— Commercial and industrial buildings in Ontario.

J. Soaré, President & Managing Director.

Industrial Machining Ltd. — Manufacturing workshop and special manufacturing.

J. Janin, President.

Alumicor Limited — Anodization, aluminum doors and windows.

M.B. Harding, President.

Pagé Construction (1983) Inc. — Quarries and road work. Trois-Rivières area.

L.M. Pagé, President.

Pax Frontenac (1983) Inc. — Quarries and road work. Quebec area.

H. Cayer, President.



SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DE LA BAIE JAMES

Siège social: 800 est, boul. de Maisonneuve, Montréal (Québec) H2L 4M8.

Président du Conseil d'administration: M. Laurent Hamel.

Président-directeur général de la SEBJ: M. Paul Amyot.

Genre d'entreprise:

La Société d'énergie de la Baie James a obtenu sa charte le 20 décembre 1971. Depuis le 13 juin 1978, en vertu de la loi 41, la Société d'énergie est une filiale à part entière d'Hydro-Québec, tout en gardant son caractère de société distincte.

De nouveaux amendements à la Loi d'Hydro-Québec, sanctionnés le 28 juin 1983, ont modifié les modalités de filiation de la SEBJ et d'Hydro-Québec. La SEBJ a un Conseil d'administration qui lui est propre, composé de cinq membres nommés par Hydro-Québec, pour une durée maximum de deux ans. Le vice-président exécutif Équipement d'Hydro-Québec et le président-directeur général de la SEBJ en font partie d'office.

En vertu de cette nouvelle loi et de lettres patentes supplémentaires émises le 1er février 1983, la SEBJ a pour mandat de terminer l'aménagement hydroélectrique de la phase I du Complexe La Grande et d'effectuer, à la demande d'Hydro-Québec, et selon les modalités convenues entre elles, les travaux d'ingénierie, de construction et de gérance pour des aménagements hydroélectriques, des lignes de transport d'électricité, des postes et pour tout autre projet d'envergure que lui confie Hydro-Québec.

Pour la réalisation du Complexe La Grande - Phase I, la SEBJ fait appel à trois partenaires: Hydro-Québec et deux firmes-conseils: Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés et Bechtel Québec. La majorité de l'effectif de la Société provient de ces trois firmes. Cependant, elle assume seule la gérance des travaux.

Les investissements nécessaires à la réalisation des aménagements du Complexe La Grande - Phase I se chiffrent à 14,6 millions de dollars dont 10,8 milliards de dollars sont gérés directement par la SEBJ, la différence représente le montant alloué à la construction des lignes de transport d'énergie. Ce budget représente une diminu-

tion de plus de 500 millions de dollars sur les prévisions de coûts.

Des 10,8 milliards de dollars gérés par la SEBJ pour la construction des ouvrages du Complexe La Grande, plus de 3,5 milliards de dollars auront été alloués à l'achat de biens et de services, le reste étant versé en salaires et autres revenus bruts servant à défrayer les services d'ingénierie, de gérance, la main-d'oeuvre de construction, celles des services aux chantiers, l'inflation, les intérêts et les réserves pour imprévus.

L'impact des travaux du Complexe La Grande s'est répercuté dans tous les secteurs de l'activité humaine. La totalité des travaux d'ingénierie a été confiée à des

ingénieurs-conseils québécois, qui ont bénéficié pour la seule phase I, de contrats atteignant plus de 100 millions de dollars. À cela, il faut ajouter les contrats adjudgés à des laboratoires d'analyse des sols et du béton, de même que les contrats de cartographie. Un investissement de taille a aussi été consenti pour la recherche écologique puisque la SEBJ a, dès le début, intégré les considérations environnementales à la réalisation de ses ouvrages.

À la fin de l'année 1984, on prévoit que le degré d'avancement des travaux atteindra 96 pour cent alors que le niveau des engagements se chiffrera à 98 pour cent du budget de construction des ouvrages.

SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DE LA BAIE JAMES

Headquarters: 800 De Maisonneuve Blvd. East, Montréal (Québec) H2L 4M8.

Chairman of the Board of Directors: Mr. Laurent Hamel.

President and Chief Executive Officer, SEBJ: Mr. Paul Amyot.

Type of Business

The Société d'énergie de la Baie James was granted its charter on December 20, 1971. Since June 13, 1978, under the terms of Bill 41, SEBJ has been a wholly owned subsidiary of Hydro-Québec, although as a company it remains separate in nature.

New amendments in the Hydro-Québec Act, which were given assent June 28, 1983, changed the terms of the relationship between SEBJ and Hydro-Québec. SEBJ has its own Board of Directors, made up of five members appointed by Hydro-Québec for a maximum term of two years. The Executive Vice-President, Installations of Hydro-Québec and the

President and Chief Executive Officer of SEBJ are members ex officio.

Under this new act and supplementary letters patent issued February 1, 1983, the mandate of SEBJ is to complete the hydroelectric development of Phase I of the La Grande Complex and carry out, at the request of Hydro-Québec and in accordance with the terms and conditions agreed upon between them, the engineering, construction and management of hydro-electric development schemes, electrical transmission lines, substations and any other large-scale project entrusted to it by Hydro-Québec.

To execute Phase I of La Grande Complex, SEBJ calls upon the services of three partners - Hydro-Québec and two consulting firms: Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés and Bechtel Québec. Most of the corporation's personnel comes from these three firms. However, management of the work is solely SEBJ's responsibility.

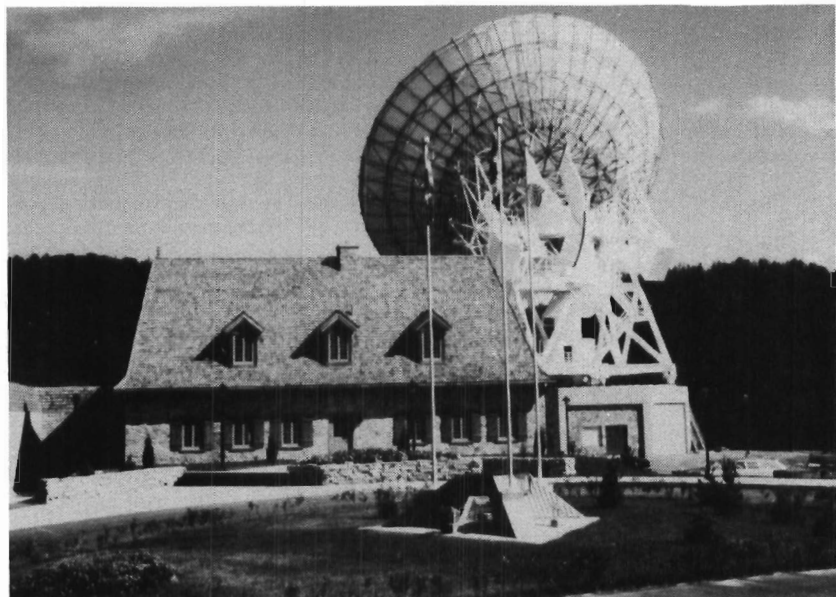
The investment required to carry out the development of the La Grande Complex

- Phase I amounts to 14,6 billion dollars, 10,8 billion of which is administered directly by SEBJ. The difference represents the amount allocated to constructing the energy transmission lines. This budget comes to more than 500 million dollars less than the estimated cost.

Out of the 10,8 billion dollars managed by SEBJ for the building of the structures in the La Grande Complex, more than 3,5 billion dollars will go to purchase goods and services, with the rest allocated to salaries and other gross revenues used to pay for engineering and management services, construction manpower and site service personnel, inflation, interest and contingency reserves.

The impact of the work at the La Grande Complex has been felt in every sector of activity. All of the engineering work was entrusted to Québec consulting engineers, who received contract totalling more than 100 million dollars for Phase I alone. Over and above this figure are the contracts awarded to soil and concrete analysis laboratories as well as map-making contracts. A sizable investment was also made in ecological research since, from the start, SEBJ made environmental considerations an integral part of the building of its structures.

By the end of 1984, it is estimated that the work will be 95 percent complete, while commitments will have reached 98 percent of the overall construction budget.



TÉLÉGLOBE CANADA

Télélobe Canada est la société qui assure les services de télécommunications entre le Canada et la plupart des pays du monde. Son mandat consiste à établir, à maintenir et à exploiter les services de Télécommunications internationales du Canada et à en coordonner l'utilisation avec ceux d'autres pays. En pratique, Télélobe Canada ajoute la dimension internationale aux services de télécommunications qui nous sont déjà familiers; le téléphone, le télex, le télégraphe, les circuits loués ainsi que les services de transmission de données et d'émissions de radio et de télévision.

La Société compte plus de 1 300 employés à son service. La plupart résident à Montréal où se trouvent le siège social et le principal centre international de la Société, un centre de commutation servant à relier les systèmes nationaux de télécommunications du Canada au réseau mondial. D'autres employés travaillent dans différentes ré-

gions du Canada; aux deux autres centres internationaux situés à Vancouver et à Toronto; aux stations de télécommunications par satellite et aux stations de câble de Corner Brook (Terre-Neuve), Beaver Harbour et Mill Village (Nouvelle-Écosse), Weir (Québec), Port Alberni, Vancouver et Lake Cowichan (Colombie-Britannique), ainsi qu'à Keawaula (Hawaï); au dépôt de câble de Saint-Jean (Terre-Neuve); et, finalement, aux trois bureaux de marketing, à Montréal, à Toronto et à Vancouver.

Les installations de la Société font partie d'un réseau mondial de câbles sous-marins et de satellites de télécommunications qui acheminent les appels téléphoniques ou autres communications électroniques dans le monde entier. Télélobe est copropriétaire de câbles ou détient des contrats de location à long terme. Ces câbles parcourent les océans Atlantique et Pacifique et relient entre autres le Canada aux pays méditerran-

néens, aux Antilles et même à l'Asie. Grâce à sa participation à INTELSAT (Organisation internationale de télécommunications par satellites). Téléglobe est copropriétaire de satellites qui permettent d'accéder aux pays membres de l'organisation, dont le nombre s'élève à plus de cent. Au 31 mars 1984, l'actif de la Société, constitué surtout de divers systèmes, équipements et installations de télécommunications, s'élevait à \$538,264,000.

Le volume du trafic de télécommunications internationales s'accroît constamment. Durant l'exercice 1983/1984, les revenus se sont élevés à \$201,613,000. Le trafic téléphonique, à la fois en provenance et à destination du Canada, se répartit géographiquement comme suit : Europe : 37 %, Royaume-Uni : 34 %, Asie : 11 %, Antilles et Amérique centrale : 9 %, Amérique du Sud : 4 %, Australie : 3 %, Afrique : 2 %. Le trafic des télécommunications entre le Canada et les États-Unis fait l'objet d'accords intervenus entre les sociétés exploitantes nationales de télécommunications des deux pays.

Conseil d'administration : Jean-Claude Delorme, Président; Kenneth T. Hepburn, Donald L. Gillis, Ronald Montcalm, J. de Courville Nicol, Michael E. Phelps, Joel Bell.

Direction :

Président-directeur général : Jean-Claude Delorme.

Vice-président exécutif : N.T. Byrne (Opérations).

Vice-président exécutif : André Lapointe (Affaires institutionnelles).

Vice-Président exécutif : Henri Colas (Finances et administration).

Vice-président exécutif : Donat-J. Lévesques. (Secrétariat général)

Vice-président : G. Foley (Opérations).

Vice-président : M. Fournier (Ingénierie et Planification des réseaux).

Vice-président : J.S. Crispin (Personnel et Administration).

Vice-président : J. Lévesque (Finances).

Vice-président : R. Séguin (Affaires internationales).

Vice-président : A.G. Wallace (Marketing).

Vice-président : C.M. Gutkin (Politiques et Planifications).

Vice-président : T. Babinski (Relations publiques).

Vice-président : F. Urbanski. (Gestion de l'information)

Siège social : 680 ouest, rue Sherbrooke, Montréal (Québec) H3A 2S4.

TELEGLOBE CANADA

Teleglobe Canada is the company which provides telecommunication services between Canada and most countries of the world. Its mandate is to establish, maintain and operate international telecommunication services for Canada and to coordinate their use with those of other countries. In practice, Teleglobe Canada adds the international dimension to telecommunication

services which are already familiar to us : telephone, telex, telegraph, leased circuits and data transmission services, radio and television transmissions.

The company has more than 1300 employees. Most of them work in Montreal where the head office and the main international center, a switching center used to

link the domestic telecommunication systems of Canada to the world-wide network are located; other employees work in different areas of Canada; at the two other international centers located in Vancouver and Toronto; at satellite and to cable stations in Corner Brook (Newfoundland), Beaver Harbour and Mill Village (Nova Scotia), Weir (Quebec), Port Alberni, Vancouver and Lake Cowichan (British Columbia) and also in Keawaula (Hawaii), at the cable depot of St. John's (Newfoundland) and finally at the three marketing offices : in Montreal, Toronto and Vancouver.

The company's installations are a part of a world-wide network of undersea cables and telecommunication satellites which transmit telephone calls or other electronic communications world-wide. Teleglobe is co-owner of the cables or holds long-term circuit leases. These cables cover the Atlantic and Pacific Oceans. Thanks to its participation in INTELSAT (International Telecommunication Satellite Organization), Teleglobe is a co-owner of satellites which allow access to countries around the world. As of March 31st 1984, the assets of the company, mainly composed of various systems, equipments and telecommunication installations, amounted to 538,264,000\$.

Telecommunication traffic is increasing constantly. During the accounting period of 1983/1984, the revenue rose to 201,613,000\$. Telephone traffic to and from Canada is divided geographically as follows : Europe 37 %, United Kingdom 34 %, Asia 11 %, West Indies and Central America 9 %, South America 4 %, Australia 3 %, Africa 2 %. Telecommunications traffic between Canada and the United States is the subject of agreements between domestic telecommunication companies in the two countries.

Board of directors : Jean-Claude Delorme, President, Joel Bell; Jacques de Courville Nicol; Donald L. Gillis; Kenneth T. Hepburn; Ronald Montcalm; Michael E. Phelps.

Management

President and Chief Executive Officer : Jean-Claude Delorme.

Executive Vice-President : N.T. Byrne (Operations).

Executive Vice-President : Henri Colas (Finance and Administration).

Executive Vice-President : André Lapointe (Corporate Affairs).

Executive Vice-President : Donat-J. Lévesque (Corporate Secretariat and Legal Matters).

Vice-President : Thomas Babinski (Public Relations).

Vice-President : John S. Crispin (Personnel).

Vice-President : Gerald F. Foley (Operations).

Vice-President : Martin Fournier (Engineering and System Development).

Vice-President : Carol Gutkin (Policy and Planning).

Vice-President : Jacques Lévesque (Finance).

Vice-President : Robert Séguin (International Affairs).

Vice-President : Frank P. Urbanski (Management Information Services).

Vice-President : Atherton G. Wallace (Marketing).



VIA RAIL CANADA INC.

VIA RAIL CANADA INC. est la société de la Couronne qui assume la gestion du transport ferroviaire des voyageurs au Canada. D'un bout à l'autre du pays, VIA offre des services intervilles, transcontinentaux, régionaux et vers les localités éloignées. En 1983, VIA a exploité quotidiennement plus de 140 trains et transporté en moyenne 18 449 voyageurs par jour. Le réseau VIA comporte 11 400 milles (18 300 km) de voies et plus de 750 gares. Les 3 500 employés de VIA doivent s'efforcer d'assurer des services ferroviaires voyageurs efficaces et rentables.

Cadres de la haute direction:

Président du Conseil d'administration: Harold A. Renouf, O.C.

Président-directeur général: Pierre A.H. Franche.

Vice-président exécutif: B. Eldon Horsman.

Vice-président au Développement: Réjean Béchamp.

Vice-président aux Affaires générales: Gabriel Fortin, c.r.

Vice-président au Marketing: Howard E. Whiting.

Vice-président intérimaire aux Ressources humaines: Jacques Noël.

Vice-Président à l'Exploitation: Robert J. Guiney (projet spécial).

Vice-président intérimaire à l'Exploitation: Gilles Dufault.

Trésorier: Janet Collins.

Vice-président aux Finances: John A. Hanna.

Directeur principal aux Affaires publiques: Cedric Jennings.

Vice-président, VIA Québec: J. Léo Moisan.

Vice-président, VIA Ontario: Raymond L. Borden.

Vice-président, VIA Ouest: Harold F. Murray.

Vice-président intérimaire, VIA Atlantique: Preston Beaumont.

Membres du Conseil d'administration

Michael J. Brogan, Bernard Clayman, Henry Ewasechko, Gordon C. Gale, William P.

Kelly, Evan S. Lloyd, Robert Matteau, Clarence Surette, John Wiebe, Jaffray Wilkins, Lionel Kennedy Grant, Kyle R. Mitchell, Giovanni Molina, June Alwyn Westbury.

VIA RAIL CANADA INC.

VIA RAIL CANADA INC' is the federal crown corporation which manages Canada's passenger rail service. Within its scope, VIA offers intercity, transcontinental, regional and remote rail services in Canada from coast to coast. In 1983, VIA operated more than 140 trains daily, carrying an average of 18,449 passengers a day. The company's rail net work extends over 11,400 miles (18,300 km) and serves more than 750 stations. VIA's 3,500 employees are dedicated to providing efficient and cost-effective service.

VIA Senior Management:

Chairman of the Board: Harold H. Renouf, O.C.

President and Chief Executive Officer: Pierre A.H. Franche.

Executive Vice-President: B. Eldon Horsman.

Vice-President, Development: Réjean Béchamp.

Treasurer: Janet Collins.

Directors:

Michael J. Brogan, Bernard Clayman, Henry Ewasechko, Gordon C. Gale, William P. Kelly, Evan S. Lloyd, Robert

Vice-President, Corporate Affairs and Secretary of the Company: Gabriel Fortin, O.C.

Vice-President, Operations: Robert J. Guiney (Special Project).

Acting Vice-President, Operations: Gilles Dufault.

Vice-President, Finance: John A. Hanna.

Vice-President, Human Resources: Jacques Noël.

Vice-President, Marketing: Howard E. Whiting.

Senior Director, Public Affairs: Cedric Jennings.

Vice-President, VIA Québec: J. Léo Moisan.

Vice-President, VIA Ontario: Raymond L. Borden.

Vice-President, VIA West: Harold F. Murray.

Acting Vice-President, VIA Atlantic: Preston Beaumont.

Matteau, Clarence Surette, John Wiebe, Jaffray Wilkins, Lionel Kennedy Grant, Kyle R. Mitchell, Giovanni Molina, June Alwyn Westbury.



WABASSO INC.

Siège social: 1825, boul. Graham, Montréal (Québec) H3R 1H2. Téléphone: (514) 735-4611.

Cadres de direction:

Président du conseil d'administration: H. Roy Crabtree.

Président et Directeur général: C.S. Malone.

Vice-président, Finance, administrateur-secrétaire: J.H. Birkett.

Président, Division produits à la consommation: P. McConnell.

Président, Division du vêtement: D.W. Scott.

Membres du conseil: H. Roy Crabtree, Président du conseil d'administration, Wabasso Inc.; Harold R. Crabtree, Vice-Président et Directeur général, Treeford Limited; C.S. Malone, Président, Directeur général, Wabasso Inc.; Louis Hébert, retiré; R.V. Hicks, Avocat; A.L. Penhale, retiré; L.E. Ricard, Président IMASCO; A. Piché, retiré; Jacques Tétrault, Avocat; Donald C. Lowe.

WABASSO INC.

Head Office: 1825 Graham Blvd. Montreal (Quebec) H3R 1H2. Telephone: (514) 735-4611.

The Managerial Staff:

President of the Board of Directors: H. Roy Crabtree.

President and General Manager: C.S. Malone.

Vice-President, Finance, Administrator-secretary: J.H. Birkett.

Président, Consumer Products Division: P. McConnell.

President, Clothing Division: D. W. Scott.

Members of the Board: H. Roy Crabtree, President of the Board of Directors, Wabasso Inc.; Harold R. Crabtree, Vice-President and General Manager, Treeford Limited; C.S. Malone, President and General Manager, Wabasso Inc.; Louis Hébert, retired; R.C. Hicks, lawyer; A.L. Penhale, retired; L.E. Ricard, President of IMASCO; A. Piché, retired; Jacques Tétrault, lawyer; Donald C. Lowe.



INDEX ALPHABÉTIQUE

Biographies Canadiennes-Françaises (30e édition)

A	
Alexander, William	16
Allaire, Yvan	18
Allard, Jacques J.	20
Amar, David	22
Amyot, Paul	24
Angers, Guy	26
Armand, Rosario T.	28
Audet, Roney Patrick	30
B	
Beauchamp, Claude	34
Beauchemin, Roger Olivier	36
Beaulieu, Yvon	38
Bédard, Marc André	40
Bégin, Robert	42
Bégin, Robert C.	44
Béland, Pierre	46
Bélanger, Raymond	48
Bell, Thomas R.	50
Bergeron, Paul	52
Bernard, Robert E.	54
Bernier, Guy	56
Bertrand, Jean-François	58
Bérubé, Yves	60
Bilodeau, Rodrigue J.	62
Biron, Rodrigue	64
Bisson, André	66
Bissonette, André	68
Blais, Jean	70
Blais, Raymond	72
Bouchard, André	74
Bouchard, Benoit	76
Boulanger, J.B.	78
Boulet, Gilles	80
Bourassa, Robert	82
Bourbeau, Joseph	84
Boutin, André J.	86
Boyer, Roméo	88
Boyle, Marie-Hélène	90
Briscoe, Robert	92
Brisson, Jean-Roch	94
Bronfman, Charles R.	96
Brunet, Pierre 98	
Busat, William O. 100	
C	
Cadieux, James Y.	104
Campeau, Robert	106
Castonguay, Claude	108
Chagnon, André	110
Champagne, Andrée	112
Charbonneau, Bernard P.	114
Chenail, Roland	116
Chicoine, Jean-Pierre	118
Clair, Michel	120
Cloutier, Sylvain	122
Colas-Jolicoeur, Suzanne	124
Corey, Ronald	126
Cotting, Fernand	128
Coulombe, Guy	130
Couturier, Rosaire M.	132
Crabtree, Harold Roy	134
Crawford, Derick Alexander	136
Culver, David M.	138
Cyr, J.V. Raymond	140
D	
Dagneau, Marius	144
de Cotret, René	146
de Groot, Andrée S.	148
Delorme, Jean-Claude	150
Deschamps, Jean	152
Desjardins, Pierre	154
DesRoches, Pierre	156
Dottori, Frank A.	158
Drapeau, Jean (Me)	160
Dupuis, Pierre	162
Dutoit, Charles	164
F	
Finet, Jacques	168
Fortier, Jean-Marie (Mgr)	170
Funaro, Orlando B.	172
G	
Gagnon, André	176

Gagnon, Jean H.	178	Lanctôt, Jean	266
Garand, Jacques	180	Landry, Roger D.	268
Gareau, Claude	182	Laporte, André	270
Garon, Jean	184	Lasalle, Roch	272
Gaudieri, Alexandre V.J.	186	Laurin, Camille	274
Gautrin, Henri F.	188	Lavigueur, Guy A.	276
Gérôme, Madeleine	190	Layton, Bob	278
Girard, Jacques	192	Lebel, Jean-Claude	280
Gosselin, Gaston	194	Lebrun, François	282
Gratton, Robert	196	LeClair, Maurice	284
Grégoire, Paul (Mgr)	198	Léger, Jacques C.	286
Grenier-Blais, Suzanne	200	Léger, Paul-Émile (Cardinal)	288
Guay, Richard	202	Lesieur, Michel	290
Guérard, Yves	204	Lévesque, Raymond	292
Guindon, Jeannine	206	Lévesque, René	294
H		Levine, David	296
Hadjipavlou, Alexander	210	Limoges, Gérard A.	298
Halde, Jean-René	212	Longpré, René	300
Harvey, Pierre	214	M	
Hawkes, Robert Howie	216	Mantha, Pierre	304
Henrico, Luc-Claude	218	Marois, Pauline	306
Hewitt, James Wm. (Jim)	220	Marsolais-Dionne, Rita	308
Huot, Jean-Claude	222	Martin, Paul E.	310
I		Martin, Pierre	312
Ivanier, Paul	226	Masse, Marcel	314
J		Mayo, Robert J.	316
Jacobs, Johanne	230	McEwen, Murray, D.	318
Jarry, René G.	232	Mercier, Claude	320
Jauvin, Roger	234	Mercier, Georges H.	322
Jetté, Yves	236	Mercier, Jean-Louis	324
Jodoin, Maurice	238	Mercure, Oscar	326
Johnson, Pierre-Marc	240	Moisan, Léo J.	328
K		Montambault, Léonce	330
Kenniff, Patrick J. (Dr)	244	Morcel, Raymond J.	332
Khoury, Georges	246	Morin, Pierre Jean	334
L		Morin, Yvon	336
Labbé, Marcel H.	250	Morisset, Richard	338
Labelle, Jean	252	Morton, David	340
Lacoste, Paul	254	Mulroney, Brian	342
La Couture, Jean	256	N	
Lafortune, Ambroise (ptre)	258	Newall, J.E.M. (Ted)	346
Lagacé, Roger	260	O	
Lambert, Phyllis	262	Olsen, Karre Ritter	350
Lamontagne, J. Gilles	264	Ouimet, J.-Robert	352

P	
Pallascio, Michel	356
Paquet, Jean-Guy	358
Paquette, Gilbert	360
Paré, Paul	362
Paris, Jean-Michel	364
Patenaude, Luce	366
Patry, Bernard	368
Pelletier, Charles	370
Pépin, Lucie	372
Perron, Claude	374
Pérusse, Noël	376
Petit, Michel W.	378
Pichette, Claude	380
Poulin, Bernard	382
Pouliot, Jean Adélar	384
Pratt, Guy	386
Prévost, Ed	388
R	
Renaud, Raymond	392
Ricard, L. Edmond	394
Richard, Clément	396
Richard, François	398
Ritchie, Douglas M.	400
Riverin, Bruno	402
Rizzuto, Piétro	404
Robitaille, Lucie	406
Rochette, Roland	408
Rosenfeld, Jason	410
Russo, André	412
S	
Saint-Onge, Guy	416
Saint-Pierre, Guy	418
Saint-Pierre, Jacques	420
Sanssouci, Yves	422
Saucier, Guylaine	424
Sauvé, Jeanne	426
Savard, Marcel R.	428
Sirois, Raymond	430
Sylvestre, Robert	432
T	
Tremblay, Gérald	436
Turner, John	438
V	
Vachon, Jean-Roch	442
Vachon, Louis-Albert (Mgr) ...	444
Villeneuve, Hubert	446
W	
Weider, Ben	450
West, William A.	452
Wood-Guillevin, Jeannine	454